




ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΕΝΤΑΞΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Επιμέλεια:
Κωνσταντίνα Χαραλάμπους
Παναγιώτα Αναστάση



ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΕΣ



Αλληλεγγύη, Πρόοδος, Ευημερία

ΕΡΓΟ
ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟ
ΑΠΟ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ
ΑΣΥΛΟΥ, ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΟΥ (με αλφαβητική σειρά)

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Άννα Ζαπίτη

Δέσπω Κυπριανού

Χριστίνα Παπασολομώντος

Παυλίνα Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Κωνσταντίνα Χαραλάμπους, Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου

Παναγιώτα Αναστάση, Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου

Έκδοση: 2017 - 2018

© ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΥΠΡΟΥ

ISBN 978-9963-0-9191-1

Σημειώνεται ότι για τις ανάγκες του παρόντος Οδηγού όπου υιοθετείται το αρσενικό γένος εξυπακούεται ότι αναφέρεται και στο θηλυκό γένος: π.χ. όπου αναφέρεται ο εκπαιδευτικός εννοείται και η εκπαιδευτικός, όπου αναφέρεται μαθητής εννοείται και η μαθήτρια κ.ο.κ.

Ο Οδηγός δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης 3: Λειτουργία ομάδας διαμεσολαβητών-υποστηρικτών για γονείς και παιδιά του προγράμματος «Μέτρα για βελτίωση της κοινωνικής και εκπαιδευτικής ένταξης παιδιών τρίτων χωρών στην Κύπρο», το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και την Κυπριακή Δημοκρατία.

ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ
ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΕΣ: ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ
ΕΝΤΑΞΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Επιμέλεια:
Κωνσταντίνα Χαραλάμπους
Παναγιώτα Αναστάση

ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΟΥ (με αλφαβητική σειρά)

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Άννα Ζαπίτη

Δέσπω Κυπριανού

Χριστίνα Παπασολομώντος

Παυλίνα Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Κωνσταντίνα Χαραλάμπους, Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο

Παναγιώτα Αναστάση, Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο

Έκδοση: 2017 - 2018

© ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΥΠΡΟΥ

ISBN 978-9963-0-9191-1

Σημειώνεται ότι για τις ανάγκες του παρόντος Οδηγού όπου υιοθετείται το αρσενικό γένος εξυπακούεται ότι αναφέρεται και στο θηλυκό γένος: π.χ. όπου αναφέρεται ο εκπαιδευτικός εννοείται και η εκπαιδευτικός, όπου αναφέρεται μαθητής εννοείται και η μαθήτρια κ.ο.κ.

Ο Οδηγός δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης 3: Λειτουργία ομάδας διαμεσολαβητών-υποστηρικτών για γονείς και παιδιά του προγράμματος «Μέτρα για βελτίωση της κοινωνικής και εκπαιδευτικής ένταξης παιδιών τρίτων χωρών στην Κύπρο», το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και την Κυπριακή Δημοκρατία.



Αλληλεγγύη, Πρόοδος, Ευμερσία

Περιεχόμενα

ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1
ΜΕΡΟΣ Α΄	6
1. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΒΑΣΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ	7
1.1 Η πολυπολιτισμικότητα στις σύγχρονες κοινωνίες	7
1.2 Κοινωνική αντιμετώπιση της μετανάστευσης.....	8
1.3 Πολιτικές αντιμετώπισης της πολυπολιτισμικότητας	12
1.3.1 Κοινωνική αφομοίωση	12
1.3.2 Κοινωνική ενσωμάτωση	13
1.3.3 Κοινωνική ένταξη	14
1.4 Εκπαιδευτικά μοντέλα διαχείρισης της πολυπολιτισμικότητας	15
1.4.1 Αφομοιωτικό μοντέλο	16
1.4.2 Μοντέλο ενσωμάτωσης	19
1.4.3 Πολυπολιτισμικό μοντέλο	20
1.4.4 Αντιρατσιστικό μοντέλο	23
1.4.5 Διαπολιτισμικό μοντέλο	25
2. ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ	32
2.1. Διαπολιτισμικότητα και Διαπολιτισμική Εκπαίδευση.....	32
2.2. Διαπολιτισμική Επικοινωνία.....	37
2.2.1. Λεκτική και μη λεκτική επικοινωνία.....	39
2.2.2. Δεξιότητες επικοινωνίας με μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία.....	41
2.3.3. Εμπόδια στην επικοινωνία.....	44
2.3. Διαπολιτισμική Συμβουλευτική.....	45
3. Ο ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΚΑΙ Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ	52
3.1. Η συμμετοχή της οικογένειας στα σχολεία	55

3.1.1. Μορφές συμμετοχής των οικογενειών στα σχολεία	57
3.1.2. Ο ρόλος των σχολείων και των εκπαιδευτικών.....	59
3.2. Διαπολιτισμική Διαμεσολάβηση	63
3.2.1 Διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής στα σχολεία: ο διαμεσολαβητής γονέας	65
3.2.2. Δεξιότητες του διαμεσολαβητή γονέα.....	67
3.3 Τρόποι αποτελεσματικής επικοινωνίας των Διαμεσολαβητών Γονέων με τα σχολεία	73
5. Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΤΕΡΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ ΜΕ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ	80
4.1 Ο ρόλος του διευθυντή.....	80
4.2 Μοντέλα εκπαιδευτικής ηγεσίας.....	81
4.3 Εκπαιδευτική ηγεσία και πολυπολιτισμικότητα	83
6. ΕΠΙΛΟΓΟΣ	90
ΜΕΡΟΣ Β΄	95

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παυλίνα Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Οι οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές που γίνονται στις μέρες μας, οι μετακινήσεις πληθυσμών πάνω από σύνορα και συνόρων πάνω από πληθυσμούς, η αλληλεπίδραση διαφορετικών κουλτούρων και κοινωνικών ταυτοτήτων, διαμορφώνουν τη σύγχρονη κυπριακή κοινωνία και το κυπριακό σχολείο και συνδέονται με ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών αξιών στην πορεία για ένταξη των μεταναστών και των προσφύγων στην κοινωνία υποδοχής

Η ένταξη αυτή απαιτεί αλλαγές σε επίπεδο ατόμου και κοινωνίας, στηρίζεται στη μεταξύ τους αλληλεπίδραση και εμπεριέχει και καταλήγει στην ισότιμη συμμετοχή στην οικονομική ζωή, την εργασία, τη στέγαση, και την εκπαίδευση. Το σχολείο αποτελεί το σημαντικότερο ίσως κοινωνικό δίκτυο συναισθηματικής στήριξης και διευκόλυνσης αυτής της διαδικασίας. Στοιχεία από διεθνείς έρευνες (π.χ. PISA) δείχνουν ότι παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία, τα οποία προέρχονται από αντίστοιχα κοινωνικοοικονομικά περιβάλλοντα, έχουν διαφορετικές επιδόσεις από χώρα σε χώρα. Έτσι αναδεικνύεται η ευθύνη της εκπαίδευσης να αντιμετωπίσει την ετερογένεια του μαθητικού πληθυσμού, ως διαφορά και όχι ως έλλειμμα, και να αξιοποιήσει το κοινωνικό συγκείμενο και τις επιλογές διδακτικής μεθοδολογίας και οργάνωσης της σχολικής ζωής που θα δημιουργούν συνθήκες συμμετοχής στη μάθηση και θα επιτρέπουν σε όλα τα παιδιά να εντάσσονται με επιτυχία στο εκπαιδευτικό και κοινωνικό σύστημα.

Η λειτουργία Διατμηματικής Επιτροπής για την ένταξη μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα, η σύνταξη σχετικού Κειμένου Πολιτικής και η δημιουργία και εφαρμογή σχεδίου δράσης με τη συνεργασία όλων των Διευθύνσεων Εκπαίδευσης, διαμορφώνουν το πλαίσιο μέσα στο οποίο προωθούνται πέντε άξονες προτεραιότητας για την εκπαίδευση των μαθητών/τριών με μεταναστευτική βιογραφία στην Κύπρο:

- εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας,
- υποδοχή των νεοαφιχθέντων μαθητών/τριών,

- εκπαίδευση και κατάρτιση των εκπαιδευτικών,
- συλλογή και ανάλυση δεδομένων σχετικά με τις ανάγκες των μαθητών/τριών με μεταναστευτική βιογραφία,
- διαπολιτισμική προσέγγιση νέων αναλυτικών προγραμμάτων.

Στο πλαίσιο αυτό, εντάσσεται και η υλοποίηση του έργου «*Μέτρα για βελτίωση της κοινωνικής και εκπαιδευτικής ένταξης παιδιών τρίτων χωρών στην Κύπρο*» (CY/2017/AMIF/SO2.NO2.3.1) το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης, και την Κυπριακή Δημοκρατία, συντονίζεται από το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου και υλοποιείται την περίοδο Ιανουαρίου 2017-Ιουνίου 2018. Σκοπός του έργου είναι η ενδυνάμωση μέσω της επιμόρφωσης εκπαιδευτικών και στελεχών της εκπαίδευσης, και η στήριξη της συμμετοχής των γονέων στο σχολείο, ώστε να δημιουργείται ένα ολιστικό πλαίσιο που διασφαλίζει την κοινωνική και εκπαιδευτική ένταξη όλων των παιδιών.

Το πρόγραμμα “*Μέτρα για τη βελτίωση της κοινωνικής και εκπαιδευτικής ένταξης παιδιών τρίτων χωρών στην Κύπρο*” περιλαμβάνει τέσσερις επιμέρους δράσεις και μια σειρά από παραδοτέα τα οποία αναμένεται να μπορούν να αξιοποιηθούν και μετά το πέρας του συγκεκριμένου έργου.

Η **Δράση 1** αφορά στη συστηματική έρευνα και αξιολόγηση των υφιστάμενων θεσμών, μέτρων και πρακτικών που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της εκπαίδευσης όσον αφορά την πολιτική για την ένταξη παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία, και ειδικότερα μαθητών από τρίτες χώρες στο σχολείο. Σκοπός της Δράσης είναι η αποτύπωση της υφιστάμενης κατάστασης, τόσο σε θεσμικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο σχολικών μονάδων αλλά και η αξιολόγηση των παραδοτέων του έργου.

Η **Δράση 2** αφορά στη συστηματική επιμόρφωση εκπαιδευτικών και στελεχών της εκπαίδευσης σε ζητήματα διαχείρισης της κοινωνικοπολιτισμικής ετερότητας. Η ενδυνάμωση των εκπαιδευτικών και των διευθυντικών ομάδων (στελεχών) των σχολείων στην αξιοποίηση του τρίπτυχου «κοινωνικοπολιτισμικό συγκείμενο, μεθοδολογία της διδασκαλίας, ταυτότητα και ετερότητα» μέσω επιμορφωτικών δράσεων προσεγγίζει την ετερότητα των παιδιών ως ευκαιρία και ως σημείο εκκίνησης της όποιας παιδαγωγικής πράξης. Η διερεύνηση μεθοδολογικών ζητημάτων που ενισχύουν

τις ικανότητες των παιδιών, η υιοθέτηση καινοτόμων πρακτικών και υλικών που λαμβάνουν υπόψη το κοινωνικοπολιτισμικό υπόβαθρο αυξάνουν την ενεργό συμμετοχή και αλληλεπίδραση.

Η **Δράση 3** αφορά στη στήριξη του θεσμού των διαμεσολαβητών – υποστηρικτών στο σχολείο με στόχο την ομαλή κοινωνική ένταξη, την ψυχολογική στήριξη και τη δημιουργία διαύλων επικοινωνίας σχολείου και οικογένειας. Η συνεργασία - απασχόληση γονέων μεταναστών, οι οποίοι μπορούν να εργαστούν ως διαμεσολαβητές- υποστηρικτές με συγκεκριμένο ωράριο αφορά καθήκοντα όπως η μετάφραση διαφόρων εντύπων, οδηγιών και εγκυκλίων, η επικοινωνία σχολικής μονάδας- γονέα, η γενικότερη στήριξη των μαθητών, η ενημέρωση και πληροφόρηση για θέματα που αφορούν ατομικά το μαθητή αλλά και για γενικότερα εκπαιδευτικά θέματα ή γεγονότα της σχολικής ζωής. Απώτερος στόχος η δημιουργία κοινωνικών δεσμών με το σχολείο ώστε αυτοί οι δεσμοί να επηρεάζουν θετικά την κοινωνική και εκπαιδευτική ένταξη των παιδιών και των γονέων τους.

Η **Δράση 4** αφορά στην επιμόρφωση και στήριξη των εκπαιδευτικών σε ζητήματα διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης, ενίσχυσης της ελληνομάθειας και πολυγλωσσίας και γενικότερα στη διαχείριση του ζητήματος της γλώσσας στη φάση της υποδοχής – προπαρασκευής, στη μεταβατική φάση και στην τελική φάση της πλήρους ένταξης των παιδιών στο εκπαιδευτικό σύστημα.

Τα παραδοτέα του έργου που αναμένεται να αξιοποιηθούν από όλα τα σχολεία της Κύπρου και μετά το πέρας του έργου είναι:

- Θεωρητική και πρακτική γνώση μέσα από επιμορφωτικές συναντήσεις και συνέδρια- ημερίδες.
- Εκπαιδευτικά βίντεο που αποτυπώνουν τις δράσεις του έργου και θα μπορούν να αξιοποιηθούν για επιμόρφωση και ενδυνάμωση εκπαιδευτικών και σχολείων.
- Ιστοσελίδα για το έργο στη σελίδα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου η οποία θα φιλοξενεί όλο το υλικό και δράσεις που θα παραχθούν μέσα από το έργο.
- Πλατφόρμα για εξ αποστάσεως επιμόρφωση και στήριξη των εκπαιδευτικών στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.
- Οδηγός Εκπαιδευτικού για διαχείριση της κοινωνικοπολιτισμικής ετερότητας στο σχολείο.

- Οδηγός Εκπαιδευτικού για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.
- Οδηγός διαμεσολαβητών – υποστηρικτών.

Ο Οδηγός για τους – διαμεσολαβητές-υποστηρικτές εντάσσεται στη Δράση 3 και αποτελείται από δύο μέρη:

Στο Α' Μέρος του Οδηγού, στο εισαγωγικό κεφάλαιο, η Παναγιώτα Αναστάση και η Κωνσταντίνα Χαραλάμπους επιδιώκουν να διαμορφώσουν ένα κοινό εννοιολογικό πλαίσιο για τους γονείς και τους εκπαιδευτικούς των σχολείων τα οποία θα θελήσουν να εφαρμόσουν το θεσμό του διαμεσολαβητή – υποστηρικτή αξιοποιώντας γονείς παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία. Ειδικότερα γίνεται αναφορά σε έννοιες και όρους που σχετίζονται με τη μετανάστευση και την ένταξη των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία στα σχολεία, ώστε να διευκολύνεται η αλληλεπίδραση των διαμεσολαβητών-υποστηρικτών, τόσο με τους γονείς όσο και με το σχολικό πλαίσιο. Περιγράφονται οι πολιτικές και τα εκπαιδευτικά μοντέλα που διαμορφώθηκαν για διαχείριση του φαινομένου της πολυπολιτισμικότητας, ώστε να αναδειχθεί ο ρόλος και η σημασία του θεσμού του διαμεσολαβητή-υποστηρικτή.

Στο δεύτερο κεφάλαιο η Ιωσηφίνα Μαύρου και η Ειρήνη Καδιανάκη εστιάζουν στις αρχές της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας και επιδιώκουν να δώσουν τα βασικά τους χαρακτηριστικά, όπως προκύπτουν στις περιστάσεις αλληλεπίδρασης παιδιών με ποικίλες κοινωνικοπολιτισμικές ταυτότητες. Γίνεται ακόμη αναφορά στη διαπολιτισμική συμβουλευτική, η οποία μπορεί να λειτουργήσει υποστηρικτικά στη διαπολιτισμική εκπαίδευση και επικοινωνία.

Στο τρίτο κεφάλαιο της Ιωσηφίνας Μαύρου και της Ειρήνης Καδιανάκη, αναλύεται η συμμετοχή της οικογένειας στα σχολεία, ο ρόλος των εκπαιδευτικών καθώς επίσης και ο ρόλος και οι δεξιότητες του διαμεσολαβητή. Μέσα από παραδείγματα και καλές πρακτικές από άλλες χώρες που έχουν υιοθετήσει το θεσμό του διαμεσολαβητή και έχουν αναδείξει τη σημασία της συμμετοχής της οικογένειας στο σχολείο, αναλύονται οι μορφές συμμετοχής των οικογενειών στα σχολεία, ο ρόλος που καλείται να ασκήσει το σχολείο, η διεύθυνσή του και οι εκπαιδευτικοί στη διαδικασία της διαπολιτισμικής διαμεσολάβησης, αλλά και ο ρόλος και η στάση του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή και ειδικά του διαμεσολαβητή γονέα στην επαφή με το σχολείο και τους άλλους γονείς.

Στο τέταρτο κεφάλαιο, η Παρασκευή Χατζηπαναγιώτου στρέφει τον φακό στην πλευρά του σχολείου. Εφόσον η εφαρμογή του θεσμού του διαμεσολαβητή - υποστηρικτή γίνεται μέσα από την ενεργοποίηση διαδικασιών στο σχολείο, αναλύεται ο ρόλος του διευθυντή στη διαχείριση της ετερότητας και στην προσέγγιση γονέων και παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία.

Στο Β' Μέρος του Οδηγού, περιλαμβάνονται βασικά έντυπα που αφορούν στη λειτουργία των δημόσιων σχολείων και καταλόγοι βασικών όρων που χρησιμοποιούνται σε κύρια μαθήματα (Ελληνικά, Μαθηματικά και Φυσικές Επιστήμες) στο σχολείο. Τα υλικά αυτά είναι μεταφρασμένο στα Αραβικά, Ρωσικά, Γεωργιανά και Ουκρανικά για να μπορεί να χρησιμοποιείται από το σχολείο (εκπαιδευτικούς, διαμεσολαβητές, γονείς) για καλύτερη επικοινωνία σχολείου-οικογένειας, και για παροχή μεγαλύτερης βοήθειας και στήριξης στα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία κατά την πορεία εκπαιδευτικής και κοινωνικής τους ένταξης στο σχολείο και την κοινωνία.

Στόχος είναι ο Οδηγός να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο για τους διαμεσολαβητές και για τα σχολεία.

ΜΕΡΟΣ Α΄

1. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΒΑΣΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Παναγιώτα Αναστάση,
Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου

Κωνσταντίνα Χαραλάμπους,
Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου

1.1 Η πολυπολιτισμικότητα στις σύγχρονες κοινωνίες

Η **πολυπολιτισμικότητα** αναφέρεται συχνά ως βασικό χαρακτηριστικό των σύγχρονων κοινωνιών - παρόλο που δεν αποτελεί ένα αποκλειστικά σύγχρονο φαινόμενο. Αυτό συμβαίνει γιατί τα τελευταία χρόνια έχει αυξηθεί δραματικά η πολλαπλότητα, η κινητικότητα και ο αριθμός των πολιτισμικών ομάδων, οι οποίες επιθυμούν να συμβιώσουν σε μία κοινωνία (Taylor, 1992; Vertovec 2010). Οι πολιτισμικές αυτές ομάδες δύνανται να διαφέρουν ως προς την εθνότητα, τη θρησκεία, τη γλώσσα, το σύστημα αξιών, τον τρόπο θεώρησης του κόσμου, τον τρόπο διαβίωσης, τον ενδυματολογικό κώδικα, την κοινωνική οργάνωση και συμπεριφορά, κ.α. (Καραμάνου, 2011). Η πολυπολιτισμικότητα ως κοινωνική κατάσταση αναφέρεται στην απλή συνύπαρξη των διάφορων πολιτισμικών ομάδων μιας κοινωνίας και όχι απαραίτητα στην αλληλεπίδρασή τους. Είναι δηλαδή η περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης, τι ισχύει στην κοινωνία και ποια είναι τα κοινωνικά δεδομένα (Δαμανάκης, 2004). Η UNESCO, στην Παγκόσμια Διακήρυξη της το Νοέμβριο του 2001, υποστήριξε ότι η πολυπολιτισμικότητα είναι η κοινή κληρονομιά της ανθρωπότητας και είναι τόσο απαραίτητη για το ανθρώπινο είδος, όσο η βιοποικιλότητα για τη φύση.

Ο πολυπολιτισμικός χαρακτήρας των σύγχρονων ανθρώπινων κοινωνιών προκύπτει ως αποτέλεσμα των εκούσιων ή αναγκαστικών μετακινήσεων διαφόρων πληθυσμών, δηλαδή τη **μετανάστευση**. Η μετανάστευση ορίζεται ως η μετακίνηση πληθυσμού από περιοχή σε περιοχή μέσα και έξω από τα όρια μιας χώρας και μπορεί να αφορά μόνιμη ή προσωρινή, νόμιμη ή παράνομη εγκατάσταση (Παναγιδής και Χατζησωτηρίου, 2014). Το φαινόμενο της μετανάστευσης υπάρχει από τότε που υπάρχει η ανθρωπότητα και ως εκ τούτου μετανάστες υπήρχαν από παλιά και θα συνεχίσουν να υπάρχουν, διαδραματίζοντας έτσι σημαντικό ρόλο στην οικονομική και κοινωνική ιστορία των

ανθρώπινων κοινωνιών (Ναξάκης και Χλέτσος, 2003). Οι λόγοι που ωθούν τους πληθυσμούς σε μετανάστευση μπορεί να είναι οικονομικοί (φτώχεια ή βελτίωση οικονομικών πόρων) ή κοινωνικοπολιτικοί (πόλεμοι, πολιτικές αναταράξεις). Οι άνθρωποι εκούσια μπορεί να μεταναστεύσουν σε άλλες χώρες επιζητώντας μια καλύτερη ζωή, μέσω μιας καλύτερης εργασίας. Στην περίπτωση αυτή τα άτομα μπορούν να χαρακτηριστούν και ως οικονομικοί μετανάστες (Έμκε-Πουλοπούλου, 2007). Ακόμη, οι άνθρωποι μπορεί να μεταναστεύσουν αναγκαστικά και παρά τη θέλησή τους, λόγω των διώξεών τους για λόγους που άπτονται της θρησκευτικής ή πολιτικής τους ιδεολογίας (Παναγίδης και Χατζησωτηρίου, 2014). Σε αυτήν την περίπτωση, οι μετανάστες μπορούν να οριστούν ως πρόσφυγες. Όποιοι και να είναι οι λόγοι της μετανάστευσης, το σίγουρο είναι ότι οι μετανάστες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εξέλιξη και τη μεταβολή των ανθρωπίνων κοινωνιών, τόσο της χώρας προέλευσής τους όσο και της χώρας στην οποία εγκαθίστανται. Μέσω της εγκατάστασης μεταναστών, η εθνική υφή μιας χώρας γίνεται πιο σύνθετη και αυξάνεται η γλωσσική, πολιτισμική και θρησκευτική ανομοιογένειά της. Η χώρα υποδοχής αποκτά με αυτόν τον τρόπο **κοινωνικοπολιτισμική ετερογένεια**.

Κατά παρόμοιο τρόπο τα τελευταία χρόνια εξελίχθηκε και η κυπριακή κοινωνία. Τις τελευταίες δύο δεκαετίες η Κύπρος βίωσε μεγάλες κοινωνικές αλλαγές, με τις σημαντικότερες να αφορούν πρώτον, στην ένταξη της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 και δεύτερον, στη μετατροπή της σε χώρα προσέλευσης μεταναστών, κυρίως από την πρώην Σοβιετική Ένωση, την Ασία και τη Μέση Ανατολή (Θεοδώρου και Φιλίππου, 2013). Η μαζική έλευση μεταναστών στο νησί έχει επηρεάσει τη σύνθεση του πληθυσμού και το δημογραφικό χαρακτήρα της Κύπρου (Panayiotopoulos and Nicolaidou, 2007).

1.2 Κοινωνική αντιμετώπιση της μετανάστευσης

Οι σύγχρονες πολυπολιτισμικές κοινωνίες έρχονται αντιμέτωπες με διάφορα ζητήματα, όπως η διεύρυνση των κοινωνικών ανισοτήτων, η εσωστρέφεια, οι προκαταλήψεις, η ξενοφοβία και ο ρατσισμός (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Η παρουσία και η επαφή με το «*διαφορετικό*» δεν είναι πάντα ευπρόσδεκτη σε μια κοινωνία, και από πολλούς αντιμετωπίζεται αντιδραστικά, ενώ σε άλλους προκαλεί άγχος και απογοήτευση. Η νέα πολυπολιτισμική πραγματικότητα μπορεί να γεννήσει φόβο και δυσπιστία, ενώ ταυτόχρονα μπορεί να θρέψει τον εθνοκεντρισμό και τη ξενοφοβία. Ιστορικά έχει φανεί

ότι η συνάντηση διαφορετικών πολιτισμών δεν πραγματοποιείται σε πλαίσιο ισότητας και μπορεί να καταλήξει σε περιθωριοποίηση, κοινωνικό αποκλεισμό των μειονοτικών ομάδων και στην οικονομική εκμετάλλευσή τους (Ζώνιου-Σιδέρη και Χαράμης, 1997). Κάποιοι άνθρωποι αποδέχονται την πολυπολιτισμικότητα, ενώ άλλοι τη φοβούνται και νιώθουν ότι απειλούνται από ανθρώπους με διαφορετικό πολιτισμικό υπόβαθρο.

Πολλές φορές οι μετανάστες, τόσο οι ενήλικες όσο και τα παιδιά, αντιμετωπίζονται αρνητικά από τα άτομα της κυρίαρχης ομάδας της χώρας υποδοχής και λανθασμένα αποδίδονται σ' αυτούς οι ευθύνες για τα διάφορα κοινωνικά ζητήματα, που αντιμετωπίζει η χώρα (Θεοδώρου, 2008). Είναι συχνό το φαινόμενο οι μετανάστες να βιώνουν ρατσισμό στην νέα κοινωνία που εγκαθίστανται. Κατά παρόμοιο τρόπο αντιμετωπίζονται και τα παιδιά μετανάστες στο σχολικό περιβάλλον, τα οποία πολλές φορές γίνονται δέκτες ρατσιστικής συμπεριφοράς, με συνέπειες την απομόνωση και τον εκφοβισμό τους (Θεοδώρου, 2014). Ρατσιστικές συμπεριφορές, στερεοτυπικές αντιλήψεις και ξενοφοβικές τάσεις για τα παιδιά μετανάστες, παρατηρήθηκαν, δυστυχώς, μέσα από έρευνες και στον κυπριακό χώρο της εκπαίδευσης (Philippou, 2009; Theodorou, 2008; Zembylas et al., 2010).

Ο **ρατσισμός** ως έννοια περιλαμβάνει στερεοτυπικές στάσεις, αντιλήψεις και συμπεριφορές που γίνονται αιτία για το μερικό ή ολικό αποκλεισμό μιας ομάδας ανθρώπων, (όπως οι μετανάστες), από μια σειρά δημόσιων και κοινωνικών αγαθών (π.χ. εκπαίδευση, εργασία, πολιτικά δικαιώματα), εξαιτίας κάποιων χαρακτηριστικών τους που διαφέρουν από αυτά της κυρίαρχης ομάδας (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Ο ρατσισμός προκύπτει από την εσφαλμένη θεώρηση ότι υπάρχουν ομάδες ανθρώπων, που μπορούν να χαρακτηριστούν ως κατώτερες ή ανώτερες, λόγω της φυλετικής ή εθνικής τους καταγωγής (Παπαγιάννη, 2011). Στην πράξη, ο ρατσισμός αφορά στην απόρριψη άλλων ανθρώπων, λόγω της διαφορετικότητάς τους. Μπορεί να πάρει τη μορφή στάσης, συμπεριφοράς ή πεποίθησης, που να στρέφεται εναντίον κάποιας κοινωνικής ομάδας με διαφορετικά εθνικά και πολιτισμικά χαρακτηριστικά (Γκίκας, 1994).

Φορείς όπως η οικογένεια, το σχολείο, οι συνομήλικοι, τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και η ευρύτερη κοινότητα είναι πιθανόν βρίσκονται πίσω από την καλλιέργεια των ρατσιστικών στάσεων, αντιλήψεων και συμπεριφορών για την εθνοπολιτισμική διαφορετικότητα (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Πρώτος φορέας κοινωνικοποίησης των

παιδιών αποτελεί η οικογένειά τους, επομένως αρχικά στη ζωή τους τα παιδιά θα υιοθετήσουν τις ιδέες, τις βασικές γνώσεις, τις αξίες και τους κανόνες που λαμβάνουν από τους γονείς τους και το ευρύτερο οικογενειακό τους περιβάλλον. Το σχολείο ως ο δεύτερος βασικός φορέας κοινωνικοποίησης θα συνεχίσει να επηρεάζει τις γενικότερες στάσεις και αντιλήψεις των παιδιών στη διάρκεια της σχολικής τους ζωής, προσαρμόζοντας τις στις απαιτήσεις της κοινωνίας. Ο ρατσισμός μετέπειτα διατηρείται κοινωνικά από τις κοινωνικές στάσεις και από την τεράστια οικονομική και πολιτική ανισότητα μεταξύ των διαφορετικών κοινωνικοπολιτισμικών ομάδων. Επομένως, η αντιμετώπιση του ρατσισμού έχει μεγαλύτερες πιθανότητες επιτυχίας, αν περνά από το χώρο του σχολείου (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Η αντιμετώπισή του πρέπει να στηρίζεται σε ενέργειες αναγνώρισης και καταπολέμησης των ρατσιστικών στάσεων και συμπεριφορών (Parekh, 1997). Τέτοιες ρατσιστικές στάσεις και συμπεριφορές εις βάρος των μεταναστών παιδιών στο χώρο του σχολείου μπορούν να εκδηλωθούν σύμφωνα με τους Ευαγγέλου και Κάντζου (2005) ως:

- Παρενόχληση, τρομοκρατία, εκφοβισμός, απειλή και άσκηση σωματικής βίας.
- Κοροϊδία για τα εξωτερικά φυσικά χαρακτηριστικά, τα ρούχα ή την τροφή.
- Χρήση στερεοτυπικών εκφράσεων ή προσβλητικών χαρακτηρισμών.
- Χλευασμός ή μίμηση της προφοράς ή των χειρονομιών των παιδιών μεταναστών.
- Υποθέσεις για τις γλωσσικές ικανότητες, τις αξίες και τις γενικότερες ικανότητες των παιδιών μεταναστών, με βάση την προέλευσή τους.
- Άρνηση συνεργασίας, παρέας, παιχνιδιού ή γενικότερης κοινωνικής συναναστροφής με παιδιά μετανάστες, λόγω της προέλευσής τους.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο ρατσισμός και η ρατσιστική συμπεριφορά σε ακραίο βαθμό μπορεί να πάρει τη μορφή **φυλετικών διακρίσεων**. Ο ΟΗΕ (1965) στη «Διεθνή Σύμβαση για την Κατάργηση κάθε Μορφής Φυλετικών Διακρίσεων» ορίζει ως φυλετική διάκριση

«Κάθε διάκριση, αποκλεισμό, περιορισμό ή προτίμηση βασισμένη στη φυλή, στο χρώμα, στην προέλευση ή στην εθνική ή εθνοτική καταγωγή, αν έχει σκοπό ή αποτέλεσμα την ακύρωση ή βλάβη της αναγνώρισης, απολαβής ή

άσκησης επί ίσοις όροις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στο πολιτικό, οικονομικό, πολιτιστικό ή σε οποιοσδήποτε άλλο πεδίο της δημόσιας ζωής» (σελ. 2).

Μέσω των διακρίσεων, τα μέλη μιας ή περισσότερων κοινωνικών ομάδων στερούνται εξαναγκαστικά τα προνόμια, το κύρος, την εξουσία, τα νομικά δικαιώματα, την ισότιμη νομική προστασία και άλλα κοινωνικά αγαθά, τα οποία απολαμβάνουν άλλες ομάδες (Hughes and Kroehler, 2007). Πολλές ευρωπαϊκές χώρες, οι οποίες αποτελούν μέλη-κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνουν ποικίλα μέτρα για την αντιμετώπιση των διακρίσεων, που εμποδίζουν την ίση μεταχείριση μειονοτικών ομάδων όπως οι μετανάστες. Ανάμεσα στα μέτρα περιλαμβάνονται η ψήφιση και η εφαρμογή νομοθεσιών οι οποίες απαγορεύουν τις διακρίσεις στους περισσότερους από τους τομείς της καθημερινής ζωής για λόγους φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων. Εντούτοις, διακρίσεις συνεχίζουν να υφίστανται και μεμονωμένα άτομα ή πολιτισμικές ομάδες μπορεί να είναι στο επίκεντρο διακρίσεων.

Ο ρατσισμός απέναντι στο διαφορετικό και η πιθανή εκδήλωση φυλετικών διακρίσεων εις βάρος των μεταναστών, προκύπτει από τα στερεότυπα και τις προκαταλήψεις που έχουν οι άνθρωποι για διάφορες εθνοπολιτισμικές ομάδες και για τη χώρα προέλευσής τους. Με τον όρο **στερεότυπα** εννοούνται οι τυποποιημένες απόψεις για μια ομάδα ατόμων που μοιράζονται ένα κοινό στοιχείο, όπως το έθνος, ο πολιτισμό ή η θρησκεία τους. Μέσω των στερεοτύπων, οι άνθρωποι αποδίδουν υποτιθέμενα χαρακτηριστικά σε όλα τα μεμονωμένα μέλη μιας ομάδας, υπονοώντας έτσι ότι όλα τα άτομα της ομάδας είναι ομοίμορφα (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Οι άνθρωποι κάνουν νοητικές κατηγοριοποιήσεις και δημιουργούν υπερβάλλουσες πεποιθήσεις για κάθε κατηγορία (Allport, 1979). Αξίζει να τονιστεί ότι τα στερεότυπα έχουν συνήθως αρνητικό χαρακτήρα, συνοδεύονται από συναισθήματα εχθρότητας και θυμού (Giddens, 2002), είναι αβάσιμα και συνήθως ψευδή, και ως εκ τούτου, εμποδίζουν την ουσιαστική γνωριμία και αλληλεπίδραση με το διαφορετικό. Δεν αποκλείεται επίσης το ενδεχόμενο να οδηγούν σε παρερμηνείες και λάθη. Με τη σειρά τους **οι προκαταλήψεις** αναφέρονται στις γνώμες ή τις στάσεις που έχουν διαμορφώσει εκ των προτέρων τα μέλη μιας ομάδας για τα μέλη μιας άλλης ομάδας, οι οποίες στηρίζονται σε φήμες, γενικεύσεις, απλουστεύσεις, αφορισμούς και φήμες παρά σε αποδείξεις (Δασκαλάκης, 2014; Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005). Οι προκαταλήψεις δεν μεταβάλλονται εύκολα και αντιτίθενται στη λογική και την επιστημονική σκέψη, ακόμα και όταν υπάρχουν ακλόνητα

στοιχεία που τις ανατρέπουν (Ευαγγέλου και Κάντζου, 2005; Giddens, 2002). Στόχος τους είναι η προσβολή, η απομόνωση και η διακριτική μεταχείριση εις βάρος των ατόμων για τα οποία έχουν διαμορφωθεί.

1.3 Πολιτικές αντιμετώπισης της πολυπολιτισμικότητας

Διαχρονικά, το ζήτημα της διαχείρισης της πολιτισμικής ετερότητας απασχόλησε και συνεχίζει να απασχολεί τους αρμόδιους πολιτικούς και κοινωνικούς φορείς, οι οποίοι καλούνται να εφαρμόσουν μεταναστευτικές πολιτικές. Στόχος τέτοιων πολιτικών αποτελεί ανάμεσα σε άλλα και η αποφυγή των προαναφερόμενων αρνητικών επιπτώσεων της μετανάστευσης, όπως ο ρατσισμός, η ξενοφοβία και οι διακρίσεις, και να αντιμετωπιστούν τα στερεότυπα και οι προκαταλήψεις που ενδέχεται να είναι εδραιωμένα σε μια κοινωνία. Οι βασικότερες μορφές μεταναστευτικής πολιτικής που αναπτύχθηκαν διαχρονικά για τη διαχείριση των μεταναστών είναι η αφομοίωση, η ένταξη και η ενσωμάτωση, οι οποίες αναλύονται στις ενότητες που ακολουθούν.

1.3.1 Κοινωνική αφομοίωση

Η πρώτη εφαρμόσιμη πολιτική σχετικά με το μεταναστευτικό ζήτημα είναι γνωστή ως πολιτική της αφομοίωσης, η οποία ξεκίνησε από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Green, 2004). Η πολιτική της αφομοίωσης ξεκίνησε ως διαδικασία απορρόφησης των μεταναστών της Αμερικής στον κυρίαρχο πολιτισμό των λευκών γηγενών Αμερικανών. Στην ουσία αποτελεί μια διαδικασία μέσω της οποίας οι μετανάστες οικειοποιούνται το υπάρχον πολιτισμικό μοντέλο της κοινωνίας υποδοχής. Με την πολιτική αυτή, η κυρίαρχη ομάδα μιας κοινωνίας δεν αναγνωρίζει ούτε δίνει αξία στα ιδιαίτερα πολιτισμικά χαρακτηριστικά μιας μειονοτικής μεταναστευτικής ομάδας, την οποία μάλιστα καλεί να εγκαταλείψει τις δικές της ιδιαίτερες γλωσσικές, θρησκευτικές και πολιτισμικές ιδιαιτερότητες και στάσεις, και να αποδεχτεί τους τρόπους και τις συμπεριφορές που η κυρίαρχη ομάδα υιοθετεί, ώστε να αφομοιωθεί (Ζαϊμάκης, 2002). Έτσι οι μετανάστες εξομοιώνονται άνευ όρων με την κοινωνία υποδοχής σε τρόπους συμπεριφοράς και δράσης και σε ιδεολογικούς και κοινωνικούς προσανατολισμούς (Κοίλιαρη, 1997). Στόχος δηλαδή της διαδικασίας της αφομοίωσης είναι ο μετανάστης να μοιάσει όσο το δυνατόν περισσότερο στην κυρίαρχη ομάδα της χώρας υποδοχής, χάνοντας έτσι τη δική

του πολιτισμική ταυτότητα. Ο στόχος αυτός πηγάζει από τη θεώρηση των υπερασπιστών της αφομοιωτικής πολιτικής ότι αν οι μειονότητες διατηρήσουν τα πολιτισμικά χαρακτηριστικά τους, θα τους είναι αδύνατον να ακολουθήσουν την κοινωνική και οικονομική ροή της χώρας υποδοχής τους (Νικολάου, 2000).

Η πολιτική της αφομοίωσης δέχτηκε έντονη κριτική και χαρακτηρίστηκε ως μονοδιάστατη και μονόδρομη διαδικασία, αφού όλη την ευθύνη για την προσαρμογή τους στην κοινωνία υποδοχής έχουν αποκλειστικά οι ίδιοι οι μετανάστες, στους οποίους επιβάλλονται τα πολιτισμικά στοιχεία του κυρίαρχου πολιτισμού και παραγνωρίζεται η δική τους κουλτούρα (Schnapper, 2008). Η απορρόφηση των ξένων πολιτιστικών στοιχείων από τον κυρίαρχο πολιτισμό της χώρας κρίθηκε αρνητικά, όπως επίσης και η κυρίαρχη αντίληψη της πολιτικής αυτής ότι οι μετανάστες είναι οι υπαίτιοι για τη μη ενσωμάτωση τους στην κοινωνία. Επιπλέον, οι πολιτισμικές διαφορές των μειονοτικών μεταναστευτικών ομάδων αντιμετωπίζονται ως απειλή για την εθνική ενότητα και την κοινωνική και πολιτική σταθερότητα της κοινωνίας υποδοχής. Επομένως, η αφομοίωση λειτουργεί με τη φιλοσοφία του δόγματος της φυλετικής καθαρότητας και καταλήγει σε πλήρη υιοθέτηση του αξιακού και κανονιστικού προτύπου της κοινωνίας υποδοχής, με την ριζική μεταβολή των πολιτισμικών ταυτοτήτων των μειονοτικών μεταναστευτικών ομάδων. Η εθνική ταυτότητα είναι σημαντικό στοιχείο της ταυτότητας των μεταναστών και όταν με αφομοιωτικές πρακτικές απαρνούνται τον εθνικό τους πολιτισμό, τότε απορρίπτουν σημαντικό μέρος του ίδιου του εαυτού τους (Banks, 2002).

1.3.2 Κοινωνική ενσωμάτωση

Η κοινωνική ενσωμάτωση εμφανίστηκε ως αντιστάθμισμα στην έντονη κριτική που δέχτηκε η πολιτική της αφομοίωσης. Η ενσωμάτωση αναφέρεται στο δικαίωμα του μετανάστη να διατηρήσει την πολιτισμική του ταυτότητα, αλλά με την προϋπόθεση να συμμορφωθεί στους πολιτισμικούς κανόνες της κοινωνίας. Με τη σειρά της, η κυρίαρχη κοινωνία υποδέχεται το μετανάστη υπό αυτόν όρο. Γίνεται δηλαδή αποδεκτή η πολυπολιτισμική ποικιλία με πνεύμα αμοιβαίας ανεκτικότητας ανάμεσα στις διάφορες πολιτισμικές ομάδες μιας κοινωνίας. Η πολιτισμική ετερότητα όμως, είναι ανεκτή μόνο όταν δεν εμποδίζει την ενσωμάτωση των ατόμων στην κοινωνία υποδοχής και δεν προκαλεί ή αντισταθμίζεται τις πολιτισμικές παραδοχές της κυρίαρχης κοινωνίας.

Μέσω αυτής της πολιτικής, οι μεταναστευτικές ομάδες αντιμετωπίζονται ως μέρος της ευρύτερης κοινωνίας, χωρίς να χάνουν εντελώς τη δική τους πολιτισμική ταυτότητα. Η πολιτική της ενσωμάτωσης επομένως αναγνωρίζει και νομιμοποιεί τη διαφορετικότητα (Banks και McGee Banks, 2009), με τον όρο όμως ότι αυτή θα συμβαίνει στον ιδιωτικό και όχι στο δημόσιο τομέα (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Ένας μετανάστης δηλαδή, μπορεί να διατηρεί τα στοιχεία της πολιτισμικής του ταυτότητας στην ιδιωτική του ζωή, στο πλαίσιο όμως του δημόσιου βίου, πρέπει να υιοθετεί τους πολιτισμικούς κανόνες της κοινωνίας υποδοχής. Θέματα πολιτισμού, θρησκείας, τρόπου ζωής και γλώσσας θεωρούνται πως ανήκουν στον ιδιωτικό τομέα κάθε ατόμου (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Η ενσωμάτωση γίνεται επομένως με τους όρους που θέτει η κυρίαρχη ομάδα, δείχνοντας με αυτόν τον τρόπο ότι οι σχέσεις εξουσίας στην κοινωνία δεν μεταβάλλονται. Καταληκτικά, ενώ η αφομοιωτική πολιτική νομιμοποιούσε την επιβολή της απώλειας της πολιτισμικής ταυτότητας, η πολιτική της ενσωμάτωσης νομιμοποιεί την επιβολή του περιορισμού της πολιτισμικής ταυτότητας στην ιδιωτική σφαίρα των μεταναστών (Παπαδοπούλου, 2011).

1.3.3 Κοινωνική ένταξη

Η πιο σύγχρονη πολιτική διαχείρισης της ετερότητας αφορά στην κοινωνική ένταξη των μεταναστών. Η ένταξη αναφέρεται στη πολιτική του συντονισμού των στόχων κάθε πολιτισμικής ομάδας, επιτρέποντας όμως στην κάθε ομάδα να διατηρεί το δικό της πολιτισμό (Triandis, 1997). Στόχος της πολιτικής αυτής είναι η ένταξη των μεταναστών στο πεδίο των ευρύτερων κοινωνικών θεσμών και στις κοινωνικές και οικονομικές διεργασίες της εθνικής κοινωνίας, χωρίς να χάνουν την πολιτισμική ταυτότητά τους (Ζαϊμάκης, 2002). Η ένταξη των μεταναστών για πλήρη συμμετοχή τους στην οικονομική, κοινωνική και πολιτιστική ζωή της χώρας, γίνεται με την παροχή ευκαιριών και πόρων σ' αυτούς, ώστε να έχουν ένα κανονικό επίπεδο διαβίωσης για την κοινωνία στην οποία ανήκουν. Η ένταξη των μεταναστών, τους επιτρέπει να έχουν ενεργή συμμετοχή στην χώρα υποδοχής, μέσα σε ένα πλαίσιο ίσων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων με τους γηγενείς πολίτες (Παπαδοπούλου, 2006). Για την επιτυχημένη ένταξη των μεταναστών απαιτείται ο μετανάστης να μην αντιμετωπίζεται ως ξένος και ανεπιθύμητος, αλλά η κοινωνία υποδοχής να τον αποδέχεται ως ισότιμο μέλος της.

Μια κοινωνία, που προωθεί την πολιτική της ένταξης, επιτρέπει σε όλα τα μέλη της να είναι κάτοχοι θέσεων και φορείς ρόλων, προκειμένου να συμβάλλουν στη ομαλή λειτουργία του κοινωνικού συστήματος. Οι ενέργειες που γίνονται υπό το πρίσμα της ένταξης, έχουν στόχο να επιτευχθεί σταδιακή εξίσωση των δικαιωμάτων και καθηκόντων των μεταναστών και της πρόσβασης τους σε αγαθά και υπηρεσίες, όπως αυτά ισχύουν και για τον υπόλοιπο πληθυσμό (ESC, 2002). Δίνεται δηλαδή έμφαση σε συνθήκες ίσων ευκαιριών και ίσης αντιμετώπισης γηγενών πολιτών και μεταναστών. Η ένταξη των μεταναστών δεν είναι μια συγκεκριμένη διαδικασία, η οποία ακολουθείται καθολικά από όλες τις χώρες που την υιοθετούν ως πολιτική. Η ένταξη μπορεί να γίνει μέσω πολλών διαφορετικών διαδικασιών και πρακτικών. Τέτοιες πρακτικές, όπως προτείνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (2011) μπορούν να είναι:

- η προσφορά μαθημάτων εκμάθησης της γλώσσας της χώρας υποδοχής,
- η επιμόρφωση σε θέματα ιστορίας, πολιτισμού και κουλτούρας της χώρας υποδοχής,
- η επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση των μεταναστών,
- η ένταξη των μεταναστών στην ντόπια αγορά εργασίας,
- οι πολιτικές και πρόνοιες στέγασης των μεταναστών.
- πολιτικές για την παροχή ίσων ευκαιριών,
- πολιτικές για την ενεργό κοινωνική συμμετοχή και προώθηση της συνοχής.

Οι πιο πάνω πρακτικές, όπως επίσης και άλλες δράσεις και προγράμματα που πραγματοποιούνται, έχουν ως στόχο την ενθάρρυνση της πλήρους συμμετοχής των μεταναστών σε όλες τις πτυχές της συλλογικής ζωής των τοπικών κοινωνιών, την πρόσβασή τους χωρίς διακρίσεις σε βασικά δικαιώματα και αγαθά και την καταπολέμηση ρατσιστικών στάσεων και συμπεριφορών (Βαρουξή και Σαρρή, 2012).

1.4 Εκπαιδευτικά μοντέλα διαχείρισης της πολυπολιτισμικότητας

Η εκπαίδευση, ως θεσμός, δεν θα μπορούσε να μείνει ανεπηρέαστη από το μεταναστευτικό φαινόμενο, δεδομένου ότι τα σχολεία αποτελούν μικρογραφία μιας

κοινωνίας. Με τον ίδιο τρόπο, μέσω της μετανάστευσης αλλάζει δραματικά η σύνθεση του μαθητικού πληθυσμού των σχολείων και ιδιαίτερα η κοινωνικοπολιτισμική του ετερογένεια. Επομένως, όπως απαραίτητη είναι η ανάπτυξη μεταναστευτικής πολιτικής στο γενικότερο επίπεδο της κοινωνίας, κατά παρόμοιο τρόπο είναι απαραίτητη και στον χώρο της εκπαίδευσης. Για τη διαχείριση της πολυπολιτισμικότητας στην εκπαίδευση, αναπτύχθηκαν και δοκιμάστηκαν κατά καιρούς σε μεγάλες πολυπολιτισμικές χώρες, όπως οι ΗΠΑ, το Ηνωμένο Βασίλειο, ο Καναδάς και η Αυστραλία, διάφορα μοντέλα, με στόχο την αντιμετώπιση των κοινωνικών και εκπαιδευτικών ζητημάτων που ενδέχεται να προκύπτουν από την αυξανόμενη πολυπολιτισμικότητα (Ζώνιου-Σιδέρη και Χαράμης, 1997). Η διαμόρφωση διαφορετικών μοντέλων διαχείρισης της πολυπολιτισμικότητας οφείλεται στις διαφορετικές ιδεολογικές αφετηρίες και τους διαφορετικούς πολιτικούς και κοινωνικούς στόχους που επιδίωκαν να επιτύχουν οι υποστηρικτές τους. Τα κυριότερα εκπαιδευτικά μοντέλα που αναπτύχθηκαν για τη διαχείριση της πολυπολιτισμικότητας είναι το αφομοιωτικό μοντέλο, το μοντέλο ενσωμάτωσης, το πολυπολιτισμικό μοντέλο, το αντιρατσιστικό μοντέλο και το πιο πρόσφατο, το διαπολιτισμικό μοντέλο (Νικολάου, 2000), τα οποία παρουσιάζονται αναλυτικά στη συνέχεια. Τα πρώτα δύο μοντέλα, δηλαδή της αφομοίωσης και της ενσωμάτωσης είναι μονοπολιτισμικά προσανατολισμένα, ενώ το πολυπολιτισμικό, το αντιρατσιστικό και το διαπολιτισμικό είναι πολυπολιτισμικά προσανατολισμένα (Κεσίδου, 2008). Οι εξελίξεις στην επιστημονική έρευνα για ζητήματα μετανάστευσης και οι ευρύτερες εξελίξεις στο κοινωνικό και πολιτικό προσκήνιο των κοινωνιών που υποδέχονται μετανάστες ήταν οι παράγοντες που διαμόρφωσαν τη μετατόπιση από το ένα μοντέλο στο άλλο (Γκόβαρης, 2001).

1.4.1 Αφομοιωτικό μοντέλο

Το εκπαιδευτικό μοντέλο της αφομοίωσης κυριάρχησε μέχρι τα μέσα της δεκαετίας του 1960, παρόλο που στη σημερινή εποχή εξακολουθεί να επηρεάζει πολιτικούς, κοινωνικούς και εκπαιδευτικούς φορείς (Νικολάου, 2000). Το εκπαιδευτικό αυτό μοντέλο διαχείρισης της πολυπολιτισμικότητας στηρίζεται στις αρχές της πολιτικής της αφομοίωσης, η οποία παρουσιάστηκε πιο πάνω, και είναι κατά βάση εθνοκεντρικό. Η κύρια θεώρησή του είναι ότι το έθνος είναι ένα πολιτισμικά και πολιτικά ενιαίο σύνολο και ως εκ τούτου, οι διαφορετικές πολιτισμικές ομάδες πρέπει να απορροφηθούν από τον κυρίαρχο πολιτισμό της χώρας υποδοχής, για να έχουν ίσες δυνατότητες συμμετοχής

στη διαμόρφωση και τη διατήρηση της κοινωνίας (Νικολάου, 2000; Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Η εκπαίδευση επομένως, λειτουργεί ως μηχανισμός που όχι μόνο διατηρεί την κυρίαρχη εθνική κουλτούρα αλλά την επιβάλλει και σε όλους όσοι βρίσκονται υπό την επιρροή της, εξαλείφοντας οτιδήποτε διαφορετικό (Hajisoteriou, 2010). Επομένως, για τους υποστηρικτές της αφομοίωσης, πρωταρχικός στόχος της εκπαίδευσης πρέπει να είναι η κοινωνικοποίηση των μεταναστών μαθητών στον κυρίαρχο πολιτισμό, προκειμένου να αποκτήσουν τις γνώσεις και ικανότητες που χρειάζονται για να καταστούν αποτελεσματικοί πολίτες του έθνους-κράτους.

Για την κοινωνικοποίηση των μεταναστών μαθητών στον κυρίαρχο πολιτισμό και την αποτελεσματική απορρόφηση τους, η αφομοιωτική εκπαιδευτική πολιτική προτείνει το μονόγλωσσο και μονοπολιτισμικό σχολείο. Το μονόγλωσσο σχολείο έχει σκοπό να διευκολύνει τη διαιώνιση και τη διατήρηση της εθνικής παράδοσης και του πολιτισμού (Νικολάου, 2000). Σε αυτό το σχολείο, η παρουσία παιδιών με διαφορετικό πολιτισμικό και γλωσσικό υπόβαθρο αποτελεί πρόβλημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί. Ο τρόπος αντιμετώπισης που προτείνεται από την αφομοιωτική εκπαιδευτική πολιτική είναι η άμεση εκμάθηση της επίσημης γλώσσας του σχολείου από τους μετανάστες μαθητές (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Όλοι οι μαθητές ανεξαρτήτως της εθνικής και πολιτισμικής τους προέλευσης, πρέπει να αποκτήσουν γνώσεις και ικανότητες που θα τους επιτρέψουν να συμμετάσχουν στον κοινό εθνικό πολιτισμό και βασικό μέσο για την επίτευξη αυτού του σκοπού είναι η γρήγορη εκμάθηση της επίσημης γλώσσας της χώρας υποδοχής και του εθνικού πολιτισμού (Γεωργογιάννης, 1999). Επομένως, η γλώσσα θεωρείται το κλειδί για την αφομοίωση αυτών των μαθητών, οι οποίοι θα πρέπει να εναρμονιστούν γρήγορα με τη νέα γλώσσα και να ακολουθήσουν τη μονοπολιτισμική πορεία του σχολείου.

Οι αφομοιωτικές εκπαιδευτικές πολιτικές στοχεύουν επίσης στην απομάκρυνση των μαθητών από τους προϋπάρχοντες πολιτισμούς τους, αφού αυτοί θεωρούνται ως υπαίτιοι για τη σχολική αποτυχία των μαθητών (Banks και McGee Banks, 2009). Οι πολιτικές αυτές επικροτούν και προωθούν κοινωνικές και σχολικές πρακτικές, οι οποίες ενισχύουν την περιθωριοποίηση και τη σχολική αποτυχία των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία. Μια τέτοια πρακτική είναι η παραμέληση της μητρικής γλώσσας των μαθητών, η οποία δεν έχει καμία θέση στο αφομοιωτικό σχολείο. Οι υπερασπιστές της αφομοιωτικής εκπαιδευτικής πολιτικής τάσσονται κατά των σχολικών

προγραμμάτων δίγλωσσης εκπαίδευσης, επειδή θεωρούν ότι τα προγράμματα αυτά παρεμποδίζουν τους μαθητές να αποκτήσουν εκείνες τις δεξιότητες που χρειάζονται, για να ολοκληρωθούν ως πολίτες του έθνους-κράτους (Banks and McGee Banks, 2009). Τα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία θεωρούνται «*πρόβλημα*» που δυσχεραίνει την εκπαιδευτική διαδικασία και την πρόοδο των γηγενών μαθητών, για αυτό επιβάλλεται η παραμέληση της μητρικής τους γλώσσας και του πολιτισμού τους, δηλαδή η πλήρης αποκοπή τους από τις ρίζες του παρελθόντος (Γεωργογιάννης, 1999).

Οι εκπαιδευτικοί που υιοθετούν στη διδασκαλία τους το αφομοιωτικό μοντέλο δεν προβαίνουν σε καμία τροποποίηση της διδακτικής τους μεθοδολογίας ή συμπεριφοράς για χάρη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, αλλά εφαρμόζουν πρακτικές, που ανταποκρίνονται στην κυρίαρχη ομάδα, την ιδεολογία και τις αξίες της (Theodorou, 2010). Το διδακτικό τους υλικό και το στυλ διδασκαλίας τους σχετίζεται άμεσα με την άρχουσα εθνική κουλτούρα (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Αυτό συμβαίνει επειδή οι εκπαιδευτικοί της αφομοίωσης πιστεύουν ότι η μάθηση των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία μπορεί να ενισχυθεί μέσω της κοινωνικοποίησής τους στις πρακτικές της κυρίαρχης κουλτούρας. Επίσης, θεωρούν ότι τα μαθησιακά στυλ των παιδιών είναι αμετάβλητα και δεν επηρεάζονται από τον πολιτισμό τους κι έτσι ακολουθούν πρακτικές, που αγνοούν το πολιτισμικό υπόβαθρο των μαθητών (Rios, 1993). Επομένως, οι αφομοιωτικές διδακτικές πρακτικές έχουν ως μοναδικό στόχο να βελτιώσουν την αποδοτικότητα των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στην εθνική γλώσσα και τον πολιτισμό της χώρας υποδοχής (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014).

Το αφομοιωτικό μοντέλο δέχτηκε έντονη κριτική, πρώτιστα επειδή θεωρείται ότι καταστρέφει τον πολιτισμό των μεταναστευτικών ομάδων. Η υποχρέωση των μαθητών να μεταβάλουν την πολιτισμική τους ταυτότητα και να την εναρμονίσουν με αυτήν της κυρίαρχης κουλτούρας έχει ως αποτέλεσμα την απομάκρυνση από τις πολιτισμικές τους ρίζες (Banks, 2002). Εκτός αυτού, η μονόγλωσση και μονοπολιτισμική προσέγγιση του αφομοιωτικού μοντέλου κρίθηκε αρνητικά γιατί έμμεσα υποστηρίζει την πολιτισμική ανωτερότητα της κοινωνίας υποδοχής έναντι των πολιτισμών των μεταναστών μαθητών. Ακόμη ένα αρνητικό του μοντέλου αυτού είναι το ότι οι μαθητές, ανεξαρτήτως της πολιτισμικής αφετηρίας τους, καλούνται να προσαρμοστούν στις απαιτήσεις του σχολείου και όχι το σχολείο στις ανάγκες των μαθητών (Κεσίδου, 2008). Περαιτέρω, η

εφαρμογή διδακτικών πρακτικών που αγνοούν τα διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα των μαθητών και τα διαφορετικά μαθησιακά στυλ που μπορεί να προκύπτουν από αυτά, μπορεί να παρεμποδίζει τη σχολική επιτυχία των παιδιών (Banks και McGee Banks, 2009). Ακόμη, το διδακτικό υλικό και το περιεχόμενο των μαθημάτων στο αφομοιωτικό μοντέλο αγνοεί τις πολιτισμικές εμπειρίες των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία και δίνει αξία μόνο σε αυτές της κυρίαρχης ομάδας (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Αυτό μπορεί να έχει επιπτώσεις στη μάθηση των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία και να τους δημιουργεί επιπλέον εμπόδια στην προσπάθειά τους να επιτύχουν. Για τους πιο πάνω λόγους, το αφομοιωτικό μοντέλο συνδέθηκε με την απομόνωση των μειονοτικών πολιτισμών και τη σχολική αποτυχία, καθώς φάνηκε ότι οδηγούσε τους μαθητές είτε σε παθητικότητα είτε σε βίαιη συμπεριφορά (Μάρκου, 1996).

1.4.2 Μοντέλο ενσωμάτωσης

Το δεύτερο εκπαιδευτικό μοντέλο που υιοθετήθηκε από τα τέλη της δεκαετίας του '60 ως τις αρχές του '70 ήταν αυτό της ενσωμάτωσης. Εφαρμόστηκε ως συμπληρωματική φιλοσοφία και πρακτική στο αφομοιωτικό μοντέλο. Βασική επιδίωξή του ήταν να αναγνωρίσει και να νομιμοποιήσει τη διαφορετικότητα (Banks and McGee Banks, 2009). Ως εκ τούτου, θεωρητικά στηρίχτηκε στην αρχή της ισότητας ευκαιριών με στόχο να δημιουργήσει μία πολιτισμικά αρμονική και ισόνομη κοινωνία. Μέσα από αυτό το μοντέλο εκπαίδευσης αναγνωρίστηκε για πρώτη φορά το γεγονός ότι κάθε ομάδα μεταναστών μαθητών με γλωσσικές και πολιτισμικές ιδιαιτερότητες είναι φορέας μιας πολιτισμικής ταυτότητας. Οι διαφορετικές πολιτισμικές ομάδες μαθητών, όχι μόνο δέχονται επιδράσεις και επηρεάζονται από την κυρίαρχη ομάδα μαθητών, αλλά επίσης και οι ίδιες επιδρούν και επηρεάζουν την κυρίαρχη πολιτισμική ομάδα (Γεωργογιάννης, 1999).

Σε επίπεδο εκπαιδευτικών πρακτικών, το μοντέλο της ενσωμάτωσης πέρα από την εκμάθηση της εθνικής γλώσσας της κυρίαρχης κοινωνίας, προωθούσε προγράμματα σχολικής και κοινωνικής ενίσχυσης των μεταναστών μαθητών, ώστε να ενσωματωθούν αποτελεσματικότερα στο σχολείο και στην κοινωνία. Οι υποστηρικτές του εκπαιδευτικού μοντέλου της ενσωμάτωσης θεωρούσαν ότι αν οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία μάθαιναν πολιτισμικά και ιστορικά στοιχεία για την κυρίαρχη κοινωνία, θα τους ήταν

ευκολότερο να αναγνωρίσουν την πολιτισμική διαφοροποίηση σε διάφορες πτυχές της ζωής, όπως η θρησκεία, οι τέχνες και ο τρόπος ζωής γενικότερα (Γεωργογιάννης, 1999).

Το εκπαιδευτικό μοντέλο της ενσωμάτωσης δέχτηκε επίσης αρνητική κριτική. Οι επικριτές του τόνιζαν ότι μέσω αυτού του μοντέλου, τα παιδιά μεταναστών ενσωματώνονταν στο σχολείο και στην κοινωνία, με τρόπο που να διασφαλιζόταν η πολιτισμική ομοιογένεια της κυρίαρχης ομάδας. Με άλλα λόγια, τα παιδιά καλούνταν να ανταποκριθούν στους στόχους και τις απαιτήσεις ενός σχολείου που ήταν διαμορφωμένο στις προσδοκίες και τις ανάγκες των μαθητών της κυρίαρχης ομάδας, ενώ οι δικές τους μαθησιακές και κοινωνικές ανάγκες, έμεναν και πάλι ακάλυπτες. Η διδασκαλία της μητρικής γλώσσας των μεταναστών μαθητών, παρόλο που ενθαρρύνεται από το μοντέλο της ενσωμάτωσης, εντούτοις γίνεται αποδεκτή από το σχολικό σύστημα όταν γίνεται στον ιδιωτικό χρόνο των μαθητών (Κεσίδου, 2008). Επομένως, το πολυπολιτισμικό σχολείο του εκπαιδευτικού μοντέλου της ενσωμάτωσης ήταν στην ουσία μονόγλωσσο και μονοπολιτισμικό και οι μετανάστες μαθητές καλούνταν να ενστερνιστούν τις αρχές και τους κανόνες που έθετε η κυρίαρχη ομάδα. Η αρχή της ισότητας ευκαιριών στην ουσία δεν εφαρμοζόταν, καθώς οι μαθητές ξεκινούσαν από διαφορετικές αφετηρίες, με τους μαθητές της κυρίαρχης ομάδας να ευνοούνται. Τόσο το εκπαιδευτικό μοντέλο της αφομοίωσης όσο και το μοντέλο της ενσωμάτωσης απαιτούσαν την προσαρμογή των μεταναστών μαθητών στον κυρίαρχο πολιτισμό (Γεωργογιάννης, 1999). Τα μοντέλα αυτά απέτυχαν να δώσουν ικανοποιητική απάντηση στα προβλήματα που αντιμετώπιζαν στα σχολεία τα παιδιά με διαφορετικό πολιτισμικό και γλωσσικό υπόβαθρο και αποτέλεσαν την αφορμή για την εμφάνιση νέων μοντέλων διαχείρισης της πολυπολιτισμικότητας.

1.4.3 Πολυπολιτισμικό μοντέλο

Το πολυπολιτισμικό εκπαιδευτικό μοντέλο ξεκίνησε από τις ΗΠΑ τη δεκαετία του '70 και μετά επεκτάθηκε στην Ευρώπη, τον Καναδά και την Αυστραλία. Βασική αρχή της πολυπολιτισμικής προσέγγισης είναι η αποδοχή της κοινωνικοπολιτισμικής ετερότητας της κοινωνίας. Η πολυπολιτισμική εκπαίδευση δέχεται ότι η γλωσσική, εθνοτική και κοινωνικοπολιτισμική ετερότητα καθιστά πλουσιότερη μια χώρα, επειδή παρέχει στους πολίτες της περισσότερους τρόπους αντίληψης του κόσμου και επίλυσης των προβλημάτων (Banks, 2002). Βασική έννοια αναφοράς της πολυπολιτισμικής

εκπαίδευσης είναι ο πλουραλισμός. Ο πλουραλισμός είναι η ανάπτυξη της αλληλεξάρτησης, της εκτίμησης και των δεξιοτήτων για στενή αλληλεπίδραση με άτομα με διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα (Triandis, 1997). Οι υποστηρικτές του μοντέλου θεωρούν τον πλουραρισμό ως τη βάση στην οποία μπορεί να λειτουργήσει αποτελεσματικά και αρμονικά η πολυπολιτισμική κοινωνία, επειδή ενθαρρύνει όλους τους πολίτες να συμμετέχουν ενεργά στη διαμόρφωση της (Μάρκου, 1996). Ως εκ τούτου, ενθαρρύνει τη διατήρηση των πολιτισμικών παραδόσεων και των ιστορικών στοιχείων των διαφόρων εθνοτικών/πολιτισμικών/θρησκευτικών ομάδων.

Κύριος σκοπός της πολυπολιτισμικής εκπαίδευσης είναι να προσφέρει σε όλους τους μαθητές τις δεξιότητες, τις στάσεις και τις γνώσεις που θα τους βοηθήσουν να δραστηριοποιηθούν μέσα στον εθνοτικό τους πολιτισμό, μέσα στον κυρίαρχο πολιτισμό, αλλά και σε άλλους πολιτισμούς (Banks, 2002). Οι διάφοροι εθνοτικοί πολιτισμοί, που αποτελούν μέρος μιας πολυπολιτισμικής κοινωνίας αποκτούν θέση στα σχολεία και διδάσκονται στους μαθητές. Στόχος της διδασκαλίας των διαφόρων πολιτισμών, που απαρτίζουν την πολυπολιτισμική κοινωνία είναι το κάθε παιδί να εκτιμήσει και να σεβαστεί διαφορετικούς πολιτισμούς. Η κατανόηση και η αποδοχή των άλλων πολιτισμών από τους μαθητές θεωρείται ότι θα συμβάλει θετικά στη συνοχή της κοινωνίας και στην ανάπτυξη αρμονικών σχέσεων ανάμεσα στα μέλη της. Η πολυπολιτισμική εκπαίδευση θεωρεί δεδομένο ότι μετά τη γνωριμία και την κατανόηση άλλων πολιτισμών, θα ακολουθήσει ο σεβασμός (Banks, 2002).

Ακόμη, οι υποστηρικτές του μοντέλου θεωρούν ότι δίνοντας οι εκπαιδευτικοί αξία στον πολιτισμό με τον οποίο συνδέεται μια ομάδα, και διδάσκοντάς τον στην τάξη, θα βοηθήσουν στην ενίσχυση της αυτοεκτίμησης της ομάδας αυτής, με θετικές επιπτώσεις και στη σχολική τους επίδοση. Μέσω αυτού του μοντέλου εκπαίδευσης, οι υποστηρικτές του θεωρούν ότι θα μετριαστούν τα αρνητικά συναισθήματα και οι διακρίσεις που ενδέχεται να βιώνουν μαθητές με διαφορετικά πολιτισμικά χαρακτηριστικά (Banks, 2002). Έτσι θα σταματήσουν οι μαθητές αυτοί να απαρνούνται την εθνική τους ταυτότητα και κληρονομιά, για να ενσωματωθούν στην κοινωνία και στο σχολικό σύστημα.

Σε εκπαιδευτικό επίπεδο και στο πλαίσιο της φιλοσοφίας του πολυπολιτισμικού μοντέλου αναπτύσσονται εκπαιδευτικά προγράμματα, που λαμβάνουν υπόψη τα γλωσσικά και

πολιτισμικά χαρακτηριστικά των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία, καθώς και προγράμματα για την αντιμετώπιση ρατσιστικών συμπεριφορών και άρση των στερεοτύπων και προκαταλήψεων των γηγενών μαθητών προς τα υπόλοιπα παιδιά. Οι διαστάσεις που μπορεί να πάρει η πολυπολιτισμική εκπαίδευση στο πρακτικό επίπεδο του σχολείου αφορούν (Banks, 2002):

- Ενσωμάτωση περιεχομένου, δηλαδή οι δάσκαλοι να χρησιμοποιούν παραδείγματα από ποικιλία πολιτισμών, για να περιγράψουν βασικές έννοιες και αρχές.
- Διαδικασία παραγωγής γνώσης, δηλαδή να βοηθούν τους μαθητές να κατανοήσουν πώς τα πολιτισμικά στερεότυπα και προκαταλήψεις επηρεάζουν τη γνώση που παράγεται σε ένα επιστημονικό πεδίο.
- Ο περιορισμός των προκαταλήψεων, δηλαδή η τροποποίηση των φυλετικών στάσεων των μαθητών, μέσω κατάλληλων μεθόδων και υλικών διδασκαλίας.
- Η παιδαγωγική της ισότητας, δηλαδή διαφοροποίηση της διδασκαλίας, με τρόπο που να διευκολύνεται η επίδοση των μαθητών από ποικίλα κοινωνικοπολιτισμικά περιβάλλοντα.
- Η ενθαρρυντική πολιτισμική κουλτούρα και κοινωνική διάρθρωση, ως αποτέλεσμα επανεξέτασης των σχολικών πρακτικών.

Η πολυπολιτισμική εκπαίδευση δέχτηκε και αυτή με τη σειρά της κριτική από διαφορετικές ιδεολογικές σκοπιές. Αρχικά θεωρήθηκε ότι κάνει κακό στο εκπαιδευτικό σύστημα, γιατί υποτάσσεται στις ανάγκες των εθνικών μειονοτήτων (Parekh, 1997). Ακόμη, κατηγορήθηκε από επικριτές της ότι εναντιώνεται στο βασικό σκοπό της εκπαίδευσης, που είναι να κοινωνικοποιήσει όλους τους πολίτες σε έναν κοινό πολιτισμό, χωρίς τον οποίο δεν έχει συνοχή η κοινωνία. Επιπρόσθετα, κατηγορήθηκε ότι εμποδίζει την ενσωμάτωση των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στην κυρίαρχη κοινωνία, επειδή ενισχύει την πολιτισμική τους αυτοσυνειδησία. Οι ριζοσπάστες επικριτές της πολυπολιτισμικής εκπαίδευσης με τη σειρά τους άσκησαν κριτική στο εκπαιδευτικό αυτό μοντέλο, εστιάζοντας ιδιαίτερα στο θέμα του ρατσισμού.

Από την άλλη, μια διαφορετική σκοπιά κριτικής εστιάζει στο ότι το μοντέλο αυτό προσεγγίζει τις πολιτισμικές ομάδες ως διαφορετικές και στατικές «οντότητες»

αγνοώντας τις αλληλεπιδράσεις με άλλα πολιτισμικά στοιχεία, αλλά και την ετερότητα εντός των πολιτισμικών ομάδων (Blommaert 2013; Hall 1992). Επίσης οι πιο ριζοσπάστες επικριτές υποστηρίζουν ότι ο ρατσισμός δε μπορεί να απομακρυνθεί μέσω αυτού του μοντέλου, το οποίο απλώς προτείνει επιφανειακές βελτιωτικές δράσεις στο αναλυτικό πρόγραμμα και σε σχολικές εκδηλώσεις, επειδή ο ρατσισμός είναι πολύ βαθιά ριζωμένος στην κοινωνία (Parekh, 1997).

Τέλος, οι ριζοσπάστες επικριτές θεωρούν ότι το πολυπολιτισμικό μοντέλο εκπαίδευσης αγνοεί την πολιτική διάσταση του ρατσισμού, ο οποίος έχει κοινωνικές και οικονομικές ρίζες, με το να τον αντιμετωπίζουν ως απλό σύνολο στάσεων του ατόμου (Parekh, 1997). Κατηγορούν επομένως την πολυπολιτισμική εκπαίδευση για την μη ενασχόλησή της με τα βαθιά αίτια των διακρίσεων σε βάρος των μειονοτικών ομάδων και τη μη προώθηση της ανάλυσης των θεσμικών δομών, που αποκλείουν τα μέλη των ομάδων αυτών από την πρόσβαση στους μηχανισμούς της εξουσίας. Συμπερασματικά, οι ριζοσπάστες επικριτές αντιμετωπίζουν το πολυπολιτισμικό μοντέλο εκπαίδευσης ως μια μορφή κοινωνικού ελέγχου, η οποία με τον τρόπο της εμποδίζει ουσιαστικές αλλαγές στη δομή της κοινωνίας.

1.4.4 Αντιρατσιστικό μοντέλο

Το αντιρατσιστικό εκπαιδευτικό μοντέλο εμφανίστηκε στην Αγγλία και την Αμερική στα μέσα και το τέλος της δεκαετίας του '80. Εμφανίστηκε ως αντίδραση στο πολυπολιτισμικό μοντέλο εκπαίδευσης και τις αδυναμίες του ως προς την αντιμετώπιση του ρατσισμού (Parekh, 1997). Το αντιρατσιστικό μοντέλο εκπαίδευσης εστιάζει στην αντιμετώπιση του ρατσισμού, τόσο στο επίπεδο της εκπαίδευσης, όσο και στο ευρύτερο επίπεδο της κοινωνίας. Οι υποστηρικτές της αντιρατσιστικής εκπαίδευσης θεωρούν ότι εκτός από τις στάσεις των ανθρώπων, πρέπει να αλλάξουν και οι βαθύτερες δομές της εκπαίδευσης και της κοινωνίας, ώστε να εξαλειφθούν οι φυλετικές διακρίσεις εις βάρος των μεταναστών μαθητών (Γεωργογιάννης, 1999). Τονίζουν δηλαδή ότι η έμφαση για την υπέρβαση του ρατσισμού πρέπει να δοθεί όχι μόνο στη βελτίωση των ατόμων μεμονωμένα, αλλά στη βελτίωση του κοινωνικού συστήματος γενικότερα. Αυτό οφείλεται στην ιδέα ο ρατσισμός δεν υπάρχει μόνο στο άτομο ούτε μόνο στο σχολείο, αλλά αποτελεί ένα ευρύτερο κοινωνικό φαινόμενο.

Επομένως, ως πρώτιστο έργο των υποστηρικτών του αντιρατσιστικού εκπαιδευτικού μοντέλου είναι η μείωση του ρατσισμού σε όλους τους κοινωνικούς θεσμούς (Μάρκου, 1996). Αντιμετωπίζουν δηλαδή το ρατσισμό ως ουσιαστικό χαρακτηριστικό της οικονομικής, κοινωνικής και πολιτικής ζωής κάθε κοινωνίας, και ως εκ τούτου, τον θεωρούν πολιτικό ζήτημα, το οποίο θα πρέπει να περιλαμβάνει αντιρατσιστικές δράσεις σε όλες τις σφαίρες της κοινωνικής ζωής, συμπεριλαμβανομένης και της εκπαίδευσης (Γεωργογιάννης, 1999). Μόνο με την ολιστική κοινωνική αντιμετώπιση του ρατσισμού θεωρούν οι υποστηρικτές του αντιρατσιστικού μοντέλου ότι θα υπάρξει ουσιαστικό αποτέλεσμα στην κοινωνία και την εκπαίδευση.

Το αντιρατσιστικό μοντέλο εκπαίδευσης έχει ως βασικούς στόχους (Brandt, 1986):

- Ισότητα στην εκπαίδευση για όλους τους μαθητές, ανεξάρτητα από την εθνική-φυλετική και πολιτισμική τους προέλευση, μέσω ριζικού μετασχηματισμού των κοινωνικών δομών και συστημάτων, που θεωρούνται αιτίες για την ανισότητα και τις διακρίσεις.
- Δικαιοσύνη για όλους τους μαθητές και όλα τα μέλη μιας κοινωνίας, μέσω δράσεων σε διάφορα επίπεδα. Υποχρέωση του κράτους είναι να παρέχει σε όλους τους πολίτες του ίσες ευκαιρίες ζωής, ανάπτυξης και συμμετοχής στις δραστηριότητες του δημόσιου βίου.
- Χειραφέτηση και απελευθέρωση από τα ρατσιστικά πρότυπα, τόσο των μειονοτήτων, που βιώνουν το ρατσισμό, όσο και των κυρίαρχων ομάδων, που συμπεριφέρονται ρατσιστικά.

Η κυριότερη κριτική που ασκήθηκε στο αντιρατσιστικό εκπαιδευτικό μοντέλο είναι ότι επιδιώκει να πολιτικοποιήσει την εκπαίδευση. Πιο συγκεκριμένα, οι επικριτές του αντιρατσιστικού μοντέλου θεωρούν ότι ένα τέτοιο μοντέλο μετατρέπει το χώρο της εκπαίδευσης σε πεδίο πολιτικής μάχης, όπου ανταγωνίζονται ευρύτερες κοινωνικές και πολιτικές δυνάμεις (Μάρκου, 1996). Σε μια τέτοια κατάσταση, παραμονεύει ο κίνδυνος πολιτικής εκμετάλλευσης και κατήχησης των μαθητών. Τέλος, το αντιρατσιστικό μοντέλο εκπαίδευσης κατηγορήθηκε ότι εστιάζει και ενδιαφέρεται μόνο για τις μειονοτικές ομάδες, όπως οι μετανάστες, και όχι για όλο τον σχολικό πληθυσμό (Γεωργογιάννης, 1999).

Έτσι, το μοντέλο αυτό οδηγήθηκε στο περιθώριο των ΗΠΑ και των μεγάλων Ευρωπαϊκών χωρών.

1.4.5 Διαπολιτισμικό μοντέλο

Η αποτυχία των παραπάνω εκπαιδευτικών μοντέλων διαχείρισης της ετερότητας και η έντονη κριτική που ασκήθηκε σε αυτά οδήγησαν στη δημιουργία ενός νέου μοντέλου εκπαίδευσης που να υπερπηδά τις αδυναμίες των προηγούμενων. Από την δεκαετία του '80 μέχρι σήμερα έχει υιοθετηθεί το εκπαιδευτικό μοντέλο της διαπολιτισμικότητας, κυρίως στον ευρωπαϊκό χώρο, ενώ συνεχίζει να εξαπλώνεται σε πάρα πολλές χώρες. Κεντρική ιδέα του μοντέλου αυτού είναι η διαπολιτισμικότητα. Η **διαπολιτισμικότητα** αφορά την ισότιμη συνάντηση, αλληλεπίδραση, επικοινωνία και αλληλοεμπλουτισμό φορέων διαφορετικών πολιτισμών (Δαμανάκης, 2004). Είναι η αλληλοκατανόηση και ο αλληλοσεβασμός ανάμεσα σε πολιτισμικές ομάδες, που όχι απλά συνυπάρχουν αλλά αμοιβαία ανταλλάσσουν ιδέες και νόρμες και αναπτύσσουν ισχυρούς δεσμούς.

Η διαπολιτισμική εκπαίδευση αποτελεί το μοντέλο εκπαιδευτικής πολιτικής που στοχεύει στην παιδαγωγική διαχείριση της ετερότητας των σύγχρονων κοινωνιών και στην αρμονική συνύπαρξη διαφόρων εθνοπολιτικών ομάδων. Ως παιδαγωγική προσέγγιση, η διαπολιτισμική εκπαίδευση προσφέρει ένα αντίδοτο στις επιζήμιες συνέπειες της μονοπολιτισμικής εκπαίδευσης η οποία βλάπτει τόσο τα παιδιά από μειονοτικές και μεταναστευτικές ομάδες, όσο και τα παιδιά της πλειονότητας (Θεοδώρου και Φιλίππου, 2013). Το διαπολιτισμικό μοντέλο εκπαίδευσης δεν περιορίζεται απλά στη μεταρρύθμιση των εκπαιδευτικών πολιτικών αλλά επιδιώκει να αναδιαρθρώσει το πολιτισμικό και πολιτικό συγκείμενο της σχολικής εκπαίδευσης, με ευρύτερες μεταρρυθμίσεις στο σχολείο και στην κοινωνία, μέσω μιας ανθρωπιστικής προσέγγισης των διαπροσωπικών σχέσεων (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014). Μέσω αυτού του μοντέλου επιδιώκεται η διαχείριση της πολυπολιτισμικότητας στην εκπαίδευση, με τρόπο που να προάγει την αλληλεπίδραση, και το σεβασμό μεταξύ των διάφορων πολιτισμικών ομάδων (Δαμανάκης, 2004).

Η διαπολιτισμική εκπαίδευση δεν πρέπει να αποτελεί μια ιδιαίτερη μορφή εκπαίδευσης, αλλά να θεωρείται ως μια βασική διάσταση της γενικής παιδείας, την οποία είναι υπεύθυνο να παρέχει το σχολείο. Το σχολείο με τη σειρά του πρέπει να φροντίσει ώστε

τα παιδιά να γνωρίσουν από κοντά την πολιτισμική πολυμορφία που τα περιβάλλει, έχοντας ως στόχο την ανάπτυξη διαπολιτισμικών δεξιοτήτων (Γκόβαρης, 2001). Η διαπολιτισμική παιδαγωγική θεωρεί ότι η διαχείριση της ετερότητας πρέπει να γίνεται στο πλαίσιο προσαρμογής των εθνικών εκπαιδευτικών συστημάτων στα δεδομένα της πολυπολιτισμικής κοινωνίας (Γκότοβος, 2002). Γενικά, η διαπολιτισμική εκπαίδευση αφορά την κοινωνία στο σύνολό της και απευθύνεται σε γηγενείς και μετανάστες εξίσου, επιδιώκοντας να τους ευαισθητοποιήσει ως προς την μεταξύ τους αμοιβαία ανοχή, κατανόηση, αναγνώριση και αποδοχή (Δαμανάκης, 2004).

Το Συμβούλιο της Ευρώπης (2011) σε έκθεσή του αναφέρει ότι η διαπολιτισμικότητα αποτελεί βασικό μέσο για την προώθηση της ισότητας ευκαιριών στην εκπαίδευση και την κοινωνία. Περαιτέρω, στην έκθεση αναφέρεται ότι η διαπολιτισμική εκπαίδευση αποτελεί βασική αρχή και στόχο που πρέπει διέπει κάθε σχολική δραστηριότητα, η οποία απευθύνεται σε όλους τους μαθητές. Ανάμεσα στα πλεονεκτήματα της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης που περιγράφονται στην έκθεση του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι:

- θέτει τις βάσεις για αποδοχή της πολυπολιτισμικής πραγματικότητας στις χώρες υποδοχής,
- εμπλουτίζει τους εκπαιδευτικούς στόχους του σχολείου,
- προκαλεί την αμοιβαία αλληλεπίδραση των πολιτισμών των χωρών καταγωγής και υποδοχής,
- αποτελεί μέσο για την αξιολόγηση της ισότητας ευκαιριών στη ζωή,
- συμβάλλει στην επίτευξη της μέγιστης δυνατής κοινωνικής και οικονομικής ένταξης,
- συμβάλλει στην αναθεώρηση και διεύρυνση των κοινωνικών και εθνικών κριτηρίων του σχολείου

Περισσότερα για τη διαπολιτισμική εκπαίδευση, τις αρχές, τους στόχους και τις επιδιώξεις της, θα αναφερθούν στα επόμενα κεφάλαια του οδηγού αυτού.

Βιβλιογραφία

Ελληνόγλωσση

Βαρουξή, Χ. και Σαρρή, Ν. (2012) Μετανάστευση και ένταξη: προκλήσεις και διακρίσεις. Στο Α. Αφουξενίδης, Ν. Σαρρή, Ο. Τσακηρίδη (Επιμ.). *Ένταξη των μεταναστών: αντιλήψεις, πολιτικές πρακτικές*. (σσ.17-36). Αθήνα: Εθνικό Κέντρο Κοινωνικών Ερευνών

Banks, J.A. (2002) *Εισαγωγή στην Πολυπολιτισμική Εκπαίδευση*. Αθήνα: Παπαζήση

Γεωργογιάννης, Π. (1999) *Θέματα Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης*. Αθήνα: Gutenberg

Γκίκας, Σ. (1994) *Κοινωνικά Προβλήματα*. Αθήνα: Σαββάλας

Γκόβαρης, Χ. (2001) *Εισαγωγή στη διαπολιτισμική εκπαίδευση*. Αθήνα: Ατραπός

Γκότοβος, Ε. Α. (2002) *Εκπαίδευση και Ετερότητα. Ζητήματα διαπολιτισμικής παιδαγωγικής*. Αθήνα: Μεταίχμιο

Giddens, A. (2002) *Κοινωνιολογία*. Αθήνα: Gutenberg

Green, N.L. (2004) *Οι δρόμοι της μετανάστευσης-Σύγχρονες θεωρητικές προσεγγίσεις*. Αθήνα: Σαββάλας

Δαμανάκης, Μ. (2004) *Η εκπαίδευση των παλιννοστούντων και αλλοδαπών μαθητών στην Ελλάδα*. Αθήνα: Gutenberg-Διαπολιτισμική Παιδαγωγική

Δασκαλάκης, Δ.Ι. (2014) *Εισαγωγή στη σύγχρονη κοινωνιολογία*. Αθήνα: Παπαζήση

Έμκε-Πουλοπούλου, Η. (2007) *Η μεταναστευτική πρόκληση*. Αθήνα: Παπαζήση

Ευαγγέλου, Ο. και Κάντζου, Ν. (2005) *Πολυπολιτισμικότητα και εκπαιδευτικός ρατσισμός*. Αθήνα: Δίπτυχο

Ζαϊμάκης, Γ. (2002) *Κοινοτική εργασία και τοπικές κοινωνίες: ανάπτυξη, συλλογική δράση, πολυπολιτισμικότητα*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα

Hughes, M. and Kroehler, C.J. (2007) *Κοινωνιολογία: Οι βασικές έννοιες*. Αθήνα: Κριτική

- Θεοδώρου, Ε. (2014) Χαρτογραφώντας τη διαπολιτισμική εκπαιδευτική πολιτική στην Κύπρο: Θεωρία, Παραδοχές και πράξη. *Συγκριτική και Διεθνής Εκπαιδευτική Επιθεώρηση*, 22. 101-128
- Θεοδώρου, Ε. και Φιλίππου, Σ. (2013) Όταν η ευρωπαϊκή και διαπολιτισμική εκπαίδευση συναντώνται: Ανάλυση λόγου κειμένων εκπαιδευτικής πολιτικής και αναλυτικών προγραμμάτων στην Κύπρο. Στο Π. Αγγελίδης και Χ. Χατζησωτηρίου (Επιμ.) *Διαπολιτισμικός διάλογος στην εκπαίδευση: Θεωρητικές προσεγγίσεις, πολιτικές πεποιθήσεις και παιδαγωγικές πρακτικές*, (σσ.133-175). Ζεφύρι: Διαδράση
- Κανακίδου, Ε. και Παπαγιάννη, Β. (1998) *Διαπολιτισμική Αγωγή*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα
- Κεσίδου, Α. (2008) Διαπολιτισμική εκπαίδευση. Μια εισαγωγή. Στο Ζ. Παπανασούμ και Δ. Μαυροσκούφης (επιμ.) *Οδηγός επιμόρφωσης- Διαπολιτισμική εκπαίδευση και αγωγή, Έργο: «Ένταξη παιδιών παλιννοστούντων και αλλοδαπών στο σχολείο για τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (Γυμνάσιο)*, (σσ.26-31). Θεσσαλονίκη: Λιθογραφία
- Κοίλιαρη, Α. (1997) *Μετανάστες, γλώσσα και κοινωνική ένταξη*. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής
- Μάμας, Χ. (2014) Συμπεριληπτική και διαπολιτισμική εκπαίδευση: δύο όψεις του ίδιου νομίσματος;. Στο Χ. Χατζησωτηρίου, και Κ. Ξενοφώντος (Επιμ.) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*, (σσ.80-95). Καβάλα: Σαΐτα
- Μάρκου, Γ. (1996). *Προσεγγίσεις της Πολυπολιτισμικότητας και η Διαπολιτισμική Εκπαίδευση – Επιμόρφωση των Εκπαιδευτικών*. Αθήνα: ΥΠ.Ε.Π.Θ.
- Ναζάκης, Χ. και Χλέτσος, Μ. (2003) *Μετανάστες και Μετανάστευση: Οικονομικές, Πολιτικές και Κοινωνικές Πτυχές*. Αθήνα: Πατάκη
- Νικολάου, Γ. (2000) *Ένταξη και εκπαίδευση των αλλοδαπών μαθητών στο δημοτικό σχολείο. Από την Ομοιογένεια στην Πολυπολιτισμικότητα*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα
- Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών (1965) *Διεθνής Σύμβαση για την Κατάργηση κάθε Μορφής Φυλετικών Διακρίσεων*. Στο <http://www.refworld.org/cgi->

<bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4c2aff2b2> Ανακτήθηκε στις 25 Απριλίου 2018.

- Παναγίδης, Π. και Χατζησωτηρίου, Χ. (2014) Από την παροικιακή και μειονοτική εκπαίδευση στον λόγο της διαπολιτισμικότητας: πολιτική, προκλήσεις και εισηγήσεις. Στο Χ. Χατζησωτηρίου, και Κ. Ξενοφώντος (Επιμ.) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*, (σσ.43-58). Καβάλα: Σαΐτα
- Παπαγιάννη Β. (2011) Προσεγγίσεις της ψευδοθεωρίας του ρατσισμού: Κριτήρια ανίχνευσης ρατσιστικών προτύπων στο: Γ. Μάρκου και Χ. Παρθένης (επιμ.) *Διαπολιτισμική εκπαίδευση - Θεωρία και πράξη*. (σσ.72-101). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
- Παπαδοπούλου, Δ. (2011) Η κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών στην Ελλάδα: Θεωρητικές προσεγγίσεις και εμπειρικές διαπιστώσεις. Στο Α. Μωυσίδης και Δ.Β. Παπαδοπούλου (Επιμ.) *Η κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών στην Ελλάδα. Εργασία, Εκπαίδευση, Ταυτότητες*, (σσ.19-50). Αθήνα: Κριτική
- Παπαδοπούλου, Δ. (2006) Μορφές κοινωνικής ένταξης και κοινωνικής ενσωμάτωσης. Στο Χ. Μπάκαβος και Δ. Παπαδοπούλου. *Μετανάστευση και ένταξη των μεταναστών στην ελληνική κοινωνία*. (σσ.299-321). Αθήνα: Gutenberg
- Πιατά, Α. (2014) Η πολυπολιτισμική επίγνωση και επικοινωνιακή ικανότητα στη διαπολιτισμική εκπαίδευση: θεωρητικές προσεγγίσεις και πρακτικές εφαρμογές. Στο Χ. Χατζησωτηρίου, και Κ. Ξενοφώντος (Επιμ.) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*, (σσ.176-197). Καβάλα: Σαΐτα
- Parekh, B. (1997) Η έννοια της πολυπολιτισμικής εκπαίδευσης. Στο S. Modgil et al. (Επιμ.) *Πολυπολιτισμική εκπαίδευση. Προβληματισμοί-Προοπτικές*, (σσ.44-88). Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα
- Schnapper, D. (2008) *Η κοινωνική ενσωμάτωση – Μια σύγχρονη προσέγγιση*. Αθήνα: Κριτική
- Triandis, H.C. (1997) Προς τον πλουραρισμό στην εκπαίδευση. Στο S. Modgil et al.(Επιμ.) *Πολυπολιτισμική εκπαίδευση. Προβληματισμοί-Προοπτικές*, (σσ.131-165). Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα

Χατζησωτηρίου, Χ. και Ξενοφώντος, Κ. (2014) Ευρωπαϊκές διαστάσεις της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης. Στο Χ. Χατζησωτηρίου, και Κ. Ξενοφώντος (Επιμ.) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*, (σσ.153-172). Καβάλα: Σαΐτα

Ξενόγλωσση

Adler, N. J. (1986) *International dimensions of organizational behavior*. Massachusetts: Kent Publishing

Allport, G. (1979) *The nature of prejudice*. Cambridge: Addison Wesley

Banks, J. A. (2008) Diversity, group identity, and citizenship education in a global age. *Educational Researcher*, 37(3), 129-139

Banks, J. A. and McGee Banks, C.A. (2009) *Multicultural Education: Issues and Perspectives*. USA: Wiley

Blommaert, J. (2013) *Ethnography, superdiversity and linguistic landscapes: Chronicles of complexity*. Bristol: Multilingual Matters.

Brandt, G. (1986) *The realization of Anti-racist Teaching*. London: The Palmer Press

ESC (2002) *Opinion of the Economic and Social Committee, on Immigration, Integration and the role of civil society organisations Document CES 365/2002*, in <https://www.eesc.europa.eu/> Accessed on 24th of April 2018.

European Commission (2011) *European agenda for the integration of third-country nationals. Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. COM (2011) 455 final*, in <http://aei.pitt.edu/38019/> Accessed on 24th of April 2018.

Hall, S. (1992) The question of cultural identity. In S. Hall, D. Held and T. McGrew (Eds.), *Modernity and its futures*. (pp. 273-325). Cambridge: Polity press.

- Panayiotopoulos, C., and Nicolaidou, M. (2007) At a crossroads of civilizations: multicultural education provision in Cyprus through the lens of a case study. *Intercultural Education*, 18(1), 65-79
- Philippou, S. (2009) Greek-Cypriot pupils' representations of national others: a study of the impact of 'Europe' in a primary school curricular intervention. *Mediterranean Journal of Educational Studies*, 14(2), 117-160.
- Rios, F. A. (1993) Thinking in urban multicultural classrooms: Four teachers' perspectives. *Urban Education*, 28(3), 245-266
- Taylor, C. (1992) *Multiculturalism and "The Politics of Recognition"*. Princeton: Princeton University Press
- Theodorou, E. (2010) 'Children at our school are integrated. No one sticks out': Greek-Cypriot teachers' perceptions of integration of immigrant children in Cyprus. *International Journal of Qualitative Studies in Education*, 24(4), 501-520
- Theodorou, E. (2008) *Authoring Spaces: Identity Negotiation Among Immigrant Children at a Cypriot Public Primary School*. PhD. diss., University of Virginia
- UNESCO (2001) Universal Declaration on Cultural Diversity, *Cultural Diversity Series No.1*, in <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127162e.pdf>. Accessed on 20th of April 2018
- Vertovec, S. (2010) Towards post-multiculturalism? Changing communities, conditions and contexts of diversity. *International Social Science Journal*, 61(199), 83-95
- Zembylas, M., Michaelidou, A. and Afantitou-Lambrianou, Th. (2010) Greek Cypriot adolescent attitudes toward immigrants and 'enemy-others' in the context of an ethnic conflict. *Mediterranean Journal of Educational Studies*, 15(1), 5-39

2. ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Ιωσηφίνα Μαύρου,
Unic online/Unicaf

Ειρήνη Καδιανάκη,
Πανεπιστήμιο Κύπρου

Στο κεφάλαιο αυτό επικεντρωνόμαστε στη *διαπολιτισμική εκπαίδευση* και στις βασικές αρχές που τη διέπουν. Στόχος του κεφαλαίου είναι να τονίσει τη σημασία της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης, η οποία μπορεί να οδηγήσει στην κοινωνική και εκπαιδευτική ενσωμάτωση των μαθητών που παρουσιάζουν μεταναστευτική βιογραφία, αλλά και στην εξάλειψη τυχόν στερεοτύπων και προκαταλήψεων που ενδέχεται να παρουσιάζουν οι εκπαιδευτικοί. Επίσης, στο κεφάλαιο αυτό τονίζεται η σπουδαιότητα της *διαπολιτισμικής επικοινωνίας* και της *συμβουλευτικής* στην ένταξη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, σε συνδυασμό με το ρόλο των *διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών*. Η κατανόηση όρων και εννοιών που σχετίζονται με τη διαπολιτισμική εκπαίδευση και επικοινωνία εκ μέρους των διαμεσολαβητών, των γονέων αλλά και των εκπαιδευτικών, είναι υψίστης σημασίας. Χωρίς την πλήρη αντίληψη των εννοιών αυτών, το έργο των διαμεσολαβητών θα είναι πολύ πιο δύσκολο και η αλληλεπίδραση μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών δεν θα είναι το ίδιο αποδοτική.

Πιο κάτω παρουσιάζονται οι έννοιες αυτές, καθώς και παραδείγματα καλών πρακτικών από την εφαρμογή της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας σε άλλες χώρες, κυρίως της Ευρώπης, που σκοπεύουν στην ένταξη των γονέων στο σχολικό περιβάλλον και στην επίλυση ή/και αντιμετώπιση θεμάτων ή καταστάσεων που αφορούν τα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία.

2.1. Διαπολιτισμικότητα και Διαπολιτισμική Εκπαίδευση

Η *διαπολιτισμικότητα*, σύμφωνα με τον Δαμανάκη (1989), προϋποθέτει το ξεπέραςμα της στενής έννοιας “έθνους - κράτους” και την εγκατάλειψη των εθνοκεντρικών προτύπων που διαπερνούν τα σχολικά προγράμματα. Περιλαμβάνει την αποδοχή της

πολυπολιτισμικότητας ως μιας ευτυχούς συγκυρίας και πρόκλησης για το μετασχηματισμό των ατόμων και της κοινωνίας, και προωθεί την ανεκτικότητα, και την αποδοχή του διαφορετικού και της όσμωσης που δημιουργείται από τη συνύπαρξη και συγκατοίκηση ατόμων και ομάδων με πολιτισμικές διαφορές. Προϋποθέτει επίσης την αναγνώριση πως η κοινωνία μας αποτελείται από διαφορετικούς πολιτισμούς, οι οποίοι αλληλεπιδρούν συνεχώς μεταξύ τους και συνυπάρχουν με το λαό ο οποίος θεωρείται ο κυρίαρχος. Γενικά, η ανομοιογένεια, η διαφορά/ετερότητα και η ποικιλία αποτελούν βασικά στοιχεία που χαρακτηρίζουν την διαπολιτισμικότητα (Μακρυγιώτη, 2013).

Μέσα στα πλαίσια αυτά, ο ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή και κατ' επέκταση της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης είναι η προετοιμασία των ατόμων για την ομαλή ενσωμάτωσή τους στην κοινωνία που φιλοξενούνται. Στόχος της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης είναι η αντιμετώπιση προβλημάτων όπως ο ρατσισμός ο σεξισμός, και οι στερεοτυπικές ή και εξτρεμιστικές αντιλήψεις που δεν εμπίπτουν στα πλαίσια των δημοκρατικών αρχών. Επίσης, θα πρέπει μέσα από αυτήν να αναπτύσσονται ικανότητες για διεύρυνση αλλά και μεταβίβαση των αξιών της διαπολιτισμικότητας, καθώς και να εξετάζεται η δυναμική των διάφορων πολιτισμών και η συμβολής της στην ανάπτυξη διδακτικών στρατηγικών (Katz, 1982).

Τέλος θα πρέπει μέσα από την διαπολιτισμική εκπαίδευση να εξετάζονται οι διάφορες μορφές μάθησης, οι οποίες χρησιμοποιούνται ως βάση για την ανάπτυξη των κατάλληλων διδακτικών στρατηγικών (Katz, 1982). Κάποιες μορφές μάθησης, όπως προτείνονται από το Συμβούλιο της Ευρώπης (Brotto et al., 2012), παρατίθενται πιο κάτω:

- Ενθάρρυνση της διερευνητικής μάθησης με σκοπό την παρότρυνση του μαθητή και την ενίσχυση του αισθήματος ευθύνης για την έκβαση της διαδικασίας της προσωπικής μάθησης.
- Μάθηση που είναι προσανατολισμένη στον σχεδιασμό εργασιών - καλλιέργεια συνεργατικών δεξιοτήτων σε μικρές και μεγαλύτερες ομάδες.
- Μάθηση που ωφελείται από τη διαφορετικότητα - συνεργασία μεταξύ των ατόμων.
- Εκμάθηση της διαπραγμάτευσης θέσεων και απόψεων.
- Παιχνίδι ρόλων - υιοθέτηση και πειραματισμός με νέες θέσεις σε μια σύγκρουση, ως τρόπος ευαισθητοποίησης και ανάπτυξης απόστασης από τον ρόλο και την κατανόηση.

- Χρήση πλασματικών κειμένων (όπως σύντομες ιστορίες, παραμύθια, ποιήματα) με διαπολιτισμικές πτυχές, ή δημιουργία τέτοιων κειμένων που να εξετάζουν σε συμβολικό επίπεδο τη σύγκρουση απόψεων.

Η διαπολιτισμική εκπαίδευση αναγνωρίζεται ως το πιο ολοκληρωμένο μοντέλο εκπαίδευσης, καθώς θέτει στο προσκήνιο μία βασική αρχή, αυτή της “εκπαίδευση για όλους”, με την παροχή ίσων ευκαιριών, αλλά και την ισότιμη αντιμετώπιση του πολιτισμικού κεφαλαίου κάθε μαθητή. Η διαπολιτισμική εκπαίδευση αξιοποιείται ως εργαλείο δράσης μέσα από το οποίο επιτυγχάνεται η ισότητα σε όλους τους κοινωνικούς τομείς. Οι τέσσερις βασικές αρχές που επισημαίνονται είναι η αρχή της κατανόησης, η αρχή της αλληλεγγύης, η αρχή του σεβασμού και της εξάλειψης των στερεοτύπων και των προκαταλήψεων (Γκόβαρης, 2001; Γκότοβος, 2003).

Επιπρόσθετα, ο Helmut Essinger (1991) θεωρεί ότι η διαπολιτισμική εκπαίδευση είναι η παιδαγωγική απάντηση στα προβλήματα διαπολιτισμικής φύσης που ανακύπτουν σε μια πολυπολιτισμική και πολυεθνική κοινωνία (Κεσίδου, 2008; Νικολάου, 2000). Οι αρχές που τη διέπουν είναι:

- **Εκπαίδευση για ενσυναίσθηση:** μαθαίνουμε να κατανοούμε τους άλλους, να τοποθετούμε τον εαυτό μας στη θέση τους, να βλέπουμε τα προβλήματα τους μέσα από τα δικά τους μάτια, και να καλλιεργούμε τη συμπάθεια μας γι’ αυτούς. Πρώτιστο έργο της εκπαίδευσης είναι να ενθαρρύνει το άτομο να ενδιαφερθεί για τους άλλους, τα προβλήματά τους και τη διαφορετικότητά τους.
- **Εκπαίδευση για αλληλεγγύη:** η έννοια της αλληλεγγύης υποδηλώνει έκκληση για την καλλιέργεια μιας συλλογικής συνείδησης η οποία υπερβαίνει τα όρια των ομάδων, των φυλών και των κρατών, καθώς και έκκληση για παραμερισμό της κοινωνικής ανισότητας και αδικίας.
- **Εκπαίδευση για διαπολιτισμικό σεβασμό:** η αρχή αυτή θεωρείται ιδιαίτερα σημαντική κυρίως σε κοινωνίες οι οποίες δε σέβονται την πολιτισμική ετερότητα. Ο σεβασμός του πολιτισμού μπορεί να επιτευχθεί με το άνοιγμά μας στους άλλους πολιτισμούς, κάτι το οποίο αποτελεί ταυτόχρονα και μια πρόσκληση στους άλλους να συμμετάσχουν στο δικό μας πολιτισμό.
- **Εκπαίδευση εναντίον του εθνικιστικού τρόπου σκέψης:** αυτό σημαίνει εξάλειψη των εθνικών στερεοτύπων και προκαταλήψεων, ούτως ώστε οι διαφορετικοί λαοί να μπορέσουν να ανοίξουν διάλογο μεταξύ τους και να επικοινωνήσουν. Η

διαπολιτισμική εκπαίδευση είναι πάνω απ' όλα μια έκκληση για συνάντηση και διάλογο και που θα ανοίξει ένα δρόμο στην αλληλεγγύη με τους συνανθρώπους μας, ανεξάρτητα από την εθνική και πολιτισμική τους προέλευση.

Όραμα της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης είναι ένας κόσμος που σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα, και στον οποίο η συμμετοχή στη δημοκρατία και το *κράτος δικαίου* θα είναι δεδομένα για όλους τους ανθρώπους. Στις πολυπολιτισμικές κοινωνίες, η καλλιέργεια διαπολιτισμικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελέσει ένα από τα κεντρικά θέματα της εκπαίδευσης για τη δημοκρατική συμπεριφορά του πολίτη, με έμφαση στην αμοιβαία και δημοκρατική συμβίωση, έτσι ώστε το όραμά μας για βιώσιμες δημοκρατικές κοινωνίες να γίνει πραγματικότητα (Brotto, et al., 2012).

Στα εξήντα χρόνια ύπαρξής του, το Συμβούλιο της Ευρώπης έχει διαμορφώσει και εφαρμόσει ένα συγκεκριμένο “μοντέλο εκπαίδευσης για την εκμάθηση της δημοκρατίας” (Brotto, et al., 2012). Οι πλέον εξέχουσες αρχές είναι:

- **Εκπαίδευση προσανατολισμένη στις αξίες**, δηλαδή τον σεβασμό για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την πλουραλιστική δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Βασικότεροι στόχοι που πηγάζουν από τις αξίες αυτές είναι η εκπαίδευση για τη δημοκρατική συμπεριφορά του πολίτη, η πολύγλωσση και διαπολιτισμική εκπαίδευση, η κριτική κατανόηση της ιστορίας, η θεμελίωση της εμπιστοσύνης και η δημοκρατική ασφάλεια, κ.λπ.
- **Δεξιότητες συμπεριφοράς του πολίτη για όλους**. Οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες του Συμβουλίου είχαν πάντα ως προοπτική τις δεξιότητες που καθιστούν δυνατή την ενεργό συμμετοχή των πολιτών. Οι δεξιότητες αυτές αποκτώνται καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του ατόμου μέσα από τη διαδικασία της δια βίου μάθησης.
- **Άμεση, πρακτική εφαρμογή της δημοκρατίας**. Η δημοκρατία προκύπτει από την προσωπική εμπειρία και την άμεση πρακτική εφαρμογή, όχι μέσα από τη διδασκαλία μαθημάτων. Αυτό συνεπάγεται την άμεση πρακτική εφαρμογή της δημοκρατίας στα εκπαιδευτικά ιδρύματα μέσω της εμπειρικής εκμάθησης, της ενεργού συμμετοχής στη μαθησιακή διαδικασία, της ιδιότητας του μέλους (πχ. σε σχολικές ομάδες), της συλλογικής διαπραγμάτευσης, της κριτικής σκέψης, της πολυπρισματικότητας (πχ. μέσα από παιχνίδια ρόλων), της επίλυσης προβλημάτων και της συμμετοχής σε θέματα της κοινότητας.

Σύμφωνα με την UNESCO, «η διαπολιτισμική εκπαίδευση έχει ως στόχο να υπερβεί την παθητική συνύπαρξη, να επιτύχει έναν αναπτυσσόμενο και βιώσιμο τρόπο συμβίωσης στις πολυπολιτισμικές κοινωνίες μέσα από την ανάπτυξη της κατανόησης, του σεβασμού και του διαλόγου μεταξύ των διαφορετικών πολιτιστικών ομάδων» (UNESCO, 2007: 18).

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι στη διαπολιτισμική εκπαίδευση η επίτευξη της ενεργούς προσθετικής διγλωσσίας, δηλαδή της παράλληλης εκμάθησης τόσο της δεύτερης, όσο και της μητρικής γλώσσας των μαθητών διαφορετικής γλωσσικής και πολιτισμικής προέλευσης αποκτά μεγάλη σημασία στο πλαίσιο της διαπολιτισμικής προσέγγισης. Τα επιχειρήματα υπέρ της αναγκαιότητας εκμάθησης της μητρικής γλώσσας είναι πολλά, κάποια από τα οποία αναφέρονται πιο κάτω (Κεσίδου, 2008):

- η δυνατότητα απόκτησης καλής επάρκειας στη χρήση δύο γλωσσών αντί για μίας·
- η διατήρηση της γλώσσας και του πολιτισμού των γλωσσικά και πολιτισμικά διαφορετικών μαθητών ως αναφαίρετο δικαίωμά τους·
- οι θετικές επιδράσεις της διγλωσσίας για τους μαθητές. Έρευνες αποδεικνύουν ότι οι μαθητές τόσο ντόπιοι όσο και με μεταναστευτική βιογραφία, παρουσιάζουν μεγαλύτερη ευφυΐα και ευελιξία του νου, κριτική και μεταγλωσσική ικανότητα, κ.τ.λ.·
- η μητρική γλώσσα αποτελεί τη βάση πάνω στην οποία οικοδομείται η δεύτερη γλώσσα. Αυτό σημαίνει ότι η αποτελεσματική πρόσκτηση της δεύτερης γλώσσας βασίζεται στην καλή γνώση της πρώτης.

Ως εκ τούτου, η καλή εκμάθηση της δεύτερης γλώσσας από τους μαθητές που προέρχονται από γλωσσικές και πολιτισμικές μειονότητες αποτελεί θέμα μείζονος σημασίας στο πλαίσιο της εκπαίδευσης των μειονοτήτων. Ενδεχομένως η γλωσσική περιθωριοποίηση και η συνακόλουθη σχολική αποτυχία τους να οδηγήσουν σε σχολική διαρροή και στη μελλοντική κοινωνική, οικονομική και πολιτική τους περιθωριοποίηση.

Συμπερασματικά, η διαπολιτισμική εκπαίδευση έχει σαν στόχο την εξάλειψη των διακρίσεων και του αποκλεισμού, καθώς αναγνωρίζει ότι οι διαφορετικοί πολιτισμοί έρχονται σε επαφή και έχουν ισότιμη αξία. Παράλληλα, προάγει την ένταξη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στο σχολικό σύστημα της χώρας και τους βοηθάει να έχουν τις ίδιες δυνατότητες και ευκαιρίες με τους ντόπιους μαθητές, λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές και πολιτισμικές ιδιαιτερότητες των μαθητών αυτών.

Στο επόμενο υποκεφάλαιο θα εξετάσουμε την διαπολιτισμική επικοινωνία, τη λεκτική και μη λεκτική επικοινωνία, τις δεξιότητες επικοινωνίας καθώς επίσης και πιθανά εμπόδια επικοινωνίας. Τέλος, γίνεται μια σύντομη αναφορά στη διαπολιτισμική συμβουλευτική, ένας τομέας που συμβάλλει άμεσα στη διαπολιτισμική εκπαίδευση.

2.2. Διαπολιτισμική Επικοινωνία

Όπως έχουμε αναλύσει στο προηγούμενο υποκεφάλαιο, η διαπολιτισμικότητα καλλιεργείται μέσα από διάφορα μέσα όπως την εκπαίδευση, τη δικαιοσύνη, τους θεσμούς με σκοπό την επίτευξη της ισότιμης συνύπαρξης πολλαπλών πληθυσμιακών ομάδων. Βασικός της στόχος είναι η εμπλοκή σε έναν ανοικτό διάλογο, αλλιώς η *διαπολιτισμική επικοινωνία*, κατά την οποία οι διάφορες ταυτότητες συγκροτούνται σε διαδικασίες αμοιβαίας αλληλεπίδρασης μεταξύ των διαφορετικών εθνοφυλετικών ομάδων συμπεριλαμβανομένης και της κυρίαρχης, σύμφωνα με την αρχή της αναγνώρισης της ανθρώπινης αξιοπρέπειας (Taylor, 1997).

Η διαδικασία της επικοινωνίας φαινομενικά είναι μια “αθώα” διαδικασία. Όπως όλοι γνωρίζουμε, αποτελεί μια από τις βασικότερες ανθρώπινες λειτουργίες. Η επικοινωνία μπορεί να οριστεί ως η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών, η οποία ολοκληρώνεται με την κατανόηση ανάμεσα σε δύο ή περισσότερα άτομα, ανάμεσα σε ένα άτομο και μία ομάδα, ή ανάμεσα σε δύο ή περισσότερες ομάδες (Κανδυλάκη, 2004). Κατά τη διεξαγωγή της επιτελούνται μια σειρά από λειτουργίες, οι οποίες δύνανται να επηρεάσουν σημαντικά το αποτέλεσμα της αλληλεπίδρασης. Ανάλογα, λοιπόν, με τη λειτουργία την οποία εξυπηρετεί το κάθε επικοινωνιακό συμβάν, καθορίζεται και η διανοητική, συναισθηματική και συμπεριφορική μας αντίδραση.

Όπως αναφέρει η Θεμελή (2013: 14), *«η διαπολιτισμική επικοινωνία θα μπορούσε να περιγραφεί ως μια δυναμική διαδικασία κατά την οποία η ανθρώπινη συμπεριφορά, τόσο η λεκτική όσο και η μη λεκτική, γίνεται αντιληπτή τόσο από άτομα ή ομάδες που ανήκουν σε διαφορετικές εθνοπολιτισμικές ομάδες και επιτρέπει σε άτομα και ομάδες να ανταποκριθούν»*. Τα τρία κύρια στοιχεία, τα οποία αλληλεπιδρούν κατά τη διαπολιτισμική επικοινωνία, είναι η αντιληπτική διαδικασία, η λεκτική και μη λεκτική επικοινωνία (Θεμελή, 2013; Παπαδοπούλου, 2008).

Για τη διαπολιτισμική επικοινωνία κάνει αναφορά ο Sue (1998), ο οποίος τονίζει ότι συνιστά την αλληλεπίδραση ατόμων με διαφορετικές πολιτισμικές ταυτότητες. Λόγω της διαφοράς των προτύπων κωδικοποίησης και αποκωδικοποίησης των συμβόλων που χρησιμοποιούνται σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον, είτε αυτά είναι λεκτικά είτε μη λεκτικά, είναι φυσικό να δημιουργούνται παρανοήσεις και παρερμηνείες στην αποκρυπτογράφηση των μηνυμάτων. Αυτό μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η αποτελεσματική διαπολιτισμική επικοινωνία προϋποθέτει τη γνώση της πολιτισμικής πραγματικότητας και των διαφορών της σε σχέση με άλλες πολιτισμικές πραγματικότητες, αλλά και μια κοινή γλώσσα επικοινωνίας.

Η Καγκά (2013: 91) υποστηρίζει ότι με τον όρο διαπολιτισμική επικοινωνία αναφερόμαστε σε *«μια σύνθετη διαδικασία που διέπεται από στάσεις, συμπεριφορές και δεξιότητες βασισμένες σε κώδικες που θέτει η διαφορετικότητα στο κάθε πολυπολιτισμικό περιβάλλον»*. Τονίζει ότι η καλλιέργεια της διαπολιτισμικής επικοινωνίας σχετίζεται με την υιοθέτηση του πολυγλωσσικού γραμματισμού (plurilingual literacy) ως βασικού παράγοντα διαμόρφωσης της ικανότητας του ατόμου να διαπραγματεύεται την πολιτισμική πολυμορφία που βιώνει. Λειτουργεί ως πλαίσιο μέσα στο οποίο:

- Καλλιεργείται η κατανόηση των εννοιών του πολιτισμού, της πολυγλωσσίας και της πολυπολιτισμικότητας μέσα από την ανάδειξη των αρχών του σεβασμού των ατομικών αξιών και της εθνικής ταυτότητας, την αποδοχή της διαφορετικότητας, την αλληλοεκτίμηση και την κατανόηση του ατόμου με μεταναστευτική βιογραφία.
- Αναπτύσσονται κοινωνικές δεξιότητες όπως κοινωνικοποίηση, ευελιξία, η προσαρμογή σε νέες καταστάσεις, συλλογικότητα, αυτοπεποίθηση, επικοινωνία και συνεργασία, και η συνειδητοποίηση ότι η ανεξαρτησία της σκέψης και της πράξης πρέπει να διέπονται από τις αρχές της κοινωνικής ευθύνης.
- Αναδεικνύεται η κοινωνιογλωσσική διάσταση της γλώσσας, ως παράγοντας επίτευξης αλληλεπίδρασης και διάδρασης μεταξύ ατόμων με διαφορετικό γλωσσικό και πολιτισμικό υπόβαθρο.
- Αναπτύσσεται η ικανότητα της διαπολιτισμικής επικοινωνίας μέσα από διαδικασίες βιωματικής προσέγγισης της πολυγλωσσίας και πολυπολιτισμικότητας.

Οι διαμεσολαβητές εμπλέκονται άμεσα με τη διαπολιτισμική επικοινωνία γιατί έχουν να συνομιλήσουν με ανθρώπους από διαφορετικές χώρες, και να φέρουν σε επαφή

ανθρώπους που δεν μιλούν την ίδια γλώσσα μεταξύ τους. Ως αποτέλεσμα, οι αρχές που διέπουν τη διαπολιτισμική επικοινωνία, τους αφορούν άμεσα. Για παράδειγμα, είναι σημαντικό ο διαμεσολαβητής γονέας να είναι ευέλικτος, ανοικτός στη διαφορετικότητα, να είναι σε θέση να αλληλεπιδράσει με άτομα από διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα και να επικοινωνεί χωρίς προκαταλήψεις και στερεότυπα. Ένας τέτοιος διαμεσολαβητής στην περίπτωση της Κύπρου, θα πρέπει να μιλά ελληνικά, να γνωρίζει καλά τον πολιτισμό του τόπου και να έχει τις δεξιότητες να γεφυρώσει χάσματα που πιθανόν να παρουσιαστούν κατά τη διάρκεια της επικοινωνίας ανάμεσα σε γονείς, παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία και εκπαιδευτικούς.

2.2.1. Λεκτική και μη λεκτική επικοινωνία

Όπως έχει προαναφερθεί, βασικά στοιχεία της διαπολιτισμικής επικοινωνίας είναι η αντιληπτική διαδικασία, η λεκτική και μη λεκτική επικοινωνία. Η λεκτική επικοινωνία αναφέρεται στον προφορικό και γραπτό λόγο. Αν και αποτελεί την πιο συνειδητή μορφή επικοινωνίας, αποτελεί μόνο το 7% της όλης επικοινωνίας. Σε σχέση με τη λεκτική συμπεριφορά, είναι φανερό πως στη διαπολιτισμική επικοινωνία μια μεγάλη κατηγορία δυσκολιών σχετίζεται με το γεγονός ότι ένας από τους εταίρους της επικοινωνίας χρειάζεται να εκφραστεί σε μια ξένη γλώσσα. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να προκύψουν τα πρώτα προβλήματα ανάλογα με το βαθμό κατοχής της ξένης γλώσσας από τον κάθε εταίρο της επικοινωνίας που εκφράζεται σε μια άλλη γλώσσα από τη μητρική του (Παπαδοπούλου, 2008).

Μπορούμε να επικοινωνήσουμε ικανοποιητικά όταν ξέρουμε καλά μια ξένη γλώσσα, όταν έχουμε διαμορφώσει μέσα από την τριβή και την εμπειρία ένα τέτοιο γλωσσικό αισθητήριο, ώστε να αποκωδικοποιούμε τη σημασία των μηνυμάτων όχι μόνο στο λεκτικό επίπεδο όσων δηλώνονται με σαφήνεια αλλά και όταν σε περιστάσεις επικοινωνίας μπορούμε να αντιληφθούμε “πέρα” και “πίσω” από όσα λέγονται, όσα υπονοούνται και όσα υπαγορεύονται, επιτρέπονται ή απαγορεύονται από το πλαίσιο επικοινωνίας (Παπαδοπούλου, 2008).

Παράλληλα με τη λεκτική επικοινωνία, βασική μορφή επικοινωνίας είναι και η μη λεκτική επικοινωνία. Ως μη λεκτική επικοινωνία ορίζεται εκείνη η διαδικασία κατά την οποία το

άτομο επηρεάζει τους άλλους (στο επίπεδο των συναισθημάτων, της σκέψης), χρησιμοποιώντας ένα ή περισσότερους μη λεκτικούς τρόπους (Κανδυλάκη, 2004).

Κατά τη διαδικασία της διαπολιτισμικής επικοινωνίας, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη βαρύτητα στη μη λεκτική επικοινωνία. Διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη δημιουργία των πρώτων εντυπώσεων και καθορίζει την εξέλιξη μιας σχέσης. Η μη λεκτική επικοινωνία περιλαμβάνει την έκφραση και τη χρήση του σώματος, τις αισθήσεις, τις εκφράσεις του προσώπου και των ματιών καθώς και τις χειρονομίες. Η οπτική επικοινωνία, οι χειρονομίες, η στάση του σώματος καθώς και η διαπροσωπική απόσταση στο χώρο, συνιστούν σημαντικούς δείκτες στη μη λεκτική επικοινωνία για τις σχέσεις μεταξύ των ατόμων (Εγχειρίδιο προς Εκπαιδευτές Ενηλίκων, 2014; Θεμελή, 2013; Παπαδοπούλου, 2008).

Η μη λεκτική επικοινωνία μεταβιβάζει έννοιες και αντανακλά την ψυχολογική κατάσταση του ατόμου. Ο τρόπος που κοιτάμε, που καθόμαστε ή που χειρονομούμε, καθώς επίσης και ο τόνος της φωνής μας, μεταδίδουν πολύ περισσότερα μερικές φορές από αυτά που λέμε (Θεμελή, 2013).

Η μη λεκτική συμπεριφορά προσδιορίζεται και αυτή από τον πολιτισμό. Οι ίδιες κινήσεις, χειρονομίες και καθημερινές πρακτικές αποκτούν διαφορετική σημασία και βάρος, καθώς αλλάζουμε πολιτισμικό πλαίσιο (Παπαδοπούλου, 2008). Για παράδειγμα, στο δικό μας πολιτισμό είναι κοινώς αποδεκτό όταν συνομιλούμε με κάποιον να τον/την κοιτάμε ευθέως στα μάτια. Σε άλλους πολιτισμούς η συνεχής επαφή με το βλέμμα επιτρέπεται ή απαγορεύεται. Έτσι, ένας εκπαιδευτικός ενδέχεται να παρεξηγήσει τη στάση ενός μαθητή που προερχόμενος/η από ένα τέτοιο πολιτισμικό πλαίσιο, θεωρεί ενδεχομένως ένδειξη σεβασμού την αποφυγή της οπτικής επαφής και ένδειξη αυθάδειας ή θράσους το αντίθετο (Παπαδοπούλου, 2008).

Για το λόγο αυτό, η ανάπτυξη δεξιοτήτων επιτρέπουν μια καλή επικοινωνία με άτομα που προέρχονται από άλλο πολιτισμικό περιβάλλον, καλλιεργεί την ικανότητα για ενσυναίσθηση που με τη σειρά της οδηγεί στην αναγνώριση των πολιτισμικών διαφορών ανάμεσα σε διαφορετικούς πολιτισμούς, και ως αποτέλεσμα οδηγεί στην εξάλειψη στερεοτύπων και προκαταλήψεων.

Έχοντας σαν σημείο αναφοράς τους διαπολιτισμικούς διαμεσολαβητές στην κυπριακή κοινωνία και αναγνωρίζοντας τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν, θα αναφέρουμε στη συνέχεια κάποιες δεξιότητες επικοινωνίας που έχουν σαν στόχο τη βελτίωση της επικοινωνία με τους μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία. Η καλή επικοινωνία ανάμεσα στα δύο μέρη θα οδηγήσει στον εντοπισμό των αναγκών των μαθητών και κατά συνέπεια, στη βελτίωση των ακαδημαϊκών τους επιδόσεων.

2.2.2. Δεξιότητες επικοινωνίας με μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία

Η αναγνώριση των πολιτισμικών διαφορών δεν αρκεί για τη διαπολιτισμική επικοινωνία. Μια δεύτερη σημαντική προϋπόθεση είναι η ευρεία αντίληψη τους ως στάση απέναντι στο διαφορετικό και στο μη οικείο. Η διαπολιτισμική επικοινωνία προϋποθέτει την ικανότητα αποτελεσματικής διαχείρισης των διαφορών μέσα από την ανάπτυξη της λεγόμενης *διαπολιτισμικής δεξιότητας ή επάρκειας* (Παπαδοπούλου, 2008). Επομένως, η διαπολιτισμική επικοινωνία, πέραν από τα βασικά στοιχεία που τη χαρακτηρίζουν, απαιτεί κάποιες δεξιότητες οι οποίες με τη σειρά τους θα καταστήσουν την επικοινωνία μεταξύ αλλοδαπών, ντόπιων μαθητών και εκπαιδευτικών ευκολότερη. Η αποτελεσματική διαπολιτισμική επικοινωνία έχει ως αφετηρία της την επίγνωση ότι αυτός που βρίσκεται απέναντι μας ανήκει σε μια διαφορετική πολιτισμική πραγματικότητα (Κεσίδου, 2008).

Μέσα στα πλαίσια αυτά, το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθεί στην Ευρώπη τη διαπολιτισμική δράση “*Άνοιγμα στις γλώσσες*” (Eveil aux langues) μέσα από την οποία αναπτύσσονται στάσεις, συμπεριφορές και δεξιότητες που θα επιτρέπουν στους Ευρωπαίους πολίτες να ζουν ειρηνικά και αρμονικά σε μια πολυγλωσσική και πολυπολιτισμική κοινωνία (Καγκά, 2013). Οι στόχοι της δράσης αυτής είναι:

- να διαμορφώσουν οι μαθητές θετικές αναπαραστάσεις γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας ευαισθητοποιούμενοι στη μη οικεία εκφορά λόγου και πολιτισμικά στοιχεία,
- να αποκτήσουν διαπολιτισμική συνείδηση μέσα από το σεβασμό και την κατανόηση του άλλου, του διαφορετικού, και
- να εμπλουτίσουν τους τρόπους κοινωνικής και πολιτισμικής ένταξής τους.

Η ευαισθητοποίηση των μαθητών στη γλωσσική και πολιτισμική πολυμορφία επιτυγχάνεται με την καλλιέργεια ορισμένων δεξιοτήτων, όπως είναι π.χ. η διάκριση

διαφορών ανάμεσα στις γλώσσες και στους πολιτισμούς, η εξοικείωση στο άκουσμα και στη γραφή μη οικείων γλωσσών, η μορφολογική παρατήρηση λέξεων μη οικείων γλωσσών, και η σύγκριση τους με αντίστοιχες της μητρικής γλώσσας (Καγκά, 2013). Αυτό μπορεί να γίνει με διαφορετικούς τρόπους μέσα σε ένα εκπαιδευτικό πλαίσιο.

Όπως πολύ ορθά αναφέρει η Παπαδοπούλου (2008), κάθε διαπολιτισμική επικοινωνία, για να είναι αποτελεσματική, προϋποθέτει εγρήγορση και γνώση τόσο από την πλευρά των εκπαιδευτικών και του σχολείου γενικότερα, όσο και από την πλευρά των μαθητών. Ωστόσο, στο σχολείο και τη σχολική τάξη η ευθύνη για την επιτυχία ή αποτυχία της διαπολιτισμικής επικοινωνίας ανήκει κυρίως στον εκπαιδευτικό. Ο εκπαιδευτικός θα πρέπει, αφού ευαισθητοποιηθεί ο ίδιος για τους όρους της συμπεριφοράς του, να ευαισθητοποιήσει τους μαθητές του μέσα από τον λόγο, το παράδειγμα, το παιχνίδι ρόλων και μέσα από άλλες εκπαιδευτικές τεχνικές.

Μέσα στα πλαίσια αυτά υπάρχουν οι *δεξιότητες ενεργητικής ακρόασης*, τρόποι δηλαδή που μας βοηθούν να ακούμε το συνομιλητή μας προσπαθώντας να τον παρακινήσουμε να μας πει την ιστορία του και να νιώσει ότι τον παρακολουθούμε προσεκτικά, και ότι προσπαθούμε να καταλάβουμε τους προβληματισμούς/ανησυχίες του από τη δική του σκοπιά (ενσυναίσθηση) (Θεμελή, 2013).

Τέτοιοι τρόποι είναι καλό να αναπτύσσονται από τους διαμεσολαβητές γονείς ώστε να προωθείται η ομαλή διαπολιτισμική επικοινωνία. Η δεξιότητα επικοινωνίας και ακρόασης εκ μέρους του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή γονέα, είναι πρωτίστης σημασίας αφού θα κληθεί να συλλέξει και να συγκρίνει πληροφορίες, ιδέες, γεγονότα και δεδομένα που αφορούν τους Ελληνοκύπριους μαθητές, τους μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία και τους γονείς τους. Ο ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή στη διαδικασία αυτή είναι πολύ σημαντικός καθώς θα δρα ως γέφυρα ανάμεσα στους δυο πολιτισμούς και θα τους βοηθήσει να ανακαλύψουν τον τρόπο που λειτουργούν οι διάφορες κοινωνικές ομάδες (Ιωαννίδου, 2017).

Βασικά στοιχεία της Ενεργητικής Ακρόασης είναι η ενσυναίσθηση, ο σεβασμός, η γνησιότητα, η ζεστασιά και η ευκρίνεια (Θεμελή, 2013; Κεσίδου, 2008):

- Με τον όρο *ενσυναίσθηση* εννοούμε την ικανότητα να κατανοούμε τον κόσμο του άλλου έτσι όπως ο ίδιος τον αντιλαμβάνεται.

- Ο *σεβασμός* προς τους άλλους σημαίνει ότι τους αποδεχόμαστε ως ξεχωριστά άτομα χωρίς να επιβάλλουμε όρους για να τους αποδεχθούμε.
- Η *γνησιότητα* είναι η ικανότητα να έχουμε επίγνωση των προσωπικών εσωτερικών μας εμπειριών, καθώς παρακολουθούμε και προσπαθούμε να κατανοήσουμε τις εμπειρίες του συνομιλητή μας, και να τις εμφανίζουμε με ειλικρίνεια στη διαπροσωπική σχέση όποτε ταιριάζει.
- Η *ζεστασιά* αναφέρεται στη συναισθηματική χροιά που χαρακτηρίζει τη διαπροσωπική επικοινωνία και σχέση, και την κάνει πιο ουσιαστική. Αυτό προϋποθέτει την ειλικρινή αποδοχή του άλλου.
- Η *ευκρίνεια* αναφέρεται στην ακριβή επισήμανση των συναισθημάτων και των εμπειριών του άλλου εκ μέρους μας. Η ευκρινής αντανάκλαση των σκέψεων, συναισθημάτων και συμπεριφορών του άλλου εκ μέρους μας τον βοηθάει στην καλύτερη κατανόηση του εαυτού του.

Όπως σημειώσει η ίδια συγγραφέας (Θεμελή, 2013), η *ακρόαση* αποτελεί την πιο βασική δεξιότητα επικοινωνίας καθώς και τη βασική προϋπόθεση για αποτελεσματικό διάλογο.

Ένας καλός ακροατής είναι αυτός που:

- ακούει προσεκτικά,
- δεν διακόπτει,
- ακούει όλα όσα λέει ο άλλος,
- δεν ακούει επιλεκτικά ό,τι θέλει ή ό,τι νομίζει σημαντικό,
- περιμένει να τελειώσει ο άλλος,
- δεν κοιτάει αλλού αλλά κοιτάζει προσεκτικά τον συνομιλητή του,
- είναι συγκεντρωμένος στον συνομιλητή του,
- είναι εστιασμένος σ' αυτά που λέει ο συνομιλητής του,
- δεν λέει τα δικά του,
- ρωτάει ό, τι δεν καταλαβαίνει,
- κοιτάζει στα μάτια το συνομιλητή του,
- έχει κλίση προς το μέρος του,
- κάνει ήχους προσεκτικής παρακολούθησης (“χμ”, “ναι”, “αχα”).

2.3.3. Εμπόδια στην επικοινωνία

Παράλληλα, υπάρχουν και κάποιοι τρόποι επικοινωνίας τους οποίους χρησιμοποιούμε στην καθημερινή μας συναναστροφή με πρόσωπα του περιβάλλοντος μας, οι οποίοι κάποιες φορές πιθανόν να παρερμηνευτούν από τους συνομιλητές και να μπλοκάρουν την μεταξύ μας επικοινωνία. Κάποιοι από αυτούς είναι (Θεμελή, 2013):

- οι εντολές ή διαταγές που μπορεί να προκαλέσουν θυμό ή φόβο (π.χ. “Να πας στη συγκέντρωση γονέων του σχολείου διαφορετικά δεν θα σε υπολογίζουν”),
- οι απειλές (π.χ. “Εάν δεν παρευρεθείς στη συγκέντρωση γονέων, οι εκπαιδευτικοί δεν θα δίνουν σημασία στην πρόοδο του παιδιού σου”),
- οι παραινήσεις ή ηθικολογίες (π.χ. “Για το καλό σου θα σου πρότεινα να πηγαίνεις στο σχολείο του παιδιού σου”),
- οι συμβουλές για το πώς να λύσει κάποιος τα προβλήματά του (π.χ. “Καλύτερα να πηγαίνεις σε φροντιστήριο, θα μάθεις πιο γρήγορα την ελληνική γλώσσα”),
- η διδασκαλία ή επιχειρηματολογία (π.χ. “Δεν μπορείς να τελειώσεις το διάβασμά σου όταν χαζεύεις”),
- η κριτική ή κατηγορία όπου κάνουμε αναφορά στην αρνητική κρίση του άλλου με αποτέλεσμα να αισθάνονται κατώτεροι (π.χ. “Δεν μιλάς ελληνικά, καλύτερα να μην έρθεις στην ομάδα μας διότι δεν θα καταλαβαίνεις τι λέμε”),
- οι χαρακτηρισμοί ή ταπεινώσεις που δύναται να έχουν καταστροφική επίδραση στην αυτό-εικόνα του άλλου ατόμου, ιδιαίτερα όταν νιώθει αρκετά ευάλωτος (π.χ. “Είσαι ανίκανος, δεν γνωρίζεις ελληνικά”),
- οι ερμηνείες ή διαγνώσεις που δίνουν την αίσθηση ότι ο συνομιλητής μας έχει ψυχολογήσει και γνωρίζει τα κίνητρα της συμπεριφοράς μας (π.χ. “Αισθάνεσαι έτσι γιατί δεν μιλάς καλά ελληνικά και απέτυχες στο διαγώνισμα των ελληνικών”),
- η ανάκριση η οποία δείχνει έλλειψη εμπιστοσύνης στον άλλο που οδηγεί στην παρεμπόδιση της επικοινωνίας (π.χ. “γιατί ήρθες στην Κύπρο και δεν έμεινες στη χώρα σου;”).

Πάνω στο ίδιο θέμα κάνει αναφορά το Συμβούλιο της Ευρώπης (Brotto, et al. 2012) εξηγώντας κάποιους κανόνες συμπεριφοράς στη διαπολιτισμική επικοινωνία. Οι εισηγήσεις που προτείνει προς γονείς-διαμεσολαβητές είναι οι εξής:

- Αποφύγετε τις αυτόματες ερμηνείες, τις υποθέσεις και τις αξιολογικές κρίσεις. Για παράδειγμα, η διεύθυνση του σχολείου μπορεί να συζητήσει τους λόγους που κάποιοι γονείς δεν συμμετέχουν στο συμβούλιο του σχολείου, ίσως αυτό οφείλεται

στη δυσκολία που έχουν λόγω γλώσσας ή ωραρίου εργασίας και όχι λόγω της έλλειψης ενδιαφέροντος για τα παιδιά τους.

- Βγείτε από το πλαίσιο αναφοράς σας. Για παράδειγμα, σκεφτείτε πώς αισθανόσασταν εσείς όταν πρωτοήρθατε στη χώρα και έπρεπε να συνεννοηθείτε.
- Επιδείξτε ετοιμότητα να εξηγήσετε τα αυτονόητα. Για παράδειγμα, τα παιδιά πρέπει να προσέρχονται πριν ξεκινήσουν τα μαθήματα στο σχολείο ή να φέρνουν μαζί τους τα βιβλία της ημέρας.
- Ακούστε και υποβάλετε ερωτήσεις, π.χ. σαν διαπολιτισμικοί διαμεσολαβητές προσπαθήστε να ακούσετε τις ανάγκες που εκφράζουν οι γονείς και οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία έτσι ώστε να τις μεταφέρετε στους εκπαιδευτικούς και στη διεύθυνση του σχολείου.
- Χρησιμοποιείστε την κριτική σας ικανότητα, π.χ. προσπαθήστε να καταλάβετε πότε οι γονείς χρειάζονται βοήθεια με το διάβασμα των παιδιών τους και προσπαθήστε να τους προτείνετε πιθανές λύσεις.
- Μοιραστείτε και συζητήστε αξιολογικές κρίσεις, δηλαδή, να βοηθήσετε τους γονείς να μοιραστούν τυχόν σχόλια εκπαιδευτικών ή άλλων γονέων και να τα συζητήσετε.
- Επικεντρωθείτε στις λύσεις και όχι στα προβλήματα. Για παράδειγμα, εάν ένας μαθητής δεν σημειώνει πρόοδο στα μαθήματά του, ο εκπαιδευτικός μαζί με τον γονέα και το διαπολιτισμικό διαμεσολαβητή, θα πρέπει να βρουν λύσεις που θα ωθήσουν και θα δώσουν κίνητρα τον μαθητή να διαβάσει περισσότερο.

Στόχος της διαπολιτισμικής επικοινωνίας είναι να δίνουμε την ευκαιρία στο συνομιλητή μας να εκφραστεί ελεύθερα μέσα σε ένα περιβάλλον όπου κυριαρχεί η ενσυναίσθηση, το ειλικρινές ενδιαφέρον, ο σεβασμός, η προσεκτική ακρόαση, να μην διακόπτουμε έτσι ώστε να εκφραστεί ο συνομιλητής μας να μοιραστεί αυτό που τον/την απασχολεί.

2.3. Διαπολιτισμική Συμβουλευτική

Στο σημείο αυτό θα κάνουμε μια σύντομη αναφορά στη *διαπολιτισμική συμβουλευτική* η οποία αποτελεί χρήσιμο αρωγό στη διαδικασία της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας. Η διαπολιτισμική συμβουλευτική διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην προσπάθεια ενσωμάτωσης ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία.

Η διαπολιτισμική συμβουλευτική γίνεται από σχολικούς ψυχολόγους στο χώρο του σχολείου, με σκοπό να βοηθηθεί ο μαθητής με μεταναστευτική βιογραφία να εκφράσει τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει στο σχολικό περιβάλλον που πιθανόν να οφείλονται στη γλώσσα, στη δυσκολία επικοινωνίας με εκπαιδευτικούς και συμμαθητές τους, με τον τρόπο που τον αντιμετωπίζουν οι συμμαθητές του, επειδή προέρχεται από άλλη χώρα, και άλλα. Είναι μια διαδικασία, που χρησιμοποιεί τρόπους και ορίζει σκοπούς σύμφωνα με τις εμπειρίες και τις πολιτισμικές αξίες των συμβουλευόμενων, και αναγνωρίζει τις ταυτότητες τους που περιλαμβάνουν ατομικές, ομαδικές και παγκόσμιες διαστάσεις (Γιωτσίδη και Σταλίκας, 2004; Θεμελή, 2013). Η διαπολιτισμική συμβουλευτική αποτελεί μια ολιστική προσέγγιση η οποία σέβεται τη σημασία που έχουν το πολιτιστικό πλαίσιο του ατόμου και ο ρόλος των πολιτιστικών διαφορών στη σχέση μεταξύ συμβούλου και συμβουλευόμενου (Γιωτσίδη και Σταλίκας, 2004).

Η διαπολιτισμική συμβουλευτική έχει ως στόχους (Θεμελή, 2013):

- τη δημιουργία ή βελτίωση ικανοτήτων διαπολιτισμικής επικοινωνίας,
- τη βελτίωση των δυνατοτήτων ένταξης ατόμων από διαφορετικό πολιτιστικό πλαίσιο σε μια επιχείρηση ή ομάδα,
- την αξιοποίηση των εμπειριών και δυνατοτήτων αυτών των ατόμων,
- τη δημιουργία των κατάλληλων συνθηκών, τη μετάδοση εμπειριών και εμπειρογνωμοσύνης που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό,
- την αποφυγή ενός ενδεχόμενου πολιτισμικού σοκ.

Σύμφωνα με τη διαπολιτισμική προσέγγιση, η διαπολιτισμική συμβουλευτική προϋποθέτει την αναγνώριση, την αποδοχή και την επεξεργασία των κοινωνικο-πολιτιστικών εμπειριών του ατόμου, καθώς και των πολιτισμικών διαφορών, οι οποίες υπεισέρχονται στην επικοινωνία και επηρεάζουν την προσαρμογή των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία (Γιωτσίδη και Σταλίκας, 2004).

Οι θεωρητικές αρχές και η πρακτική της διαπολιτισμικής συμβουλευτικής φαίνεται να συμβάλλουν στην προσπάθεια της ομαλής προσαρμογής των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία, καθώς και στην προώθηση της ψυχικής τους υγείας (Γιωτσίδη και Σταλίκας, 2004). Μέσα από τέτοιου είδους παρεμβάσεις, μπορούν να αναδειχθούν τα ιδιοσυγκρασιακά χαρακτηριστικά του ατόμου, καθώς και οι πολιτισμικές

επιρροές που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση της ταυτότητάς του, και οδηγούν στην ομαλή κοινωνική και εκπαιδευτική του ενσωμάτωση.

Μέσα στα πλαίσια του σχολείου, οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία καταθέτουν τις σκέψεις, τα συναισθήματα, τις ανησυχίες τους που συνδέονται με τους οικογενειακούς δεσμούς, την κοινωνία, τη γλώσσα και τον πολιτισμό. Η σχέση που θα αναπτυχθεί ανάμεσα στο σχολικό ψυχολόγο και στο μαθητή θα έχει ως σκοπό της τη διευκόλυνση της εκπαιδευτικής αλλά και προσωπικής ανάπτυξης του μαθητή, και θα βοηθήσει ταυτόχρονα και τον εκπαιδευτικό να αφήσει στην άκρη τυχόν στερεότυπα και προκαταλήψεις που τον διακατείχαν προηγουμένως (Μαστοράκη, 2003).

Η επεξήγηση των εννοιών της διαπολιτισμικής επικοινωνίας και συμβουλευτικής έχουν ιδιαίτερη σημασία διότι συνδέονται άρρηκτα με το ρόλο των ατόμων που εμπλέκονται στην αλληλεπίδραση ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία, και ειδικά των διαμεσολαβητών. Μέσα από τη διαμεσολάβηση επιδιώκεται να επιτευχθεί η συμμετοχικότητα, και μαζί της θα αναπτυχθεί η ενσυναίσθηση, ο σεβασμός προς τη διαφορετικότητα, ο διάλογος και η ενεργητική ακρόαση. Με τον τρόπο αυτό είναι δυνατόν να επιλύονται τα προβλήματα στο σχολικό περιβάλλον πολύ πιο εύκολα, να εισακούονται με προσοχή και σεβασμό τα αιτήματα των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, και ως αποτέλεσμα, να αυξηθεί η ακαδημαϊκή τους επίδοση μαζί με τη συνεργασία των γονιών τους και της κοινότητας. Επίσης, οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία θα αντιμετωπίζονται ως ίσοι με τους Ελληνοκύπριους μαθητές και δεν θα στερούνται των βασικών τους δικαιωμάτων, τόσο στην εκπαίδευση όσο και στην κοινωνία γενικότερα. Μέσα από την προσπάθεια αυτή και το έργο των διαμεσολαβητών δίνονται οι προϋποθέσεις για να δημιουργηθεί μια κουλτούρα για αρμονική συμβίωση.

Στην κυπριακή κοινωνία η παρουσία διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών είναι άμεσης ανάγκης. Στα κυπριακά σχολεία υπάρχουν μαθητές από ξένες χώρες και η εκπαίδευση είναι ένα μέσο επίτευξης της κοινωνικής τους ένταξης. Τα παιδιά αυτά έχουν δικαίωμα να φοιτήσουν δωρεάν στα δημόσια σχολεία της Κύπρου, σε όλα τα επίπεδα, ανεξάρτητα από τη χώρα καταγωγής τους, την κοινότητα, τη γλώσσα, το χρώμα, τη θρησκεία, τις πολιτικές ή άλλες πεποιθήσεις, τον σεξουαλικό προσανατολισμό ή την εθνική καταγωγή τους (Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, 2016). Με την εισαγωγή των διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών στα σχολεία, θα δημιουργηθούν οι απαραίτητες προϋποθέσεις για

διασφάλιση ίσων ευκαιριών πρόσβασης και επιτυχίας στην εκπαίδευση για όλους τους μαθητές (Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, 2016).

Στο κεφάλαιο που ακολουθεί θα εξετάσουμε το ρόλο του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή στα σχολεία καθώς και τη σημασία που έχει η εμπλοκή της οικογένειας στη διαδικασία εκπαίδευσης των παιδιών τους.

Βιβλιογραφία

Ελληνόγλωσση

Brotto, F., Hiber, J., Karwacka-Vogele, K., Neuner, G., Rufino, R., Teutsch, R. (2012) *Δεξιότητες για όλους. Προετοιμασία για τη ζωή σ' έναν ετερογενή κόσμο*. Συμβούλιο της Ευρώπης, Σειρά Pestalozzi, 2. Διαθέσιμο στο: <https://www.coe.int/en/web/pestalozzi/publications> Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Γιωτσίδα και Σταλίκας, Α. (2004) Η διαπολιτισμική συμβουλευτική και ψυχοθεραπεία σε πρόσφυγες: Ψυχοκοινωνικές ανάγκες και πολιτισμικές διαφορές. *Psychology*, 11(1), 34-52

Γκόβαρης, Χ. (2001) *Εισαγωγή στην διαπολιτισμική εκπαίδευση*. Αθήνα: Ατραπός

Γκότοβος Α. (2003) *Εκπαίδευση και ετερότητα-Ζητήματα διαπολιτισμικής παιδαγωγικής*. Αθήνα: Μεταίχμιο

Δαμανάκης, Μ. (1989) *Μετανάστευση και εκπαίδευση*. Αθήνα: Gutenberg

Εγχειρίδιο προς Εκπαιδευτές Ενηλίκων (2014) *Βασικές Αρχές Διδασκαλίας Ενηλίκων που ανήκουν σε ευάλωτες ομάδες πληθυσμού*. Λευκωσία: Πανεπιστήμιο Frederick

Θεμελή, Ο. (2013) Ανάπτυξη επικοινωνιακών δεξιοτήτων -Διαπολιτισμική επιμόρφωση Δημοσίων υπαλλήλων (με έμφαση στους υπαλλήλους της Αστυνομίας) που συναλλάσσονται με υπηκόους τρίτων χωρών. Ευρωπαϊκό Ταμείου Ένταξης

Υπηκόων Τρίτων Χωρών. Αθήνα: ΕΚΠΑ- Εταιρεία Μελέτης των Επιστημών του Ανθρώπου.

Ιωαννίδου, Ε. (2017) *Διαπολιτισμική συνείδηση: βασική διάσταση της διδασκαλίας/εκμάθησης της ξένης γλώσσας-πολιτισμού*. Διαθέσιμο στο: <https://ejournals.lib.auth.gr/syn-theses/article/view/5392/5285> Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Καγκά, Ε. (2013) *Διαπολιτισμική επικοινωνία και διαθεματικότητα: Όψεις και προοπτικές στην Ευέλικτη Ζώνη*. Διαθέσιμο στο: http://www.diapolis.auth.gr/diapolis_files/drasi9/ypodراسi9.2b_2013.pdf Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Κανδυλάκη, Α. (2004) *Η συμβουλευτική στην κοινωνική εργασία. Δεξιότητες επικοινωνίας και τεχνικές παρέμβασης*. Αθήνα: Μετασπουδή

Κεσίδου, Α. (2008) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: Μια εισαγωγή*. Στο *Οδηγός Επιμόρφωσης: Διαπολιτισμική Εκπαίδευση και Αγωγή*. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, σσ. 21-36. Διαθέσιμο στο: http://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/program/defteri_glossa/synedrio/dimosieuseis/odigos_epimorfosis_diapolitismiki.pdf Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Μακρυγιώτη, Δ. (2013) *Παρουσίαση των θεμελιωδών αρχών Διαπολιτισμικότητας*. Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Μαστοράκη, Ε. (2003) Πηγαίνοντας προς ένα ευρωπαϊκό ουράνιο τόξο: Καλλιέργεια δεξιοτήτων διαπολιτισμικής συμβουλευτικής σε Εκπαιδευτικούς-Συμβούλους Προσανατολισμού. Στο *Διαπολιτισμική Συμβουλευτική*. σσ. 38-46. Διαθέσιμο στο: <http://www.eclass.teipel.gr/eclass2/modules/document/file.php/HSPLTH148/diapolitismiki.pdf> Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Νικολάου, Γ. (2000) *Ένταξη και εκπαίδευση των αλλοδαπών μαθητών στο δημοτικό σχολείο. Από την ομοιογένεια στην πολυπολιτισμικότητα*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα

Παπαδοπούλου, Β. (2008) Διαπολιτισμική επικοινωνία στο σχολείο και τη σχολική τάξη. Στο Ζ. Παπαναούμ (Επιμ.) *Οδηγός Επιμόρφωσης. Διαπολιτισμική Εκπαίδευση και Αγωγή*. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, σσ. 53-66. Διαθέσιμο στο:

http://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/program/defteri_glossa/synedrio/dimosieuseis/odigos_epimorfosis_diapolitismiki.pdf Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (2016) *Κείμενο πολιτικής για την ένταξη των μαθητών/τριών με μεταναστευτική βιογραφία στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα*. Διαθέσιμο στο:

<http://enimerosi.moec.gov.cy/archeia/1/ypp5477b> Ανακτήθηκε στις 15 Μαρτίου 2018

Ξενόγλωσση

Essinger, H. (1991), 'Interkulturelle Erziehung in multiethnischen Gesellschaften', in: H. Marburger (Hrsg.), *Schule in der multikulturellen Gesellschaft, Ziele, Aufgaben und Wege interkultureller Erziehung*, Frankfurt a. M., pp.3-18

Katz R. (1982) The Effects of Group Longevity on Project Communication and Performance. *Administrative Science Quarterly*, 27(1), 81-104

Sue, S. (1998) In search of cultural competencies in psychology and counseling. *American Psychologist*, 53, 440-448

Taylor, E.W. (1997) Implicit memory and transformative learning theory: Unconscious cognition. *Adult Education Research Conference*. Available online at <http://newprairiepress.org/aerc/1997/papers/45> (accessed 25 February 2018)

Taylor, S. (1997) Critical Policy Analysis: exploring contexts, texts and consequences, *Discourse: Studies in the Cultural Politics of Education*, 18(1), 23-35.

UNESCO (2007) *UNESCO Guidelines on Intercultural Education*. Available online at <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001478/147878e.pdf> (accessed 28 February 2018)

3. Ο ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΚΑΙ Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ

Ιωσηφίνα Μαύρου,
Unic online/Unicaf

Ειρήνη Καδιανάκη,
Πανεπιστήμιο Κύπρου

Η αλλαγή στη σύνθεση του πληθυσμού τα τελευταία χρόνια σε ολόκληρο τον κόσμο, συμπεριλαμβανομένης και της Κύπρου, έχει προκαλέσει ορισμένες δυσκολίες στην επικοινωνία μεταξύ ντόπιου και μεταναστευτικού πληθυσμού κυρίως λόγω των γλωσσικών, πολιτισμικών διαφορών, των στερεοτύπων και της έλλειψης πληροφοριών σχετικά με τη διαφορετικότητα, τη μετανάστευση και τις πολιτισμικές διαφορές που παρουσιάζουν οι ντόπιοι με τα άτομα που παρουσιάζουν μεταναστευτική βιογραφία. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεταναστευτικοί πληθυσμοί ζουν, εργάζονται ή/και μαθαίνουν μέσα στις υπάρχουσες κοινωνικές δομές, δεν μπορούμε παρά να παραδεχθούμε ότι συνεισφέρουν δραστικά στην κοινωνική ζωή του τόπου με διάφορους τρόπους.

Οι οικογένειες μεταναστών, από την πλευρά τους, έχουν να αντιμετωπίσουν πολλά εμπόδια, όπως η γλώσσα, οι περιορισμένοι οικονομικοί πόροι ή η φτώχεια, οι προκαταλήψεις και ο κοινωνικός αποκλεισμός. Οι οικογένειες με διαφορετικό πολιτισμικό υπόβαθρο από την κυρίαρχη πολιτισμική ομάδα συχνά αναφέρουν ότι αισθάνονται αποκλεισμένοι από το εκπαιδευτικό σύστημα της χώρας υποδοχής (Harry et al., 1999; Kalyanpur and Harry, 2012; Reyes-Blanes, 2002). Ακόμα, οικογένειες με χαμηλότερο κοινωνικοοικονομικό υπόβαθρο ή με μεταναστευτική βιογραφία πολλές φορές πιστεύουν ότι δεν έχουν τίποτα να προσφέρουν στο σχολείο επειδή δεν έχουν αρκετή γνώση. Αυτό οδηγεί στον αποκλεισμό τους από τη συμμετοχική διαδικασία. Το σχολείο πρέπει να καταστήσει σαφές ότι όλοι είναι πολύτιμοι και όλες οι διαφορές μπορούν να οδηγήσουν στη βελτίωση του σχολικού περιβάλλοντος.

Παράλληλα, πρέπει να ληφθούν υπόψη, εκ μέρους του σχολείου, οι ανάγκες των οικογενειών με μεταναστευτική βιογραφία. Ανάμεσα στις πρώτες προτεραιότητες είναι η ανάγκη να αποκτήσουν σχετικές πληροφορίες, χωρίς ιδιαίτερα τεχνική γλώσσα, από αξιόπιστη πηγή και στην γλώσσα τους (Bailey, et al., 1992; Ruef et al., 1999). Ακόμη,

θα πρέπει να προωθηθεί η συμμετοχή τους σε προγράμματα που αναγνωρίζουν, σέβονται και αντιμετωπίζουν πολιτισμικές και ταξικές διαφορές (Henderson and Mapp, 2002). Εντούτοις, η ενσωμάτωσή τους στην κοινωνία υποδοχής μπορεί να είναι δύσκολη λόγω γραφειοκρατικών διαδικασιών, κοινωνικών χαρακτηριστικών και στερεοτύπων, τόσο από την πλευρά των ντόπιων όσο και από την πλευρά των μεταναστών. Αυτό αναδεικνύει την ανάγκη για έναν φιλικό τρόπο γεφύρωσης των πολιτισμικών διαφορών προς μια κοινή ειρηνική συμβίωση (TIME, 2015).

Για παράδειγμα στην Κύπρο, ερευνητικά δεδομένα δείχνουν ότι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία αντιμετωπίζονται μειονεκτικά από τους ελληνοκύπριους γονείς με αποτέλεσμα να παρατηρείται μετακίνηση των ελληνοκύπριων μαθητών σε άλλα σχολεία. αφού οι ελληνοκύπριοι γονείς εκφράζουν ανησυχίες για την ποιότητα της παρεχόμενης εκπαίδευσης στα σχολεία με υψηλά ποσοστά μεταναστών (Χατζησωτηρίου, 2011). Ακόμη, αναφέρεται ότι το ποσοστό ανάμειξης των οικογενειών με το σχολείο είναι πολύ χαμηλό. Σύμφωνα με τους Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος (2014: 66) *“τα ελληνοκυπριακά σχολεία, όχι μόνο αποτυγχάνουν να συμπεριλάβουν τις οικογένειες των μεταναστών, αλλά και να ενισχύουν την κοινωνική τους περιθωριοποίηση”*.

Ως εκ τούτου, η επαφή μεταξύ γηγενών και μεταναστών στα διαφορετικά πλαίσια κοινής συμβίωσης δημιουργεί προκλήσεις που συχνά φαίνονται αγεφύρωτες, λόγω έλλειψης κοινού κώδικα επικοινωνίας ή λόγω πολιτισμικών διαφορών. Σε αυτό το συγκείμενο έχει εισαχθεί ο θεσμός του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή.

Ο διαμεσολαβητής είναι ένας άνθρωπος που λειτουργεί σαν γέφυρα μεταξύ δύο άλλων στοιχείων. Ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή είναι η γεφύρωση του χάσματος που παρουσιάζεται λόγω πολιτισμικών ή άλλων διαφορών με στόχο την αλληλεπίδραση των ενδιαφερόμενων μερών και τη δημιουργία ενός κοινού πλαισίου αναφοράς. Αυτό αναμένεται να οδηγήσει στην ομαλή ενσωμάτωση των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία και στη συμμετοχή τους στην κοινότητα. Για παράδειγμα, στα σχολεία ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής δρα ως γέφυρα ανάμεσα στο ίδιο το σχολείο (εκπαιδευτικούς, διεύθυνση του σχολείου) και τους γονείς των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία έχοντας ως στόχο τη διευκόλυνση των μαθητών σε διάφορους τομείς.

Πέρα από το χώρο της εκπαίδευσης, το άτομο που αναλαμβάνει χρέη διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή, συνήθως προσφέρει τις υπηρεσίες του σε νοσοκομεία και κέντρα υγείας, σε κέντρα υποδοχής μεταναστών, αστυνομικά τμήματα και δικαστήρια, φυλακές, Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις (ΜΚΟ), υπηρεσίες ασύλου, δημόσιες υπηρεσίες και αλλού, συνήθως ως μεταφραστής. Ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής πρέπει να έχει τις απαραίτητες γνώσεις και δεξιότητες για να λειτουργήσει ως τρίτο άτομο σε περιπτώσεις όπου υπάρχουν συγκρούσεις, παρεξηγήσεις εξαιτίας πολιτισμικών διαφορών και στερεοτύπων - π.χ. να συζητάει και με τις δύο πλευρές, τους ντόπιους και μετανάστες που εμπλέκονται σε μία ρήξη και να προσπαθεί να βρει μια λύση που θα ικανοποιεί και τις δυο πλευρές. Για παράδειγμα, όταν υπάρχει ρήξη ανάμεσα στο διευθυντή του σχολείου και ένα γονέα, ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής θα πρέπει να συζητήσει και με τις δυο μεριές, ούτως ώστε να βρεθεί μια λύση που θα ικανοποιεί τα αιτήματα και των δύο, και κυρίως, θα στοχεύει στην εκπαιδευτική και κοινωνική ενσωμάτωση και εξέλιξη του μαθητή με μεταναστευτική βιογραφία.

Όπως αποδεικνύεται, η ανάγκη για εκπαιδευμένους και εξειδικευμένους διαπολιτισμικούς διαμεσολαβητές είναι μεγαλύτερη από ποτέ. Τα τελευταία χρόνια υπάρχει μεγάλη συζήτηση σχετικά με την ανάγκη για διαπολιτισμική διαμεσολάβηση στην εκπαίδευση, καθώς τα σχολικά πλαίσια γίνονται όλο και περισσότερο πολυπολιτισμικά, ιδίως στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Αυτό ισχύει και στην Κύπρο αφού στα σχολεία υπάρχουν παιδιά που μιλούν διαφορετικές γλώσσες, έχουν διαφορετικές επικοινωνιακές, μαθησιακές και συναισθηματικές ανάγκες, προέρχονται από διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα και γενικά χαρακτηρίζονται από ετερότητα (Κωνσταντινόπουλος και Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου, 2010).

Η διαπολιτισμική διαμεσολάβηση έγινε αποδεκτή ως βασική πρακτική για την πολιτική ένταξης των μεταναστών. Η ανάγκη για εκπαιδευμένους και εξειδικευμένους διαπολιτισμικούς μεσολαβητές που προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σε υπάρχουσες κοινωνικές δομές, σε κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχει τεκμηριωθεί και αναγνωριστεί. Ως εκ τούτου, διεξάγονται ποικίλα διακρατικά προγράμματα και έργα χρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Ένωση με τη συμμετοχή διαφόρων φορέων σε κάθε συμμετέχουσα χώρα, με στόχο την έρευνα, την εφαρμογή, τις ορθές πρακτικές και την κατάρτιση στον τομέα της διαπολιτισμικής διαμεσολάβησης (TIME, 2015).

Προτού προχωρήσουμε στο ρόλο του διαμεσολαβητή γονέα, είναι σημαντικό να γίνει μια σύντομη αναφορά στα οφέλη από τη συμμετοχή της οικογένειας στο σχολείο, την οποία ο διαμεσολαβητής ενισχύει με το ρόλο του. Η επόμενη ενότητα εξηγεί την ανάγκη για συμμετοχή της οικογένειας στην εκπαίδευση και τα θετικά αποτελέσματα που ενδέχεται να επιφέρει.

3.1. Η συμμετοχή της οικογένειας στα σχολεία

Για να επιτευχθεί υψηλού επιπέδου μάθηση στην τάξη είναι σημαντική η συμμετοχή της οικογένειας και της κοινότητας σε συμφωνίες συνεργασίας με τα σχολεία. Πολλές διεθνείς έρευνες έχουν αποδείξει τα οφέλη της συμμετοχής της οικογένειας και της κοινότητας στην εκπαιδευτική διαδικασία (CREA, 2016; Epstein, 1983; Grolnick, et al. 1999; Henderson and Mapp, 2002; Hill and Taylor, 2004).

Πιο κάτω παρουσιάζεται ένα παράδειγμα συμμετοχής της οικογένειας στα σχολεία. Το παράδειγμα αυτό δείχνει την αύξηση της συμμετοχής της κοινότητας στα σχολεία και στη λήψη αποφάσεων που αφορούσαν την κοινωνική και εκπαιδευτική ενσωμάτωση των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία και αποδεικνύει τη βελτίωση της ακαδημαϊκής επίδοσης των παιδιών ως αποτέλεσμα των πιο πάνω.

Μέσα στα πλαίσια του ερευνητικού προγράμματος INCLUD-ED διεξήχθη μία έρευνα σε πόλη της Ισπανίας με ομάδα στόχο οικογένειες Ρομά οι οποίες παρουσίαζαν χαμηλές γλωσσικές ικανότητες και χαμηλές δεξιότητες ανάγνωσης και γραφής, σε σύγκριση με το μέσο όρο ηλικίας τους, καθώς και φτωχές αποδόσεις στα μαθηματικά. Επίσης, παρουσίαζαν υψηλά ποσοστά παραβατικότητας μιας και υπήρχαν συνεχείς εντάσεις και συγκρούσεις, τόσο ανάμεσα στους μαθητές, όσο και ανάμεσα στους μαθητές και καθηγητές. Όλα αυτά ενισχύονταν λόγω των διάφορων στερεοτύπων που ήθελαν τους Ρομά να επιδεικνύουν μια δυσαρέσκεια με το σχολείο, γεγονός που συνέβαλε στον σχολικό και εκπαιδευτικό τους αποκλεισμό. Πολλές οικογένειες Ρομά σταματούσαν τα παιδιά τους από το σχολείο και δεν εμπιστεύονται πλέον τους εκπαιδευτικούς. Η έρευνα είχε σαν βασικό της στόχο τη μείωση των υφιστάμενων ανισοτήτων και την εξασφάλιση υψηλών επιπέδων ακαδημαϊκής μάθησης για όλα τα παιδιά, με τη συμμετοχή ολόκληρης της κοινότητας μέσω του ισότιμου διαλόγου.

Οι πρακτικές που χρησιμοποίησαν ήταν κυρίως ο διάλογος και η ανταλλαγή απόψεων ανάμεσα σε εκπαιδευτικούς, γονείς και μαθητές, μέσα από διαδραστικές ομάδες στις οποίες έθεσαν μαζί κοινούς εκπαιδευτικούς στόχους. Ως αποτέλεσμα, οι οικογένειες Ρομά συμμετείχαν στις μαθησιακές δραστηριότητες των παιδιών και στους χώρους λήψης αποφάσεων. Το γεγονός αυτό έδωσε δύναμη στη φωνή των Ρομά και παράλληλα καταρρίφθηκαν τα διάφορα στερεότυπα που τους ήθελαν να μην ενδιαφέρονται για τη μόρφωσή των παιδιών τους. Αποδείχθηκε επίσης ότι η συμμετοχή των οικογενειών στην τάξη αύξησε τις προσπάθειες και τα κίνητρα των παιδιών για μάθηση. Μέσα από τη διαδικασία αυτή μετατράπηκαν οι δυσκολίες σε νέες ευκαιρίες, και το εκπαιδευτικό επίπεδο των παιδιών βελτιώθηκε. Τα αποτελέσματα υποδεικνύουν πόσο σημαντικό είναι για τα σχολεία να δημιουργήσουν μαθησιακούς χώρους όπου τα παιδιά και οι συγγενείς μπορούν να μάθουν από κοινού, να συμμετάσχουν σε αλληλεπιδράσεις και διαλόγους που φέρνουν μαζί το σχολείο, τη ζωή της κοινότητας, το πρόγραμμα σπουδών και την ταυτότητά τους (Flecha and Soler, 2013).

Το ερευνητικό πρόγραμμα INCLUD-ED (2009), κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συμμετοχή της κοινότητας στα σχολεία βελτιώνει την επίδοση των μαθητών. Η συνεργασία με τις οικογένειες συμβάλλει στο να μετατραπούν οι σχέσεις με το σχολείο σε σχέσεις ισότητας, αλλά και στο να ξεπεραστούν οι ανισότητες στα ακαδημαϊκά αποτελέσματα. Ακόμη, η συμμετοχή της οικογένειας είναι ιδιαίτερα επωφελής για ευάλωτες ομάδες μαθητών, όπως είναι οι μαθητές που αντιμετωπίζουν υψηλό κίνδυνο κοινωνικού και εκπαιδευτικού αποκλεισμού, μειονοτικές ομάδες και μαθητές με αναπηρίες (INCLUD-ED, 2009).

Οι πιο πάνω καλές πρακτικές μπορούν να εφαρμοστούν και στο κυπριακό σχολικό πλαίσιο με τη χρήση διαμεσολαβητών γονέων οι οποίοι θα φέρουν σε επαφή μαθητές, εκπαιδευτικούς και γονείς, και μαζί, σε μια κοινή προσπάθεια, θα προσπαθήσουν να έρθουν κοντά, να παραμερίσουν τις πολιτισμικές τους διαφορές και να μειώσουν το χάσμα που δημιουργείται λόγω γλώσσας και άλλων πολιτισμικών διαφορών. Μέσα από την πρακτική αυτή αναμένεται να αναδειχθεί η σημασία της αλληλεπίδρασης ανάμεσα σε διαφορετικούς πολιτισμούς και να καταρριφθούν στερεότυπα και προκαταλήψεις. Οι γονείς μπορούν να ενισχύσουν την προσπάθεια αυτή μιας και αποτελούν μέρος της, δίνοντας έτσι τη δυνατότητα στους μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία να βελτιώσουν τις σχολικές τους επιδόσεις.

Η συμμετοχή των οικογενειών στην εκπαιδευτική διαδικασία μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, οι οποίες αναλύονται στην επόμενη ενότητα.

3.1.1. Μορφές συμμετοχής των οικογενειών στα σχολεία

Το πρόγραμμα INCLUD-ED έχει εντοπίσει πέντε μορφές εκπαιδευτικής συμμετοχής της κοινότητας και της οικογένειας: ενημερωτική συμμετοχή, συμβουλευτική συμμετοχή, συμμετοχή στις αποφάσεις, συμμετοχή στην αξιολόγηση, και συμμετοχή στην εκπαίδευση (García and Ríos, 2016). Οι τρεις τελευταίες μορφές έχουν αποδειχθεί οι πιο επιτυχημένες στη σχολική επίδοση των παιδιών.

Πιο κάτω παρουσιάζονται συνοπτικά τα χαρακτηριστικά της κάθε μορφής συμμετοχής:

Πίνακας 1: Μορφές συμμετοχής της οικογένειας στα σχολεία

Ενημερωτική συμμετοχή	<ul style="list-style-type: none"> • Οι γονείς ενημερώνονται για τις σχολικές δραστηριότητες, τη λειτουργία του σχολείου και τις αποφάσεις που έχουν ήδη ληφθεί. • Οι γονείς δε συμμετέχουν στις πιο πάνω αποφάσεις του σχολείου. • Οι συναντήσεις γονέων γίνονται για την ενημέρωση των οικογενειών για αυτές τις αποφάσεις. 	Λιγότερες ευκαιρίες για επίτευξη σχολικής επιτυχίας και συμμετοχής των οικογενειών.
Συμβουλευτική συμμετοχή	<ul style="list-style-type: none"> • Οι γονείς έχουν περιορισμένη επίδραση στη λήψη αποφάσεων. • Η συμμετοχή γίνεται σε συνεννόηση με τις οικογένειες. • Οι γονείς συμμετέχουν μέσω των καταστατικών οργάνων του σχολείου. 	
Συμμετοχή στη λήψη αποφάσεων	<ul style="list-style-type: none"> • Τα μέλη της κοινότητας συμμετέχουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων με το να γίνονται εκπρόσωποι στα σώματα λήψης αποφάσεων. • Τα μέλη των οικογενειών και της κοινότητας παρακολουθούν τη δέσμευση 	

	του σχολείου όσον αφορά τα εκπαιδευτικά αποτελέσματα.	Περισσότερες ευκαιρίες για επίτευξη σχολικής επιτυχίας και συμμετοχής των οικογενειών.
Συμμετοχή στην αξιολόγηση	<ul style="list-style-type: none"> • Τα μέλη των οικογενειών και της κοινότητας συμμετέχουν στις διαδικασίες μάθησης βοηθώντας στην αξιολόγηση της σχολικής προόδου των παιδιών. • Τα μέλη των οικογενειών και της κοινότητας συμμετέχουν στη γενική αξιολόγηση του σχολείου. 	
Εκπαιδευτική συμμετοχή	<ul style="list-style-type: none"> • Τα μέλη των οικογενειών και της κοινότητας συμμετέχουν στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες των μαθητών τόσο κατά τη διάρκεια του σχολικού ωραρίου όσο και μετά το σχολείο. • Τα μέλη των οικογενειών και της κοινότητας συμμετέχουν σε εκπαιδευτικά προγράμματα που ανταποκρίνονται στις ανάγκες τους. 	

(INCLUD-ED, 2009: 54.)

Η εκπαίδευση οικογενειών ωφελεί άμεσα τους ενήλικες που συμμετέχουν αλλά και έμμεσα τα παιδιά τους και την κοινότητα, αφού συμβάλλει στην αντιμετώπιση των εκπαιδευτικών και κοινωνικών ανισοτήτων.

Οι ενήλικες αποκτούν γνώσεις και δεξιότητες που μπορούν να αξιοποιηθούν σε όλους τους τομείς της ζωής, συμπεριλαμβανομένων του προσωπικού, κοινωνικού και οικογενειακού πεδίου. Αυτή η πρόοδος συμβάλλει επίσης στην ενδυνάμωση της αυτοεκτίμησης και της αυτοπεποίθησης τους, ενισχύοντας έτσι την ικανότητα συμμετοχής του σε συζητήσεις και ανταλλαγές απόψεων. Επίσης, η καλύτερη ακαδημαϊκή εκπαίδευση οδηγεί σε νέες ευκαιρίες στην αγορά εργασίας.

Επιπλέον, το ενδιαφέρον των ενηλίκων και η ικανοποίηση που μεταδίδουν για τη μάθηση τους καθιστά πιο ικανούς να βοηθήσουν τα παιδιά τους με την κατ' οίκον εργασία τους. Ως αποτέλεσμα, οι αντιλήψεις των παιδιών για τους συγγενείς τους μεταμορφώνονται και συνειδητοποιούν ότι μπορούν να ρωτήσουν απορίες για σχολικά θέματα, να μοιραστούν τη διαδικασία μάθησης, και ούτω καθεξής.

Ακόμη, η εκπαίδευση οικογενειών αλλάζει τις σχέσεις μεταξύ του σχολείου και της κοινότητας. Οι σχέσεις σχολείου και οικογενειών ενδυναμώνονται και έτσι τα κίνητρα για πρόοδο και η προσπάθεια που απορρέει για καθημερινή παρουσία στο σχολείο αποκτούν περισσότερο νόημα. Η συμμετοχή σε δραστηριότητες κατάρτισης έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της εμπιστοσύνης, την ενδυνάμωση των δεσμών μεταξύ των οικογενειών, του προσωπικού και του σχολείου, και την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης και ανοχής. Αυξάνονται οι προσδοκίες των οικογενειών και των παιδιών και τα παιδιά αποκτούν κίνητρα για να συνεχίσουν τις σπουδές τους (CREA, 2016).

Σύμφωνα με τους Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος (2014), πολλοί εκπαιδευτικοί στην Κύπρο θεωρούν ότι οι μετανάστες γονείς αδιαφορούν για την εκπαίδευση και την πρόοδο των παιδιών τους. Αποδίδουν την απουσία τους από το σχολείο στα μειονεκτικά χαρακτηριστικά των ίδιων των γονέων (π.χ. κοινωνικο-οικονομικό υπόβαθρο, μορφωτικό κεφάλαιο και πολιτισμικές καταβολές). Ως αποτέλεσμα, η μη συμμετοχή της οικογένειας στο σχολικό περιβάλλον, αποτελεί ένα σημαντικό εμπόδιο για την ένταξη των παιδιών τους στο σχολείο. Οι διαμεσολαβητές μπορούν να προωθήσουν την ιδέα της συνεργασίας μεταξύ οικογενειών μεταναστών και εκπαιδευτικών και να οδηγήσουν σταδιακά στην εξάλειψη αυτών των στερεοτυπών από μέρους των εκπαιδευτικών.

Φυσικά σημαντικό ρόλο για την επίτευξη του στόχου της καλύτερης ένταξης των παιδιών στο σχολείο, διαδραματίζουν και οι ίδιοι οι εκπαιδευτικοί και τα θεσμικά όργανα του σχολείου. Ο ρόλος αυτός περιγράφεται στην επόμενη ενότητα.

3.1.2. Ο ρόλος των σχολείων και των εκπαιδευτικών

Πέραν από το ρόλο των διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών, σημαντική είναι και η συνεισφορά του σχολείου και των εκπαιδευτικών γενικότερα στην ενσωμάτωση των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία στο σχολικό πλαίσιο. Όπως είναι γνωστό, στο

σχολείο και ιδιαίτερα στην Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση οικοδομείται η ηθική ανάπτυξη του παιδιού, σχηματοποιούνται ή κυρίως παγιώνονται τα στερεότυπα, και υιοθετούνται νέες στάσεις και συμπεριφορές πέραν της οικογένειας (Νικολάου, 2000).

Για να λειτουργήσουν οι εκπαιδευτικοί αποτελεσματικά στο έργο τους και να βοηθήσουν τους μαθητές από διαφορετικούς πολιτισμούς και εθνικές ομάδες θα πρέπει και οι ίδιοι να έχουν απαλλαγεί από τυχόν στερεότυπα και προκαταλήψεις, και να είναι σε θέση να υποδεχτούν τους μαθητές και μαθήτριες με μεταναστευτική βιογραφία στις τάξεις τους με στόχο την ενσωμάτωσή τους.

Σύμφωνα με τον Γκόβαρη (2001), σε πλαίσια όπου υπάρχουν μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία, οι διαδικασίες διαπραγμάτευσης της ταυτότητας του καθενός, και ιδιαίτερα του ρόλου των εκπαιδευτικών, μπορούν να αναλυθούν σε σχέση με τέσσερις διαστάσεις της παιδαγωγικής πράξης που αλληλοκαλύπτονται: α) την ενσωμάτωση της γλώσσας και του πολιτισμού των δίγλωσσων μαθητών, β) τη συμμετοχή της κοινότητας, γ) τον παιδαγωγικό προσανατολισμό, και δ) τις πρακτικές αξιολόγησης.

Πιο συγκεκριμένα, ο Cummins (2005) κάνει αναφορά στην ενδυνάμωση των παιδιών που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών. Η ενδυνάμωση περιλαμβάνει μια δέσμη μέτρων που πρέπει να ληφθούν στο σχολείο και ιδιαίτερα στο επίπεδο της σχέσης μεταξύ εκπαιδευτικών και μαθητών, έτσι ώστε να αποφευχθεί η σχολική αποτυχία. Αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στη σχέση εκπαιδευτικού-μαθητή, επειδή οι μεταξύ τους αλληλεπιδράσεις σχηματίζουν ένα διαπροσωπικό χώρο μέσα στον οποίο η κατάκτηση της γνώσης και η διαμόρφωση της προσωπικότητας του μαθητή τίθενται υπό διαπραγμάτευση. Κατά την άποψη του Cummins, οι εκπαιδευτικοί καλούνται να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο στην όλη προσπάθεια ενδυνάμωσης των μαθητών, επαναπροσδιορίζοντας τους ρόλους τους απέναντι στους μαθητές και στις ανάγκες τους (Γκόβαρης, 2001).

Όπως διαφαίνεται μέσα από διάφορες έρευνες, τα σχολεία σε πολυπολιτισμικές περιοχές αντιμετωπίζουν μοναδικές προκλήσεις όσον αφορά στη δημιουργία και διατήρηση της οικογενειακής συνεργασίας. Τόσο οι οικογένειες όσο και τα σχολεία βρίσκουν εμπόδια σε αυτό το πλαίσιο. Το προσωπικό του σχολείου συνήθως δεν

εκπαιδεύεται επαρκώς για τη στήριξη της οικογενειακής συμμετοχής (Shartrand, et al. 1997) και μπορεί επίσης να αισθάνεται απροετοίμαστο για την αντιμετώπιση των πολιτισμικών διαφορών, των γλωσσικών εμποδίων και των δυσκολιών πρόσβασης στις οικογένειες μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία.

Οι οικογένειες των μεταναστών χρειάζονται εκπαιδευτική υποστήριξη για τα παιδιά τους, και συχνά ψυχολογική στήριξη, ιδιαίτερα κατά τη διαδικασία της σχολικής ενσωμάτωσης των παιδιών τους. Χρειάζονται επίσης μεταφραστικές υπηρεσίες και πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία των σχολείων (κανόνες, επίσημοι και ανεπίσημοι) (Henderson and Mapp, 2002).

Για να διευκολυνθεί η συμμετοχή της οικογένειας στο σχολικό περιβάλλον, οι εκπαιδευτικοί και το σχολείο γενικότερα πρέπει να πληρούν τις πιο κάτω προϋποθέσεις:

- εκπαίδευση για διαπολιτισμικές διαφορές και δεξιότητες διαπολιτισμικής επικοινωνίας·
- ανάπτυξη κλίματος εμπιστοσύνης και διαλόγου, χωρίς διακρίσεις. Αξιολόγηση της υφιστάμενης συμμετοχής των οικογενειών στις σχολικές συναντήσεις·
- ευελιξία στις ρυθμίσεις συνάντησης (δηλαδή στις ημερομηνίες και ώρες) για την κάλυψη των διαφόρων αναγκών·
- συμμετοχή της κοινότητας στη λήψη αποφάσεων μέσω διαλόγου βασισμένου στην ισότητα (δηλαδή με βάση την αξία των επιχειρημάτων όχι ιεραρχιών της κοινωνικής τάξης). Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται σε όσους συνήθως υποεκπροσωπούνται·
- χρήση διαφορετικών μέσων επικοινωνίας με τις οικογένειες (δηλαδή προσωπική επικοινωνία, διασυνδέσεις με τις τοπικές κοινότητες)·
- ορολογία ελεύθερη από λέξεις που πιθανό να μην καταλαβαίνουν οι μετανάστες και χρήση υπηρεσιών μετάφρασης (Brotto, et al. 2012).

Η “επιβάρυνση” δεν πρέπει να πέφτει μόνο στους ώμους των διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών αλλά και στο ίδιο το σχολείο το οποίο ως θεσμικό όργανο θα πρέπει να λάβει μέτρα για να γίνει πιο φιλικό ως προς την εμπλοκή των οικογενειών. Καθώς οι διαπολιτισμικοί διαμεσολαβητές λαμβάνουν κατάρτιση, οι εκπαιδευτικοί και οι προϊστάμενοί τους πρέπει να αποκτήσουν μεγαλύτερη ικανότητα στο να κάνουν τα σχολεία τους πιο συμμετοχικά και συμπεριληπτικά.

Για επιτυχή σχολική ένταξη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, οι εκπαιδευτικοί θα πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη βαρύτητα στα πιο κάτω σημεία (Νικολάου, 2000):

- Να εδραιώνεται από την αρχή η συναισθηματική και ψυχολογική ασφάλεια του μαθητή με μεταναστευτική βιογραφία μέσα στην τάξη.
- Να δίνεται βάση στον απλό και “επικοινωνιακό” λόγο και όχι στον “ακαδημαϊκό” λόγο για να καταλαβαίνει πιο εύκολα ο μαθητής ο μεταναστευτική βιογραφία.
- Να προωθούνται μέθοδοι που ευνοούν την αλληλεπίδραση και την επικοινωνία μεταξύ των μαθητών, και μεταξύ εκπαιδευτικού και μαθητών.
- Θετικές και επωφελείς θεωρούνται οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται πέραν του αυστηρού σχολικού προγράμματος οι οποίες αποδραματοποιούν τη “σχολική περιπέτεια” των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία.
- Η αναφορά σε πολιτισμικά και γλωσσικά δεδομένα των χωρών προέλευσης των μαθητών είναι δύσκολο εγχείρημα και πρέπει να γίνεται με ιδιαίτερη προσοχή. Στόχος είναι να βοηθήσει στην πραγματική αλληλογνωριμία των μαθητών και να μην καταλήξει στην αποξένωση των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία.

Οι πιο πάνω ενέργειες ενδυνάμωσης μπορούν να οδηγήσουν στη δημιουργία μιας σχολικής κουλτούρας αμφισβήτησης των κυρίαρχων σχέσεων εξουσίας μεταξύ των κοινωνικών ομάδων. Αυτό προϋποθέτει βέβαια την ετοιμότητα των εκπαιδευτικών να διερευνήσουν και να συνειδητοποιήσουν το σύνολο των παραγόντων που επηρεάζουν αρνητικά τις δυνατότητες σχολικής ένταξης των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία (Γκόβαρης, 2001).

Το πρόγραμμα “*Global Family Research Project*”, που διεξάγεται από το Harvard University από το 1983, επικεντρώνεται στην ανάλυση των πλεονεκτημάτων που έχει η συμμετοχή της οικογένειας και της κοινότητας στην ακαδημαϊκή επιτυχία των μαθητών, ιδιαίτερα στην περίπτωση των παιδιών από ευάλωτα περιβάλλοντα. Τα αποτελέσματα αποδεικνύουν ότι η συμμετοχή και υποστήριξη, τόσο της οικογένειας όσο και της κοινότητας εντός και εκτός σχολείου, οδηγούν στην ανάπτυξη επικοινωνιακών δεξιοτήτων. Επίσης, αξιοποιείται η ποικιλομορφία, βελτιώνονται τα εκπαιδευτικά επίπεδα και ο ρυθμός μάθησης όσον αφορά την πρόοδο στην ανάγνωση (CREA, 2016; Lopez, Caspe and McWilliams, 2016).

Στο επόμενο υποκεφάλαιο παρουσιάζεται η έννοια της διαπολιτισμικής διαμεσολάβησης και ο ρόλος του Διαμεσολαβητή Γονέα καθώς και οι δεξιότητες που πρέπει να έχει έτσι ώστε να είναι αποτελεσματικός και να στοχεύει στην ενσωμάτωση των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία, να δρα ως γέφυρα ανάμεσα στην οικογένεια, τα παιδιά και τους εκπαιδευτικούς, και να συμβάλει στην εξάλειψη στερεοτύπων, προκατάληψης και περιθωριοποίησης.

3.2. Διαπολιτισμική Διαμεσολάβηση

Όπως αναφέρθηκε στην αρχή του κεφαλαίου, η διαπολιτισμική διαμεσολάβηση θεωρήθηκε ως η πλέον κατάλληλη προσέγγιση για τη διασφάλιση της ενσωμάτωσης των μεταναστών στην κοινωνία υποδοχής (TIME, 2016). Πιο συγκεκριμένα, η διαπολιτισμική διαμεσολάβηση *«επιτρέπει την εξάλειψη τυχόν παρεξηγήσεων και αμφιβολιών μεταξύ τους ορίζοντας για αμφότερα τα μέρη ένα σύστημα κωδικών, γλωσσικών και πολιτιστικών αξιών που πρέπει να υιοθετηθούν για να εξαλειφθούν τυχόν αποστάσεις και πιθανές συγκρούσεις»* (TIME, 2015: 8). Όπως τονίστηκε πιο πάνω, ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής αποτελεί την γέφυρα μεταξύ ιδρυμάτων και μεταναστών. Ο ρόλος και το καθεστώς του αποτελεί βασικό ζήτημα για την οικοδόμηση της τοπικής διαπολιτισμικής πολιτικής και διαχείρισης, όπως απεικονίζεται στο Σχεδιάγραμμα 1:



Σχεδιάγραμμα 1: Οφέλη Διαπολιτισμικής Διαμεσολάβησης

Συγκεκριμένα, έχει αποδειχθεί ότι η διαπολιτισμική μεσολάβηση αποφέρει σημαντικά οφέλη στους ακόλουθους τομείς:

- διευκολύνει την πρόσβαση των μεταναστών στις δημόσιες υπηρεσίες και τα δημόσια αγαθά,
- δυμβάλλει δυναμικά στην καταπολέμηση των διακρίσεων και την άμβλυση των κρουσμάτων ρατσισμού και ξενοφοβίας,
- οδηγεί στην ευαισθητοποίηση δημόσιων λειτουργών, εργοδοτών και ευρύτερων κοινωνικών φορέων,
- αποτελεί καίριο παράγοντα για τη σύμπλευση με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών στις ευρωπαϊκές κοινωνίες,
- προωθεί την ανάπτυξη και την περαιτέρω αξιοποίηση του ανθρώπινου κεφαλαίου

Τα τελευταία χρόνια υπάρχει μεγάλη συζήτηση σχετικά με την ανάγκη για διαπολιτισμική διαμεσολάβηση στην εκπαίδευση, καθώς τα σχολικά μαθήματα γίνονται όλο και περισσότερο πολυπολιτισμικά, ιδίως στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση

(Κωνσταντινόπουλος και Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου, 2010). Όπως εξηγείται στην επόμενη ενότητα, ο ρόλος των γονέων ως διαμεσολαβητών στη εκπαιδευτική διαδικασία είναι καταλυτικός.

3.2.1 Διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής στα σχολεία: ο διαμεσολαβητής γονέας

Όπως είδαμε μέχρι τώρα, οι διαπολιτισμικοί διαμεσολαβητές λειτουργούν ως γέφυρα μεταξύ θεσμών και μεταναστών. Ο ρόλος και το καθεστώς τους αποτελούν βασικό ζήτημα για την οικοδόμηση της τοπικής διαπολιτισμικής πολιτικής. Επιπρόσθετα, οι διαμεσολαβητές είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι με αποτέλεσμα να επιτυγχάνουν να μειώνουν τις διαφορές στα εξής:

- πολιτιστικές διαφορές ανάμεσα στη χώρα υποδοχής και τη χώρα προέλευσης των μεταναστών,
- τις ιδιαιτερότητες τόσο της ελληνικής γλώσσας όσο και άλλων γλωσσών,
- τις κοινωνικές και θρησκευτικές παραδοχές και στερεότυπα,
- την ηλικία και το φύλο των συνδιαλεγόμενων μερών.

Συνήθως οι διαπολιτισμικοί διαμεσολαβητές προσφέρουν υπηρεσίες μετάφρασης και διευκόλυνση στην επικοινωνία καθώς και διαμεσολάβηση. Επίσης, δημιουργούν το κατάλληλο περιβάλλον για συζήτηση μεταξύ εμπλεκόμενων φορέων και επεξήγησης στο μη-ντόπιο πληθυσμό κάποιων ζητημάτων/διαδικασιών που ισχύουν στη χώρα υποδοχής. Ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής είναι συνήθως ένα τρίτο άτομο που είναι αμερόληπτο, ανεξάρτητο και χωρίς καμία εξουσία, είναι κοινά αποδεκτός από εταίρους και εστιάζεται στην επίλυση συγκρούσεων.

Ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής στα σχολεία είναι ένα άτομο που επιλέγεται σε ένα σχολείο, συνήθως γονέας μαθητή με μεταναστευτική βιογραφία, και η κύρια λειτουργία του είναι να δρα ως σύνδεσμος ανάμεσα στο σχολείο και το σπίτι μέσα σε πλαίσια σεβασμού. Οι γονείς διαμεσολαβητές παίζουν διπλό ρόλο πρεσβευτή. Πρώτον, εκπροσωπούν το σχολείο μέσω προσεκτικών, ουσιαστικών και πολιτισμικά κατάλληλων τρόπων επικοινωνίας, και δεύτερο, αντιπροσωπεύουν τον γονέα και/ή τους κηδεμόνες για σκοπούς ανταλλαγής πληροφοριών (Witt et al, n.d.).

Ο ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή βασίζεται στις αρχές της πολυπολιτισμικότητας· διαφορετικές εθνοτικές ομάδες έχουν το δικαίωμα να διατηρούν

και να εκφράζουν την πολιτιστική τους ταυτότητα και να έχουν πρόσβαση και να συμμετέχουν στην κοινωνική, πολιτιστική, οικονομική και πολιτική ζωή της χώρας όπου διαμένουν. Υπάρχει σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και αναγνώριση της αρχής της ανθρωπίνης ακεραιότητας ως ουσιώδες χαρακτηριστικό της ανθρωπίνης ύπαρξης. Αυτό συχνά έρχεται σε αντίθεση με τη μονοπολιτισμική ιδεολογία των κοινωνιών μας, όπου η εθνοτική ομοιογένεια και αφομοίωση διαφορετικών πολιτισμών προωθείται μέσω διαφορετικών θεσμικών πολιτικών και δομών. Αντί αυτού, πρέπει να αναγνωριστούν οι πολιτισμικές διαφορές και να υποστηριχθεί η ίση συνύπαρξη μεταξύ των διαφόρων εθνοτικών ομάδων.

Τα οφέλη της συνεργασίας με διαπολιτισμικούς μεσολαβητές στα σχολεία είναι πολλαπλά, διότι η διαμεσολάβηση συμβάλλει καθοριστικά στην:

- διευκόλυνση των εκπαιδευτικών/καθηγητών στην καθημερινή τους πρακτική για την υπερπήδηση των δυσκολιών που δημιουργούν οι γλωσσικές και πολιτισμικές διαφορές με τους μαθητές/μαθήτριες ·
- ελαχιστοποίηση των τριβών και παρανοήσεων κατά την επαφή με μετανάστες μαθητές/μαθήτριες, τη δημιουργία κλίματος εμπιστοσύνης και την ενίσχυση του αισθήματος ικανοποίησης του προσωπικού από την αποτελεσματική διδασκαλία·
- μεγαλύτερη εξοικείωση με τις πολιτισμικές ιδιαιτερότητες των μαθητών/μαθητριών προερχόμενων από διαφορετικό πολιτισμικό περιβάλλον, με αποτέλεσμα την άμεση επίλυση και τον επιτυχή χειρισμό περίπλοκων προβλημάτων που εμφανίζονται υπό συνθήκες πίεσης και πολιτισμικού σοκ (Μητρώο Εκπαιδευμένων Διαπολιτισμικών Διαμεσολαβητών, 2017).

Οι διαμεσολαβητές γονείς πρέπει να παρουσιάζουν κάποιες δεξιότητες για να μπορέσουν να φέρουν κοντά με επιτυχία τις οικογένειες των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία και τα σχολεία στα οποία φοιτούν. Οι δεξιότητες αυτές εξετάζονται πιο κάτω αναλυτικά.

3.2.2. Δεξιότητες του διαμεσολαβητή γονέα

Ο Διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής γονέας είναι ένα πρόσωπο που γνωρίζει πλήρως τις δομές της χώρας υποδοχής και μπορεί να υποστηρίξει αποφασιστικά τους γονείς μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, είτε μεταφράζοντας ενημερωτικά έντυπα στη γλώσσα τους, είτε ως διερμηνέας στις συγκεντρώσεις γονιών και εκπαιδευτικών για την επίλυση επικοινωνιακών δυσκολιών και αποφυγή καταστάσεων που μπορεί να οδηγήσουν σε συγκρούσεις

Τα καθήκοντα του γονέα-διαμεσολαβητή συνοψίζονται ως εξής:

- Αποτελεί τη γέφυρα επικοινωνίας μεταξύ των εκπαιδευτικών και της σχολικής κοινότητας, υποστηρίζοντας δράσεις ένταξης των μεταναστών/τριών.
- Γίνεται υποστήριξη γονέων μεταναστών και παλιννοστούντων μαθητών που βιώνουν αποκλεισμό λόγω της καταγωγής, θρησκείας, αναπηρίας κ.λπ.
- Ενθαρρύνει την ενεργό συμμετοχή των γονέων στη σχολική κοινότητα και την ενασχόλησή τους με σχολικά θέματα, χωρίς όμως να παραβιάζονται όρια ιδιωτικότητας.
- Αντιμετωπίζει αποτελεσματικά τυχόν εμπόδια στην επικοινωνία των εκπαιδευτικών με τους μετανάστες γονείς.
- Συνεργάζεται με εκπαιδευτικούς της τάξης σε περίπτωση που χρειάζεται να συγκεντρωθεί κάποιο υλικό που αφορά τη χώρα καταγωγής, αλλά και για την κατανόηση αντίστοιχου Ελληνο-Κυπριακού πολιτισμικού υλικού.
- Συνεργάζεται με τους εκπαιδευτικούς και το σχολείο ώστε να γίνουν κατανοητά στοιχεία που αφορούν κοινωνικές και θρησκευτικές πεποιθήσεις.

(http://www.diapolis.auth.gr/diapolis_files/drasi7/ta%20καθήκοντα%20του%20διαπολιτισμικού.pdf)

Τα κύρια χαρακτηριστικά ή οι δεξιότητες ενός πολιτιστικού διαμεσολαβητή είναι η καλή γνώση της νομοθεσίας, της γλώσσας, των κοινωνικών δομών όπως η υγεία και η παιδεία, καθώς και ο πολιτισμός και οι παραδόσεις της χώρας υποδοχής και της χώρας προέλευσης των μεταναστών. Θα έχουν ιδανικά καλή επικοινωνία και ενεργητικές δεξιότητες ακρόασης και εμπειρία από διαπραγματεύσεις και επίλυση προβλημάτων (TIME, 2016).

Είναι γενικά αποδεκτό ότι οι διαπολιτισμικές δεξιότητες περιλαμβάνουν τρία συστατικά: γνώσεις (γνωστικές δεξιότητες), δεξιότητες ζωής (συναισθηματικές δεξιότητες) και τεχνογνωσία (συμπεριφορικές δεξιότητες).

- Η γνώση αφορά στην ικανότητα του διαμεσολαβητή να αναλύει και να κατανοεί μια σειρά θεμάτων, και την ικανότητα να σκέφτεται τις διαφορές, τις ηθικές αρχές και τις αξίες που εμπλέκονται σε μια απόφαση.
- Οι δεξιότητες ζωής αναφέρονται στον τομέα της πολιτιστικής συνείδησης, της ενσυναίσθησης, της ευελιξίας, της ικανότητας να αισθάνεται, και της ικανότητας αλληλεπίδρασης, έχοντας σαν στόχο το άτομο.
- Η τεχνογνωσία αναφέρεται στο πεδίο δράσης, στις πρακτικές προσεγγίσεις και τεχνικές, και στην ικανότητα πειραματισμού, εφαρμογής των γνώσεων, και ανάληψης κατάλληλων ενεργειών (TIME, 2015).

Στους δύο πιο κάτω πίνακες, παρουσιάζονται συνοπτικά ο ρόλος και τα καθήκοντα του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή (Πίνακας 2), και οι βασικές δεξιότητες που πρέπει να κατέχει ο γονέας διαμεσολαβητής για να φέρει εις πέρα το σημαντικό του έργο (Πίνακας 3). Οι δύο αυτοί πίνακες βασίζονται σε προγράμματα και καλές πρακτικές που έχουν εφαρμοστεί σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (TIME, 2016: 44), λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη την κυπριακή πραγματικότητα και τις ανάγκες των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στην Κυπριακή κοινωνία.

Πίνακας 2: Στόχοι και Καθήκοντα Διαμεσολαβητών

Περίληψη	Το προφίλ των διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών είναι σχεδιασμένο με τρόπο που το άτομο που θα αναλάβει τον ρόλο αυτό, θα μπορεί να αναβαθμίζει συνεχώς τις γνώσεις και δεξιότητές του και να παρέχει κατευθυντήριες γραμμές για τον τρόπο ενσωμάτωσης των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία στο σχολείο (ή άλλο οργανισμό).
Αποστολή	Ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής θα πρέπει να καθοδηγεί άτομα με μεταναστευτική βιογραφία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενσωμάτωσής τους. Ο σχεδιασμός και η διοργάνωση δραστηριοτήτων ελεύθερου χρόνου με σκοπό να στηριχθούν με επαγγελματική τεχνογνωσία στο νέο πολιτιστικό τους περιβάλλον, αποτελεί ένα σημαντικό καθήκον κατά τη διαδικασία διαμεσολάβησης.
Ευθύνες	<ul style="list-style-type: none">• Διατηρεί και αναπτύσσει επικοινωνία μεταξύ του γονέα και του σχολείου.• Σχεδιάζει και διεξάγει δραστηριότητες ώστε οι μετανάστες γονείς και μαθητές να συμμετέχουν άμεσα στο νέο πολιτισμικό περιβάλλον και να αισθανθούν ότι ανήκουν στο χώρο αυτό.• Προωθεί ιδέες και δημιουργεί ευκαιρίες για τους γονείς με σκοπό να αντιληφθούν τις διαφορετικές πολιτισμικές συνήθειες της χώρας όπου διαμένουν.• Παρακολουθεί και υποβάλλει εκθέσεις σχετικά με τις διάφορες δραστηριότητες και παρέχει σχετικές πληροφορίες στη διοίκηση του σχολείου.• Παρέχει στους γονείς και στο σχολείο πληροφορίες με θετικά παραδείγματα ενσωμάτωσης.• Παρακολουθεί σεμινάρια κατάρτισης και αναπτύσσει σχετικές γνώσεις και δεξιότητες.
Παραδοτέα	<ul style="list-style-type: none">• Ενισχύει την επικοινωνία ανάμεσα στους γονείς και το σχολείο.• Σχεδιάζει και φέρει εις πέρας δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου.

	<ul style="list-style-type: none"> • Επιβλέπει και αναφέρει δραστηριότητες. • Διδασκαλία διαφορετικών πολιτιστικών συνηθειών. • Προσφέρει πληροφορίες στο σχολείο και στους γονείς.
Κύριος στόχος	<ul style="list-style-type: none"> • Αποτελεί τη γέφυρα επικοινωνίας ανάμεσα στους γονείς, τους μαθητές και το σχολείο (εκπαιδευτικούς και διευθυντές). • Αναλαμβάνει την επεξήγηση διαφόρων εντύπων, οδηγών και εγκυκλίων προς τους μαθητές και τους γονείς, επικοινωνεί με τη σχολική μονάδα και τον γονέα με σκοπό τη στήριξη των μαθητών. • Πληροφορεί τους γονείς για θέματα που αφορούν ατομικά το μαθητή αλλά και για γενικότερα εκπαιδευτικά θέματα που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τη σχολική μονάδα και όλο το εκπαιδευτικό σύστημα. • Διοργανώνει ομάδες γονέων όπου θα δίνεται η ευκαιρία να εκφράσουν τις σκέψεις και τους προβληματισμούς τους και κυρίως τις ανάγκες των παιδιών τους • Διοργανώνει εξωσχολικές δραστηριότητες με απώτερο στόχο τη γνωριμία ανάμεσα σε μαθητές και γονείς, Ελληνοκύπριους και μετανάστες, βοηθώντας στην ένταξη και ενσωμάτωση των οικογενειών αυτών.
Περιβάλλον/χώρος εργασίας	<p>Συνήθως εργάζεται ανεξάρτητα, παρόλα αυτά αποτελεί μέρος μιας ομάδας διαμεσολαβητών και κάνει αναφορά στον υπεύθυνο της ομάδας αυτής. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, σε γραφείο του σχολείου, συναντά γονείς και καθηγητές και αναφέρεται σε συγκεκριμένες εργασίες.</p>

Πίνακας 3: Δεξιότητες του Διαμεσολαβητή Γονέα

ΓΝΩΣΕΙΣ (ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ)	ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ ΖΩΗΣ (ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ)	ΤΕΧΝΟΓΝΩΣΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ)
<ul style="list-style-type: none"> • Γνωρίζει πολύ καλά την ελληνική γλώσσα και τον πολιτισμό του τόπου. • Γνωρίζει πώς να επεξηγήσει διάφορα έντυπα, οδηγίες και εγκύκλιους προς τους μαθητές και τους γονείς. • Είναι ικανός να καθοδηγήσει τους μετανάστες γονείς και μαθητές έτσι ώστε να πετύχουν μια ομαλή ένταξη στο σχολείο και στην κοινότητα . • Είναι ικανός να χρησιμοποιεί έγγραφα σε διάφορες γλώσσες. • Συνεισφέρει σε βελτιώσεις/εξελίξεις στο χώρο του σχολείου. • Γνωρίζει πώς να περιγράψει βασικές διαδικασίες λειτουργίας στο σχολικό περιβάλλον. 	<ul style="list-style-type: none"> • Γίνεται υποστηρικτής γονέων μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, που βιώνουν αποκλεισμό λόγω της καταγωγής, θρησκείας, αναπηρίας κ.λπ. • Γνωρίζει πώς να διαχειριστεί συγκρουσιακές καταστάσεις. • Αντιμετωπίζει με ευαισθησία και ενσυναίσθηση τον κάθε μαθητή και γονέα ξεχωριστά, ανεξάρτητα από τη χώρα προέλευσης, τη θρησκεία, το φύλο ή τη γλώσσα. • Έχει την ικανότητα να επιδείξει ευαισθησία όταν έρχεται αντιμέτωπος με άτομα από διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα • Γνωρίζει καλά πώς να επικοινωνήσει ελεύθερα 	<ul style="list-style-type: none"> • Ενθαρρύνει την ενεργό συμμετοχή των γονέων στη σχολική κοινότητα και την ενασχόλησή τους με σχολικά θέματα χωρίς όμως να παραβιάζονται όρια ιδιωτικότητας. • Είναι ικανός να αναλύσει κρίσιμα ζητήματα και να πάρει τις σωστές αποφάσεις. • Σωστή κοινωνική συμπεριφορά σε δύσκολες καταστάσεις. • Γνωρίζει τα χαρακτηριστικά των άλλων πολιτισμών και καταλαβαίνει τις συμπεριφορές που σχετίζονται με τις διαφορετικές κουλτούρες και εθνικές μειονότητες. • Αντιλαμβάνεται τη σημαντικότητα των εγγράφων

<ul style="list-style-type: none"> • Γνωρίζει καλά πώς να εργαστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς του σχολείου. • Γνωρίζει πώς να τεκμηριώνει σωστά έγγραφα/ αρχεία καταγραφής που χρειάζονται στο σχολείο. • Γνωρίζει πώς να χρησιμοποιεί διαδραστικές πλατφόρμες, κοινωνικά μέσα δικτύωσης για αλληλεπίδραση με την ομάδα στόχο (γονείς παιδιών μεταναστών και εκπαιδευτικούς) • Είναι ικανός να χρησιμοποιήσει ηλεκτρονικές συσκευές για να συλλέξει, διατηρήσει και παρουσιάσει πληροφορίες που αφορούν τα διαφορετικά πολιτισμικά υπόβαθρα. 	<p>χρησιμοποιώντας ορολογία, συντομογραφίες, ονοματολογία κ.ά.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Είναι ικανός να εντοπίζει λύσεις με σκοπό την αντιμετώπιση ενός σοβαρού προβλήματος. • Είναι ικανός να εκπαιδεύσει γονείς και μαθητές σε ζητήματα που σχετίζονται με το σχολείο (π.χ. τρόπος ενδυμασίας, ώρα προσέλευσης και αναχώρησης, διάβασμα στο σπίτι/κατ' οίκον εργασία, κ.ά.). • Χρησιμοποιεί τεχνικές και ιδέες της διαπολιτισμικής επικοινωνίας και συμβουλευτικής. • Καταλαβαίνει πότε να παραπέμψει ένα μαθητή ή γονέα σε κάποιο ειδικό π.χ. ψυχολόγο, σχολικό ψυχολόγο, κ.ο.κ. 	<p>και τη χρήση δεδομένων από άλλες υπηρεσίες και σχετικούς οργανισμούς.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Λαμβάνει πρωτοβουλία να ακολουθήσει νέες εξελίξεις στον τομέα της δουλειάς του. • Φιλτράρει τις απαραίτητες πληροφορίες από τα διάφορα έγγραφα. • Παραμένει ενήμερος αναφορικά με διάφορες εξελίξεις. • Βοηθά συναδέλφους να βρουν απαραίτητες πληροφορίες. • Διακρίνει όταν υπάρχει αναταραχή στη διαδικασία και όταν υπάρχει κατάσταση έκτακτης ανάγκης.
---	---	---

3.3 Τρόποι αποτελεσματικής επικοινωνίας των Διαμεσολαβητών Γονέων με τα σχολεία

Πέραν από τις πιο πάνω ικανότητες που πρέπει να παρουσιάζει ο διαμεσολαβητής γονέας, θα πρέπει να διαθέτει και κάποιες ειδικές δεξιότητες που θα τον βοηθήσουν στην αποτελεσματική επικοινωνία με τους γονείς και το εκπαιδευτικό προσωπικό του σχολείου.

Η επικοινωνία αυτή μπορεί να επιτευχθεί μέσω της συνεργασίας με τους εκπαιδευτικούς και το υπόλοιπο προσωπικό του σχολείου, την επικοινωνία και συνεργασία με τους γονείς και την υπόλοιπη οικογένεια (παππούδες, γιαγιάδες, κ.ά.), τη συνεργασία με άλλους φορείς της κοινότητας όπως βιβλιοθήκες, πάρκα, μουσεία, κτλ. οι οποίοι θα στηρίζουν τις πρωτοβουλίες των διαμεσολαβητών γονέων και του σχολείου. Επίσης, συνεργασία με εξωτερικούς φορείς παροχής υπηρεσιών όπως άτομα που ασχολούνται με εξωσχολικές δραστηριότητες (θεατρικό παιχνίδι, μουσική, γυμναστική, κ.ά.) στα οποία μπορούν να συμμετέχουν τόσο τα παιδιά, όσο και οι γονείς και θα συντείνουν στον εμπλουτισμό και βελτίωση των δραστηριοτήτων που προσφέρονται ήδη (Witt et al, n.d.).

Για την επίτευξη του στόχου αυτού, είναι σημαντικό να υπάρξει συμπάθεια ανάμεσα στους διαμεσολαβητές γονείς, τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς. Για να κτιστεί η συμπάθεια αυτή θα πρέπει ο γονέας διαμεσολαβητής να γνωρίζει όλους τους εμπλεκόμενους στο σχολείο (εκπαιδευτικό και άλλο προσωπικό, γονείς, μαθητές). Για την οικοδόμηση της σχέσης αυτής, ο διαμεσολαβητής γονέας μπορεί να χρησιμοποιήσει τα πιο κάτω μέσα (Witt et al, n.d.):

- Αποστολή εξατομικευμένης επιστολής ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στα μέλη του εκπαιδευτικού προσωπικού στην οποία θα εξηγήει ο διαμεσολαβητής γονέας τη σχέση του με το σχολείο, τους μαθητές και τους γονείς. Θα κάνει μια σύντομη περιγραφή των προσδοκιών και των καθηκόντων του και θα εξηγήει πώς μπορεί να στηρίξει τις προσπάθειες του σχολείου, ζητώντας παράλληλα μια κατ' ιδίαν συνάντηση με τους εκπαιδευτικούς.
- Επίσκεψη των διαμεσολαβητών γονέων στις αίθουσες διδασκαλίας των εκπαιδευτικών. Οι επισκέψεις “πρόσωπο με πρόσωπο” είναι πολύ αποτελεσματικές.

Οι άνθρωποι είναι σε θέση να γνωριστούν προσωπικά και να έχουν την ευκαιρία να βιώσουν την προσωπικότητα του άλλου και τις αποχρώσεις της.

- Παρουσίαση σε συνάντηση του εκπαιδευτικού προσωπικού καθώς και με το συμβούλιο γονέων. Ο διαμεσολαβητής γονέας παρουσιάζεται σε μια συνεδρία που έχει προγραμματίσει το εκπαιδευτικό προσωπικό, στην οποία κάνει μια σύντομη παρουσίαση για το ποιος είναι, τους στόχους του κτλ. Αναφέρει τη διαθεσιμότητα του, και μπορεί να αναφέρει μεταξύ άλλων πληροφορίες όπως προκαταρκτικές ημερομηνίες για εκδηλώσεις και συναντήσεις μαθητών/γονέων/κοινότητας, χώρος γραφείου και ώρες λειτουργίας, κ.α.
- Διεξαγωγή ενός εργαστηρίου επαγγελματικής μάθησης, όπου ο διαμεσολαβητής γονέας επικεντρώνεται στον τρόπο με τον οποίο οι εκπαιδευτικοί μπορούν να χρησιμοποιήσουν την τεχνογνωσία του για να συνδεθούν καλύτερα με τους μαθητές και τους γονείς σε θετικό επίπεδο. Η παροχή εκπαιδευτικού υλικού στους εκπαιδευτικούς είναι ιδιαίτερα βοηθητική και αποτελεσματική.
- Δημιουργία μιας σελίδας σε υπηρεσίες κοινωνικής δικτύωσης. Χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε κοινωνικό μέσο (Facebook, Instagram, Twitter, Google), ο διαμεσολαβητής γονέας μπορεί να δημιουργήσει μια αρχική σελίδα και προσκαλέσει εκπαιδευτικούς και άλλο προσωπικό να συμμετάσχουν. Μέσω των μέσων κοινωνικής δικτύωσης μπορεί να υπάρξει συνεχής επαφή και ενημέρωση, καθώς και ανταλλαγή απόψεων για οτιδήποτε απασχολεί τους γονείς, τους εκπαιδευτικούς, αλλά και τους μαθητές.
- Διοργάνωση συνάντησης γνωριμίας με εκπαιδευτικούς και γονείς όπου θα έχουν την ευκαιρία να γνωριστούν μέσα σε ένα πιο χαλαρό περιβάλλον, και να μοιραστούν τις ανησυχίες και τα οράματά τους για το σχολείο και τα παιδιά τους.
- Προσωπικές συναντήσεις με το εκπαιδευτικό προσωπικό και τους γονείς για καλύτερη επαφή και επικοινωνία. Τόσο οι εκπαιδευτικοί όσο και οι γονείς θα έχουν την ευκαιρία να εκφραστούν ελεύθερα για αυτά που τους προβληματίζουν σε σχέση με την εκπαίδευση των παιδιών τους.

Ενδεικτικά αναφέρονται τα βήματα προετοιμασίας των γονέων διαμεσολαβητών τα οποία ακολουθήθηκαν για τις ανάγκες του Προγράμματος *“Μέτρα για βελτίωση της Κοινωνικής και Εκπαιδευτικής Ένταξης Παιδιών Τρίτων Χωρών στην Κύπρο”* :

1. Ο διαμεσολαβητής γονέας επιμορφώνεται σε θέματα επικοινωνίας, διαπολιτισμικής επικοινωνίας και κανονισμών λειτουργίας των σχολείων.

2. Πραγματοποιείται κοινή συνάντηση με το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο, το σχολείο και τους διαμεσολαβητές και καθορίζεται το είδος της συνεργασίας, ο χρόνος απασχόλησης, ημέρα/ ώρες που η παρουσία του κρίνεται αναγκαία.
3. Υπογράφει τη Σύμβαση συνεργασίας.
4. Προσφέρει τις υπηρεσίες του σε όσους/ες γονείς και εκπαιδευτικούς τις έχουν ανάγκη, συνεργάζεται με γονείς για την αντιμετώπιση επικοινωνιακών εμποδίων και συμμετέχει στις συναντήσεις και συμβάλλει στη συγκέντρωση τυχόν υλικού.

Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα πιο πάνω, καταλήγουμε στο συμπέρασμα ότι η ενσωμάτωση διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών στα σχολεία επιβάλλεται. Οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία έχουν τα ίδια δικαιώματα όπως και τα παιδιά των Ελληνοκυπρίων και η εκπαίδευση είναι αυτή που θα τους δώσει την ευκαιρία στο μέλλον να συναγωνιστούν εποικοδομητικά με τα υπόλοιπα παιδιά. Η ενσωμάτωση τους στην κυπριακή κοινωνία είναι αναγκαία και γι' αυτό χρειάζεται ισότιμη συμμετοχή στην εκπαιδευτική διαδικασία.

Η σωστή επιλογή διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών, λαμβάνοντας υπόψη τις δεξιότητες τους και τις ικανότητες αποτελεσματικής επικοινωνίας τους στην ελληνική γλώσσα, θα βοηθήσει στην αποδοχή και κατανόηση των ατόμων με διαφορετικό πολιτισμικό υπόβαθρο, και θα θέσει τα θεμέλια για την εκπαιδευτική και κοινωνική ένταξη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στα σχολεία της Κύπρου.

Βιβλιογραφία

Ελληνόγλωσση

Brotto, F., Hiber, J., Karwacka-Vogele, K., Neuner, G., Rufino, R., Teutsch, R. (2012) *Δεξιότητες για όλους. Προετοιμασία για τη ζωή σ' έναν ετερογενή κόσμο*. Συμβούλιο της Ευρώπης, Σειρά Pestalozzi, 2. Διαθέσιμο στο: <https://www.coe.int/en/web/pestalozzi/publications> Ανακτήθηκε στις 2 Μαρτίου 2018

Γκόβαρης, Χ. (2001) *Εισαγωγή στην διαπολιτισμική εκπαίδευση*. Αθήνα: Εκδόσεις Ατραπός

Community of Researchers on Excellence for All – CREA (2016). *Εκπαιδευτικό υλικό για τις μαθησιακές κοινότητες. Εκπαίδευση στις Μαθησιακές Κοινότητες*. University of Barcelona. Διαθέσιμο στο:

http://seas4all.eu/wpcontent/uploads/2017/12/SEAS4ALL_Training_material_GR.pdf

Ανακτήθηκε στις 12 Μαρτίου 2018

Cummins, J. (2005) *Ταυτότητες υπό Διαπραγμάτευση. Εκπαίδευση με σκοπό την Ενδυνάμωση σε μια Κοινωνία της Ετερότητας*. Αθήνα: Gutenberg

Κωνσταντινόπουλος, Κ. και Χατζηθεοδούλου-Λοϊζίδου, Π. (2010) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση για την ομαλή ένταξη των μαθητών/τριών με μεταναστευτικές βιογραφίες στα σχολεία και την κοινωνία της Κύπρου*. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού/ Παιδαγωγικό Ινστιτούτο. Διαθέσιμο στο:

http://www.pi.ac.cy/pi/files/tekmiriosi/ekdoseis/diapolitismiki/omali_entaxi/greek_diapolitismiki2010.pdf Ανακτήθηκε στις 15 Φεβρουαρίου 2018

Μητρώο Εκπαιδευμένων Διαπολιτισμικών Διαμεσολαβητών (2017) *Διαπολιτισμική μεσολάβηση: Τι είναι η διαπολιτισμική μεσολάβηση;* Διαθέσιμο στο:

<http://www.intermediation.gr/?q=el/node/1> Ανακτήθηκε στις 2 Μαρτίου 2018

Νικολάου, Γ. (2000) *Ένταξη και εκπαίδευση των αλλοδαπών μαθητών στο δημοτικό σχολείο. Από την ομοιογένεια στην πολυπολιτισμικότητα*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα

Χατζησωτηρίου, Χρ. (2011) “Έρποντας” προς τη διαπολιτισμικότητα: Από τη μονοπολιτισμική πολιτική στο συμπεριληπτικό σχολείο. Στο Αγγελίδης, Π. (Επιμ.) *Παιδαγωγικές της συμπερίληψης*. Αθήνα: Διάδραση

Χατζησωτηρίου, Χ. και Ξενοφώντος, Κ. (2014) Η διαπολιτισμική εκπαίδευση στο κυπριακό συγκείμενο: πολιτικές, προκλήσεις και εισηγήσεις. Στο Χατζησωτηρίου, Χ. και Ξενοφώντος, Κ. (Επιμ.) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*, (σσ. 59-76). Καβάλα: Σαΐτα

Ξενόγλωσση

- Bailey, D. B., Blasco, P. M., and Simeonsson, R. J. (1992) Needs expressed by mothers and fathers of young children with disabilities. *American Journal on Mental Retardation*, 97(1), 1-10
- Epstein, S. (1983) Aggregation and beyond: Some basic issues on the prediction of behavior. *Journal of Personality*, 51(3), 360–392
- Garcia, L.B and Ríos, O. (2016) Participation and family education in school: Successful educational actions. *Studies in the Education of Adults*, 46(2), 177-191
- Flecha, R., and Soler, M. (2013) Turning difficulties into possibilities: Engaging Roma families and students in school through dialogic learning. *Cambridge Journal of Education*, 43(4), 451-465
- Grolnick, W. S., Kurowski, C. O., and Gurland, S. T. (1999) Family processes and the development of children's self-regulation. *Educational Psychologist*, 34, 3-14
- Harry, B., Rueda, R., and Kalyanpur, M. (1999) Cultural reciprocity in sociocultural perspective: Adapting the normalization principle for family collaboration. *Exceptional Children*, 66(1), 123-136
- Henderson, A.T., and Mapp, K. (2002) *A New Wave of Evidence: The Impact of School, Family, and Community Connections on Student Achievement*. National Center for Family and Community Connections with Schools SEDL. Available online at <https://www.sedl.org/connections/resources/evidence.pdf> (accessed 23 February 2018)
- Hill, N.E., and Taylor, L.C. (2004) Parental School Involvement and Children's Academic Achievement: Pragmatics and Issues. *Current Directions in Psychological Science*, 13(4),161-164

INCLUD-ED (2009) *Actions for success in schools in Europe*. Available online at http://www.helsinki.fi/~reunamo/article/INCLUDED_actions%20for%20success.pdf (accessed 13 February 2018)

Kalyanpur, M., and Harry, B. (2012) *Culture in Special Education: Building Reciprocal Family-Professional Relationships*. Paul H. Brookes Publishing Co. Baltimore, Maryland. Available online at <http://archive.brookespublishing.com/documents/Kalyanpur-culture-and-special-education.pdf> (accessed 5 March 2018)

Lopez, M. E., Caspe, M., and McWilliams, L. (2016) *Public Libraries. A Vital Space for Family Engagement*. Harvard Family Research Project, Public Library Association. Available online at <https://globalfrp.org/Articles/Libraries-for-the-21st-Century-It-s-A-Family-Thing> (accessed 15 February 2018)

Witt, B., Shelton, L.W., McCall, C., Lopez, C., Ganakas, G., Hughes, V., Williams, M. (n.d.). Guide to becoming an Effective Parent Liaison. Michigan Department of Education. Available online at http://www.michigan.gov/documents/mde/Guide_to_Becoming_an_Effective_Parent_Liaison_ADA_502114_7.pdf (accessed 13 February 2018)

Reyes-Blanes, M. (2002) Partnering with Latino Migrant Families of Children with Disabilities: A Challenge, a Mission. *No Child Left Behind: The Vital Role of Rural Schools. Annual National Conference Proceedings of the American Council on Rural Special Education (ACRES) (22nd, Reno, NV, March 7-9, 2002)*. Available online at <https://eric.ed.gov/?id=ED463116> (accessed 2 March 2018)

Ruef, M.B., Turnbull, A.P., Turnbull, H.R., and Poston, D. (1999) Perspectives of five stakeholder groups: Challenging behavior of individuals with mental retardation and/or autism. *Journal of Positive Behavior Interventions*, 1(1), 43-58

Shartrand, A. M., Weiss, H. B., Kreider, H. M., and Lopez, M. E. (1997) *New skills for new schools: Preparing teachers in family involvement*. Cambridge, MA: Harvard

Family Research Project ED414254. Available online at <http://www.ed.gov/pubs/NewSkills/> (accessed 23 February 2018)

Train Intercultural Mediators for a Multicultural Europe (TIME) (2016) *Research Report on Intercultural Mediation for Immigrants in Europe*. Olympic Training and Consulting Ltd. Available online at www.olympiakokek.gr. (accessed 15 February 2018)

Train Intercultural Mediators for a Multicultural Europe (TIME) (2015) *Research Report on Intercultural Mediation for Immigrants in Greece*. Hellenic Open University; Olympic Training and Consulting Ltd. Available online at www.olympiakokek.gr (accessed 3 March 2018)

5. Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΤΕΡΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ ΜΕ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Παρασκευή Χατζηπαναγιώτου
Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο

Όπως αναφέρθηκε και στα προηγούμενα κεφάλαια του Οδηγού, η κοινωνία συνεχώς αλλάζει και εξελίσσεται λόγω των αλλαγών στο παγκοσμιοποιημένο οικονομικό, πολιτικό και τεχνολογικό περιβάλλον του 21^{ου} αιώνα.

Με την εξέλιξη των κοινωνικών δομών αλλάζουν και οι προσδοκίες από το εκπαιδευτικό σύστημα, καθώς η λειτουργία του εξαρτάται κατά πολύ από το ευρύτερο περιβάλλον στο οποίο υπάγεται. Το σχολείο δέχεται την ενέργεια του εξωτερικού περιβάλλοντος και των κοινωνικοπολιτικών αλλαγών – όπως σκιαγραφείται στο κεφάλαιο 1 – αλλά με τη σειρά του ασκεί τις δικές του επιδράσεις (Πασιαρδής, 2012). Οι οργανισμοί είναι ζωντανές οντότητες, οι οποίες προσαρμόζονται στις μεταβαλλόμενες συνθήκες του περιβάλλοντος, αλλά διατηρούν την ταυτότητά τους, τη δομή τους και την κουλτούρα τους, ενώ παράλληλα οι εκπαιδευτικοί και οι μαθητές εξελίσσονται, ανανεώνονται και μαθαίνουν (Παπακωνσταντίνου, 2008). Το σχολείο πρέπει επομένως να θεωρηθεί ως ένας ζωντανός οργανισμός, που έχει τη δική του κουλτούρα, αναπτύσσει μια συγκεκριμένη δυναμική και ενεργοποιείται στο δικό του μοναδικό περιβάλλον. Αυτά τα χαρακτηριστικά κάθε εκπαιδευτικού οργανισμού τυγχάνουν προσανατολισμού και χειρισμού από ένα και μόνο άτομο, τον διευθυντή. Στη συνέχεια εξετάζεται ο ρόλος του διευθυντή στο σχολείο γενικότερα, και ειδικότερα στα πολυπολιτισμικά σχολεία.

4.1 Ο ρόλος του διευθυντή

Ο διευθυντής της σχολικής μονάδας είναι αυτός ο οποίος θα προσπαθήσει να υλοποιήσει τους εκπαιδευτικούς και παιδαγωγικούς στόχους που τέθηκαν από τον ίδιο και το εκπαιδευτικό προσωπικό της μονάδας, θα οργανώσει και καταναείμει το προγραμματισθέν έργο σε άτομα και ομάδες, θα συντονίσει, θα παρωθήσει και θα ενδυναμώσει το εκπαιδευτικό και διοικητικό προσωπικό, θα διαμορφώσει το σχολικό κλίμα και θα αξιολογήσει το έργο που επιτελέστηκε (Χατζηπαναγιώτου, 2010). Με βάση την τυπολογία που έχει προταθεί από τον Henry Mintzberg (1975), υπάρχουν δέκα ρόλοι, ενταγμένοι σε τρεις ευρύτερους τομείς, αναφορικά με τη δράση κάθε διευθυντικού

στελέχους. Ο διευθυντής της σχολικής μονάδας λειτουργεί: α) ως συμβολική κεφαλή της σχολικής μονάδας, ως ηγέτης και καθοδηγητής του προσωπικού και ως σύνδεσμος με εξωτερικούς φορείς, β) ως επόπτης και αναζητητής πληροφοριών, ως διαβιβαστής πληροφοριών και ως εκπρόσωπος της σχολικής μονάδας προς το εξωτερικό περιβάλλον, γ) ως καινοτόμος και μεταρρυθμιστής, ως διαχειριστής προβλημάτων, ως κατανεμητής πόρων και ως διαπραγματευτής. Ο ρόλος της διεύθυνσης και οι διαστάσεις του αποτελούν πεδίο έρευνας εδώ και πολλά χρόνια, και στις πλείστες των περιπτώσεων αναδεικνύεται η σημαντικότητα της συμβολής του στη σχολική αποτελεσματικότητα.

Επομένως, οι αρμοδιότητες και το μέγεθος των ευθυνών που φέρει ένας διευθυντής είναι πολλές, γ' αυτό και αναμένεται να εξεύρει τους κατάλληλους τρόπους ανταπόκρισης στις υποχρεώσεις του, καθώς και επίλυσης των πιθανών προβλημάτων που μπορεί να ανακύψουν. Προκειμένου ο διευθυντής να ανταποκριθεί στις ανάγκες της σχολικής διοίκησης πρέπει να διαθέτει αφενός οργανωτικές ικανότητες και δεξιότητες, και αφετέρου, διοικητική κατάρτιση και ευελιξία (Sergionanni, 1998). Επομένως, αναμένεται από το διευθυντή να εξεύρει τον κατάλληλο τρόπο άσκησης της τυπικής εξουσίας που του εκχωρεί ο νομοθέτης, ούτως ώστε να μπορεί να ανταποκρίνεται με επιτυχία στις αυξημένες και ποικίλες υποχρεώσεις του.

4.2 Μοντέλα εκπαιδευτικής ηγεσίας

Στη βιβλιογραφία καταγράφονται ποικίλα μοντέλα ηγεσίας τα οποία βοηθούν τους διευθυντές να επιλέξουν και να αιτιολογήσουν το φιλοσοφικό υπόβαθρο του τρόπου δράσης τους. Παλαιότερο είναι το μοντέλο της συναλλακτικής ηγεσίας (transactional leadership) και οι διευθυντές που το ενστερνίζονται, επιδιώκουν την οργανωτική ισορροπία, τη θέσπιση προτύπων, τη διατήρηση του σχολικού status quo, και την επίτευξη των στόχων του οργανισμού δίνοντας έμφαση κυρίως σε διοικητικά θέματα. Συχνά βολιδοσκοπούν και ικανοποιούν τις ανάγκες των υφιστάμενών τους, εξαργυρώνοντας αυτή τους την ενέργεια με ανταπόδοση σε έργο ή υπηρεσία (Day, 2003).

Επίσης δημοφιλής είναι η μετασχηματιστική ηγεσία (transformational leadership), η οποία επικεντρώνεται στην αλλαγή και στη μεταβολή. Οι μετασχηματιστές ηγέτες οικοδομούν το σεβασμό, την αυτονομία, την αναζήτηση υψηλότερων στόχων, και τη διαμόρφωση οράματος για τη σχολική μονάδα. Τους χαρακτηρίζει η φροντίδα για κάθε

μέλος του οργανισμού, η ενδυνάμωση, η πνευματική διέγερση, η παροχή κινήτρων που εμπνέουν, και η δυναμική παρουσία, η οποία τονώνει το ηθικό των μελών του οργανισμού. Ασκούν ισχυρή επιρροή και αποτελούν πρότυπα συμπεριφοράς για εκπαιδευτικούς και μαθητές (Bass and Avolio, 1993).

Οι διευθυντές που ασπάζονται τις ιδέες της επιμεριστικής ηγεσίας (shared or distributed leadership) πιστεύουν στην ευρεία κατανομή της ηγεσίας, η οποία στοχεύει στην απελευθέρωση, ενίσχυση και αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού το οποίο βρίσκεται στη σχολική μονάδα, αλλά και στον περίγυρό του. Η ηγεσία δεν ασκείται από μεμονωμένα άτομα, ούτε βασίζεται στις παραδοσιακές αρχές της ιεραρχίας, αλλά συνδέεται με μια νέα μορφή καταμερισμού εργασίας στους οργανισμούς. Οι εν λόγω διευθυντές δημιουργούν κοινότητες μάθησης, αυξάνουν τον αριθμό των ατόμων που συμμετέχουν στη λήψη απόφασης, αναπτύσσουν ένα ξεκάθαρο κοινό όραμα το οποίο λειτουργεί ως ενοποιητικός παράγοντας του οργανισμού, διαμοιράζουν την εξουσία με βάση τις ανάγκες της σχολικής μονάδας αλλά και τις ικανότητες των μελών (και όχι με βάση τη θέση στην ιεραρχία) και μετασχηματίζουν τις ομάδες εργασίας, ανάλογα με το σκοπό και την εμπειρογνωμοσύνη των μελών (Harris and Spillane, 2008).

Ένα ιδιαίτερο μοντέλο ηγεσίας είναι αυτό που ο διευθυντής δίνει έμφαση στη διδασκαλία και μάθηση (instructional leadership), στηρίζοντας και διευκολύνοντας το έργο των εκπαιδευτικών (Hornig and Loeb, 2010). Ο διευθυντής φροντίζει για την εφαρμογή του πλαισίου και για την εύρυθμη λειτουργία του εκπαιδευτικού προγράμματος, προωθεί τις καινοτομίες, δίνει λύσεις στα προβλήματα, επικοινωνεί για το σχολείο με το εξωτερικό περιβάλλον – δηλαδή. συλλόγους, γονείς, κοινότητα. Αποσκοπεί στη διευκόλυνση της βασικής αποστολής των εκπαιδευτικών οργανισμών, δηλαδή, της διδασκαλίας και της μάθησης, εστιάζοντας το ενδιαφέρον στον παιδαγωγικό τομέα και υποβιβάζοντας το διοικητικό κομμάτι.

Πολύ δημοφιλές μοντέλο ηγεσίας θεωρείται και αυτό που δίνει έμφαση στην κοινωνική δικαιοσύνη (leadership for social justice) και στην ισότητα των ευκαιριών στη σχολική μονάδα. Οι διευθυντές που ενστερνίζονται την κοινωνική δικαιοσύνη επιθυμούν να αμβλύνουν τις ανισότητες, επιδιώκουν για κάθε μαθητή και εκπαιδευτικό την ένταξη, έχουν τις ίδιες υψηλές απαιτήσεις από όλους τους μαθητές και εκπαιδευτικούς, προσφέροντας παράλληλα, ένα προκλητικό μαθησιακό περιβάλλον, προσπαθούν

διαρκώς ώστε η εκπαίδευση να είναι κοινωνικά δίκαιη (σκοποί, πόροι, πολιτικές, διαδικασίες), και δεν επιτρέπουν οποιαδήποτε μορφή καταπίεσης εντός της σχολικής μονάδας. Η εκπαιδευτική διοίκηση με έμφαση στην κοινωνική δικαιοσύνη είναι τόσο σκοπός όσο και διαδικασία, και χαρακτηρίζεται (Hackman, 2005) από τη συμμετοχικότητα, την ενσωμάτωση, τη συνεργασία, τη δημοκρατία, το διάλογο, τη χειραφέτηση, την κριτική των κοινωνικών συσχετίσεων και είναι σαφώς ανθρωποκεντρική.

Παρεμφερές μοντέλο θεωρείται και η ηθική ηγεσία (ethical leadership), η οποία επικεντρώνει το ενδιαφέρον της στον ηθικό κώδικα του ηγέτη, ο οποίος αποφασίζει και ενεργεί με βάση τις ηθικές αξίες, τις οποίες προσπαθεί να μεταλαμπαδεύσει στους ανθρώπους που ηγείται. Ο ηθικός ηγέτης ως προσωπικότητα έχει ξεκάθαρες αξίες, είναι δίκαιος και ειλικρινής, έχει επικοινωνιακές ικανότητες, ενδιαφέρεται για τους άλλους, είναι αξιόπιστος, εμπνέει, επιβραβεύει την ηθική συμπεριφορά των εργαζομένων, και επιπλήττει τους εργαζόμενους που καταστρατηγούν τα ηθικά στάνταρτ (Brown and Trevino, 2006).

Στην πράξη οι διευθυντές σχολικών μονάδων δεν εγκλωβίζονται σε ένα μοντέλο ηγεσίας, αλλά υιοθετούν καλές πρακτικές εφαρμόζοντας στη σχολική πράξη θεωρητικά χαρακτηριστικά των επιφανών μοντέλων. Για παράδειγμα η δημιουργία οράματος, η ανάπτυξη συνεργατικής κουλτούρας και υπεύθυνης δράσης, η διαχείριση συγκρούσεων, η σύνδεση της σχολικής μονάδας με τους γονείς και την τοπική κοινωνία, η διαφάνεια και η προσήλωση στο όραμα, η αμφίδρομη επικοινωνία με το εσωτερικό και το εξωτερικό περιβάλλον, η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού συνθέτουν την ατζέντα των αποτελεσματικών στελεχών της εκπαίδευσης και επιβεβαιώνουν το βαρυσήμαντο ρόλο της ηγεσίας σε κάθε σχολικό τύπο και σε κάθε βαθμίδα εκπαίδευσης (Muijs and Harris, 2003).

Έχοντας εξετάσει τα διάφορα μοντέλα ηγεσίας, η επόμενη ενότητα εστιάζει στο ρόλο της εκπαιδευτικής ηγεσίας σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα.

4.3 Εκπαιδευτική ηγεσία και πολυπολιτισμικότητα

Οι διευθυντές που διοικούν πολυπολιτισμικά σχολεία, ή και σχολεία που βρίσκονται σε κοινωνικά και οικονομικά υποβαθμισμένες περιοχές διαδραματίζουν πολύ κρίσιμο ρόλο

και καλούνται να διαχειριστούν πληθώρα αντιφατικών απαιτήσεων που προκύπτουν από τον πολυπολιτισμικό χαρακτήρα του μαθητικού και εκπαιδευτικού πληθυσμού. Αυτό προϋποθέτει ότι ο διευθυντής από τη μια πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές απόψεις και προσεγγίσεις, από την άλλη όμως, πρέπει να είναι έτοιμος να υιοθετήσει πρακτικές με τις οποίες πιθανόν να μην συμφωνούν όλοι οι γονείς ή/και οι εκπαιδευτικοί. Ο ηγέτης ενός αποτελεσματικού διαπολιτισμικού σχολείου οφείλει να είναι δημοκρατικός αλλά και ταυτόχρονα αποφασιστικός ώστε να μπορεί να εφαρμόσει στην πράξη το όραμα - π.χ. για αύξηση της σχολικής επίδοσης των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία και αντιμετώπιση της σχολικής αποτυχίας (Blair, 2002). Οι ηγέτες σε τέτοιου τύπου σχολεία χρειάζεται να αφιερώνουν χρόνο για να ακούν τις απόψεις των μαθητών, του προσωπικού και των γονέων, και να δημιουργήσουν ισχυρή κουλτούρα αλλαγής.

Η έρευνα του Blair (2002), η οποία ασχολήθηκε αποκλειστικά με τον ρόλο της ηγεσίας στο πολυπολιτισμικό σχολείο και τους στόχους ενός τέτοιου σχολείου (στόχοι όπως π.χ. η ισότητα ευκαιριών, η αποδοχή, ο παραμερισμός προκαταλήψεων, η θετική στάση απέναντι στη μάθηση και η δημιουργία ενός θετικού κλίματος στη σχολική τάξη), υποστηρίζει ότι:

- Η ηγεσία θα πρέπει να αναλαμβάνει ρόλο μετασχηματισμού παρά να περιορίζεται μόνο στη διεξαγωγή του διοικητικού έργου, και να αφήνει περιθώρια συλλογικών αποφάσεων, για να έχει το προσωπικό την ευκαιρία να συμμετάσχει και να εκφράσει πιθανές ανησυχίες ή φόβους.
- Ο ηγέτης οφείλει να μεταδίδει το όραμα στο υπόλοιπο προσωπικό του σχολείου και να εξασφαλίζει τη δέσμευσή του σε αυτό. Πρέπει επίσης να είναι προσεκτικός στις λέξεις που χρησιμοποιεί όταν κοινοποιεί το όραμά του στο προσωπικό του σχολείου και στους γονείς των παιδιών, να λαμβάνει αποφάσεις και να υιοθετεί πρακτικές με επίκεντρο το καλό των μαθητών, να δημιουργεί κουλτούρα ισότητας και σεβασμού στη σχολική μονάδα, και να υιοθετεί αλλαγές και καινοτομίες που εμπλουτίζουν το πρόγραμμα διδασκαλίας.

Η πολυπολιτισμικότητα των σύγχρονων κοινωνιών θέτει στο σύγχρονο σχολείο την πρόκληση της μετάδοσης αξιών και της εμπέδωσης αρχών που ενισχύουν το πνεύμα της διαπολιτισμικότητας, όπως η ανεκτικότητα, ο σεβασμός του διαφορετικού, η διάθεση για γνωριμία του άλλου, η ενσυναίσθηση, η αλληλοκατανόηση, η αμοιβαιότητα, η ισότητα

εκπαιδευτικών ευκαιριών, η προσαρμογή της διδακτικής προσέγγισης στην ατομικότητα των μαθητών, στα ενδιαφέροντα και το προσωπικό στυλ μάθησης, κλπ. Με αυτήν την έννοια, η πρόκληση αφορά όλα τα σχολεία, ανεξάρτητα από τον αριθμό των μαθητών που έχουν διαφορετική προέλευση, αφού ζητούμενο είναι η διαπαιδαγώγηση τους, έτσι ώστε να ζήσουν αρμονικά και δημιουργικά σε ένα πολυπολιτισμικό πλαίσιο.

Δυστυχώς, ακόμη και σήμερα, η μικτή σύνθεση των σχολικών τάξεων δεν θεωρείται ευνοϊκή συνθήκη για τη διαπαιδαγώγηση των μαθητών με βάση τις αρχές της διαπολιτισμικής αγωγής, αντίθετα παρουσιάζεται συχνά ως πρόβλημα, επειδή οι μαθητές με διαφορετική πολιτισμική προέλευση έχουν και διαφορετικές μαθησιακές αφετηρίες και ελλείψεις (κυρίως όσον αφορά την κυρίαρχη γλώσσα). Έτσι ο διαπολιτισμικός προσανατολισμός της εκπαίδευσης περνά σε δεύτερη μοίρα, γιατί η έμφαση δίνεται στην αντιστάθμιση των ελλείψεων στη γλώσσα, και στην ενίσχυση των σχολικών επιδόσεων. Το σύγχρονο σχολείο όμως πρέπει να διασφαλίζει σε όλους ίσες ευκαιρίες, ανεξάρτητα από την εθνική, φυλετική, θρησκευτική, πολιτισμική και κοινωνική τους προέλευση, διότι μόνο έτσι θα δημιουργηθούν κοινότητες πολιτών με αλληλοκατανόηση και αλληλεγγύη. Η ετερότητα μελών της σχολικής μονάδας είναι ευκαιρία και όχι μειονέκτημα στην επίτευξη της ισότιμης σχολικής και κοινωνικής τους ένταξης.

Ο Διευθυντής της σχολικής μονάδας σαφώς εμπλέκεται στην πολιτισμική εγρήγορση του σχολείου, αφού θεωρείται κύριος συντελεστής των αλλαγών, σε συνεργασία πάντα με το σύλλογο διδασκόντων και τις μαθητικές κοινότητες. Ο ηγέτης της μονάδας οφείλει να διαμεσολαβήσει για την αποτελεσματική διαχείριση των εκπαιδευτικών ανισοτήτων που προκύπτουν από την ένταξη στο εκπαιδευτικό σύστημα μαθητών από διαφοροποιημένα περιβάλλοντα, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ομαλή και απρόσκοπτη μετάβασή τους σε ένα εκπαιδευτήριο ανοικτό για όλους τους μαθητές.

Καλές πρακτικές που εφαρμόζουν οι διευθυντές σχολείων που διαχειρίστηκαν αποτελεσματικά παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία είναι (Χατζησωτηρίου και Ξενοφώντος, 2014):

- Αναγνωρίζουν τις ανάγκες των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία. Συγκεκριμένα οι μαθητές λαμβάνουν στήριξη σε ομάδες ή και εξατομικευμένα, ανάλογα με τις ανάγκες τους, ώστε να πετύχουν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα.
- Υποστηρίζουν προγράμματα στήριξης με βάση το επίσημο αναλυτικό πρόγραμμα της χώρας υποδοχής, και εντατικά προγράμματα για νεοαφιχθέντες μαθητές από εξειδικευμένο διδακτικό προσωπικό. Η στενή συνεργασία του εκπαιδευτικού της τάξης με τον εκπαιδευτικό της στήριξης θεωρείται απαραίτητη για την επιτυχή υλοποίηση των προγραμμάτων.
- Τροποποιούν το πρόγραμμα διδασκαλίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι προσβάσιμο στα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία. Επίσης εμπλουτίζουν το πρόγραμμα διδασκαλίας με στοιχεία από την ιστορία, τη γλώσσα και την κουλτούρα αυτών των παιδιών.
- Αξιοποιούν λειτουργικά τη σύγχρονη τεχνολογία, προκειμένου τα μαθήματα να γίνουν πιο ελκυστικά και ενδιαφέροντα. Λειτουργούν τη σχολική βιβλιοθήκη με βιβλία ελκυστικά για τους μαθητές.
- Συνεργάζονται με ειδικούς και καθοδηγούν τους εκπαιδευτικούς να δημιουργήσουν κατάλληλο και ευέλικτο διδακτικό υλικό, που θα διευκολύνει τη μαθησιακή διαδικασία και θα λαμβάνει υπόψη το μαθησιακό ρυθμό όλων των μαθητών. Στόχος να επιλεγούν κατάλληλες παιδαγωγικές μέθοδοι που αναπτύσσουν την ενσυναίσθηση και την αποδοχή, και κάνουν χρήση στρατηγικών οργάνωσης και διεξαγωγής της διδασκαλίας με τρόπο που να προάγονται οι διαπροσωπικές σχέσεις, η επικοινωνία και η αλληλοκατανόηση εντός και εκτός τάξης.
- Έχουν υψηλές προσδοκίες και παρακολουθούν την επίδοση όλων των παιδιών. Έρευνες για τα αποτελεσματικά σχολεία επιβεβαιώνουν ότι αν ο διευθυντής και οι εκπαιδευτικοί πιστεύουν ότι οι μαθητές μπορούν να πετύχουν στο σχολείο, τότε οι μαθητές θα βελτιωθούν, επειδή οι εκπαιδευτικοί μεταδίδουν αυτή την πεποίθηση στους μαθητές και τους ενθαρρύνουν με κάθε τρόπο.
- Δημιουργούν κλίμα σεβασμού με ξεκάθαρη πολιτική για αντιμετώπιση του ρατσισμού και των κρουσμάτων παραβατικής συμπεριφοράς. Ο καθορισμός ξεκάθαρων ορίων στη συμπεριφορά των μαθητών διευκολύνει το έργο των εκπαιδευτικών στην τάξη, και μπορεί να διασφαλίσει ένα περιβάλλον ασφάλειας στη σχολική τάξη και στον αύλειο χώρο.
- Δίνουν το δικαίωμα συμμετοχής στο σχολείο σε γονείς και την ευρύτερη κοινότητα. Σχολεία που έχουν αναπτύξει πρακτικές εμπλοκής των γονέων πετυχαίνουν τη

βελτίωση της επίδοσης των μαθητών. Οι γονείς των παιδιών μεταναστευτικής βιογραφίας συνήθως δεν είναι εξοικειωμένοι με το εκπαιδευτικό σύστημα της χώρας υποδοχής, γι' αυτό και η εμπλοκή τους στο σχολείο είναι σημαντική. Επίσης, οι γονείς αυτών των παιδιών μέσω της συμμετοχής τους στον Σύνδεσμο Γονέων του σχολείου μπορούν να ενημερώσουν το σχολείο για τις εκπαιδευτικές ανάγκες των παιδιών τους, ώστε αυτές να λαμβάνονται υπόψη στον σχεδιασμό της πολιτικής του σχολείου και στις προτεραιότητες που αυτό θέτει.

- Οργανώνουν συναντήσεις του εκπαιδευτικού προσωπικού με τους γονείς για να συζητηθούν θέματα σχετικά με την εκπαίδευση των παιδιών, και δημιουργούν ομάδες στήριξης με γονείς για να συζητήσουν συναφή θέματα. Αναλαμβάνουν πρωτοβουλίες, ώστε να εμπλακούν περισσότεροι μη γηγενείς γονείς σε θέσεις λήψης αποφάσεων.
- Ενημερώνουν τους γονείς για οποιοσδήποτε αλλαγές στο αναλυτικό πρόγραμμα, ώστε να μπορούν να βοηθήσουν τα παιδιά στο σπίτι. Τα σχολεία οφείλουν να βρίσκουν τρόπους για να ενθαρρύνουν τον διάλογο και να ακούνε τους γονείς. Αποτελεσματικοί διευθυντές χρησιμοποιούν πρακτικές για συνεχή ενημέρωση των γονέων, όπως για παράδειγμα, ενημέρωση γονέων μέσω ιστοσελίδας. Επίσης προσπαθούν να παρέχουν τις πληροφορίες στους γονείς στη γλώσσα τους.
- Δημιουργούν ένα σχολικό περιβάλλον ασφάλειας, εντός του οποίου οι μαθητές ενθαρρύνονται να μιλήσουν για τα βιώματά τους, μπορούν να ανταλλάσσουν εμπειρίες για τον δικό τους πολιτισμό και να αντλούν στοιχεία από τον πολιτισμό των συμμαθητών τους, έξω από στερεότυπα και προκαταλήψεις.
- Υποστηρίζουν τη συνεχή επαγγελματική ανάπτυξη του προσωπικού με εστιασμένα ενδοσχολικά σεμινάρια, και οργανώνουν την ανταλλαγή διδακτικών επισκέψεων. Ενδείκνυται επίσης η ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των εκπαιδευτικών σε κοινές παιδαγωγικές συνεδρίες στο χώρο του σχολείου αναφορικά με τους τρόπους στήριξης των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, την πορεία προόδου τους, και το βαθμό συνεργασίας σχολείου - γονέων.
- Οργανώνουν δράσεις που ανοίγουν το σχολείο στην τοπική κοινωνία, παρεμβαίνουν σε προβλήματα που αφορούν τη γειτονιά, και διοργανώνουν εκδηλώσεις όπως Ημέρα Φιλίας, Ημέρα Φιλαναγνωσίας, Ημέρα της Μουσικής των Λαών, Ημέρα Διαπολιτισμικού Διαλόγου, κλπ.

Επομένως, μόνο οι διευθυντές που είναι ανοικτοί σε νέες ιδέες και προσαρμόζουν το σχολείο στις ανάγκες του μαθητικού πληθυσμού και της σχολικής κοινότητας μπορούν να είναι αποτελεσματικοί. Όταν οι σχολικοί ηγέτες δεν φοβούνται να πειραματιστούν και να υιοθετήσουν νέες ιδέες και πρωτοβουλίες, τότε μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της ποιότητας της διδασκαλίας, και να συντελέσουν στην εξέλιξη του σχολείου σε οργανισμό μάθησης για όλους.

Βιβλιογραφία

Ελληνόγλωσση

Παπακωνσταντίνου, Γ. (2008) Εισαγωγή καινοτομιών στην εκπαιδευτική μονάδα: ο ρόλος του διευθυντή. Στο: Δ.Κ. Μαυροσκούφης (Επιμ.), *Ένταξη παιδιών παλιννοστούντων και αλλοδαπών στο σχολείο (γυμνάσιο), Οδηγός Επιμόρφωσης, Διαπολιτισμική Εκπαίδευση και Αγωγή*, (σσ. 231-240). Αθήνα: Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Πασιαρδής, Π. (2012) *Επιτυχημένοι διευθυντές σχολείων: Διεθνείς ερευνητικές τάσεις και η ελληνική πραγματικότητα*. Αθήνα: Ίων

Χατζηπαναγιώτου, Π. (2010) *Η διοίκηση του σχολείου και η συμμετοχή των εκπαιδευτικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων*. Θεσσαλονίκη: Κυριακίδης

Χατζησωτηρίου, Χ., και Ξενοφώντος, Κ. (2014) *Διαπολιτισμική Εκπαίδευση: προκλήσεις, παιδαγωγικές θεωρήσεις και εισηγήσεις*. Καβάλα: Εκδόσεις Σαΐτα

Ξενόγλωσση

Bass, B., and Avolio, B. (1993) Transformational Leadership and organizational culture, *Public Administration Quarterly*, 17 (1), 112-121

Blair, M. (2002) Effective School Leadership: The multi-ethnic context. *British Journal of Sociology of Education*, 23 (2), 179-191

Brown, M., and Trevino, L. (2006) Ethical leadership: a review and future directions, *The Leadership Quarterly*, 17 (6), 596-616

- Day, C. (2003) Successful leadership in the twenty- first century. In A. Harris, C. Day, D. Hopkins, M. Hadfield, A. Hargreaves, and C. Chapman (Eds.), *Effective leadership for school improvement* (pp. 157 – 179). New York: Routledge Falmer
- Hackman, H. (2005) Five Essential Components for Social Justice Education, *Equity & Excellence in Education*, 38 (2), 103-109
- Harris, A., and J. Spillane (2008) Distributed leadership through the looking glass, *Management in Education*, 22(1), 31–34
- Hornig, E., and Loeb, S. (2010) New thinking about Instructional Leadership, *Kappan*, 92 (3), 66-69
- Mintzberg, H. (1973) *The nature of managerial work*. New York: Harper and Row
- Muijs, D and Harris, A. (2003) Teacher Leadership – Improvement through Empowerment, *Educational Management & Administration*, 31 (4), 437-448
- Sergiovanni, T. J. (1998) Leadership as pedagogy capital development and school effectiveness. *International Journal of Leadership in Education*, 1(1), 37-74.

6. ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Ιωσηφίνα Μαύρου,
Unic online/Unicaf

Ειρήνη Καδιανάκη,
Πανεπιστήμιο Κύπρου

Η ραγδαία αύξηση ανθρώπων διαφορετικών εθνικοτήτων που συμβιώνουν στην κυπριακή κοινωνία τα τελευταία χρόνια θέτουν προ των πυλών την αναγκαιότητα ένταξης και ενσωμάτωσης των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία στην κυπριακή κοινωνία, ξεκινώντας από το ίδιο το σχολείο και την εκπαίδευση. Το σχολείο θα πρέπει να χαρακτηρίζεται από δημοκρατικότητα και να θέτει πάνω απ' όλα τον ίδιο τον άνθρωπο, ανεξάρτητα από τη χώρα προέλευσης, τη γλώσσα, τη θρησκεία, και τις αξίες. Ένα σχολείο που θα διασφαλίζει τα ίδια δικαιώματα για όλα τα παιδιά ανεξάρτητα από την καταγωγή τους, και θα δίνει τις ίδιες ευκαιρίες ανέλιξης, αντιμετωπίζοντας όλους τους μαθητές με σεβασμό και αξιοπρέπεια.

Η ποικιλομορφία που χαρακτηρίζει την κυπριακή κοινωνία και τα σχολεία μας θα πρέπει να θεωρείται πλούτος και προνόμιο για όλους μας, μιας και όλοι, μεγάλοι και μικροί, κερδίζουμε από αυτή την αλληλεπίδραση και συνεργασία. Μέσα στα πλαίσια αυτά, η εκπαίδευση είναι δικαίωμα όλων και θα πρέπει να στοχεύει στην εκπαιδευτική και κοινωνική ένταξη όλων των ανθρώπων που ζουν στην Κύπρο.

Σημαντική παράμετρος στην εκπαιδευτική αυτή διαδικασία είναι ο ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή, τον οποίο καλούνται να αναλάβουν οι γονείς των μαθητών και μαθητριών με μεταναστευτική βιογραφία. Ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή γονέα είναι να γεφυρώσει το χάσμα ανάμεσα σε Ελληνοκύπριους μαθητές και εκπαιδευτικούς και, μαθητές και γονείς με μεταναστευτική βιογραφία, με στόχο την κοινωνική και εκπαιδευτική τους ένταξη.

Θεωρείται, επομένως, καθοριστική η συμβολή τους στη δημιουργία ενός πλαισίου που θα προωθεί την ένταξη, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με

μεταναστευτική βιογραφία, τα δικά τους πολιτισμικά χαρακτηριστικά και τα χαρακτηριστικά και τις ανάγκες των ατόμων στις χώρες εγκατάστασης. Μέσα από το ρόλο του, ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής στα σχολεία, στέλνει το μήνυμα σε όλους, μαθητές γονείς και εκπαιδευτικούς ότι οι προκαταλήψεις και τα στερεότυπα είναι επιζήμια για τις σχέσεις μεταξύ των ανθρώπων. Ρόλος των διαμεσολαβητών γονέων είναι επίσης να εντοπίσουν αν οι γονείς ή τα παιδιά αισθάνονται θύματα τέτοιων προκαταλήψεων και να τις φέρουν ως θέμα συζήτησης στη διεύθυνση του σχολείου. Αυτό που θα πρέπει να διασφαλιστεί είναι ότι όλα τα παιδιά είναι ίσα, ανεξάρτητα από τη χώρα προέλευσής τους, το χρώμα τους, τη γλώσσα ή τη θρησκεία τους. Όλα τα παιδιά έχουν δικαίωμα στη μάθηση και στη σχολική επιτυχία.

Ο ρόλος του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή έχει ως στόχο την ενσωμάτωση των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, και κατ' επέκταση των οικογενειών τους, μέσα από την παροχή βοήθειας σε ζητήματα που αντιμετωπίζουν δυσκολίες. Μέσα από την επεξήγηση εντύπων και τη διερμηνεία, θα αποτελούν το σύνδεσμο ανάμεσα στη σχολική μονάδα και την κοινότητα. Ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής θα πρέπει να επικεντρωθεί στη γλώσσα και στην ενδεχόμενη αδυναμία επικοινωνίας των μαθητών και γονέων με τους εκπαιδευτικούς, έτσι ώστε να γίνει το πρώτο βήμα και να δημιουργηθεί ένα θετικό κλίμα μεταξύ τους. Η συνύπαρξη μαθητών με διαφορετική καταγωγή στα σχολεία θα πρέπει να οδηγήσει στην προσαρμογή των νέων αναγκών των μαθητών που παρουσιάζουν εκπαιδευτικές, κοινωνικές, πολιτιστικές ιδιαιτερότητες. Οι διαμεσολαβητές μπορούν να γνωστοποιούν τις ανάγκες ή τους περιορισμούς εκείνους που τυχόν έχουν οι οικογένειες μεταναστών ώστε το σχολείο να βρίσκει τρόπους να τις αντιμετωπίζει. Επίσης, οι διαμεσολαβητές μπορούν να προτείνουν τη δημιουργία απογευματινών ομάδων όπου μαθητές και γονείς με μεταναστευτική βιογραφία θα μπορούν να ενισχύσουν τον προφορικό και γραπτό λόγο με τη βοήθεια των διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών, θα ενισχυθεί η αυτοπεποίθηση και αυτοεκτίμησή τους και κατ' επέκταση, η ακαδημαϊκή τους επίδοση. Μέσα από τέτοιους είδους δραστηριότητες, οι διαπολιτισμικοί διαμεσολαβητές θα μπορούν να εντοπίζουν τις αδυναμίες και δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μαθητές και με τη σειρά τους θα τις κοινοποιούν στη σχολική διεύθυνση με στόχο την εξεύρεση μιας λύσης.

Επίσης, η επαφή των διαμεσολαβητών με τους γονείς θα ενισχύσει την επικοινωνία της σχολικής μονάδας με τους γονείς και θα αυξήσει το ενδιαφέρον των γονέων για τη

σχολική επίδοση των παιδιών τους. Μέσα από τη δράση τους και τη συμβολή τους στα σχολεία μπορούν να μειώσουν τα στερεότυπα που διαιωνίζονται στην κυπριακή κοινωνία. Οι διαμεσολαβητές γονείς μπορούν κατά την επαφή τους τόσο με τους γονείς όσο και με το σχολείο να αναγνωρίσουν στερεότυπα που μπορεί να υφίστανται για τους μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία, και να προτείνουν τρόπους εξάλειψής τους. Τέτοιοι τρόποι μπορεί να είναι η πρόταση για δημιουργία κοινών χώρων μεταξύ ημεδαπών και παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία με στόχο την προαγωγή της θετικής αλληλεπίδρασης, αλλά και η αναζήτηση ευκαιριών που τα παιδιά θα καταρρίπτουν τα υφιστάμενα αρνητικά στερεότυπα. Όλα αυτά θα γίνουν εφόσον συνάπτεται μια στενή σχέση μεταξύ διαμεσολαβητών και σχολικού πλαισίου, η οποία θα οδηγήσει στην κατάρριψη στερεοτύπων, Οι διαμεσολαβητές γονείς, γνωρίζοντας καλά τι είναι ο ρατσισμός και η ξενοφοβία και πώς εκδηλώνονται, θα είναι σε θέση να φέρνουν στην αντίληψη του σχολείου τέτοια φαινόμενα ρατσισμού, που αναγνωρίζουν κατά την επαφή τους με τις οικογένειες μεταναστών.

Μέσα από την κατάρτιση των ατόμων που θα αναλάβουν το ρόλο του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή, θα επιτευχθεί η εξοικείωση με τη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των Ελληνοκυπρίων και των ατόμων με μεταναστευτική βιογραφία, τα ήθη, τα έθιμα, τις συνήθειες, τις αξίες, τις ομοιότητες, αλλά και τις διαφορές στην καθημερινή και κοινωνική ζωή των πολιτών. Μέσα από τη διαδικασία αυτή, θα μπορέσουν όλοι οι μαθητές να αναγνωρίσουν την αξία της διαφοράς αλλά και τις ομοιότητες μεταξύ των ανθρώπων και να μπουν σε μια διαδικασία μείωσης της προκατάληψης, των στερεοτύπων και της γενικότερης απόρριψης του διαφορετικού “άλλου”.

Όπως έχει προαναφερθεί, οι διαμεσολαβητές γονείς θα εργαστούν ως σύνδεσμοι της κοινότητας και των οικογενειών των μεταναστών από τρίτες χώρες με τις σχολικές μονάδες. Τα καθήκοντά τους θα περιλαμβάνουν κυρίως την επεξήγηση διαφόρων εντύπων, οδηγών και εγκυκλίων προς τους μαθητές και τους γονείς, τη διευκόλυνση της επικοινωνίας της σχολικής μονάδας με τους γονείς και τη γενικότερη στήριξη των μαθητών, την πληροφόρηση για θέματα που αφορούν ατομικά το μαθητή αλλά και για γενικότερα εκπαιδευτικά θέματα που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τη σχολική μονάδα και όλο το εκπαιδευτικό σύστημα.

Επίσης, τα σχολεία θα αναπτύξουν δεσμούς, με τη βοήθεια και διαμεσολάβηση των γονέων, με την τοπική αυτοδιοίκηση με σκοπό τη συνεργασία του σχολείου και της κοινότητας. Η συνεργασία αυτή θα στοχεύει στην εμπλοκή των γονέων των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία στο σχολικό πλαίσιο καθώς επίσης τη συμμετοχή τους σε επιμορφωτικά προγράμματα εξοικείωσης με την κυπριακή πραγματικότητα, μαθήματα εκμάθησης γλώσσας, προώθηση της κοινωνικής επιχειρηματικότητας και της τοπικής ανάπτυξης. Η σχέση αυτή θα επιφέρει θετικά αποτελέσματα στην κοινωνική και εκπαιδευτική ένταξη των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία.

Από όσα εκθέσαμε παραπάνω, εξάγεται το συμπέρασμα ότι απαιτείται:

1. Υιοθέτηση του ρόλου του διαπολιτισμικού μεσολαβητή γονέα στα σχολεία.

Βασισμένοι στις αρχές της Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης και στα οφέλη που αυτή προσφέρει, η ενσωμάτωση του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή στα σχολεία θα δώσει το κίνητρο σε γονείς και παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία να ενταχθούν στην κυπριακή κοινωνία. Κάνοντας αρχή με την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και έχοντας την στήριξη των εκπαιδευτικών, οι μαθητές με μεταναστευτική βιογραφία θα έχουν την ευκαιρία να έχουν τις ίδιες ευκαιρίες με τα υπόλοιπα παιδιά.

Όπως αναλύθηκε στο δεύτερο κεφάλαιο, στόχος της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης είναι η αντιμετώπιση προβλημάτων (πχ. ρατσισμός, σεξισμός, κλπ.) και αντιλήψεων που δεν εμπίπτουν στα πλαίσια των δημοκρατικών αρχών και του σεβασμού ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Επίσης, στόχος της είναι η προώθηση της μάθησης έχοντας σαν αρχή της την παροχή ίσων ευκαιριών σε όλους. Έχοντας κατά νου την εκπαίδευση για ενσυναίσθηση, αλληλεγγύη, διαπολιτισμικό σεβασμό και εναντίον του εθνικιστικού τρόπου σκέψης, ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής θα προβάλλει τις αξίες του κάθε πολιτισμού και θα γεφυρώσει οποιεσδήποτε διαφορές προκύψουν στο σχολικό περιβάλλον ανάμεσα σε μαθητές, γονείς και εκπαιδευτικούς. Θα συμβάλει στην εξάλειψη των διακρίσεων και θα φέρει κοντά τους διαφορετικούς πολιτισμούς, προβάλλοντας τα θετικά τους στοιχεία με στόχο να βρουν αυτά που τους ενώνουν. Κατά τη διαδικασία αυτή, ο διαπολιτισμικός διαμεσολαβητής θα τύχει επιμόρφωσης και χρησιμοποιώντας τις επικοινωνιακές του δεξιότητες, θα συμβάλει στην επιτυχή ένταξη των μαθητών και μαθητριών με μεταναστευτική βιογραφία.

2. Συμμετοχή της οικογένειας στο σχολικό πλαίσιο.

Ένας από τους ρόλους του διαπολιτισμικού διαμεσολαβητή θα είναι η εμπλοκή των γονέων στο σχολικό περιβάλλον. Η συμμετοχή της οικογένειας στο σχολείο έχει αποδειχθεί ότι αποτελεί κίνητρο τόσο για τους μαθητές όσο και για τους ίδιους τους γονείς για βελτίωση της σχολικής τους επίδοσης καθώς και για την ομαλή ενσωμάτωση τους στην κοινωνία στην οποία ζουν. Η συμμετοχή της οικογένειας στο σχολείο προϋποθέτει την επιμόρφωση των γονέων των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία μέσα από την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας, τη γνωριμία με τον πολιτισμό της χώρας, την αλληλεπίδραση με τους εκπαιδευτικούς, τη συμμετοχή τους σε δραστηριότητες και άλλα. Η συμμετοχή της οικογένειας στις σχολικές μονάδες θα τους επιτρέψει να έχουν λόγο στη λήψη αποφάσεων που αφορούν την κοινωνική και εκπαιδευτική ενσωμάτωση των παιδιών τους, να εκφράζουν τις ανάγκες που έχουν τα παιδιά τους και να βελτιώσουν και οι ίδιοι οι γονείς το επίπεδο ομιλίας και γραφής της ελληνικής γλώσσας. Με τον τρόπο αυτό, θα αισθάνονται ότι αποτελούν κομμάτι της όλης προσπάθειας ένταξης των παιδιών τους στην εκπαιδευτική διαδικασία και στην επιτυχία της σχολικής τους απόδοσης.

Κλείνοντας, είναι σημαντικό να τονίσουμε ότι η διαπολιτισμική εκπαίδευση θα πρέπει να αποτελέσει τη βάση της εκπαίδευσης στην Κύπρο. Η διαπολιτισμική εκπαίδευση είναι αυτή που θέσει τα θεμέλια για το σημαντικό ρόλο της αγωγής και της εκπαίδευσης των ανθρώπων, ανεξαρτήτου χρώματος και εθνικής καταγωγής, όπου θα προάγεται η ειρηνική συμβίωση, η συνεργασία, η αποδοχή και ο σεβασμός της διαφορετικότητας. Μέσα από την αναβάθμιση των αναλυτικών προγραμμάτων, την υποδοχή των μαθητών με μεταναστευτική βιογραφία, την υιοθέτηση του ρόλου του διαπολιτισμικού μεσολαβητή στα σχολεία, την εμπλοκή των γονέων στην εκπαιδευτική διαδικασία των παιδιών τους, και την κατάρτιση των εκπαιδευτικών, τα σχολεία της Κύπρου θα διευρύνουν τις γνώσεις και θα προάγουν τις δεξιότητες όλων των παιδιών. Η διαπολιτισμική εκπαίδευση δίνει έμφαση στη διαφορετικότητα των παιδιών και τονίζει το δικαίωμα στην εκπαίδευση χωρίς διακρίσεις, στερεότυπα και προκαταλήψεις.

Διότι η εκπαίδευση είναι δικαίωμα όλων!

ΜΕΡΟΣ Β'

Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης 2017 – Νέα εποχή για τη δημόσια Μέση Εκπαίδευση

Από την 1η Σεπτεμβρίου 2017 τίθενται σε εφαρμογή οι νέοι Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης, οι οποίοι αποτελούν ένα ακόμα βήμα προς την αναβάθμιση και τον εκσυγχρονισμό που επιχειρείται τα τελευταία χρόνια στο εκπαιδευτικό σύστημα της Κύπρου. Οι Κανονισμοί - αποτέλεσμα πολύμηνης διαβούλευσης με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς - υιοθετούν τις βασικές ρήτρες της Παγκόσμιας Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Παιδιού.

Οι Κανονισμοί στοχεύουν:

- στη βελτίωση της λειτουργικότητας και αποτελεσματικότητας της διοίκησης των σχολείων
- στην επίτευξη καλύτερων μαθησιακών αποτελεσμάτων, και στην καλλιέργεια υπευθυνότητας και θετικής στάσης του μαθητή προς το σχολείο, αυτοπειθαρχίας και αλληλοσεβασμού
- στην ενίσχυση των δημοκρατικών διαδικασιών και στον σεβασμό της αξιοπρέπειας και μοναδικότητας κάθε μαθητή.

Οι σημαντικότερες αλλαγές που επιφέρουν οι Κανονισμοί είναι οι εξής:

Απουσίες

- Καταργείται η διάκριση δικαιολογημένων και αδικαιολόγητων απουσιών. Μαθητής που σημειώνει 120-134 απουσίες ετησίως παραμένει ανεξεταστέος, και 135 και άνω στάσιμος. Μαθητής που σημειώνει 60-67 απουσίες στο Β' τετράμηνο παραμένει ανεξεταστέος, και 68 και άνω στάσιμος.
- Οι γονείς /κηδεμόνες υποχρεούνται να προσκομίζουν πιστοποιητικά για τις απουσίες μαθητή εντός 5 ημερών από την επάνοδό του στο σχολείο (για τους μήνες Μάιο - Ιούνιο, εντός 2 ημερών). Παράλειψη δικαιολόγησης απουσιών από μαθητή αποτελεί πειθαρχικό παράπτωμα.
- Οι γονείς/κηδεμόνες ενημερώνονται για τις απουσίες μαθητή το πολύ μέχρι την επόμενη μέρα.
- Γονείς/Κηδεμόνες μαθητή που προτίθεται να απουσιάσει, ενημερώνουν αμέσως γραπτώς τη Διεύθυνση του σχολείου.
- Περιπτώσεις μαθητών με σοβαρά προβλήματα υγείας (τεκμηριωμένα από γιατρούς) αντιμετωπίζονται από το σχολείο με λελογισμένη επιείκεια, στο θέμα τόσο των απουσιών όσο και της αξιολόγησης

Παιδαγωγικά μέτρα

- Μαθητής στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής πέραν της μιας ημέρας, παραμένει υποχρεωτικά στο σπίτι. Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες αδυνατούν να τον έχουν υπό την επίβλεψή τους στο σπίτι, μπορούν να αιτηθούν στη Διεύθυνση την παραμονή του στο σχολείο.

- Μαθητής στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής, μπορεί εντός 2 ημερών να ζητήσει μετατροπή του σε κοινωφελή σχολική ή κοινωνική δραστηριότητα, και η περίπτωση του θα εξεταστεί ανάλογα.
- Παιδαγωγικά μέτρα επιβάλλονται και σε μαθητές που υποπίπτουν σε παράπτωμα εκτός σχολείου, είτε αυτό γίνεται σε εργάσιμο χρόνο για το σχολείο είτε σε μη εργάσιμο (αν το παράπτωμα αφορά περιουσιακά στοιχεία σχολείου ή μαθητών ή μελών του προσωπικού, ή θίγει την αξιοπρέπεια μαθητών ή μελών του προσωπικού).
- Γονείς/Κηδεμόνες μαθητή στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής δια παντός από το σχολείο για αλλαγή σχολικού περιβάλλοντος, έχουν το δικαίωμα εντός 48 ωρών να προσφύγουν στο δευτεροβάθμιο σώμα εξέτασης του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού (ΥΠΠ). Το σώμα συγκαλείται εντός 3 εργάσιμων ημερών και σε αυτό συμμετέχει και εκπρόσωπος της Νομικής Υπηρεσίας.

Συμμετοχή Οργανωμένων Γονέων

- Οι Οργανωμένοι Γονείς συμμετέχουν σε σημαντικές επιτροπές του σχολείου: στην Επιτροπή Ετοιμασίας Εσωτερικών Κανονισμών, στη Συμβουλευτική Επιτροπή και - χωρίς δικαίωμα ψήφου - στο Πειθαρχικό Συμβούλιο και στην Επιτροπή Πρόνοιας. Συμμετέχουν επίσης στις διαδικασίες κατακύρωσης προσφορών για εκτύπωση του περιοδικού /εφημερίδας του σχολείου και για πραγματοποίηση της εκδρομής στην Ελλάδα.

Μαθητικές Εκλογές

- Οι εκλογές ανάδειξης ΠΣΕΜ και ΕΣΕΜ διεξάγονται υπό την εποπτεία λειτουργών του ΥΠΠ, για την πλήρη διασφάλιση της ελεύθερης βούλησης των μαθητών.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα

- Το νέο Ωρολόγιο Πρόγραμμα και ο νέος τύπος Λυκείου (με Κατευθύνσεις) εφαρμόζεται φέτος και στην Γ΄ τάξη Λυκείου. Επίσης, το νέο Ωρολόγιο Πρόγραμμα των Τεχνικών Σχολών εφαρμόζεται και στη Β΄ τάξη.

Εξετάσεις - Αξιολόγηση μαθητών - Αναβαθμολόγηση γραπτών

- Εφαρμόζεται η αριθμητική βαθμολογία και στο Γυμνάσιο.
- Ανεξετάσεις και Κατατακτήριες Εξετάσεις μεταφέρονται τον Ιούνιο.
- Οι μαθητές προετοιμάζονται για τις Ανεξετάσεις με πρόγραμμα ενισχυτικής/υποστηρικτικής διδασκαλίας που τους προσφέρει το σχολείο.
- Μαθητές του Γυμνασίου και της Α΄ και Β΄ Λυκείου που απουσιάζουν σε πέραν του 20% του χρόνου της ενισχυτικής /υποστηρικτικής διδασκαλίας, παραμένουν στάσιμοι, ενώ της Γ΄ Λυκείου παραπέμπονται στην επόμενη εξεταστική περίοδο.
- Καθιερώνονται Εξετάσεις Μετάταξης για τους μαθητές που επιθυμούν αλλαγή Κατεύθυνσης στη Β΄ και Γ΄ Λυκείου.
- Στο τέλος του Α΄ τετραμήνου παρέχεται πρόγραμμα ενισχυτικής /υποστηρικτικής διδασκαλίας σε όλους τους μαθητές, για αντιμετώπιση των μαθησιακών τους αναγκών.

- Προωθούνται νέες μορφές ανατροφοδοτικής/διαμορφωτικής αξιολόγησης των μαθητών.
- Οι γονείς/κηδεμόνες έχουν δικαίωμα να υποβάλουν το γραπτό μαθητή στο ΥΠΠ για αναβαθμολόγηση, εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων των Εξετάσεων. Το γραπτό αποστέλλεται στο ΥΠΠ με καλυμμένο το όνομα.
- Καθιερώνονται σταδιακά Εξετάσεις Τετραμήνων για σκοπούς προαγωγής και απόλυσης: 2018-19 για την Α΄ και Β΄ Λυκείου /Τεχνικών Σχολών, 2019-20 για την Γ΄, 2020-21 για το Γυμνάσιο.
- Διαχωρίζονται από το 2019-20 οι Παγκύπριες Εξετάσεις σε Εξετάσεις Απόλυσης από τη Μέση Εκπαίδευση και σε Εξετάσεις Πρόσβασης στα Ανώτερα και Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Κύπρου και Ελλάδας.

Εγγραφές – Μετεγγραφές

- Καθορίζεται ανώτατο όριο ηλικίας για εγγραφή σε κάθε τάξη: 15ο, 16ο και 17ο έτος για τις τρεις τάξεις του Γυμνασίου αντίστοιχα, και 18ο, 19ο και 20ο για τις τρεις τάξεις του Λυκείου/Τεχνικών Σχολών. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις τα ηλικιακά όρια μπορεί να επεκταθούν κατά έναν χρόνο.
- Διευκολύνονται οι εγγραφές και μετεγγραφές μαθητών από τα Ιδιωτικά στα Δημόσια Σχολεία. Μαθητές που προέρχονται από Ιδιωτικά Σχολεία ιδίου τύπου εγγράφονται χωρίς Κατατακτήριες Εξετάσεις.
- Στις περιπτώσεις όπου υπάρχει ασυμφωνία των γονέων/κηδεμόνων για εγγραφή ή μετεγγραφή μαθητή σε συγκεκριμένο σχολείο, αποφασίζει ο Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης για αυτό, μέχρις ότου το καθορίσει το αρμόδιο δικαστήριο.

Υπεύθυνος Τμήματος

- Ο καθηγητής Υπεύθυνος Τμήματος έχει την παιδαγωγική και τη διοικητική ευθύνη του Τμήματός του αλλά και κάθε μαθητή ξεχωριστά. Φροντίζει για την επιμέλεια, την επίδοση και τη συμπεριφορά των μαθητών, συνεργάζεται στενά με τους άλλους διδάσκοντες και με το Μαθητικό Συμβούλιο. Επικοινωνεί συχνά με τους γονείς /κηδεμόνες, τους ενημερώνει και ενημερώνεται από αυτούς για τυχόν προβλήματα και ιδιαιτερότητες των μαθητών και της οικογένειας.

Αντιμετώπιση αντικοινωνικής συμπεριφοράς και ενδοσχολικής βίας

- Σε κάθε σχολείο συστήνεται Επιτροπή Αγωγής Υγείας και Πρόληψης της Ενδοσχολικής Βίας, η οποία, σε συνεργασία με άλλες υπηρεσίες του ΥΠΠ αλλά και της Πολιτείας, εκπονεί σχέδιο δράσης, που αποσκοπεί στην καλλιέργεια συνθηκών που προάγουν τη σωματική, ψυχική και κοινωνική ευεξία των μαθητών.

Πρόγραμμα «Δημιουργικότητα – Δράση - Κοινωνική Προσφορά» (Δ.Δ.Κ.)

- Το πρόγραμμα επεκτείνεται και στο Γυμνάσιο.
- Κάθε μαθητής στο τέλος της σχολικής χρονιάς παίρνει ειδικό πιστοποιητικό αξιολόγησης Δ.Δ.Κ.

- Οι απουσίες των μαθητών από το Δ.Δ.Κ. προστίθενται στο σύνολο των απουσιών. Το ίδιο και οι απουσίες από τις σχολικές εκδρομές και εκδηλώσεις.

Η επιτυχία της εφαρμογής των νέων Κανονισμών Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης προϋποθέτει τη συνδρομή όλων των εμπλεκόμενων εκπαιδευτικών φορέων, και θα είναι προς όφελος των παιδιών, του δημοσίου σχολείου και γενικότερα της παιδείας μας.

Λεπτομέρειες για όλα τα θέματα μπορείτε να βρείτε διαβάζοντας το σύνολο των Νέων Κανονισμών, το ημερολόγιο που μοιράστηκε από τα σχολεία, και τις σχετικές εγκυκλίους του ΥΠΠ προς τα σχολεία.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (ΥΠΠ) - <http://www.moec.gov.cy>

Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης (ΔΜΕ) - <http://www.moec.gov.cy/dme/index.html>

Διεύθυνση Μέσης Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ΔΜΤΕΕ) - <http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html>

Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης - <http://enimerosi.moec.gov.cy/ypp5532>

Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης και Ύψατη Αρμοστεία του Ο.Η.Ε. για τους πρόσφυγες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΕΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Έναρξη και λήξη της σχολικής χρονιάς

Η σχολική χρονιά για τα παιδιά αρχίζει τη δεύτερη Δευτέρα Σεπτεμβρίου και λήγει την Τετάρτη που προηγείται της προτελευταίας Παρασκευής Ιουνίου.

Ωράριο λειτουργίας των σχολείων

Η εβδομαδιαία φοίτηση σε όλα τα σχολεία είναι πενθήμερη (από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή). Τα μαθήματα στα Σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης (Δημοτικά Σχολεία, Ειδικά Σχολεία, Νηπιαγωγεία) αρχίζουν στις 7:45 π.μ. και τελειώνουν στη 1:05 μ.μ. Στα **Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία** το ωράριο επεκτείνεται μέχρι τις 3:15 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., εκτός της Τετάρτης που τα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο στη 1:05 μ.μ. Στα **Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης** το ωράριο επεκτείνεται μέχρι τις 3:05 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., από Δευτέρα μέχρι και Παρασκευή. Τα παιδιά πρέπει να προσέρχονται στο σχολείο πριν από την έναρξη των μαθημάτων (το αργότερο μέχρι τις 7:40 π.μ.).

Θα πρέπει να αποφεύγεται η προσέλευση των παιδιών πριν από τις 7:30 π.μ., για λόγους ασφάλειας. Η παιδονομία από το διδακτικό προσωπικό αρχίζει στις 7:30 π.μ.

Σε περίπτωση που το παιδί καθυστερήσει να προσέλθει στο σχολείο πρέπει να ενημερώνεται σχετικά η Γραμματεία ή η Διεύθυνση του Σχολείου.

Καθυστερημένη άφιξη των παιδιών στην τάξη δημιουργεί προβλήματα τόσο στο ίδιο το παιδί, που καλείται να τη δικαιολογήσει όσο και στους συμμαθητές του, που η προσοχή τους αποσπάται από το μάθημα.

Τα παιδιά μένουν στο σχολείο για όσο χρόνο προβλέπεται από το Ωρολόγιο Πρόγραμμα. Αν ένα παιδί, για λόγους υγείας ή άλλους σοβαρούς λόγους, πρέπει να αποχωρήσει από το σχολείο νωρίτερα, το σχολείο θα πρέπει να ενημερώνεται έγκαιρα. Οι γονείς θα πρέπει να παραλαμβάνουν έγκαιρα τα παιδιά τους, αμέσως μετά το τέλος του ωραρίου του σχολείου, για λόγους ασφάλειας.

Υποχρεωτική εκπαίδευση - Απουσίες παιδιών από το σχολείο

Η φοίτηση στην Προδημοτική τάξη και στο Δημοτικό Σχολείο είναι υποχρεωτική για όλα τα παιδιά που διαμένουν στην Κύπρο, γι' αυτό και οι γονείς/κηδεμόνες που παραβαίνουν τον νόμο διώκονται ποινικά (Σύμφωνα με τους περί Δημοτικής και Μέσης Εκπαίδευσης Νόμους Ν.24(Ι) του 1993 και Ν. 220(Ι) του 2004 -Υποχρεωτική Φοίτηση και Παροχή Δωρεάν Παιδείας).

Το σχολείο πρέπει να ενημερώνεται για κάθε απουσία του παιδιού.

Για απουσίες πάνω από πέντε ημέρες, για λόγους υγείας, απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού του γιατρού που παρακολούθησε το παιδί. Σε περίπτωση απουσιών πάνω από έξι ημέρες, χωρίς να υπάρχει λόγος που να κρίνεται από τον Διευθυντή του σχολείου ως σοβαρός, ή αν τυχόν το παιδί απουσιάζει λιγότερες ημέρες, αλλά σε τακτά διαστήματα, χωρίς να υπάρχει ικανοποιητική δικαιολογία, ο Διευθυντής ειδοποιεί αμέσως το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας, το οποίο με τη σειρά του ενημερώνει σχετικά την Αστυνομία ή/και τις Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα

Όλα ανεξαιρέτως τα μαθήματα έχουν παιδαγωγική αξία, γι' αυτό και προσεγγίζονται με τη δέουσα σοβαρότητα και υπευθυνότητα, ώστε η ανάπτυξη των παιδιών να είναι ολόπλευρη και να καλύπτει, πολυδιάστατα και ισόρροπα, όλους τους τομείς της εκπαίδευσης. Ο ημερήσιος χρόνος λειτουργίας των Δημοτικών Σχολείων είναι επτά 40λεπτες διδακτικές περιόδους με τρία διαλείμματα, συνολικής διάρκειας 40 λεπτών.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα Δημοτικού Σχολείου	
07:30 – 07:40	Προσέλευση παιδιών στο σχολείο
07:45	Έναρξη μαθημάτων
07:45 – 09:05	1η και 2η περίοδος
09:05 – 09:25	Διάλειμμα 20΄
09:25 – 10:45	3η και 4η περίοδος
10:45 – 10:55	Διάλειμμα 10΄
10:55 – 12:15	5η και 6η περίοδος
12:15 – 12:25	Διάλειμμα 10΄
12:25 – 13:05	7η περίοδος
13:05	Λήξη μαθημάτων

Αριθμός παιδιών ανά τμήμα

Ο ανώτατος αριθμός μαθητών ανά αμιγές τμήμα είναι 25, ενώ στα συμπλέγματα τάξεων ο ανώτατος αριθμός μαθητών είναι 20.

Σχολικές αργίες

Οι σχολικές αργίες είναι οι πιο κάτω:

- 1^η Οκτωβρίου (Ημέρα Ανεξαρτησίας)
- 28^η Οκτωβρίου (Εθνική Επέτειος)
- 13^η Νοεμβρίου (Ονομαστική γιορτή του Αρχιεπισκόπου)
- **23^η Δεκεμβρίου - 6^η Ιανουαρίου (Διακοπές Χριστουγέννων)**
- 30^η Ιανουαρίου (Γιορτή των Γραμμάτων - Τριών Ιεραρχών)
- 25^η Μαρτίου (Εθνική Επέτειος)
- 1^η Απριλίου (Εθνική Επέτειος)
- 1^η Μαΐου (Εργατική Πρωτομαγιά)
- 11^η Ιουνίου (Αποστόλου Βαρνάβα Ιδρυτή και Προστάτη της Εκκλησίας της Κύπρου)
- Καθαρά Δευτέρα
- **Μεγάλη Δευτέρα - Παρασκευή Διακαινησίμου (Διακοπές Πάσχα)**
- Αναλήψεως
- Αγίου Πνεύματος
- Γιορτή του Αγίου της Κοινότητας/Ενορίας (Τοπική Γιορτή).

Οι θερινές διακοπές αρχίζουν την Πέμπτη που προηγείται της προτελευταίας Παρασκευής Ιουνίου και τελειώνουν με το άνοιγμα των σχολείων, τη δεύτερη Δευτέρα Σεπτεμβρίου.

Εκπαιδευτικές εκδρομές/Επισκέψεις

Εκπαιδευτική εκδρομή/επίσκεψη είναι η ομαδική μετάβαση παιδιών ενός σχολείου ή ενός ή περισσότερων τμημάτων, για εκπαιδευτικούς ή και ψυχαγωγικούς σκοπούς, σε χώρους εκτός σχολείου.

Οι εκδρομές και οι επισκέψεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της εκπαίδευσης και αναγκαίο συμπλήρωμα της αγωγής των παιδιών.

Κατά τη διάρκεια των εκδρομών δεν επιτρέπεται η μεταφορά και χρήση κινητών τηλεφώνων και ηλεκτρονικών παιχνιδιών/υπολογιστών.

Στόχος των εκδρομών είναι να δοθεί στα παιδιά η ευκαιρία να γνωρίσουν το φυσικό, πολιτιστικό και κοινωνικό περιβάλλον του τόπου μας και, παράλληλα, να επικοινωνήσουν μεταξύ τους και με τους δασκάλους τους. Γι' αυτό και δεν ενδείκνυται η μεταφορά και χρήση ηλεκτρονικών παιχνιδιών, όπως και η μεταφορά υπολογιστή με οθόνη αφής (π.χ. τύπου iPad), ακόμα και με το επιχείρημα ότι αυτός θα χρησιμοποιηθεί ως φωτογραφική μηχανή.

Καλλιτεχνικές παραστάσεις / Άλλες εκδηλώσεις

Το σχολείο μπορεί να οργανώσει για τα παιδιά παρακολούθηση καλλιτεχνικής ή θεατρικής παράστασης, σε χώρο εκτός του σχολείου, μία φορά ανά τρίμηνο. Άλλες εκδηλώσεις που προάγουν τους σκοπούς του σχολείου ή συνάδουν με αυτούς μπορεί να οργανώνονται είτε σε εργάσιμο χρόνο είτε σε μη εργάσιμο χρόνο, κατά την κρίση του διδασκαλικού συλλόγου.

Όλες οι θεατρικές και κινηματογραφικές παραστάσεις που παρακολουθούν τα παιδιά πρέπει να έχουν την έγκριση του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού (Υ.Π.Π.).

Κινητά τηλέφωνα και μαθητές

Στη Δημοτική Εκπαίδευση απαγορεύεται όχι μόνο η χρήση, αλλά και η μεταφορά κινητού τηλεφώνου στο σχολείο από τους μαθητές. Η απόφαση αυτή λήφθηκε όχι για να στερηθεί το παιδί το δικαίωμα επικοινωνίας με τους δικούς του (αυτό άλλωστε μπορεί να γίνει από το τηλέφωνο του σχολείου), αλλά για άλλους πιο ουσιαστικούς λόγους που αφορούν, κυρίως, στην αποφυγή:

- απομόνωσης των παιδιών κατά τα διαλείμματα, τηλεφωνώντας ή στέλνοντας μηνύματα ή παίζοντας παιχνίδια στο κινητό τους, αναπτύσσοντας έτσι αντικοινωνική συμπεριφορά
- πρόκλησης προβλημάτων υγείας στα παιδιά, αφού η υπερβολική χρήση του κινητού, ιδιαίτερα σε νεαρή ηλικία, βλάπτει σοβαρά την υγεία, όπως υποστηρίζουν οι ειδικοί
- δημιουργίας προστριβών ανάμεσα στα παιδιά και τους γονείς/κηδεμόνες τους, η οικονομική κατάσταση των οποίων δεν τους επιτρέπει να αγοράσουν κινητό στα παιδιά τους.

Απαγορεύεται η μεταφορά κινητού τηλεφώνου από τους μαθητές στα σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης.

Καλές συνήθειες μαθητών

Τα παιδιά πρέπει να υιοθετήσουν τις παρακάτω καλές συνήθειες, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στα καθήκοντα και στις υποχρεώσεις τους ως μαθητές:

- να προσέρχονται στο σχολείο πριν από την έναρξη των μαθημάτων
- να προσέρχονται στο σχολείο με τη μαθητική τους στολή
- να προσέχουν την καθαριότητά τους, τη σωματική υγιεινή και την ευπρεπή εμφάνισή τους
- να παρακολουθούν και να συμμετέχουν στο μάθημα

- να ακολουθούν τις οδηγίες των δασκάλων τους
- να σέβονται και να συμπεριφέρονται με ευγένεια στους δασκάλους και τους συμμαθητές τους
- να διατηρούν καθαρή την τάξη τους και όλους τους χώρους του σχολείου
- να προστατεύουν τη σχολική περιουσία, καθώς και τα προσωπικά αντικείμενα των ιδίων αλλά και των συμμαθητών τους
- να εκτελούν μόνοι τους την κατ' οίκον εργασία τους
- να ετοιμάζουν μόνοι τους τη σχολική τους τσάντα από την προηγούμενη ημέρα, με βάση το ωρολόγιο πρόγραμμα.

Για τη διατήρηση αγαστής σχέσης ανάμεσα στα παιδιά, την αποφυγή δημιουργίας αρνητικού κλίματος και την αποφυγή στιγματισμού παιδιών, οι μαθητές απαγορεύεται να φέρουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του σχολείου, εμβλήματα ή διακριτικά (πολιτικών κομμάτων, αθλητικών σωματείων κ.λπ.) στη στολή τους ή στα βιβλία/τσάντες/τετράδιά τους κ.λπ.

Τα παιδιά φροντίζουν στη σχολική τσάντα να υπάρχουν μόνο τα σχολικά βιβλία και η γραφική ύλη που χρειάζονται για τα μαθήματα της συγκεκριμένης ημέρας, με βάση το ωρολόγιο πρόγραμμά τους. Η συνεχής μεταφορά υπερβολικού βάρους στη σχολική τσάντα από τα παιδιά μπορεί να προκαλέσει σε αυτά προβλήματα υγείας.

Πειθαρχία - Συμπεριφορά μαθητών

Η πειθαρχία είναι αποτέλεσμα παιδείας και αποτελεί προϋπόθεση για την προαγωγή του σχολικού έργου και της ενδεδειγμένης συμπεριφοράς των παιδιών, η οποία επιτυγχάνεται με την παιδαγωγική πειθώ. Πρώτιστος στόχος είναι η ανάπτυξη, σε κάθε μαθητή, δεξιοτήτων για ενσυνείδητη αυτοπειθαρχία.

Η αυτοπειθαρχία αναπτύσσεται στο παιδί, μέσω της συνέπειας και της συνέχειας των πρακτικών που εφαρμόζονται από την οικογένεια και το σχολείο, σε συνεργασία μεταξύ τους.

Ο διδασκαλικός σύλλογος διαμορφώνει τον κώδικα καλής συμπεριφοράς του σχολείου του, λαμβάνοντας υπόψη το πλαίσιο γενικού κώδικα καλής συμπεριφοράς που ετοίμασε το Υ.Π.Π., αλλά και με βάση τις ιδιαιτερότητες του σχολείου. Ο κώδικας καλής συμπεριφοράς κοινοποιείται στους γονείς/κηδεμόνες των μαθητών και αποτελεί αντικείμενο συζήτησης και επεξεργασίας μέσα στην τάξη, ώστε να γίνει κατανοητός από όλα τα παιδιά.

Η άσκηση οποιασδήποτε μορφής μέτρων σωματικής τιμωρίας στα σχολεία απαγορεύεται ρητά και κατηγορηματικά.

Όταν το παιδί παραβιάζει έναν από τους κώδικες καλής συμπεριφοράς, και εφόσον το σχολείο έχει εξαντλήσει όλα τα μέσα που στηρίζονται στην πειθώ, μπορεί να κινηθεί στο πλαίσιο του πειθαρχικού κώδικα και να λάβει ή/και επιβάλει πειθαρχικά μέτρα και κυρώσεις, ανάλογα με τη μορφή τυχόν ανεπιθύμητων συμπεριφορών και τις συνέπειές τους.

Μαθητικά Συμβούλια - Μαθητική κοινότητα

Στα Δημοτικά Σχολεία διενεργούνται εκλογές με στόχο η κάθε τάξη να εκλέξει το Μαθητικό της Συμβούλιο και, στη συνέχεια, να εκλεγεί, στο πλαίσιο της ενδεδειγμένης διαδικασίας, το Κεντρικό Μαθητικό Συμβούλιο. Η οργανωμένη μαθητική κοινότητα προσφέρει πολλαπλές ευκαιρίες για αξιοποίηση των δυνατοτήτων των παιδιών, ώστε τα σχολεία να εφαρμόζουν στην πράξη παιδοκεντρικές πολιτικές που να στηρίζονται στα δικαιώματα του παιδιού, λαμβάνοντας υπόψη την ηλικία και την ωριμότητά τους.

Απουσίες εκπαιδευτικών

Όταν εκπαιδευτικός απουσιάζει, το σχολείο προβαίνει σε ενέργειες που διασφαλίζουν την αξιοποίηση του διδακτικού χρόνου προς όφελος των μαθητών και την επιτήρησή τους σε συνθήκες ασφάλειας. Αν η απουσία εκπαιδευτικού είναι γνωστό ότι θα διαρκέσει πέραν των τριών εργάσιμων ημερών, η διεύθυνση του σχολείου ακολουθεί τη διαδικασία για τοποθέτηση αντικαταστάτη εκπαιδευτικού. Σε περιπτώσεις που η απουσία διαρκεί μέχρι και τρεις εργάσιμες ημέρες, η διεύθυνση ορίζει σε άλλους εκπαιδευτικούς να αναλάβουν την τάξη, αν το επιτρέπει το πρόγραμμα του σχολείου. Όταν η ρύθμιση αυτή δεν είναι εφικτή, το σύνολο των παιδιών της τάξης μοιράζεται, κατά μικρές ομάδες, σε άλλα τμήματα. Και στις δύο περιπτώσεις, τα παιδιά απασχολούνται με εκπαιδευτικές δραστηριότητες, σχετικές με το μαθησιακό τους επίπεδο και τους στόχους των μαθημάτων τους.

Στόχοι και emphάσεις Υ.Π.Π. και σχολείου

Η κάθε σχολική μονάδα καθορίζει κάθε χρόνο, στην αρχή της σχολικής χρονιάς, τους υπό έμφαση εκπαιδευτικούς της στόχους στη βάση των ιδιαιτεροτήτων και των επιδιώξεων που θέτει. Ανάμεσα στους άλλους στόχους που τίθενται κάθε χρόνο, διαχρονικά υπό έμφαση παραμένει ο στόχος «Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ, Διεκδικώ», για να τονίζει την αγωνιστική πτυχή της εκπαίδευσής μας, μέχρι την ποθητή απελευθέρωση και επανένωση της πατρίδας μας. Οι κύριες παράμετροι του συγκεκριμένου στόχου είναι τρεις: (α) Γνωρίζω τον τόπο μου, (β) Δεν Ξεχνώ την κατεχόμενη γη μου και (γ) Διεκδικώ την απελευθέρωση και την επανένωση της πατρίδας μου.

Γονείς/Κηδεμόνες

Οι γονείς/κηδεμόνες:

- Προσέρχονται μαζί με τα παιδιά τους για να τα εγγράψουν και αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις προς το σχολείο που απορρέουν από την ιδιότητα αυτή.
- Κατά τη διάρκεια της φοίτησης των παιδιών που βρίσκονται κάτω από την κηδεμονία τους, παρακολουθούν τα παιδιά με το μεγαλύτερο δυνατό ενδιαφέρον και προσοχή, εποπτεύουν και ελέγχουν την τακτική φοίτησή τους στο σχολείο, την επιμέλεια, τη συμπεριφορά και το ήθος τους. Γνωστοποιούν στον Διευθυντή οτιδήποτε σχετικό προσέξουν, ώστε να επιτυγχάνεται συνεχής και γόνιμη συνεργασία οικογένειας και σχολείου, με στόχο τη βελτίωση και πρόοδο των παιδιών.
- Ειδοποιούν αμέσως, γραπτώς ή προφορικά, τον Διευθυντή για την αιτία τυχόν απουσίας των κηδεμονευομένων τους.
- Όταν κληθούν από τον Διευθυντή, προσέρχονται στο σχολείο για ζητήματα που αφορούν στα παιδιά τους. Είναι αναγκαίο και αποτελεσματικό να διατηρούν, οπωσδήποτε, στενή και σταθερή επαφή με το σχολείο, για την παρακολούθηση της συμπεριφοράς και της επίδοσης των παιδιών και να μετέχουν στις ειδικές συγκεντρώσεις γονέων/κηδεμόνων που οργανώνονται από το σχολείο.

Οι ενημερωτικές επισκέψεις των γονέων/κηδεμόνων στο σχολείο είναι ένας σημαντικός παράγοντας για την πρόοδο του κάθε παιδιού. Οι συναντήσεις των γονέων/κηδεμόνων με τον εκπαιδευτικό του παιδιού τους, πέρα από τον ενημερωτικό τους χαρακτήρα, θα πρέπει να εστιάζονται στη γενικότερη συμπεριφορά των παιδιών. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να επιδιώκουν την επισήμανση ειδικών ενδιαφερόντων ή/και προβλημάτων και, πρωτίστως, να δημιουργούν τις προϋποθέσεις για τη λήψη αποφάσεων, σε σχέση με την από κοινού δράση της οικογένειας και του σχολείου. Με αυτόν τον τρόπο, αναμένεται ότι θα προσεγγίζονται αποτελεσματικά οι ιδιαιτερότητες του κάθε παιδιού.

Στόχος όλων πρέπει να είναι οι καλές σχέσεις οικογένειας και σχολείου, για ενίσχυση και υποστήριξη των παιδιών σε όλους τους τομείς και την επίτευξη των καλύτερων μαθησιακών αποτελεσμάτων.

Οι γονείς/κηδεμόνες είναι καλό να τηρούν το πρόγραμμα επισκέψεων και να αποφεύγουν την περιστασιακή και στιγμιαία ενημέρωση. Όταν είναι αδύνατη η συνάντηση γονέων-εκπαιδευτικών στις τακτές ώρες που το σχολείο ορίζει, μπορεί, σε έκτακτες και επείγουσες περιπτώσεις, να διευθετηθεί συνάντηση γονέα/κηδεμόνα και εκπαιδευτικού σε άλλο μη διδακτικό χρόνο (όπως σε ώρα διαλείμματος, μη διδακτικό χρόνο του εκπαιδευτικού κ.λπ.). Αναμφισβήτητα, η αρμονική συνεργασία οικογένειας και σχολείου έχει θετικά αποτελέσματα και επιτυχία. Στην αντίθετη περίπτωση, η οποιαδήποτε δυσαρμονία μπορεί να αποβεί επιζήμια για το παιδί.

Όσο περισσότερο οι γονείς/κηδεμόνες ανταλλάσσουν απόψεις και κρίσεις για τα παιδιά τους με τους εκπαιδευτικούς, και πάνω σε αυτές χτίζουν την αγωγή των παιδιών τους, τόσο πιο πολύ αυτά βοηθούνται να διαμορφώσουν μία συγκροτημένη και ολοκληρωμένη προσωπικότητα.

Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων

Στα σχολεία Προδημοτικής, Δημοτικής και Ειδικής Εκπαίδευσης λειτουργούν Σύνδεσμοι Γονέων/Κηδεμόνων, μέλη των οποίων είναι οι γονείς/κηδεμόνες των μαθητών που φοιτούν κάθε χρόνο σε κάθε σχολείο, νοούμενου ότι έχουν καταβάλει την ετήσια συνδρομή στον Σύνδεσμο Γονέων/Κηδεμόνων του σχολείου. Όλα τα μέλη έχουν το δικαίωμα να εκλέγουν και να εκλέγονται. Στις αρχές κάθε σχολικής χρονιάς, η Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων εκλέγει το Διοικητικό της Συμβούλιο. Ο Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων συνεργάζεται στενά με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς, για την ομαλή και αποδοτική λειτουργία του σχολείου. Ενθαρρύνεται η εμπλοκή των γονέων/κηδεμόνων σε σχολικές δραστηριότητες, με στόχο την ενημέρωση και την εξοικείωση των ιδίων με τη σχολική ζωή των παιδιών τους. Το παιδί ωφελείται σε μεγάλο βαθμό, όταν οι γονείς/κηδεμόνες γνωρίζουν την καθημερινή, παιδαγωγικά κατάλληλη, ενασχόληση του παιδιού στο σχολείο και με χαρά την εμπλουτίζουν και στο σπίτι.

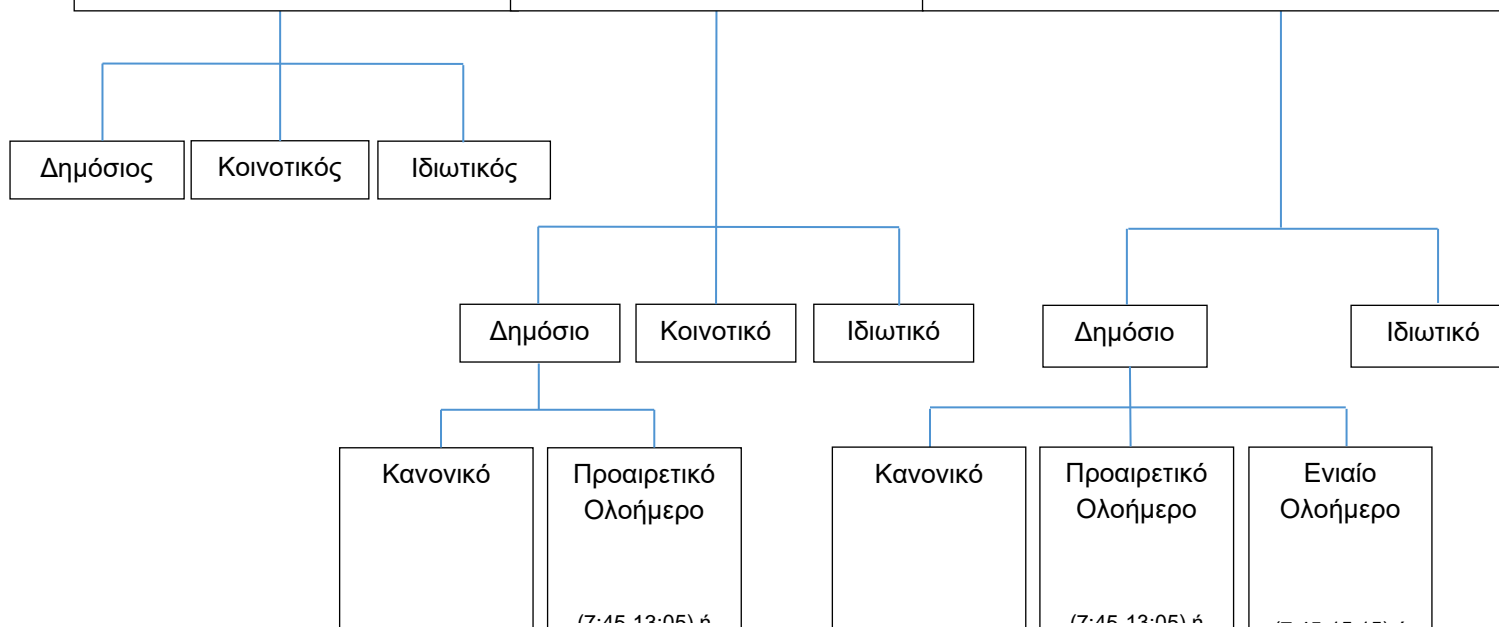
Η ανάπτυξη και η πρόοδος του παιδιού γίνεται ακόμα πιο αποτελεσματική, όταν υπάρχει συνεχής συμπίεση των γονέων/κηδεμόνων με το σχολείο.

Διευθυντής σχολείου - Διδασκαλικός Σύλλογος

Ο Διευθυντής του σχολείου έχει τη γενική ευθύνη για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του σχολείου που διευθύνει. Στο έργο του στηρίζεται από τον ή τους Βοηθούς Διευθυντές και το διδακτικό προσωπικό του σχολείου. Ο Διευθυντής έχει τακτική επαφή με τους γονείς/κηδεμόνες, με σκοπό την ανάπτυξη πνεύματος εμπιστοσύνης και συνεργασίας σχολείου και οικογένειας, ώστε να ασκείται κοινή εποικοδομητική προσπάθεια για την επίλυση ενδεχόμενων προβλημάτων και την ανάπτυξη της προσωπικότητας του παιδιού, την αποτελεσματική γνωριμία του με τον κόσμο και την κοινωνικοποίησή του. Το διδακτικό προσωπικό κάθε σχολείου απαρτίζει τον διδασκαλικό σύλλογο του σχολείου. Ο διδασκαλικός σύλλογος αποτελεί το ανώτατο σώμα μέσα στο σχολείο και έχει την ευθύνη για την υλοποίηση των εκπαιδευτικών στόχων, όπως καθορίζονται από το Υ.Π.Π. και τις εκπαιδευτικές αρχές. Ο διδασκαλικός σύλλογος συνεδριάζει τακτικά μία φορά την εβδομάδα και έκτακτα αν παρουσιαστεί ανάγκη. Οι συνεδριάσεις γίνονται, κατά τρόπο και χρόνο, ώστε να μη χάνεται διδακτικός χρόνος για τα παιδιά.

ΔΟΜΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ			
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΦΟΙΤΗΣΗ		ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΦΟΙΤΗΣΗ		
(0 – 4 ^{8/12} χρονών)	(3 - 4 ^{8/12} χρονών)	Προδημοτική τάξη (4 ^{8/12} – 5 ^{8/12} χρονών) Διάσκεια	(5 ^{8/12} - 12 ^{8/12} χρονών) Διάρκεια φοίτησης 6 χρόνια	(4 ^{8/12} - 18 χρονών) Στο Ειδικό Σχολείο μπορούν, προαιρετικά, να φοιτούν και παιδιά από την ηλικία των 3 χρονών.
ΒΡΕΦΟΠΑΙΔΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ	ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ*		ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ*	



* Στα Νηπιαγωγεία και στα Δημοτικά Σχολεία φοιτούν και παιδιά με ειδικές ανάγκες, μετά από απόφαση της Επαρχιακής Επιτροπής Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης. Τα παιδιά μπορούν να φοιτήσουν, ανάλογα με την απόφαση της Επαρχιακής Επιτροπής, στη συνηθισμένη τάξη ή σε Ειδική Μονάδα του σχολείου.

Εγγραφές μαθητών

Οι εγγραφές μαθητών στα Νηπιαγωγεία και σε όλες τις τάξεις των Δημοτικών Σχολείων (Α΄- ΣΤ΄), για την επόμενη σχολική χρονιά, **γίνονται τον Ιανουάριο** σε ημερομηνίες που ορίζει κάθε χρόνο, με σχετική απόφασή του, ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης, η οποία ανακοινώνεται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde).

Οι γονείς/κηδεμόνες θα πρέπει να παρουσιαστούν για να εγγράψουν το παιδί τους στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, προσκομίζοντας τα απαραίτητα έντυπα/πιστοποιητικά, έστω και αν προτίθενται να ζητήσουν μετεγγραφή του παιδιού τους σε άλλο σχολείο.

Οι μαθητές προδημοτικής ηλικίας (δηλ. 4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών) και οι μαθητές Δημοτικού Σχολείου, σύμφωνα με τον περί Εκπαιδευτικών Περιφερειών Νόμο, πρέπει να εγγράφονται στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, ανάλογα με τη διεύθυνση διαμονής τους. Μαθητές που διαμένουν σε άλλες οδούς, στις περιπτώσεις των σχολείων πόλεων/δήμων/μεγάλων κοινοτήτων, και σε άλλες κοινότητες, στις περιπτώσεις των περιφερειακών σχολείων, μπορούν να εγγραφούν σε σχολείο που δεν ανήκει στην εκπαιδευτική τους περιφέρεια, νοουμένου ότι θα εξασφαλίσουν μετεγγραφή από το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας και αφού εγγραφούν αρχικά στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας. Οι αναθεωρημένες εκπαιδευτικές περιφέρειες αναρτώνται στο διαδίκτυο γύρω στα τέλη Δεκεμβρίου, πριν από τις εγγραφές των μαθητών (www.moec.gov.cy/dde/ekpaideftikes-perifereies.html).

Όλα τα έντυπα/πιστοποιητικά που παραδίδονται από τους γονείς/κηδεμόνες στο σχολείο κατά την εγγραφή του παιδιού τους, φυλάσσονται στο αρχείο του, μέχρι την αποφοίτηση του παιδιού ή τη μετεγγραφή του σε άλλο σχολείο.

Όσοι γονείς/κηδεμόνες δεν παρουσιαστούν για νέα εγγραφή κατά την περίοδο εγγραφών, στη συνέχεια θα πρέπει να απευθύνονται στο οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας.

Οι γονείς/κηδεμόνες, κατά την εγγραφή των παιδιών τους στην Α΄ τάξη, πρέπει, να προσκομίσουν αντίγραφο της σχετικής σελίδας του Βιβλιαρίου Υγείας, όπου παρουσιάζονται τα εμβόλια που έχει κάνει το παιδί τους. Με την είσοδό τους στο Δημοτικό Σχολείο, μέχρι την ηλικία των 5-6 χρονών, τα παιδιά θα πρέπει να έχουν καλυφθεί με τα ακόλουθα εμβόλια:

- Διφθερίτιδας, Τετάνου, Κοκκύτη (D.T.P ή D.T.Ap)
- Πολιομυελίτιδας (Polio)
- Ιλαράς, Παρωτίτιδας, Ερυθράς (M.M.R.)

- Ηπατίτιδας Β (Hep B)
- Μηνιγγιτιδόκοκκου C συζευγμένου (Men C)
- Αιμόφιλου της Ινφλουέντζας τύπου b (Hib)
- Πνευμονιόκοκκου συζευγμένου (PCV).

Μαθητές Δημοτικού Σχολείου

Στην **Α΄ τάξη Δημοτικού** γίνονται δεκτά για εγγραφή παιδιά που συμπληρώνουν τα 5 χρόνια και 8 μήνες, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή.

Παιδί που συμπλήρωσε την ηλικία για εγγραφή στην Α΄ τάξη και έχει, κατά την κρίση των γονέων/κηδεμόνων του, ειδικά προβλήματα (π.χ., είναι ανώριμο, αλλόγλωσσο κ.λπ.), δεν απαλλάσσεται από την υποχρέωση να εγγραφεί στο Δημοτικό Σχολείο.

Μαθητές Νηπιαγωγείου

Στην **Προδημοτική τάξη** εγγράφονται παιδιά που συμπληρώνουν τα 4 χρόνια και 8 μήνες πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή. Στα Δημόσια Νηπιαγωγεία προτεραιότητα εγγραφής έχουν τα παιδιά προδημοτικής ηλικίας (4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών). Αν υπάρχουν διαθέσιμες θέσεις, γίνονται δεκτά και μικρότερα παιδιά ηλικίας 3 - 4 χρονών και 8 μηνών πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή. Οι γονείς/κηδεμόνες παιδιών ηλικίας **3 - 4 χρονών και 8 μηνών** μπορούν να υποβάλουν αίτηση για εγγραφή των παιδιών τους σε οποιοδήποτε Νηπιαγωγείο. Συστήνεται, όμως, να υποβάλλουν αίτηση στο Νηπιαγωγείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, ώστε το παιδί τους να συνεχίσει την εκπαίδευσή του στο ίδιο Νηπιαγωγείο, νοουμένου βέβαια ότι υπάρχουν διαθέσιμες θέσεις και μπορεί να δοθεί έγκριση για φοίτηση στο συγκεκριμένο σχολείο. Η έγκριση των παιδιών γίνεται με βάση εγκεκριμένα, από το Υπουργικό Συμβούλιο, κριτήρια επιλογής.

Σε περίπτωση που γονείς/κηδεμόνες προτιμήσουν να εγγράψουν το παιδί τους σε Νηπιαγωγείο εκτός της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, αυτό δεν διασφαλίζει τη συνέχιση της φοίτησής του στο ίδιο Νηπιαγωγείο, όταν το παιδί θα είναι προδημοτικής ηλικίας ούτε οποιοδήποτε προβάδισμα έναντι άλλων παιδιών, κατά την εξέταση τυχόν αίτησής τους για μετεγγραφή.

Μετεγγραφές μαθητών Δημοτικού Σχολείου και Νηπιαγωγείου (προδημοτικής ηλικίας 4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών)

Αιτήσεις για μετεγγραφή (Έντυπο ΥΠΠ 33 μαζί με το Έντυπο ΥΠΠ 28), για εγγραφή, δηλαδή, σε σχολείο που δεν ανήκει στην εκπαιδευτική περιφέρεια του παιδιού,

υποβάλλονται από τους γονείς/κηδεμόνες στα κατά τόπους Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας, την περίοδο των εγγραφών Ιανουαρίου. Το έντυπο ΥΠΠ 33 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html), ενώ το Έντυπο ΥΠΠ 28 δίνεται από το σχολείο στους γονείς, κατά την εγγραφή των παιδιών τους.

Διευκρινίζεται ότι δεν γίνονται αιτήσεις για μετεγγραφή στα οικεία Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας από γονείς/κηδεμόνες παιδιών ηλικίας 3 - 4 χρονών και 8 μηνών.

Αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου και στην προδημοτική τάξη

Το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε να εγκρίνει την υποχρεωτική φοίτηση των παιδιών στο νηπιαγωγείο στην ηλικία των 4 χρόνων και 8 μηνών, καθώς και την αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής των παιδιών στην προδημοτική τάξη από 4 χρόνων και 8 μηνών σε 4 χρόνων και 10 μηνών και στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου από 5 χρόνων και 8 μηνών σε 5 χρόνων και 10 μηνών, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς που θα φοιτήσουν στο σχολείο. Η Απόφαση αυτή θα ισχύσει για την προδημοτική τάξη τη σχολική χρονιά 2019-2020, ενώ για την Α΄ τάξη θα ισχύσει τη σχολική χρονιά 2020-2021. Επίσης, αποφάσισε την περαιτέρω αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής των παιδιών στην προδημοτική τάξη από 4 χρόνων και 10 μηνών σε 5 χρόνων και στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου από 5 χρόνων και 10 μηνών σε 6 χρόνων, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς που θα φοιτήσουν στο σχολείο. Η Απόφαση θα ισχύσει για την προδημοτική τάξη από τη σχολική χρονιά 2020-2021 και έπειτα, ενώ για την Α΄ τάξη θα ισχύσει από τη σχολική χρονιά 2021-2022 και έπειτα.

Παράταση φοίτησης

Οι γονείς/κηδεμόνες που επιθυμούν να δοθεί παράταση φοίτησης στο παιδί τους πρέπει να υποβάλουν σχετική αίτηση (Έντυπο ΥΠΠ 35), κατά **την περίοδο των εγγραφών Ιανουαρίου**, και να την παραδώσουν στο σχολείο στο οποίο φοιτά το παιδί τους. **Το έντυπο ΥΠΠ 35 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).**

Παιδιά που την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς, για την οποία γίνεται η εγγραφή, θα είναι ηλικίας 13 χρόνων και άνω, δεν επιτρέπεται να φοιτήσουν σε Δημοτικό Σχολείο. Μόνο μετά από αιτιολογημένη αίτηση των γονέων/κηδεμόνων του μπορεί να δοθεί παράταση φοίτησης του παιδιού στο Δημοτικό (Στ΄ τάξη).

Οι γονείς/κηδεμόνες παιδιών με ειδικές ανάγκες που φοιτούν σε Ειδικό Σχολείο και βρίσκονται στο 18ο έτος της ηλικίας τους έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση προς την Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης, για παράταση φοίτησης. Η αίτηση υποβάλλεται ανά έτος. Σημειώνεται ότι παράταση φοίτησης δεν μπορεί να επιτραπεί αν, την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία υποβάλλεται το αίτημα, το παιδί θα έχει συμπληρώσει το 21ο έτος της ηλικίας του. Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν να αιτηθούν την παράταση φοίτησης του παιδιού τους, συμπληρώνοντας το Έντυπο ΥΠΠ 38. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται **μέχρι τα μέσα Ιανουαρίου** και να παραδίδονται στο σχολείο του παιδιού. **Το έντυπο ΥΠΠ 38 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).**

Επιβεβαίωση εγγραφών μαθητών

Μαθητές Δημοτικού Σχολείου και Νηπιαγωγείου

Η επιβεβαίωση των εγγραφών στα Δημοτικά Σχολεία και Νηπιαγωγεία (για τα παιδιά προδημοτικής ηλικίας και μικρότερης ηλικίας που εγκρίθηκε η αίτησή τους) πραγματοποιείται σε ημερομηνίες που ορίζει κάθε χρόνο ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης, συνήθως αρχές Απριλίου, και οι οποίες ανακοινώνονται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. **Όλοι οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να επιβεβαιώσουν την εγγραφή των παιδιών τους, για να διασφαλιστεί η θέση τους στο συγκεκριμένο σχολείο, προσκομίζοντας συμπληρωμένα τα απαραίτητα έντυπα:**

α) το έντυπο ΥΠΠ 31, αν τα παιδιά τους φοιτούν ήδη στο συγκεκριμένο σχολείο

β) το έντυπο ΥΠΠ 31^Α, αν τα παιδιά τους δεν φοιτούν στο συγκεκριμένο σχολείο, μαζί με το έντυπο ΥΠΠ 28 που τους έδωσε το σχολείο κατά την εγγραφή του παιδιού ή την έγκριση του Επαρχιακού Γραφείου Παιδείας για μετεγγραφή.

Τα έντυπα ΥΠΠ 31 και ΥΠΠ 31^Α είναι αναρτημένα στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Μαθητές Νηπιαγωγείου (ηλικίας 3 – 4 χρονών και 8 μηνών)

Όσοι γονείς/κηδεμόνες ειδοποιηθούν από το Νηπιαγωγείο ότι εγκρίθηκε η αίτησή τους για εγγραφή του παιδιού τους πρέπει να επισκεφθούν το Νηπιαγωγείο στις ημερομηνίες που θα τους ανακοινωθούν, για να επιβεβαιώσουν την εγγραφή του παιδιού τους, προσκομίζοντας συμπληρωμένο το έντυπο ΥΠΠ 31^Α.

Προσωρινή διακοπή ή Τερματισμός φοίτησης

Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού μπορεί να δώσει οδηγίες, ώστε ένα παιδί να διακόψει προσωρινά ή να τερματίσει τη φοίτησή του σε Δημοτικό Σχολείο ή σε Ειδικό Σχολείο, έπειτα από τεκμηριωμένη έκθεση της Επαρχιακής Επιτροπής Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης.

Επανάληψη τάξης

Ένα παιδί μπορεί να φοιτήσει στην ίδια τάξη, για δεύτερο κατά συνέχεια χρόνο, αν συντρέχουν ειδικοί λόγοι. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο μία φορά, κατά τη διάρκεια της φοίτησής του στο Δημοτικό Σχολείο, έπειτα από εισήγηση του εκπαιδευτικού του παιδιού, του εκπαιδευτικού ψυχολόγου και του Διευθυντή του σχολείου και έγκριση από τον οικείο Επιθεωρητή. Οι γονείς/κηδεμόνες ενημερώνονται, σχετικά, από τον Διευθυντή του σχολείου ή τον εκπαιδευτικό του παιδιού.

Εγγραφές στο Γυμνάσιο

Το Γυμνάσιο αποτελεί τον πρώτο τριετή κύκλο της Μέσης Εκπαίδευσης, στον οποίο η φοίτηση είναι υποχρεωτική. Οι κατάλογοι των παιδιών, που θα φοιτήσουν τη νέα σχολική χρονιά σε Δημόσιο Γυμνάσιο, αποστέλλονται από τα Δημοτικά Σχολεία στις Σχολικές Εφορείες, συνήθως, εντός Ιανουαρίου. Οι Σχολικές Εφορείες, ακολούθως, ενημερώνουν, με σχετική επιστολή (Έντυπο έγκρισης εγγραφής), τους γονείς/κηδεμόνες κάθε παιδιού, για το Γυμνάσιο φοίτησής του, σύμφωνα με την εκπαιδευτική περιφέρεια στην οποία υπάγεται η διεύθυνση κατοικίας του.

Οι γονείς/κηδεμόνες έχουν δικαίωμα να υποβάλουν ένσταση για την εγγραφή του παιδιού στο συγκεκριμένο Γυμνάσιο και να αιτηθούν εγγραφή του σε άλλο σχολείο από αυτό της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, μία φορά μόνο. Η ένσταση υποβάλλεται στη Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης (Επαρχιακά Γραφεία Υ.Π.Π.), μέσω της Σχολικής Εφορείας από την οποία ενημερώθηκαν σχετικά, προσκομίζοντας τα έντυπα/πιστοποιητικά που θα τους ζητηθούν. Οι εγγραφές των παιδιών στην Α΄ τάξη του Γυμνασίου πραγματοποιούνται **τον Ιούνιο** σε ημερομηνίες που ανακοινώνονται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (enimerosi.moec.gov.cy/).

Μουσικό Γυμνάσιο

Μετά από την επιτυχή λειτουργία των Μουσικών Λυκείων, άρχισε από τη σχολική χρονιά 2015-2016, η λειτουργία τριών νέων Μουσικών Γυμνασίων, με τα οποία επεκτάθηκε ο θεσμός του Μουσικού Σχολείου και στον γυμνασιακό κύκλο. Στο πλαίσιο αυτό, λειτούργησε το Μουσικό Γυμνάσιο Λεμεσού, το οποίο στεγάζεται στο Λανίτειο Γυμνάσιο, το Μουσικό Γυμνάσιο Λάρνακας, το οποίο στεγάζεται στο Γυμνάσιο Δροσιάς και το Μουσικό Γυμνάσιο της Αμμοχώστου, το οποίο στεγάζεται στο Γυμνάσιο Κοκκινοχωρίων Πάνου Ιωάννου, στο Φρέναρος. Το Υ.Π.Π. από τη σχολική χρονιά 2016-2017 εφαρμόζει τον θεσμό του Μουσικού Γυμνασίου και στις Επαρχίες Λευκωσίας, στο Γυμνάσιο Ακρόπολης και Πάφου, στο Νικολαΐδειο Γυμνάσιο.

Αθλητικό Γυμνάσιο

Η επιτυχής πορεία του Αθλητικού Λυκείου, με παγκόσμιες διακρίσεις στον σχολικό αθλητισμό και εξαιρετικές ακαδημαϊκές επιδόσεις των μαθητών/αθλητών, οδήγησε το

Υ.Π.Π. στην απόφαση επέκτασης των Αθλητικών Λυκείων σε όλες τις πόλεις καθώς και τη δημιουργία, από τη σχολική χρονιά 2015-2016, Αθλητικών Γυμνασίων στη Λευκωσία και τη Λεμεσό. Το Υ.Π.Π. από τη σχολική χρονιά 2016-2017 εφαρμόζει τον θεσμό και στις άλλες πόλεις. Συγκεκριμένα, λειτουργούν Αθλητικά Τμήματα στο Γυμνάσιο Έγκωμης στη Λευκωσία, στο Γυμνάσιο Λανιτείου στη Λεμεσό, στο Γυμνάσιο Βεργίνας στη Λάρνακα, στο Γυμνάσιο Παραλιμνίου στην Αμμόχωστο και στο Γυμνάσιο Αγίου Θεοδώρου στην Πάφο.

Οι μαθητές που αποφοιτούν από το Μουσικό και το Αθλητικό Γυμνάσιο αποκτούν το ίδιο Απολυτήριο Γυμνασίου με τους υπόλοιπους μαθητές, αφού ταυτόχρονα ολοκληρώνουν και το πρόγραμμα Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης.

Ολοήμερο Σχολείο

Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο

Ως **Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία** λειτουργούν Δημοτικά Σχολεία, Νηπιαγωγεία και Ειδικά Σχολεία. Τα **Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία** λειτουργούν τον Σεπτέμβριο και τον Ιούνιο μέχρι τη 1:05 μ.μ. και τον Οκτώβριο μέχρι τον Μάιο, με τρεις επιπρόσθετες απογευματινές περιόδους (μέχρι τις 3:05 μ.μ.) ή με τέσσερις επιπρόσθετες απογευματινές περιόδους (μέχρι τις 4:00 μ.μ.), για τα παιδιά που θα επιλέξουν να συμμετέχουν στο απογευματινό σχολείο. Το πρωινό αναλυτικό και ωρολόγιο πρόγραμμα παραμένουν ως έχουν και λειτουργούν, με βάση τους ισχύοντες κανονισμούς λειτουργίας των σχολείων Δημοτικής Εκπαίδευσης. Στο απογευματινό πρόγραμμα του Ολοήμερου Δημοτικού Σχολείου περιλαμβάνονται περίοδοι για σίτιση, διεκπεραίωση της κατ' οίκον εργασίας, ενισχυτική διδασκαλία και διδασκαλία μαθημάτων ενδιαφέροντος (π.χ., χορός, θέατρο κ.λπ.), ενώ στο απογευματινό πρόγραμμα του Ολοήμερου Νηπιαγωγείου και Ειδικού Σχολείου περιλαμβάνονται περίοδοι για σίτιση, ξεκούραση, ψυχαγωγία και δημιουργικές δραστηριότητες.

Όσα παιδιά επιλέξουν να συμμετέχουν στο Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο μένουν στο σχολείο υποχρεωτικά μέχρι τις 3:05 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ. Τα υπόλοιπα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο κανονικά, στη 1:05 μ.μ.

Τα Προαιρετικά Ολοήμερα Νηπιαγωγεία/Δημοτικά/Ειδικά Σχολεία διαφοροποιούνται κάθε χρόνο, **ανάλογα με το ενδιαφέρον που επιδεικνύουν οι οικείοι Σύνδεσμοι Γονέων/ Κηδεμόνων.**

Αν ένας Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων επιθυμεί να λειτουργήσει το σχολείο του ως Προαιρετικό Ολοήμερο, πρέπει να υποβάλει σχετικό αίτημα προς το Υ.Π.Π.

Απαραίτητη προϋπόθεση, για να λειτουργήσει ένα σχολείο ως Προαιρετικό Ολοήμερο, είναι ο ελάχιστος αριθμός παιδιών που θα δηλώσουν ενδιαφέρον (16 παιδιά για τα μικρά σχολεία και 36 για τα μεγαλύτερα σχολεία). Εξαιρέσεις μπορούν να γίνουν σε περιπτώσεις που ένα σχολείο κρίνεται ότι πρέπει απαραίτητως, λόγω ειδικών συνθηκών

(π.χ., απομακρυσμένη περιοχή/ζώνη εκπαιδευτικής προτεραιότητας κ.ά.), να λειτουργήσει ως ολοήμερο. Τις ημέρες της απογευματινής φοίτησης στα Ολοήμερα Σχολεία, προσφέρεται στους μαθητές γεύμα, το κόστος του οποίου καλύπτεται από τους γονείς/κηδεμόνες, εκτός από ορισμένες περιπτώσεις άπορων μαθητών που σιπίζονται δωρεάν.

Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο

Παγκύπρια, λειτουργούν, επίσης, 14 **Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία**. Ο χρόνος λειτουργίας τους είναι από την έναρξη μέχρι τη λήξη της σχολικής χρονιάς, με τρεις επιπρόσθετες περιόδους (μέχρι τις 3:15 μ.μ.) ή τέσσερις επιπρόσθετες περιόδους (μέχρι τις 4:00 μ.μ.). Το Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο λειτουργεί με ενιαίο ωρολόγιο πρόγραμμα, ενιαία Διεύθυνση και προσωπικό και αναβαθμισμένο εκπαιδευτικό περιεχόμενο. Οι επιπρόσθετες περίοδοι αξιοποιούνται για σίτιση, Αγγλικά, Ηλεκτρονικούς Υπολογιστές, δραστηριότητες «Αγωγής Ζωής» και διδασκαλία θεμάτων ενδιαφέροντος (π.χ. χορός, θέατρο, Γαλλικά, κ.λπ.).

Στα Ενιαία Ολοήμερα Σχολεία τα παιδιά μένουν στο σχολείο, υποχρεωτικά μέχρι τις 3:15 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., εκτός της Τετάρτης που τα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο στη 1:05 μ.μ.

Τα 14 Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία είναι συγκεκριμένα, αφού η λειτουργία τους, ως υποχρεωτικά ολοήμερα σχολεία, αποφασίστηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο και είναι τα ακόλουθα:

- Επαρχία Λευκωσίας: «Πεύκιος Γεωργιάδης», Καπέδες, Παλαιχώρι
- Επαρχία Λεμεσού: Απεσιά, Αψιού, Ερήμη, «Ιαματική», Κυπερούντα, Πελένδρι, Τριμήκληνη
- Επαρχία Λάρνακας: Ζύγι, Χοιροκοιλία
- Επαρχία Αμμοχώστου: Σωτήρα Γ΄
- Επαρχία Πάφου: Γιόλου.

Ειδική Αγωγή και Εκπαίδευση

Οι ανάγκες ενός παιδιού, με στόχο την παροχή ειδικής αγωγής και εκπαίδευσης ή άλλης στήριξης για ικανοποίηση των αναγκών του (π.χ., εργοδότηση σχολικής βοηθού/συνοδού) αξιολογούνται από το αρμόδιο σώμα που είναι η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης. Η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης συγκροτεί πολυθεματική ομάδα αξιολόγησης και ενημερώνει γραπτώς τους γονείς/κηδεμόνες, γνωστοποιώντας τους, παράλληλα, το δικαίωμα να παρίστανται κατά την αξιολόγηση του παιδιού, μόνοι ή με ειδικό της δικής τους επιλογής. Με βάση την αξιολόγηση του παιδιού, η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης μπορεί να αποφασίσει:

- α) το εκπαιδευτικό πλαίσιο φοίτησής του: συνηθισμένη τάξη δημόσιου σχολείου, Ειδική Μονάδα στο δημόσιο σχολείο, Ειδικό Σχολείο, κατ' οίκον εκπαίδευση
- β) την παροχή εξειδικευμένης εκπαιδευτικής ή θεραπευτικής βοήθειας, εξειδικευμένου εξοπλισμού, δωρεάν μεταφοράς, βοηθητικού προσωπικού
- γ) τη δημιουργία απαραίτητης κτηριακής ή άλλης υποδομής στη σχολική μονάδα όπου φοιτά το παιδί.

Ιστότοποι Δημόσιων Σχολείων

Η Υπηρεσία Διαδικτύου και Επικοινωνίας (Υ.Δ.Ε) του Υ.Π.Π. παρέχει ιστοχώρο σε όλα τα Δημόσια Σχολεία της Κύπρου, για δημιουργία σχολικού ιστότοπου, αποσκοπώντας στην προβολή του έργου του σχολείου στην ευρύτερη κοινωνία. Η πλειοψηφία των Δημόσιων Σχολείων διατηρεί τον σχολικό ιστότοπο, στον οποίο φιλοξενείται πληροφοριακό υλικό. Στον ιστότοπο του σχολείου αναρτώνται, επίσης, φωτογραφίες, εργασίες των μαθητών, εκδηλώσεις του σχολείου κ.ο.κ. Μέσω του σχολικού ιστότοπου, οι γονείς/κηδεμόνες πέραν του ότι μπορούν να ενημερωθούν για το σχολικό ημερολόγιο δραστηριοτήτων, τα ενημερωτικά δελτία και τις σχετικές ανακοινώσεις αναφορικά με τις δράσεις και δραστηριότητες του σχολείου, μπορούν επίσης να επικοινωνήσουν με το σχολείο, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή της ηλεκτρονικής φόρμας υποβολής αίτησης (αν υπάρχει). Για πρόσβαση στους ιστότοπους των Δημόσιων Σχολείων, μπορείτε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Εκπαιδευτικής Πύλης (www.schools.ac.cy). Οι γονείς/κηδεμόνες καλούνται να δηλώσουν, γραπτώς, στην αρχή της σχολικής χρονιάς, στο σχετικό έντυπο που αποστέλλεται από τη Διεύθυνση του σχολείου, τη συγκατάθεσή τους ή όχι για δημοσιοποίηση στον σχολικό ιστότοπο οπτικοακουστικού υλικού των παιδιών τους (φωτογραφίες ή και βίντεο). Ωστόσο, η δημιουργία σχολικού ιστότοπου δεν είναι υποχρεωτική για τα σχολεία. Την ευθύνη της δημιουργίας, της τεχνικής διαχείρισης και δημοσιοποίησής του την έχει η Διεύθυνση του σχολείου. Το υλικό που δημοσιοποιείται στον σχολικό ιστότοπο τυγχάνει έγκρισης από την Επιτροπή Ιστότοπου του σχολείου, η οποία συγκεντρώνει το υλικό, μεριμνά για την τήρηση του κώδικα δεοντολογίας και επικοινωνεί κεντρικά με την Υ.Δ.Ε. για θέματα που αφορούν στον ιστότοπο.

Αναδόμηση των Αναλυτικών Προγραμμάτων στη βάση Δεικτών Επιτυχίας και Δεικτών Επάρκειας

Το Υ.Π.Π., στο πλαίσιο της προώθησης του εκσυγχρονισμού του εκπαιδευτικού μας συστήματος, έχει προωθήσει την αναδόμηση των Αναλυτικών Προγραμμάτων Προδημοτικής και Δημοτικής Εκπαίδευσης. Συγκεκριμένα, τα Αναλυτικά Προγράμματα αναδομήθηκαν, προσδίδοντας έμφαση όχι στη διδακτέα ύλη, αλλά στα αναμενόμενα μαθησιακά αποτελέσματα και σε ό,τι χρειάζεται να διδαχθεί, προκειμένου αυτά να επιτευχθούν με τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο. Για κάθε μάθημα έχουν

καθορισθεί Δείκτες Επιτυχίας, δηλαδή, αυτό που αναμένεται να επιτευχθεί από τον μαθητή και να αξιολογηθεί, και Δείκτες Επάρκειας, δηλαδή, αυτό που αναμένεται να διδαχθεί από τον εκπαιδευτικό, ώστε να προκύψει το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα.

Επομένως, η προσοχή στρέφεται από το «ποια ύλη καλύπτεται» στο «τι μαθαίνει ο μαθητής» και γίνεται διαφοροποίηση της διδασκαλίας, ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και την ιδιαιτερότητα κάθε μαθητή. Οι Δείκτες περιλαμβάνουν όλα τα είδη μάθησης, δηλαδή πληροφορίες, έννοιες, δεξιότητες, τρόπο σκέψης και στρατηγικές, στάσεις και αξίες, τις οποίες αναμένεται να αναπτύξει ο μαθητής μέσα από κάθε επίπεδο εκπαίδευσης, και οι οποίες συμβάλλουν στην καλλιέργεια δεξιοτήτων, κριτικής σκέψης και δημιουργικότητας. Με αυτόν τον τρόπο, και σε συνδυασμό με την εφαρμογή του Νέου Ωρολογίου Προγράμματος, αναμένεται σημαντική βελτίωση των μαθησιακών αποτελεσμάτων, τα οποία συνιστούν τη βάση για ενεργό συμμετοχή των νέων μας στη σύγχρονη κοινωνία και βελτίωση της ποιότητας ζωής τους. Οι Δείκτες είναι αναρτημένοι στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (www.moec.gov.cy/analytika_programmata), για ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων.

Ελληνικά: Πλαίσιο μάθησης και διδασκαλίας του γλωσσικού μαθήματος σήμερα

Το μάθημα των Ελληνικών κατέχει μία σημαντική θέση στο ωρολόγιο πρόγραμμα του Δημοτικού Σχολείου. Συγκεκριμένα, από τη σχολική χρονιά 2015-2016, στο πλαίσιο της εφαρμογής των Νέων Ωρολογίων Προγραμμάτων, οι ώρες διδασκαλίας του μαθήματος των Ελληνικών αυξήθηκαν και διδάσκεται: στις τάξεις Α΄ και Β΄ δώδεκα διδακτικές περιόδους, στις τάξεις Γ΄ και Δ΄ δέκα διδακτικές περιόδους και στις τάξεις Ε΄ και ΣΤ΄ εννέα διδακτικές περιόδους. Κύριος σκοπός του μαθήματος είναι η άριστη κατάκτηση της Νέας Ελληνικής Γλώσσας και ο γραμματισμός σε διάφορα περιβάλλοντα και καταστάσεις επικοινωνίας. Ο σκοπός αυτός συναρτάται άμεσα με την ανάπτυξη της ικανότητας των παιδιών να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά τη γλώσσα, σε ποικίλα πλαίσια.

Ως εκ τούτου, οι εκπαιδευτικοί εφαρμόζουν ποικιλία προσεγγίσεων, ώστε τα παιδιά να μπορούν ταυτόχρονα: (α) να αναγνωρίζουν και να χρησιμοποιούν βασικά στοιχεία για τη δόμηση κειμένων (π.χ., φθόγγους/αλφάβητο, γραμματική, κειμενικές δομές, μη γλωσσικά στοιχεία), (β) να αναγνωρίζουν τα διάφορα κειμενικά είδη και τις λειτουργίες που αυτά επιτελούν (π.χ., αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα), (γ) να κατανοούν και να παράγουν διάφορα κείμενα (γραπτά, προφορικά, ψηφιακά, οπτικά), μέσα σε διαφορετικά κοινωνικά, πολιτισμικά και άλλα πλαίσια και (δ) να αναλύουν και να αξιολογούν τα κείμενα, με κριτική διάθεση και από ποικίλες οπτικές. Οι εκπαιδευτικοί αντιμετωπίζουν πλέον τη γλώσσα πολυδιάστατα, γι' αυτό και βοηθούν τα παιδιά να κατανοούν και να παράγουν λόγο το ίδιο πολυδιάστατα. Αναλυτικότερα, βοηθούν τα παιδιά:

- Να μάθουν το αλφάβητο, να αποκωδικοποιούν, να διαβάζουν, να γράφουν και να παράγουν κείμενα.

- Να αναγνωρίζουν και να χρησιμοποιούν τα γλωσσικά στοιχεία και τις γλωσσικές δομές κειμένων (γράμματα, λέξεις, προτάσεις, παραγράφους), όπως και μη γλωσσικά στοιχεία (π.χ., εικόνες, χρώμα και μέγεθος γραμμών κ.ά.), τα οποία είναι εξίσου σημαντικά για το πώς δομείται το νόημα ενός κειμένου.
- Να γνωρίζουν και να εφαρμόζουν γραμματικούς κανόνες και συμβάσεις (χαρακτηριστικά) διάφορων κειμένων, σε συνάρτηση με τις δικές τους γνώσεις και εμπειρίες και το περιβάλλον όπου αυτά αναπτύσσονται.
- Να αναγνωρίζουν τη λειτουργική χρήση των κειμένων που διαβάζουν ή και παράγουν (εντός και εκτός του σχολείου), η οποία συνδέεται άμεσα με το ύφος και τα νοήματά τους.
- Να αναλύουν και να αναθεωρούν κείμενα, με βάση το τι επιδιώκουν σκόπιμα να προβάλουν.
- Να αναγνωρίζουν πώς μέσα από κείμενα, δικά τους και άλλων συγγραφέων, παρουσιάζονται συγκεκριμένες αντιλήψεις για τον κόσμο και να διερευνούν, πέρα από αυτά, με ποιων τις εμπειρίες σχετίζονται.
- Να γράφουν και να διαβάζουν κείμενα, λαμβάνοντας υπόψη το πώς τοποθετούνται σε πλαίσιο που αφορά στο τι συμβαίνει, ανάμεσα σε ποιους και πώς αυτό διασυνδέεται με την ίδια την κοινωνία.

Μαθηματικά: Διδασκαλία και Μάθηση

Τα Μαθηματικά έχουν πρωτεύοντα ρόλο στους σχεδιασμούς του Υ.Π.Π., στο νέο εκπαιδευτικό περιβάλλον που οικοδομείται. Το Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών έχει ως κύριο στόχο να προετοιμάσει τα παιδιά με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, ώστε να αγαπήσουν τα Μαθηματικά και να κεντρίσει το ενδιαφέρον και την επιθυμία τους να ασχοληθούν συστηματικά με αυτά. Παράλληλα, σκοπό έχει να διασφαλίσει ότι κάθε παιδί θα αποκτήσει τις απαραίτητες μαθηματικές γνώσεις και ικανότητες που θα του επιτρέψουν να διαβιώσει ως αυτόνομο και παραγωγικό μέλος μιας σύγχρονης κοινωνίας. Το Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών, ακολουθώντας έναν ολοκληρωμένο σχεδιασμό από την Προδημοτική Εκπαίδευση μέχρι το Λύκειο, εδράζεται σε τέσσερις αρχές: (α) οι μαθηματικές έννοιες διερευνώνται με τρόπο που υποκινούν το ενδιαφέρον και την περιέργεια των παιδιών, (β) δίνεται έμφαση στη λύση προβλήματος, (γ) η τεχνολογία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της μαθηματικής εκπαίδευσης και (δ) όλα τα παιδιά ενθαρρύνονται να αποκτήσουν εμπειρίες μέσα από ένα ποιοτικό πρόγραμμα Μαθηματικών. Για κάθε τάξη, από την Προδημοτική μέχρι και την Γ΄ Λυκείου, το αναθεωρημένο Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών στηρίζεται σε πέντε θεματικές περιοχές: τους Αριθμούς και τις Πράξεις, την Άλγεβρα, τη Γεωμετρία, τη Μέτρηση και τη Στατιστική-Πιθανότητες.

Τα νέα διδακτικά εγχειρίδια των Μαθηματικών που αναπτύχθηκαν στη βάση των αρχών του αναθεωρημένου Αναλυτικού Προγράμματος, απευθύνονται σε όλα τα παιδιά, με τρόπους που να ικανοποιούν τις ιδιαιτερότητες του καθενός. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη διερευνητική μάθηση. Τα παιδιά διερευνούν τις μαθηματικές έννοιες, ώστε να

υποκινείται το ενδιαφέρον και η περιέργειά τους. Δραστηριότητες όπως η «Εξερεύνηση» και η «Διερεύνηση» δίνουν στα παιδιά την ευκαιρία να προβληματιστούν και να οικοδομήσουν τις νέες έννοιες. Επιπλέον, τα νέα διδακτικά εγχειρίδια περιλαμβάνουν δραστηριότητες για εξάσκηση και εμπέδωση, καθώς και δραστηριότητες εμπλουτισμού σε κάθε διδακτική ενότητα, οι οποίες παρέχουν τη δυνατότητα για διαφοροποίηση των στόχων, του περιεχομένου και της αξιολόγησης του μαθήματος.

Φυσικές Επιστήμες

Η διδασκαλία των Φυσικών Επιστημών στη Δημοτική Εκπαίδευση αποσκοπεί στη γνωριμία των παιδιών με τον έμβιο και άβιο κόσμο και την εξοικείωσή τους με σχετικά φαινόμενα και γεγονότα. Μέσα από την εμπλοκή τους στις δραστηριότητες της μαθησιακής διαδικασίας, τα παιδιά προετοιμάζονται, για να μπορούν να δρουν αυτόνομα και δημιουργικά, στην κοινωνία του 21ου αιώνα, όπου, τόσο οι επιστημονικές έννοιες και οι εφαρμογές τους όσο και οι διαδικασίες που καλλιεργούν οι Φυσικές Επιστήμες, κατέχουν σημαντικό ρόλο. Το Πρόγραμμα Σπουδών των Φυσικών Επιστημών της Δημοτικής Εκπαίδευσης εστιάζει τη φιλοσοφία, τη δομή και το περιεχόμενό του σε δύο βασικούς άξονες:

- στην απόκτηση γνώσεων και οικοδόμηση εννοιών, που συνδέονται με τον κόσμο της καθημερινής εμπειρίας, οι οποίες θα βοηθήσουν τα παιδιά να διαμορφώσουν τις ερμηνείες των φαινομένων που παρατηρούν γύρω τους, και
- στην καλλιέργεια δεξιοτήτων, στάσεων και συμπεριφορών προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης ικανοτήτων, οι οποίες είναι χρήσιμες για την καθημερινή ζωή και τη «διά βίου» μάθηση.

Μαθαίνοντας μία ξένη γλώσσα - Τα Αγγλικά στη Δημοτική Εκπαίδευση

Η ικανότητα να μιλά κανείς μία ξένη γλώσσα είναι από τις πιο βασικές ικανότητες που πρέπει να κατέχει ο πολίτης του 21^{ου} αιώνα. Το Υ.Π.Π. εισάγει την ξένη γλώσσα, συγκεκριμένα την αγγλική γλώσσα, σταδιακά, από την προσχολική εκπαίδευση, με τρόπο συστηματικό και παιδαγωγικά κατάλληλο για την ηλικία των παιδιών. Στις μικρές ηλικίες τα παιδιά μαθαίνουν την ξένη γλώσσα, μέσα από το παιχνίδι, το τραγούδι και το παραμύθι. Στόχος, για όλα τα παιδιά, είναι να αγαπήσουν την ξένη γλώσσα και να βιώσουν την επιτυχία στην εκμάθησή της, χωρίς πίεση και άγχος. Τα Αγγλικά διδάσκονται στο Δημοτικό Σχολείο δύο περιόδους την εβδομάδα, ενώ στην προσχολική ηλικία τα παιδιά έρχονται σε επαφή με τα Αγγλικά, μέσα από την καθημερινότητα του σχολείου και τις διαφορετικές θεματικές ενότητες με τις οποίες ασχολούνται.

Στην προσχολική ηλικία και στην Α΄ τάξη του Δημοτικού δεν γίνεται διδασκαλία του γραπτού λόγου. Το μάθημα γίνεται με προφορικές δραστηριότητες, με στόχο τα παιδιά να εμπλουτίσουν τα ακούσματά τους στην ξένη γλώσσα, να αποκτήσουν βασικό λεξιλόγιο και αυτοπεποίθηση. Στη Β΄ τάξη γίνονται τα πρώτα βήματα στον γραπτό λόγο

και το παιδί προχωρεί, από την αναγνώριση των γραμμάτων του αλφαβήτου και τον λειτουργικό τρόπο γραφής τους, στην αναγνώριση λέξεων και, τέλος, στο επίπεδο πρότασης. Από την Γ΄ Δημοτικού και μετά όλες οι γλωσσικές δεξιότητες (προφορικού και γραπτού λόγου) καλλιεργούνται και αναπτύσσονται ισόρροπα. Σκοπός του μαθήματος είναι η δημιουργία πολλών ευκαιριών, ώστε όλα τα παιδιά να επιτύχουν στην εκμάθηση της ξένης γλώσσας. Οι διάφορες δομές της γλώσσας, καθώς και το λεξιλόγιο που διδάσκεται, επαναφέρονται συστηματικά, μέσα σε διαφορετικά πλαίσια, δίνοντας την ευκαιρία σε κάθε παιδί να κατακτήσει τη γλώσσα με τους δικούς του ρυθμούς. Οι γονείς μπορούν, αν το επιθυμούν, να βοηθούν τα παιδιά τους παρακολουθώντας την εξέλιξή τους, συζητώντας και παίζοντας μαζί τους διάφορα γλωσσικά παιχνίδια, διαβάζοντας επιλεγμένα παραμύθια και αξιοποιώντας τις ώρες επισκέψεων στο σχολείο, για συζήτηση με τον εκπαιδευτικό του σχολείου, ο οποίος μπορεί να εισηγηθεί διάφορες δραστηριότητες για το παιδί. Το Υ.Π.Π. εφαρμόζει, σε ορισμένα σχολεία, την προσέγγιση CLIL (Content and Language Integrated Learning) στη Δημοτική και την Προδημοτική Εκπαίδευση. Η προσέγγιση CLIL αφορά στη συνδυασμένη διδασκαλία σχολικών θεμάτων με τη διδασκαλία μίας ξένης γλώσσας, τα Αγγλικά, στην περίπτωση της Κύπρου. Τα παιδιά έχουν, δηλαδή, την ευκαιρία να μελετήσουν διάφορα σχολικά θέματα, χρησιμοποιώντας την ξένη γλώσσα ως μέσο και εργαλείο μάθησης.

Τέχνη και Εκπαιδευτικά Προγράμματα Εικαστικής Αγωγής

Το μάθημα της Τέχνης διδάσκεται σε όλες τις τάξεις του Δημοτικού Σχολείου και αποτελεί επίσης σημαντικό μάθημα στο Νηπιαγωγείο. Μέσα από το μάθημα αυτό, τα παιδιά μαθαίνουν να εκφράζονται δημιουργικά και να αναπαριστούν εμπειρίες, ιδέες, αξίες και συναισθήματα. Η μάθηση και διδασκαλία στην Τέχνη βασίζεται στις εμπειρίες, στα ενδιαφέροντα και στις ικανότητες των παιδιών, στοχεύοντας στην ανάπτυξη κριτικά σκεπτόμενων, συνειδητοποιημένων δημιουργών-θεατών, που συμβάλλουν ενεργά στη βελτίωση της ποιότητας ζωής τους σε μία δημοκρατική κοινωνία. Το μάθημα της Τέχνης παρέχει τη δυνατότητα στα παιδιά για διερεύνηση της εικαστικής γλώσσας με τη χρήση διάφορων μέσων και υλικών, για εικαστική έκφραση και δημιουργία, ερμηνεία και κριτική εικόνας, καλλιέργεια ευαισθησίας και κρίσης για το περιβάλλον και τον πολιτισμό, ανάπτυξη αισθητικής κρίσης και δράσης κ.λπ. Παράλληλα με το μάθημα της Τέχνης, οι στόχοι για την Εικαστική Αγωγή επιδιώκονται και μέσα από τα εκπαιδευτικά προγράμματα Εικαστικής Αγωγής σε πινακοθήκες και μουσεία. Τα εκπαιδευτικά προγράμματα Εικαστικής Αγωγής άρχισαν τη λειτουργία τους το 2004 και οργανώνονται από τη Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης, σε συνεργασία με το Ίδρυμα Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ΄ και τους Δήμους Λεμεσού και Πάφου. Από τότε εξελίσσονται και εμπλουτίζονται είτε με την προσθήκη καινούριων είτε με την τροποποίηση των υφιστάμενων προγραμμάτων.

Η Μουσική Αγωγή στο Δημοτικό Σχολείο

Η αξία της μουσικής και των επιρροών που αυτή ασκεί στον άνθρωπο είναι αδιαμφισβήτητα σημαντική. Έρευνες δεικνύουν ότι η μουσική διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πνευματική, συναισθηματική και ψυχοκινητική ανάπτυξη του παιδιού. Η συγκεκριμένη φιλοσοφία προάγεται μέσα από το Αναλυτικό Πρόγραμμα, όπου η μουσική αντιμετωπίζεται ως αξία ζωής και δίνει σε κάθε παιδί τη δυνατότητα ενασχόλησης με αυτήν, ώστε να απολαμβάνει, στη ζωή του, τα οφέλη και την ομορφιά της. Μέσα από τη διαδικασία της Μουσικής Αγωγής οι μαθητές επιδιώκεται να εμπλέκονται οι ίδιοι στη μουσική δημιουργία και να την απολαμβάνουν έχοντας οικοδομημένο μουσικό υπόβαθρο. Το μάθημα της Μουσικής διεξάγεται σε δύο σαραντάλεπτες περιόδους την εβδομάδα και στις έξι τάξεις του Δημοτικού Σχολείου. Μέσα από τις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στο μάθημα, προάγεται σε μεγάλο βαθμό η συνεργασία, το ομαδικό πνεύμα και η συναισθηματική αγωγή, εφόσον τα παιδιά πρέπει να επιτύχουν αρμονική συνύπαρξη, για να έχουν καλό μουσικό αποτέλεσμα. Ταυτόχρονα, δημιουργείται γεφύρωση των διαφορετικών ικανοτήτων των παιδιών, αφού, μέσω της Μουσικής, δίνεται η δυνατότητα για διαφοροποίηση της διδασκαλίας και μάθησης, κατά τρόπο που κάθε παιδί να μπορεί να διαδραματίσει έναν σημαντικό ρόλο στο μάθημα. Συνεπώς, παρέχονται ίσες ευκαιρίες στους μαθητές για ανάπτυξη των δεξιοτήτων τους, μέσα από ποικιλία δραστηριοτήτων (κίνηση, συνεργασία σε μικρές ομάδες, συμμετοχή σε ευρύτερες ομάδες και παρουσιάσεις σε ενδοσχολικούς εορτασμούς ή σε εκδηλώσεις προς τους γονείς ή την κοινότητα).

Ασφάλεια των μαθητών

Οι εκπαιδευτικοί επιβλέπουν τους μαθητές και φροντίζουν για την ασφάλειά τους, καθόλη τη διάρκεια της παραμονής τους στο σχολείο, όπως και καθόλη τη διάρκεια των ποικίλων ενδοσχολικών και εξωσχολικών δραστηριοτήτων του σχολείου.

Οι μαθητές δεν ενδείκνυται να φορούν στο σχολείο ρολόγια και κοσμήματα μεγάλης αξίας, για ευνόητους λόγους. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση απώλειάς τους το σχολείο δεν φέρει καμία ευθύνη. Παράλληλα, και κυρίως για λόγους ασφάλειας των ίδιων των παιδιών, συστήνεται να μη φορούν κοσμήματα ή άλλου είδους προσωπικά στολίδια (π.χ. περιδέραια, βραχιόλια), εφόσον τέτοια αντικείμενα μπορεί να αποτελέσουν αιτία τραυματισμού. Επιπρόσθετα, την ημέρα που τα παιδιά έχουν Φυσική Αγωγή, δεν πρέπει να φορούν οποιοδήποτε κόσμημα/στολίδι ούτε καν ρολόι.

Κανένα παιδί δεν μπορεί να βγει έξω από τον σχολικό χώρο, κατά τη διάρκεια λειτουργίας του σχολείου, εκτός και αν συνοδεύεται από τον γονέα/κηδεμόνα του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο και έχει πάρει σχετική άδεια από τη Διεύθυνση. Η στάθμευση των οχημάτων έξω από το σχολείο πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις πρόνοιες του κώδικα οδικής κυκλοφορίας. Όταν οι γονείς/κηδεμόνες προσέρχονται στο

σχολείο, για να αφήσουν ή για να παραλάβουν τα παιδιά τους, πρέπει να προσέχουν, ώστε να μην προκαλείται κυκλοφοριακή συμφόρηση ή ατύχημα

Περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Κάθε σχολείο καταρτίζει Σχέδιο Πολιτικής Άμυνας, με στόχο την αποτελεσματική αντιμετώπιση οποιουδήποτε έκτακτου περιστατικού (π.χ. φυσικές καταστροφές, εχθρικές ενέργειες κ.λπ.). Το Σχέδιο περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία προληπτικά και κατασταλτικά μέτρα, για την προπαρασκευή, οργάνωση, καθοδήγηση και κινητοποίηση όλου του έμψυχου και άψυχου δυναμικού του σχολείου.

Η Διεύθυνση του σχολείου ενημερώνει τους γονείς/κηδεμόνες για τους χώρους συγκέντρωσης ή/και προστασίας των παιδιών σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, κανένα παιδί δεν αποχωρεί από το σχολείο μόνο του. Τα παιδιά παραδίδονται στους γονείς/κηδεμόνες τους ή σε άλλα πρόσωπα που οι γονείς/κηδεμόνες έδωσαν γραπτώς την εξουσιοδότησή τους, για τον σκοπό αυτό. Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες ή τα άλλα πρόσωπα δεν εντοπίζονται ή αδυνατούν να παραλάβουν τα παιδιά, η Διεύθυνση του σχολείου, μετά από εύλογο χρονικό διάστημα και το πέρας του ωρολογίου προγράμματος, θα επικοινωνήσει με την Πολιτική Άμυνα κάθε επαρχίας, προκειμένου να πάρει οδηγίες για το πού θα παραδοθούν τα παιδιά, ώστε να τύχουν κάθε φροντίδας μέχρι να καταστεί δυνατή η επανασύνδεσή τους με τις οικογένειές τους.

Απαγόρευση εισόδου στα σχολεία

Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν να επισκέπτονται το σχολείο κατά τον καθορισμένο χρόνο. Άλλες επισκέψεις μπορούν να γίνονται, ύστερα από σχετική άδεια που δίνεται από τον Διευθυντή του σχολείου. Η είσοδος στο σχολείο δεν επιτρέπεται για διαφήμιση ή πώληση προϊόντων ή προσφορά υπηρεσιών ή για διεξαγωγή εργασίας που δεν αφορά στη λειτουργία του.

Άτομα που δεν έχουν άμεση σχέση με τη διεξαγωγή των εργασιών ή την προαγωγή του έργου του σχολείου δεν επιτρέπεται να επισκέπτονται το σχολείο, χωρίς εξουσιοδότηση από τον Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης.

Η είσοδος των γονέων/κηδεμόνων στο σχολείο και η παραμονή τους έξω από την τάξη, κατά την προσέλευση ή αποχώρηση των παιδιών τους, δεν επιτρέπεται, καθώς αποσπάζει την προσοχή των παιδιών από το μάθημα και δεν τους επιτρέπει να αυτονομηθούν στο σχολείο.

Ιατρικές και οδοντιατρικές εξετάσεις

Το Υ.Π.Π. συνεργάζεται στενά με το Υπουργείο Υγείας για διασφάλιση της υγείας των παιδιών. Λειτουργοί Υγείας πραγματοποιούν επισκέψεις σε σχολεία για διάφορες προληπτικές εξετάσεις των παιδιών που γίνονται περιοδικά, κατά τη διάρκεια της φοίτησής τους. Οι εξετάσεις αυτές βοηθούν στη συνολική αξιολόγηση και παρακολούθηση της υγείας των παιδιών από τις Οδοντιατρικές και Ιατρικές Υπηρεσίες, με στόχο την έγκαιρη ανίχνευση, αντιμετώπιση και παρακολούθηση σχετικών προβλημάτων.

Οι εξετάσεις, που γίνονται με απόλυτη εμπιστευτικότητα και κύριο μέλημα τη διασφάλιση της ατομικότητας και αξιοπρέπειας του παιδιού, περιλαμβάνουν εξέταση των δοντιών, του καρδιαγγειακού συστήματος (π.χ., για παρουσία φυσήματος ή αρρυθμίας), του αναπνευστικού συστήματος, της κοιλιακής χώρας, του ουροποιογεννητικού συστήματος των αγοριών (για αποκλεισμό κρυπορχίας ή φίμωσης), της σπονδυλικής στήλης (π.χ. για παρουσία κύφωσης ή σκολίωσης) και της στοματικής κοιλότητας. Γίνεται, επίσης, σωματομέτρηση, έλεγχος οπτικής και ακουστικής οξύτητας και, όπου κρίνεται αναγκαίο, έλεγχος για αχρωματοψία.

Οι εξετάσεις διενεργούνται μόνο αν οι γονείς/κηδεμόνες δώσουν τη γραπτή συγκατάθεσή τους σε σχετικό έντυπο που αποστέλλεται, κατά την έναρξη της σχολικής χρονιάς.

Πολύπλευρη στήριξη σχολικών μονάδων από το πρόγραμμα «Δράσεις Σχολικής και Κοινωνικής Ένταξης» (ΔΡΑ.Σ.Ε.)

Από τη σχολική χρονιά 2015-2016 άρχισε η εφαρμογή του προγράμματος «Δράσεις Σχολικής και Κοινωνικής Ένταξης» (ΔΡΑ.Σ.Ε.), το οποίο αποσκοπεί στη συνέχιση, διεύρυνση και βελτίωση της λειτουργίας του θεσμού των Ζωνών Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας (Ζ.Ε.Π.). Στόχος του ΔΡΑ.Σ.Ε. είναι η διασφάλιση της κοινωνικής πρόνοιας και η στήριξη των οικονομικά ασθενέστερων ομάδων του πληθυσμού, η ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, με τον περιορισμό του κινδύνου κοινωνικής περιθωριοποίησης και αποκλεισμού, η βελτίωση των μαθησιακών αποτελεσμάτων, η μείωση της σχολικής αποτυχίας, της παραβατικότητας και της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου. Στις σχολικές μονάδες που εντάσσονται στο πρόγραμμα, δίνεται η δυνατότητα να εφαρμόσουν ποικίλες δράσεις, στις οποίες συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, η προσφορά: προγραμμάτων ενισχυτικής διδασκαλίας και δημιουργικής απασχόλησης στους μαθητές (σε πρωινό και απογευματινό χρόνο, καθώς και κατά τους καλοκαιρινούς μήνες), πρόσθετης ψυχοκοινωνικής στήριξης από ειδικούς επιστήμονες καθώς και επιμόρφωσης και κατάρτισης των εμπλεκόμενων εκπαιδευτικών. Από την εφαρμογή του προγράμματος ΔΡΑ.Σ.Ε., προκύπτουν πολλαπλά οφέλη, όπως:

- στήριξη ευάλωτων ομάδων του μαθητικού πληθυσμού
- πρόληψη και αντιμετώπιση προβλημάτων παραβατικότητας, σχολικής αποτυχίας και πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου

- ενίσχυση των συμβουλευτικών υπηρεσιών και του επαγγελματικού προσανατολισμού
- υποστήριξη αλλόγλωσσων οικογενειών σε θέματα έγκαιρης εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας και βελτίωσης των κοινωνικών δεξιοτήτων τους
- υποστήριξη μαθητών με χαμηλές κοινωνικές δεξιότητες, ώστε να διασφαλισθεί η ένταξη τους στο ευρύτερο κοινωνικό σύνολο
- άμεση υποστήριξη μαθητών (και κατ' επέκταση των οικογενειών) που αντιμετωπίζουν προβλήματα κοινωνικού αποκλεισμού
- υποστήριξη μαθητών που παρουσιάζουν υψηλό ρίσκο να παραμείνουν λειτουργικά αναλφάβητοι και να αποφοιτήσουν από το σχολείο, χωρίς να κατέχουν τις απαραίτητες δεξιότητες για τη σύγχρονη κοινωνία της γνώσης.

Θερινό Δημόσιο Σχολείο

Τα Θερινά Δημόσια Σχολεία προσφέρουν δημιουργική απασχόληση κατά την περίοδο του καλοκαιριού. Ο θεσμός εφαρμόστηκε για πρώτη φορά με μεγάλη επιτυχία το καλοκαίρι του 2015 σε 22 Δημοτικά Σχολεία και στις πέντε επαρχίες, σε πόλη και σε ύπαιθρο, και το καλοκαίρι του 2016 επεκτάθηκε και σε δύο νηπιαγωγεία παγκύπρια. Στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα του Θερινού Δημόσιου Σχολείου δίνεται έμφαση σε δημιουργικές δραστηριότητες οι οποίες είναι συνυφασμένες με τα ενδιαφέροντα, τις διαφορετικές ικανότητες και ανάγκες των παιδιών, μέσα από: Εικαστική Αγωγή, Σχεδιασμό και Τεχνολογία, Μουσική, Θέατρο, Χορό, Φυσική Αγωγή, Ηλεκτρονικούς Υπολογιστές, Αγωγή Ζωής - Οικιακή Οικονομία, Θέματα συναφή με την περίοδο του καλοκαιριού, Ομαδικά παιχνίδια εσωτερικού και εξωτερικού χώρου, Σχολικό κήπο, Κουκλοθέατρο, Βιβλιοθήκη, Επισκέψεις κ.λπ. Το Υ.Π.Π. προβαίνει σε έγκαιρη ενημέρωση των γονέων/κηδεμόνων, για τις ημερομηνίες εγγραφών και λειτουργίας των Θερινών Δημόσιων Σχολείων, οι οποίες ανακοινώνονται στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde) και στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας.

Εκπαιδευτικές και Θερινές Κατασκηνώσεις

Οι Εκπαιδευτικές και Θερινές Κατασκηνώσεις, όπως και τα σχετικά προγράμματα φιλοξενίας στην Κύπρο και Ελλάδα, δίνουν την ευκαιρία στα παιδιά να ζήσουν μακριά από το οικογενειακό τους περιβάλλον, σε μία οργανωμένη κοινωνία, γεγονός που βοηθά, μεταξύ άλλων, στην κοινωνικοποίηση, αυτοεκτίμηση και αυτογνωσία, στην αυτοοργάνωση και αυτοσυντήρηση, στην ανάπτυξη πνεύματος συνεργασίας και στη δημιουργία του συναισθήματος της ευθύνης. Επίσης, συμβάλλουν στη βελτίωση της υγείας του παιδιού και του προσφέρουν οργανωμένη ψυχαγωγία. Ακόμη, υπηρετούν τις σύγχρονες τάσεις της αγωγής, μέσα από τη βιωματική περιβαλλοντική αγωγή και την ενεργό συμμετοχή των παιδιών στην οργάνωση κοινωνικής ζωής στην κατασκήνωση. Οι Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις λειτουργούν σε δύο περιόδους, τον Οκτώβριο-Νοέμβριο και τον Απρίλιο-Ιούνιο και σε αυτές συμμετέχουν παιδιά των Δημοτικών Σχολείων της

Κύπρου και της Κυπριακής Παροικίας της Μεγάλης Βρετανίας. Στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις μπορούν να λάβουν μέρος τμήματα μαθητών των τάξεων Ε΄- ΣΤ΄, μαζί με τους δασκάλους τους.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται από τα σχολεία τον Σεπτέμβριο κάθε σχολικής χρονιάς (για συμμετοχή στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις της περιόδου Οκτωβρίου-Νοεμβρίου) και τον Φεβρουάριο (για συμμετοχή στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις της περιόδου Απριλίου-Ιουνίου).

Οι Θερινές Κατασκηνώσεις λειτουργούν Ιούνιο-Αύγουστο και σε αυτές συμμετέχουν παιδιά της Ε΄ τάξης των Δημοτικών Σχολείων. Η τελική επιλογή των μαθητών που θα συμμετέχουν γίνεται από το σχολείο, με βάση κριτήρια τα οποία καθορίζονται με σχετική εγκύκλιο του Υ.Π.Π., η οποία αναρτάται τον Φεβρουάριο στο διαδίκτυο, στις εγκυκλίους της Διεύθυνσης Δημοτικής Εκπαίδευσης.

Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας - Νέα Διαδικασία Έγκαιρης Παρέμβασης

Η Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας είναι διατμηματική υπηρεσία και εξυπηρετεί όλες τις βαθμίδες της δημόσιας εκπαίδευσης. Αποστολή της είναι η προστασία και προαγωγή της ψυχικής υγείας και η ολόπλευρη ανάπτυξη κάθε ατόμου που μετέχει στο εκπαιδευτικό σύστημα, καθώς επίσης και η διευκόλυνση της μάθησης όλων των παιδιών και εφήβων. Οι υπηρεσίες των Εκπαιδευτικών Ψυχολόγων απευθύνονται στους ίδιους τους μαθητές, στους γονείς/κηδεμόνες και στους εκπαιδευτικούς. Οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται είτε υπό τη μορφή της εξατομικευμένης αντιμετώπισης των παιδιών, που παρουσιάζουν προβλήματα μάθησης και προσαρμογής, είτε υπό τη μορφή ευρύτερων προληπτικών παρεμβάσεων και προγραμμάτων. Οι γονείς/κηδεμόνες, οι οποίοι χρειάζονται τη βοήθεια των Εκπαιδευτικών Ψυχολόγων για αντιμετώπιση προβλημάτων των παιδιών τους (μάθησης, συμπεριφοράς ή και συναισθηματικής φύσεως), μπορούν να αποταθούν στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας, συμπληρώνοντας το ειδικό Έντυπο «Παραπομπή μαθητή/μαθήτριας στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας», το οποίο μπορούν να προμηθευτούν από το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Υπηρεσίας Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας ή από την ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. Από τη σχολική χρονιά 2014-2015, εφαρμόζεται σε όλα τα σχολεία της Κύπρου η Νέα Διαδικασία Έγκαιρης Παρέμβασης, για εντοπισμό και στήριξη παιδιών με μαθησιακά, συναισθηματικά και άλλα προβλήματα. Στόχος της προσπάθειας αυτής είναι ο έγκαιρος εντοπισμός των παιδιών που δεν ανταποκρίνονται ικανοποιητικά στη μαθησιακή διαδικασία. Προτού κριθεί ότι ένα παιδί εμπίπτει στον Περί Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης Παιδιών με Ειδικές Ανάγκες Νόμο και παραπεμφθεί για επίσημη αξιολόγηση, ο εκπαιδευτικός της τάξης παρέχει διαφοροποιημένη διδασκαλία, ανάλογα με τις ανάγκες του κάθε παιδιού. Ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος καλείται να παράσχει συμβουλευτικές υπηρεσίες στον εκπαιδευτικό. Σε έκτακτες και επείγουσας φύσεως περιπτώσεις, ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος ανταποκρίνεται αμέσως, ακόμη και κατόπιν τηλεφωνικής επικοινωνίας.

Βασική αρχή στην αντιμετώπιση ατομικών περιπτώσεων είναι η συγκατάθεση των γονέων/κηδεμόνων, για παραπομπή της περίπτωσης του παιδιού στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας.

Ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος εργάζεται με το παιδί, την οικογένεια και το σχολείο. Στη βάση των ευρημάτων του, και σε συνεργασία με όλους τους εμπλεκόμενους (μαθητή, γονείς/κηδεμόνες, εκπαιδευτικούς, άλλους επαγγελματίες), καταρτίζεται πρόγραμμα χειρισμού της περίπτωσης. Οι πληροφορίες που συλλέγει ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος, στο πλαίσιο της εργασίας αυτής, είναι εμπιστευτικές. Παράλληλα, οι Εκπαιδευτικοί Ψυχολόγοι αναπτύσσουν προγράμματα, σε συνεργασία με τα σχολεία και τους εκπαιδευτικούς, έχοντας ως στόχο την πρόληψη της βίας στα σχολεία και της νεανικής παραβατικότητας, καθώς και τη διαχείριση κρίσεων στον χώρο του σχολείου.

Προετοιμασία για το Νηπιαγωγείο

Τη χρονική στιγμή κατά την οποία το παιδί θα βιώσει την εμπειρία της φοίτησής του στο Νηπιαγωγείο, οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να το προετοιμάσουν ώστε φυσιολογικά και αβίαστα να μεταβεί από το ζεστό και φιλικό περιβάλλον της οικογένειάς του στο πρώτο οργανωμένο σχολικό του περιβάλλον. Μιλώντας μαζί του με πολλή αγάπη, με ηρεμία και ενθουσιασμό για το τι μπορεί να του προσφέρει η φοίτησή του στο Νηπιαγωγείο (παιχνιδότοπο, νέους φίλους, παιχνίδια, τραγούδια, παραμύθια, μάθηση κ.ο.κ.). Ανάλογα με την ηλικία του παιδιού, δίνεται έμφαση σε άλλες πτυχές της σχολικής ζωής. Οι γονείς/κηδεμόνες θα πρέπει να μεταδώσουν στο παιδί τη χαρά τους, γιατί αυτό μεγάλωσε πια και θα πάει στο Νηπιαγωγείο και ακόμη την αισιοδοξία και βεβαιότητά τους για την όμορφη περίοδο στην οποία εισέρχεται. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να βοηθήσουν τα παιδιά τους:

- να καλλιεργήσουν βασικές δεξιότητες επικοινωνίας (π.χ., να παίζουν μόνο τους και με φίλους, να κατανοούν προφορικές οδηγίες και να τις εκτελούν, να ανταποκρίνονται ακούγοντας το όνομά τους, να μπορούν να διηγούνται βιώματά τους ή ιστορίες που άκουσαν),
- να αποκτήσουν κοινωνικές δεξιότητες (π.χ., να έχουν καλές σχέσεις με άλλα παιδιά, να αποδέχονται τη διαφορετικότητα, να μπορούν να μοιράζονται πράγματα, να επιλύουν προβλήματα χωρίς την παρέμβαση ενηλίκων),
- να ωριμάσουν συναισθηματικά (π.χ., να αποκτήσουν εμπιστοσύνη στον εαυτό τους, να βοηθούν άλλα παιδιά που έχουν ανάγκη, να βιώνουν τη σχολική ζωή ως μία ευχάριστη εμπειρία) και
- να αναπτυχθούν γνωστικά (π.χ., να παίζουν παιχνίδια μνήμης και παρατηρητικότητας, να εντοπίζουν ομοιότητες και διαφορές και να βάζουν αντικείμενα σε ομάδες ως προς ένα κριτήριο, να δείχνουν ενδιαφέρον για τα βιβλία και να τους αρέσει να τα μετροφυλλούν και να τα «διαβάζουν»).

Ομαλή μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο

Όταν τα παιδιά μεταβαίνουν από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο, αυτά και οι οικογένειές τους συχνά βιώνουν μία περίοδο σημαντικών αλλαγών. Τα παιδιά γίνονται μέλη μίας μεγαλύτερης ομάδας, με άλλες απαιτήσεις και συνήθειες. Η μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στην πρώτη τάξη του Δημοτικού Σχολείου σηματοδοτεί μία νέα εποχή σχολικών καθηκόντων και απαιτήσεων για το παιδί. Με την είσοδό του στο Δημοτικό Σχολείο έχει να αντιμετωπίσει ένα περιβάλλον που είναι διαφορετικό, σε σχέση με τις προηγούμενες εμπειρίες του, όσον αφορά στο πρόγραμμα, στον χώρο και στα πρόσωπα. Το παιδί/μαθητής, καλείται να προσαρμοστεί σε αυτές τις καινούριες συνθήκες.

Η συνεργασία μεταξύ σχολείου και οικογένειας αποτελεί βασική προϋπόθεση για την ομαλή προσαρμογή, αλλά και για τη γενικότερη συμπεριφορά του παιδιού στο νέο του σχολείο. Για τον σκοπό αυτό το Νηπιαγωγείο, οργανώνει και υλοποιεί προγράμματα ομαλής μετάβασης από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο, με τη συμμετοχή και εμπλοκή των γονέων. Οι δράσεις που οργανώνονται βοηθούν το παιδί να αναπτύξει θετική στάση για το Δημοτικό Σχολείο και συμβάλλουν στη μείωση εμφάνισης δυσκολιών προσαρμογής του παιδιού στο νέο του περιβάλλον. Ειδικότερα οι γονείς/κηδεμόνες έχουν να διαδραματίσουν πολύ σοβαρό ρόλο στην ομαλή μετάβαση του παιδιού από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο. Ενέργειες όπως οι ακόλουθες μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην προετοιμασία, την ομαλή μετάβαση και προσαρμογή του παιδιού:

- Οι γονείς/κηδεμόνες μιλούν με θετικά λόγια στο παιδί τους για το Δημοτικό Σχολείο και του απαντούν σε απορίες που το βασανίζουν σχετικά με το νέο σχολείο που θα φοιτήσει.
- Δίνουν την ευκαιρία στο παιδί να επιλέξει την σχολική του τσάντα, ενισχύοντας έτσι την αυτοπεποίθησή του.
- Ενθαρρύνουν το παιδί τους να πηγαίνει μόνο του στην τάξη, μεταφέροντας μόνο του την τσάντα του. Μαθαίνουν έτσι να είναι υπεύθυνα για τα δικά τους πράγματα.
- Διευθετούν τον χώρο μελέτης του παιδιού και βοηθούν το παιδί να έχει σταθερό πρόγραμμα μελέτης και να μάθει να τακτοποιεί το χώρο του και όλα του τα πράγματα.
- Καθορίζουν συγκεκριμένο πρόγραμμα με σταθερές ώρες ύπνου, φαγητού, μελέτης και παιχνιδιού.
- Μεριμνούν να πηγαίνει έγκαιρα στο σχολείο του. Αυτό θα βοηθήσει στην προσαρμογή του παιδιού στο νέο του περιβάλλον
- Βοηθούν το παιδί τους να αναπτύξει δεξιότητες επικοινωνίας. Δηλαδή, το παιδί να είναι σε θέση να επικοινωνεί με σαφήνεια για τις ανάγκες τους και να κατανοεί τους άλλους (ικανότητα ομιλίας και ακρόασης). Προς τούτο οι γονείς διαβάζουν

στο παιδί ιστορίες, παραμύθια κ.λπ. Το προκαλούν για αναδιήγηση, συζήτηση, εμπλουτισμό κ.λπ.

- Παρέχουν ευκαιρίες στο παιδί τους να αναπτύξει κοινωνικές δεξιότητες. Είναι σημαντικό οι γονείς να βοηθήσουν το παιδί να αποκτήσει την ικανότητα ανάληψης ευθύνης, επίδειξης σεβασμού, επίλυσης προβλημάτων χωρίς την παρέμβαση ενήλικου και προσαρμογής σε ρουτίνες.
- Σέβονται τις ανάγκες του παιδιού και επιβραβεύουν τα επιτεύγματά του.
- Σε κάθε περίπτωση οι γονείς φροντίζουν το παιδί τους να έχει σωστή διατροφή, επαρκή ύπνο, κατάλληλο ντύσιμο και να μπορεί να αυτοεξυπηρετείται.

Επιπρόσθετα, οι γονείς θα ήταν καλό να έχουν συχνή και ουσιαστική επαφή με το νέο σχολείο του παιδιού και να ενημερώνουν έγκαιρα τους εκπαιδευτικούς, για τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει. Η συστηματική επικοινωνία και συνεργασία με τους εκπαιδευτικούς συμβάλλει στην επίλυση όλων των θεμάτων που προκύπτουν και βοηθά στη μέγιστη δυνατή επίδοση και πρόοδο του μαθητή/παιδιού. Η μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό και μετά στο Γυμνάσιο είναι αναπόφευκτες αλλαγές στη ζωή του παιδιού και των γονέων/κηδεμόνων. Όπως και με τις άλλες αλλαγές, χρειάζεται χρόνος, υπομονή και θετική στάση από όλα τα εμπλεκόμενα μέλη. Το παιδί που εισπράττει απαισιοδοξία από το περιβάλλον του αποθαρρύνεται, ενώ αυτό που απολαμβάνει την αισιοδοξία, προχωρά με σταθερό βηματισμό.

Τα παιδιά χρειάζονται πρόγραμμα, προκειμένου να μάθουν να οργανώνονται, αλλά και να διευκολύνεται η καθημερινότητα η δική τους και της οικογένειάς τους.

Το παιχνίδι αποτελεί τροφή για κάθε παιδί, μέσω του οποίου θα μπορέσει να αναπτύξει όλες του τις ικανότητες και θα εξελιχθεί σε ολοκληρωμένη προσωπικότητα ως ενήλικος.

Ο σεβασμός στις ιδιαίτερες ανάγκες και στα ενδιαφέροντα του κάθε παιδιού, μέσα σε συνθήκες διαρκούς στήριξης και θετικής ενίσχυσης, συμβάλλει στην υγιή και ισόρροπη ψυχοσωματική του ανάπτυξη.

Η επιβράβευση ενδυναμώνει κάθε παιδί και αποτελεί πάντα το ισχυρότερο κίνητρο, για την περαιτέρω εξέλιξη, πρόοδο και ανάπτυξή του.

Ο σεβασμός στον αναπτυξιακό ρυθμό κάθε παιδιού είναι απαραίτητος. Οι υψηλές προσδοκίες για κάθε παιδί είναι το ίδιο σημαντικές και απαραίτητες.

Προετοιμασία για το Γυμνάσιο

Η μετάβαση από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο είναι ένα πολύ σημαντικό στάδιο στην εκπαίδευση των παιδιών. Γι' αυτό και πρέπει να γίνεται ομαλά και χωρίς άγχος. Παρόλο που η Δημοτική και η Μέση Εκπαίδευση χαρακτηρίζονται από διαφορές μεταξύ τους, το Δημοτικό Σχολείο θα φροντίσει για την κατάλληλη προετοιμασία των παιδιών για τη μετάβαση αυτή. Συγκεκριμένα, θα βοηθήσει τα παιδιά να αναπτύξουν τις ικανότητες και τις δεξιότητές τους, ώστε να ανακαλύπτουν αυτόνομα τη γνώση. Παράλληλα, θα οργανώσει δραστηριότητες γνωριμίας με το Γυμνάσιο, όπως: ανταλλαγή επισκέψεων εκπαιδευτικών και μαθητών, συμμετοχή σε μαθήματα στο Γυμνάσιο, ενημέρωση για θέματα που αφορούν στη φοίτηση στο Γυμνάσιο, διοργάνωση κοινών εκδηλώσεων κ.ά. Είναι σημαντικό τα παιδιά να κρίνουν θετικά τη φοίτησή τους στο Γυμνάσιο και να συζητούν τυχόν ανησυχίες και προβληματισμούς τους με τους γονείς/κηδεμόνες τους, αλλά και τους εκπαιδευτικούς.

Τα παιδιά θα είναι καλύτερα προετοιμασμένα για το Γυμνάσιο, αν από το Δημοτικό μάθουν να αναπτύσσουν πρωτοβουλίες, να αναλαμβάνουν ευθύνες και να οργανώνουν τη μελέτη τους και το πρόγραμμά τους στην καθημερινή τους ζωή.

Εκτός από το σχολείο, και οι γονείς/κηδεμόνες έχουν σημαντικό ρόλο να διαδραματίσουν, ώστε να βοηθήσουν το παιδί να προετοιμαστεί για το Γυμνάσιο. Οι γονείς/κηδεμόνες καλό θα ήταν να φροντίσουν, για να μπορέσει το παιδί να επιτύχει τα ακόλουθα:

- Να καθιερώσει από νωρίς ένα πρόγραμμα μελέτης το οποίο θα ακολουθεί καθημερινά. Σταδιακά θα πρέπει να ασκηθεί, ώστε να βάζει τους δικούς του στόχους για τη μάθησή του.
- Να έχει τον δικό του χώρο, όπου θα μπορεί να διαβάζει, μακριά από μικρότερα αδερφάκια, τηλεόραση, τηλέφωνα ή οτιδήποτε μπορεί να του αποσπάσει την προσοχή.
- Να αντιληφθεί ότι μελέτη δεν σημαίνει μόνο διεκπεραίωση της κατ' οίκον εργασίας, αλλά και δεξιότητες ανάκλησης πληροφοριών, κριτικής τοποθέτησης, εμπέδωσης κ.λπ.
- Να έχει θετική αυτοεικόνα, την οποία και να ενδυναμώνει συνεχώς, μέσω ανατροφοδότησης και αυτοαξιολόγησης.
- Να προσδίδει σημασία όχι μόνο στο περιεχόμενο, αλλά και στην εμφάνιση της εργασίας του.
- Να αποκτήσει την απαραίτητη αυτοδυναμία στον τρόπο μελέτης και εργασίας του στο σπίτι.
- Να αναπτύξει θετική στάση απέναντι στο σχολείο και τους εκπαιδευτικούς.

Οι στρατηγικές μελέτης βοηθούν το παιδί να αναπτύξει δεξιότητες και να μάθει αποτελεσματικότερα. Τέτοιες στρατηγικές είναι:

- η υπογράμμιση στο βιβλίο με χρωματιστούς μαρκαδόρους
- η περίληψη
- ο εντοπισμός λέξεων-κλειδιά
- η επισήμανση των σημαντικότερων σημείων
- η ετοιμασία ερωτήσεων και απαντήσεων κ.λπ.

Οι γονείς/κηδεμόνες είναι καλό να βοηθήσουν το παιδί τους να καλλιεργήσει την υπευθυνότητα στη ζωή του. Μέσα από καθημερινές ρουτίνες, το παιδί μαθαίνει να είναι υπεύθυνο για το δωμάτιό του, τη διαχείριση του χαρτζιλικιού του, την ετοιμασία της σχολικής του τσάντας για την επόμενη μέρα, το κατοικίδιο που το ίδιο επέμενε να πάρει στο σπίτι κ.ο.κ. Επιπλέον, με αυτόν τον τρόπο το παιδί αποκτά την αίσθηση της υπευθυνότητας και την αναγκαία ωριμότητα για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στο Γυμνάσιο. Το άγχος είναι ένα φαινόμενο που φυσιολογικά μπορεί να καταβάλει ένα παιδί το οποίο έχει να διαχειριστεί μία τόσο απότομη αλλαγή στη ζωή του, όπως είναι η μετάβαση από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο. Για αυτόν τον λόγο, οι γονείς/κηδεμόνες έχουν έναν ακόμη σοβαρό ρόλο να διαδραματίσουν, βοηθώντας το παιδί τους να ξεπεράσει το συγκεκριμένο άγχος ή ακόμη καλύτερα, βοηθώντας προληπτικά να μην εμφανιστεί το άγχος αυτό στο παιδί τους. Μερικές συμβουλές για διαχείριση του φαινομένου «άγχος» στα παιδιά είναι οι ακόλουθες:

- Συζητάμε συχνά με το παιδί μας: για τον εαυτό του, τα ενδιαφέροντά του, τη σχολική του ζωή, τους φίλους του, την αναμενόμενη μετάβαση στο νέο του σχολείο.
- Προσαρμόζουμε τις προσδοκίες μας για το παιδί μας στο πλαίσιο των δυνατοτήτων του και του εφικτού.
- Δεν το συγκρίνουμε ποτέ με άλλα μας παιδιά ή συμμαθητές και φίλους.
- Του δείχνουμε την αγάπη μας και του την προσφέρουμε χωρίς όρους.
- Η κριτική μας για τις πράξεις του πρέπει να διατυπώνεται, αρχίζοντας με τα θετικά των ενεργειών του και πάντα έχοντας κατά νου να δίνουμε εισηγήσεις και εναλλακτικές μορφές δράσεις.
- Το εμπιστευόμαστε, δεν το υπερπροστατεύουμε και δεν το υποτιμούμε.
- Λειτουργούμε πάντα ως παράδειγμα για εκείνο.
- Του επιτρέπουμε και να συγκινηθεί και να κλάψει και να ζητήσει συγγνώμη. Το εκπαιδεύουμε να αναγνωρίζει και να αποδέχεται τα συναισθήματά του, θετικά ή αρνητικά.
- Το ενθαρρύνουμε να κατανοήσει τη μοναδικότητά του και τη σημασία που έχει να μάθει να αγαπά τον εαυτό του, για αυτό που είναι και για αυτά που μπορεί να κάνει και, ενδεχομένως, να πετύχει.
- Καλλιεργούμε με κάθε τρόπο την αυτοπεποίθησή του. Ένα παιδί που πιστεύει στον εαυτό του έχει τη δύναμη να αντιμετωπίσει δυσκολίες και να μην κυριεύεται από άγχος.

Κατ' οίκον εργασία - Βασικά βήματα

Η κατ' οίκον εργασία αποτελεί το πρώτο κοινωνικό συμβόλαιο μεταξύ σχολείου και οικογένειας και είναι αναπόσπαστο συμπλήρωμα της εργασίας που γίνεται στην τάξη. Είναι απαραίτητη, για να μάθουν τα παιδιά να εργάζονται μόνα τους, να δημιουργούν, να αυτενεργούν, να είναι υπεύθυνα. Μερικές βασικές αρχές που πρέπει να τηρούνται, κατά την εκτέλεση της κατ' οίκον εργασίας από τους γονείς/κηδεμόνες, είναι οι παρακάτω:

- Γονείς/κηδεμόνες και παιδί συναποφασίζουν την ώρα μελέτης και φροντίζουν για την τήρησή της.
- Οι γονείς/κηδεμόνες εξασφαλίζουν τις κατάλληλες συνθήκες μελέτης για το παιδί. (Το παιδί πρέπει να έχει έναν δικό του χώρο εργασίας που θα είναι άνετος, μακριά από θορύβους, με κατάλληλο φωτισμό, αερισμό και θερμοκρασία.)
- Καθοδηγούν το παιδί και του παρέχουν βοήθεια, όταν το ίδιο το ζητήσει. Συζητούν και, με μικρές υποδείξεις, βοηθούν το παιδί να βρει από μόνο του τη λύση. Προτρέπουν το παιδί, όπου είναι αναγκαίο, να χρησιμοποιεί λεξικό, εγκυκλοπαίδεια, ηλεκτρονικό υπολογιστή. Σε καμία περίπτωση δεν κάνουν οι ίδιοι την εργασία του παιδιού.
- Συζητούν με το παιδί για την εργασία του και επαινούν τα θετικά της σημεία. Με τον τρόπο αυτό αποδεικνύουν το ενδιαφέρον τους, προσδίδουν αξία σε αυτό που κάνει το παιδί και το ενθαρρύνουν για περαιτέρω προσπάθεια.

Η συζήτηση με τους εκπαιδευτικούς για τυχόν δυσκολίες του παιδιού σε μαθησιακό ή συναισθηματικό επίπεδο, είναι σημαντική. Όσο πιο γρήγορα διαγνωστούν τέτοιες δυσκολίες τόσο πιο εύκολα μπορούν να αντιμετωπιστούν.

Οι γονείς/κηδεμόνες συμμετέχουν στη μελέτη του παιδιού, απλώς επιβλέποντάς το. Στόχος είναι το παιδί να μάθει να διαβάξει αυτόνομα, όσο το δυνατό νωρίτερα. Οι γονείς/κηδεμόνες δεν κάνουν τις εργασίες του παιδιού αντί αυτού. Αποφεύγουν επίσης, να του προκαλούν άγχος.

Γονείς/κηδεμόνες και εκπαιδευτικοί πρέπει να εμπιστεύονται ο ένας τον άλλο και να έχουν ως κοινό τους στόχο την ανάπτυξη των παιδιών. Αν για κάποιον λόγο, οι γονείς/κηδεμόνες ή οι εκπαιδευτικοί έχουν παράπονα, αναφορικά με την κατ' οίκον εργασία του παιδιού, συζητούν μεταξύ τους, χωρίς να μοιράζονται με το παιδί τις ανησυχίες τους. Το παιδί πρέπει να αφήνεται ελεύθερο, ώστε να εμπιστευτεί τους γονείς/κηδεμόνες του και τους δασκάλους του και να αποδώσει τα μέγιστα των δυνατοτήτων του.

Καλλιέργεια φιλαναγνωσίας

Η καλλιέργεια της αγάπης των παιδιών για το βιβλίο και η ανάπτυξη φιλικής σχέσης με την ανάγνωση, στοχεύουν στην όξυνση της κριτικής τους σκέψης, την αφύπνιση της φαντασίας τους, τη διεύρυνση του ορίζοντα των εμπειριών και του βάθους της ευαισθησίας τους, την καλλιέργεια του προβληματισμού σε σύγχρονα κοινωνικά θέματα, τη βελτίωση της γλωσσικής έκφρασης, την ανάπτυξη του αισθητικού τους κριτηρίου, την ενίσχυση της κριτικής-ερμηνευτικής τους ικανότητας. Η ανάπτυξη της φιλαναγνωσίας στα παιδιά αρχίζει από την οικογένεια και συνεχίζεται στο σχολείο. Τα παιδιά πρέπει να «εκπαιδευτούν» στην απόλαυση της ανάγνωσης, από πολύ μικρή ηλικία, μέσα στην οικογένεια. Το σχολείο ενισχύει την προσπάθεια για ανάπτυξη της φιλαναγνωσίας με την οργάνωση δράσεων, όπως είναι, π.χ., η δανειστική βιβλιοθήκη, οι επισκέψεις συγγραφέων στο σχολείο, οι επισκέψεις των παιδιών σε βιβλιοθήκες, βιβλιοπωλεία, τυπογραφεία και άλλους χώρους που σχετίζονται με το βιβλίο, η γνωριμία με εικονογράφους, οι λέσχες ανάγνωσης, οι διαγωνισμοί συγγραφής λογοτεχνικών κειμένων από τα παιδιά, οι βιβλιοπαρουσιάσεις, οι εκδόσεις με δημιουργικές εργασίες των παιδιών, οι δράσεις φιλαναγνωσίας με τη συμμετοχή γονέων/κηδεμόνων κ.λπ.

- Βοηθήστε το παιδί σας να εντάξει το διάβασμα βιβλίων στις καθημερινές του συνήθειες.
- Διαβάστε μαζί με το παιδί σας κάποιο βιβλίο.
- Επισκεφθείτε βιβλιοθήκες, βιβλιοπωλεία και εκθέσεις βιβλίων με το παιδί. Είναι σημαντικό να εξερευνά τους χώρους αυτούς, να ζει την ατμόσφαιρά τους και να δανείζεται ή να αγοράζει βιβλία.
- Φροντίστε να έχετε στο σπίτι σας μία βιβλιοθήκη ή έστω ένα ράφι με βιβλία. Βοηθήστε το παιδί να δημιουργήσει σιγά σιγά τη δική του βιβλιοθήκη.
- Δωρίστε βιβλία στο παιδί σας και στα παιδιά φίλων/συγγενών σας.

Είναι πολύ σημαντικό, οι γονείς/κηδεμόνες να δημιουργήσουν ένα κλίμα ευνοϊκό για την καλλιέργεια της φιλαναγνωσίας. Ο καλύτερος τρόπος, για να αγαπήσει το παιδί το διάβασμα, είναι να βλέπει τους γονείς/κηδεμόνες του να διαβάζουν. Η συμπεριφορά των γονέων/κηδεμόνων, σε σχέση με το βιβλίο, καθορίζει σε πολύ μεγάλο βαθμό τη στάση του παιδιού απέναντι στο βιβλίο και το διάβασμα. Από τη νηπιακή ηλικία, οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να διαβάζουν βιβλία στα παιδιά τους. Ακόμα και ένα βρέφος πρέπει να έρχεται σε επαφή με βιβλία με εικόνες και πολύ απλά κείμενα, γεγονός που συμβάλλει στη μετέπειτα φιλαναγνωστική του ανάπτυξη.

Δημιουργία καλού σχολικού κλίματος

Τα παιδιά που βιώνουν θετικά συναισθήματα για το σχολείο τους έχουν λιγότερες πιθανότητες να αναπτύξουν επικίνδυνες συμπεριφορές. Παράλληλα, ενδέχεται να έχουν καλύτερα εκπαιδευτικά-μαθησιακά αποτελέσματα. Το θετικό σχολικό κλίμα δεν

δημιουργείται εύκολα ή τυχαία. Για να προωθηθούν κάποιες αλλαγές, χρειάζεται η στήριξη τόσο της Διεύθυνσης και των εκπαιδευτικών του σχολείου όσο και των γονέων/κηδεμόνων, της κοινότητας/ενορίας, της σχολικής εφορείας κ.λπ. Οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να συμβάλλουν στην καλλιέργεια του αισθήματος περηφάνιας για το σχολείο, στην έμπρακτη και όχι εικονική εμπλοκή σε δράσεις, στην προαγωγή μίας ενθαρρυντικής, βοηθητικής και φιλικής ατμόσφαιρας.

Ουσιαστικός είναι ο ρόλος όλων μας στον καθορισμό και στην τήρηση των κανονισμών του σχολείου, με συνέπεια και σταθερότητα.

Γραμμή Στήριξης 1410

Το Υ.Π.Π., σε συνεργασία με τον Οργανισμό Νεολαίας Κύπρου διευρύνουν το φάσμα των υπηρεσιών τους, μέσα από την Υπηρεσία 1410. Παιδιά, έφηβοι, νεαρά άτομα καθώς και άτομα που έχουν σχέση με αυτούς, δηλαδή γονείς/κηδεμόνες, συγγενείς και εκπαιδευτικοί μπορούν να απευθύνονται, μέσω της Γραμμής Στήριξης και Συμβουλευτικής 1410, σε εγγεγραμμένο ψυχολόγο για παροχή βοήθειας ή καθοδήγησης. Οι σύμβουλοι της γραμμής χειρίζονται θέματα που σχετίζονται κυρίως με την ενδοσχολική βία και τον ενδοσχολικό εκφοβισμό, αλλά και με άλλα θέματα, όπως: ενδοοικογενειακή βία, σχέσεις με συνομηλίκους του ίδιου και του αντίθετου φύλου, σεξουαλικές σχέσεις στην εφηβεία, σχολική επίδοση/αποτυχία και σχολική εγκατάλειψη, εφηβική παραβατικότητα, χρήση νόμιμων και παράνομων εξαρτησιογόνων ουσιών, ρατσισμό, επικοινωνία με γονείς και εκπαιδευτικούς, με προβλήματα συμπεριφοράς και ψυχικής υγείας (π.χ., άγχος, κατάθλιψη, πένθος). Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να καλέσουν τη Γραμμή Στήριξης και Συμβουλευτικής στο 1410, από σταθερό ή κινητό τηλέφωνο, χωρίς χρέωση και ανώνυμα, αν επιθυμούν, από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή, από τις 10:00 π.μ. - 11:00 μ.μ. και Σάββατο και Κυριακή από τις 3:00 μ.μ. - 11:00 μ.μ. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν, εκτός από την τηλεφωνική γραμμή, να χρησιμοποιήσουν και τον διαδικτυακό χώρο της Υπηρεσίας 1410: www.onek.org.cy, ώστε, αντί να συνομιλούν τηλεφωνικώς με τον ψυχολόγο, να πληκτρολογούν όλα όσα θέλουν να μοιραστούν και να συζητήσουν σχετικά.

Αντιμετώπιση της ενδοσχολικής βίας

Το φαινόμενο του σχολικού εκφοβισμού (bullying) και, γενικότερα, η βία στο σχολείο είναι ένα κοινωνικό φαινόμενο, το οποίο αναφέρεται στην επιθετική συμπεριφορά από μαθητή ή ομάδα μαθητών προς ένα άτομο ή ομάδα μαθητών και γίνεται με σκοπό την πρόκληση σωματικού και ψυχολογικού πόνου. Κανένα παιδί δεν αξίζει και δεν πρέπει να γίνεται θύμα βίας στο σχολείο. Η ανοχή στην περιθωριοποίηση, στον αποκλεισμό ή στις διακρίσεις πληγώνει τα θύματα, επιφέρει σοβαρές επιπτώσεις σε ολόκληρη τη σχολική κοινότητα και υπονομεύει τη λειτουργία του ανθρώπινου σχολείου. Γι' αυτό τον λόγο, γονείς/κηδεμόνες, σχολείο και Πολιτεία έχουμε ευθύνη να ανταποκρινόμαστε άμεσα και

αποτελεσματικά σε περιστατικά ενδοσχολικής βίας. Για να σπάσουμε τη σιωπή των παιδιών-θυμάτων και να περιορίσουμε τον σχολικό εκφοβισμό χρειάζεται η σωστή ενημέρωση όλων, γονέων/κηδεμόνων, εκπαιδευτικών και παιδιών. Η κατάλληλη και αποτελεσματική ενημέρωση θα βοηθήσει στον έγκαιρο εντοπισμό των περιστατικών και στην άμεση στήριξη τόσο των παιδιών που δέχονται βία όσο και αυτών που την εκδηλώνουν, ώστε να καταλάβουν τι έχουν προκαλέσει με τη συμπεριφορά τους και να επανορθώσουν.

Τις περισσότερες φορές τα παιδιά που βιώνουν εκφοβισμό δεν το μαρτυρούν σε κανέναν, γιατί ντρέπονται, φοβούνται, νιώθουν ότι φταίνε ή σκέφτονται ότι θα απογοητεύσουν ή θα στενοχωρήσουν τους γονείς/κηδεμόνες τους. Βασική προϋπόθεση για να μιλήσουν τα παιδιά που είναι θύματα βίας είναι να νιώσουν ασφάλεια. Να νιώσουν ότι υπάρχει κάποιο πρόσωπο στο περιβάλλον τους, για να τα ακούσει και να τα πιστέψει, χωρίς να τα ενοχοποιήσει ή να τα ειρωνευτεί, κάποιο πρόσωπο το οποίο θα διαχειριστεί το πρόβλημά τους με διακριτικότητα, χωρίς να τα θέσει σε μεγαλύτερο κίνδυνο.

Πρέπει, επίσης, να ενδυναμώσουμε κάθε παρατηρητή, είτε αυτός είναι παιδί είτε ενήλικος, όταν γίνεται μάρτυρας τέτοιων περιστατικών να μην σιωπά, να μην παρακολουθεί αμήχανα ή αδιάφορα, αλλά να έχει έναν ενεργητικό ρόλο: να σταματά τους θύτες, αν μπορεί, να απομακρύνει το θύμα και να το στηρίζει, να αναφέρει το περιστατικό σε άλλους ενήλικους, ώστε αυτοί να αναλάβουν τη διαχείριση.

Αν κάποιος γονέας/κηδεμόνας αντιληφθεί ότι το παιδί του εκφοβίζεται στο σχολείο, τότε άμεσα ενημερώνει το σχολείο, ώστε η διαχείριση να γίνει από τους εκπαιδευτικούς. Η πρακτική να αναλαμβάνει ο ίδιος ο γονέας/κηδεμόνας τη διαχείριση του θέματος, μιλώντας, συζητώντας, ερχόμενος σε σύγκρουση, είτε με το άλλο παιδί είτε με τους γονείς/κηδεμόνες του παιδιού που εκδηλώνει εκφοβιστική συμπεριφορά απέναντι στο δικό του, συνήθως, επιδεινώνει την κατάσταση.

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί δέχεται εκφοβισμό

1. Προσέξτε για αλλαγές στη συμπεριφορά και τη στάση του παιδιού σας, εφόσον παιδιά που υπόκεινται σε εκφοβισμό δίνουν ενδείξεις πως κάτι δεν πάει καλά:
 - Μπορεί να παρουσιάζουν απροθυμία να πάνε στο σχολείο ή/και φυσικά σωματικά συμπτώματα, όπως πονοκέφαλο, πόνο στο στομάχι και διαταραχές του ύπνου.
 - Παρουσιάζουν σοβαρές διακυμάνσεις στη διάθεσή τους.
 - Μειώνεται η σχολική τους επίδοση.
 - Δείχνουν να μην έχουν φίλους.
 - Μειώνονται οι δεξιότητες επικοινωνίας τους.
 - Γίνονται επιθετικά, παράλογα, ανήσυχα.
 - Μπορεί να παρουσιάσουν ανορεξία ή βουλιμία.

2. Ακούστε το προσεκτικά. Αποκτήστε μία ξεκάθαρη αντίληψη του περιστατικού (χώρος, χρόνος, διάρκεια, επανάληψη, παρόντες, περιγραφή του περιστατικού).
3. Απενοχοποιήστε το παιδί και επιβραβεύστε το για την αποκάλυψη.
4. Εξηγήστε του ότι κανείς δεν έχει το δικαίωμα να του φέρεται έτσι.
5. Πιστέψτε το, όταν σας εκμυστηρευτεί ότι υπέστη εκφοβισμό στο σχολείο (συνήθως ένα παιδί φοβάται μήπως δεν το κατανοήσουν, του επιρρίψουν την ευθύνη ή θεωρηθεί ότι είναι διαφορετικό από το «σύνηθες»).
6. Ζητήστε του να σας πει πώς αντιμετωπίζει το πρόβλημα. Διερευνήστε μαζί και άλλους τρόπους αντιμετώπισης.
7. Μην του ζητήσετε να κάνει στο άλλο παιδί «τα ίδια».
8. Ενθαρρύνετε το να αναφέρει το περιστατικό στον εκπαιδευτικό του.
9. Εξηγήστε τη διαφορά του «προδίδω/καταγγέλλω» από το «ζητάω» βοήθεια.
10. Επικοινωνήστε και εσείς με τον εκπαιδευτικό του παιδιού σας.
11. Ζητήστε βοήθεια/στήριξη από τον εκπαιδευτικό ψυχολόγο του σχολείου.
12. Ζητήστε βοήθεια/στήριξη από την Υπηρεσία 1410
13. Μάθετε το παιδί σας να αντιμετωπίζει τον εκφοβισμό:
 - Να αντιδρά λεκτικά, λέγοντας: «δεν μου αρέσει αυτό που είπες ή έκανες» ή «μπορείς να πεις ό,τι θες, αλλά δεν είναι αλήθεια».
 - Να απομακρύνεται από τον δράστη.
 - Να χρησιμοποιεί το χιούμορ.
14. Κάντε εξάσκηση με το παιδί σας, να δίνει σύντομες αποστομωτικές απαντήσεις (αστείες, όχι εχθρικές), όπως:
 - Πείραγμα: Γιατί έχεις κόκκινα μαλλιά;
 - Απάντηση: Με κάνει να ξεχωρίζω μέσα στο πλήθος.
 - Πείραγμα: Φαίνεσαι χαρούμενος με τα γυαλάκια σου.
 - Απάντηση: Ναι, έχω επιπρόσθετα μάτια, για να ελέγχω τα πάντα.
 - Πείραγμα: Έχεις μεγάλα αυτιά, σαν τον ελέφαντα.
 - Απάντηση: Ναι, αλλά εγώ ακούω πολύ καλύτερα από σένα.
15. Υπενθυμίζετε στο παιδί σας να χρησιμοποιεί τη γλώσσα του σώματος, που θα του δώσει περισσότερη αυτοπεποίθηση (όρθιος, ανοικτοί ίσιοι ώμοι, διατήρηση οπτικής επαφής).
16. Ενθαρρύνετε το να χρησιμοποιεί το πρώτο πρόσωπο στις συνομιλίες του, ώστε να είναι διεκδικητικό: «Εγώ πιστεύω ότι αυτό που κάνεις δεν είναι σωστό/δίκαιο...».
16. Μάθετε το παιδί σας:
 - Να σκέφτεται θετικές εικόνες για τον εαυτό του, ώστε να ενισχύει την αυτοεκτίμησή του.
 - Να μένει σε χώρους που υπάρχουν ενήλικοι ως επιτηρητές.
 - Να μένει με ομάδα από φίλους.
17. Βοηθήστε το παιδί σας να αναπτύξει τις κοινωνικές του δεξιότητες.
18. Υιοθετήστε θετικές κοινωνικές σχέσεις και δραστηριότητες.
 - Βοηθήστε το παιδί σας να αποκτήσει φίλους, εντός και εκτός σχολείου, με τους οποίους να ταιριάζει και προτείνετε δραστηριότητες που μπορούν να κάνουν μαζί.

- Βρείτε δραστηριότητες που το παιδί σας απολαμβάνει και κάνει με επιτυχία.
19. Εξασφαλίστε για τα μικρά παιδιά εικονογραφημένα βιβλία με ιστορίες και θέμα τον σχολικό εκφοβισμό.

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί παρουσιάζει εκφοβιστική συμπεριφορά

1. Ακούστε το προσεκτικά.
2. Βοηθήστε το να αντιληφθεί ότι η συμπεριφορά του έχει επιπτώσεις, τόσο για το ίδιο όσο και για τους άλλους.
3. Μην χρησιμοποιείτε βία ως τιμωρία για τις επιθετικές συμπεριφορές του. Προτιμήστε την αφαίρεση προνομίων.
4. Μάθετέ του εναλλακτικές τεχνικές, για επίλυση συγκρούσεων, που δεν περιλαμβάνουν βία (π.χ., διαχείριση θυμού, διεκδίκηση με ευγενικό τρόπο).
5. Επαινείτε και ενισχύετε το παιδί σας, κάθε φορά που επιδεικνύει συνεργατικές και φιλικές σχέσεις προς άλλα παιδιά.
6. Ρωτήστε το αναφορικά με τα βιώματά του στο σχολείο (φίλους, παιχνίδια, θυμό-ζήλεια-φόβο, αν το εκφοβίζουν και αν το αναγκάζουν άλλοι να εκφοβίζει).
7. Συνεργαστείτε με το σχολείο, για εξεύρεση κοινών τρόπων αντιμετώπισης της συμπεριφοράς του παιδιού.

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί είναι θεατής περιστατικού εκφοβιστικής συμπεριφοράς

1. Ακούστε το παιδί σας προσεκτικά και επιβραβεύστε το, για την αναφορά στο περιστατικό σχολικού εκφοβισμού.
2. Συζητήστε με το παιδί σας γύρω από τον τρόπο με τον οποίο η στάση του επηρεάζει:
α) το παιδί που θυματοποιείται και β) το παιδί που ασκεί εκφοβισμό.
3. Ενθαρρύνετέ το:
 - να αναφέρει το περιστατικό σε ενήλικο άτομο.
 - να στηρίζει το παιδί που δέχεται τον εκφοβισμό, υπερασπίζοντάς το, χωρίς να δρα εκδικητικά και χωρίς τη χρήση βίας.
 - να αποδοκιμάζει τον θύτη, χωρίς να θέτει σε κίνδυνο τον εαυτό του.

Γενικότερα όλοι οι γονείς/κηδεμόνες:

- Ενισχύστε την αυτοεκτίμηση του παιδιού σας.
- Αφιερώστε χρόνο στο παιδί.
- Εντοπίστε τα θετικά στοιχεία του κάθε παιδιού, εστιάζοντας την προσοχή σας στις δυνατότητες, παρά στις αδυναμίες του.
- Δώστε ευκαιρίες επιτυχίας στο παιδί.
- Ενθαρρύνετέ το να συμμετέχει στη λήψη αποφάσεων για θέματα που το αφορούν.
- Δώστε του ευκαιρίες να κάνει επιλογές και να αναλαμβάνει πρωτοβουλίες.
- Σεβαστείτε την ελευθερία να ενεργεί, αρκεί να είναι σε λογικά πλαίσια και όρια συμπεριφοράς.

- Ενθαρρύνετε το παιδί να εκφράζεται θετικά για τον εαυτό του.

Ασφαλής χρήση διαδικτύου

Προσπάθεια του Υ.Π.Π. είναι η εισαγωγή των Τεχνολογιών Πληροφορίας και Επικοινωνίας στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα, προσφέροντας, αφενός, τη δυνατότητα πρόσβασης όλων των παιδιών στις νέες τεχνολογίες και στο διαδίκτυο, και αφετέρου την αγωγή και εκπαίδευση στην κατάλληλη και αποτελεσματική αξιοποίησή τους. Το Υ.Π.Π. υλοποιεί συγκεκριμένες δράσεις για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του διαδικτύου, όπως είναι τα Προγράμματα «Μικροί Εκπαιδευτές για το Διαδίκτυο» και «Ασφαλές Σχολείο για το Διαδίκτυο», ο διαγωνισμός για παραγωγή σύντομου βίντεο από μαθητές για την ασφαλή χρήση του διαδικτύου, βιωματικά εργαστήρια για εκπαιδευτικούς και μαθητές, παρουσιάσεις και διαλέξεις για γονείς.

Σχετικό υπόμνημα της Επιτρόπου Προστασίας των Δικαιωμάτων του Παιδιού, με θέμα: «Τα ανθρώπινα δικαιώματα των παιδιών και η προστασία τους στο σύγχρονο ηλεκτρονικό διαδικτυακό περιβάλλον», ημερομηνίας 22 Σεπτεμβρίου 2014, αναφέρεται σε Πανευρωπαϊκή έρευνα που πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος EU Kids Online και αφορούσε το 2010. Η έρευνα, σύμφωνα με το υπόμνημα της Επιτρόπου, εντόπισε την ουσιαστική διείσδυση του διαδικτύου στον κόσμο των παιδιών. Τα παιδιά που έλαβαν μέρος στην έρευνα ηλικίας 9-16 χρονών χρησιμοποιούσαν το διαδίκτυο - είτε στο σχολείο είτε στο σπίτι - κατά μέσο όρο 88 λεπτά την ημέρα. Λαμβάνοντας υπόψη τη ραγδαία διάδοση των έξυπνων τηλεφώνων σήμερα, καθώς και την ανάπτυξη σημείων ασύρματης πρόσβασης στο διαδίκτυο, ο χρόνος αυτός αναμένεται να έχει αυξηθεί δραματικά. Ορισμένες από τις **απειλές** απέναντι στα παιδιά τις οποίες εντοπίζει η έρευνα, όπως αναφέρονται στο υπόμνημα της Επιτρόπου, είναι οι ακόλουθες:

*«- **Δημοσίευση προσωπικών στοιχείων:** Η ανάρτηση και δημοσιοποίηση προσωπικών στοιχείων των παιδιών αποτελεί τον πιο διαδεδομένο κίνδυνο εφόσον περίπου οι μισοί έφηβοι δημοσιεύουν προσωπικά τους στοιχεία στο διαδίκτυο μέσα από πλατφόρμες ψηφιακής κοινωνικής δικτύωσης χωρίς να έχουν τις περισσότερες φορές συναίσθηση των συνεπειών.*

- **Παρακολούθηση πορνογραφικού υλικού:** Αποτελεί τον δεύτερο πιο διαδεδομένο κίνδυνο με περίπου 4 στους 10 εφήβους να εκτίθενται σ' αυτόν σε πανευρωπαϊκό επίπεδο κατά μέσο όρο.
- **Παρακολούθηση βίαιου ή ρατσιστικού υλικού:** Πρόκειται για τον τρίτο πιο διαδεδομένο τύπο κινδύνου με περίπου το ένα τρίτο των εφήβων να εκτίθενται σ' αυτόν.
- **Σεξουαλική παρενόχληση και εκφοβιστική συμπεριφορά (Cyberbullying):** Περίπου 1 στους 5 ή και 6 εφήβους που σερφάρουν στο διαδίκτυο εκτίθενται στον κίνδυνο αυτό.
- **Λήψη αθέμιτων σεξουαλικών μηνυμάτων:** Πολλά παιδιά, παρά τη θέλησή τους, γίνονται παραλήπτες σεξουαλικών μηνυμάτων.

- **Συνάντηση με φίλους από το Διαδίκτυο:** Είναι η πιο σπάνια αλλά όχι και η λιγότερο σημαντική ίσως απειλή για ένα παιδί. Υπάρχει σχετική συνέπεια στα μεγέθη ανάμεσα στις διάφορες ευρωπαϊκές χώρες και τα ποσοστά κυμαίνονται γύρω στο 8%.
- **Έκθεση σε ακατάλληλο διαφημιστικό υλικό:** Τα παιδιά υπόκεινται σε πιέσεις από τις έμμεσες αλλά επιβλητικές και ελκυστικές διαφημίσεις στο Διαδίκτυο οι οποίες δεν υπόκεινται σε έλεγχο καταλληλότητας.
- **Εθισμός - Εξάρτηση:** Τα παιδιά μπορούν να οδηγηθούν σε υπερβολική και καταναγκαστική χρήση του Διαδικτύου κινδυνεύοντας έτσι να παραμελήσουν τις κοινωνικές τους δραστηριότητες, τις σχολικές τους υποχρεώσεις, τα παιχνίδια τους με πραγματικούς φίλους. Ο εθισμός στη χρήση του Διαδικτύου μπορεί να οδηγήσει σε απομόνωση, κατάθλιψη και άλλα ψυχοκοινωνικά προβλήματα. Στο εξωτερικό έχουν αρχίσει να δημιουργούνται ειδικά προγράμματα απεξάρτησης από τη χρήση του διαδικτύου και επανένταξης παιδιών από την εικονική στην πραγματική ζωή.
- **Παράνομος τζόγος:** Πολλά παιδιά εμπλέκονται σε δραστηριότητες παράνομου τζόγου και στοιχημάτων με οικονομικές και ψυχολογικές επιπτώσεις τόσο στα ίδια όσο και στην οικογένειά τους.»

Η αξιοποίηση του διαδικτύου και των δυνατοτήτων του έχει ως προϋπόθεση την κατάλληλη και αποτελεσματική χρήση του. Η άγνοια, αλλά και η έλλειψη δεξιοτήτων χρήσης των τεχνολογιών, είναι δυνατόν, σε κάποιες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε άβολες καταστάσεις ή ακόμη και σε κάποιο κίνδυνο. Οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να ενημερώσουν τα παιδιά τους, ώστε να εφαρμόζουν τους παρακάτω βασικούς κανόνες χρήσης του διαδικτύου:

- Ποτέ δεν δίνω προσωπικές πληροφορίες για εμένα ή την οικογένειά μου στο διαδίκτυο (π.χ., διευθύνσεις, τηλέφωνα, σχολείο, κωδικούς).
- Ενημερώνω τους γονείς/κηδεμόνες μου για οτιδήποτε εντοπίζω στο διαδίκτυο και μου προκαλεί ανησυχία.
- Ποτέ δεν αποστέλλω τη φωτογραφία μου ή φωτογραφία της οικογένειάς μου, χωρίς να γνωρίζουν οι γονείς/κηδεμόνες μου.
- Ποτέ δεν συμφωνώ να συναντηθώ με κάποιον που γνώρισα μέσω διαδικτύου.
- Δεν απαντώ ποτέ σε ανήθικα, προσβλητικά, επιθετικά και αγενή μηνύματα.
- Συζητώ με τους γονείς/κηδεμόνες μου, ώστε να μπορέσουμε να δημιουργήσουμε τους κανόνες για την περιήγησή μου στο διαδίκτυο.
- Κατά τις περιηγήσεις μου στο διαδίκτυο, δεν κάνω κάτι που βλάπτει άλλους ανθρώπους.

Διαχείριση περιστατικών σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, για τα οποία γίνεται αναφορά στο σχολείο ή εκδηλώνονται στον χώρο του σχολείου

Το Υ.Π.Π., ανταποκρινόμενο στις δεσμεύσεις που απορρέουν από την ψήφιση του «Περί της Πρόληψης και Καταπολέμησης της Σεξουαλικής Κακοποίησης, Σεξουαλικής Εκμετάλλευσης Παιδιών και της Παιδικής Πορνογραφίας Νόμου 2014», έχει δώσει σαφείς οδηγίες προς τους εκπαιδευτικούς όλων των δημόσιων και ιδιωτικών σχολείων, όλων των βαθμίδων, σε σχέση με την αναγνώριση και σωστή διαχείριση περιστατικών σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιού για τα οποία γίνεται αναφορά στο σχολείο ή εκδηλώνονται στον χώρο του σχολείου. Σύμφωνα με τη συγκεκριμένη εγκύκλιο, όταν υπάρχουν υποψίες από εκπαιδευτικό ή πληροφορίες προς εκπαιδευτικό που αφορούν σε σεξουαλική κακοποίηση ή/και εκμετάλλευση παιδιού, τότε ο εκπαιδευτικός έχει τη νομική υποχρέωση, ακολουθώντας τις ενδεδειγμένες διαδικασίες, να προβεί σε γραπτή και επώνυμη αναφορά στα γραφεία του Τμήματος Ανίχνευσης Εγκλημάτων και παράλληλα σε γραπτή αναφορά στο τοπικό Γραφείο Ευημερίας.

Επισημαίνεται ότι η προστασία ανήλικων θυμάτων αποτελεί πρώτιστο μέλημα όλων των πολιτών και επαγγελματιών που εργάζονται με ανήλικα άτομα. Κατ' επέκταση, **δεν** απαιτείται από το σχολείο ή τον εκπαιδευτικό να έχει τη συγκατάθεση των γονέων/κηδεμόνων του θύματος ή του δράστη (σε περίπτωση που ο δράστης είναι ανήλικος), για να προχωρήσει με την αναφορά της υπόθεσης στο Τμήμα Ανιχνεύσεως Εγκλημάτων. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται τυχόν επηρεασμός μαρτυρίας. Τονίζεται εμφαντικά ότι το διδακτικό προσωπικό των σχολείων καλείται να επιδεικνύει μηδενική ανοχή σε υποψίες ή σε περιστατικά σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, από οποιοδήποτε πρόσωπο, είτε ενήλικο είτε άλλον ανήλικο, ο οποίος χρειάζεται σε εξίσου σημαντικό βαθμό βοήθεια και στήριξη, έτσι ώστε να μειωθεί η πιθανότητα επανάληψης των μη αποδεκτών συμπεριφορών ή αδικημάτων σεξουαλικής φύσεως. Η μη αναφορά της υπόθεσης στα Αρμόδια Σώματα για περαιτέρω διερεύνηση αποτελεί, βάσει της προαναφερόμενης νομοθεσίας, ποινικό αδίκημα από μέρους του εκπαιδευτικού.

Όρια και κανόνες στην οικογένεια και στην κοινωνία για τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών:

- Η προστασία και η ασφάλεια των παιδιών αποτελούν ευθύνη των ενηλίκων.
- Διασφαλίζουμε για το ποιοι ενήλικοι έχουν πρόσβαση στο παιδί μας.
- Φροντίζουμε ώστε το παιδί μας να γνωρίζει σε ποιον να απευθυνθεί και να μιλήσει, σε περίπτωση που ανησυχεί, στενοχωριέται ή θλίβεται.
- Μαθαίνουμε στο παιδί μας τους βασικούς κανόνες υγιεινής του σώματος, περιλαμβανομένων και των γεννητικών οργάνων. Ενθαρρύνουμε την αυτονομία του σε αυτόν τον τομέα.
- Μαθαίνουμε στο παιδί τα όρια του σώματος, των σχέσεων και των συμπεριφορών: τι δεχόμαστε, τι διεκδικούμε, τι διαπραγματευόμαστε. Σε αυτό

μπορεί να μας βοηθήσει το υλικό που εμπεριέχεται σε βιβλία ή σε επιλεγμένο ηλεκτρονικό υλικό (www.underwearrule.org/default_en.asp).

Βασικά μηνύματα που χρειάζεται να περάσουμε στο παιδί είναι:

- Το σώμα σου σου ανήκει.
- Τα ιδιωτικά μέρη του σώματος: **Ονομάζουμε τα μέρη του σώματος και τα γεννητικά όργανα με τους κατάλληλους όρους.**
- Έχεις δικαίωμα να πεις «όχι»: **Μπορείς να αρνηθείς φιλή και χάδι ακόμη και από άτομα που αγαπάς.**
- **Το «όχι» να είναι «όχι».**
- **Σημασία της ιδιωτικότητας: Τι είναι ιδιωτικό/δημόσιο στο σώμα, στον χώρο, στον χρόνο, στη συμπεριφορά.**
- **Οι ιδιωτικοί χώροι στο σπίτι, στο σχολείο.**
- **Υπάρχει καλό, κακό, μη επιθυμητό άγγιγμα.**
- **Σχέσεις και σωματικές αποστάσεις, ανάλογα με την ηλικία και τον βαθμό οικειότητας. Υπάρχουν σχέσεις οικογένειας και φιλίας, σχέσεις μεταξύ γνωστών. Υπάρχουν, όμως, και οι άγνωστοι/ξένοι.**
- **Υπάρχουν καλά και κακά μυστικά.**
- **Αν είσαι στενοχωρημένος/η ή ανησυχείς για κάτι, πες το σε έναν ενήλικο, τον οποίον εμπιστεύεσαι.**

Συμβουλές προς τους γονείς/κηδεμόνες για επικοινωνία με το παιδί:

- **Εντάξτε τη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση στο πλαίσιο της ειλικρινούς επικοινωνίας που χτίζετε με το παιδί σας καθημερινά, από τη στιγμή της γέννησής του μέχρι την όλη πορεία ανάπτυξής του.**
- **Μάθετε στο παιδί σας να σέβεται τα άλλα παιδιά, να εκφράζει ανοικτά τα συναισθήματά του και να διεκδικεί πάντα τα δικαιώματά του. Έτσι μαθαίνει να λέει «όχι», με κατηγορηματικό τρόπο, σε οτιδήποτε το απειλεί.**
- **Μάθετε στο παιδί να έχει δική του άποψη και, να μην είναι παθητικός δέκτης των συμπεριφορών των άλλων.**
- **Μην του θυμώνετε, όταν εκφράζει τα συναισθήματά του ή κλαίει.**
- **Να είστε ανοικτοί σε διάλογο, διαλλακτικοί και όχι δογματικοί.**
- **Καλλιεργήστε την αυτοπεποίθηση του παιδιού.**
- **Να είστε συναισθηματικά κοντά στο παιδί. Δημιουργήστε κλίμα ασφάλειας και εμπιστοσύνης, που θα του επιτρέψουν να εκφράσει τις ανάγκες και τις επιθυμίες του, αλλά και τις απορίες, τους προβληματισμούς και τις ανησυχίες του.**
- **Δώστε απαντήσεις σε σχετικές ερωτήσεις του παιδιού, σύντομα και απλά, ανάλογα με την ηλικία και το στάδιο ανάπτυξης που βρίσκεται (προσχολική ηλικία, προ εφηβεία, εφηβεία).**

- Βρείτε ευκαιρίες και μιλήστε για τα θέματα αυτά, μέσα από καθημερινά βιώματα και εμπειρίες.
- Φροντίστε να έχετε χρόνο για επικοινωνία με το παιδί, γύρω από αυτά τα θέματα.
- Να έχετε θετική στάση, ειλικρίνεια, σεβασμό και να προσφέρετε πρότυπα.
- Αποφύγετε την καλλιέργεια ταμπού γύρω από τη σεξουαλικότητα, λέγοντας αλήθειες, για να εμπνεύσετε στο παιδί την εμπιστοσύνη.
- Ακούστε με προσοχή και αφουγκραστείτε τις ανησυχίες του. Να είστε πάντα πρόθυμοι να απαντήσετε στις ερωτήσεις του, χωρίς να είστε επικριτικοί.
- Προσπαθήστε να καταλάβετε τι πραγματικά θέλει να μάθει. Βεβαιωθείτε ότι το κατάλαβε και επιβραβεύσετε τις ερωτήσεις του.

Διαδίκτυο και Σεξουαλική Κακοποίηση

Παρόλο που το Διαδίκτυο προσφέρει στα παιδιά πολλές δυνατότητες μάθησης, ψυχαγωγίας και επικοινωνίας, η αδιάκριτη χρήση του ελλοχεύει κινδύνους, εξαιτίας αδιάστακτων ατόμων που το χρησιμοποιούν με στόχο τη γνωριμία με παιδιά. Στη **Διαδικτυακή Άγρα Ανηλίκων (Grooming)** το κίνητρο είναι να βρεθεί ένας επιρρεπής ανήλικος, ο οποίος θα ενδώσει στις προσπάθειες του παιδόφιλου/groomer, για να δημιουργηθεί μία στενή σχέση. Αυτό μπορεί να είναι μία μακροπρόθεσμη ή βραχυπρόθεσμη διαδικασία. Ο παιδόφιλος μπορεί να δοκιμάσει να προσελκύσει έναν μεγάλο αριθμό ανηλίκων. Απώτερος στόχος είναι η σεξουαλική κακοποίηση, η σεξουαλική εκμετάλλευση, η συμμετοχή σε σεξουαλικές δραστηριότητες και η παραγωγή παιδικού πορνογραφικού υλικού.

Κάποιος που προσπαθεί να αποπλανήσει έναν ανήλικο συνήθως χρησιμοποιεί ιστοσελίδες που χρησιμοποιεί ο ανήλικος και επιτρέπουν την επικοινωνία. Εμφανίζεται με ψευδή στοιχεία και αναπτύσσει μία τακτική χειραγώγησης καθώς προτείνει νόμιμες δραστηριότητες, ώστε να κερδίσει την εμπιστοσύνη του παιδιού. Οι συζητήσεις μπορεί να διαρκέσουν ημέρες, εβδομάδες, ακόμη και μήνες, μέχρι να αποκτήσει την εμπιστοσύνη του παιδιού και να συναινέσει στο ενδεχόμενο μιας πραγματικής συνάντησης. Όταν η εμπιστοσύνη εδραιωθεί, αρχίζει να μιλά για σεξουαλικά θέματα ή να δείχνει στο παιδί πορνογραφικές εικόνες ή βίντεο, με στόχο ο ανήλικος να θεωρήσει ότι πρόκειται για μία φυσιολογική συμπεριφορά και να ενδώσει.

Συμβουλές προς τους γονείς/κηδεμόνες για πρόληψη-αντιμετώπιση κινδύνων από τη χρήση διαδικτύου:

- Συζητήστε με τα παιδιά, σχετικά με το διαδίκτυο και τους κινδύνους που κρύβει η χρήση του.
- Χρησιμοποιήστε γονικό έλεγχο που παρέχουν οι υπηρεσίες σύνδεσης ή λογισμικού που μπλοκάρει ακατάλληλο υλικό, αλλά μην βασίζεστε αποκλειστικά πάνω τους.

- Χρησιμοποιήστε την αναγνώριση κλήσης, για να εξακριβώσετε ποιος τηλεφωνεί στο παιδί σας.
- Τοποθετήστε τον υπολογιστή σε κοινόχρηστο χώρο, και προβαίνετε σε σχολαστική παρακολούθηση των ιστοσελίδων που επισκέπτονται τα παιδιά, μέσω του Ιστορικού (History).
- Περάστε χρόνο με το παιδί σας στον υπολογιστή και αφήστε το να σας διδάξει.
- Καταλάβετε ότι ακόμη και αν το παιδί σας ήταν διαθέσιμο για σεξουαλική εκμετάλλευση οποιουδήποτε είδους, δεν φταίει αυτό. Το παιδί είναι το θύμα.
- Σε περίπτωση που ένα από τα ακόλουθα συμβεί στο σπίτι σας, πρέπει να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Καταπολέμησης Ηλεκτρονικού Εγκλήματος της Αστυνομίας στη γραμμή του πολίτη 1460 ή μέσω της ιστοσελίδας: www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument
 - Το παιδί ή κάποιος άλλος έχει λάβει υλικό παιδικής πορνογραφίας ή μηνύματα παιδεραστικού περιεχομένου.
 - Το παιδί παρενοχλείται σεξουαλικά ή έχει λάβει σεξουαλικά μηνύματα από κάποιον που γνωρίζει ότι το παιδί σας είναι ηλικίας κάτω των 18.
 - Σε αυτές τις περιπτώσεις κρατήστε τον υπολογιστή σας κλειστό, ώστε να διατηρήσετε αποδείξεις για μελλοντική χρήση στην Αστυνομία. Εκτός και αν σας έχει καθοδηγήσει η αστυνομία, μην προσπαθήσετε να αντιγράψετε εικόνες ή κείμενο που βρίσκεται στον υπολογιστή σας.
- Βοηθήστε τα παιδιά σας να καταλάβουν ότι μία ιστοσελίδα που μπορεί να δημιουργήσουν, είναι εμφανής και επισκέψιμη όχι μόνο σε φίλους και γνωστούς, αλλά και σε αγνώστους. Επομένως, θα πρέπει να είναι πολύ προσεχτικά στο τι γράφουν και τι στοιχεία παρουσιάζουν για τον εαυτό τους ή και για άλλους.

Η αξία του υγιεινού πρωινού και της υγιεινής διατροφής στη διαδικασία μάθησης

Η παιδική ηλικία είναι μία περίοδος της ζωής όπου τα παιδιά είναι καλό να μαθαίνουν τις δεξιότητες ζωής που είναι απαραίτητες για τη διατήρηση ενός υγιούς τρόπου ζωής. Η σημασία ενός πλούσιου και υγιεινού πρωινού, για παράδειγμα, είναι μία από αυτές. Όλοι οι άνθρωποι χρειάζονται πρόγευμα για να μπορούν να λειτουργούν σωστά και να αποδίδουν στην εργασία και την καθημερινότητά τους. Τα παιδιά, όμως, το χρειάζονται περισσότερο. Πιθανή παράλειψη του πρωινού μπορεί να οδηγήσει σε αισθήματα λήθαργου και κούρασης στα παιδιά, καθώς και σε δυσκολίες συγκέντρωσης και συμπεριφοράς στο σχολικό περιβάλλον.

Το πρόγευμα δίνει ενέργεια και βελτιώνει τη μνήμη, τη συγκέντρωση και τη διάθεση. Τα παιδιά που παίρνουν πρωινό μπορούν να συγκεντρώνονται καλύτερα και να έχουν ευρύτερο πεδίο προσοχής, το οποίο τα βοηθά να μαθαίνουν και να μελετούν πιο αποτελεσματικά.

Επίσης, η κατανάλωση προγεύματος μειώνει την πιθανότητα εμφάνισης αυξημένου σωματικού βάρους και παχυσαρκίας. Το πρόγευμα είναι καλό να περιλαμβάνει υγιεινές και ισορροπημένες επιλογές, πλούσιες σε θρεπτικά συστατικά όπως: δημητριακά ή ψωμί ολικής αλέσεως (υδατάνθρακες για ενέργεια), φρούτα ή λαχανικά ή χυμό (για βιταμίνες και φυτικές ίνες), γαλακτοκομικά χαμηλά σε λιπαρά (για ασβέστιο και πρωτεΐνη). Το σχολικό περιβάλλον αποτελεί ένα πλαίσιο-κλειδί για το θέμα της υγιούς διατροφής των παιδιών, τα οποία περνούν μεγάλο μέρος της ημέρας τους σε αυτό. Όμως, η ημέρα αρχίζει με τους γονείς/κηδεμόνες στο σπίτι και είναι σημαντικό για τα παιδιά να έχουν πρότυπα που να λειτουργούν ως θετικοί ηγέτες στην ενθάρρυνση και προώθηση υγιών συμπεριφορών

Σχολικό κυλικείο

Το Υ.Π.Π. επιδεικνύει ιδιαίτερη ευαισθησία σε θέματα που αφορούν στην υγεία και στην υγιεινή διατροφή των παιδιών. Ως εκ τούτου, στα σχολεία στα οποία λειτουργούν κυλικεία, ακολουθούνται συγκεκριμένες διαδικασίες ελέγχου της καθαριότητας των χώρων και της υγιεινής των τροφίμων. Κάθε χρόνο αναρτάται στο διαδίκτυο, στις εγκυκλίους της Διεύθυνσης Δημοτικής Εκπαίδευσης, εγκεκριμένος τιμοκατάλογος ειδών σχολικού κυλικείου, προς ενημέρωση των σχολείων και των γονέων. Συστήνεται οι γονείς να δίνουν στα παιδιά μόνο το απαραίτητο χρηματικό ποσό για αγορά συγκεκριμένων ειδών από το κυλικείο, για να αποφεύγονται περιστατικά απώλειας χρημάτων, αλλά και ενδεχόμενης σπατάλης. Καλό είναι οι γονείς να συζητούν τακτικά με τα παιδιά τους, για τον τρόπο διάθεσης των χρημάτων τους και ό,τι αφορά στις αγορές τους από το κυλικείο, με στόχο να αναπτύξουν στάσεις ευαισθητοποιημένου και ενημερωμένου καταναλωτή και καλών συνηθειών υγιεινής διατροφής.

Σχέδιο Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών

Το Υ.Π.Π., στο πλαίσιο των προσπαθειών του για καλλιέργεια ορθών στάσεων έναντι της υγιεινής διατροφής από μέρους των μαθητών, συνεργάζεται κάθε χρόνο (τα τελευταία επτά χρόνια) με το Τμήμα Γεωργίας του Υπουργείου Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος και τον Κυπριακό Οργανισμό Αγροτικών Πληρωμών, για την εφαρμογή του Σχεδίου Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών σε δημόσια/ιδιωτικά δημοτικά σχολεία, δημόσια/κοινοτικά νηπιαγωγεία και ειδικά σχολεία. Το Σχέδιο Προώθησης της Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών στα σχολεία, με βάση την αναθεωρημένη του μορφή, εφαρμόζεται μόνο σε εθελοντική βάση. Η συμμετοχή των σχολείων είναι προαιρετική και γίνεται με τρόπο που διασφαλίζεται η αυτονομία της σχολικής μονάδας και η εμπλοκή συνεργαζόμενων φορέων από την ευρύτερη κοινότητα, όπου αυτό είναι δυνατόν. Οι Διευθύνσεις των σχολείων αναλαμβάνουν όλη τη διαδικασία, από την αγορά μέχρι και τη διάθεση φρούτων και λαχανικών σε όλα τα παιδιά του σχολείου, περιλαμβανομένης και της προετοιμασίας (πλύσιμο) των φρούτων και λαχανικών, και έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν δωρεάν φρούτα/λαχανικά σε όλους τους μαθητές του σχολείου, καθημερινά, για χρονική περίοδο 4-5 βδομάδων.

Άθληση και υγεία

Τα παιδιά έχουν μία έμφυτη ανάγκη για κίνηση και φυσική δραστηριότητα. Εντούτοις, σήμερα, παρατηρείται το φαινόμενο πολλά παιδιά να ασχολούνται με ηλεκτρονικά παιχνίδια, υπολογιστές, τηλεόραση και να περιορίζουν την κίνηση και την άθλησή τους.

Την εποχή που η παιδική παχυσαρκία αγγίζει τα όρια της επιδημίας και οι χρόνιες ασθένειες, όπως, για παράδειγμα, ο σακχαρώδης διαβήτης, εμφανίζονται από πολύ μικρές ηλικίες, είναι απαραίτητο να λαμβάνουμε τα μέτρα μας, για να αγαπήσουν τα παιδιά την άθληση και να την κάνουν καθημερινό τρόπο ζωής.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η φυσική άσκηση δεν βοηθά μόνο στη μείωση του βάρους και τη σωματική υγεία, αλλά και στην ψυχική υγεία και ευεξία, την ανάπτυξη της συλλογικότητας, της αλληλεγγύης, της ευγενούς άμιλλας, της αγωνιστικότητας και του σεβασμού στους κανόνες και στις διαχρονικές ηθικές αξίες. Παράλληλα, με την άσκηση τα παιδιά μαθαίνουν να διαχειρίζονται καλύτερα σωματικές και συναισθηματικές προκλήσεις και να έχουν λιγότερο άγχος και αυξημένη αυτοπεποίθηση. Το Υ.Π.Π. προωθεί την άθληση, γι' αυτό και, πέρα από την αποτελεσματική διεξαγωγή του μαθήματος της Φυσικής Αγωγής, τα κινητικά δραστήρια διαλείμματα και την αύξηση των ωρών διδασκαλίας του μαθήματος της Φυσικής Αγωγής στις μεγάλες τάξεις με τα Νέα Ωρολόγια Προγράμματα, δίνει έμφαση στην ανάπτυξη διάφορων δράσεων, οι οποίες ενθαρρύνουν τα παιδιά να λαμβάνουν μέρος σε φυσικές απογευματινές δραστηριότητες, όπως είναι οι ακόλουθες: ολυμπιακά προγράμματα, αθλητικές ημέρες διάφορων αθλημάτων, Ολυμπιακή Παιδεία, Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο, Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο. Τα *ολυμπιακά προγράμματα και οι αθλητικές ημέρες διάφορων* αθλημάτων (π.χ., ναυαθλήματα, χιονοδρομίες, μπόουλινγκ, μπάτμιντον, ενόργανη γυμναστική, ράγκμπι, στίβος) πραγματοποιούνται με τη συνεργασία του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού, της Ολυμπιακής Επιτροπής και των Αθλητικών Ομοσπονδιών. Δίνεται, έτσι, η ευκαιρία στα παιδιά να γνωρίσουν και να ασχοληθούν με κάποιο άθλημα, με έμφαση στη διά βίου άσκηση. Επίσης, σε συνεργασία με την Ολυμπιακή Επιτροπή, δίνεται η ευκαιρία στα σχολεία να λάβουν μέρος σε διαγωνισμό με θέμα τις ολυμπιακές αξίες. Παράλληλα, όμως, θα πρέπει και οι γονείς/κηδεμόνες να μεριμνούν, αν είναι δυνατόν κάθε απόγευμα, τα παιδιά να παίζουν σε πάρκα, γήπεδα, αυλές, αλλά και να γυμνάζονται σε τακτό χρόνο, μέσω κάποιου αθλήματος, ομαδικού παιχνιδιού ή χορού.

Αθλητισμός Για Όλους

Τη δυνατότητα αύξησης των ωρών ενασχόλησης των παιδιών με τη Φυσική Αγωγή δίνει και η λειτουργία του προγράμματος «Αθλητισμός για Όλους» (Α.Γ.Ο.) στα σχολεία. Στόχος του προγράμματος είναι η προ-αθλητική προετοιμασία και η βασική εκπαίδευση στην τεχνική και τακτική διάφορων αθλημάτων, η παροχή κινήτρων για περαιτέρω ενασχόληση με τον αθλητισμό και η διαρκής βελτίωση της φυσικής κατάστασης και

υγείας των παιδιών. Με αυτό τον τρόπο, βοηθούνται τα παιδιά να υιοθετήσουν από νωρίς το υγιές αθλητικό ιδεώδες και να καλλιεργήσουν ορθές στάσεις, ως ενήλικοι και φίλαθλοι. Γι' αυτό και το Υ.Π.Π., μέσω των Σχολικών Εφορειών, παρέχει κάθε διευκόλυνση (π.χ. παραχώρηση αιθουσών πολλαπλής χρήσης αιθουσών διδασκαλίας, γηπέδων, κ.ά.) στους γυμναστές του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού, για ομαλή διεξαγωγή του προγράμματος.

Περιβαλλοντική Αγωγή και Εκπαίδευση/Εκπαίδευση για την Αειφόρο Ανάπτυξη

Η Περιβαλλοντική Αγωγή και Εκπαίδευση/Εκπαίδευση για την Αειφόρο Ανάπτυξη αποτελεί μία συνεχή δυναμική μαθησιακή διαδικασία αλληλεπίδρασης ανάμεσα στους ανθρώπους, τον χώρο και τα πράγματα. Το σχολείο είναι αναντίρρητα βασικός μαθησιακός οργανισμός προαγωγής της Περιβαλλοντικής Αγωγής και Εκπαίδευσης/Εκπαίδευσης για την Αειφόρο Ανάπτυξη και οι εκπαιδευτικοί καθοριστικός φορέας θεμελίωσής της στη σχολική διαδικασία. Παρ' όλα αυτά, η διαμόρφωση του σχολείου ως κοινότητας μάθησης που αφορά σε θέματα Περιβαλλοντικής Αγωγής και Εκπαίδευσης απαιτεί τη δημιουργία δικτύων επικοινωνίας και συνεργασίας με τους γονείς/κηδεμόνες, οι οποίοι αποτελούν θεμελιώδη ομάδα επίδρασης και διαμόρφωσης στάσεων, αξιών και συμπεριφορών για τα παιδιά.

- Κάντε μαζί με τα παιδιά σας ανακύκλωση.
- Δημιουργήστε με το παιδί σας τον δικό σας οικοκώδικα μέσα στο σπίτι, για εξοικονόμηση ενέργειας, νερού και οργανώστε τον χώρο του σπιτιού σας οικολογικά σκεπτόμενοι.
- Οργανώστε από κοινού υπαίθριες δραστηριότητες, όπως περιήγηση στο δάσος, στα μονοπάτια της φύσης, σε Κέντρα Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης, επισκέψεις σε τοπικές βιοτεχνίες και εργαστήρια.
- Χρησιμοποιήστε εναλλακτικά μέσα διακίνησης (π.χ., το ποδήλατο ως μέσο προστασίας του περιβάλλοντος και της υγείας).
- Αξιοποιήστε το περιβάλλον ως χώρο άθλησης και ψυχαγωγίας με το παιδί σας.

Περιβαλλοντικά Κέντρα

Πολύ σημαντική καινοτομία στις εκπαιδευτικές πολιτικές που ακολουθήθηκαν μέχρι τώρα, είναι η διασύνδεση της τυπικής με την μη-τυπική εκπαίδευση, μέσω της δημιουργίας του Κρατικού Δικτύου Κέντρων Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης, με τη λειτουργία, στην παρούσα φάση, τεσσάρων τέτοιων Κέντρων στις Κοινότητες Πεδουλά, Σαλαμιούς, Ακρωτηρίου και Αθαλάσσης. Τα συγκεκριμένα Κέντρα, ως συμπληρωματικές υποστηρικτικές υποδομές στην εργασία που υλοποιούν τα σχολεία για την αειφόρο ανάπτυξη, είναι επίσημα ενταγμένα στην εκπαιδευτική πολιτική του κράτους. Επιδίδουν, μέσα από μία σειρά ποικίλων περιβαλλοντικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, με την παράλληλη, αξιοποίηση και συμμετοχή των τοπικών

πληθυσμών και άλλων φορέων και οργανισμών, να δώσουν τη δυνατότητα σε μαθητές και εκπαιδευτικούς, να προσεγγίσουν τα ζητήματα του περιβάλλοντος εμπειρικά, βιωματικά και σε αλληλεπίδραση με τον χώρο. Τα Κέντρα Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης προσφέρονται για πραγματοποίηση επισκέψεων με όλη την οικογένεια και συμμετοχή τους σε περιβαλλοντικά προγράμματα, σχεδιασμένα ειδικά για γονείς/κηδεμόνες και παιδιά. Πρόκειται για μία μοναδική εμπειρία οικογενειακής μάθησης και ψυχαγωγίας,

Διαμόρφωση του αειφόρου σχολείου - Τηγανοκίνηση

Το Υ.Π.Π., έχοντας ως κεντρική επιδίωξή του τη διαμόρφωση του αειφόρου σχολείου, έχει επικεντρώσει την εκπαιδευτική του πολιτική στον σχεδιασμό από το κάθε σχολείο της δικής του Αειφόρου Περιβαλλοντικής Εκπαιδευτικής Πολιτικής, με στόχο τη διερεύνηση, τη μελέτη και την προώθηση αλλαγών σε ζητήματα που αφορούν στο σχολείο και στην τοπική κοινότητα, εμπλέκοντας στη διαδικασία αυτή κατά τρόπο ενεργό και εποικοδομητικό τους γονείς/κηδεμόνες. Παράλληλα, το Υ.Π.Π. υποστηρίζει και ενισχύει την εφαρμογή προγραμμάτων στα σχολεία που προάγουν την ενεργό συμμετοχή των γονέων/κηδεμόνων και της τοπικής κοινότητας σε περιβαλλοντικά ζητήματα. Ένα τέτοιο παράδειγμα περιβαλλοντικού εκπαιδευτικού προγράμματος είναι η Τηγανοκίνηση. Έχοντας ως επίκεντρο τη διαχείριση των υγρών αποβλήτων, αποτελεί ένα μοντέλο ολοκληρωμένου σχεδιασμού, η εφαρμογή του οποίου συνεπάγεται την ουσιαστική συνεργασία του σχολείου με την τοπική κοινότητα, τη συνεργασία των μαθητών με την κοινωνία των πολιτών. Ταυτόχρονα, προάγει τον εθελοντισμό και την εταιρική περιβαλλοντική κοινωνική ευθύνη. Η καινοτομία της Τηγανοκίνησης συνίσταται στο γεγονός ότι καθιστά τα σχολεία, τους μαθητές, τους γονείς/κηδεμόνες και τους πολίτες ευρύτερα, ενεργά μέλη μίας διαδικασίας, η οποία, πέρα από τον παιδαγωγικό και εμπειρικό της χαρακτήρα, επιδιώκει να καταστήσει το σχολείο ενεργειακά αποδοτικό και αειφόρο. Αυτό καθίσταται εφικτό, μέσω της αξιοποίησης των οικονομικών πόρων του σχολείου, ανάλογων των ποσοτήτων τηγανελαιίων που συλλέγονται, για την εφαρμογή περιβαλλοντικών δράσεων και αλλαγών στον ίδιο τον σχολικό χώρο, οι οποίοι θα τον καταστήσουν σταδιακά και μακροπρόθεσμα αειφόρο (εξοικονόμηση νερού, ενέργειας, διαχείρισης αποβλήτων κ.λπ.).

Εθελοντισμός και προσφορά

Ο εθελοντισμός, ως μία ενεργή δύναμη προσφοράς στον συνάνθρωπο, εμπεριέχει τις ιδιαίτερες αξίες της φιλανθρωπίας, της αλληλεγγύης, της κοινωνικής ευαισθησίας και της κοινωνικής προσφοράς. Ο εθελοντισμός αφορά όλους, μικρούς και μεγάλους. Η ενεργοποίηση των νέων σε θέματα εθελοντισμού συμβάλλει, κατά ένα μεγάλο ποσοστό, στην πρόληψη έναντι των κινδύνων που караδοκούν στη σημερινή κοινωνία και βοηθά στην καλλιέργεια της κοινωνικής ευθύνης και πολιτότητας. Εξάλλου, ο εθελοντισμός περιλαμβάνεται στις καλές πρακτικές για αντιμετώπιση της παραβατικότητας και της εκδήλωσης αντικοινωνικής συμπεριφοράς. Έρευνες αποδεικνύουν ότι παιδιά που ασχολούνται με τον εθελοντισμό, έχουν πολύ λιγότερες πιθανότητες εκδήλωσης αντικοινωνικής συμπεριφοράς. Βασική θέση του Υ.Π.Π. είναι ότι ο εθελοντισμός καλλιεργείται, και γι' αυτό αποτελεί ενότητα του μαθήματος της Αγωγής Υγείας. Τόσο το

σχολείο, διαθεματικά (μέσα από όλα τα γνωστικά αντικείμενα), όσο και οι γονείς/κηδεμόνες καθοδηγούν, ενθαρρύνουν, εμπυχώνουν, δίνουν κατευθυντήριες γραμμές και ερεθίσματα στα παιδιά να συμμετέχουν σε δράσεις για:

- διοργάνωση οικολογικών παρεμβάσεων (π.χ., δεντροφύτευση, καθαρισμό της γειτονιάς, του σχολείου ή της κοινότητας, καθαρισμό μίας παραλίας ή ενός πάρκου)
- προστασία και ευημερία των ζώων
- σωστή διαχείριση απορριμμάτων
- παροχή βοήθειας σε ευπαθείς ομάδες
- καταπολέμηση των διακρίσεων και του αποκλεισμού ευαίσθητων κοινωνικών ομάδων (π.χ. μεταναστών, άστεγων κ.ά.)
- καταπολέμηση της ενδοσχολικής βίας, του σχολικού εκφοβισμού και κυρίως της ασκούμενης βίας, μέσω διαδικτύου και κινητών τηλεφώνων.

Δημιουργική απασχόληση

Στο πλαίσιο της διαρκούς παροχής ευκαιριών για δημιουργική απασχόληση, ακόμη και κατά τις ώρες που το σχολείο είναι κλειστό, το Υ.Π.Π. ενθαρρύνει και προωθεί τη συμμετοχή των μαθητών σε προγράμματα που διοργανώνονται από άλλους φορείς στα σχολικά κτήρια. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αποτελούν τα προγράμματα των Ανοικτών Σχολείων, τα οποία προσφέρονται από δέκα Δήμους σε Λευκωσία, Λεμεσό, Λάρνακα και Αμμόχωστο. Τα προσφερόμενα προγράμματα περιλαμβάνουν την εκμάθηση ξένων γλωσσών όπως, επίσης, και την ενασχόληση με διάφορες μορφές γυμναστικής και άθλησης, τη μουσική, το θέατρο, τον χορό, τη χειροτεχνία, τη ζωγραφική, τη φωτογραφία, τη μαγειρική και τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές.

Επικοινωνία με τη Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης

Προτρέπονται όλοι οι γονείς/κηδεμόνες, σε περίπτωση που χρειάζονται οποιαδήποτε ενημέρωση ή επιθυμούν να υποβάλουν κάποιο παράπονο/παρατήρηση σε ό,τι αφορά στην εκπαίδευση του παιδιού τους, προτού επικοινωνήσουν με το Υ.Π.Π. να απευθύνονται ιεραρχικά στον εκπαιδευτικό της τάξης, τον Διευθυντή του Σχολείου, το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας (Επιθεωρητή του σχολείου, Πρώτο Λειτουργό Εκπαίδευσης κ.λπ.), εκτός και αν συντρέχουν αποχρώντες λόγοι. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται καλύτερη και καταλληλότερη εξυπηρέτηση των γονέων/κηδεμόνων.

Ο διάλογος και η επικοινωνία με το σχολείο είναι ο καλύτερος τρόπος επίλυσης οποιωνδήποτε προβλημάτων.

Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν, επίσης, να επικοινωνούν με τα οικεία Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας για παροχή διάφορων πληροφοριών που έχουν άμεση σχέση με όλα τα παραπάνω θέματα που έχουν ήδη περιγραφεί ή άλλα θέματα που τους απασχολούν:

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λευκωσίας

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου

1434 Λευκωσία

Τηλέφωνα: 22800901/662/920

Τηλεομοιότυπο: 22305126

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λεμεσού

Βασιλέως Κωνσταντίνου 131

Καρατζής Κορτ, 3ος όροφος, Διαμ. 31

3080 Λεμεσός

Τηλέφωνα: 25870280/283/350/351

Τηλεομοιότυπο: 25305601

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λάρνακας-Αμμοχώστου

Λεωφόρος Ελευθερίας 65

Ακίνητα Οικονόμου, 1ος όροφος

7102 Αραδίππου

Τηλέφωνα: 24821350/358

Τηλεομοιότυπο: 24821380

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Πάφου

Νεόφυτου Νικολαΐδη

Νέα Επαρχιακά Κυβερνητικά Γραφεία Πάφου, Κτίριο Δ´

8011 Πάφος

Τηλέφωνα: 26804512/513/514

Τηλεομοιότυπο: 26306139

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες χρειάζεται να επικοινωνήσουν με τον Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης, μπορούν να χρησιμοποιήσουν την ακόλουθη διεύθυνση/στοιχεία:

Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης
Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου
1434 Λευκωσία
Τηλέφωνα: 22800661/713
Τηλεομοιότυπο: 22428277
Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde@moe.gov.cy

65 τρόποι να πεις «Μπράβο»

- Ακόμη μία φορά και θα τα καταφέρεις!
- Αλάνθαστο!
- Απίθανη δουλειά!
- Απίστευτα ωραίο!
- Αυτό είναι υπέροχο!
- Αυτό είναι!
- Βελτιώνεσαι καθημερινά!
- Δεν έχω ξαναδεί καλύτερη δουλειά!
- Δεν πιστεύω ότι το έκανες μόνος/η σου!
- Δεν σου ξεφεύγει τίποτα!
- Δούλεψες σκληρά σήμερα!
- Δούλεψες με σωστό τρόπο!
- Είμαι περήφανος/η για σένα!
- Είσαι «τρομερό» παιδί!
- Είσαι άπιαστος/η!
- Είσαι απίστευτος/η!
- Είσαι καταπληκτικός/ή!
- Είσαι μοναδικός/η!
- Είσαι πολύ έξυπνο παιδί!
- Είσαι στον σωστό δρόμο!
- Εντυπωσιάστηκα!
- Εξαιρετικά!
- Εξαίσια!
- Έξυπνο!
- Εργάστηκες μεθοδικά!
- Έχεις ευρηματικό μυαλό!
- Ήξερα ότι θα τα κατάφερνες!
- Θα πας μπροστά!
- Θαυμάζω τη σκέψη σου!
- Θαυμάσια!
- Καλή δουλειά!

- Καλύτερα!
- Καταπληκτικά!
- Μαθαίνεις γρήγορα!
- Μεγάλη βελτίωση!
- Μοναδική δουλειά!
- Μου αρέσει αυτό που έκανες!
- Μπράβο που θυμήθηκες!
- Μπράβο!
- Ξεπέρασες τον εαυτό σου σήμερα!
- Ούτε εγώ ο/η ίδιος/α δεν θα τα κατάφερνα καλύτερα!
- Πολύ έξυπνη απάντηση!
- Πολύ καλά!
- Πολύ ωραία!
- Πραγματικά μαθαίνεις/ξέρεις πολλά!
- Προοδεύεις!
- Πρώτης τάξεως δουλειά!
- Σε καμαρώνω που δουλεύεις έτσι ωραία!
- Σήμερα ξεχώρισες!
- Σου το έλεγα ότι μπορούσες!
- Συγχαρητήρια!
- Συνέχισε να προσπαθείς!
- Συνέχισε την καλή δουλειά!
- Σωστά!
- Τα κατάφερες!
- Τα πας καλά!
- Τα πας καλύτερα!
- Τέλεια!
- Την επόμενη φορά καλύτερα!
- Τίποτα δεν σε σταματάει τώρα!
- Το βρήκες γρήγορα!
- Υπέροχα!
- Φανταστικά!
- Ωραία σκέψη!
- Ωραία! ...

Μαθηματικοί όροι

πρόσθεση

αφαίρεση

πολλαπλασιασμός

διαίρεση

άθροισμα

διαφορά

γινόμενο

πηλίκο

διαιρέτης

υπόλοιπο

να προσθέσει

να αφαιρέσει

να πολλαπλασιάσει

να διαιρέσει

να υπολογίσει

σύνολο

αριθμητική

γεωμετρία

μέτρηση

στατιστική

ακέραιος

ζυγός αριθμός (άρτιος αριθμός)

μονός αριθμός (περιττός αριθμός)

κλάσμα

δεκαδικός

δεκαδικό ψηφίο
τοις εκατόν
ποσοστό
αναλογία
πρόβλημα
λύση προβλήματος
εξίσωση
γραφική παράσταση
άξονας
μέσος όρος
πιθανότητα
διαστάσεις
εμβαδόν
διάμετρος
ακτίνα
μήκος
ύψος
πλάτος
περίμετρος
γωνία
ορθή γωνία
οξεία γωνία
αμβλεία γωνία
γραμμή
ευθεία γραμμή
καμπύλη γραμμή

παράλληλο

όγκος

μοτίβο

όρος

Σχήματα

κύκλος

τρίγωνο

τετράγωνο

παραλληλόγραμμο

ορθογώνιο

πεντάγωνο

εξάγωνο

οκτάγωνο

πολύγωνο

κώνος

κύβος

κύλινδρος

πυραμίδα

πρίσμα

σφαίρα

Ανάγνωση πράξεων

συν

πλην

επί

διά

ισούται με

Κλάσματα

$\frac{1}{2}$ μισό/ένα δεύτερο

$\frac{1}{3}$ ένα τρίτο

$\frac{1}{4}$ ένα τέταρτο

$\frac{1}{5}$ ένα πέμπτο

$\frac{1}{6}$ ένα έκτο

$\frac{2}{3}$ δύο τρίτα

$\frac{2}{4}$ δύο τέταρτα

$\frac{3}{4}$ τρία τέταρτα

$\frac{1}{8}$ ένα όγδοο

$\frac{1}{10}$ ένα δέκατο

$\frac{1}{100}$ ένα εκατοστό

$1\frac{1}{4}$ ένα και ένα τέταρτο

$1\frac{1}{2}$ ένα και ένα δεύτερο

$1\frac{3}{4}$ ένα και τρία τέταρτα

$2\frac{1}{4}$ δύο και ένα τέταρτο

$2\frac{1}{2}$ δύο και μισό/δύο και ένα δεύτερο

$2\frac{3}{4}$ δύο και τρία τέταρτα

$3\frac{1}{4}$ τρία και ένα τέταρτο

$3\frac{1}{2}$ τρία και μισό

$3\frac{3}{4}$ τρία και τρία τέταρτα

Δεκαδικοί αριθμοί

0,5 πέντε δέκατα

0,05 πέντε εκατοστά

0,005 πέντε χιλιοστά

Βασικοί όροι μαθήματος φυσικών επιστημών

Γενικοί όροι

πρόβλημα

παρατήρηση

υπόθεση

ερώτημα

Πείραμα

συμπέρασμα

μοντέλα

υλικά

ομοιότητες

διαφορές

Φυτά

φυτά

ρίζα

βλαστός

φύλλα

άνθη

καρποί

σπόροι

πόες

θάμνοι

δέντρα

φυλλοβόλα

αιθαλή

πέταλα

σέπαλα
μίσχος
ύπερος
στήμονες
γύρη
στίγμα
wάριο
διαπνοή
φύτρωση
φωτοσύνθεση

Ζωντανοί οργανισμοί

ζωντανοί/ μη ζωντανοί οργανισμοί

σπονδυλωτά
ασπόνδυλα
θηλαστικά
πτηνά
ψάρια
ερπετά
αμφίβια
αρθρόποδα
μαλάκια
σπόγγοι
κνιδόζωα
εχινόδερμα
σκώληκες
περιβάλλον
αλυσίδες τροφής

κύκλος ζωής
ανάπτυξη
αναπαραγωγή

Σώμα

σώμα
αισθήσεις
όραση-μάτια
ακοή-αυτιά
όσφρηση-μύτη
γεύση-γλώσσα
αφή-δέρμα
εγκέφαλος
καρδία
πνεύμονες
συκώτι
στομάχι
νεφροί
έντερα
κεφάλι
θώρακας
κοιλιά
πέψη
οισοφάγος
χολή
λεπτό έντερο
παχύ έντερο
πάγκρεας

δωδεκαδάκτυλο

αναπνοή

κυκλοφορία του αίματος

αναπνευστικό σύστημα

ρινική κοιλότητα

στοματική κοιλότητα

φάρυγγας

λάρυγγας

τραχεία

βρόγχοι

διάφραγμα

οξυγόνο

διοξείδιο του άνθρακα

φλέβες

αρτηρίες

τριχοειδή αγγεία

αριστερή/δεξιά βαλβίδα

σκελετός

μυς

τένοντας

μυοσκελετικό σύστημα

Σημεία του ορίζοντα

ανατολή

δύση

βορράς

νότος

πυξίδα

Ηλεκτρισμός

ηλεκτρισμός

ροή ηλεκτρισμού

ηλεκτρικά κυκλώματα

μπαταρία

καλώδια

βομβητής

διακόπτης

λαμπτήρας

αγωγοί μονωτές

Φως

φως

πηγές φωτός

αυτόφωτα σώματα

ετερόφωτα σώματα

διαφανή σώματα

ημιδιαφανή σώματα

αδιαφανή σώματα

ανάκλαση

βαφές

μπογιές

χρώματα

διάχυση

πρόσπτωση

ανάμειξη χρωμάτων

περισκόπιο

Περιβάλλον

ρύπανση περιβάλλοντος

προστασία περιβάλλοντος

ανακύκλωση

ενδημικά φυτά/ζώα

σπάνια ή απειλούμενα φυτά/ζώα

χλωρίδα

πανίδα

οικοσύστημα

βιότοπος

Ύλη

μίγματα

διαλύματα

διαλυόμενη ουσία

διαλύτης

μάζα

όγκος

στερεά

υγρά

αέρια

εξάτμιση

βρασμός
πήξη
τήξη
υγρασία
σταγονίδια
σημείο βρασμού
σημείο πήξης
σημείο τήξης
συμπύκνωση
υδρατμός
βύθιση
πλεύση
πυκνότητα
συστολή
διαστολή

Δυνάμεις-κινήσεις

τριβή
μαγνήτης
έλξη
απόθεση
αλληλεπίδραση
τραβώ
σπρώχνω

Θερμοκρασία

θερμοκρασία

θερμόμετρο

ψυχρό

θερμό

συστολή

διαστολή

επιμήκυνση

θερμομονωτικά υλικά

μονωτές

καλοί αγωγοί

διάδοση θερμότητας

ακτινοβολία

Ουρανός και Γη

περιστροφή Γης

περιφορά Γης

Ήλιος

Σελήνη

πλανήτες

ηλιακό σύστημα

έκλειψη Σελήνης

έκλειψη Ηλίου

Ενέργεια

μεταβολές

συστήματα

μορφές ενέργειας

διάδοση ενέργειας

κινητική ενέργεια

χημική ενέργεια

εσωτερική ενέργεια

ελαστική ενέργεια

θερμότητα

φως

ήχος

υποβάθμιση ενέργειας

διατήρηση ενέργειας

Ήχος

ακουστότητα

χροιά

ένταση

ύψος

ΒΑΣΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

Κατανόηση και Παραγωγή Προφορικού Λόγου

-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:

ακροατές

συνομιλητές

πηγή

συγκείμενο

-Συνομιλιακά/μη συνεχή κείμενα

διάλογος

συνέντευξη

-Συνεχή προφορικά κείμενα

αφήγηση

παραμυθιού,

δελτίο καιρού

-Παραγλωσσικά στοιχεία

επιτονισμός

ρυθμός

ένταση

παύσεις

-Εξωγλωσσικά στοιχεία

εκφράσεις προσώπου

κινήσεις σώματος

χειρονομίες

Κατανόηση και Παραγωγή Γραπτού Λόγου

-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:

αναγνώστες

συγγραφείς

πηγή

συγκείμενο

-Βασικές μονάδες οργάνωσης γραπτού λόγου:

κείμενο

παράγραφος

πρόταση

λέξη

γράμμα

-Δομικά και οργανωτικά στοιχεία κειμένου:

τίτλος

επικεφαλίδα

υπότιτλος

κεφάλαια

υποκεφάλαια

ενότητες

υποενότητες

παράγραφος (θεματική πρόταση, λεπτομέρειες και κατακλείδα)

-Οργάνωση (στοιχεία δομής) γραπτού λόγου:

Περιγραφή

Αφήγηση

Επιχειρήματα

Οδηγίες

Φωνητική – Φωνολογία

φθόγγοι (προφορικός λόγος)

γράμματα (γραπτός λόγος)

φωνήεντα

σύμφωνα

λέξεις

συλλαβές

συλλαβισμός

τόνος

διαλυτικά

απόστροφος

υποδιαστολή

Σημεία στίξης:

τελεία

κόμμα

ερωτηματικό

άνω τελεία

διπλή τελεία

αποσιωπητικά

θαυμαστικό

ενωτικό

παύλα

εισαγωγικά

Κλιτική μορφολογία

-Γένος

αρσενικό

θηλυκό

ουδέτερο

-Αριθμός

ενικός

πληθυντικός

-Πτώση

ονομαστική

γενική

αιτιατική

κλιτική

-Τα μέρη του λόγου

ουσιαστικό

επίθετο

-Βαθμοί σύγκρισης των επιθέτων

θετικός

συγκριτικός

υπερθετικός

-Το άρθρο:

οριστικό

αόριστο

-Αντωνυμίες

προσωπικές

κτητικές

αυτοπαθείς

οριστικές

δεικτικές

αναφορικές

ερωτηματικές

αόριστες

-Χρόνοι του ρήματος

ενεστώτας

παρακείμενος

αόριστος

παρατατικός

υπερσυντέλικος

εξακολουθητικός μέλλοντας

συνοπτικός μέλλοντας

συντελεσμένος μέλλοντας

μετοχές
επίρρημα
πρόθεση
σύνδεσμοι
επιφωνήματα

Σύνταξη

Φράση
Πρόταση
Ευθύς - πλάγιος λόγος
Υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο
Ενεργητική και παθητική σύνταξη

Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση - Σημασιολογία

-Παραγωγή-Σύνθεση
-Αρκτικόλεξα – Συντομογραφίες
-Κυριολεξία – Μεταφορά Συνώνυμα – Αντώνυμα (αντίθετα)
-Ομώνυμα – Παρώνυμα
-Πολύσημα

Πραγματολογία - Γλωσσική χρήση

-Γλωσσικές πράξεις: Εύχομαι, υπόσχομαι, δηλώνω, συμβουλεύω, παρακαλώ - ζητώ, διατάζω – απαγορεύω, εκφράζω φιλική και ευγενική διάθεση
-Κειμενικές Λειτουργίες/ Κειμενικοί τύποι: αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα
-Κειμενικά είδη/ είδη κειμένων (π.χ., αφίσα, πρόσκληση, ημερολόγιο, κόμικς, επιστολή)
-Ύφος: Επίσημο (τυπικό) – ανεπίσημο (οικείο)

Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης 2017 – Νέα εποχή για τη δημόσια Μέση Εκπαίδευση

Από την 1η Σεπτεμβρίου 2017 τίθενται σε εφαρμογή οι νέοι Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης, οι οποίοι αποτελούν ένα ακόμα βήμα προς την αναβάθμιση και τον εκσυγχρονισμό που επιχειρείται τα τελευταία χρόνια στο εκπαιδευτικό σύστημα της Κύπρου. Οι Κανονισμοί - αποτέλεσμα πολύμηνης διαβούλευσης με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς - υιοθετούν τις βασικές ρήτρες της Παγκόσμιας Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Παιδιού.

لوائح لعمل المدارس العامة للتعليم الثانوي 2017 - العصر الجديد للتعليم الثانوي العام

من 1 سبتمبر 2017 تنفيذ اللائحة الجديدة للمدارس العامة للتعليم الثانوي، والتي تمثل خطوة أخرى نحو تطوير وتحديث في السنوات الأخيرة في النظام التعليمي قبرص. تعتمد اللوائح - نتيجة لمشاورات طويلة الأجل مع جميع أصحاب المصلحة - البنود الأساسية للإعلان العالمي لحقوق الطفل.

Οι Κανονισμοί στοχεύουν:

- στη βελτίωση της λειτουργικότητας και αποτελεσματικότητας της διοίκησης των σχολείων
- στην επίτευξη καλύτερων μαθησιακών αποτελεσμάτων, και στην καλλιέργεια υπευθυνότητας και θετικής στάσης του μαθητή προς το σχολείο, αυτοπειθαρχίας και αλληλοσεβασμού
- στην ενίσχυση των δημοκρατικών διαδικασιών και στον σεβασμό της αξιοπρέπειας και μοναδικότητας κάθε μαθητή.

تهدف اللوائح إلى:

- تحسين وظائف وفعالية إدارة المدارس
- تحقيق نتائج تعليمية أفضل، وتعزيز مسؤولية التلاميذ وموقفهم الإيجابي تجاه المدرسة والانضباط الذاتي والاحترام المتبادل.
- تعزيز العمليات الديمقراطية واحترام كرامة وفردية كل طالب.

Οι σημαντικότερες αλλαγές που επιφέρουν οι Κανονισμοί είναι οι εξής:

Απουσίες

- Καταργείται η διάκριση δικαιολογημένων και αδικαιολόγητων απουσιών. Μαθητής που σημειώνει 120-134 απουσίες ετησίως παραμένει ανεξεταστέος, και 135 και άνω στάσιμος.

Μαθητής που σημειώνει 60-67 απουσίες στο Β' τετράμηνο παραμένει ανεξεταστέος, και 68 και άνω στάσιμος.

- Οι γονείς /κηδεμόνες υποχρεούνται να προσκομίζουν πιστοποιητικά για τις απουσίες μαθητή εντός 5 ημερών από την επάνοδό του στο σχολείο (για τους μήνες Μάιο - Ιούνιο, εντός 2 ημερών). Παράλειψη δικαιολόγησης απουσιών από μαθητή αποτελεί πειθαρχικό παράπτωμα.
- Οι γονείς/κηδεμόνες ενημερώνονται για τις απουσίες μαθητή το πολύ μέχρι την επόμενη μέρα.
- Γονείς/Κηδεμόνες μαθητή που προτίθεται να απουσιάσει, ενημερώνουν αμέσως γραπτώς τη Διεύθυνση του σχολείου.
- Περιπτώσεις μαθητών με σοβαρά προβλήματα υγείας (τεκμηριωμένα από γιατρούς) αντιμετωπίζονται από το σχολείο με λελογισμένη επιείκεια, στο θέμα τόσο των απουσιών όσο και της αξιολόγησης

أهم التغييرات التي أدخلتها اللوائح هي:

الغياب

- يتم إلغاء التمييز بين الغياب المبرر وغير المبرر. الطالب الذي حصل على 120-134 غياباً في السنة لا يزال غير ممتحن ، و 135 أو أكثر راكد. الطالب الذي حصل على 60-67 غياباً في الأشهر الأربعة الثانية لا يزال غير ممتحن ، و 68 سنة فما فوق راكد.
- يجب على الوالدين / أولياء الأمور تقديم شهادات غياب الطالب خلال 5 أيام من عودتهم إلى المدرسة (من مايو إلى يونيو ، خلال يومين). الفشل في تبرير الغياب عن الطالب هو سوء تصرف تأديبي.
- يتم إبلاغ الوالدين / أولياء الأمور بغياب الطالب حتى اليوم التالي.
- على الوالدين / أولياء أمور الطلاب الذين ينوون التغيب ، إبلاغ إدارة المدرسة كتابةً.
- يتم التعامل مع حالات الطلاب الذين يعانون من مشاكل صحية خطيرة (موثقة من قبل الأطباء) من قبل المدرسة مع تساهل معقول ، سواء من حيث الغياب أو التقييم.

Παιδαγωγικά μέτρα

- Μαθητής στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής πέραν της μιας ημέρας, παραμένει υποχρεωτικά στο σπίτι. Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες αδυνατούν να τον έχουν υπό την επίβλεψή τους στο σπίτι, μπορούν να αιτηθούν στη Διεύθυνση την παραμονή του στο σχολείο.
- Μαθητής στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής, μπορεί εντός 2 ημερών να ζητήσει μετατροπή του σε κοινωφελή σχολική ή κοινωνική δραστηριότητα, και η περίπτωση του θα εξεταστεί ανάλογα.

التدابير التربوية

- يبقى الطالب الذي يتطلب يعاقب بالطرده التربوي أكثر من يوم واحد إلزامياً في المنزل. إذا كان الوالدان / الأوصياء غير قادرين على وضعه تحت إشرافهم في المنزل ، فيمكنهم التقديم إلى الإدارة من أجل إقامته في المدرسة.
- الطالب الذي يتطلب عقاب الطرد التربوي، يمكنه في خلال يومين يطلب تحوله إلى مدرسة مفيدة أو نشاط اجتماعي مفيد ، وسيتم النظر في قضيته وفقاً لذلك.
- Παιδαγωγικά μέτρα επιβάλλονται και σε μαθητές που υποπίπτουν σε παράπτωμα εκτός σχολείου, είτε αυτό γίνεται σε εργάσιμο χρόνο για το σχολείο είτε σε μη εργάσιμο (αν το παράπτωμα αφορά περιουσιακά στοιχεία σχολείου ή μαθητών ή μελών του προσωπικού, ή θίγει την αξιοπρέπεια μαθητών ή μελών του προσωπικού).

- Γονείς/Κηδεμόνες μαθητή στον οποίο επιβάλλεται το παιδαγωγικό μέτρο της αποβολής δια παντός από το σχολείο για αλλαγή σχολικού περιβάλλοντος, έχουν το δικαίωμα εντός 48 ωρών να προσφύγουν στο δευτεροβάθμιο σώμα εξέτασης του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού (ΥΠΠ). Το σώμα συγκαλείται εντός 3 εργάσιμων ημερών και σε αυτό συμμετέχει και εκπρόσωπος της Νομικής Υπηρεσίας.

• التدابير التربوية المفروضة على الطلاب الذين يرتكبون مخالفة خارج المدرسة، سواء كان ذلك في وقت العمل للمدرسة أو في غير ذلك (إذا كانت المخالفة تتعلق بممتلكات المدرسة أو الطلاب، أو اهانة لأعضاء هيئة التدريس أو الطلاب أو الموظفين).

• الوالدين / أولياء الأمور للطلاب الذين يتعرضون للعقاب التربوي بالطرد نهائياً من المدرسة لتغيير البيئة المدرسية، لديهم الحق في غضون 48 ساعة للاستئناف أمام امتحان هيئة الاستئناف التابعة لوزارة التربية والتعليم والثقافة. يتم استدعاء الهيئة في غضون 3 أيام عمل ويشارك أيضاً ممثل عن الخدمات القانونية.

Συμμετοχή Οργανωμένων Γονέων

- Οι Οργανωμένοι Γονείς συμμετέχουν σε σημαντικές επιτροπές του σχολείου: στην Επιτροπή Ετοιμασίας Εσωτερικών Κανονισμών, στη Συμβουλευτική Επιτροπή και - χωρίς δικαίωμα ψήφου - στο Πειθαρχικό Συμβούλιο και στην Επιτροπή Πρόνοιας. Συμμετέχουν επίσης στις διαδικασίες κατακύρωσης προσφορών για εκτύπωση του περιοδικού /εφημερίδας του σχολείου και για πραγματοποίηση της εκδρομής στην Ελλάδα.

مشاركة الآباء المنظمين

• يشارك الآباء المنظمون في اللجان المهمة في المدرسة: لجنة إعداد اللوائح الداخلية ، واللجنة الاستشارية ، وبدون الحق في التصويت - مجلس التأديب ولجنة الرفاه. كما أنهم يشاركون في إجراءات المناقصة لطباعة مجلة / جريدة المدرسة والقيام بالرحلة إلى اليونان.

Μαθητικές Εκλογές

- Οι εκλογές ανάδειξης ΠΣΕΜ και ΕΣΕΜ διεξάγονται υπό την εποπτεία λειτουργών του ΥΠΠ, για την πλήρη διασφάλιση της ελεύθερης βούλησης των μαθητών.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα

- Το νέο Ωρολόγιο Πρόγραμμα και ο νέος τύπος Λυκείου (με Κατευθύνσεις) εφαρμόζεται φέτος και στην Γ΄ τάξη Λυκείου. Επίσης, το νέο Ωρολόγιο Πρόγραμμα των Τεχνικών Σχολών εφαρμόζεται και στη Β΄ τάξη.

الانتخابات الطلابية

• يتم إجراء انتخابات لجنة التنسيق القبرصية للطلاب و لجنة التنسيق المحلية للطلاب تحت إشراف موظفي لوزارة التربية والتعليم والثقافة لضمان الإرادة الحرة للتلاميذ بشكل كامل.

جدول المواعيد

- يتم تطبيق البرنامج الجديد والنوع الجديد من الثانوية (مع الاتجاهات) أيضًا في صف ج الثانوي. أيضا ، يتم تطبيق الجدول الجديد في المدارس الفنية أيضا في الصف ب.

Εξετάσεις - Αξιολόγηση μαθητών - Αναβαθμολόγηση γραπτών

- Εφαρμόζεται η αριθμητική βαθμολογία και στο Γυμνάσιο.
- Ανεξετάσεις και Κατατακτήριες Εξετάσεις μεταφέρονται τον Ιούνιο.
- Οι μαθητές προετοιμάζονται για τις Ανεξετάσεις με πρόγραμμα ενισχυτικής/υποστηρικτικής διδασκαλίας που τους προσφέρει το σχολείο.
- Μαθητές του Γυμνασίου και της Α΄ και Β΄ Λυκείου που απουσιάζουν σε πέραν του 20% του χρόνου της ενισχυτικής /υποστηρικτικής διδασκαλίας, παραμένουν στάσιμοι, ενώ της Γ΄ Λυκείου παραπέμπονται στην επόμενη εξεταστική περίοδο.
- Καθιερώνονται Εξετάσεις Μετάταξης για τους μαθητές που επιθυμούν αλλαγή Κατεύθυνσης στη Β΄ και Γ΄ Λυκείου.

الامتحانات - تقييم الطلاب – التقييم الثاني

- يتم تطبيق النتيجة الرقمية أيضًا على المتوسطة.
- يتم نقل الامتحانات والامتحانات المؤهلة في يونيو حزيران.
- الطلاب يستعدون للامتحانات مع برنامج التدريس التعزيز / الدعم المقدمة لهم من قبل المدرسة.
- طلاب المدارس المتوسطة وأ و ب الثانوية الغائبون في أكثر من 20% من الوقت في تعزيز / دعم التعليم يبقون راكدون، في حين يتم بعث الصف ج الثانوية الى الفترة المقبلة للاختبارات.
- يتم إنشاء امتحانات الانتقال للطلاب الراغبين في تغيير الاتجاه في ب و ج من الثانوية.
- Στο τέλος του Α΄ τετραμήνου παρέχεται πρόγραμμα ενισχυτικής /υποστηρικτικής διδασκαλίας σε όλους τους μαθητές, για αντιμετώπιση των μαθησιακών τους αναγκών.
- Προωθούνται νέες μορφές ανατροφοδοτικής/διαμορφωτικής αξιολόγησης των μαθητών.
- Οι γονείς/κηδεμόνες έχουν δικαίωμα να υποβάλουν το γραπτό μαθητή στο ΥΠΠ για αναβαθμολόγηση, εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων των Εξετάσεων. Το γραπτό αποστέλλεται στο ΥΠΠ με καλυμμένο το όνομα.
- Καθιερώνονται σταδιακά Εξετάσεις Τετραμήνων για σκοπούς προαγωγής και απόλυσης: 2018-19 για την Α΄ και Β΄ Λυκείου /Τεχνικών Σχολών, 2019-20 για την Γ΄, 2020-21 για το Γυμνάσιο.

- في نهاية الربع الأول يتم توفير برنامج تعزيز / دعم المناهج الدراسية لجميع الطلاب، لتلبية احتياجات التعلم.
- الترويج لأشكال جديدة من التقييم التجديدي / التكويني للطلاب.
- الآباء / أولياء الأمور لديهم الحق في تقديم امتحان الطالب لوزارة التربية والتعليم والثقافة لإعادة التقييم، في غضون أربعة أيام عمل من تاريخ الإعلان عن نتائج الاختبار. يتم إرسال النص لوزارة التربية والتعليم والثقافة مع الاسم مغطى.
- تدريجياً تنشأ الامتحانات الاربع اشهر لأغراض الترقية والتخرج: 2018-19 ل أ و ب من المدارس الثانوية / المدارس الفنية، ل ج 20-2019، 20-2021 للمدارس المتوسطة.

- Διαχωρίζονται από το 2019-20 οι Παγκύπριες Εξετάσεις σε Εξετάσεις Απόλυσης από τη Μέση Εκπαίδευση και σε Εξετάσεις Πρόσβασης στα Ανώτερα και Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Κύπρου και Ελλάδας.
- يتم فصل الامتحانات القبرصية لامتحانات التخرج من التعليم المتوسط و الى انتحانات للوصول الى مؤسسات التعليم الثانوي والعالي في قبرص واليونان من عام 2019 إلى عام 20.

Εγγραφές – Μετεγγραφές

- Καθορίζεται ανώτατο όριο ηλικίας για εγγραφή σε κάθε τάξη: 15ο, 16ο και 17ο έτος για τις τρεις τάξεις του Γυμνασίου αντίστοιχα, και 18ο, 19ο και 20ο για τις τρεις τάξεις του Λυκείου/Τεχνικών Σχολών. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις τα ηλικιακά όρια μπορεί να επεκταθούν κατά έναν χρόνο.
- Διευκολύνονται οι εγγραφές και μετεγγραφές μαθητών από τα Ιδιωτικά στα Δημόσια Σχολεία. Μαθητές που προέρχονται από Ιδιωτικά Σχολεία ιδίου τύπου εγγράφονται χωρίς Κατατακτήριες Εξετάσεις.

التسجيل - النقل

- تم تعيين الحد الأعلى للسنة للتحاق بكل فئة: السنة الخامسة عشرة والسادسة عشرة والسابعة عشرة للصفوف الثلاثة في المتوسطة على التوالي ، و 18 و 19 و 20 للصفوف الثلاثة في المدارس الثانوية / التقنية. في حالات استثنائية ، يجوز تمديد حدود السن لسنة واحدة.
- تيسير تسجيل و نقل الطلاب من المدارس الخاصة الى المدارس العامة. الطلاب القادمين من مدارس خاصة من نفس النوع يتم تسجيلهم دون امتحانات تأهيلية.

- Στις περιπτώσεις όπου υπάρχει ασυμφωνία των γονέων/κηδεμόνων για εγγραφή ή μετεγγραφή μαθητή σε συγκεκριμένο σχολείο, αποφασίζει ο Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης για αυτό, μέχρις ότου το καθορίσει το αρμόδιο δικαστήριο.

• عندما يكون هناك اختلاف الآباء / أولياء الأمور لتسجيل أو نقل الطلاب في مدرسة معينة، يقرر مدير التربية والتعليم الثانوي لذلك، ان يحدد من قبل المحكمة المختصة.

Υπεύθυνος Τμήματος

- Ο καθηγητής Υπεύθυνος Τμήματος έχει την παιδαγωγική και τη διοικητική ευθύνη του Τμήματός του αλλά και κάθε μαθητή ξεχωριστά. Φροντίζει για την επιμέλεια, την επίδοση και τη συμπεριφορά των μαθητών, συνεργάζεται στενά με τους άλλους διδάσκοντες και με το Μαθητικό Συμβούλιο. Επικοινωνεί συχνά με τους γονείς /κηδεμόνες, τους ενημερώνει και ενημερώνεται από αυτούς για τυχόν προβλήματα και ιδιαιτερότητες των μαθητών και της οικογένειας.

رئيس القسم

- يتولى رئيس قسم الإدارة المسؤولية التربوية والإدارية لقسمه وكل طالب على حدة. يهتم باجتهد وأداء وسلوك الطلاب ، ويعمل عن كثب مع المعلمين الآخرين ومع مجلس الطلاب. في كثير من الأحيان التواصل مع الآباء / أولياء الأمور، لإعلامهم و اعلامه بأي مشاكل واحتياجات الطلاب وأسرهم.

Αντιμετώπιση αντικοινωνικής συμπεριφοράς και ενδοσχολικής βίας

- Σε κάθε σχολείο συστήνεται Επιτροπή Αγωγής Υγείας και Πρόληψης της Ενδοσχολικής Βίας, η οποία, σε συνεργασία με άλλες υπηρεσίες του ΥΠΠ αλλά και της Πολιτείας, εκπονεί σχέδιο δράσης, που αποσκοπεί στην καλλιέργεια συνθηκών που προάγουν τη σωματική, ψυχική και κοινωνική ευεξία των μαθητών.

معالجة السلوك غير الاجتماعي والعنف داخل المدرسة

- في كل مدرسة ، يتم تأسيس لجنة الصحة والوقاية من العنف في المدارس الهندية ، والتي ، بالتعاون مع غيرها من وكالة حماية البيئة والخدمات الحكومية ، تقوم بتطوير خطة عمل تهدف إلى تعزيز الظروف التي تعزز الرفاهية البدنية والعقلية والاجتماعية للطلاب.

Πρόγραμμα «Δημιουργικότητα – Δράση - Κοινωνική Προσφορά» (Δ.Δ.Κ.)

- Το πρόγραμμα επεκτείνεται και στο Γυμνάσιο.
- Κάθε μαθητής στο τέλος της σχολικής χρονιάς παίρνει ειδικό πιστοποιητικό αξιολόγησης Δ.Δ.Κ.
- Οι απουσίες των μαθητών από το Δ.Δ.Κ. προστίθενται στο σύνολο των απουσιών. Το ίδιο και οι απουσίες από τις σχολικές εκδρομές και εκδηλώσεις.

برنامج "الإبداع - العمل - المشاركة الاجتماعية"

- يمتد البرنامج إلى المتوسطة.
- يحصل كل تلميذ في نهاية العام الدراسي على شهادة تقييم خاصة.
- غياب التلاميذ من البرنامج تضاف إلى كل الغياب. وينطبق الشيء نفسه على الغياب من الرحلات المدرسية والنشاطات.

Η επιτυχία της εφαρμογής των νέων Κανονισμών Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης προϋποθέτει τη συνδρομή όλων των εμπλεκόμενων εκπαιδευτικών φορέων, και θα είναι προς όφελος των παιδιών, του δημοσίου σχολείου και γενικότερα της παιδείας μας.

يفترض نجاح تنفيذ اللوائح الجديدة لعمل المدارس الثانوية المساعدة من جميع المؤسسات التعليمية المعنية وسيكون لصالح الأطفال والمدارس العامة وتعليمنا بشكل عام.

Λεπτομέρειες για όλα τα θέματα μπορείτε να βρείτε διαβάζοντας το σύνολο των Νέων Κανονισμών, το ημερολόγιο που μοιράστηκε από τα σχολεία, και τις σχετικές εγκυκλίους του ΥΠΠ προς τα σχολεία.

ويمكن الاطلاع على تفاصيل جميع المواضيع من خلال قراءة جميع اللوائح الجديدة ، والتقويم الذي تم توزيعه من قبل المدارس ، والتعاميم من وزارة التربية والتعليم والثقافة ذات الصلة إلى المدارس.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (ΥΠΠ) - <http://www.moec.gov.cy>

Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης (ΔΜΕ) - <http://www.moec.gov.cy/dme/index.html>

Διεύθυνση Μέσης Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ΔΜΤΕΕ) -
<http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html>

Κανονισμοί Λειτουργίας Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης -
<http://enimerosi.moec.gov.cy/ypp5532>

روابط مفيدة

(ΥΠΠ) - <http://www.moec.gov.cy> وزارة التعليم والثقافة

(ΔΜΕ) - <http://www.moec.gov.cy/dme/index.html> - مديرية التعليم المتوسط

(ΔΜΤΕΕ) - <http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html> مديرية التعليم الثانوي التقني والمهني

<http://enimerosi.moec.gov.cy/ypp5532> - لوائح لعمل المدارس العامة للتعليم الثانوي

Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης και Ύπατη Αρμοστεία του Ο.Η.Ε. για τους πρόσφυγες

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

لاجئين

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΕΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Έναρξη και λήξη της σχολικής χρονιάς

Η σχολική χρονιά για τα παιδιά αρχίζει τη δεύτερη Δευτέρα Σεπτεμβρίου και λήγει την Τετάρτη που προηγείται της προτελευταίας Παρασκευής Ιουνίου.

معلومات لأهالي وطلاب التعليم الابتدائي

بداية ونهاية العام الدراسي

تبدأ السنة الدراسية للأطفال في يوم الاثنين الثاني من شهر سبتمبر وتنتهي يوم الأربعاء قبل يوم الجمعة الأخير من يونيو.

Ωράριο λειτουργίας των σχολείων

Η εβδομαδιαία φοίτηση σε όλα τα σχολεία είναι πενήμερη (από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή). Τα μαθήματα στα Σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης (Δημοτικά Σχολεία, Ειδικά Σχολεία, Νηπιαγωγεία) αρχίζουν στις 7:45 π.μ. και τελειώνουν στη 1:05 μ.μ. Στα **Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία** το ωράριο επεκτείνεται μέχρι τις 3:15 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., εκτός της Τετάρτης που τα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο στη 1:05 μ.μ. Στα **Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης** το ωράριο επεκτείνεται μέχρι τις 3:05 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., από Δευτέρα μέχρι και Παρασκευή. Τα παιδιά πρέπει να προσέρχονται στο σχολείο πριν από την έναρξη των μαθημάτων (το αργότερο μέχρι τις 7:40 π.μ.).

ساعات العمل المدرسية

الحضور الأسبوعي في جميع المدارس خمسة أيام (من الاثنين إلى الجمعة). تبدأ المدارس الابتدائية (المدارس الابتدائية والمدارس الخاصة ورياض الأطفال) الساعة 7:45 صباحاً. وتنتهي الساعة 1:05 بعد الظهر في المدارس الابتدائية الموحدة على مدار اليوم ، يتم تمديد الساعات حتى الساعة 3:15 عصراً أو حتى الساعة 4:00 بعد الظهر ، ما عدا يوم الأربعاء عندما يغادر الأطفال المدرسة في الساعة 1:05 بعد الظهر. في المدارس الابتدائية الاختيارية على مدار اليوم ، يتم تمديد الساعات حتى الساعة 3:05 مساءً. أو حتى الساعة 4:00 مساءً ، من الاثنين إلى الجمعة. يجب أن يذهب الأطفال إلى المدرسة قبل بدء الحصة (في موعد لا يتجاوز 7:40 صباحاً).

Θα πρέπει να αποφεύγεται η προσέλευση των παιδιών πριν από τις 7:30 π.μ., για λόγους ασφάλειας. Η παιδονομία από το διδακτικό προσωπικό αρχίζει στις 7:30 π.μ.

يجب تجنب حضور الأطفال قبل الساعة 7:30 صباحاً لأسباب تتعلق بالسلامة. تبدأ متابعة الأطفال من أعضاء هيئة التدريس في الساعة 7:30 صباحاً

Σε περίπτωση που το παιδί καθυστερήσει να προσέλθει στο σχολείο πρέπει να ενημερώνεται σχετικά η Γραμματεία ή η Διεύθυνση του Σχολείου.

إذا تأخر الطفل في الذهاب إلى المدرسة ، يجب إبلاغ السكرتارية أو إدارة المدرسة.

Καθυστερημένη άφιξη των παιδιών στην τάξη δημιουργεί προβλήματα τόσο στο ίδιο το παιδί, που καλείται να τη δικαιολογήσει όσο και στους συμμαθητές του, που η προσοχή τους αποσπάται από το μάθημα.

إن تأخر وصول الأطفال في الفصل الدراسي يؤثر مشكلات لكل من الطفل ، الذي يُطلب منه تبريره ، وإلى زملائه في الفصل الدراسي ، الذي يصرف انتباههم عن الدرس.

Τα παιδιά μένουν στο σχολείο για όσο χρόνο προβλέπεται από το Ωρολόγιο Πρόγραμμα. Αν ένα παιδί, για λόγους υγείας ή άλλους σοβαρούς λόγους, πρέπει να αποχωρήσει από το σχολείο νωρίτερα, το σχολείο θα πρέπει να ενημερώνεται έγκαιρα. Οι γονείς θα πρέπει να παραλαμβάνουν έγκαιρα τα παιδιά τους, αμέσως μετά το τέλος του ωραρίου του σχολείου, για λόγους ασφάλειας.

يبقى الأطفال في المدرسة طالما تم تحديد الجدول الزمني. إذا اضطر الطفل ، لأسباب صحية أو لأسباب خطيرة أخرى ، إلى ترك المدرسة في وقت مبكر ، ينبغي إبلاغ المدرسة في الوقت المناسب. يجب على الآباء استقبال أطفالهم على الفور بعد انتهاء ساعات الدراسة لأسباب تتعلق بالسلامة.

Υποχρεωτική εκπαίδευση - Απουσίες παιδιών από το σχολείο

Η φοίτηση στην Προδημοτική τάξη και στο Δημοτικό Σχολείο είναι υποχρεωτική για όλα τα παιδιά που διαμένουν στην Κύπρο, γι' αυτό και οι γονείς/κηδεμόνες που παραβαίνουν τον νόμο διώκονται ποινικά (Σύμφωνα με τους περί Δημοτικής και Μέσης Εκπαίδευσης Νόμους N.24(I) του 1993 και N. 220(I) του 2004 -Υποχρεωτική Φοίτηση και Παροχή Δωρεάν Παιδείας).

التعليم الإلزامي - غياب الأطفال عن المدرسة

الالتحاق بالمدارس ما قبل الابتدائية والابتدائية إلزامي لجميع الأطفال المقيمين في قبرص ، لذا تتم محاكمة الوالدين / الأوصياء الذين يخالفون القانون (وفقاً لقانون التعليم الابتدائي والثانوي رقم 24 1993 (I) و 220 (I) لعام 2004 - التعليم الإلزامي والتعليم المجاني).

Το σχολείο πρέπει να ενημερώνεται για κάθε απουσία του παιδιού.

يجب أن تكون المدرسة على علم بأي غياب للطفل.

Για απουσίες πάνω από πέντε ημέρες, για λόγους υγείας, απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού του γιατρού που παρακολούθησε το παιδί. Σε περίπτωση απουσιών πάνω από έξι ημέρες, χωρίς να υπάρχει λόγος που να κρίνεται από τον Διευθυντή του σχολείου ως σοβαρός, ή αν τυχόν το παιδί απουσιάζει λιγότερες ημέρες, αλλά σε τακτά διαστήματα, χωρίς να υπάρχει ικανοποιητική δικαιολογία, ο Διευθυντής ειδοποιεί αμέσως το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας, το οποίο με τη σειρά του ενημερώνει σχετικά την Αστυνομία ή/και τις Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας.

لغياب أكثر من خمسة أيام ، لأسباب صحية ، مطلوب شهادة الطبيب الذي يتابع الطفل. في حالة الغياب لمدة تزيد عن ستة أيام ، دون أي سبب يحكم فيه مدير المدرسة على أنه جاد ، أو إذا كان الطفل غائباً لأيام قليلة ، ولكن على فترات منتظمة ، دون مبرر مرضي ، يخطر المدير فوراً / مكتب التعليم ، والذي بدوره يبلغ الشرطة و / أو خدمات الرعاية الاجتماعية.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα

Όλα ανεξαιρέτως τα μαθήματα έχουν παιδαγωγική αξία, γι' αυτό και προσεγγίζονται με τη δέουσα σοβαρότητα και υπευθυνότητα, ώστε η ανάπτυξη των παιδιών να είναι ολόπλευρη και να καλύπτει, πολυδιάστατα και ισόρροπα, όλους τους τομείς της εκπαίδευσης. Ο ημερήσιος χρόνος λειτουργίας των Δημοτικών Σχολείων είναι επτά 40λεπτες διδακτικές περιοδοί με τρία διαλείμματα, συνολικής διάρκειας 40 λεπτών.

جدول المواعيد

جميع الدورات ذات قيمة تربوية ، بحيث يتم التعامل معها بالجدية والمساءلة بحيث تكون تنمية الأطفال شاملة وتغطي الأبعاد المتعددة والمتوازنة لجميع مجالات التعليم. يبلغ وقت العمل اليومي للمدارس الابتدائية سبع فترات 40 دقيقة مع ثلاث فرص ، مجموعها 40 دقيقة.

Ωρολόγιο Πρόγραμμα Δημοτικού Σχολείου	
07:30 – 07:40	Προσέλευση παιδιών στο σχολείο
07:45	Έναρξη μαθημάτων
07:45 – 09:05	1η και 2η περίοδος
09:05 – 09:25	Διάλειμμα 20΄
09:25 – 10:45	3η και 4η περίοδος
10:45 – 10:55	Διάλειμμα 10΄
10:55 – 12:15	5η και 6η περίοδος
12:15 – 12:25	Διάλειμμα 10΄
12:25 – 13:05	7η περίοδος
13:05	Λήξη μαθημάτων

برنامج حصص المدرسة الابتدائية	
07:30 – 07:40	حضور الطلاب الى المدرسة
07:45	بداية الحصص
07:45 – 09:05	الحصّة الاولى و الثانية
09:05 – 09:25	فرصة 20 دقيقة
09:25 – 10:45	الحصّة الثالثة و الرابعة
10:45 – 10:55	فرصة 10 دقائق
10:55 – 12:15	الحصّة الخامسة و السادسة
12:15 – 12:25	فرصة 10 دقائق
12:25 – 13:05	الحصّة السابعة
13:05	انتهاء الحصص

Αριθμός παιδιών ανά τμήμα

Ο ανώτατος αριθμός μαθητών ανά αμιγές τμήμα είναι 25, ενώ στα συμπλέγματα τάξεων ο ανώτατος αριθμός μαθητών είναι 20.

عدد الأطفال لكل قسم

يبلغ الحد الأقصى لعدد الطلاب لكل جزء بدوام كامل 25 طالبًا ، بينما يبلغ الحد الأقصى لعدد الطلاب في مجموعات الفئات 20 طالبًا.

Σχολικές αργίες

Οι σχολικές αργίες είναι οι πιο κάτω:

- 1^η Οκτωβρίου (Ημέρα Ανεξαρτησίας)
- 28^η Οκτωβρίου (Εθνική Επέτειος)
- 13^η Νοεμβρίου (Ονομαστική γιορτή του Αρχιεπισκόπου)
- **23^η Δεκεμβρίου - 6^η Ιανουαρίου (Διακοπές Χριστουγέννων)**
- 30^η Ιανουαρίου (Γιορτή των Γραμμάτων - Τριών Ιεραρχών)
- 25^η Μαρτίου (Εθνική Επέτειος)
- 1^η Απριλίου (Εθνική Επέτειος)
- 1^η Μαΐου (Εργατική Πρωτομαγιά)

- 11^η Ιουνίου (Αποστόλου Βαρνάβα Ιδρυτή και Προστάτη της Εκκλησίας της Κύπρου)
- Καθαρά Δευτέρα
- **Μεγάλη Δευτέρα - Παρασκευή Διακαινησίμου (Διακοπές Πάσχα)**
- Αναλήψεως
- Αγίου Πνεύματος
- Γιορτή του Αγίου της Κοινότητας/Ενορίας (Τοπική Γιορτή).

العطل المدرسية

العطلات المدرسية هي كما يلي:

- 1 أكتوبر (عيد الاستقلال)
- 28 أكتوبر (ذكرى العيد الوطني)
- 13 نوفمبر (عيد الاسم لرئيس الأساقفة)
- 23 ديسمبر - 6 يناير (أعياد الميلاد المجيدة)
- 30 يناير (عيد ثلاثة من الاقسى)
- 25 مارس (ذكرى وطنية)
- 1 أبريل (ذكرى وطنية)
- 1 مايو (عيد العمال)
- 11 يونيو (الرسول برنابا مؤسس وحامي كنيسة قبرص)
- الاثنين النظيفة
- يوم الإثنين - الجمعة عيد الفصح (عطلات عيد الفصح)
- الانسحاب
- الروح القدس
- عيد المجتمع المقدس / أبرشية (عيد محلي).

Οι θερινές διακοπές αρχίζουν την Πέμπτη που προηγείται της προτελευταίας Παρασκευής Ιουνίου και τελειώνουν με το άνοιγμα των σχολείων, τη δεύτερη Δευτέρα Σεπτεμβρίου.

تبدأ العطلة الصيفية يوم الخميس قبل يوم الجمعة ما قبل الأخير من شهر يونيو وتنتهي بافتتاح المدارس يوم الاثنين الثاني من شهر سبتمبر.

Εκπαιδευτικές εκδρομές/Επισκέψεις

Εκπαιδευτική εκδρομή/επίσκεψη είναι η ομαδική μετάβαση παιδιών ενός σχολείου ή ενός ή περισσότερων τμημάτων, για εκπαιδευτικούς ή και ψυχαγωγικούς σκοπούς, σε χώρους εκτός σχολείου.

الرحلات التعليمية / الزيارات

الرحلة التعليمية / الزيارة هي انتقال مجموعة لأطفال مدرسة أو قسم أو أكثر ، لأغراض تعليمية أو ترفيهية ، إلى أماكن غير مدرسية.

Οι εκδρομές και οι επισκέψεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της εκπαίδευσης και αναγκαίο συμπλήρωμα της αγωγής των παιδιών.

تعتبر الرحلات والزيارات جزءاً لا يتجزأ من التعليم ومكملاً ضرورياً لتعليم الأطفال

Κατά τη διάρκεια των εκδρομών δεν επιτρέπεται η μεταφορά και χρήση κινητών τηλεφώνων και ηλεκτρονικών παιχνιδιών/υπολογιστών.

خلال الرحلات ، لا يجوز نقل واستخدام الهواتف المحمولة وألعاب الكمبيوتر / أجهزة الكمبيوتر.

Στόχος των εκδρομών είναι να δοθεί στα παιδιά η ευκαιρία να γνωρίσουν το φυσικό, πολιτιστικό και κοινωνικό περιβάλλον του τόπου μας και, παράλληλα, να επικοινωνήσουν μεταξύ τους και με τους δασκάλους τους. Γι' αυτό και δεν ενδείκνυται η μεταφορά και χρήση ηλεκτρονικών παιχνιδιών, όπως και η μεταφορά υπολογιστή με οθόνη αφής (π.χ. τύπου iPad), ακόμα και με το επιχείρημα ότι αυτός θα χρησιμοποιηθεί ως φωτογραφική μηχανή.

الهدف من هذه الرحلات هو إتاحة الفرصة للأطفال للتعرف على البيئة الطبيعية والثقافية والاجتماعية لبلدنا والتواصل مع بعضهم البعض ومع معلمهم. هذا هو السبب في أنه لا ينصح بنقل واستخدام الألعاب الإلكترونية ، مثل نقل جهاز كمبيوتر بشاشة تعمل باللمس (على سبيل المثال نوع جهاز iPad) ، حتى مع الحجة انه سيتم استخدامها ككاميرا.

Καλλιτεχνικές παραστάσεις / Άλλες εκδηλώσεις

Το σχολείο μπορεί να οργανώσει για τα παιδιά παρακολούθηση καλλιτεχνικής ή θεατρικής παράστασης, σε χώρο εκτός του σχολείου, μία φορά ανά τρίμηνο. Άλλες εκδηλώσεις που προάγουν τους σκοπούς του σχολείου ή συνάδουν με αυτούς μπορεί να οργανώνονται είτε σε εργάσιμο χρόνο είτε σε μη εργάσιμο χρόνο, κατά την κρίση του διδασκαλικού συλλόγου.

العروض الفنية / أحداث أخرى

يمكن للمدرسة أن ترتب للأطفال مشاهدة أداء فني أو مسرحي خارج المدرسة مرة كل ثلاث اشهر. يمكن تنظيم أحداث أخرى تروج لأهداف المدرسة أو تتوافق معها إما في وقت العمل أو في غير وقت العمل ، حسب تقدير الجمعية التعليمية.

Όλες οι θεατρικές και κινηματογραφικές παραστάσεις που παρακολουθούν τα παιδιά πρέπει να έχουν την έγκριση του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού (Υ.Π.Π.).

يجب أن تتم الموافقة على جميع العروض المسرحية والسينمائية التي يحضرها الأطفال من قبل وزارة التعليم والثقافة.

Κινητά τηλέφωνα και μαθητές

Στη Δημοτική Εκπαίδευση απαγορεύεται όχι μόνο η χρήση, αλλά και η μεταφορά κινητού τηλεφώνου στο σχολείο από τους μαθητές. Η απόφαση αυτή λήφθηκε όχι για να στερηθεί το παιδί το δικαίωμα επικοινωνίας με τους δικούς του (αυτό άλλωστε μπορεί να γίνει από το τηλέφωνο του σχολείου), αλλά για άλλους πιο ουσιαστικούς λόγους που αφορούν, κυρίως, στην αποφυγή:

- απομόνωσης των παιδιών κατά τα διαλείμματα, τηλεφωνώντας ή στέλνοντας μηνύματα ή παίζοντας παιχνίδια στο κινητό τους, αναπτύσσοντας έτσι αντικοινωνική συμπεριφορά
- πρόκλησης προβλημάτων υγείας στα παιδιά, αφού η υπερβολική χρήση του κινητού, ιδιαίτερα σε νεαρή ηλικία, βλάπτει σοβαρά την υγεία, όπως υποστηρίζουν οι ειδικοί
- δημιουργίας προστριβών ανάμεσα στα παιδιά και τους γονείς/κηδεμόνες τους, η οικονομική κατάσταση των οποίων δεν τους επιτρέπει να αγοράσουν κινητό στα παιδιά τους.

الهواتف المحمولة والطلاب

التعليم الابتدائي يحظر ليس فقط استخدام ولكن أيضا نقل الهاتف المحمول لطلاب المدارس. وقد اتخذ هذا القرار ليس لحرمان طفل الحق في التواصل مع اهلهم (وهذا أيضا يمكن أن يتم عن طريق الهاتف في المدرسة)، ولكن لأسباب أكثر جوهرية أخرى تتعلق أساسا لتجنب:

• الفصل بين الأطفال أثناء فترات الراحة، اما بالمكالمات أو إرسال رسائل أو لعب الألعاب على هواتفهم النقالة، وبالتالي تطوير السلوك المعادي للمجتمع

• يسبب مشاكل صحية للأطفال ، لأن الاستخدام المفرط للهاتف المحمول ، ولا سيما في سن مبكرة ، يضر بالصحة بشكل خطير ، كما يقول الخبراء

• خلق الاحتكاك بين الأطفال و الوالدين / الأوصياء الذين لا تسمح لهم أوضاعهم المالية بشراء الهواتف النقالة لأطفالهم.

Απαγορεύεται η μεταφορά κινητού τηλεφώνου από τους μαθητές στα σχολεία Δημοτικής Εκπαίδευσης.

يحظر نقل الهواتف المحمولة من التلاميذ إلى المدارس الابتدائية.

Καλές συνήθειες μαθητών

Τα παιδιά πρέπει να υιοθετήσουν τις παρακάτω καλές συνήθειες, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στα καθήκοντα και στις υποχρεώσεις τους ως μαθητές:

- να προσέρχονται στο σχολείο πριν από την έναρξη των μαθημάτων
- να προσέρχονται στο σχολείο με τη μαθητική τους στολή
- να προσέχουν την καθαριότητά τους, τη σωματική υγιεινή και την ευπρεπή εμφάνισή τους
- να παρακολουθούν και να συμμετέχουν στο μάθημα
- να ακολουθούν τις οδηγίες των δασκάλων τους
- να σέβονται και να συμπεριφέρονται με ευγένεια στους δασκάλους και τους συμμαθητές τους

- να διατηρούν καθαρή την τάξη τους και όλους τους χώρους του σχολείου
- να προστατεύουν τη σχολική περιουσία, καθώς και τα προσωπικά αντικείμενα των ιδίων αλλά και των συμμαθητών τους
- να εκτελούν μόνοι τους την κατ' οίκον εργασία τους
- να ετοιμάζουν μόνοι τους τη σχολική τους τσάντα από την προηγούμενη ημέρα, με βάση το ωρολόγιο πρόγραμμα.

عادات جيدة للطلاب

يجب أن يتبنى الأطفال العادات الجيدة التالية للوفاء بواجباتهم بشكل أفضل كطلاب:

- الحضور إلى المدرسة قبل بدء الدروس
- القدوم إلى المدرسة بزيهم المدرسي
- الانتباه إلى نظافتها والنظافة البدنية والمظهر اللائق
- الحضور والمشاركة في الدرس
- اتباع تعليمات معلمهم
- الاحترام والسلوك اللائق لمعلمهم وزملائهم
- المحافظة على نظافة غرفهم الدراسية وجميع مباني المدرسة
- حماية الممتلكات المدرسية ، وكذلك الممتلكات الشخصية الخاصة بهم وزملائهم
- أداء واجباتهم المدرسية الخاصة بهم
- إعداد حقيبة المدرسة الخاصة بهم من اليوم السابق ، استنادا إلى الجدول الزمني.

Για τη διατήρηση αγαστής σχέσης ανάμεσα στα παιδιά, την αποφυγή δημιουργίας αρνητικού κλίματος και την αποφυγή στιγματισμού παιδιών, οι μαθητές απαγορεύεται να φέρουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του σχολείου, εμβλήματα ή διακριτικά (πολιτικών κομμάτων, αθλητικών σωματείων κ.λπ.) στη στολή τους ή στα βιβλία/τσάντες/τετράδιά τους κ.λπ.

من أجل الحفاظ على علاقة جيدة بين الأطفال ، لتجنب خلق مناخ سلبي وتجنب وصم الأطفال ، يحظر على التلاميذ حمل زيهم خلال وقت المدرسة أو شعاراتهم أو شعاراتهم (الأحزاب السياسية ، النوادي الرياضية ، إلخ) في ملابسهم. أو في كتبهم / حقائبهم / دفاترهم ، وما إلى ذلك.

Τα παιδιά φροντίζουν στη σχολική τσάντα να υπάρχουν μόνο τα σχολικά βιβλία και η γραφική ύλη που χρειάζονται για τα μαθήματα της συγκεκριμένης ημέρας, με βάση το ωρολόγιο πρόγραμμά τους. Η συνεχής μεταφορά υπερβολικού βάρους στη σχολική τσάντα από τα παιδιά μπορεί να προκαλέσει σε αυτά προβλήματα υγείας.

يتولى الأطفال الرعاية في الحقيبة المدرسية ان لا يكون لديهم سوى الكتب المدرسية والقرطاسية التي يحتاجونها للدروس في ذلك اليوم ، بناءً على جدولهم الزمني. النقل المستمر للوزن الزائد في حقيبة المدرسة من قبل الأطفال يمكن أن يسبب لهم مشاكل صحية.

Πειθαρχία - Συμπεριφορά μαθητών

Η πειθαρχία είναι αποτέλεσμα παιδείας και αποτελεί προϋπόθεση για την προαγωγή του σχολικού έργου και της ενδεδειγμένης συμπεριφοράς των παιδιών, η οποία επιτυγχάνεται με την παιδαγωγική πειθώ. Πρώτιστος στόχος είναι η ανάπτυξη, σε κάθε μαθητή, δεξιοτήτων για ενσυνείδητη αυτοπειθαρχία.

الانضباط - سلوك الطلاب

الانضباط هو نتيجة للتعليم ، وهو شرط أساسي لتعزيز العمل المدرسي والسلوك المناسب للأطفال ، والذي يتحقق من خلال الإقناع التربوي. الهدف الأساسي هو تطوير مهارات التلميذ الذاتية لضبط النفس لكل تلميذ.

Η αυτοπειθαρχία αναπτύσσεται στο παιδί, μέσω της συνέπειας και της συνέχειας των πρακτικών που εφαρμόζονται από την οικογένεια και το σχολείο, σε συνεργασία μεταξύ τους.

يتطور الانضباط الذاتي من خلال اتساق واستمرارية ممارسات الأسرة والمدرسة بالتعاون مع بعضها البعض.

Ο διδασκαλικός σύλλογος διαμορφώνει τον κώδικα καλής συμπεριφοράς του σχολείου του, λαμβάνοντας υπόψη το πλαίσιο γενικού κώδικα καλής συμπεριφοράς που ετοίμασε το Υ.Π.Π., αλλά και με βάση τις ιδιαιτερότητες του σχολείου. Ο κώδικας καλής συμπεριφοράς κοινοποιείται στους γονείς/κηδεμόνες των μαθητών και αποτελεί αντικείμενο συζήτησης και επεξεργασίας μέσα στην τάξη, ώστε να γίνει κατανοητός από όλα τα παιδιά.

تقوم مجموعة التدريس بصياغة وتدوين السلوك الجيد للمدرسة ، مع الأخذ بعين الاعتبار إطار المدونة العامة للممارسات الجيدة التي أعدها وزارة التربية و الثقافة وخصوصيات المدرسة. يتم توصيل مدونة السلوك الجيد للوالدين / الأوصياء ويتم مناقشتها ومعالجتها في الفصل الدراسي بحيث يمكن فهمها من قبل جميع الأطفال.

Η άσκηση οποιασδήποτε μορφής μέτρων σωματικής τιμωρίας στα σχολεία απαγορεύεται ρητά και κατηγορηματικά.

تمنع ممارسة أي شكل من أشكال العقاب البدني في المدارس بشكل صريح وقاطع.

Όταν το παιδί παραβιάζει έναν από τους κώδικες καλής συμπεριφοράς, και εφόσον το σχολείο έχει εξαντλήσει όλα τα μέσα που στηρίζονται στην πειθώ, μπορεί να κινηθεί στο πλαίσιο του πειθαρχικού κώδικα και να λάβει ή/και επιβάλει πειθαρχικά μέτρα και κυρώσεις, ανάλογα με τη μορφή τυχόν ανεπιθύμητων συμπεριφορών και τις συνέπειές τους.

عندما ينتهك طفل واحد من قواعد السلوك الحسن ، وإذا استنفذت المدرسة جميع الموارد على أساس الإقناع ، يجوز لها أن تتحرك في إطار القانون التأديبي وتتخذ و / أو تفرض تدابير تأديبية وفرض عقوبات ، حسب شكل السلوك غير المرغوب فيه وعواقبه.

Μαθητικά Συμβούλια - Μαθητική κοινότητα

Στα Δημοτικά Σχολεία διενεργούνται εκλογές με στόχο η κάθε τάξη να εκλέξει το Μαθητικό της Συμβούλιο και, στη συνέχεια, να εκλεγεί, στο πλαίσιο της ενδεδειγμένης διαδικασίας, το Κεντρικό Μαθητικό Συμβούλιο. Η οργανωμένη μαθητική κοινότητα προσφέρει πολλαπλές ευκαιρίες για αξιοποίηση των δυνατοτήτων των παιδιών, ώστε τα σχολεία να εφαρμόζουν στην πράξη παιδοκεντρικές πολιτικές που να στηρίζονται στα δικαιώματα του παιδιού, λαμβάνοντας υπόψη την ηλικία και την ωριμότητά τους.

في المدارس الابتدائية ، يتم إجراء الانتخابات لتمكين كل طبقة من انتخاب مجلس الطلاب الخاص بها ومن ثم يتم انتخابها ، كجزء من الإجراء المناسب ، من قبل مجلس الطلاب المركزي. يقدم مجتمع الطلاب المنظم فرصًا متعددة لاستغلال إمكانات الأطفال بحيث تمارس المدارس سياسات تتمحور حول الطفل ، مع مراعاة سنهم ونضجهم.

Απουσίες εκπαιδευτικών

Όταν εκπαιδευτικός απουσιάζει, το σχολείο προβαίνει σε ενέργειες που διασφαλίζουν την αξιοποίηση του διδακτικού χρόνου προς όφελος των μαθητών και την επιτήρησή τους σε συνθήκες ασφάλειας. Αν η απουσία εκπαιδευτικού είναι γνωστό ότι θα διαρκέσει πέραν των τριών εργάσιμων ημερών, η διεύθυνση του σχολείου ακολουθεί τη διαδικασία για τοποθέτηση αντικαταστάτη εκπαιδευτικού. Σε περιπτώσεις που η απουσία διαρκεί μέχρι και τρεις εργάσιμες ημέρες, η διεύθυνση ορίζει σε άλλους εκπαιδευτικούς να αναλάβουν την τάξη, αν το επιτρέπει το πρόγραμμα του σχολείου. Όταν η ρύθμιση αυτή δεν είναι εφικτή, το σύνολο των παιδιών της τάξης μοιράζεται, κατά μικρές ομάδες, σε άλλα τμήματα. Και στις δύο περιπτώσεις, τα παιδιά απασχολούνται με εκπαιδευτικές δραστηριότητες, σχετικές με το μαθησιακό τους επίπεδο και τους στόχους των μαθημάτων τους.

تغيب المعلم

عندما يكون المعلم غائبًا ، تتخذ المدرسة خطوات لضمان استخدام وقت التدريس لفائدة الطلاب وإشرافهم في أمان. إذا كان غياب المعلم معلومًا لمدة تزيد عن ثلاثة أيام عمل ، فإن رئاسة المدرسة تتبع الإجراء الخاص باستبدال المعلم. في الحالات التي يستغرق فيها الغياب ثلاثة أيام عمل ، تقوم الإدارة بإرشاد المعلمين الآخرين لتولي المسؤولية عن الفصل الدراسي إذا كان البرنامج المدرسي يسمح بذلك. عندما يكون هذا الإعداد غير ممكن ، يتم تقسيم جميع الأطفال في الفصل ، في مجموعات صغيرة ، إلى أجزاء أخرى. في كلتا الحالتين ، يتم توظيف الأطفال مع الأنشطة التعليمية المتعلقة بمستواهم التعليمي وأهداف دروسهم.

Στόχοι και εμφάσεις Υ.Π.Π. και σχολείου

Η κάθε σχολική μονάδα καθορίζει κάθε χρόνο, στην αρχή της σχολικής χρονιάς, τους υπό έμφαση εκπαιδευτικούς της στόχους στη βάση των ιδιαιτεροτήτων και των επιδιώξεων που θέτει. Ανάμεσα στους άλλους στόχους που τίθενται κάθε χρόνο, διαχρονικά υπό έμφαση παραμένει ο στόχος «Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ, Διεκδικώ», για να τονίζει την αγωνιστική πτυχή της εκπαίδευσής μας, μέχρι την ποθητή απελευθέρωση και επανένωση της πατρίδας μας. Οι κύριες παράμετροι του συγκεκριμένου στόχου είναι τρεις: (α) Γνωρίζω τον τόπο μου, (β) Δεν Ξεχνώ την κατεχόμενη γη μου και (γ) Διεκδικώ την απελευθέρωση και την επανένωση της πατρίδας μου.

أهداف ولهجات وزارة التربية و التعليم والمدرسة

تحدد كل وحدة مدرسية كل سنة ، في بداية العام الدراسي ، تركيزها على الأهداف التعليمية على أساس خصوصياتها وتطلعاتها. من بين الأهداف الأخرى الموضوعية في كل عام ، يبقى هدف "أعرف ، لا أنسى ، أطلب" محور التركيز على الجانب التنافسي لتعليمنا حتى تحرير وطننا وإعادة توحيد. المعطيات الرئيسية لهذا الهدف هي ثلاثة: (أ) أعرف مكاني ؛ (ب) لا أنسى أرضي المحتلة ؛ و (ج) أنا أطلب بتحرير وطننا وإعادة تويحه.

Γονείς/Κηδεμόνες

Οι γονείς/κηδεμόνες:

- Προσέρχονται μαζί με τα παιδιά τους για να τα εγγράψουν και αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις προς το σχολείο που απορρέουν από την ιδιότητα αυτή.
- Κατά τη διάρκεια της φοίτησης των παιδιών που βρίσκονται κάτω από την κηδεμονία τους, παρακολουθούν τα παιδιά με το μεγαλύτερο δυνατό ενδιαφέρον και προσοχή, εποπτεύουν και ελέγχουν την τακτική φοίτησή τους στο σχολείο, την επιμέλεια, τη συμπεριφορά και το ήθος τους. Γνωστοποιούν στον Διευθυντή οτιδήποτε σχετικό προσέξουν, ώστε να επιτυγχάνεται συνεχής και γόνιμη συνεργασία οικογένειας και σχολείου, με στόχο τη βελτίωση και πρόοδο των παιδιών.
- Ειδοποιούν αμέσως, γραπτώς ή προφορικά, τον Διευθυντή για την αιτία τυχόν απουσίας των κηδεμονευομένων τους.
- Όταν κληθούν από τον Διευθυντή, προσέρχονται στο σχολείο για ζητήματα που αφορούν στα παιδιά τους. Είναι αναγκαίο και αποτελεσματικό να διατηρούν, οπωσδήποτε, στενή και σταθερή επαφή με το σχολείο, για την παρακολούθηση της συμπεριφοράς και της επίδοσης των παιδιών και να μετέχουν στις ειδικές συγκεντρώσεις γονέων/κηδεμόνων που οργανώνονται από το σχολείο.

الأباء / الأوصياء

الأباء / الأوصياء:

- يأتيون مع أطفالهم للتسجيل وتحمل جميع الالتزامات المترتبة على المدرسة الناتجة عن صفتهم.
- أثناء دراسة الأطفال تحت وصايتهم ، يراقبون الأطفال الذين لديهم أكبر اهتمام ، ويراقبون حضورهم المنتظم في المدرسة ، واجتهادهم وسلوكهم وأخلاقهم. ويقومون بإخطار المدير بأي شيء يدركونه من أجل تحقيق تعاون مستمر ومثمر في الأسرة والمجتمع ، يهدف إلى تحسين وتقديم الأطفال.
- يخطرون على الفور ، كتابة أو شفاهة ، مدير سبب غياب الطفل.
- عند دعوتهم من قبل المدير ، يحضرون الى المدرسة للقضايا المتعلقة بأطفالهم. من الضروري والفعال للحفاظ على اتصال وثيق ومستمر مع المدرسة ، لمراقبة سلوك وأداء الأطفال والمشاركة في الاجتماعات المحددة للوالدين / الأوصياء التي تنظمها المدرسة.

Οι ενημερωτικές επισκέψεις των γονέων/κηδεμόνων στο σχολείο είναι ένας σημαντικός παράγοντας για την πρόοδο του κάθε παιδιού. Οι συναντήσεις των γονέων/κηδεμόνων με τον εκπαιδευτικό του παιδιού τους, πέρα από τον ενημερωτικό τους χαρακτήρα, θα πρέπει να εστιάζονται στη γενικότερη συμπεριφορά των παιδιών. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να επιδιώκουν την επισήμανση ειδικών ενδιαφερόντων ή/και προβλημάτων και, πρωτίστως, να δημιουργούν τις προϋποθέσεις για τη λήψη αποφάσεων, σε σχέση με την από κοινού δράση της οικογένειας και του σχολείου. Με αυτόν τον τρόπο, αναμένεται ότι θα προσεγγίζονται αποτελεσματικά οι ιδιαιτερότητες του κάθε παιδιού.

تعتبر الزيارات الإعلامية للوالدين / الأوصياء الى المدرسة عاملاً مهماً في تقدم كل طفل. اجتماعات الآباء / أولياء الأمور مع معلمين أبنائهم، وراء طبيعتها للتزويد بالمعلومات، ينبغي أن تركز على السلوك العام للأطفال. على وجه التحديد، ينبغي لها أن تسعى إلى تحديد

المصالح الخاصة و / أو مشاكل، وقبل كل شيء، وخلق الظروف الملائمة لاتخاذ القرارات فيما يتعلق بالتأثير المشترك بين الأسرة والمدرسة. بهذه الطريقة ، من المتوقع أن يتم التعامل مع خصائص كل طفل على نحو فعال.

Στόχος όλων πρέπει να είναι οι καλές σχέσεις οικογένειας και σχολείου, για ενίσχυση και υποστήριξη των παιδιών σε όλους τους τομείς και την επίτευξη των καλύτερων μαθησιακών αποτελεσμάτων.

يجب أن يكون هدف الجميع علاقات عائلية ومدرسية جيدة ، وتعزيز ودعم الأطفال في جميع المجالات ، وتحقيق أفضل نتائج التعلم.

Οι γονείς/κηδεμόνες είναι καλό να τηρούν το πρόγραμμα επισκέψεων και να αποφεύγουν την περιστασιακή και στιγμιαία ενημέρωση. Όταν είναι αδύνατη η συνάντηση γονέων-εκπαιδευτικών στις τακτές ώρες που το σχολείο ορίζει, μπορεί, σε έκτακτες και επείγουσες περιπτώσεις, να διευθετηθεί συνάντηση γονέα/κηδεμόνα και εκπαιδευτικού σε άλλο μη διδακτικό χρόνο (όπως σε ώρα διαλείμματος, μη διδακτικό χρόνο του εκπαιδευτικού κ.λπ.). Αναμφισβήτητα, η αρμονική συνεργασία οικογένειας και σχολείου έχει θετικά αποτελέσματα και επιτυχία. Στην αντίθετη περίπτωση, η οποιαδήποτε δυσαρμονία μπορεί να αποβεί επιζήμια για το παιδί.

الأباء / أولياء الأمور من الصحيح الحفاظ على برنامج الزيارة وتجنب المعلومات العرضية والفورية. عندما يكون من المستحيل اجتماع الأباء والمعلمين في الساعات العادية أن المدرسة توفر، في حالات استثنائية وعاجلة اجتماع ولي الأمر والمعلم في وقت غير الأوقات التعليمية (كما هو الحال في فترة استراحة، في وقت خارج وقت تدريس المعلم وما إلى ذلك). مما لا شك فيه، تناغم تعاون الأسرة والمدرسة له نتائج ايجابية ونجاح. خلاف ذلك ، قد يكون أي تنافر ضار للطفل.

Όσο περισσότερο οι γονείς/κηδεμόνες ανταλλάσσουν απόψεις και κρίσεις για τα παιδιά τους με τους εκπαιδευτικούς, και πάνω σε αυτές χτίζουν την αγωγή των παιδιών τους, τόσο πιο πολύ αυτά βοηθούνται να διαμορφώσουν μία συγκροτημένη και ολοκληρωμένη προσωπικότητα.

فكلما زاد عدد الآباء / الأوصياء الذين يتبادلون الآراء والأحكام حول أطفالهم مع المدرسين ، وبناءً عليهم يقومون ببناء تعليم أبنائهم ، وكلما ساعدوا في تشكيل شخصية منظمة ومتكاملة.

Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων

Στα σχολεία Προδημοτικής, Δημοτικής και Ειδικής Εκπαίδευσης λειτουργούν Σύνδεσμοι Γονέων/Κηδεμόνων, μέλη των οποίων είναι οι γονείς/κηδεμόνες των μαθητών που φοιτούν κάθε χρόνο σε κάθε σχολείο, νοουμένου ότι έχουν καταβάλει την ετήσια συνδρομή στον Σύνδεσμο Γονέων/Κηδεμόνων του σχολείου. Όλα τα μέλη έχουν το δικαίωμα να εκλέγουν και να εκλέγονται. Στις αρχές κάθε σχολικής χρονιάς, η Γενική Συνέλευση του Σύνδεσμου Γονέων/Κηδεμόνων εκλέγει το Διοικητικό της Συμβούλιο. Ο Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων συνεργάζεται στενά με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς, για την ομαλή και αποδοτική λειτουργία του σχολείου. Ενθαρρύνεται η εμπλοκή των γονέων/κηδεμόνων σε σχολικές δραστηριότητες, με στόχο την ενημέρωση και την εξοικείωση των ιδίων με τη σχολική ζωή των παιδιών τους. Το παιδί ωφελείται σε μεγάλο βαθμό, όταν οι γονείς/κηδεμόνες γνωρίζουν την

καθημερινή, παιδαγωγικά κατάλληλη, ενασχόληση του παιδιού στο σχολείο και με χαρά την εμπλουτίζουν και στο σπίτι.

جمعية الوالدين / الأوصياء

في المدارس ما قبل الابتدائية، الابتدائية تعمل جمعيات جمعية الآباء والأوصياء ، و اعضائها الآباء / أولياء الأمور للطلاب الذين يلتحقون سنويا في كل مدرسة، شريطة أن يكونوا قد دفعوا الاشتراك السنوي لجمعية الآباء والأوصياء أمور المدرسة. يحق لجميع الأعضاء التصويت والانتخاب. في بداية كل سنة دراسية ، تنتخب الجمعية العامة لجمعية الآباء والأوصياء مجلس إدارتها. تعمل جمعية الآباء والأوصياء عن كثب مع جميع أصحاب المصلحة لضمان التشغيل السلس والفعال للمدرسة. يتم تشجيع مشاركة أولياء الوالدان / أولياء الأمور في الأنشطة المدرسية ، بهدف إعلامهم وتعريفهم بالحياة المدرسية لأطفالهم. يستفيد الطفل إلى حد كبير عندما يعرف الوالدان / أولياء الأمور احتياجات الطفل اليومية ، الملائمة للتربوية ، في المدرسة ويسعدهم إثرائه في المنزل.

Η ανάπτυξη και η πρόοδος του παιδιού γίνεται ακόμα πιο αποτελεσματική, όταν υπάρχει συνεχής συμπόρευση των γονέων/κηδεμόνων με το σχολείο.

يصبح تطور الطفل وتقدمه أكثر فعالية عندما يكون هناك تعاون مستمر مع الوالدان / أولياء الأمور مع المدرسة.

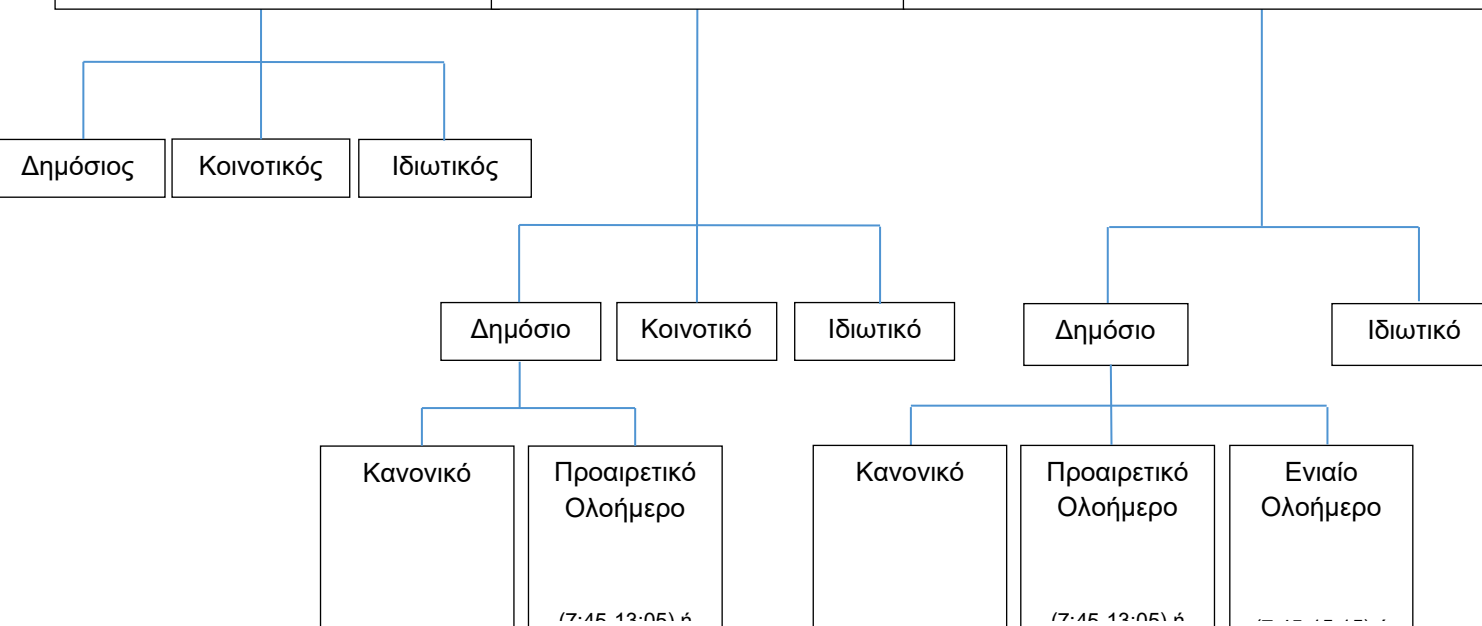
Διευθυντής σχολείου - Διδακταλικός Σύλλογος

Ο Διευθυντής του σχολείου έχει τη γενική ευθύνη για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του σχολείου που διευθύνει. Στο έργο του στηρίζεται από τον ή τους Βοηθούς Διευθυντές και το διδακτικό προσωπικό του σχολείου. Ο Διευθυντής έχει τακτική επαφή με τους γονείς/κηδεμόνες, με σκοπό την ανάπτυξη πνεύματος εμπιστοσύνης και συνεργασίας σχολείου και οικογένειας, ώστε να ασκείται κοινή εποικοδομητική προσπάθεια για την επίλυση ενδεχόμενων προβλημάτων και την ανάπτυξη της προσωπικότητας του παιδιού, την αποτελεσματική γνωριμία του με τον κόσμο και την κοινωνικοποίησή του. Το διδακτικό προσωπικό κάθε σχολείου απαρτίζει τον διδακταλικό σύλλογο του σχολείου. Ο διδακταλικός σύλλογος αποτελεί το ανώτατο σώμα μέσα στο σχολείο και έχει την ευθύνη για την υλοποίηση των εκπαιδευτικών στόχων, όπως καθορίζονται από το Υ.Π.Π. και τις εκπαιδευτικές αρχές. Ο διδακταλικός σύλλογος συνεδριάζει τακτικά μία φορά την εβδομάδα και έκτακτα αν παρουσιαστεί ανάγκη. Οι συνεδριάσεις γίνονται, κατά τρόπο και χρόνο, ώστε να μη χάνεται διδακτικός χρόνος για τα παιδιά.

مدیر المدرسة - جمعية التدريس

يُتحمل مدير المدرسة المسؤولية الكاملة عن التشغيل السلس والفعال للمدرسة التي يديرها. في عمله / ها هي مدعومة من قبل المدراء المساعدين أو أعضاء هيئة التدريس في المدرسة. يتواصل المدير بانتظام مع الوالدان / أولياء الأمور من أجل تنمية روح الثقة والتعاون بين المدرسة والأسرة من أجل المشاركة في جهد مشترك ببناء لحل المشكلات المحتملة وتطوير شخصية الطفل ، والتواصل بشكل فعال مع العالم و التنشئة الاجتماعية. أعضاء هيئة التدريس في كل مدرسة هم جمعية التعليم في المدرسة. جمعية التعليم هي الهيئة العليا داخل المدرسة وهي مسؤولة عن تنفيذ الأهداف التعليمية كما حددتها وزارة التعليم و الثقافة والسلطات التعليمية. تجتمع جمعية التعليم بانتظام مرة واحدة في الأسبوع وغير عادي إذا لزم الأمر. وتعد الاجتماعات بطريقة و زمن بحيث لا يتم خسارة أي دروس للأطفال.

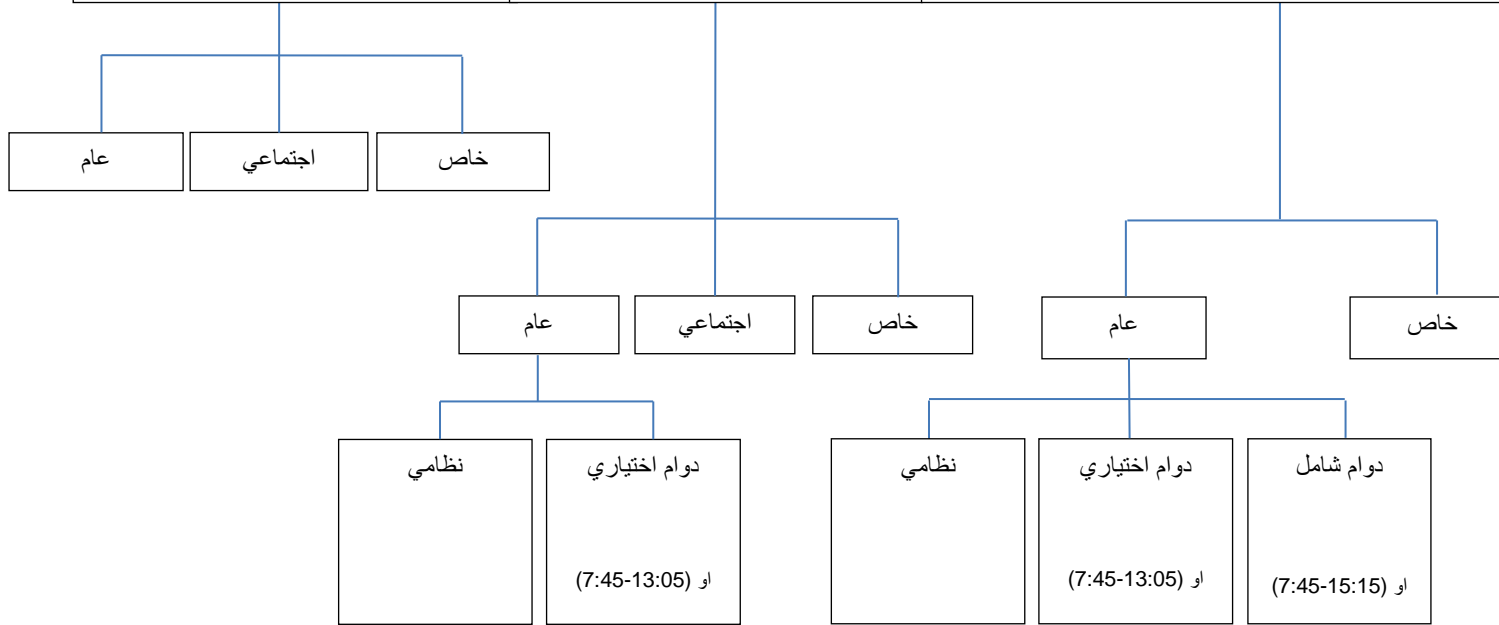
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ		ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ		
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΦΟΙΤΗΣΗ		ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΦΟΙΤΗΣΗ		
(0 - 4 ⁸ / ₁₂ χρονών)	(3 - 4 ⁸ / ₁₂ χρονών)	Προδημοτική τάξη (4 ⁸ / ₁₂ - 5 ⁸ / ₁₂ χρονών) Διάρκεια	(5 ⁸ / ₁₂ - 12 ⁸ / ₁₂ χρονών) Διάρκεια φοίτησης 6 χρόνια	(4 ⁸ / ₁₂ - 18 χρονών) Στο Ειδικό Σχολείο μπορούν, προαιρετικά, να φοιτούν και παιδιά από την ηλικία των 3 χρονών.
ΒΡΕΦΟΠΑΙΔΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ	ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ*	ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ*		ΕΙΔΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ



* Στα Νηπιαγωγεία και στα Δημοτικά Σχολεία φοιτούν και παιδιά με ειδικές ανάγκες, μετά από απόφαση της Επαρχιακής Επιτροπής Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης. Τα παιδιά μπορούν να φοιτήσουν, ανάλογα με την απόφαση της Επαρχιακής Επιτροπής, στη συνηθισμένη τάξη ή σε Ειδική Μονάδα του σχολείου.

هيكل التعليم الابتدائي

وزارة العمل، و الضمان الاجتماعي		وزارة التعليم و الثقافة		
تعليم المراحل الاولى		التعليم الازامي		
(من سن 0 - 4 ^{8/12})	(من سن 3 - 4 ^{8/12})	الصف التمهيدي (من 4 ^{8/12} - 5 ^{8/12} سن) زمن الدراسة سنة	(من سن 5 ^{8/12} - 12 ^{8/12}) زمن الدراسة 6 سنوات	(من سن 18 - 4 ^{8/12}) في مدرسة خاصة، يمكن للأطفال ان يدرسوا من سن 3 سنوات.
مركز حضانة	*تمهيدي	*مدرسة ابتدائية		مدرسة خاصة



* الأطفال ومن ذوي الاحتياجات الخاصة يحضرون أيضا رياض الأطفال والمدارس الابتدائية ، وذلك بقرار من لجنة التعليم والتدريب بالمقاطعة. ويجوز للأطفال ، اعتمادا على قرار لجنة المقاطعة ، حضور الفصول الدراسية العادية أو وحدة خاصة في المدرسة.

Εγγραφές μαθητών

Οι εγγραφές μαθητών στα Νηπιαγωγεία και σε όλες τις τάξεις των Δημοτικών Σχολείων (Α' - Στ'), για την επόμενη σχολική χρονιά, **γίνονται τον Ιανουάριο** σε ημερομηνίες που ορίζει κάθε χρόνο, με σχετική απόφασή του, ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης, η οποία ανακοινώνεται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde).

تسجيل الطلاب

يتم تسجيل التلاميذ في رياض الأطفال وفي جميع فصول المدارس الابتدائية (أ - ست) للسنة الدراسية التالية في يناير في مواعيد يحددها مدير التعليم الابتدائي كل عام ، مع قرار ذي صلة ، يتم الإعلان عنه في وسائل الإعلام وعلى الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم و الثقافة. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde).

Οι γονείς/κηδεμόνες θα πρέπει να παρουσιαστούν για να εγγράψουν το παιδί τους στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, προσκομίζοντας τα απαραίτητα έντυπα/πιστοποιητικά, έστω και αν προτίθενται να ζητήσουν μετεγγραφή του παιδιού τους σε άλλο σχολείο.

يجب على الوالدين / أولياء الأمور ان يقدموا لتسجيل أطفالهم في مدارسهم المدرسية من خلال تقديم النماذج / الشهادات اللازمة ، حتى إذا كانوا ينوون طلب نقل طفلهم إلى مدرسة أخرى

Οι μαθητές προδημοτικής ηλικίας (δηλ. 4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών) και οι μαθητές Δημοτικού Σχολείου, σύμφωνα με τον περί Εκπαιδευτικών Περιφερειών Νόμο, πρέπει να εγγράφονται στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, ανάλογα με τη διεύθυνση διαμονής τους. Μαθητές που διαμένουν σε άλλες οδούς, στις περιπτώσεις των σχολείων πόλεων/δήμων/μεγάλων κοινοτήτων, και σε άλλες κοινότητες, στις περιπτώσεις των περιφερειακών σχολείων, μπορούν να εγγραφούν σε σχολείο που δεν ανήκει στην εκπαιδευτική τους περιφέρεια, νοουμένου ότι θα εξασφαλίσουν μετεγγραφή από το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας και αφού εγγραφούν αρχικά στο σχολείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας. Οι αναθεωρημένες εκπαιδευτικές περιφέρειες αναρτώνται στο διαδίκτυο γύρω στα τέλη Δεκεμβρίου, πριν από τις εγγραφές των μαθητών (www.moec.gov.cy/dde/ekpaideftikes-perifereies.html).

التلاميذ في سن ما قبل الابتدائية (أي 4 سنوات و 8 أشهر - 5 سنوات و 8 أشهر)، وطلاب المدرسة الابتدائية، وفقا لقانون التعليم للأقاليم يجب أن يكونوا مسجلين في مدرسة الحي التعليمية اعتمادا على عنوان إقامتهم. الطلاب الساكنين في شوارع أخرى، حيث المدارس الحضرية / البلديات / المجتمعات الكبيرة، والمجتمعات الأخرى، حيث يمكنهم الانخراط في المدرسة التي لا تنتمي في المنطقة التعليمية، شريطة أن سيحصلون على نقل من مكتب مقاطعة التعليم وبعد تسجيلهم لأول مرة في مدرسة لمنطقتهم التعليمية. يتم نشر الدوائر التعليمية المنقحة عبر الإنترنت في نهاية ديسمبر ، قبل تسجيل الطلاب (www.moec.gov.cy/dde/ekpaideftikes-perifereies.html).

Όλα τα έντυπα/πιστοποιητικά που παραδίδονται από τους γονείς/κηδεμόνες στο σχολείο κατά την εγγραφή του παιδιού τους, φυλάσσονται στο αρχείο του, μέχρι την αποφοίτηση του παιδιού ή τη μετεγγραφή του σε άλλο σχολείο.

جميع النماذج / الشهادات التي يقدمها الوالدان / الأوصياء في المدرسة عند تسجيل أطفالهم يتم الاحتفاظ بها في سجلاتهم حتى تخرج الطفل أو نقله إلى مدرسة أخرى.

Όσοι γονείς/κηδεμόνες δεν παρουσιαστούν για νέα εγγραφή κατά την περίοδο εγγραφών, στη συνέχεια θα πρέπει να απευθύνονται στο οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας.

الآباء / أولياء الأمور الذين لا يظهرون للتسجيل الجديد خلال فترة التسجيل سيتعين عليهم الاتصال بمكتب التعليم بالمقاطعة.

Οι γονείς/κηδεμόνες, κατά την εγγραφή των παιδιών τους στην Α΄ τάξη, πρέπει, να προσκομίσουν αντίγραφο της σχετικής σελίδας του Βιβλιαρίου Υγείας, όπου παρουσιάζονται τα εμβόλια που έχει κάνει το παιδί τους. Με την είσοδό τους στο Δημοτικό Σχολείο, μέχρι την ηλικία των 5-6 χρονών, τα παιδιά θα πρέπει να έχουν καλυφθεί με τα ακόλουθα εμβόλια:

- Διφθερίτιδας, Τετάνου, Κοκκύτη (D.T.P ή D.T.Ap)
- Πολιομυελίτιδας (Polio)
- Ιλαράς, Παρωτίτιδας, Ερυθράς (M.M.R.)
- Ηπατίτιδας Β (Hep B)
- Μηνιγγιτιδόκοκκου C συζευγμένου (Men C)
- Αιμόφιλου της Ινφλουέντζας τύπου b (Hib)
- Πνευμονιόκοκκου συζευγμένου (PCV).

• الآباء / أولياء الأمور، عند تسجيل أبنائهم في الصف، يجب أن يقدموا نسخة من الصفحة ذات الصلة من دفتر الصحة، حيث يتم تقديم اللقاحات التي أخذها طفلها. قبل دخول المدرسة الابتدائية حتى سن 5-6 سنوات من العمر، يجب ان يتم تغطية الأطفال من اللقاحات التالية:

- الخناق، الكزاز، السعال الديكي (D.T.P أو D.T.Ap)
- شلل الأطفال (Polio)
- الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (M.M.R.)
- التهاب الكبد ب (Hep B)
- المكورات السحائية C (Men C)
- المستدمية النزلية من النوع ب (Hib)
- المكورات الرئوية (PCV).

Μαθητές Δημοτικού Σχολείου

Στην Α΄ τάξη Δημοτικού γίνονται δεκτά για εγγραφή παιδιά που συμπληρώνουν τα 5 χρόνια και 8 μήνες, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή.

طلاب المدارس الابتدائية

في المدرسة الابتدائية الأولى ، يتم قبول الأطفال الذين يكملون 5 سنوات و 8 أشهر قبل 1 سبتمبر من السنة الدراسية التي يتم تسجيل لها.

Παιδιά που συμπλήρωσε την ηλικία για εγγραφή στην Α΄ τάξη και έχει, κατά την κρίση των γονέων/κηδεμόνων του, ειδικά προβλήματα (π.χ., είναι ανώριμο, αλλόγλωσσο κ.λπ.), δεν απαλλάσσεται από την υποχρέωση να εγγραφεί στο Δημοτικό Σχολείο.

لا يُعفى الطفل الذي بلغ سن الصف الأول ويواجه مشاكل خاصة حسب تقدير الوالدين / الأوصياء عليه (مثل غير ناضج او ذو لغة اخرى، إلخ) من الالتزام بالتسجيل في المدرسة الابتدائية.

Μαθητές Νηπιαγωγείου

Στην Προδημοτική τάξη εγγράφονται παιδιά που συμπληρώνουν τα 4 χρόνια και 8 μήνες πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή. Στα Δημόσια Νηπιαγωγεία προτεραιότητα εγγραφής έχουν τα παιδιά προδημοτικής ηλικίας (4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών). Αν υπάρχουν διαθέσιμες θέσεις, γίνονται δεκτά και μικρότερα παιδιά ηλικίας 3 - 4 χρονών και 8 μηνών πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία γίνεται η εγγραφή. Οι γονείς/κηδεμόνες παιδιών ηλικίας 3 - 4 χρονών και 8 μηνών μπορούν να υποβάλουν αίτηση για εγγραφή των παιδιών τους σε οποιοδήποτε Νηπιαγωγείο. Συστήνεται, όμως, να υποβάλλουν αίτηση στο Νηπιαγωγείο της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, ώστε το παιδί τους να συνεχίσει την εκπαίδευσή του στο ίδιο Νηπιαγωγείο, νοουμένου βέβαια ότι υπάρχουν διαθέσιμες θέσεις και μπορεί να δοθεί έγκριση για φοίτηση στο συγκεκριμένο σχολείο. Η έγκριση των παιδιών γίνεται με βάση εγκεκριμένα, από το Υπουργικό Συμβούλιο, κριτήρια επιλογής.

تلاميذ رياض الأطفال

يسجل في فصل ما قبل المدرسة الأطفال الذين أكملوا 4 سنوات و 8 أشهر قبل 1 سبتمبر من السنة الدراسية التي يتم التسجيل لها. في رياض الأطفال العامة ، يكون للأطفال في سن ما قبل المدرسة (4 سنوات و 8 أشهر - 5 سنوات و 8 أشهر) أولوية للتسجيل. إذا كانت هناك مقاعد متاحة ، يتم أيضًا قبول الأطفال الأصغر عمرًا من 3 إلى 4 سنوات و 8 أشهر قبل 1 سبتمبر من العام الدراسي الذي تم تسجيلهم فيه. يمكن لوالدي/ أولياء أمور الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 4 سنوات و 8 أشهر التقدم بطلبات لأطفالهم للتسجيل في أي رياض أطفال. ومع ذلك ، فمن المستحسن أن تنطبق على روضة أطفالهم ، بحيث يمكن لطفلم مواصلة تعليمهم في نفس الروضة بشرط وجود أماكن متاحة ويمكن الموافقة على الحضور في تلك المدرسة. يعتمد قبول الأطفال على معايير الاختيار التي وافق عليها مجلس الوزراء.

Σε περίπτωση που γονείς/κηδεμόνες προτιμήσουν να εγγράψουν το παιδί τους σε Νηπιαγωγείο εκτός της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, αυτό δεν διασφαλίζει τη συνέχιση της φοίτησής του στο ίδιο Νηπιαγωγείο, όταν το παιδί θα είναι προδημοτικής ηλικίας ούτε οποιοδήποτε προβάδισμα έναντι άλλων παιδιών, κατά την εξέταση τυχόν αίτησής τους για μετεγγραφή.

إذا كان الأباء / الأوصياء يفضلون تسجيل أبنائهم في روضة أطفال خارج منطقتهم التعليمية ، فهذا لا يضمن أنهم يواصلون دراستهم في نفس الروضة عندما يكون الطفل في سن ما قبل المدرسة أو أي ميزة أخرى على الأطفال الآخرين عند فحص طلب نقلهم.

Μετεγγραφές μαθητών Δημοτικού Σχολείου και Νηπιαγωγείου (προδημοτικής ηλικίας 4 χρονών και 8 μηνών - 5 χρονών και 8 μηνών)

Αιτήσεις για μετεγγραφή (Έντυπο ΥΠΠ 33 μαζί με το Έντυπο ΥΠΠ 28), για εγγραφή, δηλαδή, σε σχολείο που δεν ανήκει στην εκπαιδευτική περιφέρεια του παιδιού, υποβάλλονται **από τους γονείς/κηδεμόνες** στα κατά τόπους **Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας, την περίοδο των εγγραφών Ιανουαρίου**. Το έντυπο ΥΠΠ 33 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html), ενώ το Έντυπο ΥΠΠ 28 δίνεται από το σχολείο στους γονείς, κατά την εγγραφή των παιδιών τους.

نقل طلاب المدارس الابتدائية ورياض الأطفال (الذين تتراوح أعمارهم ما قبل المدرسة 4 سنوات و 8 أشهر - 5 سنوات و 8 أشهر)

طلبات نقل (نموذج لوزارة التعليم والثقافة 33 جنبا إلى جنب مع نموذج لوزارة التعليم والثقافة 28) للتسجيل، في المدرسة التي لا تنتمي إلى المنطقة التعليمية للطفل، الذي قدمه الآباء / أولياء الأمور في مكاتب التربية والتعليم، في فترة تسجيل يناير كانون الثاني. تم نشر نموذج 33 على موقع التعليم الابتدائي (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html)، في حين أن نموذج 28 التي يعطى من المدرسة لأولياء الأمور عند تسجيل أبنائهم.

Διευκρινίζεται ότι δεν γίνονται αιτήσεις για μετεγγραφή στα οικεία Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας από γονείς/κηδεμόνες παιδιών ηλικίας 3 - 4 χρονών και 8 μηνών.

يتم توضيح أنه لا توجد طلبات للنقل إلى مكاتب التعليم بالمقاطعة ذات الصلة من قبل الآباء / الأوصياء على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3-4 سنوات و 8 أشهر.

Αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου και στην προδημοτική τάξη

Το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε να εγκρίνει την υποχρεωτική φοίτηση των παιδιών στο νηπιαγωγείο στην ηλικία των 4 χρόνων και 8 μηνών, καθώς και την αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής των παιδιών στην προδημοτική τάξη από 4 χρονών και 8 μηνών σε 4 χρονών και 10 μηνών και στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου από 5 χρονών και 8 μηνών σε 5 χρονών και 10 μηνών, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς που θα φοιτήσουν στο σχολείο. Η Απόφαση αυτή θα ισχύσει για την προδημοτική τάξη τη σχολική χρονιά 2019-2020, ενώ για την Α΄ τάξη θα ισχύσει τη σχολική χρονιά 2020-2021. Επίσης, αποφάσισε την περαιτέρω αύξηση της ηλικίας πρώτης εγγραφής των παιδιών στην προδημοτική τάξη από 4 χρονών και 10 μηνών σε 5 χρονών και στην Α΄ τάξη του δημοτικού σχολείου από 5 χρονών και 10 μηνών σε 6 χρονών, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς που θα φοιτήσουν στο σχολείο. Η Απόφαση θα ισχύσει για την προδημοτική τάξη από τη σχολική χρονιά 2020-2021 και έπειτα, ενώ για την Α΄ τάξη θα ισχύσει από τη σχολική χρονιά 2021-2022 και έπειτα.

زيادة سن الالتحاق لأول مرة في الصف أ من المدرسة الابتدائية وصف ما قبل الدراسة

قرر مجلس الوزراء الموافقة على التعليم الإلزامي للأطفال في روضة أطفال في سن 4 سنوات و 8 أشهر، وزيادة التحاق الأول من الأطفال في الصف ما قبل الابتدائية من 4 سنوات و 8 أشهر إلى 4 سنوات و 10 أشهر وفي الصف الأول الابتدائي من 5 سنوات و 8 أشهر إلى 5 سنوات و 10 أشهر قبل 1 سبتمبر من العام الدراسي حيث سوف يذهبون إلى المدرسة. سيتم تطبيق هذا القرار على فصول ما قبل المدرسة في العام الدراسي 2019-2020، بينما سيتم تطبيق السنة الدراسية 2020-2021 للصف الأول. كما قررت زيادة سن الالتحاق الأول للأطفال في فصل ما قبل المدرسة من سن 4 سنوات و 10 أشهر إلى 5 سنوات وفي الصف الأول من المرحلة الابتدائية من 5 سنوات و 10

أشهر إلى 6 سنوات قبل 1 سبتمبر من العام الدراسي الذي سيذهب فيه إلى المدرسة. سينطبق القرار على فصل ما قبل الفصل الدراسي من العام الدراسي 2020 - 2021 ثم ، في حين سيتم تطبيقه في الصف الأول من العام الدراسي 2021 - 2022 وبعد ذلك.

Παράταση φοίτησης

Οι γονείς/κηδεμόνες που επιθυμούν να δοθεί παράταση φοίτησης στο παιδί τους πρέπει να υποβάλουν σχετική αίτηση (Έντυπο ΥΠΠ 35), κατά την περίοδο των εγγραφών Ιανουαρίου, και να την παραδώσουν στο σχολείο στο οποίο φοιτά το παιδί τους. Το έντυπο ΥΠΠ 35 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

تمديد الدراسة

يجب على الابوين / أولياء الأمور الذين يرغبون في تمديد دراستهم لطفلم تقديم طلب ذي صلة (نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 35) خلال فترة التسجيل في يناير وتسليمه إلى المدرسة التي يحضر فيها طفلم. تم نشر نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 35 على موقع التعليم الأساسي (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Παιδιά που την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς, για την οποία γίνεται η εγγραφή, θα είναι ηλικίας 13 χρονών και άνω, δεν επιτρέπεται να φοιτήσουν σε Δημοτικό Σχολείο. Μόνο μετά από αιτιολογημένη αίτηση των γονέων/κηδεμόνων του μπορεί να δοθεί παράταση φοίτησης του παιδιού στο Δημοτικό (Στ' τάξη).

سيكون الأطفال المسجلون في 1 سبتمبر من السنة الدراسية 13 سنة أو أكثر ، لن يسمح لهم بالذهاب إلى مدرسة ابتدائية. فقط بعد طلب منطقي من والديه / أولياء أمورهم يمكن تمديد دراسة الطفل في المدرسة الابتدائية (الصف ست).

Οι γονείς/κηδεμόνες παιδιών με ειδικές ανάγκες που φοιτούν σε Ειδικό Σχολείο και βρίσκονται στο 18ο έτος της ηλικίας τους έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση προς την Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης, για παράταση φοίτησης. Η αίτηση υποβάλλεται ανά έτος. Σημειώνεται ότι παράταση φοίτησης δεν μπορεί να επιτραπεί αν, την 1η Σεπτεμβρίου της σχολικής χρονιάς για την οποία υποβάλλεται το αίτημα, το παιδί θα έχει συμπληρώσει το 21ο έτος της ηλικίας του. Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν να αιτηθούν την παράταση φοίτησης του παιδιού τους, συμπληρώνοντας το Έντυπο ΥΠΠ 38. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται μέχρι τα μέσα Ιανουαρίου και να παραδίδονται στο σχολείο του παιδιού. Το έντυπο ΥΠΠ 38 είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

يجق لأولياء الأمور / الأوصياء على الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يحضرون مدرسة خاصة في سن 18 عامًا التقدم إلى لجنة التعليم والتدريب الخاصة بالمقاطعة لتمديد فترة الدراسة. يتم تقديم الطلب كل عام. من الملاحظ أنه لا يمكن السماح بتمديد فترة الحضور اذا في أول سبتمبر من السنة الدراسية التي يتم فيها تقديم الطلب ، سوف يبلغ الطفل سن 21 عامًا. يمكن للوالدين / أولياء الأمور التقدم بطلب لتمديد تعليم أطفالهم من خلال إكمال نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 38 . يجب تقديم الطلبات حتى منتصف شهر يناير وتسليمها إلى مدرسة الطفل. تم نشر لوزارة التعليم و الثقافة 38 على موقع التعليم الأساسي (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Επιβεβαίωση εγγραφών μαθητών

Μαθητές Δημοτικού Σχολείου και Νηπιαγωγείου

Η επιβεβαίωση των εγγραφών στα Δημοτικά Σχολεία και Νηπιαγωγεία (για τα παιδιά προδημοτικής ηλικίας και μικρότερης ηλικίας που εγκρίθηκε η αίτησή τους) πραγματοποιείται σε ημερομηνίες που ορίζει κάθε χρόνο ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης, συνήθως αρχές Απριλίου, και οι οποίες ανακοινώνονται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. Όλοι οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να επιβεβαιώσουν την εγγραφή των παιδιών τους, για να διασφαλιστεί η θέση τους στο συγκεκριμένο σχολείο, προσκομίζοντας συμπληρωμένα τα απαραίτητα έντυπα:

α) το έντυπο ΥΠΠ 31, αν τα παιδιά τους φοιτούν ήδη στο συγκεκριμένο σχολείο

β) το έντυπο ΥΠΠ 31^A, αν τα παιδιά τους δεν φοιτούν στο συγκεκριμένο σχολείο, μαζί με το έντυπο ΥΠΠ 28 που τους έδωσε το σχολείο κατά την εγγραφή του παιδιού ή την έγκριση του Επαρχιακού Γραφείου Παιδείας για μετεγγραφή.

Τα έντυπα ΥΠΠ 31 και ΥΠΠ 31^A είναι αναρτημένα στην ιστοσελίδα της Δημοτικής Εκπαίδευσης (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

تأكيد تسجيل الطلاب

طلاب المدرسة الابتدائية وروضة الأطفال

يتم تنفيذ تأكيد التسجيل في المدارس الابتدائية ورياض الأطفال (للأطفال في سن ما قبل المدرسة والأصغر سنا الذين وافقوا على الطلب) في التواريخ المحددة كل عام من قبل مدير التعليم الابتدائي، وعادة أوائل أبريل، والتي ترسل إلى وسائل الإعلام و موقع لوزارة التعليم و الثقافة و يجب على جميع الآباء / أولياء الأمور التأكد من تسجيل أبنائهم، لضمان مكانهم في هذه المدرسة عن طريق تقديم النماذج اللازمة:

(أ) نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 31 ، إذا كان أطفالهم بالفعل في المدرسة

(ب) نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 31A إذا أطفالهم لا يدرسون في هذه المدرسة ، إلى جانب نموذج 28 لوزارة التعليم و الثقافة المزود من قبل المدرسة في وقت تسجيل الطفل أو موافقة مكتب التعليم في المنطقة على النقل.

يتم نشر استمارات لوزارة التعليم و الثقافة 31 و لوزارة التعليم و الثقافة 31A على موقع التعليم الابتدائي (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Μαθητές Νηπιαγωγείου (ηλικίας 3 – 4 χρονών και 8 μηνών)

Όσοι γονείς/κηδεμόνες ειδοποιηθούν από το Νηπιαγωγείο ότι εγκρίθηκε η αίτησή τους για εγγραφή του παιδιού τους πρέπει να επισκεφθούν το Νηπιαγωγείο στις ημερομηνίες που θα τους ανακοινωθούν, για να επιβεβαιώσουν την εγγραφή του παιδιού τους, προσκομίζοντας συμπληρωμένο το έντυπο ΥΠΠ 31^A.

تلاميذ رياض الأطفال (3-4 سنوات و 8 أشهر)

يجب على الابوين / أولياء الأمور الذين تبلغهم الروضة أنه تم قبول طلبهم لتسجيل طفلهم زيارة روضة الأطفال في التواريخ التي يتم الإعلان عنها لتأكيد تسجيل طفلهم من خلال تقديم نموذج لوزارة التعليم و الثقافة 31A .

Προσωρινή διακοπή ή Τερματισμός φοίτησης

Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού μπορεί να δώσει οδηγίες, ώστε ένα παιδί να διακόψει προσωρινά ή να τερματίσει τη φοίτησή του σε Δημοτικό Σχολείο ή σε Ειδικό Σχολείο, έπειτα από τεκμηριωμένη έκθεση της Επαρχιακής Επιτροπής Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης.

التوقف المؤقت أو نهاية الدراسة

يجوز لوزير التعليم والثقافة اعطاء تعليمات بالنسبة لطفل ما على إيقاف أو إنهاء دراسته مؤقتاً في مدرسة ابتدائية أو مدرسة خاصة بعد تقرير موثق من لجنة التعليم والتدريب الخاصة بالمقاطعة.

Επανάληψη τάξης

Ένα παιδί μπορεί να φοιτήσει στην ίδια τάξη, για δεύτερο κατά συνέχεια χρόνο, αν συντρέχουν ειδικοί λόγοι. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο μία φορά, κατά τη διάρκεια της φοίτησής του στο Δημοτικό Σχολείο, έπειτα από εισήγηση του εκπαιδευτικού του παιδιού, του εκπαιδευτικού ψυχολόγου και του Διευθυντή του σχολείου και έγκριση από τον οικείο Επιθεωρητή. Οι γονείς/κηδεμόνες ενημερώνονται, σχετικά, από τον Διευθυντή του σχολείου ή τον εκπαιδευτικό του παιδιού.

تكرار الصف

يمكن للطفل حضور نفس الصف ، للمرة الثانية على التوالي ، إذا كانت هناك أسباب خاصة. ولا يمكن القيام بذلك إلا مرة واحدة ، أثناء دراسته في المدرسة الابتدائية ، بناء على توصية من مدرسه / أخصائي علم النفس التربوي ومدير المدرسة وموافقة المفتش المعني. يتم إبلاغ الاهالي / أولياء الأمور بذلك من قبل مدير المدرسة أو معلم الطفل.

Εγγραφές στο Γυμνάσιο

Το Γυμνάσιο αποτελεί τον πρώτο τριετή κύκλο της Μέσης Εκπαίδευσης, στον οποίο η φοίτηση είναι υποχρεωτική. Οι κατάλογοι των παιδιών, που θα φοιτήσουν τη νέα σχολική χρονιά σε Δημόσιο Γυμνάσιο, αποστέλλονται από τα Δημοτικά Σχολεία στις Σχολικές Εφορείες, συνήθως, εντός Ιανουαρίου. Οι Σχολικές Εφορείες, ακολούθως, ενημερώνουν, με σχετική επιστολή (Έντυπο έγκρισης εγγραφής), τους γονείς/κηδεμόνες κάθε παιδιού, για το Γυμνάσιο φοίτησής του, σύμφωνα με την εκπαιδευτική περιφέρεια στην οποία υπάγεται η διεύθυνση κατοικίας του.

التسجيل في المتوسطة

المتوسطة هو أول دورة مدتها ثلاث سنوات من التعليم الثانوي حيث يكون الحضور إلزامياً. قوائم الأطفال الذين سيحضرون العام الدراسي الجديد في مدرسة متوسطة، المرسله من المدارس الابتدائية في لجان مدرسة، وعادة في يناير كانون الثاني. على لجان المدرسة الإبلاغ فيما بعد في رسالة (نموذج موافقة تسجيل)، الآباء / أولياء الأمور لكل طفل لتعليمه في مدرسة متوسطة، وفقاً للمنطقة التعليمية لمسكنه.

Οι γονείς/κηδεμόνες έχουν δικαίωμα να υποβάλουν ένσταση για την εγγραφή του παιδιού στο συγκεκριμένο Γυμνάσιο και να αιτηθούν εγγραφή του σε άλλο σχολείο από αυτό της εκπαιδευτικής τους περιφέρειας, μία φορά μόνο. Η ένσταση υποβάλλεται στη Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης (Επαρχιακά Γραφεία Υ.Π.Π.), μέσω της Σχολικής Εφορείας από την οποία ενημερώθηκαν σχετικά, προσκομίζοντας τα έντυπα/πιστοποιητικά που θα τους ζητηθούν. Οι εγγραφές των παιδιών στην Α΄ τάξη του Γυμνασίου πραγματοποιούνται **τον Ιούνιο** σε ημερομηνίες που ανακοινώνονται στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (*enimerosi.moec.gov.cy*).

يحق للوالدي / الأوصياء تقديم اعتراض على التحاق الطفل في تلك المدرسة المتوسطة وتقديم طلب للتسجيل في مدرسة أخرى من منطقة التعليم الخاصة بهم مرة واحدة. يتم تقديم الشكوى إلى مديرية التعليم الثانوي (مكاتب دائرة وزارة التربية والتعليم و الثقافة) من خلال إدارة المدرسة التي تم إبلاغها من خلال تقديم النماذج / الشهادات التي سيتم طلبها. يتم تسجيل الأطفال في الصف الأول من المدرسة المتوسطة في شهر يونيو في تواريخ يتم الإعلان عنها في وسائل الإعلام وعلى موقع وزارة التربية والتعليم و الثقافة.

(*enimerosi.moec.gov.cy*)

Μουσικό Γυμνάσιο

Μετά από την επιτυχή λειτουργία των Μουσικών Λυκείων, άρχισε από τη σχολική χρονιά 2015-2016, η λειτουργία τριών νέων Μουσικών Γυμνασίων, με τα οποία επεκτάθηκε ο θεσμός του Μουσικού Σχολείου και στον γυμνασιακό κύκλο. Στο πλαίσιο αυτό, λειτούργησε το Μουσικό Γυμνάσιο Λεμεσού, το οποίο στεγάζεται στο Λανίτειο Γυμνάσιο, το Μουσικό Γυμνάσιο Λάρνακας, το οποίο στεγάζεται στο Γυμνάσιο Δροσιάς και το Μουσικό Γυμνάσιο της Αμμοχώστου, το οποίο στεγάζεται στο Γυμνάσιο Κοκκινοχωρίων Πάνου Ιωάννου, στο Φρέναρος. Το Υ.Π.Π. από τη σχολική χρονιά 2016-2017 εφαρμόζει τον θεσμό του Μουσικού Γυμνασίου και στις Επαρχίες Λευκωσίας, στο Γυμνάσιο Ακρόπολης και Πάφου, στο Νικολαΐδαιο Γυμνάσιο.

مدرسة الموسيقى المتوسطة

بعد العملية الناجحة للمدارس الثانوية الموسيقى وبدأ العام الدراسي 2015-2016، وتشغيل ثلاثة مدارس متوسطة للموسيقى، وتوسع المؤسسة من مدرسة الموسيقى والدورة المتوسطة. في هذا السياق، افتتح في ليماسول المدرسة المتوسطة للموسيقى، و التي تقع في متوسطة لانيتيو، و في لارنكا المدرسة المتوسطة للموسيقى، و المتضمنة في متوسطة ذروسيا و المدرسة المتوسطة للموسيقى في فاماغوستا، و المتضمنة في متوسطة كوكينوخوريا بانوس يوانو، في فريناروس ام وزارة التعليم و الثقافة من العام الدراسي 2016-2017، تطبيق ميدا المدرسة المتوسطة الموسيقية في نيقوسيا، في متوسطة أكروبوليس وبافوس، في متوسطة نيكولايديو.

Αθλητικό Γυμνάσιο

Η επιτυχής πορεία του Αθλητικού Λυκείου, με παγκόσμιες διακρίσεις στον σχολικό αθλητισμό και εξαιρετικές ακαδημαϊκές επιδόσεις των μαθητών/αθλητών, οδήγησε το Υ.Π.Π. στην απόφαση επέκτασης των Αθλητικών Λυκείων σε όλες τις πόλεις καθώς και τη δημιουργία, από τη σχολική χρονιά 2015-2016, Αθλητικών Γυμνασίων στη Λευκωσία και τη Λεμεσό. Το Υ.Π.Π. από τη σχολική χρονιά 2016-2017 εφαρμόζει τον θεσμό και στις άλλες πόλεις. Συγκεκριμένα, λειτουργούν Αθλητικά Τμήματα στο Γυμνάσιο Έγκωμης στη Λευκωσία, στο Γυμνάσιο Λανιτείου στη Λεμεσό, στο Γυμνάσιο Βεργίνας στη Λάρνακα, στο Γυμνάσιο Παραλιμνίου στην Αμμόχωστο και στο Γυμνάσιο Αγίου Θεοδώρου στην Πάφο.

مدرسة متوسطة رياضية

أدى النجاح في المدرسة الثانوية الرياضية ، مع التميز العالمي في الرياضة المدرسية والأداء الأكاديمي المتميز للطلاب / الرياضيين ، دفعت وزارة التعليم و الثقافة الى قرار بتوسيع ثانويات الرياضة في جميع المدن وإنشاء المدارس المتوسطة الرياضية في نيقوسيا وليماسول منذ العام الدراسي 2015-2016. ان وزارة التعليم و الثقافة منذ العام الدراسي 2016-2017 تطبق المؤسسة على مدن أخرى. على وجه التحديد، وتعمل أقسام الرياضة في متوسطة انجومي في نيقوسيا، في متوسطة لانيتيو في ليماسول، في المدرسة المتوسطة فرجينيا في لارنكا، في المدرسة المتوسطة في بار اليمني في فاماغوستا صالة رياضية و المدرسة المتوسطة أوس ثيودوروس بافوس.

Οι μαθητές που αποφοιτούν από το Μουσικό και το Αθλητικό Γυμνάσιο αποκτούν το ίδιο Απολυτήριο Γυμνασίου με τους υπόλοιπους μαθητές, αφού ταυτόχρονα ολοκληρώνουν και το πρόγραμμα Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης.

يحصل الطلاب الذين يتخرجون من مدرسة الموسيقى والرياضية المتوسطة على نفس الشهادة المتوسطة مع بقية الطلاب ، حيث يكملون أيضًا برنامج التعليم الثانوي العام.

Ολοήμερο Σχολείο

Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο

Ως Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία λειτουργούν Δημοτικά Σχολεία, Νηπιαγωγεία και Ειδικά Σχολεία. Τα Προαιρετικά Ολοήμερα Σχολεία λειτουργούν τον Σεπτέμβριο και τον Ιούνιο μέχρι τη 1:05 μ.μ. και τον Οκτώβριο μέχρι τον Μάιο, με τρεις επιπρόσθετες απογευματινές περιόδους (μέχρι τις 3:05 μ.μ.) ή με τέσσερις επιπρόσθετες απογευματινές περιόδους (μέχρι τις 4:00 μ.μ.), για τα παιδιά που θα επιλέξουν να συμμετέχουν στο απογευματινό σχολείο. Το πρωινό αναλυτικό και ωρολόγιο πρόγραμμα παραμένουν ως έχουν και λειτουργούν, με βάση τους ισχύοντες κανονισμούς λειτουργίας των σχολείων Δημοτικής Εκπαίδευσης. Στο απογευματινό πρόγραμμα του Ολοήμερου Δημοτικού Σχολείου περιλαμβάνονται περίοδοι για σίτιση, διεκπεραίωση της κατ' οίκον εργασίας, ενισχυτική διδασκαλία και διδασκαλία μαθημάτων ενδιαφέροντος (π.χ., χορός, θέατρο κ.λπ.), ενώ στο απογευματινό πρόγραμμα του Ολοήμερου Νηπιαγωγείου και Ειδικού Σχολείου περιλαμβάνονται περίοδοι για σίτιση, ξεκούραση, ψυχαγωγία και δημιουργικές δραστηριότητες.

المدرسة الشاملة

المدرسة الاختيارية كامل اليوم

المدارس الابتدائية ورياض الأطفال والمدارس الخاصة تعمل كمدارس اختيارية على مدار اليوم. تعمل المدارس الاختيارية على مدار اليوم في شهري سبتمبر ويناير حتى الساعة 1:05 مساءً. وفي أكتوبر حتى مايو ، مع ثلاث فترات إضافية بعد الظهر (حتى الساعة 3:05) أو أربع فترات إضافية بعد الظهر (حتى الساعة 4:00 بعد الظهر) للأطفال الذين يختارون المشاركة في مدرسة بعد الظهر. ولا يزال برنامج التحليل والجدول الزمني الصباحي على حاله دون تغيير ويعملان ، استنادا إلى أنظمة التشغيل الحالية للمدارس الابتدائية. يشمل برنامج المدرسة الابتدائية الذي يستمر ليوم كامل فترات التغذية ، والواجبات المنزلية ، والمساعدات التعليمية ، ودورات التدريس ذات الاهتمام (مثل الرقص والمسرح وما إلى ذلك) ، بينما في برنامج بعد الظهر من روضة طوال اليوم و المدرسة الخاصة و تشمل فترات من الطعام والاسترخاء والترفيه والأنشطة الإبداعية.

Όσα παιδιά επιλέξουν να συμμετέχουν στο Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο μένουν στο σχολείο υποχρεωτικά μέχρι τις 3:05 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ. Τα υπόλοιπα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο κανονικά, στη 1:05 μ.μ.

يُطلب من جميع الأطفال الذين يختارون المشاركة في المدرسة الاختيارية كل يوم البقاء في المدرسة إجباريا حتى حلول الساعة 3:05 مساءً. أو حتى الساعة 4:00 مساءً. بقية الأطفال يغادرون المدرسة بشكل طبيعي ، في الساعة 1:05 بعد الظهر.

Τα Προαιρετικά Ολοήμερα Νηπιαγωγεία/Δημοτικά/Ειδικά Σχολεία διαφοροποιούνται κάθε χρόνο, **ανάλογα με το ενδιαφέρον που επιδεικνύουν οι οικείοι Σύνδεσμοι Γονέων/Κηδεμόνων.**

يتم تمييز رياض الأطفال الاختيارية على مدار اليوم / المدارس الابتدائية / الخاصة كل عام ، وهذا يتوقف على الاهتمام الذي تبديه رابطات الوالدين / الاوصياء.

Αν ένας Σύνδεσμος Γονέων/Κηδεμόνων επιθυμεί να λειτουργήσει το σχολείο του ως Προαιρετικό Ολοήμερο, πρέπει να υποβάλει σχετικό αίτημα προς το Υ.Π.Π.

إذا رغبت جمعية الآباء / اولياء الأمور في تشغيل مدرستها كإجراء اختياري كل يوم ، فيجب عليها تقديم طلب إلى وزارة التعليم و الثقافة.

Απαραίτητη προϋπόθεση, για να λειτουργήσει ένα σχολείο ως Προαιρετικό Ολοήμερο, είναι ο ελάχιστος αριθμός παιδιών που θα δηλώσουν ενδιαφέρον (16 παιδιά για τα μικρά σχολεία και 36 για τα μεγαλύτερα σχολεία). Εξαιρέσεις μπορούν να γίνουν σε περιπτώσεις που ένα σχολείο κρίνεται ότι πρέπει απαραιτήτως, λόγω ειδικών συνθηκών (π.χ., απομακρυσμένη περιοχή/ζώνη εκπαιδευτικής προτεραιότητας κ.ά.), να λειτουργήσει ως ολοήμερο. Τις ημέρες της απογευματινής φοίτησης στα Ολοήμερα Σχολεία, προσφέρεται στους μαθητές γεύμα, το κόστος του οποίου καλύπτεται από τους γονείς/κηδεμόνες, εκτός από ορισμένες περιπτώσεις άπορων μαθητών που σιτίζονται δωρεάν.

ومن الشروط الأساسية لتشغيل المدرسة اليوم الاختياري، هو الحد الأدنى لعدد من الأطفال الذين يعلنون اهتمامهم (16 طفلا في المدارس الصغيرة و 36 للمدارس أكبر). يمكن إجراء استثناءات في الحالات التي تعتبر فيها المدرسة ضرورية ككل بسبب الظروف الخاصة (على سبيل المثال ، المنطقة ذات الأولوية / منطقة التعليم البعيدة ، وما إلى ذلك). أيام الحضور بعد ظهر اليوم في المدارس الشاملة، تقدم للطلاب وجبات الطعام، يتم تغطية تكاليفها من قبل الآباء / أولياء الأمور، فيما عدا حالات معينة من الطلاب الفقراء حيث توفر لهم تغذية مجانية.

Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο

Παγκύπρια, λειτουργούν, επίσης, 14 **Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία**. Ο χρόνος λειτουργίας τους είναι από την έναρξη μέχρι τη λήξη της σχολικής χρονιάς, με τρεις επιπρόσθετες περιόδους (μέχρι τις 3:15 μ.μ.) ή τέσσερις επιπρόσθετες περιόδους (μέχρι τις 4:00 μ.μ.). Το Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο λειτουργεί με ενιαίο ωρολόγιο πρόγραμμα, ενιαία Διεύθυνση και προσωπικό και αναβαθμισμένο εκπαιδευτικό περιεχόμενο. Οι επιπρόσθετες περίοδοι αξιοποιούνται για σίτιση, Αγγλικά, Ηλεκτρονικούς Υπολογιστές, δραστηριότητες «Αγωγής Ζωής» και διδασκαλία θεμάτων ενδιαφέροντος (π.χ. χορός, θέατρο, Γαλλικά, κ.λπ.).

Μدرسة شاملة

في انحاء قبرص ، 14 مدرسة شاملة. الساعة العاملة هي من البداية وحتى نهاية العام الدراسي، مع ثلاثة حصص إضافية (حتى 3:15 بعد الظهر) أو أربع فترات إضافية (حتى بعد الظهر 4:00). تعمل المدرسة الشاملة مع جدول زمني لمرة واحدة ، ومديرية واحدة وموظفين ومحتوى تعليمي تم ترقبته. يتم استخدام فترات إضافية للتغذية ، واللغة الإنجليزية ، والكمبيوتر ، وأنشطة "تعليم الحياة" وتعليم الموضوعات التي تهتم (مثل الرقص والمسرح والفرنسية وغيرها).

Στα Ενιαία Ολοήμερα Σχολεία τα παιδιά μένουν στο σχολείο, υποχρεωτικά μέχρι τις 3:15 μ.μ. ή μέχρι τις 4:00 μ.μ., εκτός της Τετάρτης που τα παιδιά αποχωρούν από το σχολείο στη 1:05 μ.μ.

في المدارس الشاملة ، يظل الأطفال في المدرسة ، إلزاميًا حتى الساعة 3:15 مساءً. أو حتى الساعة 4:00 بعد الظهر ، ما عدا يوم الأربعاء عندما يغادر الأطفال المدرسة في الساعة 1:05 بعد الظهر.

Τα 14 Ενιαία Ολοήμερα Δημοτικά Σχολεία είναι συγκεκριμένα, αφού η λειτουργία τους, ως υποχρεωτικά ολοήμερα σχολεία, αποφασίστηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο και είναι τα ακόλουθα:

- Επαρχία Λευκωσίας: «Πεύκιος Γεωργιάδης», Καπέδες, Παλαιχώρι
- Επαρχία Λεμεσού: Απεσιά, Αψιού, Ερήμη, «Ιαματική», Κυπερούντα, Πελένδρι, Τριμήκληνη
- Επαρχία Λάρνακας: Ζύγι, Χοιροκοιλία
- Επαρχία Αμμοχώστου: Σωτήρα Γ΄
- Επαρχία Πάφου: Γιόλου.

- إن المدارس الشاملة الأربعة عشر التي تدوم يومًا واحدًا محددة ، نظرًا لأن وظيفتها ، كمدارس إلزامية على مدار اليوم ، قد قررها مجلس الوزراء وهي كما يلي:
- مقاطعة نيقوسيا: "بيفكيوس جورجياديس" ، كابيديس ، بالبخوري
- منطقة ليماسول: ابيشا، ابشو، اريمي، "ياماتيكي" ، كيبروندا، بلندري، تريميكلني
- مقاطعة لارنكا: زيغي ، خيروكيتيا
- مقاطعة فاماغوستا: سوتيرا ج.
- مقاطعة بافوس: يولو.

Ειδική Αγωγή και Εκπαίδευση

Οι ανάγκες ενός παιδιού, με στόχο την παροχή ειδικής αγωγής και εκπαίδευσης ή άλλης στήριξης για ικανοποίηση των αναγκών του (π.χ., εργοδότηση σχολικής βοηθού/συνοδού) αξιολογούνται από το αρμόδιο σώμα που είναι η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης. Η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης συγκροτεί πολυθεματική ομάδα αξιολόγησης και ενημερώνει γραπτώς τους γονείς/κηδεμόνες, γνωστοποιώντας τους, παράλληλα, το δικαίωμα να παρίστανται κατά την αξιολόγηση του παιδιού, μόνοι ή με ειδικό της δικής τους επιλογής. Με βάση την αξιολόγηση του παιδιού, η Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης μπορεί να αποφασίσει:

- α) το εκπαιδευτικό πλαίσιο φοίτησής του: συνηθισμένη τάξη δημόσιου σχολείου, Ειδική Μονάδα στο δημόσιο σχολείο, Ειδικό Σχολείο, κατ' οίκον εκπαίδευση

- β) την παροχή εξειδικευμένης εκπαιδευτικής ή θεραπευτικής βοήθειας, εξειδικευμένου εξοπλισμού, δωρεάν μεταφοράς, βοηθητικού προσωπικού
- γ) τη δημιουργία απαραίτητης κτηριακής ή άλλης υποδομής στη σχολική μονάδα όπου φοιτά το παιδί.

التربية الخاصة والتدريب

احتياجات الطفل، من أجل توفير التعليم الخاص والتدريب أو غيرها من أشكال الدعم لتلبية احتياجاتهم (على سبيل المثال، توظيف مساعد المدرسة / رفيق) يتم تقييمها من قبل هيئة مختصة هي اللجنة الإقليمية للتعليم الخاص. تعين لجنة التعليم الخاص مقاطعة فريق التقييم متعدد التخصصات ويخطر كتابيا الآباء / أولياء الأمور، يبلغهم في الوقت نفسه الحق في أن يكونوا حاضرين أثناء تقييم الطفل، وحدهم أو مع شخص خاص من اختيارهم. استنادًا إلى تقييم الطفل ، قد تقرر لجنة التعليم والتدريب الخاصة بالمقاطعات ما يلي:

(أ) خلفيته التعليمية: الفصول الدراسية العادية للمدارس العامة ، وحدة خاصة في المدارس العامة ، المدارس الخاصة ، المدارس المنزلية

(ب) توفير المساعدة التعليمية أو العلاجية المتخصصة ، والمعدات المتخصصة ، والنقل المجاني ، والأفراد المساعدين

(ج) إنشاء المبنى أو البنية التحتية الضرورية في الوحدة المدرسية التي يدرس فيها الطفل.

Ιστότοποι Δημόσιων Σχολείων

Η Υπηρεσία Διαδικτύου και Επικοινωνίας (Υ.Δ.Ε) του Υ.Π.Π. παρέχει ιστοχώρο σε όλα τα Δημόσια Σχολεία της Κύπρου, για δημιουργία σχολικού ιστότοπου, αποσκοπώντας στην προβολή του έργου του σχολείου στην ευρύτερη κοινωνία. Η πλειοψηφία των Δημόσιων Σχολείων διατηρεί τον σχολικό ιστότοπο, στον οποίο φιλοξενείται πληροφοριακό υλικό. Στον ιστότοπο του σχολείου αναρτώνται, επίσης, φωτογραφίες, εργασίες των μαθητών, εκδηλώσεις του σχολείου κ.ο.κ. Μέσω του σχολικού ιστότοπου, οι γονείς/κηδεμόνες πέραν του ότι μπορούν να ενημερωθούν για το σχολικό ημερολόγιο δραστηριοτήτων, τα ενημερωτικά δελτία και τις σχετικές ανακοινώσεις αναφορικά με τις δράσεις και δραστηριότητες του σχολείου, μπορούν επίσης να επικοινωνήσουν με το σχολείο, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή της ηλεκτρονικής φόρμας υποβολής αίτησης (αν υπάρχει). Για πρόσβαση στους ιστότοπους των Δημόσιων Σχολείων, μπορείτε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Εκπαιδευτικής Πύλης (www.schools.ac.cy). Οι γονείς/κηδεμόνες καλούνται να δηλώσουν, γραπτώς, στην αρχή της σχολικής χρονιάς, στο σχετικό έντυπο που αποστέλλεται από τη Διεύθυνση του σχολείου, τη συγκατάθεσή τους ή όχι για δημοσιοποίηση στον σχολικό ιστότοπο οπτικοακουστικού υλικού των παιδιών τους (φωτογραφίες ή και βίντεο). Ωστόσο, η δημιουργία σχολικού ιστότοπου δεν είναι υποχρεωτική για τα σχολεία. Την ευθύνη της δημιουργίας, της τεχνικής διαχείρισης και δημοσιοποίησής του την έχει η Διεύθυνση του σχολείου. Το υλικό που δημοσιοποιείται στον σχολικό ιστότοπο τυγχάνει έγκρισης από την Επιτροπή Ιστότοπου του σχολείου, η οποία συγκεντρώνει το υλικό, μεριμνά για την τήρηση του κώδικα δεοντολογίας και επικοινωνεί κεντρικά με την Υ.Δ.Ε. για θέματα που αφορούν στον ιστότοπο.

مواقع المدارس العامة

خدمة الإنترنت والاتصالات من وزارة التعليم والثقافة توفر موقعًا إلكترونيًا لجميع المدارس العامة في قبرص ، لإنشاء موقع ويب للمدرسة ، يهدف إلى تعزيز عمل المدرسة في المجتمع الأوسع. تحافظ غالبية المدارس العامة على الموقع الإلكتروني لاستضافة المواد الإعلامية. تشمل صور المدرسة أيضًا أوراق الطلاب ، والأحداث المدرسية ، وما إلى ذلك. من خلال موقع المدرسة فإن أولياء الأمور / الأوصياء يمكنهم أن يكونوا على علم حول الأنشطة المدرسية والتقييم، والنشرات الإخبارية والإعلانات بشأن الإجراءات وأنشطة المدرسة، ويمكنهم أيضا الاتصال بالمدرسة عن طريق البريد الإلكتروني أو نموذج الطلب الإلكتروني (إن وجد). للوصول إلى مواقع المدارس العامة ، يمكنك زيارة موقع البوابة التعليمية (www.schools.ac.cy). يُطلب من الاهالي / أولياء الأمور الإعلان عن موافقتهم أو عدمها نشر المواد التعليمية لأطفالهم (الصور أو مقاطع الفيديو) في بداية العام الدراسي ، على النموذج ذي الصلة الذي ترسله إدارة المدرسة. ومع ذلك ، فإن إنشاء موقع ويب للمدرسة ليس إلزامياً للمدارس. تقع المسؤولية عن الإنشاء والإدارة الفنية والدعاية على عاتق إدارة المدرسة. تتم الموافقة على المواد المنشورة على موقع المدرسة من قبل لجنة موقع المدرسة ، والتي تجمع المواد ، وتضمن الامتثال لمدونة السلوك وتتواصل بشكل مركزي مع خدمة الإنترنت والاتصالات للمشكلات المتعلقة بالموقع.

Αναδόμηση των Αναλυτικών Προγραμμάτων στη βάση Δεικτών Επιτυχίας και Δεικτών Επάρκειας

Το Υ.Π.Π., στο πλαίσιο της προώθησης του εκσυγχρονισμού του εκπαιδευτικού μας συστήματος, έχει προωθήσει την αναδόμηση των Αναλυτικών Προγραμμάτων Προδημοτικής και Δημοτικής Εκπαίδευσης. Συγκεκριμένα, τα Αναλυτικά Προγράμματα αναδομήθηκαν, προσδίδοντας έμφαση όχι στη διδακτέα ύλη, αλλά στα αναμενόμενα μαθησιακά αποτελέσματα και σε ό,τι χρειάζεται να διδαχθεί, προκειμένου αυτά να επιτευχθούν με τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο. Για κάθε μάθημα έχουν καθοριστεί Δείκτες Επιτυχίας, δηλαδή, αυτό που αναμένεται να επιτευχθεί από τον μαθητή και να αξιολογηθεί, και Δείκτες Επάρκειας, δηλαδή, αυτό που αναμένεται να διδαχθεί από τον εκπαιδευτικό, ώστε να προκύψει το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα.

إعادة بناء المناهج الدراسية على أساس مؤشرات النجاح ومؤشرات الكفاءة

في سياق تعزيز تحديث نظامنا التعليمي ، عززت وزارة التعليم والثقافة إعادة تطوير برامج التعليم ما قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي. على وجه الخصوص ، تم إعادة تصميم المناهج الدراسية ، مع التأكيد على عدم وضع المنهج الدراسي ، ولكن نتائج التعلم المتوقعة وما يجب تعلمه ، من أجل تحقيقها بأكثر الطرق فعالية. لكل درس ، يتم تحديد مؤشرات النجاح ، أي ما يتوقع أن يحققه الطالب وتقييمه ، ومؤشرات كفاية ، أي ما يتوقع أن يتم تدريسه من قبل المعلم ، من أجل تحقيق النتيجة المرجوة.

Επομένως, η προσοχή στρέφεται από το «ποια ύλη καλύπτεται» στο «τι μαθαίνει ο μαθητής» και γίνεται διαφοροποίηση της διδασκαλίας, ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και την ιδιαιτερότητα κάθε μαθητή. Οι Δείκτες περιλαμβάνουν όλα τα είδη μάθησης, δηλαδή πληροφορίες, έννοιες, δεξιότητες, τρόπο σκέψης και στρατηγικές, στάσεις και αξίες, τις οποίες αναμένεται να αναπτύξει ο μαθητής μέσα από κάθε επίπεδο εκπαίδευσης, και οι οποίες συμβάλλουν στην καλλιέργεια δεξιοτήτων, κριτικής σκέψης και δημιουργικότητας. Με αυτόν τον τρόπο, και σε συνδυασμό με την εφαρμογή του Νέου Ωρολογίου Προγράμματος, αναμένεται σημαντική βελτίωση των μαθησιακών αποτελεσμάτων, τα οποία συνιστούν τη βάση για ενεργό συμμετοχή των νέων μας στη σύγχρονη κοινωνία και βελτίωση της ποιότητας ζωής τους. Οι Δείκτες είναι αναρτημένοι στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (www.moec.gov.cy/analytika_programmata), για ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων.

لذلك ، ينصب الاهتمام على "ما يتم تغطيته" في "ما يتعلمه المتعلم" وتنويع التعليم ، اعتمادًا على الاحتياجات الفعلية والخصوصية لكل طالب. تشمل المؤشرات جميع أنواع التعلم ، أي المعلومات والمفاهيم والمهارات والتفكير والاستراتيجيات والمواقف والقيم التي يتوقع من الطالب تطويرها من خلال كل مستوى من مستويات التعليم ، والتي تسهم في تنمية المهارات والتفكير النقدي والإبداع. وبهذه الطريقة ، إلى جانب تنفيذ الجدول الزمني الجديد للبرنامج ، من المتوقع حدوث تحسن كبير في نتائج التعلم ، وهو أساس المشاركة الفعالة لشبابنا في

Ελληνικά: Πλαίσιο μάθησης και διδασκαλίας του γλωσσικού μαθήματος σήμερα

Το μάθημα των Ελληνικών κατέχει μία σημαντική θέση στο ωρολόγιο πρόγραμμα του Δημοτικού Σχολείου. Συγκεκριμένα, από τη σχολική χρονιά 2015-2016, στο πλαίσιο της εφαρμογής των Νέων Ωρολογίων Προγραμμάτων, οι ώρες διδασκαλίας του μαθήματος των Ελληνικών αυξήθηκαν και διδάσκεται: στις τάξεις Α' και Β' δώδεκα διδακτικές περιόδους, στις τάξεις Γ' και Δ' δέκα διδακτικές περιόδους και στις τάξεις Ε' και Στ' εννέα διδακτικές περιόδους. Κύριος σκοπός του μαθήματος είναι η άριστη κατάκτηση της Νέας Ελληνικής Γλώσσας και ο γραμματισμός σε διάφορα περιβάλλοντα και καταστάσεις επικοινωνίας. Ο σκοπός αυτός συναρτάται άμεσα με την ανάπτυξη της ικανότητας των παιδιών να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά τη γλώσσα, σε ποικίλα πλαίσια.

اللغة اليونانية: إطار التعلم وتعليم اللغة اليوم

درس اللغة اليونانية لديه مكان هام في الجدول الزمني للمدرسة الابتدائية. على وجه التحديد ، من السنة الدراسية 2015-2016 ، في سياق تنفيذ ساعات البرنامج الجديدة ، تم زيادة ساعات التدريس للدروس اليونانية وتعليمها: في الفترتين أ و ب ، اثنتا عشرة فترة تدريسية ، في فئتين دراسيتين ج و د عشرة ، وفي فصلين اي و ست لمدة تسع فصول دراسية. الغرض الرئيسي من الدورة هو الاستحواذ الممتاز على اللغة اليونانية الحديثة ومحو الأمية في مختلف السياقات وحالات التواصل. يرتبط هذا الهدف بشكل مباشر بتطوير قدرة الأطفال على استخدام اللغة بفعالية في مجموعة متنوعة من السياقات.

Ως εκ τούτου, οι εκπαιδευτικοί εφαρμόζουν ποικιλία προσεγγίσεων, ώστε τα παιδιά να μπορούν ταυτόχρονα: (α) να αναγνωρίζουν και να χρησιμοποιούν βασικά στοιχεία για τη δόμηση κειμένων (π.χ., φθόγγους/αλφάβητο, γραμματική, κειμενικές δομές, μη γλωσσικά στοιχεία), (β) να αναγνωρίζουν τα διάφορα κειμενικά είδη και τις λειτουργίες που αυτά επιτελούν (π.χ., αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα), (γ) να κατανοούν και να παράγουν διάφορα κείμενα (γραπτά, προφορικά, ψηφιακά, οπτικά), μέσα σε διαφορετικά κοινωνικά, πολιτισμικά και άλλα πλαίσια και (δ) να αναλύουν και να αξιολογούν τα κείμενα, με κριτική διάθεση και από ποικίλες οπτικές. Οι εκπαιδευτικοί αντιμετωπίζουν πλέον τη γλώσσα πολυδιάστατα, γι' αυτό και βοηθούν τα παιδιά να κατανοούν και να παράγουν λόγο το ίδιο πολυδιάστατα. Αναλυτικότερα, βοηθούν τα παιδιά:

- Να μάθουν το αλφάβητο, να αποκωδικοποιούν, να διαβάζουν, να γράφουν και να παράγουν κείμενα.
- Να αναγνωρίζουν και να χρησιμοποιούν τα γλωσσικά στοιχεία και τις γλωσσικές δομές κειμένων (γράμματα, λέξεις, προτάσεις, παραγράφους), όπως και μη γλωσσικά στοιχεία (π.χ., εικόνες, χρώμα και μέγεθος γραμμάτων κ.ά.), τα οποία είναι εξίσου σημαντικά για το πώς δομείται το νόημα ενός κειμένου.
- Να γνωρίζουν και να εφαρμόζουν γραμματικούς κανόνες και συμβάσεις (χαρακτηριστικά) διάφορων κειμένων, σε συνάρτηση με τις δικές τους γνώσεις και εμπειρίες και το περιβάλλον όπου αυτά αναπτύσσονται.

- Να αναγνωρίζουν τη λειτουργική χρήση των κειμένων που διαβάζουν ή και παράγουν (εντός και εκτός του σχολείου), η οποία συνδέεται άμεσα με το ύφος και τα νοήματά τους.
- Να αναλύουν και να αναθεωρούν κείμενα, με βάση το τι επιδιώκουν σκόπιμα να προβάλλουν.
- Να αναγνωρίζουν πώς μέσα από κείμενα, δικά τους και άλλων συγγραφέων, παρουσιάζονται συγκεκριμένες αντιλήψεις για τον κόσμο και να διερευνούν, πέρα από αυτά, με ποιων τις εμπειρίες σχετίζονται.
- Να γράφουν και να διαβάζουν κείμενα, λαμβάνοντας υπόψη το πώς τοποθετούνται σε πλαίσιο που αφορά στο τι συμβαίνει, ανάμεσα σε ποιους και πώς αυτό διασυνδέεται με την ίδια την κοινωνία.

لذلك، والمعلمين تنفيذ مجموعة متنوعة من الأساليب، التي يمكن للأطفال في وقت واحد: (أ) الاعتراف واستخدام العناصر الأساسية للنصوص بناء (على سبيل المثال، الأبجدية والنحو والبنى النصية، العناصر غير اللغوية) (ب) التعرف على مختلف الأنواع والوظائف التي يؤديها (على سبيل المثال، روايات، الوصف، وتعليمات، والحجج) و (ج) لفهم وإنتاج الوثائق المختلفة (المكتوبة أو الشفوية، الرقمية، البصرية) ، في مختلف السياقات الاجتماعية والثقافية وغيرها، و (د) تحليل وتقييم النصوص نقدياً ومن وجهات نظر مختلفة. يواجه المعلمون الآن لغة متعددة الأبعاد ، لذا فهم يساعدون الأطفال على فهم نفس اللغة المتعددة الأبعاد وإنتاجها. وبشكل أكثر تحديداً ، يساعدون الأطفال: • تعلم الأبجدية ، فك ، قراءة ، كتابة ، وإنتاج النصوص.

• تحديد واستخدام عناصر اللغة وهيكل النص اللغوي (الحروف والكلمات والجمل وال فقرات) وكذلك العناصر غير اللغوية (مثل الصور واللون وحجم الرسالة ، وما إلى ذلك) ، والتي هي بنفس القدر من الأهمية لكيفية هيكلة معنى النص.

• معرفة وتطبيق القواعد النحوية والاتفاقيات (ميزات) من النصوص المختلفة، وفقاً للمعارف والخبرات الخاصة والبيئة حيث يتم النمو.

• التعرف على الاستخدام الوظيفي للقراءة و / أو إنتاج النصوص (داخل المدرسة وخارجها) ، والتي ترتبط مباشرة بأسلوبها ومعانيها.

• تحليل واستعراض النصوص استناداً إلى ما يتابعونه عمداً.

• التعرف كيف من خلال نصوص والمؤلفين الخاصة وغيرها، تقدم أفكاراً محددة حول العالم، واستكشاف ما وراء هذه، مع ما تتصل الخبرات.

• كتابة النصوص وقراءتها، مع مراعاة الكيفية التي توضع بها في سياق ما يحدث ، بين من وكيف يتداخل مع المجتمع نفسه.

Μαθηματικά: Διδασκαλία και Μάθηση

Τα Μαθηματικά έχουν πρωτεύοντα ρόλο στους σχεδιασμούς του Υ.Π.Π., στο νέο εκπαιδευτικό περιβάλλον που οικοδομείται. Το Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών έχει ως κύριο στόχο να προετοιμάσει τα παιδιά με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, ώστε να αγαπήσουν τα Μαθηματικά και να κεντρίσει το ενδιαφέρον και την επιθυμία τους να ασχοληθούν συστηματικά με αυτά. Παράλληλα, σκοπό έχει να διασφαλίσει ότι κάθε παιδί θα αποκτήσει τις απαραίτητες μαθηματικές γνώσεις και ικανότητες που θα του επιτρέψουν να διαβιώσει ως αυτόνομο και παραγωγικό μέλος μιας σύγχρονης κοινωνίας. Το Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών, ακολουθώντας έναν ολοκληρωμένο σχεδιασμό από την Προδημοτική Εκπαίδευση μέχρι το Λύκειο, εδράζεται σε τέσσερις αρχές: (α) οι μαθηματικές έννοιες διερευνώνται με τρόπο που υποκινούν το ενδιαφέρον και την περιέργεια των παιδιών, (β) δίνεται έμφαση στη λύση προβλήματος, (γ) η τεχνολογία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της μαθηματικής εκπαίδευσης και (δ) όλα τα παιδιά ενθαρρύνονται να αποκτήσουν εμπειρίες μέσα από ένα ποιοτικό πρόγραμμα Μαθηματικών. Για κάθε τάξη, από την Προδημοτική μέχρι και την Γ΄ Λυκείου, το

αναθεωρημένο Αναλυτικό Πρόγραμμα των Μαθηματικών στηρίζεται σε πέντε θεματικές περιοχές: τους Αριθμούς και τις Πράξεις, την Άλγεβρα, τη Γεωμετρία, τη Μέτρηση και τη Στατιστική-Πιθανότητες.

رياضيات: التدريس والتعليم

الرياضيات دورا مركزيا في التخطيط لوزارة التعليم و الثقافة، هو مبني على بيئة تعليمية جديدة. تم تصميم مناهج الرياضيات أساسا لإعداد الأطفال في أفضل طريقة ممكنة لحب الرياضيات ولإثارة الاهتمام والرغبة في رعاية منتظمة لهم. وفي الوقت نفسه، فإنه يهدف إلى ضمان حصول كل طفل اكتساب المعرفة الرياضية اللازمة والمهارات التي من شأنها أن تسمح له بالعيش كعضو مستقل ومنتج في المجتمع الحديث. يعتمد المنهج الرياضي، بعد تصميم متكامل من التعليم ما قبل الابتدائي إلى المدرسة الثانوية، على أربعة مبادئ: (أ) يتم استكشاف المفاهيم الرياضية بطريقة تحفز اهتمام وفضول الأطفال؛ (ب) يتم التركيز على حل المشكلات. (ج) التكنولوجيا جزء لا يتجزأ من تعليم الرياضيات و(د) يتم تشجيع جميع الأطفال على اكتساب الخبرة من خلال برنامج رياضي نوعي. لكل فصل، من مرحلة ما قبل المدرسة إلى الصف الثالث الثانوي، يعتمد المنهج الرياضي المنقح على خمسة مجالات مواضيعية: الأرقام والعمليات والجبر والهندسة والقياس وإحصائيات الاحتمال.

Τα νέα διδακτικά εγχειρίδια των Μαθηματικών που αναπτύχθηκαν στη βάση των αρχών του αναθεωρημένου Αναλυτικού Προγράμματος, απευθύνονται σε όλα τα παιδιά, με τρόπους που να ικανοποιούν τις ιδιαιτερότητες του καθενός. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη διερευνητική μάθηση. Τα παιδιά διερευνούν τις μαθηματικές έννοιες, ώστε να υποκινείται το ενδιαφέρον και η περιέργειά τους. Δραστηριότητες όπως η «Εξερεύνηση» και η «Διερεύνηση» δίνουν στα παιδιά την ευκαιρία να προβληματιστούν και να οικοδομήσουν τις νέες έννοιες. Επιπλέον, τα νέα διδακτικά εγχειρίδια περιλαμβάνουν δραστηριότητες για εξάσκηση και εμπέδωση, καθώς και δραστηριότητες εμπλουτισμού σε κάθε διδακτική ενότητα, οι οποίες παρέχουν τη δυνατότητα για διαφοροποίηση των στόχων, του περιεχομένου και της αξιολόγησης του μαθήματος.

يتم وضع كتب الرياضيات الجديدة التي تم تطويرها على أساس مبادئ البرنامج التحليلي المنقح لجميع الأطفال بطرق تلبى خصوصيات كل منها. يتم التركيز بشكل خاص على التعلم الاستكشافي. يستكشف الأطفال المفاهيم الرياضية لتحفيز الاهتمام والفضول. أنشطة مثل "الاستكشاف" و "التحري" تعطي الأطفال الفرصة للتفكير وبناء مفاهيم جديدة. بالإضافة إلى ذلك، تشمل الكتب الدراسية الجديدة على أنشطة لممارسة الأنشطة والترويج لها، بالإضافة إلى أنشطة ثرية في كل وحدة، والتي توفر الفرصة لتنوع أهداف ومحتوى وتقييم الدورة.

Φυσικές Επιστήμες

Η διδασκαλία των Φυσικών Επιστημών στη Δημοτική Εκπαίδευση αποσκοπεί στη γνωριμία των παιδιών με τον έμβιο και άβιο κόσμο και την εξοικείωσή τους με σχετικά φαινόμενα και γεγονότα. Μέσα από την εμπλοκή τους στις δραστηριότητες της μαθησιακής διαδικασίας, τα παιδιά προετοιμάζονται, για να μπορούν να δρουν αυτόνομα και δημιουργικά, στην κοινωνία του 21ου αιώνα, όπου, τόσο οι επιστημονικές έννοιες και οι εφαρμογές τους όσο και οι διαδικασίες που καλλιεργούν οι Φυσικές Επιστήμες, κατέχουν σημαντικό ρόλο. Το Πρόγραμμα Σπουδών των Φυσικών Επιστημών της Δημοτικής Εκπαίδευσης εστιάζει τη φιλοσοφία, τη δομή και το περιεχόμενό του σε δύο βασικούς άξονες:

- στην απόκτηση γνώσεων και οικοδόμηση εννοιών, που συνδέονται με τον κόσμο της καθημερινής εμπειρίας, οι οποίες θα βοηθήσουν τα παιδιά να διαμορφώσουν τις ερμηνείες των φαινομένων που παρατηρούν γύρω τους, και
- στην καλλιέργεια δεξιοτήτων, στάσεων και συμπεριφορών προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης ικανοτήτων, οι οποίες είναι χρήσιμες για την καθημερινή ζωή και τη «διά βίου» μάθηση.

العلوم الطبيعية

تدريس العلوم في التعليم الابتدائي يهدف إلى تعريف الأطفال على العالم الذين يعيشون وإمامهم بالظواهر والأحداث ذات الصلة. من خلال مشاركتهم في أنشطة عملية التعلم، ويتم إعداد الأطفال لتكون قادرة على العمل بشكل مستقل وخالق، في مجتمع القرن الـ21، على حد سواء حيث المفاهيم العلمية والتطبيقات والعمليات لتطوير علمهم، لديهم دور مهم. يركز برنامج العلوم الطبيعية للمدارس على فلسفته وهيكله ومحتواه على محورين رئيسيين:

- اكتساب المعارف وبناء المفاهيم المرتبطة بعالم الخبرة اليومية التي تساعد الأطفال على تشكيل تفسيرات الظواهر التي يلاحظونها من حولهم؛
- تنمية المهارات والمواقف تجاه تطوير الكفاءات، والتي تكون مفيدة للحياة اليومية و "التعلم مدى الحياة".

Μαθαίνοντας μία ξένη γλώσσα - Τα Αγγλικά στη Δημοτική Εκπαίδευση

Η ικανότητα να μιλά κανείς μία ξένη γλώσσα είναι από τις πιο βασικές ικανότητες που πρέπει να κατέχει ο πολίτης του 21^{ου} αιώνα. Το Υ.Π.Π. εισάγει την ξένη γλώσσα, συγκεκριμένα την αγγλική γλώσσα, σταδιακά, από την προσχολική εκπαίδευση, με τρόπο συστηματικό και παιδαγωγικά κατάλληλο για την ηλικία των παιδιών. Στις μικρές ηλικίες τα παιδιά μαθαίνουν την ξένη γλώσσα, μέσα από το παιχνίδι, το τραγούδι και το παραμύθι. Στόχος, για όλα τα παιδιά, είναι να αγαπήσουν την ξένη γλώσσα και να βιώσουν την επιτυχία στην εκμάθησή της, χωρίς πίεση και άγχος. Τα Αγγλικά διδάσκονται στο Δημοτικό Σχολείο δύο περιόδους την εβδομάδα, ενώ στην προσχολική ηλικία τα παιδιά έρχονται σε επαφή με τα Αγγλικά, μέσα από την καθημερινότητα του σχολείου και τις διαφορετικές θεματικές ενότητες με τις οποίες ασχολούνται.

تعلم لغة أجنبية - اللغة الإنجليزية في التعليم الابتدائي

تعتبر القدرة على التحدث بلغة أجنبية واحدة من أكثر المهارات الأساسية التي يجب أن يمتلكها مواطن من القرن الواحد والعشرين. إن وزارة التعليم والثقافة تقدم اللغة الأجنبية، ولا سيما اللغة الإنجليزية، تدريجياً من التعليم ما قبل المدرسة، بطريقة منهجية وتربوية مناسبة لسن الأطفال. في الأصغر سناً الأطفال يتعلمون لغة أجنبية، من خلال اللعب والأغنية وحكاية خرافية. الهدف، لجميع الأطفال، هو حب اللغة الأجنبية وتجربة النجاح في تعلمها، دون ضغوط وإجهاد. يتم تدريس اللغة الإنجليزية في المدرسة الابتدائية لفترتين في الأسبوع، بينما يكون الأطفال في سن ما قبل المدرسة على اتصال مع اللغة الإنجليزية من خلال الحياة اليومية للمدرسة ومجالات المواضيع المختلفة التي يتعاملون معها.

Στην προσχολική ηλικία και στην Α΄ τάξη του Δημοτικού δεν γίνεται διδασκαλία του γραπτού λόγου. Το μάθημα γίνεται με προφορικές δραστηριότητες, με στόχο τα παιδιά να εμπλουτίσουν τα ακούσματά τους στην ξένη γλώσσα, να αποκτήσουν βασικό λεξιλόγιο και αυτοπεποίθηση. Στη Β΄ τάξη γίνονται τα πρώτα βήματα στον γραπτό λόγο και το παιδί προχωρεί, από την αναγνώριση των γραμμάτων του αλφαβήτου και τον λειτουργικό τρόπο γραφής τους, στην αναγνώριση λέξεων και, τέλος, στο επίπεδο πρότασης. Από την Γ΄ Δημοτικού και μετά όλες οι γλωσσικές δεξιότητες (προφορικού και γραπτού λόγου) καλλιεργούνται και αναπτύσσονται ισόρροπα. Σκοπός του μαθήματος είναι η δημιουργία πολλών ευκαιριών, ώστε όλα τα παιδιά να επιτύχουν στην εκμάθηση της ξένης γλώσσας. Οι διάφορες δομές της γλώσσας, καθώς και το λεξιλόγιο που διδάσκεται, επαναφέρονται συστηματικά, μέσα σε διαφορετικά πλαίσια, δίνοντας την ευκαιρία σε κάθε παιδί να κατακτήσει τη γλώσσα με τους δικούς του ρυθμούς. Οι γονείς μπορούν, αν το επιθυμούν, να βοηθούν τα παιδιά τους παρακολουθώντας την εξέλιξή τους, συζητώντας και παίζοντας μαζί τους διάφορα γλωσσικά παιχνίδια, διαβάζοντας επιλεγμένα παραμύθια και

αξιοποιώντας τις ώρες επισκέψεων στο σχολείο, για συζήτηση με τον εκπαιδευτικό του σχολείου, ο οποίος μπορεί να εισηγηθεί διάφορες δραστηριότητες για το παιδί. Το Υ.Π.Π. εφαρμόζει, σε ορισμένα σχολεία, την προσέγγιση CLIL (Content and Language Integrated Learning) στη Δημοτική και την Προδημοτική Εκπαίδευση. Η προσέγγιση CLIL αφορά στη συνδυασμένη διδασκαλία σχολικών θεμάτων με τη διδασκαλία μίας ξένης γλώσσας, τα Αγγλικά, στην περίπτωση της Κύπρου. Τα παιδιά έχουν, δηλαδή, την ευκαιρία να μελετήσουν διάφορα σχολικά θέματα, χρησιμοποιώντας την ξένη γλώσσα ως μέσο και εργαλείο μάθησης.

في سن ما قبل المدرسة وفي الصف الأول من المدرسة الابتدائية لا يوجد تدريس للكتابة. يتم إجراء الدرس عن طريق أنشطة شفوية تهدف إلى إثراء سماعهم للغة الأجنبية، والحصول على المفردات الأساسية والثقة بالنفس. في الصف الثاني يتم اتخاذ الخطوات الأولى في الكلمة المكتوبة ويتابع الطفل، من تحديد الحروف الأبجدية والطريقة الوظيفية لكتابتها، إلى التعرف على الكلمة وأخيرا إلى مستوى الاقتراح. من الصف الثالث وبعدها يتم تنمية وتطوير كل المهارات اللغوية (المنطوقة والمكتوبة) بطريقة متوازنة. الغرض من هذا الدرس هو خلق العديد من الفرص لجميع الأطفال للنجاح في تعلم اللغة الأجنبية. يتم ترميم الهياكل اللغوية المختلفة، بالإضافة إلى المفردات التي يتم تدريسها، بشكل منهجي، في سياقات مختلفة، مما يمنح كل طفل فرصة اكتساب اللغة في سرعته الخاصة. يمكن لأولياء الأمور، إذا رغبوا، مساعدة أطفالهم من خلال مشاهدة تقدمهم ومناقشتهم واللعب مع ألعاب لغوية مختلفة، وقراءة القصص الخيالية المختارة والاستفادة من ساعات الزيارات المدرسية للمدرسة مع معلم المدرسة، الذين يمكنهم يقترح مختلف الأنشطة للطفل. ان وزارة التعليم و الثقافة تطبق، في بعض المدارس، نهج CLIL (التعليم المتكامل للمحتوى واللغة) على التعليم ما قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي. يتعلق نهج CLIL بالتدريس المشترك للموضوعات الدراسية مع تدريس لغة أجنبية، اللغة الإنجليزية، في حالة قبرص. الأطفال لديهم الفرصة لدراسة مختلف المواضيع المدرسية، وذلك باستخدام لغة أجنبية كوسيلة وأداة تعليمية.

Τέχνη και Εκπαιδευτικά Προγράμματα Εικαστικής Αγωγής

Το μάθημα της Τέχνης διδάσκεται σε όλες τις τάξεις του Δημοτικού Σχολείου και αποτελεί επίσης σημαντικό μάθημα στο Νηπιαγωγείο. Μέσα από το μάθημα αυτό, τα παιδιά μαθαίνουν να εκφράζονται δημιουργικά και να αναπαριστούν εμπειρίες, ιδέες, αξίες και συναισθήματα. Η μάθηση και διδασκαλία στην Τέχνη βασίζεται στις εμπειρίες, στα ενδιαφέροντα και στις ικανότητες των παιδιών, στοχεύοντας στην ανάπτυξη κριτικά σκεπτόμενων, συνειδητοποιημένων δημιουργών-θεατών, που συμβάλλουν ενεργά στη βελτίωση της ποιότητας ζωής τους σε μία δημοκρατική κοινωνία. Το μάθημα της Τέχνης παρέχει τη δυνατότητα στα παιδιά για διερεύνηση της εικαστικής γλώσσας με τη χρήση διάφορων μέσων και υλικών, για εικαστική έκφραση και δημιουργία, ερμηνεία και κριτική εικόνας, καλλιέργεια ευαισθησίας και κρίσης για το περιβάλλον και τον πολιτισμό, ανάπτυξη αισθητικής κρίσης και δράσης κ.λπ. Παράλληλα με το μάθημα της Τέχνης, οι στόχοι για την Εικαστική Αγωγή επιδιώκονται και μέσα από τα εκπαιδευτικά προγράμματα Εικαστικής Αγωγής σε πινακοθήκες και μουσεία. Τα εκπαιδευτικά προγράμματα Εικαστικής Αγωγής άρχισαν τη λειτουργία τους το 2004 και οργανώνονται από τη Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης, σε συνεργασία με το Ίδρυμα Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' και τους Δήμους Λεμεσού και Πάφου. Από τότε εξελίσσονται και εμπλουτίζονται είτε με την προσθήκη καινούριων είτε με την τροποποίηση των υφιστάμενων προγραμμάτων.

الفن والبرامج التعليمية للفنون البصرية

يتم تدريس الدرس الفني في جميع فصول المدارس الابتدائية وهو أيضًا درس مهم في رياض الأطفال. من خلال هذا الدرس، يتعلم الأطفال التعبير عن أنفسهم بشكل خلاق وتمثيل الخبرات والأفكار والقيم والمشاعر. تعلم وتعليم في فن بناء على الخبرات ومصالح وقدرات الأطفال، وتهدف إلى تطوير التفكير النقدي، وعي المبدعين الرواد، الذين يساهمون بشكل فعال في تحسين نوعية الحياة في مجتمع ديمقراطي. يمكن للدرس الفني للأطفال من استكشاف اللغة المرئية من خلال استخدام وسائل الإعلام والمواد المختلفة، من أجل التعبير البصري والإبداع والتفسير ونقد الصور والحساسية وثقافة الأزمات للبيئة والثقافة، وتنمية الأزيمة والعمل الجمالي، جنبًا إلى جنب مع دروس الفن، وتهدف أيضًا أهداف التعليم البصري من خلال برامج التربية الفنية في صالات العرض والمتاحف. بدأت البرامج التعليمية للفنون البصرية العمل في عام 2004 وتنظمها مديريةية التعليم الابتدائي بالتعاون مع رئيس أساقفة مؤسسة ماكاريوس الثالث وبلدية ليماسول وبافوس. ومنذ ذلك الحين، تم تطويرها وإثرائها إما عن طريق إضافة جديدة أو عن طريق تعديل البرامج الحالية.

Η Μουσική Αγωγή στο Δημοτικό Σχολείο

Η αξία της μουσικής και των επιρροών που αυτή ασκεί στον άνθρωπο είναι αδιαμφισβήτητα σημαντική. Έρευνες δεικνύουν ότι η μουσική διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πνευματική, συναισθηματική και ψυχοκινητική ανάπτυξη του παιδιού. Η συγκεκριμένη φιλοσοφία προάγεται μέσα από το Αναλυτικό Πρόγραμμα, όπου η μουσική αντιμετωπίζεται ως αξία ζωής και δίνει σε κάθε παιδί τη δυνατότητα ενασχόλησης με αυτήν, ώστε να απολαμβάνει, στη ζωή του, τα οφέλη και την ομορφιά της. Μέσα από τη διαδικασία της Μουσικής Αγωγής οι μαθητές επιδιώκεται να εμπλέκονται οι ίδιοι στη μουσική δημιουργία και να την απολαμβάνουν έχοντας οικοδομημένο μουσικό υπόβαθρο. Το μάθημα της Μουσικής διεξάγεται σε δύο σαραντάλεπτες περιόδους την εβδομάδα και στις έξι τάξεις του Δημοτικού Σχολείου. Μέσα από τις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στο μάθημα, προάγεται σε μεγάλο βαθμό η συνεργασία, το ομαδικό πνεύμα και η συναισθηματική αγωγή, εφόσον τα παιδιά πρέπει να επιτύχουν αρμονική συνύπαρξη, για να έχουν καλό μουσικό αποτέλεσμα. Ταυτόχρονα, δημιουργείται γεφύρωση των διαφορετικών ικανοτήτων των παιδιών, αφού, μέσω της Μουσικής, δίνεται η δυνατότητα για διαφοροποίηση της διδασκαλίας και μάθησης, κατά τρόπο που κάθε παιδί να μπορεί να διαδραματίσει έναν σημαντικό ρόλο στο μάθημα. Συνεπώς, παρέχονται ίσες ευκαιρίες στους μαθητές για ανάπτυξη των δεξιοτήτων τους, μέσα από ποικιλία δραστηριοτήτων (κίνηση, συνεργασία σε μικρές ομάδες, συμμετοχή σε ευρύτερες ομάδες και παρουσιάσεις σε ενδοσχολικούς εορτασμούς ή σε εκδηλώσεις προς τους γονείς ή την κοινότητα).

التربية الموسيقية في المدرسة الابتدائية

قيمة الموسيقى وتأثيرها على البشر هي بلا شك مهمة. تظهر الأبحاث أن الموسيقى تلعب دوراً مهماً في نمو الطفل العقلي والعاطفي والنفسي. يتم الترويج لهذه الفلسفة من خلال البرنامج التحليلي، حيث يتم التعامل مع الموسيقى كقيمة للحياة ويعطي كل طفل فرصة للمشاركة فيه، بحيث يتمتع في حياته بفوائده وجماله. من خلال عملية تعليم الموسيقى، يحرص الطلاب على الانخراط في الإبداع الموسيقي والاستمتاع بها مع خلفية موسيقية مبنية. يتم تنفيذ درس الموسيقى في فترتين أربعين دقائق في الأسبوع وفي الفصول الدراسية الست الابتدائية. من خلال الأنشطة التي تم تطويرها في الدورة، يتم تعزيز التعاون وروح الفريق والتربية العاطفية بشكل كبير، حيث يتعين على الأطفال تحقيق التعايش التوافقي من أجل الحصول على تأثير موسيقي جيد. في نفس الوقت، يتم إنشاء قدرات مختلفة للأطفال، حيث أنه من خلال الموسيقى، من الممكن تنويع التعليم والتعلم بطريقة يمكن لكل طفل أن يلعب دوراً مهماً في الدرس. لذلك، يتم توفير فرص متساوية للتلاميذ لتطوير مهاراتهم من خلال مجموعة متنوعة من الأنشطة (الحركة، وتعاون المجموعات الصغيرة، والمشاركة في مجموعات أوسع، والعروض في الاحتفالات أو الأحداث داخل المدرسة لأولياء الأمور أو المجتمع).

Ασφάλεια των μαθητών

Οι εκπαιδευτικοί επιβλέπουν τους μαθητές και φροντίζουν για την ασφάλειά τους, καθόλη τη διάρκεια της παραμονής τους στο σχολείο, όπως και καθόλη τη διάρκεια των ποικίλων ενδοσχολικών και εξωσχολικών δραστηριοτήτων του σχολείου.

سلامة الطلاب

يشرف المعلمون على الطلاب ويعتنون بسلامتهم أثناء إقامتهم في المدرسة، وكذلك طوال المدرسة والأنشطة المختلفة خارج المدرسة.

Οι μαθητές δεν ενδείκνυται να φορούν στο σχολείο ρολόγια και κοσμήματα μεγάλης αξίας, για ευνόητους λόγους. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση απώλειάς τους το σχολείο δεν φέρει καμία ευθύνη. Παράλληλα, και κυρίως για λόγους ασφάλειας των ίδιων των παιδιών, συστήνεται να μη φορούν κοσμήματα ή άλλου είδους προσωπικά στολίδια (π.χ. περιδέραια, βραχιόλια), εφόσον τέτοια αντικείμενα μπορεί να αποτελέσουν αιτία τραυματισμού. Επιπρόσθετα, την ημέρα που τα παιδιά έχουν Φυσική Αγωγή, δεν πρέπει να φορούν οποιοδήποτε κόσμημα/στολίδι ούτε καν ρολόι.

لا ينصح الطلاب بارتداء ساعات ومجوهرات عالية الجودة للأغراض المدرسية لأسباب واضحة. لذلك ، في حالة فقدانهم ، لا تتحمل المدرسة أي مسؤولية. وفي الوقت نفسه ، ولا سيما لأسباب تتعلق بسلامة الأطفال ، من المستحسن عدم ارتداء الحلي أو غيرها من الحلي الشخصية (مثل القلائد والأساور) ، إذا كانت هذه الأشياء يمكن أن تسبب الإصابة. بالإضافة إلى ذلك ، في اليوم الذي يحصل فيه الأطفال على التربية البدنية ، لا ينبغي لهم ارتداء أي مجوهرات / حلى أو حتى ساعة.

Κανένα παιδί δεν μπορεί να βγει έξω από τον σχολικό χώρο, κατά τη διάρκεια λειτουργίας του σχολείου, εκτός και αν συνοδεύεται από τον γονέα/κηδεμόνα του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο και έχει πάρει σχετική άδεια από τη Διεύθυνση. Η στάθμευση των οχημάτων έξω από το σχολείο πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις πρόνοιες του κώδικα οδικής κυκλοφορίας. Όταν οι γονείς/κηδεμόνες προσέρχονται στο σχολείο, για να αφήσουν ή για να παραλάβουν τα παιδιά τους, πρέπει να προσέχουν, ώστε να μην προκαλείται κυκλοφοριακή συμφόρηση ή ατύχημα

لا يمكن لأي طفل الخروج من المدرسة أثناء المدرسة ، ما لم يكن مصحوباً بالوالد أو ولي أمرهم أو شخص مخول لهم ، وقد تم تفويضه من قبل الإدارة. يجب أن تكون مواقف السيارات خارج المدرسة وفقاً لأحكام قانون المرور. عندما يأتي الآباء / أولياء الأمور إلى المدرسة لمغادرة أو أخذ أطفالهم ، يجب أن يكونوا حذرين في عدم التسبب في ازدحام حركة المرور أو وقوع حادث

Περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Κάθε σχολείο καταρτίζει Σχέδιο Πολιτικής Άμυνας, με στόχο την αποτελεσματική αντιμετώπιση οποιουδήποτε έκτακτου περιστατικού (π.χ. φυσικές καταστροφές, εχθρικές ενέργειες κ.λπ.). Το Σχέδιο περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία προληπτικά και κατασταλτικά μέτρα, για την προπαρασκευή, οργάνωση, καθοδήγηση και κινητοποίηση όλου του έμψυχου και άψυχου δυναμικού του σχολείου.

حالات الطوارئ

تقوم كل مدرسة بإعداد خطة للدفاع المدني للتعامل بفعالية مع أي حالات طوارئ (مثل الكوارث الطبيعية ، والأعمال العدائية ، وما إلى ذلك). وتشمل الخطة جميع التدابير الوقائية اللازمة لإعداد وتنظيم وتوجيه وتعبئة جميع إمكانات المدرسة الحية و الساكنة.

Η Διεύθυνση του σχολείου ενημερώνει τους γονείς/κηδεμόνες για τους χώρους συγκέντρωσης ή/και προστασίας των παιδιών σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

تقوم إدارة المدرسة بإعلام الوالدين / الأوصياء بالأماكن التي يتركز فيها الأطفال و / أو يحميهم في حالات الطوارئ.

Στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, κανένα παιδί δεν αποχωρεί από το σχολείο μόνο του. Τα παιδιά παραδίδονται στους γονείς/κηδεμόνες τους ή σε άλλα πρόσωπα που οι γονείς/κηδεμόνες έδωσαν γραπτώς την εξουσιοδότησή τους, για τον σκοπό αυτό. Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες ή τα άλλα πρόσωπα δεν εντοπίζονται ή αδυνατούν να παραλάβουν τα παιδιά, η

Διεύθυνση του σχολείου, μετά από εύλογο χρονικό διάστημα και το πέρας του ωρολογίου προγράμματος, θα επικοινωνήσει με την Πολιτική Άμυνα κάθε επαρχίας, προκειμένου να πάρει οδηγίες για το πού θα παραδοθούν τα παιδιά, ώστε να τύχουν κάθε φροντίδας μέχρι να καταστεί δυνατή η επανασύνδεσή τους με τις οικογένειές τους.

في حالات الطوارئ ، لا يترك أي طفل المدرسة بمفرده. الأطفال يتم تسليمهم إلى الآباء / أولياء الأمور أو غيرهم من الأشخاص الذين الآباء / أولياء الأمور أعطوا إذن كتابي من أجل هذا الغرض. إذا كان الآباء / أولياء الأمور أو غيرهم من الأشخاص لم يتواجدوا أو يفشلوا في اخذ الأطفال، فإن الإدارة المدرسية، وبعد فترة معقولة من الزمن ونهاية الجدول الزمني، سوف تتصل بالدفاع المدني لكل محافظة من أجل الحصول على تعليمات على المكان لتقديم الى الأطفال لتلقي كل الرعاية للسماح بلم الشمل مع عائلاتهم.

Απαγόρευση εισόδου στα σχολεία

Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν να επισκέπτονται το σχολείο κατά τον καθορισμένο χρόνο. Άλλες επισκέψεις μπορούν να γίνονται, ύστερα από σχετική άδεια που δίνεται από τον Διευθυντή του σχολείου. Η είσοδος στο σχολείο δεν επιτρέπεται για διαφήμιση ή πώληση προϊόντων ή προσφορά υπηρεσιών ή για διεξαγωγή εργασίας που δεν αφορά στη λειτουργία του.

حظر دخول المدارس

يمكن للوالدين / أولياء الأمور زيارة المدرسة في الوقت المحدد. يمكن إجراء زيارات أخرى بعد الحصول على تصريح من رئيس المدرسة. لا يُسمح بالقبول في المدرسة الإعلان أو بيع المنتجات أو تقديم الخدمات أو لتنفيذ أعمال أخرى.

Άτομα που δεν έχουν άμεση σχέση με τη διεξαγωγή των εργασιών ή την προαγωγή του έργου του σχολείου δεν επιτρέπεται να επισκέπτονται το σχολείο, χωρίς εξουσιοδότηση από τον Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης.

لا يسمح للأشخاص الذين لا يشاركون مباشرة في تنفيذ العمل أو تعزيز عمل المدرسة بزيارة المدرسة دون إذن من مدير التعليم الابتدائي.

Η είσοδος των γονέων/κηδεμόνων στο σχολείο και η παραμονή τους έξω από την τάξη, κατά την προσέλευση ή αποχώρηση των παιδιών τους, δεν επιτρέπεται, καθώς αποσπά την προσοχή των παιδιών από το μάθημα και δεν τους επιτρέπει να αυτονομηθούν στο σχολείο.

غير مسموح للوالدين / الأوصياء بالذهاب إلى المدرسة والبقاء خارج الفصل عندما يأتي أطفالهم أو يذهبون إليه ، ولا يُسمح لهم بذلك لأنهم يصرفون الأطفال عن الدرس ولا يسمحون لهم بالانكفاء الذاتي في المدرسة.

Ιατρικές και οδοντιατρικές εξετάσεις

Το Υ.Π.Π. συνεργάζεται στενά με το Υπουργείο Υγείας για διασφάλιση της υγείας των παιδιών. Λειτουργοί Υγείας πραγματοποιούν επισκέψεις σε σχολεία για διάφορες προληπτικές εξετάσεις των παιδιών που γίνονται περιοδικά, κατά τη διάρκεια της φοίτησής τους. Οι εξετάσεις αυτές βοηθούν στη συνολική αξιολόγηση και παρακολούθηση της υγείας των παιδιών από τις Οδοντιατρικές και Ιατρικές Υπηρεσίες, με στόχο την έγκαιρη ανίχνευση, αντιμετώπιση και παρακολούθηση σχετικών προβλημάτων.

فحوصات طبية وطب الأسنان

ان وزارة التعليم و الثقافة تعمل عن كثب مع وزارة الصحة لضمان صحة الأطفال. يقوم موظفو الصحة بزيارة المدارس لفحوصات وقائية مختلفة للأطفال تحدث بشكل دوري أثناء دراستهم. تساعد هذه الفحوصات في التقييم الشامل ورصد صحة الأطفال من قبل خدمات طب الأسنان والخدمات الطبية ، بهدف الكشف في الوقت المناسب ومعالجة ورصد المشاكل ذات الصلة.

Οι εξετάσεις, που γίνονται με απόλυτη εμπιστευτικότητα και κύριο μέλημα τη διασφάλιση της ατομικότητας και αξιοπρέπειας του παιδιού, περιλαμβάνουν εξέταση των δοντιών, του καρδιαγγειακού συστήματος (π.χ., για παρουσία φουσκώματος ή αρρυθμίας), του αναπνευστικού συστήματος, της κοιλιακής χώρας, του ουροποιητικού συστήματος των αγοριών (για αποκλεισμό κρυπορχίας ή φίμωσης), της σπονδυλικής στήλης (π.χ. για παρουσία κύφωσης ή σκολίωσης) και της στοματικής κοιλότητας. Γίνεται, επίσης, σωματομέτρηση, έλεγχος οπτικής και ακουστικής οξύτητας και, όπου κρίνεται αναγκαίο, έλεγχος για αχρωματοψία.

وتشمل الاختبارات، التي أجريت مع السرية المطلقة والشغل الشاغل لضمان الفردية للطفل وكرامته، فحص الأسنان، ونظام القلب والأوعية الدموية (على سبيل المثال، ونفخة جود أو عدم انتظام ضربات القلب)، والجهاز التنفسي والبطن ومن البولي التناسلي للأولاد (لاستبعاد الخصيتين المخفيتين أو هفوة)، والعمود الفقري (على سبيل المثال، لوجود حداب أو الجنف) وتجويف الفم. بل هو أيضا القياسات الجسمية، البصرية والسمعية اختبار حدة الإبصار، وعند الضرورة، مراقبة لعمى الألوان.

Οι εξετάσεις διενεργούνται μόνο αν οι γονείς/κηδεμόνες δώσουν τη γραπτή συγκατάθεσή τους σε σχετικό έντυπο που αποστέλλεται, κατά την έναρξη της σχολικής χρονιάς.

تجرى الاختبارات فقط إذا قدم الوالدان / الأوصياء موافقتهم الخطية على استمارة ذات صلة يتم إرسالها في بداية العام الدراسي.

Πολύπλευρη στήριξη σχολικών μονάδων από το πρόγραμμα «Δράσεις Σχολικής και Κοινωνικής Ένταξης» (ΔΡΑ.Σ.Ε.)

Από τη σχολική χρονιά 2015-2016 άρχισε η εφαρμογή του προγράμματος «Δράσεις Σχολικής και Κοινωνικής Ένταξης» (ΔΡΑ.Σ.Ε.), το οποίο αποσκοπεί στη συνέχιση, διεύρυνση και βελτίωση της λειτουργίας του θεσμού των Ζωνών Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας (Ζ.Ε.Π.). Στόχος του ΔΡΑ.Σ.Ε. είναι η διασφάλιση της κοινωνικής πρόνοιας και η στήριξη των οικονομικά ασθενέστερων ομάδων του πληθυσμού, η ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, με τον περιορισμό του κινδύνου κοινωνικής περιθωριοποίησης και αποκλεισμού, η βελτίωση των μαθησιακών αποτελεσμάτων, η μείωση της σχολικής αποτυχίας, της παραβατικότητας και της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου. Στις σχολικές μονάδες που εντάσσονται στο πρόγραμμα, δίνεται η δυνατότητα να εφαρμόσουν ποικίλες δράσεις, στις οποίες συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, η προσφορά: προγραμμάτων ενισχυτικής διδασκαλίας και δημιουργικής απασχόλησης στους μαθητές (σε πρωινό και απογευματινό χρόνο, καθώς και κατά τους καλοκαιρινούς μήνες), πρόσθετης ψυχοκοινωνικής στήριξης από ειδικούς επιστήμονες καθώς και επιμόρφωσης και κατάρτισης των εμπλεκόμενων εκπαιδευτικών. Από την εφαρμογή του προγράμματος ΔΡΑ.Σ.Ε., προκύπτουν πολλαπλά οφέλη, όπως:

- στήριξη ευάλωτων ομάδων του μαθητικού πληθυσμού
- πρόληψη και αντιμετώπιση προβλημάτων παραβατικότητας, σχολικής αποτυχίας και πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου
- ενίσχυση των συμβουλευτικών υπηρεσιών και του επαγγελματικού προσανατολισμού

- υποστήριξη αλλόγλωσσων οικογενειών σε θέματα έγκαιρης εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας και βελτίωσης των κοινωνικών δεξιοτήτων τους
- υποστήριξη μαθητών με χαμηλές κοινωνικές δεξιότητες, ώστε να διασφαλισθεί η ένταξη τους στο ευρύτερο κοινωνικό σύνολο
- άμεση υποστήριξη μαθητών (και κατ' επέκταση των οικογενειών) που αντιμετωπίζουν προβλήματα κοινωνικού αποκλεισμού
- υποστήριξη μαθητών που παρουσιάζουν υψηλό ρίσκο να παραμείνουν λειτουργικά αναλφάβητοι και να αποφοιτήσουν από το σχολείο, χωρίς να κατέχουν τις απαραίτητες δεξιότητες για τη σύγχρονη κοινωνία της γνώσης.

دعم متعدد الأطراف لوحدات المدارس من برنامج "إجراءات الدمج الاجتماعي والمدرسي"

من العام الدراسي 2015-2016 ، تنفيذ برنامج "إجراءات الدمج الاجتماعي والمدرسي" ، والذي يهدف إلى استمرار وتوسيع وتحسين عملية مجالات الأولوية التعليمية. هدفه هو ضمان الرفاه الاجتماعي ودعم المجموعات الأضعف اقتصاديًا من السكان ، وتعزيز التماسك الاجتماعي ، والحد من مخاطر التهميش الاجتماعي والإقصاء ، وتحسين نتائج التعلم ، والحد من فشل المدرسة ، والانحراف المبكر ، والهجر المبكر من المدرسة. تُمنح الوحدات المدرسية المدرجة في البرنامج الفرصة لتنفيذ مجموعة متنوعة من الإجراءات ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: (في الصباح وبعد الظهر ، وكذلك في أشهر الصيف) ، الدعم النفسي الاجتماعي الإضافي من قبل المتخصصين وكذلك تدريب وتعليم المعلمين المشاركين. ظهرت العديد من الفوائد من تنفيذ برنامج "إجراءات الدمج الاجتماعي والمدرسي" ، مثل:

- دعم المجموعات الضعيفة من الطلاب
- منع ومعالجة مشاكل الجنوح ، والفشل في المدرسة ، والخروج المبكر من المدرسة
- تعزيز المشورة والتوجيه المهني
- دعم للأسر الغير متكلمة لليونانية على التعلم المبكر للغة اليونانية وتحسين مهاراتهم الاجتماعية
- دعم الطلاب ذوي المهارات الاجتماعية المنخفضة لضمان إدماجهم في المجتمع الأوسع
- الدعم المباشر للطلاب (وبالتالي ، العائلات) الذين يواجهون مشاكل الاستبعاد الاجتماعي
- دعم الطلاب الذين يعانون من مخاطر عالية بأن يبقوا أميين عمليا ويخرجون من المدرسة دون الحصول على المهارات اللازمة لمجتمع المعرفة الحديث.

Θερινό Δημόσιο Σχολείο

Τα Θερινά Δημόσια Σχολεία προσφέρουν δημιουργική απασχόληση κατά την περίοδο του καλοκαιριού. Ο θεσμός εφαρμόστηκε για πρώτη φορά με μεγάλη επιτυχία το καλοκαίρι του 2015 σε 22 Δημοτικά Σχολεία και στις πέντε επαρχίες, σε πόλη και σε ύπαιθρο, και το καλοκαίρι του 2016 επεκτάθηκε και σε δύο νηπιαγωγεία παγκύπρια. Στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα του Θερινού Δημόσιου Σχολείου δίνεται έμφαση σε δημιουργικές δραστηριότητες οι οποίες είναι συνυφασμένες με τα ενδιαφέροντα, τις διαφορετικές ικανότητες και ανάγκες των παιδιών, μέσα από: Εικαστική Αγωγή, Σχεδιασμό και Τεχνολογία, Μουσική, Θέατρο, Χορό, Φυσική Αγωγή, Ηλεκτρονικούς Υπολογιστές, Αγωγή Ζωής - Οικιακή Οικονομία, Θέματα συναφή με την περίοδο του καλοκαιριού, Ομαδικά παιχνίδια εσωτερικού και εξωτερικού χώρου, Σχολικό κήπο, Κουκλοθέατρο, Βιβλιοθήκη, Επισκέψεις κ.λπ. Το Υ.Π.Π. προβαίνει σε έγκαιρη ενημέρωση των γονέων/κηδεμόνων, για τις ημερομηνίες εγγραφών και λειτουργίας των Θερινών Δημόσιων

Σχολείων, οι οποίες ανακοινώνονται στην ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde) και στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας.

مدرسة الصيف العامة

تقدم مدارس الصيف العامة فرص عمل مبتكرة خلال فصل الصيف. تمت ممارسة المؤسسة لأول مرة بنجاح كبير في صيف عام 2015 في 22 مدرسة ابتدائية وفي المقاطعات الخمس ، في المدينة والريف ، وفي صيف عام 2016 م تم توسيعها إلى مدرستين رياض الأطفال في أنحاء قبرص. في البرنامج التعليمي الصيفي للمدرسة العامة ، يتم التركيز على الأنشطة الإبداعية المتداخلة مع المصالح والقدرات والاحتياجات المختلفة للأطفال من خلال: الفن والتصميم والتكنولوجيا والموسيقى والمسرح والرقص والتربية البدنية والحاسب الإلكتروني ، الحياة - الاقتصاد المنزلي ، موضوعات ذات صلة بالصيف ، ألعاب جماعية محلية وخارجية ، حديقة مدرسية ، مسرح عرائس ، مكتبة ، زيارات ، إلخ. تقوم وزارة التعليم و الثقافة بإبلاغ الوالدين / الأوصياء عن تواريخ تسجيل وتشغيل المدارس الصيفية العامة ، والتي يتم الإعلان عنها على الموقع الإلكتروني لوزارة الصحة. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde) وفي وسائل الإعلام.

Εκπαιδευτικές και Θερινές Κατασκηνώσεις

Οι Εκπαιδευτικές και Θερινές Κατασκηνώσεις, όπως και τα σχετικά προγράμματα φιλοξενίας στην Κύπρο και Ελλάδα, δίνουν την ευκαιρία στα παιδιά να ζήσουν μακριά από το οικογενειακό τους περιβάλλον, σε μία οργανωμένη κοινωνία, γεγονός που βοηθά, μεταξύ άλλων, στην κοινωνικοποίηση, αυτοεκτίμηση και αυτογνωσία, στην αυτοοργάνωση και αυτοσυντήρηση, στην ανάπτυξη πνεύματος συνεργασίας και στη δημιουργία του συναισθήματος της ευθύνης. Επίσης, συμβάλλουν στη βελτίωση της υγείας του παιδιού και του προσφέρουν οργανωμένη ψυχαγωγία. Ακόμη, υπηρετούν τις σύγχρονες τάσεις της αγωγής, μέσα από τη βιομαθητική περιβαλλοντική αγωγή και την ενεργό συμμετοχή των παιδιών στην οργάνωση κοινωνικής ζωής στην κατασκήνωση. Οι Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις λειτουργούν σε δύο περιόδους, τον Οκτώβριο-Νοέμβριο και τον Απρίλιο-Ιούνιο και σε αυτές συμμετέχουν παιδιά των Δημοτικών Σχολείων της Κύπρου και της Κυπριακής Παροικίας της Μεγάλης Βρετανίας. Στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις μπορούν να λάβουν μέρος τμήματα μαθητών των τάξεων Ε' - Στ', μαζί με τους δασκάλους τους.

المخيمات التعليمية والصيفية

توفر المخيمات التعليمية والصيفية ، بالإضافة إلى برامج الضيافة ذات الصلة في قبرص واليونان ، للأطفال فرصة للعيش بعيدا عن بيئتهم العائلية في مجتمع منظم ، مما يساعد ، من بين أمور أخرى ، في التنشئة الاجتماعية واحترام الذات والاعتماد على الذات. التنظيم الذاتي والدعم الذاتي ، وتطوير روح التعاون وخلق شعور بالمسؤولية. كما أنها تساعد على تحسين صحة الطفل وتزويده بالترفيه المنظم. كما أنها تخدم الاتجاهات الحديثة للتعليم ، من خلال التعليم البيئي التجريبي والمشاركة النشطة للأطفال في تنظيم الحياة الاجتماعية في المخيم. تعمل المعسكرات التعليمية في فترتين ، في أكتوبر / تشرين الأول ونوفمبر / تشرين الثاني وأبريل / نيسان - يونيو / حزيران ، وتشمل أطفالاً من المدارس الابتدائية في قبرص وأبرشية قبرص في بريطانيا العظمى. يمكن أن تأخذ المعسكرات التعليمية جزءاً من طلاب الصف اي - ست إلى جانب معلمهم.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται από τα σχολεία τον Σεπτέμβριο κάθε σχολικής χρονιάς (για συμμετοχή στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις της περιόδου Οκτωβρίου-Νοεμβρίου) και τον Φεβρουάριο (για συμμετοχή στις Εκπαιδευτικές Κατασκηνώσεις της περιόδου Απριλίου-Ιουνίου).

يتم تقديم الطلبات من قبل المدارس في سبتمبر من كل عام دراسي (للمشاركة في المعسكرات التعليمية في أكتوبر ونوفمبر) وفي فبراير (للمشاركة في الحملات التعليمية في أبريل-يونيو).

Οι Θερινές Κατασκηνώσεις λειτουργούν Ιούνιο-Αύγουστο και σε αυτές συμμετέχουν παιδιά της Ε΄ τάξης των Δημοτικών Σχολείων. Η τελική επιλογή των μαθητών που θα συμμετέχουν γίνεται από το σχολείο, με βάση κριτήρια τα οποία καθορίζονται με σχετική εγκύκλιο του Υ.Π.Π., η οποία αναρτάται τον Φεβρουάριο στο διαδίκτυο, στις εγκυκλίους της Διεύθυνσης Δημοτικής Εκπαίδευσης.

تعمل المخيمات الصيفية من يونيو إلى أغسطس ، ويشترك فيها أطفال من الصف اي للمدارس الابتدائية. سيتم إجراء الاختيار النهائي للتلاميذ المشاركين من قبل المدرسة على أساس المعايير المنصوص عليها في منشور وزارة التعليم و الثقافة ذي الصلة ، والذي يتم نشره على الإنترنت في تعميمات إدارة التعليم الابتدائي.

Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας - Νέα Διαδικασία Έγκαιρης Παρέμβασης

Η Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας είναι διατμηματική υπηρεσία και εξυπηρετεί όλες τις βαθμίδες της δημόσιας εκπαίδευσης. Αποστολή της είναι η προστασία και προαγωγή της ψυχικής υγείας και η ολόπλευρη ανάπτυξη κάθε ατόμου που μετέχει στο εκπαιδευτικό σύστημα, καθώς επίσης και η διευκόλυνση της μάθησης όλων των παιδιών και εφήβων. Οι υπηρεσίες των Εκπαιδευτικών Ψυχολόγων απευθύνονται στους ίδιους τους μαθητές, στους γονείς/κηδεμόνες και στους εκπαιδευτικούς. Οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται είτε υπό τη μορφή της εξατομικευμένης αντιμετώπισης των παιδιών, που παρουσιάζουν προβλήματα μάθησης και προσαρμογής, είτε υπό τη μορφή ευρύτερων προληπτικών παρεμβάσεων και προγραμμάτων. Οι γονείς/κηδεμόνες, οι οποίοι χρειάζονται τη βοήθεια των Εκπαιδευτικών Ψυχολόγων για αντιμετώπιση προβλημάτων των παιδιών τους (μάθησης, συμπεριφοράς ή και συναισθηματικής φύσεως), μπορούν να αποταθούν στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας, συμπληρώνοντας το ειδικό Έντυπο «Παραπομπή μαθητή/μαθήτριας στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας», το οποίο μπορούν να προμηθευτούν από το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Υπηρεσίας Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας ή από την ιστοσελίδα του Υ.Π.Π. Από τη σχολική χρονιά 2014-2015, εφαρμόζεται σε όλα τα σχολεία της Κύπρου η Νέα Διαδικασία Έγκαιρης Παρέμβασης, για εντοπισμό και στήριξη παιδιών με μαθησιακά, συναισθηματικά και άλλα προβλήματα. Στόχος της προσπάθειας αυτής είναι ο έγκαιρος εντοπισμός των παιδιών που δεν ανταποκρίνονται ικανοποιητικά στη μαθησιακή διαδικασία. Προτού κριθεί ότι ένα παιδί εμπίπτει στον Περί Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης Παιδιών με Ειδικές Ανάγκες Νόμο και παραπεμφθεί για επίσημη αξιολόγηση, ο εκπαιδευτικός της τάξης παρέχει διαφοροποιημένη διδασκαλία, ανάλογα με τις ανάγκες του κάθε παιδιού. Ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος καλείται να παράσχει συμβουλευτικές υπηρεσίες στον εκπαιδευτικό. Σε έκτακτες και επείγουσας φύσεως περιπτώσεις, ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος ανταποκρίνεται αμέσως, ακόμη και κατόπιν τηλεφωνικής επικοινωνίας.

خدمة علم النفس التربوي - إجراء التدخل المبكر الجديد

خدمة علم النفس التربوي هي خدمة مشتركة بين الإدارات وتخدم جميع مستويات التعليم العام. وتتمثل مهمتها في حماية وتعزيز الصحة النفسية والتطور الكامل لكل شخص يشارك في النظام التعليمي ، وكذلك تسهيل تعلم جميع الأطفال والمراهقين. تستهدف خدمات علماء النفس التربوي الطلاب أنفسهم وأولياء الأمور / الأوصياء والمعلمين. وتقدم هذه الخدمات إما في شكل معاملة فردية للأطفال الذين يعانون من مشاكل التعلم والتكيف ، إما في شكل تدخلات وبرامج وقائية أوسع. يمكن للوالدين / مقدمي الرعاية الذين يحتاجون إلى مساعدة علماء النفس التربوي لمعالجة مشاكل أطفالهم (التعلم ، السلوكي أو العاطفي) الاتصال بقسم علم النفس التربوي ، من خلال إكمال "إحالة الطالب إلى خدمة علم النفس التربوي" الخاصة ، والتي يمكن الحصول عليها من مكتب المقاطعة لعلم النفس التربوي أو من موقع وزارة التعليم و الثقافة. من

السنة الدراسية 2014-2015 ، يجري تنفيذ إجراء التدخل المبكر الجديد في جميع المدارس في قبرص لتحديد ودعم الأطفال الذين يعانون من مشاكل التعلم والمشاكل العاطفية وغيرها. الهدف من هذا الجهد هو تحديد الأطفال الذين لا يستجيبون بشكل جيد لعملية التعلم. قبل الحكم أن الطفل يقع في منطقة قانون الأطفال التربوية الخاصة ذوي الاحتياجات الخاصة، ويشار للتقييم رسمي، يوفر المعلم وسائل تعليمية مختلفة، اعتماداً على احتياجات كل طفل. يدعى عالم النفس التربوي لتقديم خدمات المشورة للمعلم. في حالات استثنائية وعاجلة ، يستجيب عالم النفس التربوي على الفور ، حتى عبر الهاتف.

Βασική αρχή στην αντιμετώπιση ατομικών περιπτώσεων είναι η συγκατάθεση των γονέων/κηδεμόνων, για παραπομπή της περίπτωσης του παιδιού στην Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας.

المبدأ الأساسي في التعامل مع الحالات الفردية هو موافقة الوالدين / الأوصياء على إحالة قضية الطفل إلى خدمة علم النفس التربوي.

Ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος εργάζεται με το παιδί, την οικογένεια και το σχολείο. Στη βάση των ευρημάτων του, και σε συνεργασία με όλους τους εμπλεκόμενους (μαθητή, γονείς/κηδεμόνες, εκπαιδευτικούς, άλλους επαγγελματίες), καταρτίζεται πρόγραμμα χειρισμού της περίπτωσης. Οι πληροφορίες που συλλέγει ο Εκπαιδευτικός Ψυχολόγος, στο πλαίσιο της εργασίας αυτής, είναι εμπιστευτικές. Παράλληλα, οι Εκπαιδευτικοί Ψυχολόγοι αναπτύσσουν προγράμματα, σε συνεργασία με τα σχολεία και τους εκπαιδευτικούς, έχοντας ως στόχο την πρόληψη της βίας στα σχολεία και της νεανικής παραβατικότητας, καθώς και τη διαχείριση κρίσεων στον χώρο του σχολείου.

يعمل عالم النفس التربوي مع الطفل والأسرة والمدرسة. على أساس هذه النتائج، وبالتعاون مع جميع أصحاب المصلحة (الطلاب وأولياء الأمور / الأوصياء والمعلمين وغيرهم من المهنيين)، يبرمج على معالج القضية. المعلومات التي تم جمعها من قبل علم النفس التربوي في سياق هذا العمل هي سرية. وفي الوقت نفسه، علماء النفس التربوي يقومون بتطوير البرامج بالتعاون مع المدارس والمعلمين، وتهدف إلى منع العنف في المدارس وجنوح الأحداث، وإدارة الأزمات في المدرسة.

Προετοιμασία για το Νηπιαγωγείο

Τη χρονική στιγμή κατά την οποία το παιδί θα βιώσει την εμπειρία της φοίτησής του στο Νηπιαγωγείο, οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να το προετοιμάσουν ώστε φυσιολογικά και αβίαστα να μεταβεί από το ζεστό και φιλικό περιβάλλον της οικογένειάς του στο πρώτο οργανωμένο σχολικό του περιβάλλον. Μιλώντας μαζί του με πολλή αγάπη, με ηρεμία και ενθουσιασμό για το τι μπορεί να του προσφέρει η φοίτησή του στο Νηπιαγωγείο (παιχνιδότοπο, νέους φίλους, παιχνίδι, τραγούδια, παραμύθια, μάθηση κ.ο.κ.). Ανάλογα με την ηλικία του παιδιού, δίνεται έμφαση σε άλλες πτυχές της σχολικής ζωής. Οι γονείς/κηδεμόνες θα πρέπει να μεταδώσουν στο παιδί τη χαρά τους, γιατί αυτό μεγάλωσε πια και θα πάει στο Νηπιαγωγείο και ακόμη την αισιοδοξία και βεβαιότητά τους για την όμορφη περίοδο στην οποία εισέρχεται. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να βοηθήσουν τα παιδιά τους:

- να καλλιεργήσουν βασικές δεξιότητες επικοινωνίας (π.χ., να παίζουν μόνο τους και με φίλους, να κατανοούν προφορικές οδηγίες και να τις εκτελούν, να ανταποκρίνονται ακούγοντας το όνομά τους, να μπορούν να διηγούνται βιώματά τους ή ιστορίες που άκουσαν),

- να αποκτήσουν κοινωνικές δεξιότητες (π.χ., να έχουν καλές σχέσεις με άλλα παιδιά, να αποδέχονται τη διαφορετικότητα, να μπορούν να μοιράζονται πράγματα, να επιλύουν προβλήματα χωρίς την παρέμβαση ενηλίκων),
- να ωριμάσουν συναισθηματικά (π.χ., να αποκτήσουν εμπιστοσύνη στον εαυτό τους, να βοηθούν άλλα παιδιά που έχουν ανάγκη, να βιώνουν τη σχολική ζωή ως μία ευχάριστη εμπειρία) και
- να αναπτυχθούν γνωστικά (π.χ., να παίζουν παιχνίδια μνήμης και παρατηρητικότητας, να εντοπίζουν ομοιότητες και διαφορές και να βάζουν αντικείμενα σε ομάδες ως προς ένα κριτήριο, να δείχνουν ενδιαφέρον για τα βιβλία και να τους αρέσει να τα μετροφυλλούν και να τα «διαβάζουν»).

التحضير لرياض الأطفال

في الوقت الذي سيخوض فيها الطفل التجربة الدراسية في روضة الأطفال ، يجب على الوالدين / الأوصياء إعداده حتى يتمكنوا من المشي بشكل طبيعي وبدون عناء من البيئة الدافئة والودية لعائلتهم في بيئة مدرسية لأول مرة. التحدث معه مع الكثير من الحب ، مع الهدوء والإثارة حول ما يمكن أن تقدمه في مدرسة الحضانة (الملعب ، أصدقاء جدد ، اللعب ، الأغاني ، القصص الخيالية ، التعلم ، الخ). اعتمادا على عمر الطفل ، يتم التركيز على جوانب أخرى من الحياة المدرسية. الآباء / أولياء الأمور يجب أن ينقلوا إلى الطفل الفرح ، لأنه وسوف يذهب إلى الروضة وحتى التفاؤل واليقين لموسم جميل. في الوقت نفسه ، يجب عليهم مساعدة أطفالهم:

- تعزيز مهارات الاتصال الأساسية (على سبيل المثال، ان يلعبوا وحدهم، ومع الأصدقاء، فهم التعليمات الشفهية وأداءها، التلبية عند الاستماع إلى اسمهم، ان يمكنهم أن ينقلوا تجاربهم أو القصص التي سمعواها)

- لاكتساب المهارات الاجتماعية (على سبيل المثال، ان يقوموا بعلاقات جيدة مع الأطفال الآخرين، وتقبل التنوع، تمكنهم من تبادل الأشياء، من أجل حل المشاكل دون تدخل الكبار)

- ان ينضجوا عاطفيا (على سبيل المثال، اكتساب الثقة في أنفسهم، مساعدة الأطفال الآخرين المحتاجين، تجربة الحياة المدرسية باعتبارها تجربة ممتعة) و

- التطوير المعرفي (على سبيل المثال، لعب ألعاب الذاكرة والمراقبة، وتحديد أوجه التشابه والاختلاف ووضع الأشياء في مجموعات على معيار واحد، لإظهار الاهتمام بالكتب و رغبتهم بان يتصفحوها وان " يقرأوا")

Ομαλή μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο

Όταν τα παιδιά μεταβαίνουν από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο, αυτά και οι οικογένειές τους συχνά βιώνουν μία περίοδο σημαντικών αλλαγών. Τα παιδιά γίνονται μέλη μίας μεγαλύτερης ομάδας, με άλλες απαιτήσεις και συνήθειες. Η μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στην πρώτη τάξη του Δημοτικού Σχολείου σηματοδοτεί μία νέα εποχή σχολικών καθηκόντων και απαιτήσεων για το παιδί. Με την είσοδό του στο Δημοτικό Σχολείο έχει να αντιμετωπίσει ένα περιβάλλον που είναι διαφορετικό, σε σχέση με τις προηγούμενες εμπειρίες του, όσον αφορά στο πρόγραμμα, στον χώρο και στα πρόσωπα. Το παιδί/μαθητής, καλείται να προσαρμοστεί σε αυτές τις καινούριες συνθήκες.

الانتقال السلس من رياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية

عندما ينتقل الأطفال من مدرسة الحضانة إلى المدرسة الابتدائية ، غالباً ما تمر هذه العائلات وأسرهم بفترة تغيير كبيرة. يصبح الأطفال أعضاء في مجموعة أكبر ، مع متطلبات وعادات أخرى. يمثل الانتقال من الحضانة إلى الصف الأول من المدرسة الابتدائية حقبة جديدة من

المهام المدرسية ومتطلبات الطفل. عند دخوله المدرسة الابتدائية ، عليه أن يتعامل مع بيئة مختلفة عن تجاربه السابقة مع البرنامج ، والمكان ، والناس. يجب على الطفل / الطالب التكيف مع هذه الظروف الجديدة.

Η συνεργασία μεταξύ σχολείου και οικογένειας αποτελεί βασική προϋπόθεση για την ομαλή προσαρμογή, αλλά και για τη γενικότερη συμπεριφορά του παιδιού στο νέο του σχολείο. Για τον σκοπό αυτό το Νηπιαγωγείο, οργανώνει και υλοποιεί προγράμματα ομαλής μετάβασης από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο, με τη συμμετοχή και εμπλοκή των γονέων. Οι δράσεις που οργανώνονται βοηθούν το παιδί να αναπτύξει θετική στάση για το Δημοτικό Σχολείο και συμβάλλουν στη μείωση εμφάνισης δυσκολιών προσαρμογής του παιδιού στο νέο του περιβάλλον. Ειδικότερα οι γονείς/κηδεμόνες έχουν να διαδραματίσουν πολύ σοβαρό ρόλο στην ομαλή μετάβαση του παιδιού από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό Σχολείο. Ενέργειες όπως οι ακόλουθες μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην προετοιμασία, την ομαλή μετάβαση και προσαρμογή του παιδιού:

- Οι γονείς/κηδεμόνες μιλούν με θετικά λόγια στο παιδί τους για το Δημοτικό Σχολείο και του απαντούν σε απορίες που το βασανίζουν σχετικά με το νέο σχολείο που θα φοιτήσει.
- Δίνουν την ευκαιρία στο παιδί να επιλέξει την σχολική του τσάντα, ενισχύοντας έτσι την αυτοπεποίθησή του.
- Ενθαρρύνουν το παιδί τους να πηγαίνει μόνο του στην τάξη, μεταφέροντας μόνο του την τσάντα του. Μαθαίνουν έτσι να είναι υπεύθυνα για τα δικά τους πράγματα.
- Διευθετούν τον χώρο μελέτης του παιδιού και βοηθούν το παιδί να έχει σταθερό πρόγραμμα μελέτης και να μάθει να τακτοποιεί το χώρο του και όλα του τα πράγματα.
- Καθορίζουν συγκεκριμένο πρόγραμμα με σταθερές ώρες ύπνου, φαγητού, μελέτης και παιχνιδιού.
- Μεριμνούν να πηγαίνει έγκαιρα στο σχολείο του. Αυτό θα βοηθήσει στην προσαρμογή του παιδιού στο νέο του περιβάλλον
- Βοηθούν το παιδί τους να αναπτύξει δεξιότητες επικοινωνίας. Δηλαδή, το παιδί να είναι σε θέση να επικοινωνεί με σαφήνεια για τις ανάγκες τους και να κατανοεί τους άλλους (ικανότητα ομιλίας και ακρόασης). Προς τούτο οι γονείς διαβάζουν στο παιδί ιστορίες, παραμύθια κ.λπ. Το προκαλούν για αναδιήγηση, συζήτηση, εμπλουτισμό κ.λπ.
- Παρέχουν ευκαιρίες στο παιδί τους να αναπτύξει κοινωνικές δεξιότητες. Είναι σημαντικό οι γονείς να βοηθήσουν το παιδί να αποκτήσει την ικανότητα ανάληψης ευθύνης, επίδειξης σεβασμού, επίλυσης προβλημάτων χωρίς την παρέμβαση ενήλικου και προσαρμογής σε ρουτίνες.
- Σέβονται τις ανάγκες του παιδιού και επιβραβεύουν τα επιτεύγματά του.
- Σε κάθε περίπτωση οι γονείς φροντίζουν το παιδί τους να έχει σωστή διατροφή, επαρκή ύπνο, κατάλληλο ντύσιμο και να μπορεί να αυτοεξυπηρετείται.

يعتبر التعاون بين المدرسة والأسرة مطلبًا أساسيًا للتكيف السلس ، ولكن أيضًا من أجل السلوك العام للطفل في مدرسته الجديدة. ولهذا الغرض ، تنظم الروضة وتنفذ برامج انتقال سلسة من رياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية ، بمشاركة الوالدين. تساعد الإجراءات التي يتم تنظيمها للطفل على تطوير موقف إيجابي تجاه المدرسة الابتدائية والمساعدة في الحد من صعوبة تكيف الطفل مع بيئته الجديدة. وللأهل / الأوصياء بوجه خاص دور هام للغاية في الانتقال السلس للطفل من روضة الأطفال إلى المدرسة الابتدائية. يمكن أن تسهم الإجراءات مثل ما يلي إسهامًا كبيرًا في التحضير والانتقال السلس والتكيف للطفل:

• يتحدث الآباء / الأوصياء بشكل إيجابي إلى طفلهم في المدرسة الابتدائية ويردون على الأسئلة التي تعذبهم حول المدرسة الجديدة التي سيحضرونها.

• يمنحون الطفل الفرصة لاختيار حقيبته المدرسية ، مما يعزز ثقته بنفسه.

• يشجعون أطفالهم على الذهاب إلى الفصل وحدهم عن طريق حمل حقيبتهم الخاصة. وهكذا يتعلمون أن يكونوا مسؤولين عن الأشياء الخاصة بهم.

• القيام بإعداد منطقة الدراسة الخاصة بالطفل ومساعدة الطفل في الحصول على برنامج دراسة مستقر وتعلم كيفية ترتيب مكانه وكل الأشياء الموجودة به.

• تحديد برنامج محدد مع ساعات ثابتة من النوم والأكل والدراسة واللعب.

• التأكد من أن يذهب إلى مدرسته في الوقت المناسب. هذا سوف يساعد الطفل على التكيف مع بيئته الجديدة

• مساعدة الطفل على تطوير مهارات التواصل. أي ، يجب أن يكون الطفل قادراً على التواصل بوضوح حول احتياجاته وفهم الآخرين (القدرة على التحدث والاستماع). تحقيقاً لهذه الغاية ، يقرأ الآباء قصص الأطفال ، حكايات الخ ، إلخ. إنها تتسبب في إعادة تصميمها ، ومناقشتها ، وإثرائها ، وما إلى ذلك.

• توفير الفرص لأطفالهم لتنمية المهارات الاجتماعية. من المهم أن يساعد الوالدان الطفل على اكتساب القدرة على تحمل المسؤولية وإظهار الاحترام وحل المشكلات دون تدخل الكبار والتكيف مع الروتين.

• يحترمون احتياجات الطفل ويكافون إنجازاتهم.

• على أي حال ، يهتم الوالدان بطفلهم بالتغذية السليمة والنوم الكافي والملابس المناسبة والرعاية الذاتية.

Επιπρόσθετα, οι γονείς θα ήταν καλό να έχουν συχνή και ουσιαστική επαφή με το νέο σχολείο του παιδιού και να ενημερώνουν έγκαιρα τους εκπαιδευτικούς, για τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει. Η συστηματική επικοινωνία και συνεργασία με τους εκπαιδευτικούς συμβάλλει στην επίλυση όλων των θεμάτων που προκύπτουν και βοηθά στη μέγιστη δυνατή επίδοση και πρόοδο του μαθητή/παιδιού. Η μετάβαση από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό και μετά στο Γυμνάσιο είναι αναπόφευκτες αλλαγές στη ζωή του παιδιού και των γονέων/κηδεμόνων. Όπως και με τις άλλες αλλαγές, χρειάζεται χρόνος, υπομονή και θετική στάση από όλα τα εμπλεκόμενα μέλη. Το παιδί που εισπράττει απαισιοδοξία από το περιβάλλον του αποθαρρύνεται, ενώ αυτό που απολαμβάνει την αισιοδοξία, προχωρά με σταθερό βηματισμό.

وبالإضافة إلى ذلك ، يُنصح الآباء بالاتصال المستمر والفعال بمدرسة الطفل الجديدة وإبلاغ المعلمين في الوقت المناسب عن أي صعوبات يواجهونها. يساهم التواصل والتعاون المنتظم مع المعلمين في حل جميع المشكلات التي تنشأ ويساعد على تحقيق أفضل أداء ممكن والتقدم للطلاب / الطفل. الانتقال من رياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية ومن ثم إلى المتوسطة هي تغييرات لا مفر منها في حياة الطفل والوالدين / الأوصياء. كما هو الحال مع التغييرات الأخرى ، يستغرق الأمر بعض الوقت والصبر والموقف الإيجابي من جميع الأعضاء المعنيين. فالطفل الذي يتلقى التشاؤم من بيئته لا يشجع ، في حين ذلك الذي يتمتع بتفاؤل ، يتقدم بخطى ثابتة.

Τα παιδιά χρειάζονται πρόγραμμα, προκειμένου να μάθουν να οργανώνονται, αλλά και να διευκολύνεται η καθημερινότητα η δική τους και της οικογένειάς τους.

يحتاج الأطفال إلى برنامج لتعلم كيفية تنظيم أنفسهم ، ولكن أيضا لتسهيل حياتهم اليومية وعائلتهم

Το παιχνίδι αποτελεί τροφή για κάθε παιδί, μέσω του οποίου θα μπορέσει να αναπτύξει όλες του τις ικανότητες και θα εξελιχθεί σε ολοκληρωμένη προσωπικότητα ως ενήλικος.

اللعبة هي غذاء لكل طفل ، والتي من خلالها يستطيع تطوير جميع قدراته ويتطور إلى شخصية متكاملة كشخص بالغ.

Ο σεβασμός στις ιδιαίτερες ανάγκες και στα ενδιαφέροντα του κάθε παιδιού, μέσα σε συνθήκες διαρκούς στήριξης και θετικής ενίσχυσης, συμβάλλει στην υγιή και ισόρροπη ψυχοσωματική του ανάπτυξη.

إن احترام الاحتياجات والمصالح الخاصة لكل طفل ، في ظل ظروف الدعم المستمر والتعزيز الإيجابي ، يسهم في تنمية نفسية سليمة ومتوازنة.

Η επιβράβευση ενδυναμώνει κάθε παιδί και αποτελεί πάντα το ισχυρότερο κίνητρο, για την περαιτέρω εξέλιξη, πρόοδο και ανάπτυξη του.

المكافأة تُمكن كل طفل وهي دائماً أقوى حافز لمزيد من التطوير والتقدم والتنمية.

Ο σεβασμός στον αναπτυξιακό ρυθμό κάθε παιδιού είναι απαραίτητος. Οι υψηλές προσδοκίες για κάθε παιδί είναι το ίδιο σημαντικές και απαραίτητες.

احترام تطور كل طفل أمر ضروري. التوقعات العالية لكل طفل مهمة وضرورية.

Προετοιμασία για το Γυμνάσιο

Η μετάβαση από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο είναι ένα πολύ σημαντικό στάδιο στην εκπαίδευση των παιδιών. Γι' αυτό και πρέπει να γίνεται ομαλά και χωρίς άγχος. Παρόλο που η Δημοτική και η Μέση Εκπαίδευση χαρακτηρίζονται από διαφορές μεταξύ τους, το Δημοτικό Σχολείο θα φροντίσει για την κατάλληλη προετοιμασία των παιδιών για τη μετάβαση αυτή. Συγκεκριμένα, θα βοηθήσει τα παιδιά να αναπτύξουν τις ικανότητες και τις δεξιότητές τους, ώστε να ανακαλύπτουν αυτόνομα τη γνώση. Παράλληλα, θα οργανώσει δραστηριότητες γνωριμίας με το Γυμνάσιο, όπως: ανταλλαγή επισκέψεων εκπαιδευτικών και μαθητών, συμμετοχή σε μαθήματα στο Γυμνάσιο, ενημέρωση για θέματα που αφορούν στη φοίτηση στο Γυμνάσιο, διοργάνωση κοινών εκδηλώσεων κ.ά. Είναι σημαντικό τα παιδιά να κρίνουν θετικά τη φοίτησή τους στο Γυμνάσιο και να συζητούν τυχόν ανησυχίες και προβληματισμούς τους με τους γονείς/κηδεμόνες τους, αλλά και τους εκπαιδευτικούς.

التحضير لمرحلة المتوسطة

المرحلة الانتقالية من المرحلة الابتدائية إلى المتوسطة هي مرحلة مهمة جداً في تعليم الأطفال. هذا هو السبب في أنه ينبغي أن تتم بسلاسة ودون ضغوط. على الرغم من أن التعليم الابتدائي والثانوي يتميزان بالاختلافات ، فإن المدرسة الابتدائية ستضمن أن الأطفال يتلقون التدريب المناسب لهذا الانتقال. على وجه الخصوص ، سوف يساعد الأطفال على تطوير مهاراتهم لاكتشاف المعرفة بشكل مستقل. وفي الوقت نفسه ، ستنظم أنشطة للتعرف مع المتوسطة ، مثل: تبادل زيارات المعلمين والتلاميذ ، والمشاركة في فصول المتوسطة ، ومعلومات عن القضايا المتعلقة بالالتحاق بالمدارس المتوسطة ، وتنظيم الأحداث المشتركة ، وما إلى ذلك. من المهم أن يحكم الأطفال بشكل إيجابي على حضورهم في المدارس المتوسطة ومناقشة أي مخاوف مع والديهم / أولياء أمورهم ، وكذلك المعلمين.

Τα παιδιά θα είναι καλύτερα προετοιμασμένα για το Γυμνάσιο, αν από το Δημοτικό μάθουν να αναπτύσσουν πρωτοβουλίες, να αναλαμβάνουν ευθύνες και να οργανώνουν τη μελέτη τους και το πρόγραμμά τους στην καθημερινή τους ζωή.

سيكون الأطفال على استعداد أفضل للمتوسطة إذا تعلموا من المرحلة الابتدائية لتطوير المبادرات ، وتحمل المسؤولية وتنظيم دراستهم وبرنامجهم في حياتهم اليومية.

Εκτός από το σχολείο, και οι γονείς/κηδεμόνες έχουν σημαντικό ρόλο να διαδραματίσουν, ώστε να βοηθήσουν το παιδί να προετοιμαστεί για το Γυμνάσιο. Οι γονείς/κηδεμόνες καλό θα ήταν να φροντίσουν, για να μπορέσει το παιδί να επιτύχει τα ακόλουθα:

- Να καθιερώσει από νωρίς ένα πρόγραμμα μελέτης το οποίο θα ακολουθεί καθημερινά. Σταδιακά θα πρέπει να ασκηθεί, ώστε να βάζει τους δικούς του στόχους για τη μάθησή του.
- Να έχει τον δικό του χώρο, όπου θα μπορεί να διαβάζει, μακριά από μικρότερα αδερφάκια, τηλεόραση, τηλέφωνα ή οτιδήποτε μπορεί να του αποσπάσει την προσοχή.
- Να αντιληφθεί ότι μελέτη δεν σημαίνει μόνο διεκπεραίωση της κατ' οίκον εργασίας, αλλά και δεξιότητες ανάκλησης πληροφοριών, κριτικής τοποθέτησης, εμπέδωσης κ.λπ.
- Να έχει θετική αυτοεικόνα, την οποία και να ενδυναμώνει συνεχώς, μέσω ανατροφοδότησης και αυτοαξιολόγησης.
- Να προσδίδει σημασία όχι μόνο στο περιεχόμενο, αλλά και στην εμφάνιση της εργασίας του.
- Να αποκτήσει την απαραίτητη αυτοδυναμία στον τρόπο μελέτης και εργασίας του στο σπίτι.
- Να αναπτύξει θετική στάση απέναντι στο σχολείο και τους εκπαιδευτικούς.

بالإضافة إلى المدرسة ، يلعب الآباء / أولياء الأمور أيضًا دورًا مهمًا في مساعدة الطفل في الاستعداد لدخول المتوسطة. يجب على الآباء / الأوصياء أن يكونوا حذرين لضمان قدرة الطفل على تحقيق ما يلي:

- إنشاء برنامج دراسي سيتبع على أساس يومي. تدريجيا يجب أن يمارس من أجل تحديد أهدافه للتعلم.
- ان يكون لديه المكان الخاص به حيث يمكنه القراءة ، بعيدا عن أشقاء أصغر ، وأجهزة التلفزيون ، والهواتف أو أي شيء يمكن أن يصرف اهتمامه. • فهم أن الدراسة لا تعني فقط العمل المنزلي ، ولكن أيضًا استدعاء المعلومات ، والتنسيب النقدي ، ومهارات الدمج ، إلخ. • الحصول على صورة ذاتية إيجابية يتم تعزيزها باستمرار من خلال التغذية الراجعة والتقييم الذاتي.
- أن نعلق أهمية ليس فقط على المحتوى ولكن أيضا على مظهر عمله.
- اكتساب الاكتفاء الذاتي اللازم لطريقته في الدراسة والعمل في المنزل.
- تطوير موقف إيجابي تجاه المدرسة والمعلمين.

Οι στρατηγικές μελέτης βοηθούν το παιδί να αναπτύξει δεξιότητες και να μάθει αποτελεσματικότερα. Τέτοιες στρατηγικές είναι:

- η υπογράμμιση στο βιβλίο με χρωματιστούς μαρκαδόρους
- η περίληψη
- ο εντοπισμός λέξεων-κλειδιά
- η επισήμανση των σημαντικότερων σημείων
- η ετοιμασία ερωτήσεων και απαντήσεων κ.λπ.

تساعد استراتيجيات الدراسة الطفل على تنمية المهارات والتعلم بشكل أكثر فاعلية. هذه الاستراتيجيات هي:

• تسليط الضوء على الكتاب مع أقلام ملونة

• ملخص

• تحديد الكلمات الرئيسية

• إبراز أهم النقاط

• إعداد الأسئلة والإجابات ، إلخ.

Οι γονείς/κηδεμόνες είναι καλό να βοηθήσουν το παιδί τους να καλλιεργήσει την υπευθυνότητα στη ζωή του. Μέσα από καθημερινές ρουτίνες, το παιδί μαθαίνει να είναι υπεύθυνο για το δωμάτιό του, τη διαχείριση του χαρτζιλικιού του, την ετοιμασία της σχολικής του τσάντας για την επόμενη μέρα, το κατοικίδιο που το ίδιο επέμενε να πάρει στο σπίτι κ.ο.κ. Επιπλέον, με αυτόν τον τρόπο το παιδί αποκτά την αίσθηση της υπευθυνότητας και την αναγκαία ωριμότητα για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στο Γυμνάσιο. Το άγχος είναι ένα φαινόμενο που φυσιολογικά μπορεί να καταβάλει ένα παιδί το οποίο έχει να διαχειριστεί μία τόσο απότομη αλλαγή στη ζωή του, όπως είναι η μετάβαση από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο. Για αυτόν τον λόγο, οι γονείς/κηδεμόνες έχουν έναν ακόμη σοβαρό ρόλο να διαδραματίσουν, βοηθώντας το παιδί τους να ξεπεράσει το συγκεκριμένο άγχος ή ακόμη καλύτερα, βοηθώντας προληπτικά να μην εμφανιστεί το άγχος αυτό στο παιδί τους. Μερικές συμβουλές για διαχείριση του φαινομένου «άγχος» στα παιδιά είναι οι ακόλουθες:

الأبَاء / أولياء الأمور جيدون في مساعدة أطفالهم على زراعة المسؤولية في حياتهم. من خلال الروتين اليومي ، يتعلم الطفل أن يكون مسؤولاً عن غرفته ، ويتعامل مع مصروفه ، ويجهز حقيبته المدرسية لليوم التالي ، والحيوانات الأليفة التي أصر على أخذها إلى المنزل ، وهكذا. بالإضافة إلى ذلك ، وبهذه الطريقة ، يكتسب الطفل الشعور بالمسؤولية والنضج اللازم لمواجهة تحديات المرحلة المتوسطة. القلق هو ظاهرة يمكن للطفل عادة أن يحدث في مثل هذا التغيير المفاجئ في حياته ، مثل الانتقال من التعليم الأساسي إلى المدرسة الثانوية. لهذا السبب ، يلعب الأبَاء / أولياء الأمور دوراً مهماً آخر ، يساعدون أطفالهم على التغلب على هذا القلق أو حتى على نحو أفضل ، وذلك من خلال المساعدة في منع حدوث هذا القلق لدى أطفالهم. بعض النصائح لإدارة ظاهرة "القلق" في الأطفال هي كما يلي:

- Συζητάμε συχνά με το παιδί μας: για τον εαυτό του, τα ενδιαφέροντά του, τη σχολική του ζωή, τους φίλους του, την αναμενόμενη μετάβαση στο νέο του σχολείο.
- Προσαρμόζουμε τις προσδοκίες μας για το παιδί μας στο πλαίσιο των δυνατοτήτων του και του εφικτού.
- Δεν το συγκρίνουμε ποτέ με άλλα μας παιδιά ή συμμαθητές και φίλους.
- Του δείχνουμε την αγάπη μας και του την προσφέρουμε χωρίς όρους.
- Η κριτική μας για τις πράξεις του πρέπει να διατυπώνεται, αρχίζοντας με τα θετικά των ενεργειών του και πάντα έχοντας κατά νου να δίνουμε εισηγήσεις και εναλλακτικές μορφές δράσεις.
- Το εμπιστευόμαστε, δεν το υπερπροστατεύουμε και δεν το υποτιμούμε.
- Λειτουργούμε πάντα ως παράδειγμα για εκείνο.
- Του επιτρέπουμε και να συγκινηθεί και να κλάψει και να ζητήσει συγγνώμη. Το εκπαιδεύουμε να αναγνωρίζει και να αποδέχεται τα συναισθήματά του, θετικά ή αρνητικά.
- Το ενθαρρύνουμε να κατανοήσει τη μοναδικότητά του και τη σημασία που έχει να μάθει να αγαπά τον εαυτό του, για αυτό που είναι και για αυτά που μπορεί να κάνει και, ενδεχομένως, να πετύχει.
- Καλλιεργούμε με κάθε τρόπο την αυτοπεποίθησή του. Ένα παιδί που πιστεύει στον εαυτό του έχει τη δύναμη να αντιμετωπίσει δυσκολίες και να μην κυριεύεται από άγχος.

- نتحدث إلى طفلنا: عن نفسه ، وعن اهتماماته ، وعن حياته المدرسية ، وأصدقائه ، والانتقال المتوقع إلى مدرسته الجديدة.
- نحن نكيف توقعاتنا لطفلنا في حدود إمكانياته وجدواه.
- لا نقارنها أبداً مع أطفالنا الآخرين أو زملائهم وأصدقائهم.
- نظهر له حبنا ونقدمه له غير مشروط.
- يجب صياغة انتقاداتنا لأفعاله ، بدءاً بالجوانب الإيجابية ، ومراعاة الاقتراحات وأشكال العمل البديلة دائماً.
- نحن نثق به ، ونحن لا نبالغ فيه ولا نستخف به.
- نحن دائماً نعمل كمثال لذلك.
- نسمح له أن يكون متحمساً ويبيكي ويعتذر. ندربه على الاعتراف وقبول مشاعره ، إيجابية أو سلبية.
- نشجعه على فهم فريدته وأهميته التي يجب أن يتعلمها في حب نفسه ، ولما هو وما يمكن أن يفعله ونجاحه.
- نحن نزرع بكل الطرق ثقتهم بأنفسهم. فالطفل الذي يؤمن بنفسه لديه القدرة على مواجهة الصعوبات وعدم الاكتراث بالقلق.

Κατ' οίκον εργασία - Βασικά βήματα

Η κατ' οίκον εργασία αποτελεί το πρώτο κοινωνικό συμβόλαιο μεταξύ σχολείου και οικογένειας και είναι αναπόσπαστο συμπλήρωμα της εργασίας που γίνεται στην τάξη. Είναι απαραίτητη, για να μάθουν τα παιδιά να εργάζονται μόνα τους, να δημιουργούν, να αυτενεργούν, να είναι υπεύθυνα. Μερικές βασικές αρχές που πρέπει να τηρούνται, κατά την εκτέλεση της κατ' οίκον εργασίας από τους γονείς/κηδεμόνες, είναι οι παρακάτω:

- Γονείς/κηδεμόνες και παιδί συναποφασίζουν την ώρα μελέτης και φροντίζουν για την τήρησή της.
- Οι γονείς/κηδεμόνες εξασφαλίζουν τις κατάλληλες συνθήκες μελέτης για το παιδί. (Το παιδί πρέπει να έχει έναν δικό του χώρο εργασίας που θα είναι άνετος, μακριά από θορύβους, με κατάλληλο φωτισμό, αερισμό και θερμοκρασία.)

- Καθοδηγούν το παιδί και του παρέχουν βοήθεια, όταν το ίδιο το ζητήσει. Συζητούν και, με μικρές υποδείξεις, βοηθούν το παιδί να βρει από μόνο του τη λύση. Προτρέπουν το παιδί, όπου είναι αναγκαίο, να χρησιμοποιεί λεξικό, εγκυκλοπαίδεια, ηλεκτρονικό υπολογιστή. Σε καμία περίπτωση δεν κάνουν οι ίδιοι την εργασία του παιδιού.
- Συζητούν με το παιδί για την εργασία του και επαινούν τα θετικά της σημεία. Με τον τρόπο αυτό αποδεικνύουν το ενδιαφέρον τους, προσδίδουν αξία σε αυτό που κάνει το παιδί και το ενθαρρύνουν για περαιτέρω προσπάθεια.

الواجبات المنزلية - الخطوات الأساسية

الواجب المنزلي هو أول عقد اجتماعي بين المدرسة والعائلة وهو جزء مكمل للعمل المنجز في الفصل الدراسي. من الضروري أن يتعلم الأطفال كيفية العمل بأنفسهم ، وأن يعملوا ، وأن يتصرفوا بشكل مستقل ، ليكونوا مسؤولين. بعض المبادئ الأساسية التي يجب مراعاتها عند أداء الواجب المنزلي من قبل الوالدين / الأوصياء هي التالية:

- يحدد الآباء / الأوصياء والطفل وقتهم في الدراسة ويتابعون مراعاته.
- على الآباء / أولياء الأمور ضمان ظروف الدراسة المناسبة للطفل. (يجب أن يكون لدى الطفل منطقة عمل مريحة ، بعيداً عن الضوضاء ، مع إضاءة مناسبة وتهوية ودرجة حرارة.)
- يقومون بتوجيه الطفل وتقديم المساعدة عندما يطلب ذلك. يناقشون ، مع القليل من الاقتراحات ، مساعدة الطفل على إيجاد الحل. يشجعون الطفل ، عند الضرورة ، على استخدام القاموس الموسوعة والكمبيوتر. لا يقومون هم بأنفسهم بعمل الطفل تحت أي ظرف من الظروف.
- يتحدث مع الطفل عن عمله والثناء على نقاطه الإيجابية. وهم بذلك يبدون اهتمامهم ، ويعطون قيمة لما يفعله الطفل ويشجعونه على بذل المزيد من الجهد.

Η συζήτηση με τους εκπαιδευτικούς για τυχόν δυσκολίες του παιδιού σε μαθησιακό ή συναισθηματικό επίπεδο, είναι σημαντική. Όσο πιο γρήγορα διαγνωστούν τέτοιες δυσκολίες τόσο πιο εύκολα μπορούν να αντιμετωπιστούν.

من المهم إجراء مناقشات مع المعلمين حول أي صعوبات للطفل على مستوى تعليمي أو عاطفي. وكلما تم تشخيصه في وقت أسرع ، كلما كان من السهل التعامل معه.

Οι γονείς/κηδεμόνες συμμετέχουν στη μελέτη του παιδιού, απλώς επιβλέποντάς το. Στόχος είναι το παιδί να μάθει να διαβάζει αυτόνομα, όσο το δυνατό νωρίτερα. Οι γονείς/κηδεμόνες δεν κάνουν τις εργασίες του παιδιού αντί αυτού. Αποφεύγουν επίσης, να του προκαλούν άγχος.

يشارك الآباء / أولياء الأمور في دراسة الطفل ، ببساطة عن طريق الإشراف عليه. الهدف هو أن يتعلم الطفل القراءة بشكل مستقل ، في أقرب وقت ممكن. الآباء / أولياء الأمور لا يقومون بعمل الطفل بدلا منه. كما أنهم يتجنبون التسبب له في القلق.

Γονείς/κηδεμόνες και εκπαιδευτικοί πρέπει να εμπιστεύονται ο ένας τον άλλο και να έχουν ως κοινό τους στόχο την ανάπτυξη των παιδιών. Αν για κάποιον λόγο, οι γονείς/κηδεμόνες ή οι εκπαιδευτικοί έχουν παράπονα, αναφορικά με την κατ' οίκον εργασία του παιδιού, συζητούν μεταξύ τους, χωρίς να μοιράζονται με το παιδί τις ανησυχίες τους. Το παιδί πρέπει να αφήνεται ελεύθερο, ώστε να εμπιστευτεί τους γονείς/κηδεμόνες του και τους δασκάλους του και να αποδώσει τα μέγιστα των δυνατοτήτων του.

يجب على الوالدين / الأوصياء والمعلمين أن يتقوا ببعضهم وأن يكون هدفهم المشترك هو تنمية الأطفال. إذا كان لدى الآباء / أولياء الأمور أو المعلمين ، لسبب ما ، شكوى حول الواجبات المنزلية للطفل ، يناقشون بعضهم البعض دون مشاركة مخاوفهم مع الطفل. يجب ترك الطفل حراً ليثق بوالديه / الأوصياء ومدرسيه / المعلمين ، وتحقيق أقصى استفادة من قدراته.

Καλλιέργεια φιλιανγνωσίας

Η καλλιέργεια της αγάπης των παιδιών για το βιβλίο και η ανάπτυξη φιλικής σχέσης με την ανάγνωση, στοχεύουν στην όξυνση της κριτικής τους σκέψης, την αφύπνιση της φαντασίας τους, τη διεύρυνση του ορίζοντα των εμπειριών και του βάθους της ευαισθησίας τους, την καλλιέργεια του προβληματισμού σε σύγχρονα κοινωνικά θέματα, τη βελτίωση της γλωσσικής έκφρασης, την ανάπτυξη του αισθητικού τους κριτηρίου, την ενίσχυση της κριτικής-ερμηνευτικής τους ικανότητας. Η ανάπτυξη της φιλιανγνωσίας στα παιδιά αρχίζει από την οικογένεια και συνεχίζεται στο σχολείο. Τα παιδιά πρέπει να «εκπαιδευτούν» στην απόλαυση της ανάγνωσης, από πολύ μικρή ηλικία, μέσα στην οικογένεια. Το σχολείο ενισχύει την προσπάθεια για ανάπτυξη της φιλιανγνωσίας με την οργάνωση δράσεων, όπως είναι, π.χ., η δανειστική βιβλιοθήκη, οι επισκέψεις συγγραφέων στο σχολείο, οι επισκέψεις των παιδιών σε βιβλιοθήκες, βιβλιοπωλεία, τυπογραφεία και άλλους χώρους που σχετίζονται με το βιβλίο, η γνωριμία με εικονογράφους, οι λέσχες ανάγνωσης, οι διαγωνισμοί συγγραφής λογοτεχνικών κειμένων από τα παιδιά, οι βιβλιοπαρουσιάσεις, οι εκδόσεις με δημιουργικές εργασίες των παιδιών, οι δράσεις φιλιανγνωσίας με τη συμμετοχή γονέων/κηδεμόνων κ.λπ.

زراعة حب المعرفة

زراعة حب الأطفال للكتاب وتطوير علاقات ودية مع القراءة، وتهدف إلى شحذ تفكيرهم النقدي، والصحة لخيالهم، واتساع الأفق ولخبرات وعمق حساسية وقلق متزايد في القضايا الاجتماعية المعاصرة لتحسين التعبير اللغوي، وتطوير المعيار الجمالي، وتعزيز قدرتهم الحرجة والتفسيرية. يبدأ تطوير تعلم الطفولة مع العائلة ويستمر في المدرسة. يجب "تدريب" الأطفال على الاستمتاع بالقراءة، من سن مبكرة جدًا، في العائلة. وتدعم المدرسة جهد لتطوير حب القراءة من خلال تنظيم الإجراءات، مثل، على سبيل المثال، المكتبة، زيارات المؤلفين إلى المدرسة، زيارات الأطفال إلى المكتبات، وباعة الكتب، محلات الطباعة وغيرها من الأماكن المرتبطة بالكتاب والتعارف مع الرسامين وأندية القراءة ومسابقات كتابة النصوص الأدبية من الأطفال، تقديم الكتب و الإصدارات مع العمل الإبداعي للأطفال، و نشاطات حب القراءة وإشراك أولياء الأمور / الأوصياء الخ

- Βοηθήστε το παιδί σας να εντάξει το διάβασμα βιβλίων στις καθημερινές του συνήθειες.
- Διαβάστε μαζί με το παιδί σας κάποιο βιβλίο.

• ساعد طفلك على دمج قراءة الكتب في عاداته اليومية.

• قم بقراءة كتاب مع طفلك.

- Επισκεφθείτε βιβλιοθήκες, βιβλιοπωλεία και εκθέσεις βιβλίων με το παιδί. Είναι σημαντικό να εξερευνά τους χώρους αυτούς, να ζει την ατμόσφαιρά τους και να δανείζεται ή να αγοράζει βιβλία.
- Φροντίστε να έχετε στο σπίτι σας μία βιβλιοθήκη ή έστω ένα ράφι με βιβλία. Βοηθήστε το παιδί να δημιουργήσει σιγά σιγά τη δική του βιβλιοθήκη.
- Δωρίστε βιβλία στο παιδί σας και στα παιδιά φίλων/συγγενών σας.

• قوموا في زيارة المكتبات والمكتبات ومعارض الكتاب مع الطفل. من المهم استكشاف هذه الأماكن، وعيش جوها واقتراضها أو شراء الكتب.

• تأكد من أن لديك مكتبة أو رف كتب في منزلك. قم بمساعدة الطفل على بناء مكتبته الخاصة.

• أعطى الكتب لطفلك وأصدقاء / أقارب أطفالك.

Είναι πολύ σημαντικό, οι γονείς/κηδεμόνες να δημιουργήσουν ένα κλίμα ευνοϊκό για την καλλιέργεια της φιλιανγνωσίας. Ο καλύτερος τρόπος, για να αγαπήσει το παιδί το διάβασμα, είναι να βλέπει τους γονείς/κηδεμόνες του να διαβάζουν. Η συμπεριφορά των

γονέων/κηδεμόνων, σε σχέση με το βιβλίο, καθορίζει σε πολύ μεγάλο βαθμό τη στάση του παιδιού απέναντι στο βιβλίο και το διάβασμα. Από τη νηπιακή ηλικία, οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να διαβάζουν βιβλία στα παιδιά τους. Ακόμα και ένα βρέφος πρέπει να έρχεται σε επαφή με βιβλία με εικόνες και πολύ απλά κείμενα, γεγονός που συμβάλλει στη μετέπειτα φιλιαναγνωστική του ανάπτυξη.

من المهم للغاية بالنسبة للآباء / الأوصياء خلق مناخ مواتية لزراعة حب القراءة. أفضل طريقة لمحبة الطفل للقراءة هي أن يروا والديهم / أولياء أمورهم يقرؤون. سلوك الآباء / الأوصياء ، فيما يتعلق بالكتاب ، يحدد إلى حد كبير موقف الطفل تجاه الكتاب والقراءة. من مرحلة الطفولة ، يجب على الآباء / أولياء الأمور قراءة الكتب لأطفالهم. حتى الرضيع يحتاج إلى ملامسة الكتب التي تحتوي على صور ونصوص بسيطة للغاية ، مما يساهم في تطويره لاحقًا و حبه للقراءة.

Δημιουργία καλού σχολικού κλίματος

Τα παιδιά που βιώνουν θετικά συναισθήματα για το σχολείο τους έχουν λιγότερες πιθανότητες να αναπτύξουν επικίνδυνες συμπεριφορές. Παράλληλα, ενδέχεται να έχουν καλύτερα εκπαιδευτικά-μαθησιακά αποτελέσματα. Το θετικό σχολικό κλίμα δεν δημιουργείται εύκολα ή τυχαία. Για να προωθηθούν κάποιες αλλαγές, χρειάζεται η στήριξη τόσο της Διεύθυνσης και των εκπαιδευτικών του σχολείου όσο και των γονέων/κηδεμόνων, της κοινότητας/ενορίας, της σχολικής εφορείας κ.λπ. Οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να συμβάλλουν στην καλλιέργεια του αισθήματος περηφάνιας για το σχολείο, στην έμπρακτη και όχι εικονική εμπλοκή σε δράσεις, στην προαγωγή μίας ενθαρρυντικής, βοηθητικής και φιλικής ατμόσφαιρας.

خلق مناخ مدرسي جيد

الأطفال الذين يعانون من مشاعر إيجابية لمدرستهم هم أقل عرضة لتطوير سلوكيات خطيرة. في نفس الوقت ، قد يكون لديهم نتائج تعليمية أفضل. لا يتم إنشاء مناخ مدرسي إيجابي بسهولة أو بالصدفة. من أجل تعزيز بعض التغييرات ، من الضروري دعم كل من إدارة المدرسة والمعلمين وأولياء الأمور / الأوصياء ، المجتمع / الأبرشية ، مجلس المدرسة ، إلخ. يجب أن يساهم الآباء / أولياء الأمور في تعزيز الشعور بالفخر بالمدرسة ، في المشاركة العملية ، وليس الافتراضية ، في الإجراءات ، في تعزيز مناخ مشجع ومفيد وودود.

Ουσιαστικός είναι ο ρόλος όλων μας στον καθορισμό και στην τήρηση των κανονισμών του σχολείου, με συνέπεια και σταθερότητα.

ضروري هو دورنا في تحديد وتنفيذ اللوائح المدرسية ، بثبات و انضباط

Γραμμή Στήριξης 1410

Το Υ.Π.Π., σε συνεργασία με τον Οργανισμό Νεολαίας Κύπρου διευρύνουν το φάσμα των υπηρεσιών τους, μέσα από την Υπηρεσία 1410. Παιδιά, έφηβοι, νεαρά άτομα καθώς και άτομα που έχουν σχέση με αυτούς, δηλαδή γονείς/κηδεμόνες, συγγενείς και εκπαιδευτικοί μπορούν να απευθύνονται, μέσω της Γραμμής Στήριξης και Συμβουλευτικής 1410, σε εγγεγραμμένο ψυχολόγο για παροχή βοήθειας ή καθοδήγησης. Οι σύμβουλοι της γραμμής χειρίζονται θέματα που σχετίζονται κυρίως με την ενδοσχολική βία και τον ενδοσχολικό εκφοβισμό, αλλά και με άλλα θέματα, όπως: ενδοοικογενειακή βία, σχέσεις με συνομηλίκους του ίδιου και του αντίθετου φύλου, σεξουαλικές σχέσεις στην εφηβεία, σχολική επίδοση/αποτυχία και σχολική εγκατάλειψη,

εφηβική παραβατικότητα, χρήση νόμιμων και παράνομων εξαρτησιογόνων ουσιών, ρατσισμό, επικοινωνία με γονείς και εκπαιδευτικούς, με προβλήματα συμπεριφοράς και ψυχικής υγείας (π.χ., άγχος, κατάθλιψη, πένθος). Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να καλέσουν τη Γραμμή Στήριξης και Συμβουλευτικής στο 1410, από σταθερό ή κινητό τηλέφωνο, χωρίς χρέωση και ανώνυμα, αν επιθυμούν, από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή, από τις 10:00 π.μ. - 11:00 μ.μ. και Σάββατο και Κυριακή από τις 3:00 μ.μ. - 11:00 μ.μ. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν, εκτός από την τηλεφωνική γραμμή, να χρησιμοποιήσουν και τον διαδικτυακό χώρο της Υπηρεσίας 1410: www.onek.org.cy, ώστε, αντί να συνομιλούν τηλεφωνικά με τον ψυχολόγο, να πληκτρολογούν όλα όσα θέλουν να μοιραστούν και να συζητήσουν σχετικά.

خط الدعم 1410

وزارة التعليم و الثقافة، بالتعاون مع مجلس شباب قبرص تنوع خدماتها من خلال 1410. خدمة الأطفال والمراهقين والشباب والأشخاص المرتبطين بهم، أن الآباء / أولياء الأمور، والأقارب يمكنهم الوصول إلى طبيب نفسي مسجل عن طريق خط المساعدة وخط الاستشارة 1410 للحصول على المساعدة أو التوجيه. المستشارين خط التعامل مع القضايا المتعلقة أساسا إلى العنف في المدارس والتخويف المدرسي، ولكن أيضا مع قضايا أخرى مثل: العنف المنزلي، والعلاقات مع أقرانهم من نفس والجنس الآخر، وممارسة الجنس في سن المراهقة والمدرسة أداء / الفشل والهدر المدرسي، وجنوح المراهقين، واستخدام العقاقير المشروعة وغير المشروعة والعنصرية والتواصل مع أولياء الأمور والمعلمين، الذين يعانون من مشاكل الصحة السلوكية والعقلية (على سبيل المثال ، القلق ، الاكتئاب ، الحداد). المهتمين يمكن استدعاء خط الدعم والإرشاد عام 1410، من هاتف ثابت أو المحمول، ومجانا، ومجهول، إذا كنت ترغب في ذلك، من الاثنين إلى الجمعة من 10:00 - 11:00 مساء والسبت والاحد من الساعة 3:00 مساء - 11:00 مساء. يمكن للأطراف المهتمة ، بالإضافة إلى الخط الهاتفي ، استخدام موقع ويب 1410 www.onek.org.cy ، لذا بدلاً من إجراء محادثة هاتفية مع الطبيب النفسي ، يمكنهم أن يكتبوا كل ما يريدون مشاركته ومناقشته.

Αντιμετώπιση της ενδοσχολικής βίας

Το φαινόμενο του σχολικού εκφοβισμού (bullying) και, γενικότερα, η βία στο σχολείο είναι ένα κοινωνικό φαινόμενο, το οποίο αναφέρεται στην επιθετική συμπεριφορά από μαθητή ή ομάδα μαθητών προς ένα άτομο ή ομάδα μαθητών και γίνεται με σκοπό την πρόκληση σωματικού και ψυχολογικού πόνου. Κανένα παιδί δεν αξίζει και δεν πρέπει να γίνεται θύμα βίας στο σχολείο. Η ανοχή στην περιθωριοποίηση, στον αποκλεισμό ή στις διακρίσεις πληγώνει τα θύματα, επιφέρει σοβαρές επιπτώσεις σε ολόκληρη τη σχολική κοινότητα και υπονομεύει τη λειτουργία του ανθρώπινου σχολείου. Γι' αυτό τον λόγο, γονείς/κηδεμόνες, σχολείο και Πολιτεία έχουμε ευθύνη να ανταποκρινόμαστε άμεσα και αποτελεσματικά σε περιστατικά ενδοσχολικής βίας. Για να σπάσουμε τη σιωπή των παιδιών-θυμάτων και να περιορίσουμε τον σχολικό εκφοβισμό χρειάζεται η σωστή ενημέρωση όλων, γονέων/κηδεμόνων, εκπαιδευτικών και παιδιών. Η κατάλληλη και αποτελεσματική ενημέρωση θα βοηθήσει στον έγκαιρο εντοπισμό των περιστατικών και στην άμεση στήριξη τόσο των παιδιών που δέχονται βία όσο και αυτών που την εκδηλώνουν, ώστε να καταλάβουν τι έχουν προκαλέσει με τη συμπεριφορά τους και να επανορθώσουν.

التصدي للعنف داخل المدرسة

ظاهرة التخويف المدرسي (bullying)، وبشكل عام، والعنف في المدارس هو ظاهرة اجتماعية، والذي يشير إلى السلوك العدواني للطلاب أو مجموعة من الطلاب على فرد أو مجموعة من الطلاب وذلك بقصد إحداث الألم الجسدي والنفسي. لا يستحق أي طفل ولا ينبغي أن يكون ضحية للعنف في المدرسة. التسامح في التهميش والإقصاء أو التمييز يضر الضحايا وله عواقب وخيمة في جميع أنحاء المجتمع المدرسي ويقوض عمل المدرسة الإنسان. لهذا السبب، والآباء / أولياء الأمور والمدرسة والدولة تتحمل مسؤولية الاستجابة السريعة والفعالة لحوادث العنف المدرسي. لكسر حاجز الصمت الضحايا من الأطفال والحد من البلطجة إلى معلومات مناسبة للجميع، الآباء / أولياء الأمور والمعلمين والأطفال. ان التواصل السليم والفعال يساعد في الكشف المبكر عن الحالات وبدعم مباشر من كل من الأطفال الذين تقبلون العنف وأولئك الذين يظهرونه لفهم ما تسبب في سلوكهم وتصحيحه.

Τις περισσότερες φορές τα παιδιά που βιώνουν εκφοβισμό δεν το μαρτυρούν σε κανέναν, γιατί ντρέπονται, φοβούνται, νιώθουν ότι φταίνε ή σκέφτονται ότι θα απογοητεύσουν ή θα στενοχωρήσουν τους γονείς/κηδεμόνες τους. Βασική προϋπόθεση για να μιλήσουν τα παιδιά που είναι θύματα βίας είναι να νιώσουν ασφάλεια. Να νιώσουν ότι υπάρχει κάποιο πρόσωπο στο περιβάλλον τους, για να τα ακούσει και να τα πιστέψει, χωρίς να τα ενοχοποιήσει ή να τα ειρωνευτεί, κάποιο πρόσωπο το οποίο θα διαχειριστεί το πρόβλημά τους με διακριτικότητα, χωρίς να τα θέσει σε μεγαλύτερο κίνδυνο.

في أكثر الأحيان ، لا يشهد الأطفال الذين يتعرضون للترهيب على أي شخص لأنهم يشعرون بالخجل ، أو يشعرون بالخوف ، أو يشعرون بالذنب ، أو يعتقدون أنهم سيخيبون أو يرحجون والديهم / أولياء أمورهم. من الشروط الأساسية للتحدث إلى الأطفال ضحايا العنف هو الشعور بالأمان. الشعور بأن هناك شخصًا في بيئتهم يسمعهم ويصدقهم ، دون أن يجرمهم أو يسيء إليهم ، الشخص الذي سيدير مشكلتهم بطريقة سرية دون تعريضهم لخطر أكبر.

Πρέπει, επίσης, να ενδυναμώσουμε κάθε παρατηρητή, είτε αυτός είναι παιδί είτε ενήλικος, όταν γίνεται μάρτυρας τέτοιων περιστατικών να μην σιωπά, να μην παρακολουθεί αμήχανα ή αδιάφορα, αλλά να έχει έναν ενεργητικό ρόλο: να σταματά τους θύτες, αν μπορεί, να απομακρύνει το θύμα και να το στηρίζει, να αναφέρει το περιστατικό σε άλλους ενήλικους, ώστε αυτοί να αναλάβουν τη διαχείριση.

يجب علينا أيضًا تمكين أي مراقب ، سواء كان طفلاً أو شخصًا بالغًا ، عندما يشهدوا مثل هذه الحوادث أن لا يصمتوا ، أو أن يشاهدوا بصراحة أو لا مبالاة ، بل أن يلعبوا دورًا نشطًا: وقف الجناة إذا استطاعوا ذلك ، ابعاد الضحية ودعمها ، الإبلاغ عن الحادثة للكبار البالغين حتى يمكنهم القيام بالموقف.

Αν κάποιος γονέας/κηδεμόνας αντιληφθεί ότι το παιδί του εκφοβίζεται στο σχολείο, τότε άμεσα ενημερώνει το σχολείο, ώστε η διαχείριση να γίνει από τους εκπαιδευτικούς. Η πρακτική να αναλαμβάνει ο ίδιος ο γονέας/κηδεμόνας τη διαχείριση του θέματος, μιλώντας, συζητώντας, ερχόμενος σε σύγκρουση, είτε με το άλλο παιδί είτε με τους γονείς/κηδεμόνες του παιδιού που εκδηλώνει εκφοβιστική συμπεριφορά απέναντι στο δικό του, συνήθως, επιδεινώνει την κατάσταση.

إذا أدرك أحد الوالدين / الوصي أن طفله يتعرض للترهيب في المدرسة ، فإنه عليه ان يعلم المدرسة على الفور حتى يتمكن المعلمون من إدارة الموقف. إن ممارسة الوالد / الوصي نفسه بإدارة الموضوع بالتحدث أو المناقشة أو النزاع ، إما مع الطفل الآخر أو مع والدي / أوصياء الطفل الذي يظهر السلوك المخيف تجاهه ، عادة ما يؤدي إلى تفاقم الحالة .

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί δέχεται εκφοβισμό

1. Προσέξτε για αλλαγές στη συμπεριφορά και τη στάση του παιδιού σας, εφόσον παιδιά που υπόκεινται σε εκφοβισμό δίνουν ενδείξεις πως κάτι δεν πάει καλά:
 - Μπορεί να παρουσιάζουν απροθυμία να πάνε στο σχολείο ή/και φυσικά σωματικά συμπτώματα, όπως πονοκέφαλο, πόνο στο στομάχι και διαταραχές του ύπνου.
 - Παρουσιάζουν σοβαρές διακυμάνσεις στη διάθεσή τους.

نصيحة لأولياء الأمور / الأوصياء الذين يتم ترهيب أطفالهم

1. راقب التغييرات في سلوك طفلك وموقفه ، بما أن الأطفال يخشون إظهار علامات لخطأ ما:

- قد يكونون مترددين في الذهاب إلى المدرسة و / أو الأعراض الجسدية مثل الصداع ، وجع المعدة واضطرابات النوم.

- أنهم يعانون من تقلبات خطيرة في توافرها.

- Μειώνεται η σχολική τους επίδοση.
- Δείχνουν να μην έχουν φίλους.
- Μειώνονται οι δεξιότητες επικοινωνίας τους.
- Γίνονται επιθετικά, παράλογα, ανήσυχα.
- Μπορεί να παρουσιάσουν ανορεξία ή βουλιμία.

- أداءهم المدرسي آخذ في التناقص.

- يبدو أنهم ليس لديهم أصدقاء.

- مهارات الاتصال الخاصة بهم آخذة في التناقص.

- هم عدوانيون ، غير حكيمين ، قلقين.

- قد يعانون من فقدان الشهية أو الشره المرضي.

2. Ακούστε το προσεκτικά. Αποκτήστε μία ξεκάθαρη αντίληψη του περιστατικού (χώρος, χρόνος, διάρκεια, επανάληψη, παρόντες, περιγραφή του περιστατικού).
3. Απενοχοποιήστε το παιδί και επιβραβεύστε το για την αποκάλυψη.
4. Εξηγήστε του ότι κανείς δεν έχει το δικαίωμα να του φέρεται έτσι.
5. Πιστέψτε το, όταν σας εκμυστηρευτεί ότι υπέστη εκφοβισμό στο σχολείο (συνήθως ένα παιδί φοβάται μήπως δεν το κατανοήσουν, του επιρρίψουν την ευθύνη ή θεωρηθεί ότι είναι διαφορετικό από το «σύνηθες»).
6. Ζητήστε του να σας πει πώς αντιμετωπίζει το πρόβλημα. Διερευνήστε μαζί και άλλους τρόπους αντιμετώπισης.
7. Μην του ζητήσετε να κάνει στο άλλο παιδί «τα ίδια».
8. Ενθαρρύνετέ το να αναφέρει το περιστατικό στον εκπαιδευτικό του.
9. Εξηγήστε τη διαφορά του «προδίδω/καταγγέλλω» από το «ζητάω» βοήθεια.
10. Επικοινωνήστε και εσείς με τον εκπαιδευτικό του παιδιού σας.
11. Ζητήστε βοήθεια/στήριξη από τον εκπαιδευτικό ψυχολόγο του σχολείου.
12. Ζητήστε βοήθεια/στήριξη από την Υπηρεσία 1410
13. Μάθετε το παιδί σας να αντιμετωπίζει τον εκφοβισμό:
 - Να αντιδρά λεκτικά, λέγοντας: «δεν μου αρέσει αυτό που είπες ή έκανες» ή «μπορείς να πεις ό,τι θες, αλλά δεν είναι αλήθεια».
 - Να απομακρύνεται από τον δράστη.
 - Να χρησιμοποιεί το χιούμορ.
14. Κάντε εξάσκηση με το παιδί σας, να δίνει σύντομες αποστομωτικές απαντήσεις (αστείες, όχι εχθρικές), όπως:
 - Πείραγμα: Γιατί έχεις κόκκινα μαλλιά;
 - Απάντηση: Με κάνει να ξεχωρίζω μέσα στο πλήθος.
 - Πείραγμα: Φαίνεσαι χαρούμενος με τα γυαλάκια σου.
 - Απάντηση: Ναι, έχω επιπρόσθετα μάτια, για να ελέγχω τα πάντα.
 - Πείραγμα: Έχεις μεγάλα αυτιά, σαν τον ελέφαντα.
 - Απάντηση: Ναι, αλλά εγώ ακούω πολύ καλύτερα από σένα.

15. Υπενθυμίζετε στο παιδί σας να χρησιμοποιεί τη γλώσσα του σώματος, που θα του δώσει περισσότερη αυτοπεποίθηση (όρθιος, ανοικτοί ίσιοι ώμοι, διατήρηση οπτικής επαφής).
16. Ενθαρρύνετε το να χρησιμοποιεί το πρώτο πρόσωπο στις συνομιλίες του, ώστε να είναι διεκδικητικό: «Εγώ πιστεύω ότι αυτό που κάνεις δεν είναι σωστό/δίκαιο...».
16. Μάθετε το παιδί σας:
 - Να σκέφτεται θετικές εικόνες για τον εαυτό του, ώστε να ενισχύει την αυτοεκτίμησή του.
 - Να μένει σε χώρους που υπάρχουν ενήλικοι ως επιτηρητές.
 - Να μένει με ομάδα από φίλους.
17. Βοηθήστε το παιδί σας να αναπτύξει τις κοινωνικές του δεξιότητες.
18. Υιοθετήστε θετικές κοινωνικές σχέσεις και δραστηριότητες.
 - Βοηθήστε το παιδί σας να αποκτήσει φίλους, εντός και εκτός σχολείου, με τους οποίους να ταιριάζει και προτείνετε δραστηριότητες που μπορούν να κάνουν μαζί.
 - Βρείτε δραστηριότητες που το παιδί σας απολαμβάνει και κάνει με επιτυχία.
19. Εξασφαλίστε για τα μικρά παιδιά εικονογραφημένα βιβλία με ιστορίες και θέμα τον σχολικό εκφοβισμό.

2. استمع إليهم بعناية. احصل على إدراك واضح للحادث (المكان ، الوقت ، المدة ، التكرار ، الحاضر ، وصف الحادث).

3. استيعاب الطفل ومكافأته على الكشف.

4. اشرح له أن لا أحد لديه الحق في قول ذلك.

5. صدقه عندما يثق بك بأنه عانى الترهيب في المدارس (عادة الطفل خائفًا من عدم الفهم، من اللوم أو يفترض أن يكون مختلفًا عن «ماهو طبيعي»).

6. اطلب منه أن يخبرك كيف يتعامل مع المشكلة. استكشاف طرق أخرى للتعامل معها.

7. لا تطلب منه أن يفعل نفس الشيء مع الطفل الآخر.

8. شجعهم على الإبلاغ عن الحادث إلى معلمهم.

9. اشرح الفرق بين "أنا اخون/ اشتكى" مع "أطلب المساعدة".

10. اتصل بمعلم طفلك أيضًا.

11. اطلب المساعدة / الدعم من الطبيب النفسي في المدرسة.

12. اطلب المساعدة / الدعم من خدمة 1410

13. تعلم طفلك لمواجهة التخويف:

- رد شفهيًا ، قائلًا: "أنا لا أحب ما قلته أو فعلت" ، أو "يمكنك أن تقول ما تريد ، لكن هذا ليس صحيحًا".

- الابتعاد عن مرتكب الجريمة.

- لاستخدام الفكاهة.

14. قم بممارسة مع طفلك لتقديم ردود قصيرة (مضحك ، وليس معادي) ، مثل:

- ألمستقز: لماذا لديك شعر أحمر؟

- الجواب: يجعلني اتميز في الحشد.
- المستفز: أنت تبدو سعيدة مع نظاراتك.
- الإجابة: نعم ، لدي عيون إضافية للتحقق من كل شيء.
- ألمستفز: لديك آذان كبيرة مثل الفيل.
- الإجابة: نعم ، لكنني أسمع أفضل بكثير منك.
- 15. تذكر أن طفلك يستخدم لغة الجسد لمنحه ثقة أكبر (الوقوف ، الكتفين المستقيمين ، الاتصال بالعين).
- 16. تشجيع استخدام الشخص الأول في محادثاته ليكون مقتنعاً: "أعتقد أن ما تفعله ليس صحيح / عادل ...".
- 16. تعلم طفلك:
- فكر في صور إيجابية لنفسه لتعزيز احترامه لذاته.
- البقاء في الأماكن التي يوجد فيها بالغين كمشرفين.
- ابق مع مجموعة من الأصدقاء.
- 17. ساعد طفلك على تنمية مهاراته الاجتماعية.
- 18. اعتماد علاقات اجتماعية إيجابية وأنشطة.
- ساعد طفلك على اكتساب أصدقاء ، داخل المدرسة وخارجها ، بحيث تتطابق معه واقتراح أنشطة يمكنهم القيام بها معاً.
- البحث عن الأنشطة التي يتمتع بها طفلك وينجح فيها.
- 19. احصلوا للأطفال قصص مصورة عن التخويف في المدرسة.

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί παρουσιάζει εκφοβιστική συμπεριφορά

1. Ακούστε το προσεκτικά.
2. Βοηθήστε το να αντιληφθεί ότι η συμπεριφορά του έχει επιπτώσεις, τόσο για το ίδιο όσο και για τους άλλους.
3. Μην χρησιμοποιείτε βία ως τιμωρία για τις επιθετικές συμπεριφορές του. Προτιμήστε την αφαίρεση προνομίων.
4. Μάθετέ του εναλλακτικές τεχνικές, για επίλυση συγκρούσεων, που δεν περιλαμβάνουν βία (π.χ., διαχείριση θυμού, διεκδίκηση με ευγενικό τρόπο).
5. Επαινείτε και ενισχύετε το παιδί σας, κάθε φορά που επιδεικνύει συνεργατικές και φιλικές σχέσεις προς άλλα παιδιά.
6. Ρωτήστε το αναφορικά με τα βιώματά του στο σχολείο (φίλους, παιχνίδια, θυμό-ζήλεια-φόβο, αν το εκφοβίζουν και αν το αναγκάζουν άλλοι να εκφοβίζει).
7. Συνεργαστείτε με το σχολείο, για εξεύρεση κοινών τρόπων αντιμετώπισης της συμπεριφοράς του παιδιού.

نصيحة لأولياء الأمور / الأوصياء الذين طفلهم يظهر تصرفات تخويف

1. استمع إليه بعناية.
2. ساعده على إدراك أن سلوكه له تأثير على نفسه وعلى الآخرين.
3. لا تستخدم العنف كعقاب لموقفه العدوانية. تفضل إزالة الامتيازات.
4. تعلم تقنيات بديلة لحل النزاعات التي لا تتطوي على العنف (على سبيل المثال ، إدارة الغضب ، المجاملة).
5. الثناء وتقوية طفلك كلما أظهر علاقات تعاونية وودية مع الأطفال الآخرين.
6. اسأل عن تجاربه في المدرسة (الأصدقاء ، الألعاب ، الغضب-الغيرة-الخوف ، إذا كانوا مرعوبين وإذا كانوا يرغمون الآخرين على التخويف).
7. العمل مع المدرسة لإيجاد طرق مشتركة للتعامل مع سلوك الطفل.

Συμβουλές προς γονείς/κηδεμόνες των οποίων το παιδί είναι θεατής περιστατικού εκφοβιστικής συμπεριφοράς

1. Ακούστε το παιδί σας προσεκτικά και επιβραβεύστε το, για την αναφορά στο περιστατικό σχολικού εκφοβισμού.
2. Συζητήστε με το παιδί σας γύρω από τον τρόπο με τον οποίο η στάση του επηρεάζει: α) το παιδί που θυματοποιείται και β) το παιδί που ασκεί εκφοβισμό.
3. Ενθαρρύνετε το:
 - να αναφέρει το περιστατικό σε ενήλικο άτομο.
 - να στηρίζει το παιδί που δέχεται τον εκφοβισμό, υπερασπίζοντάς το, χωρίς να δρα εκδικητικά και χωρίς τη χρήση βίας.
 - να αποδοκιμάζει τον θύτη, χωρίς να θέτει σε κίνδυνο τον εαυτό του.

نصيحة للأباء / أولياء الأمور الذين يكون طفلهم من المشاهدين لسلوك التخويف

1. استمع لطفلك بحذر ومكافأته على الإبلاغ عن الترهيب في المدرسة.
2. تحدث مع طفلك عن كيفية تأثير موقفه: (أ) أن يكون الطفل ضحية و (ب) الطفل الذي يخيفه.
3. شجع:
 - الإبلاغ عن الحادث لشخص بالغ.
 - دعم الطفل الذي يتلقى الترهيب ، والدفاع عنه ، دون التصرف بشكل انتقامي ودون استخدام القوة.
 - إدانة مرتكب الجريمة دون تعريض نفسه للخطر.

Γενικότερα όλοι οι γονείς/κηδεμόνες:

- Ενισχύστε την αυτοεκτίμηση του παιδιού σας.
- Αφιερώστε χρόνο στο παιδί.
- Εντοπίστε τα θετικά στοιχεία του κάθε παιδιού, εστιάζοντας την προσοχή σας στις δυνατότητες, παρά στις αδυναμίες του.
- Δώστε ευκαιρίες επιτυχίας στο παιδί.

- Ενθαρρύνετε το να συμμετέχει στη λήψη αποφάσεων για θέματα που το αφορούν.
- Δώστε του ευκαιρίες να κάνει επιλογές και να αναλαμβάνει πρωτοβουλίες.
- Σεβαστείτε την ελευθερία να ενεργεί, αρκεί να είναι σε λογικά πλαίσια και όρια συμπεριφοράς.
- Ενθαρρύνετε το παιδί να εκφράζεται θετικά για τον εαυτό του.

بشكل عام جميع الآباء / الأوصياء:

- تعزيز احترام طفلك لذاته.
- امنح الوقت للطفل.
- تحديد العناصر الإيجابية لكل طفل ، مع التركيز على الاحتمالات وليس على نقاط ضعفه.
- إعطاء فرص للنجاح للطفل.
- تشجيع المشاركة في صنع القرار بشأن القضايا التي تهمه.
- أعطه فرصًا للاختيار واتخاذ المبادرات.
- احترام حرية التصرف طالما هو في سياقات معقولة وحدود السلوك.
- تشجيع الطفل على التعبير عن نفسه بشكل إيجابي.

Ασφαλής χρήση διαδικτύου

Προσπάθεια του Υ.Π.Π. είναι η εισαγωγή των Τεχνολογιών Πληροφορίας και Επικοινωνίας στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα, προσφέροντας, αφενός, τη δυνατότητα πρόσβασης όλων των παιδιών στις νέες τεχνολογίες και στο διαδίκτυο, και αφετέρου την αγωγή και εκπαίδευση στην κατάλληλη και αποτελεσματική αξιοποίησή τους. Το Υ.Π.Π. υλοποιεί συγκεκριμένες δράσεις για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του διαδικτύου, όπως είναι τα Προγράμματα «Μικροί Εκπαιδευτές για το Διαδίκτυο» και «Ασφαλές Σχολείο για το Διαδίκτυο», ο διαγωνισμός για παραγωγή σύντομου βίντεο από μαθητές για την ασφαλή χρήση του διαδικτύου, βιωματικά εργαστήρια για εκπαιδευτικούς και μαθητές, παρουσιάσεις και διαλέξεις για γονείς.

الاستخدام الآمن للإنترنت

جهد وزارة التعليم و الثقافة هو إدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في نظام التعليم القبرصي ، حيث يوفر للأطفال إمكانية الوصول إلى التكنولوجيات الجديدة والإنترنت والتدريب والتعليم لاستخدامهم بشكل سليم وفعال. وزارة التعليم و الثقافة تقوم بتنفيذ إجراءات محددة للاستخدام الآمن والفعال للإنترنت ، مثل برامج "مدربي الإنترنت الصغار" و "الإنترنت الآمن للمدرسة" ، والمسابقة للتلاميذ لإنشاء مقاطع فيديو قصيرة للاستخدام الآمن للإنترنت ، وورش عمل تجريبية للمعلمين والطلاب ، والعروض والمحاضرات للوالدين.

Σχετικό υπόμνημα της Επιτρόπου Προστασίας των Δικαιωμάτων του Παιδιού, με θέμα: «Τα ανθρώπινα δικαιώματα των παιδιών και η προστασία τους στο σύγχρονο ηλεκτρονικό διαδικτυακό περιβάλλον», ημερομηνίας 22 Σεπτεμβρίου 2014, αναφέρεται σε Πανευρωπαϊκή έρευνα που πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος EU Kids Online και αφορούσε το 2010. Η έρευνα, σύμφωνα με το υπόμνημα της Επιτρόπου, εντόπισε την ουσιαστική διείσδυση

του διαδικτύου στον κόσμο των παιδιών. Τα παιδιά που έλαβαν μέρος στην έρευνα ηλικίας 9-16 χρονών χρησιμοποιούσαν το διαδίκτυο - είτε στο σχολείο είτε στο σπίτι - κατά μέσο όρο 88 λεπτά την ημέρα. Λαμβάνοντας υπόψη τη ραγδαία διάδοση των έξυπνων τηλεφώνων σήμερα, καθώς και την ανάπτυξη σημείων ασύρματης πρόσβασης στο διαδίκτυο, ο χρόνος αυτός αναμένεται να έχει αυξηθεί δραματικά. Ορισμένες από τις **απειλές** απέναντι στα παιδιά τις οποίες εντοπίζει η έρευνα, όπως αναφέρονται στο υπόμνημα της Επιτροπής, είναι οι ακόλουθες:

تشير مذكورة ذات صلة من المفوض المعني بحماية حقوق الطفل بشأن "حقوق الإنسان للأطفال وحمايتهم في بيئة الويب الحديثة عبر الإنترنت"، بتاريخ 22 سبتمبر 2014 ، إلى استطلاع رأي أوروبي أجري في إطار الاتحاد الأوروبي للأطفال على الإنترنت ، في عام 2010 ، حدد المسح ، وفقاً لمذكرة المفوض ، الاختراق الكبير للإنترنت في عالم الأطفال. واستخدم الأطفال الذين شاركوا في الدراسة الاستطلاعية التي استمرت من 9 إلى 16 سنة الإنترنت - سواء في المدرسة أو في المنزل - بمعدل 88 دقيقة في اليوم. وبالنظر إلى الانتشار السريع للهواتف الذكية اليوم ، فضلاً عن تطوير نقاط الوصول اللاسلكية على الإنترنت ، فمن المتوقع أن يزداد هذا الوقت بشكل كبير. بعض التهديدات التي يتعرض لها الأطفال التي حددها التحقيق ، على النحو المذكور في مذكرة المفوض ، هي كما يلي:

«- **Δημοσίευση προσωπικών στοιχείων:** Η ανάρτηση και δημοσιοποίηση προσωπικών στοιχείων των παιδιών αποτελεί τον πιο διαδεδομένο κίνδυνο εφόσον περίπου οι μισοί έφηβοι δημοσιεύουν προσωπικά τους στοιχεία στο διαδίκτυο μέσα από πλατφόρμες ψηφιακής κοινωνικής δικτύωσης χωρίς να έχουν τις περισσότερες φορές συναίσθηση των συνεπειών.

- **Παρακολούθηση πορνογραφικού υλικού:** Αποτελεί τον δεύτερο πιο διαδεδομένο κίνδυνο με περίπου 4 στους 10 εφήβους να εκτίθενται σ' αυτόν σε πανευρωπαϊκό επίπεδο κατά μέσο όρο.
- **Παρακολούθηση βίαιου ή ρατσιστικού υλικού:** Πρόκειται για τον τρίτο πιο διαδεδομένο τύπο κινδύνου με περίπου το ένα τρίτο των εφήβων να εκτίθενται σ' αυτόν.
- **Σεξουαλική παρενόχληση και εκφοβιστική συμπεριφορά (Cyberbullying):** Περίπου 1 στους 5 ή και 6 εφήβους που σερφάρουν στο διαδίκτυο εκτίθενται στον κίνδυνο αυτό.
- **Λήψη αθέμιτων σεξουαλικών μηνυμάτων:** Πολλά παιδιά, παρά τη θέλησή τους, γίνονται παραλήπτες σεξουαλικών μηνυμάτων.
- **Συνάντηση με φίλους από το Διαδίκτυο:** Είναι η πιο σπάνια αλλά όχι και η λιγότερο σημαντική ίσως απειλή για ένα παιδί. Υπάρχει σχετική συνέπεια στα μεγέθη ανάμεσα στις διάφορες ευρωπαϊκές χώρες και τα ποσοστά κυμαίνονται γύρω στο 8%.
- **Έκθεση σε ακατάλληλο διαφημιστικό υλικό:** Τα παιδιά υπόκεινται σε πιέσεις από τις έμμεσες αλλά επιβλητικές και ελκυστικές διαφημίσεις στο Διαδίκτυο οι οποίες δεν υπόκεινται σε έλεγχο καταλληλότητας.
- **Εθισμός - Εξάρτηση:** Τα παιδιά μπορούν να οδηγηθούν σε υπερβολική και καταναγκαστική χρήση του Διαδικτύου κινδυνεύοντας έτσι να παραμελήσουν τις κοινωνικές τους δραστηριότητες, τις σχολικές τους υποχρεώσεις, τα παιχνίδια τους με πραγματικούς φίλους. Ο εθισμός στη χρήση του Διαδικτύου μπορεί να οδηγήσει σε απομόνωση, κατάθλιψη και άλλα ψυχοκοινωνικά προβλήματα. Στο εξωτερικό έχουν αρχίσει να δημιουργούνται ειδικά προγράμματα απεξάρτησης από τη χρήση του διαδικτύου και επανένταξης παιδιών από την εικονική στην πραγματική ζωή.
- **Παράνομος τζόγος:** Πολλά παιδιά εμπλέκονται σε δραστηριότητες παράνομου τζόγου και στοιχημάτων με οικονομικές και ψυχολογικές επιπτώσεις τόσο στα ίδια όσο και στην οικογένειά τους.»

"- نشر المعلومات الشخصية: يتم نشر المعلومات الشخصية للأطفال وهي أكثر المخاطر انتشاراً لأن حوالي نصف المراهقين ينشرون معلوماتهم الشخصية عبر الإنترنت من خلال منصات التواصل الاجتماعي الرقمية دون أن يدركوا العواقب.

- المواد الإباحية تعقب: وهو ثاني الخطر الأكثر انتشاراً بنسبة 4-10 المراهقين يتعرضون فيها لعموم متوسط.

- رصد المواد العنيفة أو العنصرية: هذا هو ثالث أكثر أنواع المخاطر شيوعاً مع ثلث المراهقين الذين يتعرضون له.

- التحرش الجنسي والتخويف عبر الإنترنت: حوالي 1 من كل 5 أو 6 مراهقين يتصفحون الإنترنت معرضين للخطر.

- الحصول على رسائل جنسية: الكثير من الأطفال ، على الرغم من إرادتهم ، يصبحون مستقبلين للرسائل الجنسية.

- لقاء مع أصدقاء من الإنترنت: إنه التهديد الأكثر ندرة ولكن ليس أقلها أهمية بالنسبة للطفل. هناك اتساق نسبي في الأحجام بين مختلف البلدان الأوروبية والنسب المئوية هي حوالي 8٪.

- التعرض للمواد الدعائية غير الملائمة: يتعرض الأطفال لضغط من الإعلانات غير المباشرة ، ولكن الجاذبة والجذابة ، على شبكة الإنترنت التي لا تخضع لفحوصات اذا كانت مناسبة.

- الإدمان: يمكن أن يؤدي الأطفال إلى الاستخدام المفرط والقسر للإنترنت ، مما يهدد بإهمال أنشطتهم الاجتماعية ومسؤولياتهم المدرسية وألعابهم مع الأصدقاء الحقيقيين. يمكن أن يؤدي الإدمان على استخدام الإنترنت إلى العزلة والانتكاس ومشاكل نفسية اجتماعية أخرى. وقد بدأ تطوير برامج الاستعانة بمصادر خارجية من استخدام الإنترنت وإعادة إدماج الأطفال في الحياة الافتراضية.

- المقامرة غير القانونية: يشارك الكثير من الأطفال في أنشطة المقامرة والرهان غير القانونية ذات العواقب المالية والنفسية لهم ولأسرهم. "

Η αξιοποίηση του διαδικτύου και των δυνατοτήτων του έχει ως προϋπόθεση την κατάλληλη και αποτελεσματική χρήση του. Η άγνοια, αλλά και η έλλειψη δεξιοτήτων χρήσης των τεχνολογιών, είναι δυνατόν, σε κάποιες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε άβολες καταστάσεις ή ακόμη και σε κάποιο κίνδυνο. Οι γονείς/κηδεμόνες πρέπει να ενημερώσουν τα παιδιά τους, ώστε να εφαρμόζουν τους παρακάτω βασικούς κανόνες χρήσης του διαδικτύου:

إن استغلال الإنترنت وقدراته يفترض الاستخدام الصحيح والفعال. وقد يؤدي الجهل ونقص المهارات في استخدام التكنولوجيات ، في بعض الحالات ، إلى حالات غير آمنة أو حتى إلى خطر. يجب على أولياء الأمور / الأوصياء إبلاغ أطفالهم بالقواعد الأساسية التالية لاستخدام الإنترنت:

- Ποτέ δεν δίνω προσωπικές πληροφορίες για εμένα ή την οικογένειά μου στο διαδίκτυο (π.χ., διευθύνσεις, τηλέφωνα, σχολείο, κωδικούς).
- Ενημερώνω τους γονείς/κηδεμόνες μου για οτιδήποτε εντοπίζω στο διαδίκτυο και μου προκαλεί ανησυχία.
- Ποτέ δεν αποστέλλω τη φωτογραφία μου ή φωτογραφία της οικογένειάς μου, χωρίς να γνωρίζουν οι γονείς/κηδεμόνες μου.
- Ποτέ δεν συμφωνώ να συναντηθώ με κάποιον που γνώρισα μέσω διαδικτύου.
- Δεν απαντώ ποτέ σε ανήθικα, προσβλητικά, επιθετικά και αγενή μηνύματα.
- Συζητώ με τους γονείς/κηδεμόνες μου, ώστε να μπορέσουμε να δημιουργήσουμε τους κανόνες για την περιήγησή μου στο διαδίκτυο.
- Κατά τις περιηγήσεις μου στο διαδίκτυο, δεν κάνω κάτι που βλάπτει άλλους ανθρώπους.

- لا أقدم معلومات شخصية عن نفسي أو عائلتي عبر الإنترنت (مثل العناوين ، الهواتف ، المدارس ، الرموز).
- أبلغ والديين / أولياء أمورهم عن أي شيء أجد على شبكة الإنترنت يسبب لي القلق.
- لا أرسل صورة لي أو صورة عائلتي أبداً دون أن يكون والدي أو ولي الأمر على علم بذلك.
- أنا لا أوافق أبداً على مقابلة شخص قابلته عبر الإنترنت.
- لا أتجاوب أبداً مع الرسائل غير الأخلاقية والمهينة والعدوانية والوقاحة.
- أناقش مع والدي / الأوصياء حتى تتمكن من إنشاء قواعد لتصفح الإنترنت الخاص بي.
- خلال رحلاتي على الإنترنت ، لا أفعل أي شيء يؤدي الآخرين.

Διαχείριση περιστατικών σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, για τα οποία γίνεται αναφορά στο σχολείο ή εκδηλώνονται στον χώρο του σχολείου

Το Υ.Π.Π., ανταποκρινόμενο στις δεσμεύσεις που απορρέουν από την ψήφιση του «Περί της Πρόληψης και Καταπολέμησης της Σεξουαλικής Κακοποίησης, Σεξουαλικής Εκμετάλλευσης Παιδιών και της Παιδικής Πορνογραφίας Νόμου 2014», έχει δώσει σαφείς οδηγίες προς τους εκπαιδευτικούς όλων των δημόσιων και ιδιωτικών σχολείων, όλων των βαθμίδων, σε σχέση με την αναγνώριση και σωστή διαχείριση περιστατικών σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιού για τα οποία γίνεται αναφορά στο σχολείο ή εκδηλώνονται στον χώρο του σχολείου. Σύμφωνα με τη συγκεκριμένη εγκύκλιο, όταν υπάρχουν υποψίες από εκπαιδευτικό ή πληροφορίες προς εκπαιδευτικό που αφορούν σε σεξουαλική κακοποίηση ή/και εκμετάλλευση παιδιού, τότε ο εκπαιδευτικός έχει τη νομική υποχρέωση, ακολουθώντας τις ενδεδειγμένες διαδικασίες, να προβεί σε γραπτή και επώνυμη αναφορά στα γραφεία του Τμήματος Ανίχνευσης Εγκλημάτων και παράλληλα σε γραπτή αναφορά στο τοπικό Γραφείο Ευημερίας.

إدارة حوادث الاعتداء الجنسي واستغلال الأطفال ، التي تحال إلى المدرسة أو تحدث في المدرسة

وزارة التعليم و الثقافة تجمع الالتزامات الناشئة عن اعتماد "على منع وقوع الاعتداء الجنسي والاستغلال الجنسي للأطفال وقانون المواد الإباحية 2014" مبادئ توجيهية واضحة للمعلمين من جميع القطاعات العام والخاص للمدارس وعلى جميع المستويات، فيما يتعلق بتحديد والإدارة السليمة لحالات الاعتداء الجنسي واستغلال الأطفال المشار إليها في المدرسة أو تحدث في المدرسة. وفقاً لهذا التعميم ، عندما يكون هناك شك في وجود معلم أو معلومات لمعلم عن الاعتداء الجنسي و / أو استغلال الطفل ، يكون للمدرس التزام قانوني ، باتباع الإجراءات المناسبة ، لتقديم إشارة مكتوبة ومعلمة إلى مكاتب الإدارة. كشف الجرائم وفي الوقت نفسه كتابة تقرير إلى مكتب الشؤون الاجتماعية.

Επισημαίνεται ότι η προστασία ανήλικων θυμάτων αποτελεί πρώτιστο μέλημα όλων των πολιτών και επαγγελματιών που εργάζονται με ανήλικα άτομα. Κατ' επέκταση, δεν απαιτείται από το σχολείο ή τον εκπαιδευτικό να έχει τη συγκατάθεση των γονέων/κηδεμόνων του θύματος ή του δράστη (σε περίπτωση που ο δράστης είναι ανήλικος), για να προχωρήσει με την αναφορά της υπόθεσης στο Τμήμα Ανιχνεύσεως Εγκλημάτων. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται τυχόν επηρεασμός μαρτυρίας. Τονίζεται εμφαντικά ότι το διδακτικό προσωπικό των σχολείων καλείται να επιδεικνύει μηδενική ανοχή σε υποψίες ή σε περιστατικά σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, από οποιοδήποτε πρόσωπο, είτε ενήλικο είτε άλλον ανήλικο, ο οποίος χρειάζεται σε εξίσου σημαντικό βαθμό βοήθεια και στήριξη, έτσι ώστε να μειωθεί η πιθανότητα επανάληψης των μη αποδεκτών συμπεριφορών ή αδικημάτων σεξουαλικής φύσεως. Η μη αναφορά της υπόθεσης στα Αρμόδια Σώματα για περαιτέρω διερεύνηση αποτελεί, βάσει της προαναφερόμενης νομοθεσίας, ποινικό αδίκημα από μέρους του εκπαιδευτικού.

وتجدر الإشارة إلى أن حماية القاصرين هي الشاغل الرئيسي لجميع المواطنين والمهنيين العاملين مع القاصرين. وبالتالي ، لا يُطلب من المدرسة أو المعلم الحصول على موافقة الوالد / الوصي على الضحية أو الجاني (في حال كان الجاني قاصرًا) للمضي قدمًا في الإبلاغ عن القضية إلى إدارة اكتشاف الجرائم. هذا يتجنب أي تأثير على الشهادة. يؤكد بشكل قاطع أن أعضاء هيئة التدريس للمدارس دعوة لإثبات عدم التسامح مع حالات الاغتصاب أو الاعتداء الجنسي على الأطفال، أي شخص، سواء الكبار أو قاصر آخر الذي يحتاج درجة على الأقل من المساعدة والدعم من أجل تقليل احتمال تكرار سلوكيات غير مقبولة أو جرائم جنسية. عدم الإبلاغ القضية إلى الجهات المختصة لمزيد من التحقيق هو أساس القانون المذكور ، جريمة جنائية من جانب المعلم.

Όρια και κανόνες στην οικογένεια και στην κοινωνία για τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών:

- Η προστασία και η ασφάλεια των παιδιών αποτελούν ευθύνη των ενηλίκων.
- Διασφαλίζουμε για το ποιοι ενήλικοι έχουν πρόσβαση στο παιδί μας.
- Φροντίζουμε ώστε το παιδί μας να γνωρίζει σε ποιον να απευθυνθεί και να μιλήσει, σε περίπτωση που ανησυχεί, στενοχωριέται ή θλίβεται.
- Μαθαίνουμε στο παιδί μας τους βασικούς κανόνες υγιεινής του σώματος, περιλαμβανομένων και των γεννητικών οργάνων. Ενθαρρύνουμε την αυτονομία του σε αυτόν τον τομέα.
- Μαθαίνουμε στο παιδί τα όρια του σώματος, των σχέσεων και των συμπεριφορών: τι δεχόμαστε, τι διεκδικούμε, τι διαπραγματευόμαστε. Σε αυτό μπορεί να μας βοηθήσει το υλικό που εμπεριέχεται σε βιβλία ή σε επιλεγμένο ηλεκτρονικό υλικό (www.underwearrule.org/default_en.asp).

الحدود والقواعد في الأسرة والمجتمع في مجال الاستغلال الجنسي للأطفال:

- تقع مسؤولية حماية الأطفال وسلامتهم على عاتق البالغين.
- ضمان أي البالغين يستطيعون الوصول إلى طفلنا.
- نحن نتأكد من أن طفلنا يعرف مع من يقوم بالتحدث ، إذا كان قلقاً أو حزينا.
- نحن نعلم طفلنا القواعد الأساسية لنظافة الجسم ، بما في ذلك الأعضاء التناسلية. نحن نشجع استقلاله في هذا المجال.
- نحن نعلم الطفل حدود الجسم والعلاقات والسلوكيات: ما تقبله ، ما نطالب ، ما نحن نفاوض عليه. يمكن مساعدتنا في هذا الصدد المواد الواردة في الكتب أو المواد الإلكترونية المختارة (www.underwearrule.org/default_en.asp).

Βασικά μηνύματα που χρειάζεται να περάσουμε στο παιδί είναι:

- Το σώμα σου σου ανήκει.
- Τα ιδιωτικά μέρη του σώματος: **Ονομάζουμε τα μέρη του σώματος και τα γεννητικά όργανα με τους κατάλληλους όρους.**
- Έχεις δικαίωμα να πεις «όχι»: **Μπορείς να αρνηθείς φιλή και χάδι ακόμη και από άτομα που αγαπάς.**
- Το «όχι» να είναι «όχι».
- **Σημασία της ιδιωτικότητας: Τι είναι ιδιωτικό/δημόσιο στο σώμα, στον χώρο, στον χρόνο, στη συμπεριφορά.**
- **Οι ιδιωτικοί χώροι στο σπίτι, στο σχολείο.**

- Υπάρχει καλό, κακό, μη επιθυμητό άγγιγμα.
- Σχέσεις και σωματικές αποστάσεις, ανάλογα με την ηλικία και τον βαθμό οικειότητας. Υπάρχουν σχέσεις οικογένειας και φιλίας, σχέσεις μεταξύ γνωστών. Υπάρχουν, όμως, και οι άγνωστοι/ξένοι.
- Υπάρχουν καλά και κακά μυστικά.
- Αν είσαι στενοχωρημένος/η ή ανησυχείς για κάτι, πες το σε έναν ενήλικο, τον οποίον εμπιστεύεσαι.

الرسائل الأساسية التي نحتاج إلى تمريرها إلى الطفل هي:

- جسمك يعود لك.
- الأجزاء الخاصة من الجسم: نحن نطلق على أجزاء الجسم والأعضاء التناسلية الظروف المناسبة.
- لديك الحق في قول "لا": يمكنك رفض التقبيل والمداعبة حتى من الأشخاص الذين تحبهم.
- "لا" لتكون "لا".
- أهمية الخصوصية: ما هو القطاع الخاص / العام في الجسم ، في المكان ، في الوقت ، في السلوك.
- المناطق الخاصة في المنزل ، في المدرسة.
- هناك لمسة جيدة ، سيئة ، غير مرغوب فيها.
- العلاقات والمسافات المادية ، اعتمادا على العمر ودرجة الحميمية. هناك علاقات عائلية وصدقة وعلاقات بين معارف. هناك ، ومع ذلك ، أيضا غير معروفين / الغرباء.
- هناك أسرار جيدة وسيئة.
- إذا كنت تشعر بالحرج أو القلق بشأن شيء ما ، أخبره بشخص بالغ تثق به.

Συμβουλές προς τους γονείς/κηδεμόνες για επικοινωνία με το παιδί:

- Εντάξετε τη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση στο πλαίσιο της ειλικρινούς επικοινωνίας που χτίζετε με το παιδί σας καθημερινά, από τη στιγμή της γέννησής του μέχρι την όλη πορεία ανάπτυξής του.
- Μάθετε στο παιδί σας να σέβεται τα άλλα παιδιά, να εκφράζει ανοικτά τα συναισθήματά του και να διεκδικεί πάντα τα δικαιώματά του. Έτσι μαθαίνει να λέει «όχι», με κατηγορηματικό τρόπο, σε οτιδήποτε το απειλεί.
- Μάθετε στο παιδί να έχει δική του άποψη και, να μην είναι παθητικός δέκτης των συμπεριφορών των άλλων.
- Μην του θυμώνετε, όταν εκφράζει τα συναισθήματά του ή κλαίει.
- Να είστε ανοικτοί σε διάλογο, διαλλακτικοί και όχι δογματικοί.
- Καλλιεργήστε την αυτοπεποίθηση του παιδιού.
- Να είστε συναισθηματικά κοντά στο παιδί. Δημιουργήστε κλίμα ασφάλειας και εμπιστοσύνης, που θα του επιτρέψουν να εκφράσει τις ανάγκες και τις επιθυμίες του, αλλά και τις απορίες, τους προβληματισμούς και τις ανησυχίες του.

- Δώστε απαντήσεις σε σχετικές ερωτήσεις του παιδιού, σύντομα και απλά, ανάλογα με την ηλικία και το στάδιο ανάπτυξης που βρίσκεται (προσχολική ηλικία, προ εφηβεία, εφηβεία).
- Βρείτε ευκαιρίες και μιλήστε για τα θέματα αυτά, μέσα από καθημερινά βιώματα και εμπειρίες.
- Φροντίστε να έχετε χρόνο για επικοινωνία με το παιδί, γύρω από αυτά τα θέματα.
- Να έχετε θετική στάση, ειλικρίνεια, σεβασμό και να προσφέρετε πρότυπα.
- Αποφύγετε την καλλιέργεια ταμπού γύρω από τη σεξουαλικότητα, λέγοντας αλήθειες, για να εμπνεύσετε στο παιδί την εμπιστοσύνη.
- Ακούστε με προσοχή και αφουγκραστείτε τις ανησυχίες του. Να είστε πάντα πρόθυμοι να απαντήσετε στις ερωτήσεις του, χωρίς να είστε επικριτικοί.
- Προσπαθήστε να καταλάβετε τι πραγματικά θέλει να μάθει. Βεβαιωθείτε ότι το κατάλαβε και επιβραβεύστε τις ερωτήσεις του.

Νصيحة للأباء / أولياء الأمور للتواصل مع الطفل:

- دمج التعليم الجنسي في سياق التواصل الصادق الذي تبنيه مع طفلك كل يوم ، من لحظة الولادة إلى مجرى تطوره بالكامل.
- علم طفلك على احترام الأطفال الآخرين ، والتعبير عن مشاعره بشكل صريح ، ودعوى الحقوق دائماً. لذلك تعلم أن تقول "لا" ، بطريقة لا لبس فيها ، لأي شيء يهدده.
- تعليم الطفل أن يكون له وجهة نظره الخاصة وأن لا يكون مستقبلاً سلبياً لسلوك الآخر.
- لا تغضب عند التعبير عن مشاعره أو البكاء.
- الانفتاح على الحوار ، بين الأشخاص ، وليس العقائدي.
- زراعة ثقة الطفل بالنفس.
- كن عاطفياً بالقرب من الطفل. خلق مناخ من الأمن والثقة مما يسمح له بالتعبير عن احتياجاته ورغباته ، وكذلك أسئلته ومخاوفه.
- تقديم إجابات على أسئلة الطفل ذات الصلة القصيرة والبسيطة، وهذا يتوقف على سن ومرحلة التنمية (مرحلة ما قبل المدرسة، قبل المراهقة والمراهقة).
- البحث عن الفرص والتحدث عن هذه القضايا من خلال التجارب والخبرات اليومية.
- تأكد من وجود وقت للتواصل مع الطفل حول هذه القضايا.
- ان يكون لديكم موقف إيجابي ، والصدق ، والاحترام ، ومعايير مثالية.
- تجنب تنامي المحظورات حول الجنس عن طريق إخبار الحقائق لتوليد الثقة لدى الطفل.
- استمع بعناية واستمع إلى مخاوفه. كن دائماً على استعداد للإجابة على أسئلته دون أن تكون حاسماً.
- حاول أن تفهم ما يريد معرفته بالفعل. تأكد من فهمه و كافته على اسئلته.

Διαδίκτυο και Σεξουαλική Κακοποίηση

Παρόλο που το Διαδίκτυο προσφέρει στα παιδιά πολλές δυνατότητες μάθησης, ψυχαγωγίας και επικοινωνίας, η αδιάκριτη χρήση του ελλοχεύει κινδύνους, εξαιτίας αδιάστακτων ατόμων που το χρησιμοποιούν με στόχο τη γνωριμία με παιδιά. Στη **Διαδικτυακή Άγρα Ανηλίκων (Grooming)**

το κίνητρο είναι να βρεθεί ένας επιρρεπής ανήλικος, ο οποίος θα ενδώσει στις προσπάθειες του παιδόφιλου/groomer, για να δημιουργηθεί μία στενή σχέση. Αυτό μπορεί να είναι μία μακροπρόθεσμη ή βραχυπρόθεσμη διαδικασία. Ο παιδόφιλος μπορεί να δοκιμάσει να προσελκύσει έναν μεγάλο αριθμό ανηλίκων. Απώτερος στόχος είναι η σεξουαλική κακοποίηση, η σεξουαλική εκμετάλλευση, η συμμετοχή σε σεξουαλικές δραστηριότητες και η παραγωγή παιδικού πορνογραφικού υλικού.

الانترنت والاعتداء الجنسي

على الرغم من أن الإنترنت توفر للأطفال الكثير من فرص التعلم والتسلية والاتصال ، إلا أن استخدامها العشوائي يعرض للمخاطر بسبب الأفراد عديمي الضمير الذين يستخدمونه لمقابلة الأطفال. في سوق الانترنت للقاصرين (Grooming) ، فإن الدافع هو العثور على طفل عرضة ، الذي سيسلم لجهود مستغل الاطفال للاستمالة لخلق علاقة وثيقة. هذا يمكن أن يكون عملية طويلة الأجل أو قصيرة الأجل. قد يحاول المولعين بالأطفال جذب عدد كبير من القاصرين. الهدف النهائي هو الاعتداء الجنسي والاستغلال الجنسي والمشاركة في الأنشطة الجنسية وإنتاج المواد الإباحية المتعلقة بالأطفال.

Κάποιος που προσπαθεί να αποπλανήσει έναν ανήλικο συνήθως χρησιμοποιεί ιστοσελίδες που χρησιμοποιεί ο ανήλικος και επιτρέπουν την επικοινωνία. Εμφανίζεται με ψευδή στοιχεία και αναπτύσσει μία τακτική χειραγώγησης καθώς προτείνει νόμιμες δραστηριότητες, ώστε να κερδίσει την εμπιστοσύνη του παιδιού. Οι συζητήσεις μπορεί να διαρκέσουν ημέρες, εβδομάδες, ακόμη και μήνες, μέχρι να αποκτήσει την εμπιστοσύνη του παιδιού και να συναινέσει στο ενδεχόμενο μιας πραγματικής συνάντησης. Όταν η εμπιστοσύνη εδραιωθεί, αρχίζει να μιλά για σεξουαλικά θέματα ή να δείχνει στο παιδί πορνογραφικές εικόνες ή βίντεο, με στόχο ο ανήλικος να θεωρήσει ότι πρόκειται για μία φυσιολογική συμπεριφορά και να ενδώσει.

عادةً ما يستخدم الشخص الذي يحاول إغواء قاصر مواقع ويب تستخدم القاصر وتسمح بالاتصال. يظهر بمعلومات كاذبة وتطوير تكتيك من التلاعب كما يقترح الأنشطة المشروعة لكسب ثقة الطفل. يمكن أن تستغرق المناقشات أيامًا أو أسابيع أو حتى شهرًا حتى يحصل على ثقة الطفل ويوافق على إمكانية عقد اجتماع حقيقي. عندما يتم تأسيس الثقة ، يبدأ الحديث عن القضايا الجنسية أو للإشارة إلى الصور أو مقاطع الفيديو الإباحية للأطفال ، بهدف أن يفكر الطفل في أنه سلوك طبيعي وأن يستسلم.

Συμβουλές προς τους γονείς/κηδεμόνες για πρόληψη-αντιμετώπιση κινδύνων από τη χρήση διαδικτύου:

- Συζητήστε με τα παιδιά, σχετικά με το διαδίκτυο και τους κινδύνους που κρύβει η χρήση του.
- Χρησιμοποιήστε γονικό έλεγχο που παρέχουν οι υπηρεσίες σύνδεσης ή λογισμικού που μπλοκάρει ακατάλληλο υλικό, αλλά μην βασίζεστε αποκλειστικά πάνω τους.
- Χρησιμοποιήστε την αναγνώριση κλήσης, για να εξακριβώσετε ποιος τηλεφωνεί στο παιδί σας.
- Τοποθετήστε τον υπολογιστή σε κοινόχρηστο χώρο, και προβαίνετε σε σχολαστική παρακολούθηση των ιστοσελίδων που επισκέπτονται τα παιδιά, μέσω του Ιστορικού (History).
- Περάστε χρόνο με το παιδί σας στον υπολογιστή και αφήστε το να σας διδάξει.
- Καταλάβετε ότι ακόμη και αν το παιδί σας ήταν διαθέσιμο για σεξουαλική εκμετάλλευση οποιουδήποτε είδους, δεν φταίει αυτό. Το παιδί είναι το θύμα.

- Σε περίπτωση που ένα από τα ακόλουθα συμβεί στο σπίτι σας, πρέπει να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Καταπολέμησης Ηλεκτρονικού Εγκλήματος της Αστυνομίας στη γραμμή του πολίτη 1460 ή μέσω της ιστοσελίδας: www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument

نصيحة للآباء / الأوصياء لمنع وإدارة مخاطر استخدام الإنترنت:

- التحدث مع الأطفال عن الإنترنت ومخاطر استخدامه.
- استخدام المراقبة الأبوية التي توفرها خدمات الاتصال أو البرامج التي تحظر الأجهزة غير الملائمة ولكنها لا تعتمد عليها وحدها.
- استخدام التعرف على المكالمات لتحديد من يتصل بطفلك.
- وضع الكمبيوتر في منطقة مشتركة وقم بمراقبة مواقع الويب التي يزورها الأطفال عبر "السجل" بدقة.
- قضاء بعض الوقت مع طفلك على الكمبيوتر والسماح له ان يعلمك.
- افهم أنه حتى إذا كان طفلك متوفرا للاستغلال الجنسي من أي نوع ، فليس ذلك ذنبه. الطفل هو الضحية.
- إذا حدث أحد ما يلي في منزلك ، فيجب عليك الاتصال بإدارة الشرطة لمنع الجرائم الإلكترونية على خط المواطن 1460 أو عبر الموقع الإلكتروني:

www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument

- Το παιδί ή κάποιος άλλος έχει λάβει υλικό παιδικής πορνογραφίας ή μηνύματα παιδεραστικού περιεχομένου.
- Το παιδί παρενοχλείται σεξουαλικά ή έχει λάβει σεξουαλικά μηνύματα από κάποιον που γνωρίζει ότι το παιδί σας είναι ηλικίας κάτω των 18.
- Σε αυτές τις περιπτώσεις κρατήστε τον υπολογιστή σας κλειστό, ώστε να διατηρήσετε αποδείξεις για μελλοντική χρήση στην Αστυνομία. Εκτός και αν σας έχει καθοδηγήσει η αστυνομία, μην προσπαθήσετε να αντιγράψετε εικόνες ή κείμενο που βρίσκεται στον υπολογιστή σας.
- Βοηθήστε τα παιδιά σας να καταλάβουν ότι μία ιστοσελίδα που μπορεί να δημιουργήσουν, είναι εμφανής και επισκέψιμη όχι μόνο σε φίλους και γνωστούς, αλλά και σε αγνώστους. Επομένως, θα πρέπει να είναι πολύ προσεχτικά στο τι γράφουν και τι στοιχεία παρουσιάζουν για τον εαυτό τους ή και για άλλους.

- تلقى الطفل أو أي شخص آخر موادًا إباحية عن الأطفال أو محتوى جنسيًا.
- يتعرض الطفل للتحرش الجنسي أو تلقي رسائل جنسية من شخص يعرف أن طفلك أقل من 18 عامًا.
- في هذه الحالات ، احتفظ بجهاز الكمبيوتر الخاص بك مغلقة حتى يمكنك الاحتفاظ بالدليل للاستخدام المستقبلي في الشرطة. ما لم توجهك الشرطة ، لا تحاول نسخ الصور أو النص على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- ساعد أطفالك على فهم أن موقع الويب الذي يمكنهم إنشاؤه مرئي ويمكن الوصول إليه ليس فقط للأصدقاء والمعارف ولكن أيضًا للغرباء. لذلك ، يجب أن يكونوا حذرين للغاية حول ما يكتبونه وما يقدمونه لأنفسهم أو للآخرين.

Η αξία του υγιεινού πρωινού και της υγιεινής διατροφής στη διαδικασία μάθησης

Η παιδική ηλικία είναι μία περίοδος της ζωής όπου τα παιδιά είναι καλό να μαθαίνουν τις δεξιότητες ζωής που είναι απαραίτητες για τη διατήρηση ενός υγιούς τρόπου ζωής. Η σημασία ενός πλούσιου και υγιεινού πρωινού, για παράδειγμα, είναι μία από αυτές. Όλοι οι άνθρωποι χρειάζονται πρόγευμα για να μπορούν να λειτουργούν σωστά και να αποδίδουν στην εργασία και την καθημερινότητά τους. Τα παιδιά, όμως, το χρειάζονται περισσότερο. Πιθανή παράλειψη του πρωινού μπορεί να οδηγήσει σε αισθήματα λήθαργου και κούρασης στα παιδιά, καθώς και σε δυσκολίες συγκέντρωσης και συμπεριφοράς στο σχολικό περιβάλλον.

قيمة وجبة الإفطار الصحية والأكل الصحي في عملية التعلم

الطفولة هي فترة حياة يكون فيها الأطفال جيداً ان يتعلموا المهارات الحياتية الضرورية للحفاظ على نمط حياة صحي. على سبيل المثال ، فإن أهمية وجبة فطور غنية وصحية هي واحدة منها. كل الناس يحتاجون إلى وجبة الإفطار حتى يتمكنوا من العمل بشكل صحيح والعمل والحياة اليومية. الأطفال ، ومع ذلك ، في حاجة إليها أكثر من غيرهم. يمكن أن يؤدي إغفال وجبة الإفطار المحتملة إلى الشعور بالخمول والإرهاق لدى الأطفال ، فضلاً عن الصعوبات في التركيز والسلوك في البيئة المدرسية.

Το πρόγευμα δίνει ενέργεια και βελτιώνει τη μνήμη, τη συγκέντρωση και τη διάθεση. Τα παιδιά που παίρνουν πρωινό μπορούν να συγκεντρώνονται καλύτερα και να έχουν ευρύτερο πεδίο προσοχής, το οποίο τα βοηθά να μαθαίνουν και να μελετούν πιο αποτελεσματικά.

يوفر الإفطار الطاقة ويحسن الذاكرة والتركيز والمزاج. يمكن للأطفال الذين يتناولون وجبة الإفطار أن يتحسنوا وأن يكون لديهم نطاق أوسع من الرعاية ، مما يساعدهم على التعلم والدراسة بشكل أكثر فعالية.

Επίσης, η κατανάλωση προγεύματος μειώνει την πιθανότητα εμφάνισης αυξημένου σωματικού βάρους και παχυσαρκίας. Το πρόγευμα είναι καλό να περιλαμβάνει υγιεινές και ισορροπημένες επιλογές, πλούσιες σε θρεπτικά συστατικά όπως: δημητριακά ή ψωμί ολικής αλέσεως (υδατάνθρακες για ενέργεια), φρούτα ή λαχανικά ή χυμό (για βιταμίνες και φυτικές ίνες), γαλακτοκομικά χαμηλά σε λιπαρά (για ασβέστιο και πρωτεΐνη). Το σχολικό περιβάλλον αποτελεί ένα πλαίσιο-κλειδί για το θέμα της υγιούς διατροφής των παιδιών, τα οποία περνούν μεγάλο μέρος της ημέρας τους σε αυτό. Όμως, η ημέρα αρχίζει με τους γονείς/κηδεμόνες στο σπίτι και είναι σημαντικό για τα παιδιά να έχουν πρότυπα που να λειτουργούν ως θετικοί ηγέτες στην ενθάρρυνση και προώθηση υγιών συμπεριφορών

أيضا ، تناول وجبة الإفطار يقلل من احتمال زيادة وزن الجسم والسمنة. الإفطار أمر جيد ليشمل خيارات صحية ومتوازنة ، غنية بالعناصر الغذائية مثل الحبوب أو الخبز الكامل (كربوهيدرات الطاقة) ، الفواكه أو الخضار أو العصير (للفيتامينات والألياف) ، منتجات الألبان قليلة الدسم (للكالسيوم والبروتين) . البيئة المدرسية هي إطار أساسي لنظام غذائي صحي للأطفال ، الذين يقضون معظم يومهم فيه. ولكن يبدأ اليوم مع الاهل / أولياء الأمور في المنزل ومن المهم أن يكون لدى الأطفال معايير تعمل كقادة إيجابيين في تشجيع وتعزيز السلوكيات الصحية.

Σχολικό κυκλείο

Το Υ.Π.Π. επιδεικνύει ιδιαίτερη ευαισθησία σε θέματα που αφορούν στην υγεία και στην υγιεινή διατροφή των παιδιών. Ως εκ τούτου, στα σχολεία στα οποία λειτουργούν κυκλεία, ακολουθούνται συγκεκριμένες διαδικασίες ελέγχου της καθαριότητας των χώρων και της υγιεινής των τροφίμων. Κάθε χρόνο αναρτάται στο διαδίκτυο, στις εγκυκλίους της Διεύθυνσης Δημοτικής Εκπαίδευσης, εγκεκριμένος τιμοκατάλογος ειδών σχολικού κυκλείου, προς

ενημέρωση των σχολείων και των γονέων. Συστήνεται οι γονείς να δίνουν στα παιδιά μόνο το απαραίτητο χρηματικό ποσό για αγορά συγκεκριμένων ειδών από το κυλικείο, για να αποφεύγονται περιστατικά απώλειας χρημάτων, αλλά και ενδεχόμενης σπατάλης. Καλό είναι οι γονείς να συζητούν τακτικά με τα παιδιά τους, για τον τρόπο διάθεσης των χρημάτων τους και ό,τι αφορά στις αγορές τους από το κυλικείο, με στόχο να αναπτύξουν στάσεις ευαισθητοποιημένου και ενημερωμένου καταναλωτή και καλών συνηθειών υγιεινής διατροφής.

Μετρήσεις

Λόγω της σημασίας της υγιεινής διατροφής και της προώθησης της καλλιέργειας ορθών στάσεων έναντι της υγιεινής διατροφής από μέρους των μαθητών, συνεργάζεται κάθε χρόνο (τα τελευταία επτά χρόνια) με το Τμήμα Γεωργίας του Υπουργείου Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος και τον Κυπριακό Οργανισμό Αγροτικών Πληρωμών, για την εφαρμογή του Σχεδίου Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών σε δημόσια/ιδιωτικά δημοτικά σχολεία, δημόσια/κοινοτικά νηπιαγωγεία και ειδικά σχολεία. Το Σχέδιο Προώθησης της Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών στα σχολεία, με βάση την αναθεωρημένη του μορφή, εφαρμόζεται μόνο σε εθελοντική βάση. Η συμμετοχή των σχολείων είναι προαιρετική και γίνεται με τρόπο που διασφαλίζεται η αυτονομία της σχολικής μονάδας και η εμπλοκή συνεργαζόμενων φορέων από την ευρύτερη κοινότητα, όπου αυτό είναι δυνατόν. Οι Διευθύνσεις των σχολείων αναλαμβάνουν όλη τη διαδικασία, από την αγορά μέχρι και τη διάθεση φρούτων και λαχανικών σε όλα τα παιδιά του σχολείου, περιλαμβανομένης και της προετοιμασίας (πλύσιμο) των φρούτων και λαχανικών, και έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν δωρεάν φρούτα/λαχανικά σε όλους τους μαθητές του σχολείου, καθημερινά, για χρονική περίοδο 4-5 βδομάδων.

Σχέδιο Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών

Το Υ.Π.Π., στο πλαίσιο των προσπαθειών του για καλλιέργεια ορθών στάσεων έναντι της υγιεινής διατροφής από μέρους των μαθητών, συνεργάζεται κάθε χρόνο (τα τελευταία επτά χρόνια) με το Τμήμα Γεωργίας του Υπουργείου Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος και τον Κυπριακό Οργανισμό Αγροτικών Πληρωμών, για την εφαρμογή του Σχεδίου Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών σε δημόσια/ιδιωτικά δημοτικά σχολεία, δημόσια/κοινοτικά νηπιαγωγεία και ειδικά σχολεία. Το Σχέδιο Προώθησης της Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών στα σχολεία, με βάση την αναθεωρημένη του μορφή, εφαρμόζεται μόνο σε εθελοντική βάση. Η συμμετοχή των σχολείων είναι προαιρετική και γίνεται με τρόπο που διασφαλίζεται η αυτονομία της σχολικής μονάδας και η εμπλοκή συνεργαζόμενων φορέων από την ευρύτερη κοινότητα, όπου αυτό είναι δυνατόν. Οι Διευθύνσεις των σχολείων αναλαμβάνουν όλη τη διαδικασία, από την αγορά μέχρι και τη διάθεση φρούτων και λαχανικών σε όλα τα παιδιά του σχολείου, περιλαμβανομένης και της προετοιμασίας (πλύσιμο) των φρούτων και λαχανικών, και έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν δωρεάν φρούτα/λαχανικά σε όλους τους μαθητές του σχολείου, καθημερινά, για χρονική περίοδο 4-5 βδομάδων.

Χώροι προώθησης και κατανάλωσης φρούτων και λαχανικών

Κόμπος της προσπάθειας είναι η προώθηση της υγιεινής διατροφής και της καλλιέργειας ορθών στάσεων έναντι της υγιεινής διατροφής από μέρους των μαθητών, συνεργάζεται κάθε χρόνο (τα τελευταία επτά χρόνια) με το Τμήμα Γεωργίας του Υπουργείου Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος και τον Κυπριακό Οργανισμό Αγροτικών Πληρωμών, για την εφαρμογή του Σχεδίου Προώθησης και Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών σε δημόσια/ιδιωτικά δημοτικά σχολεία, δημόσια/κοινοτικά νηπιαγωγεία και ειδικά σχολεία. Το Σχέδιο Προώθησης της Κατανάλωσης Φρούτων και Λαχανικών στα σχολεία, με βάση την αναθεωρημένη του μορφή, εφαρμόζεται μόνο σε εθελοντική βάση. Η συμμετοχή των σχολείων είναι προαιρετική και γίνεται με τρόπο που διασφαλίζεται η αυτονομία της σχολικής μονάδας και η εμπλοκή συνεργαζόμενων φορέων από την ευρύτερη κοινότητα, όπου αυτό είναι δυνατόν. Οι Διευθύνσεις των σχολείων αναλαμβάνουν όλη τη διαδικασία, από την αγορά μέχρι και τη διάθεση φρούτων και λαχανικών σε όλα τα παιδιά του σχολείου, περιλαμβανομένης και της προετοιμασίας (πλύσιμο) των φρούτων και λαχανικών, και έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν δωρεάν φρούτα/λαχανικά σε όλους τους μαθητές του σχολείου, καθημερινά, για χρονική περίοδο 4-5 βδομάδων.

Αθληση και υγεία

Τα παιδιά έχουν μία έντονη ανάγκη για κίνηση και φυσική δραστηριότητα. Εντούτοις, σήμερα, παρατηρείται το φαινόμενο πολλά παιδιά να ασχολούνται με ηλεκτρονικά παιχνίδια, υπολογιστές, τηλεόραση και να περιορίζουν την κίνηση και την άθλησή τους.

الأطفال لديهم حاجة متأصلة للحركة والنشاط البدني. ومع ذلك ، اليوم ، هناك ظاهرة يشارك فيها العديد من الأطفال في الألعاب الإلكترونية وأجهزة الكمبيوتر والتلفزيون وتقييد حركتهم وممارسة الرياضة.

Την εποχή που η παιδική παχυσαρκία αγγίζει τα όρια της επιδημίας και οι χρόνιες ασθένειες, όπως, για παράδειγμα, ο σακχαρώδης διαβήτης, εμφανίζονται από πολύ μικρές ηλικίες, είναι απαραίτητο να λαμβάνουμε τα μέτρα μας, για να αγαπήσουν τα παιδιά την άθληση και να την κάνουν καθημερινό τρόπο ζωής.

في الوقت الذي تصل فيه البدانة في مرحلة الطفولة إلى حدود الوباء والأمراض المزمنة مثل مرض السكري ، على سبيل المثال ، تحدث من سن صغيرة جداً ، من الضروري أن نتخذ إجراءاتنا لمحبة الأطفال للرياضة وأن نفعل ذلك كنمط في الحياة اليومية.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η φυσική άσκηση δεν βοηθά μόνο στη μείωση του βάρους και τη σωματική υγεία, αλλά και στην ψυχική υγεία και ευεξία, την ανάπτυξη της συλλογικότητας, της αλληλεγγύης, της ευγενούς άμιλλας, της αγωνιστικότητας και του σεβασμού στους κανόνες και στις διαχρονικές ηθικές αξίες. Παράλληλα, με την άσκηση τα παιδιά μαθαίνουν να διαχειρίζονται καλύτερα σωματικές και συναισθηματικές προκλήσεις και να έχουν λιγότερο άγχος και αυξημένη αυτοπεποίθηση. Το Υ.Π.Π. προωθεί την άθληση, γι' αυτό και, πέρα από την αποτελεσματική διεξαγωγή του μαθήματος της Φυσικής Αγωγής, τα κινητικά δραστήρια διαλείμματα και την αύξηση των ωρών διδασκαλίας του μαθήματος της Φυσικής Αγωγής στις μεγάλες τάξεις με τα Νέα Ωρολόγια Προγράμματα, δίνει έμφαση στην ανάπτυξη διάφορων δράσεων, οι οποίες ενθαρρύνουν τα παιδιά να λαμβάνουν μέρος σε φυσικές απογευματινές δραστηριότητες, όπως είναι οι ακόλουθες: ολυμπιακά προγράμματα, αθλητικές ημέρες διάφορων αθλημάτων, Ολυμπιακή Παιδεία, Ενιαίο Ολοήμερο Σχολείο, Προαιρετικό Ολοήμερο Σχολείο. Τα ολυμπιακά προγράμματα και οι αθλητικές ημέρες διάφορων αθλημάτων (π.χ., ναυταθλήματα, χιονοδρομίες, μπόουλινγκ, μπάτμιντον, ενόργανη γυμναστική, ράγκμπι, στίβος) πραγματοποιούνται με τη συνεργασία του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού, της Ολυμπιακής Επιτροπής και των Αθλητικών Ομοσπονδιών. Δίνεται, έτσι, η ευκαιρία στα παιδιά να γνωρίσουν και να ασχοληθούν με κάποιο άθλημα, με έμφαση στη διά βίου άσκηση. Επίσης, σε συνεργασία με την Ολυμπιακή Επιτροπή, δίνεται η ευκαιρία στα σχολεία να λάβουν μέρος σε διαγωνισμό με θέμα τις ολυμπιακές αξίες. Παράλληλα, όμως, θα πρέπει και οι γονείς/κηδεμόνες να μεριμνούν, αν είναι δυνατόν κάθε απόγευμα, τα παιδιά να παίζουν σε πάρκα, γήπεδα, αυλές, αλλά και να γυμνάζονται σε τακτό χρόνο, μέσω κάποιου αθλήματος, ομαδικού παιχνιδιού ή χορού.

تجدد الإشارة إلى أن التمارين البدنية لا تساعد فقط على تقليل الوزن والصحة الجسدية ولكن أيضًا على الصحة العقلية والرفاه ، وتطوير الجماعة ، والتضامن ، والمنافسة النبيلة ، والتعاطف واحترام القواعد والأخلاقيات الرقمية القيم. في الوقت نفسه ، مع ممارسة الرياضة ، يتعلم الأطفال إدارة التحديات الجسدية والعاطفية بشكل أفضل ويقل لديهم الضغط وزيادة الثقة بالنفس. وزارة التعليم و الثقافة تعزز الرياضة ، بالإضافة إلى إجراء دروس التربية البدنية بفاعلية ، وتعزز الاستراحة النشطة وزيادة ساعات التدريس في التربية البدنية في الصفوف الرئيسية مع البرامج الجديدة على تطوير إجراءات متنوعة التي تشجع الأطفال على المشاركة في أنشطة ما بعد الظهر الطبيعية ، مثل ما يلي: برامج أولمبية ، أيام رياضية لمختلف الرياضات ، التعليم الأولمبي ، يوم واحد كل يوم ، مدرسة اختيارية طوال اليوم. وأيام الألعاب الأولمبية والرياضية لمختلف الرياضات (مثل الإبحار ، والتزلج ، والبولينج ، و الريشة ، والجمباز ، والركيبي ، وألعاب القوى) تتم بالتعاون مع منظمة الرياضة القبرصية ، واللجنة الأولمبية والاتحادات الرياضية. وهذا يعطي الأطفال الفرصة للتعرف على الرياضة والانخراط فيها ، مع التركيز على التعلم مدى الحياة. أيضا ، بالتعاون مع اللجنة الأولمبية ، يتم إعطاء المدارس الفرصة للمشاركة في مسابقة حول القيم

الأولمبية. في الوقت نفسه ، ينبغي على الآباء / أولياء الأمور في الوقت نفسه أن يضمنوا ، إن أمكن بعد ظهر كل يوم ، أن يلعب الأطفال في المنتزهات، والأفنية ، وأن يمارسوا الرياضة في أوقات منتظمة ، من خلال الرياضة أو اللعب الجماعي أو الرقص.

Αθλητισμός Για Όλους

Τη δυνατότητα αύξησης των ωρών ενασχόλησης των παιδιών με τη Φυσική Αγωγή δίνει και η λειτουργία του προγράμματος «Αθλητισμός για Όλους» (Α.Γ.Ο.) στα σχολεία. Στόχος του προγράμματος είναι η προ-αθλητική προετοιμασία και η βασική εκπαίδευση στην τεχνική και τακτική διάφορων αθλημάτων, η παροχή κινήτρων για περαιτέρω ενασχόληση με τον αθλητισμό και η διαρκής βελτίωση της φυσικής κατάστασης και υγείας των παιδιών. Με αυτό τον τρόπο, βοηθούνται τα παιδιά να υιοθετήσουν από νωρίς το υγιές αθλητικό ιδεώδες και να καλλιεργήσουν ορθές στάσεις, ως ενήλικοι και φίλαθλοι. Γι' αυτό και το Υ.Π.Π., μέσω των Σχολικών Εφορειών, παρέχει κάθε διευκόλυνση (π.χ. παραχώρηση αιθουσών πολλαπλής χρήσης αιθουσών διδασκαλίας, γηπέδων, κ.ά.) στους γυμναστές του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού, για ομαλή διεξαγωγή του προγράμματος.

الرياضة للجميع

إن إمكانية زيادة ساعات أنشطة الأطفال مع التربية البدنية تعطي أيضاً تشغيل برنامج "الرياضة للجميع" في المدارس. الهدف من البرنامج هو إعداد ما قبل الرياضة والتدريب الأساسي على تقنيات وتكتيكات الألعاب الرياضية المختلفة ، وتوفير الحوافز لمزيد من الانخراط في الرياضة وتحسين مستمر للأطفال والصحة البدنية. وبهذه الطريقة ، يتم مساعدة الأطفال على تبني المثل الرياضية المبكرة وترسيخ المواقف الجيدة مثل البالغين ومشجعي الرياضة. وهذا هو السبب في أن وزارة التعليم و الثقافة ، من خلال لجان المدارس ، تقدم كل تسهيلات (على سبيل المثال ، توفير فصول دراسية متعددة الأغراض ، وملاعب ، وما إلى ذلك) لرياضيي منظمة الرياضة القبرصية من أجل تنفيذ البرنامج بسلاسة.

Περιβαλλοντική Αγωγή και Εκπαίδευση/Εκπαίδευση για την Αειφόρο Ανάπτυξη

Η Περιβαλλοντική Αγωγή και Εκπαίδευση/Εκπαίδευση για την Αειφόρο Ανάπτυξη αποτελεί μία συνεχή δυναμική μαθησιακή διαδικασία αλληλεπίδρασης ανάμεσα στους ανθρώπους, τον χώρο και τα πράγματα. Το σχολείο είναι αναντίρρητα βασικός μαθησιακός οργανισμός προαγωγής της Περιβαλλοντικής Αγωγής και Εκπαίδευσης/Εκπαίδευσης για την Αειφόρο Ανάπτυξη και οι εκπαιδευτικοί καθοριστικός φορέας θεμελίωσής της στη σχολική διαδικασία. Παρ' όλα αυτά, η διαμόρφωση του σχολείου ως κοινότητας μάθησης που αφορά σε θέματα Περιβαλλοντικής Αγωγής και Εκπαίδευσης απαιτεί τη δημιουργία δικτύων επικοινωνίας και συνεργασίας με τους γονείς/κηδεμόνες, οι οποίοι αποτελούν θεμελιώδη ομάδα επίδρασης και διαμόρφωσης στάσεων, αξιών και συμπεριφορών για τα παιδιά.

التعليم البيئي والتدريب / التدريب من أجل التنمية المستدامة

التعليم البيئي والتدريب / التدريب من أجل التنمية المستدامة هي عملية تعلم ديناميكية مستمرة للتفاعل بين الناس والمكان والأشياء. المدرسة هي منظمة تعلم أساسية لا تقبل الجدل لتعزيز التعليم البيئي والتدريب / التدريب من أجل التنمية المستدامة ومدرسيها هم لاعب رئيسي في العملية المدرسية. ومع ذلك ، فإن تشكيل المدرسة كمجتمع تعليمي حول قضايا التعليم والتربية البيئية يتطلب إنشاء شبكات من التواصل والتعاون مع الاهالي / أولياء الأمور ، الذين يشكلون مجموعة أساسية من التأثير والموقف والقيم والتصرفات لدى الأطفال.

Κάντε μαζί με τα παιδιά σας ανακύκλωση.

- Δημιουργήστε με το παιδί σας τον δικό σας οικοκώδικα μέσα στο σπίτι, για εξοικονόμηση ενέργειας, νερού και οργανώστε τον χώρο του σπιτιού σας οικολογικά σκεπτόμενοι.
- Οργανώστε από κοινού υπαίθριες δραστηριότητες, όπως περιήγηση στο δάσος, στα μονοπάτια της φύσης, σε Κέντρα Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης, επισκέψεις σε τοπικές βιοτεχνίες και εργαστήρια.
- Χρησιμοποιήστε εναλλακτικά μέσα διακίνησης (π.χ., το ποδήλατο ως μέσο προστασίας του περιβάλλοντος και της υγείας).
- Αξιοποιήστε το περιβάλλον ως χώρο άθλησης και ψυχαγωγίας με το παιδί σας.

• إعادة التدوير مع أطفالك.

• خلق مع طفلك الرمز البيئي الخاص بكم في المنزل لتوفير الطاقة والمياه وتنظيم البيئة المنزلية الخاصة بكم الإيكولوجية.

• تنظيم الأنشطة في الهواء الطلق المشتركة مثل جولات الغابات ، ومسارات الطبيعة ، ومراكز التعليم البيئي ، وزيارات للحرف اليدوية المحلية والمختبرات.

• استخدام وسائل بديلة للتعامل (مثل الدراجة كوسيلة لحماية البيئة والصحة).

• استخدم البيئة كمكان للرياضة والترفيه مع طفلك.

Περιβαλλοντικά Κέντρα

Πολύ σημαντική καινοτομία στις εκπαιδευτικές πολιτικές που ακολουθήθηκαν μέχρι τώρα, είναι η διασύνδεση της τυπικής με την μη-τυπική εκπαίδευση, μέσω της δημιουργίας του Κρατικού Δικτύου Κέντρων Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης, με τη λειτουργία, στην παρούσα φάση, τεσσάρων τέτοιων Κέντρων στις Κοινότητες Πεδουλά, Σαλαμιούς, Ακρωτηρίου και Αθαλάσσας. Τα συγκεκριμένα Κέντρα, ως συμπληρωματικές υποστηρικτικές υποδομές στην εργασία που υλοποιούν τα σχολεία για την αειφόρο ανάπτυξη, είναι επίσημα ενταγμένα στην εκπαιδευτική πολιτική του κράτους. Επιδιώκουν, μέσα από μία σειρά ποικίλων περιβαλλοντικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, με την παράλληλη, αξιοποίηση και συμμετοχή των τοπικών πληθυσμών και άλλων φορέων και οργανισμών, να δώσουν τη δυνατότητα σε μαθητές και εκπαιδευτικούς, να προσεγγίσουν τα ζητήματα του περιβάλλοντος εμπειρικά, βιωματικά και σε αλληλεπίδραση με τον χώρο. Τα Κέντρα Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης προσφέρονται για πραγματοποίηση επισκέψεων με όλη την οικογένεια και συμμετοχή τους σε περιβαλλοντικά προγράμματα, σχεδιασμένα ειδικά για γονείς/κηδεμόνες και παιδιά. Πρόκειται για μία μοναδική εμπειρία οικογενειακής μάθησης και ψυχαγωγίας,

المراكز البيئية

ابتكار هام جدا في السياسات التعليمية المتبعة حتى الآن، هو ربط واجهة للتعليم النظامي مع غير النظامي من خلال إنشاء الشبكة الوطنية لمراكز التعليم البيئي، وهذه العملية في هذه المرحلة، أربعة مراكز في مجتمعات بيدولاس ، سلاميوس، أكروتيروي وأثالاسا. هذه المراكز، والدعم التكميلي لأعمال البنية التحتية التي تقوم بها المدارس لتحقيق التنمية المستدامة، تم دمجها رسميا في السياسة التعليمية للدولة. تسعى، من خلال سلسلة من مختلف برامج التعليم البيئي، مع تطور مواز ومشاركة السكان المحليين والوكالات والمنظمات الأخرى، لتمكين الطلاب والمعلمين على التعامل مع القضايا البيئية التجريبية، والتفاعل مع المكان. يتم تقديم مراكز التعليم البيئي للقيام بزيارات مع جميع أفراد العائلة والمشاركة في البرامج البيئية المصممة خصيصًا للآباء / أولياء الأمور والأطفال. إنها تجربة فريدة من نوعها للتعليم والترفيه العائلي ،

Διαμόρφωση του αειφόρου σχολείου - Τηγανοκίνηση

Το Υ.Π.Π., έχοντας ως κεντρική επιδίωξη του τη διαμόρφωση του αειφόρου σχολείου, έχει επικεντρώσει την εκπαιδευτική του πολιτική στον σχεδιασμό από το κάθε σχολείο της δικής του Αειφόρου Περιβαλλοντικής Εκπαιδευτικής Πολιτικής, με στόχο τη διερεύνηση, τη μελέτη και την προώθηση αλλαγών σε ζητήματα που αφορούν στο σχολείο και στην τοπική κοινότητα, εμπλέκοντας στη διαδικασία αυτή κατά τρόπο ενεργό και εποικοδομητικό τους γονείς/κηδεμόνες. Παράλληλα, το Υ.Π.Π. υποστηρίζει και ενισχύει την εφαρμογή προγραμμάτων στα σχολεία που προάγουν την ενεργό συμμετοχή των γονέων/κηδεμόνων και της τοπικής κοινότητας σε περιβαλλοντικά ζητήματα. Ένα τέτοιο παράδειγμα περιβαλλοντικού εκπαιδευτικού προγράμματος είναι η Τηγανοκίνηση. Έχοντας ως επίκεντρο τη διαχείριση των υγρών αποβλήτων, αποτελεί ένα μοντέλο ολοκληρωμένου σχεδιασμού, η εφαρμογή του οποίου συνεπάγεται την ουσιαστική συνεργασία του σχολείου με την τοπική κοινότητα, τη συνεργασία των μαθητών με την κοινωνία των πολιτών. Ταυτόχρονα, προάγει τον εθελοντισμό και την εταιρική περιβαλλοντική κοινωνική ευθύνη. Η καινοτομία της Τηγανοκίνησης συνίσταται στο γεγονός ότι καθιστά τα σχολεία, τους μαθητές, τους γονείς/κηδεμόνες και τους πολίτες ευρύτερα, ενεργά μέλη μίας διαδικασίας, η οποία, πέρα από τον παιδαγωγικό και εμπειρικό της χαρακτήρα, επιδιώκει να καταστήσει το σχολείο ενεργειακά αποδοτικό και αειφόρο. Αυτό καθίσταται εφικτό, μέσω της αξιοποίησης των οικονομικών πόρων του σχολείου, ανάλογων των ποσοτήτων τηγανελαιών που συλλέγονται, για την εφαρμογή περιβαλλοντικών δράσεων και αλλαγών στον ίδιο τον σχολικό χώρο, οι οποίοι θα τον καταστήσουν σταδιακά και μακροπρόθεσμα αειφόρο (εξοικονόμηση νερού, ενέργειας, διαχείρισης αποβλήτων κ.λπ.).

بناء المدرسة المستدامة - القيادة

ان وزارة التعليم والثقافة، اخذة كهدف رئيسي تشكيل المدرسة المستدامة، ركزت تصميم سياستها التعليمية التصميم من كل مدرسة لمراقب سياسة التعليم البيئي، من أجل التحقيق والدراسة وتشجيع التغييرات حول القضايا المتعلقة بالمدرسة والمجتمع المحلي، مع إشراك الآباء بشكل فعال وبناء في هذه العملية. في نفس الوقت، وزارة التعليم والثقافة تدعم وتقوي تنفيذ البرامج في المدارس التي تعزز المشاركة النشطة للآباء / الأوصياء والمجتمع المحلي في المسائل البيئية. مثال على برنامج التثقيف البيئي هو تحريك الزيت. بالتركيز على إدارة مياه الصرف الصحي، فهو نموذج للتخطيط المتكامل، والذي ينطوي على تنفيذ التعاون الفعال بين المدرسة والمجتمع المحلي، وتعاون التلاميذ مع المجتمع المدني. في الوقت نفسه، فإنه يعزز التطوع والمسؤولية الاجتماعية البيئية للشركات. حدثت تحريك الزيت هي التي تجعل المدارس والطلاب وأولياء الأمور / الأوصياء والجمهور الكبير، أعضاء فاعلين في العملية، التي، بصرف النظر عن التدريس والطابع العملي، تسعى إلى جعل المدرسة كفاءة في استخدام الطاقة والتنمية المستدامة. وقد أصبح هذا ممكناً من خلال الاستفادة من الموارد المالية للمدرسة، على غرار كميات زيت الطهي والنفايات التي تم جمعها، لتنفيذ الإجراءات البيئية والتغيرات في منطقة المدرسة الخاصة، الأمر الذي سيجعل على المدى الطويل تدريجي ومستدام (توفير المياه والطاقة وإدارة النفايات وما إلى ذلك).

Εθελοντισμός και προσφορά

Ο εθελοντισμός, ως μία ενεργή δύναμη προσφοράς στον συνάνθρωπο, εμπεριέχει τις ιδιαίτερες αξίες της φιλανθρωπίας, της αλληλεγγύης, της κοινωνικής ευαισθησίας και της κοινωνικής προσφοράς. Ο εθελοντισμός αφορά όλους, μικρούς και μεγάλους. Η ενεργοποίηση των νέων σε θέματα εθελοντισμού συμβάλλει, κατά ένα μεγάλο ποσοστό, στην πρόληψη έναντι των κινδύνων που караδοκούν στη σημερινή κοινωνία και βοηθά στην καλλιέργεια της κοινωνικής ευθύνης και πολιτότητας. Εξάλλου, ο εθελοντισμός περιλαμβάνεται στις καλές πρακτικές για αντιμετώπιση της παραβατικότητας και της εκδήλωσης αντικοινωνικής συμπεριφοράς. Έρευνες αποδεικνύουν ότι παιδιά που ασχολούνται με τον εθελοντισμό, έχουν πολύ λιγότερες πιθανότητες

εκδήλωσης αντικοινωνικής συμπεριφοράς. Βασική θέση του Υ.Π.Π. είναι ότι ο εθελοντισμός καλλιεργείται, και γι' αυτό αποτελεί ενότητα του μαθήματος της Αγωγής Υγείας. Τόσο το σχολείο, διαθεματικά (μέσα από όλα τα γνωστικά αντικείμενα), όσο και οι γονείς/κηδεμόνες καθοδηγούν, ενθαρρύνουν, εμπυχώνουν, δίνουν κατευθυντήριες γραμμές και ερεθίσματα στα παιδιά να συμμετέχουν σε δράσεις για:

- διοργάνωση οικολογικών παρεμβάσεων (π.χ., δεντροφύτευση, καθαρισμό της γειτονιάς, του σχολείου ή της κοινότητας, καθαρισμό μίας παραλίας ή ενός πάρκου)
- προστασία και ευημερία των ζώων
- σωστή διαχείριση απορριμμάτων
- παροχή βοήθειας σε ευπαθείς ομάδες
- καταπολέμηση των διακρίσεων και του αποκλεισμού ευαίσθητων κοινωνικών ομάδων (π.χ. μεταναστών, άστεγων κ.ά.)
- καταπολέμηση της ενδοσχολικής βίας, του σχολικού εκφοβισμού και κυρίως της ασκούμενης βίας, μέσω διαδικτύου και κινητών τηλεφώνων.

التطوع والتقديم

إن العمل التطوعي ، كقوة فعالة للتقديم لإخواننا من بني البشر ، يشتمل على القيم الخاصة بالمحبة ، والتضامن ، والحساسية الاجتماعية ، والإمداد الاجتماعي. التطوع ينطوي على كل شيء ، صغارا وكبارا. يساهم تنشيط الشباب في التطوع ، إلى حد كبير ، في الوقاية من الأخطار التي يشكلها مجتمع اليوم ويساعد في تنمية المسؤولية الاجتماعية والمواطنة. بالإضافة إلى ذلك ، يتم تضمين التطوع في الممارسات الجيدة للتصدي للجنوح والسلوك غير الاجتماعي. أظهرت الأبحاث أن الأطفال المشاركين في العمل التطوعي لديهم فرص أقل بكثير في السلوك المعادي للمجتمع. الموقف الأساسي لـ وزارة التعليم و الثقافة هو أن العمل التطوعي يزرع ، وهذا هو السبب في أنه وحدة من دورة التعليم الصحي. كل من المدرسة والاختصاصات (من خلال جميع المواد الدراسية) ، والآباء / أولياء الأمور ، دليل ، تشجيع ، تنشيط ، وإعطاء التوجيه والتحفيز للأطفال للمشاركة في الأنشطة الرامية إلى:

• تنظيم التدخلات الإيكولوجية (مثل الغرس ، تنظيف الحي ، المدرسة أو المجتمع ، تنظيف الشاطئ أو الحديقة)

• حماية ورفاهية الحيوانات

• الإدارة السليمة للنفايات

• مساعدة الفئات الضعيفة

• مكافحة التمييز واستبعاد الفئات الاجتماعية الضعيفة (مثل المهاجرين والمشردين وغيرهم).

• مكافحة العنف داخل المدرسة ، والترهيب المدرسي ، وبخاصة العنف ، من خلال الإنترنت والهواتف المحمولة.

Δημιουργική απασχόληση

Στο πλαίσιο της διαρκούς παροχής ευκαιριών για δημιουργική απασχόληση, ακόμη και κατά τις ώρες που το σχολείο είναι κλειστό, το Υ.Π.Π. ενθαρρύνει και προωθεί τη συμμετοχή των μαθητών σε προγράμματα που διοργανώνονται από άλλους φορείς στα σχολικά κτήρια. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αποτελούν τα προγράμματα των Ανοικτών Σχολείων, τα οποία προσφέρονται από δέκα Δήμους σε Λευκωσία, Λεμεσό, Λάρνακα και Αμμόχωστο. Τα προσφερόμενα προγράμματα περιλαμβάνουν την εκμάθηση ξένων γλωσσών όπως, επίσης, και την ενασχόληση με διάφορες μορφές γυμναστικής και άθλησης, τη μουσική, το θέατρο, τον χορό,

τη χειροτεχνία, τη ζωγραφική, τη φωτογραφία, τη μαγειρική και τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές.

العمالة الإبداعية

في سياق توفير مستمر للفرص للعمالة الإبداعية ، حتى في وقت إغلاق المدرسة ، فإن وزارة التعليم و الثقافة تشجع مشاركة الطلاب في البرامج التي تنظمها مؤسسات أخرى في المباني المدرسية. ومن الأمثلة النموذجية على ذلك برامج المدارس المفتوحة التي تقدمها عشرة بلديات في نيقوسيا وليماسول ولارنكا وفاماغوستا. وتشمل البرامج المقدمة تعلم اللغات الأجنبية بالإضافة إلى المشاركة في مختلف أشكال الجمباز والرياضة والموسيقى والمسرح والرقص والحرف اليدوية والرسم والتصوير الفوتوغرافي والطهي وأجهزة الكمبيوتر.

Επικοινωνία με τη Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης

Προτρέπονται όλοι οι γονείς/κηδεμόνες, σε περίπτωση που χρειάζονται οποιαδήποτε ενημέρωση ή επιθυμούν να υποβάλουν κάποιο παράπονο/παρατήρηση σε ό,τι αφορά στην εκπαίδευση του παιδιού τους, προτού επικοινωνήσουν με το Υ.Π.Π. να απευθύνονται ιεραρχικά στον εκπαιδευτικό της τάξης, τον Διευθυντή του Σχολείου, το οικείο Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας (Επιθεωρητή του σχολείου, Πρώτο Λειτουργό Εκπαίδευσης κ.λπ.), εκτός και αν συντρέχουν αποχρώντες λόγοι. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται καλύτερη και καταλληλότερη εξυπηρέτηση των γονέων/κηδεμόνων.

الاتصال مع وزارة التعليم الابتدائي

يحث جميع الآباء / أولياء الأمور في حال احتياجهم إلى أي معلومات أو يرغبون في تقديم شكوى / ملاحظة فيما يتعلق بتعليم أطفالهم قبل الاتصال بوزارة التعليم و الثقافة ان يتصلوا بمعلم الصف، مدير مدرسة، ومكتب التربية والتعليم في المحافظات ذات الصلة (مفتش المدرسة، ضابط أول التدريب وما إلى ذلك) إلا إذا كانت هناك أسباب قاهرة. وبهذه الطريقة يتم تحقيق خدمة الوالدين / الوصي الأفضل والأكثر ملائمة.

Ο διάλογος και η επικοινωνία με το σχολείο είναι ο καλύτερος τρόπος επίλυσης οποιωνδήποτε προβλημάτων.

الحوار والتواصل مع المدرسة هو أفضل طريقة لحل أي مشاكل.

Οι γονείς/κηδεμόνες μπορούν, επίσης, να επικοινωνούν με τα οικεία Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας για παροχή διάφορων πληροφοριών που έχουν άμεση σχέση με όλα τα παραπάνω θέματα που έχουν ήδη περιγραφεί ή άλλα θέματα που τους απασχολούν:

يمكن أيضًا لأولياء الأمور / الاوصياء التواصل مع مكاتب التعليم بالمقاطعة لتقديم معلومات ترتبط مباشرةً بجميع المشكلات المذكورة أعلاه والتي سبق وصفها أو غيرها من القضايا التي تهمهم:

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λευκωσίας

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου

1434 Λευκωσία

Τηλέφωνα: 22800901/662/920

Τηλεομοιότυπο: 22305126

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

مكتب المقاطعة للتعليم في نيقوسيا

وزارة التربية و الثقافة

ركن كيمنو وثوكيديس

1434 نيقوسيا

الهواتف: 920/662/22800901

الفاكس: 22305126

عنوان البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λεμεσού

Βασιλέως Κωνσταντίνου 131

Καρατζής Κορτ, 3ος όροφος, Διαμ. 31

3080 Λεμεσός

Τηλέφωνα: 25870280/283/350/351

Τηλεομοιότυπο: 25305601

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

مكتب مقاطعة ليماسول التعليمية

فاسيليوس كونستانتينو 131

كارازيس كورت، الطابق الثالث ، الشقة 31

3080 ليماسول

الهواتف: 351/350/283/25870280

الفاكس: 25305601

عنوان البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Λάρνακας-Αμμοχώστου

Λεωφόρος Ελευθερίας 65

Ακίνητα Οικονόμου, 1ος όροφος

7102 Αραδίππου

Τηλέφωνα: 24821350/358

Τηλεμοιότυπο: 24821380

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

لارنكا فاما غوستا مكتب المقاطعة للتعليم

شارع الفثيرياس 65

اكينيتا ايكونومو ، الطابق الأول

7102 اراديبو

الهواتف: 358/24821350

الفاكس: 24821380

عنوان البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

Επαρχιακό Γραφείο Παιδείας Πάφου

Νεόφυτου Νικολαΐδη

Νέα Επαρχιακά Κυβερνητικά Γραφεία Πάφου, Κτίριο Δ΄

8011 Πάφος

Τηλέφωνα: 26804512/513/514

Τηλεμοιότυπο: 26306139

Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

Σε περίπτωση που οι γονείς/κηδεμόνες χρειάζεται να επικοινωνήσουν με τον Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης, μπορούν να χρησιμοποιήσουν την ακόλουθη διεύθυνση/στοιχεία:

مكتب المقاطعة للتعليم في بافوس

نيوفيتو نيكولايدس

المكاتب الحكومية الجديدة في منطقة بافوس ، البناية د

8011 بافوس

الهواتف: 514/513/26804512

الفاكس: 26306139

عنوان البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

في حالة احتياج الوالدين / الأوصياء إلى الاتصال بمدير التعليم الابتدائي ، يمكنهم استخدام العنوان (العناوين) التالية:

Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης
Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου
1434 Λευκωσία
Τηλέφωνα: 22800661/713
Τηλεομοιότυπο: 22428277
Ηλεκτρονική διεύθυνση: dde@moe.gov.cy

مدير التعليم الابتدائي

وزارة التعليم و الثقافة

ركن كيمونو وثوكيديس

1434 نيقوسيا

الهواتف: 713/22800661

الفاكس: 22428277

عنوان البريد الإلكتروني: dde@moe.gov.cy

65 τρόποι να πεις «Μπράβο»

- Ακόμη μία φορά και θα τα καταφέρεις!
- Αλάνθαστο!
- Απίθανη δουλειά!
- Απίστευτα ωραίο!
- Αυτό είναι υπέροχο!
- Αυτό είναι!
- Βελτιώνεσαι καθημερινά!
- Δεν έχω ξαναδεί καλύτερη δουλειά!
- Δεν πιστεύω ότι το έκανες μόνος/η σου!
- Δεν σου ξεφεύγει τίποτα!
- Δούλεψες σκληρά σήμερα!
- Δούλεψες με σωστό τρόπο!
- Είμαι περήφανος/η για σένα!
- Είσαι «τρομερό» παιδί!
- Είσαι άπιαστος/η!
- Είσαι απίστευτος/η!
- Είσαι καταπληκτικός/ή!
- Είσαι μοναδικός/η!
- Είσαι πολύ έξυπνο παιδί!
- Είσαι στον σωστό δρόμο!
- Εντυπωσιάστηκα!
- Εξαιρετικά!
- Εξαίσια!
- Έξυπνο!
- Εργάστηκες μεθοδικά!
- Έχεις ευρηματικό μυαλό!
- Ήξερα ότι θα τα κατάφερνες!
- Θα πας μπροστά!
- Θαυμάζω τη σκέψη σου!
- Θαυμάσια!
- Καλή δουλειά!

- Καλύτερα!
- Καταπληκτικά!
- Μαθαίνεις γρήγορα!
- Μεγάλη βελτίωση!
- Μοναδική δουλειά!
- Μου αρέσει αυτό που έκανες!
- Μπράβο που θυμήθηκες!
- Μπράβο!
- Ξεπέρασες τον εαυτό σου σήμερα!
- Ούτε εγώ ο/η ίδιος/α δεν θα τα κατάφερνα καλύτερα!
- Πολύ έξυπνη απάντηση!
- Πολύ καλά!
- Πολύ ωραία!
- Πραγματικά μαθαίνεις/ξέρεις πολλά!
- Προοδεύεις!
- Πρώτης τάξεως δουλειά!
- Σε καμαρώνω που δουλεύεις έτσι ωραία!
- Σήμερα ξεχώρισες!
- Σου το έλεγα ότι μπορούσες!
- Συγχαρητήρια!
- Συνέχισε να προσπαθείς!
- Συνέχισε την καλή δουλειά!
- Σωστά!
- Τα κατάφερες!
- Τα πας καλά!
- Τα πας καλύτερα!
- Τέλεια!
- Την επόμενη φορά καλύτερα!
- Τίποτα δεν σε σταματάει τώρα!
- Το βρήκες γρήγορα!
- Υπέροχα!
- Φανταστικά!
- Ωραία σκέψη!
- Ωραία! ...

65 طريقة لقول "برافو"

- مرة أخرى ، وسوف تفعل ذلك!
- بلا غلط!
- عمل لا يمكن تخيله!
- لطيف بشكل لا يصدق!
- هذا رائع!
- هذا هو!
- تحسن نفسك يوميا!
- لم أر قط وظيفة أفضل!
- أنا لا أعتقد أنك فعلت ذلك بنفسك!
- لا شيء يهرب منك!
- لقد عملت بجد اليوم!
- لقد عملت بالطريقة الصحيحة!
- أنا فخور بك!
- أنت طفل "فظيع"!
- أنت متميز!
- أنت لا تصدق!
- أنت رائع!
- أنت فريد!
- أنت طفل ذكي جدا!
- أنت على الطريق الصحيح!
- أعجبت!
- ممتاز!
- رائع!
- ذكي!
- لقد عملت بطريقة منهجية!
- لديك عقل خيالي!
- عرفت أنك تستطيع القيام بذلك!

- سوف تمضي قدما!
- أنا معجب بأفكارك!
- رائع!
- عمل جيد!
- أفضل!
- مذهل!
- تتعلم بسرعة!
- تحسن كبير!
- عمل فريد!
- أحب ما فعلت!
- حسنا لقد تذكرت!
- احسنت!
- تتغلب على نفسك اليوم!
- لا أنا نفسي لن أفعل ذلك بشكل أفضل!
- إجابة ذكية للغاية!
- جيد جدا!
- جميل جدا!
- أنت تعلم حقًا / تعرف الكثير!
- أنت تتقدم!
- عمل من الدرجة الأولى!
- أنا أتفاخر بأنك تعمل بشكل جيد!
- اليوم أنت تبرز!
- أخبرتك أنك تستطيع!
- مبروك!
- استمر في المحاولة!
- استمر في العمل الجيد!
- صحيح!
- لقد فعلتها!

- أنت بخير!
- أنت تبلي بلاء أفضل!
- مثالي!
- في المرة القادمة أفضل!
- لا شيء يوقفك الآن!
- وجدتها بسرعة!
- عظيم!
- رائع!
- تفكير جيد!
- لطيف! ...

Μαθηματικοί όροι

مصطلحات الرياضيات

Πρόσθεση

إضافة

Αφαίρεση

طرح

Πολλαπλασιασμός

الضرب

Διαίρεση

تقسيم

Άθροισμα

مجموع

Διαφορά

فرق

Γινόμενο

نتاج

Πηλίκο

الحاصل

Διαιρέτης

المقسوم عليه

Υπόλοιπο

بقية

να προσθέσει

لإضافة

να αφαιρέσει

لإزالة

να πολλαπλασιάσει

لضرب

να διαιρέσει

لتقسيم

να υπολογίσει

لحساب

Σύνολο

مجموع

Αριθμητική

علم الحساب

Γεωμετρία

علم الهندسة

Μέτρηση

قياس

στατιστική

إحصائيات

Ακέραιος

كامل

ζυγός αριθμός (άρτιος αριθμός)

رقم زوجي

μονός αριθμός (περιττός αριθμός)

رقم مفرد

Κλάσμα

جزء

Δεκαδικός

عشري

δεκαδικό ψηφίο

الفاصلة العشرية

τοις εκατόν

في المائة

Ποσοστό

نسبة مئوية

Αναλογία

نسبة

Πρόβλημα

مشكلة

λύση προβλήματος

حل المشكلة

Εξίσωση

معادلة

γραφική παράσταση

رسم بياني

Αξονας

محور

μέσος όρος

متوسط

Πιθανότητα

احتمال

Διαστάσεις

أبعاد

Εμβαδόν

مساحة

Διάμετρος

قطر

Ακτίνα

شعاع

Μήκος

طول

Ύψος

ارتفاع

Πλάτος

عرض

Περίμετρος

محيط

Γωνία

زاوية

ορθή γωνία

الزاوية القائمة

οξεία γωνία

زاوية حادة

αμβλεία γωνία

زاوية منفرجة

Γραμμή

خط

ευθεία γραμμή

خط مستقيم

καμπύλη γραμμή

خط منحنى
Παράλληλο

مواز

Όγκος

حجم
Μοτίβο

شكل

Όρος

مصطلح

Σχήματα

الأشكال

Κύκλος

دائرة
Τρίγωνο

مثلث
Τετράγωνο

مربع
Παραλληλόγραμμο

متوازي الاضلاع
Ορθογώνιο

المستطيل
Πεντάγωνο

خماسي
Εξάγωνο

مسدس
Οκτάγωνο

مئمن

πολύγωνο

المضلع
κώνος

مخروط

Κύβος

مكعب

Κύλινδρος

أسطوانة
πυραμίδα

هرم
πρίσμα

موثور
σφαίρα

كرة

Ανάγνωση πράξεων

قراءة الأفعال

συν

زائد

πλην

ناقص

επί

ضرب

διά

تقسيم

ισούται με

يساوي

Κλάσματα

الكسور

$\frac{1}{2}$ μισό/ένα δεύτερο

نصف

$\frac{1}{3}$ ένα τρίτο

ثلث

$\frac{1}{4}$ ένα τέταρτο

ربع

$\frac{1}{5}$ ένα πέμπτο

خمس

$\frac{1}{6}$ ένα έκτο

سدس

$\frac{2}{3}$ δύο τρίτα

ثلثين

$\frac{2}{4}$ δύο τέταρτα

ربعين

$\frac{3}{4}$ τρία τέταρτα

ثلاثة أرباع

$\frac{1}{8}$ ένα όγδοο

ثمان

$\frac{1}{10}$ ένα δέκατο

عشر

$\frac{1}{100}$ ένα εκατοστό

$1\frac{1}{4}$ ένα και ένα τέταρτο

واحد وربع

$1\frac{1}{2}$ ένα και ένα δεύτερο

واحد ونصف

$1\frac{3}{4}$ ένα και τρία τέταρτα

واحد و ثلاثة ارباع

$2\frac{1}{4}$ δύο και ένα τέταρτο

اثنين و ربع

$2\frac{1}{2}$ δύο και μισό/δύο και ένα δεύτερο

اثنين و نصف

$2\frac{3}{4}$ δύο και τρία τέταρτα

اثنين و ثلاثة ارباع

$3\frac{1}{4}$ τρία και ένα τέταρτο

ثلاثة و ربع

$3\frac{1}{2}$ τρία και μισό

ثلاثة و نصف

$3\frac{3}{4}$ τρία και τρία τέταρτα

ثلاثة و ثلاثة ارباع

Δεκαδικοί αριθμοί

الأرقام العشرية

0,5 πέντε δέκατα

خمسة اعشار

0,05 πέντε εκατοστά

خمسة بالمائة

0,005 πέντε χιλιοστά

خمسة بالالف

Βασικοί όροι μαθήματος φυσικών επιστημών

الشروط الأساسية بالطبع في العلوم الطبيعية

Γενικοί όροι

الشروط العامة

Πρόβλημα

مشكلة

Παρατήρηση

تعليق

Υπόθεση

حالة

Ερώτημα

سؤال

Πείραμα

تجربة

Συμπέρασμα

استنتاج

Μοντέλα

نماذج

Υλικά

مواد

Ομοιότητες

اوجه التشابه

Διαφορές

الخلافات

Φυτά

النباتات

Φυτά

النباتات

Ρίζα

جذر

Βλαστός

نبت

Φύλλα

اوراق

Άνθη

زهور

Καρποί

ثمار

Σπόροι

البذور

Πόες

حشائش

Θάμνοι

شجيرات

Δέντρα

اشجار

Φυλλοβόλα

نفضية

Αειθαλή

دائمة الخضرة

Πέταλα

بتلات

Σέπαλα

كأسية

Μίσχος

جذع

ύπερος

مدقة

Στήμονες

أسدية

Γύρη

لقاح

Στίγμα

وصمة

Ωάριο

بويضة

Διαπνοή

تعرق

φύτρωση

نمو

Φωτοσύνθεση

التركيب الضوئي

Ζωντανοί οργανισμοί

الكائنات الحية

ζωντανοί/ μη ζωντανοί οργανισμοί

الكائنات الحية/ الغير حية

σπονδυλωτά

الفقاريات

ασπόνδυλα

اللافقاريات

Θηλαστικά

الثدييات

Πτηνά

الطيور

Ψάρια

الاسماك

Ερπετά

الزواحف

Αμφίβια

البرمائيات

Αρθρόποδα

المفصليات

Μαλάκια

الرخويات

Σπόγγοι

الاسفنجيات

Κνιδόζωα

القراصات

Εχινόδερμα

شوكيات الجلد

Σκώληκες

ديدان

Περιβάλλον

البيئة

αλυσίδες τροφής

سلاسل الغذاء

κύκλος ζωής

دورة الحياة

ανάπτυξη

نمو

Αναπαραγωγή

التكاثر

Σώμα

جسم

Σώμα

جسم

αισθήσεις

الاحاسيس

όραση-μάτια

النظر - العيون

ακοή-αυτιά

السمع - الاذان

όσφρηση-μύτη

الشم - الانف

γεύση-γλώσσα

التذوق - اللسان

αφή-δέρμα

لمس - الجلد

Εγκέφαλος

الدماغ

Καρδιά

القلب

Πνεύμονες

الرئتين

Συκώτι

الكبد

Στομάχι

المعدة

Νεφροί

الكلى

Έντερα

الامعاء

Κεφάλι

الرأس

Θώρακας

الصدر

Κοιλιά

البطن

Πέψη

الهضم

Οισοφάγος

المرئي

Χολή

المرارة

λεπτό έντερο

الامعاء الدقيقة

παχύ έντερο

الامعاء الغليظة

πάγκρεας

البنكرياس

Δωδεκαδάκτυλο

معي الاثنا عشر

Αναπνοή

التنفس

κυκλοφορία του αίματος

مجرى الدم

αναπνευστικό σύστημα

جهاز التنفس

ρινική κοιλότητα

تجويف الانف

στοματική κοιλότητα

تجويف الفم

φάρυγγας

بلعوم

Λάρυγγας

حنجرة

Τραχεία

الرغامى قصبة هوائية

Βρόγχοι

قصبات

Διάφραγμα

غشاء

Οξύγονο

اكسجين

διοξειδίο του άνθρακα

ثاني اكسيد الكربون

φλέβες

الاوردة

Αρτηρίες

الشرايين

τριχοειδή αγγεία

الاورعية الشعرية

αριστερή/δεξιά βαλβίδα

الصمام الايمن/ الايسر

σκελετός

هيكل

μυς

عضلة

Τένοντας

وتر

μυοσκελετικό σύστημα

الجهاز العضلي الهيكلي

Σημεία του ορίζοντα

نقاط الافق

ανατολή

شرق

Δύση

غرب

βορράς

شمال

Νότος

جنوب

πυξίδα

بوصلة

Ηλεκτρισμός

كهرباء

Ηλεκτρισμός

كهرباء

ροή ηλεκτρισμού

تدفق الكهرباء

ηλεκτρικά κυκλώματα

دوائر كهربائية

μπαταρία

بطارية

Καλώδια

اسلاك

Βομβητής

صفارة

Διακόπτης

قاطع

λαμπτήρας

مصباح

αγωγοί μονωτές

الموصلات المعزولة

Φως

ضوء

φως

ضوء

πηγές φωτός

مصادر الضوء

αυτόφωτα σώματα

اجسام مضيئة

ετερόφωτα σώματα

اجسام معتمة

διαφανή σώματα

اجسام شفافة

ημιδιαφανή σώματα

اجسام شبه شفافة

αδιαφανή σώματα

اجسام غير شفافة

ανάκλαση

انعكاس

Βαφές

الصبغات

Μπογιές

الدهانات

Χρώματα

الوان

Διάχυση

انتشار

Πρόσπτωση

سقوط

ανάμειξη χρωμάτων

خلط الالوان

περισκόπιο

بايروسكوب

Περιβάλλον

البيئة

ρύπανση περιβάλλοντος

تلوث البيئة

προστασία περιβάλλοντος

حملة البيئة

ανακύκλωση

اعادة التدوير

ενδημικά φυτά/ζώα

النباتات المتوطنة / الحيوانات

σπάνια ή απειλούμενα φυτά/ζώα

نباتات / حيوانات مهددة بالانقراض او نادرة

χλωρίδα

نبات

Πανίδα

حيوانات

Οικοσύστημα

النظام البيئي

Βιότοπος

موطن

Ύλη

مادة

Μίγματα

مخاليط

Διαλύματα

محاليل

διαλυόμενη ουσία

المادة المذابة

Διαλύτης

مذيب

Μάζα

كتلة

Όγκος

حجم

στερεά

صلب

Υγρά

سوائل

Αέρια

غازات

Εξάτμιση

تبخر

Βρασμός

غليان

πήξη

تجمد

Τήξη

انصهار

Υγρασία

رطوبة

Σταγονίδια

قطرات

σημείο βρασμού

نقطة الغليان

σημείο πήξης

نقطة التجمد

σημείο τήξης

نقطة الانصهار

συμπύκνωση

تكاثف

υδρατμός

بخار الماء

Βύθιση

غمر

Πλεύση

ابحار

Πυκνότητα

كثافة

συστολή

تقلص

Διαστολή

تمدد

Δυνάμεις-κινήσεις

قوى - حركات

Τριβή

احتكاك

μαγνήτης

مغناطيس

Έλξη

تجاذب

απόθιση

تنافر

Αλληλεπίδραση

تفاعل

Τραβώ

أشد

Σπρώχνω

ادفع

Θερμοκρασία

درجة حرارة

Θερμοκρασία

درجة حرارة

Θερμόμετρο

ميزان حرارة

ψυχρό

بارد

Θερμό

ساخن

Συστολή

تقلص

Διαστολή

تمدد

Επιμήκυνση

استطالة

θερμομονωτικά υλικά

مواد العزل الحراري

μονωτές

العوازل

καλοί αγωγοί

مجري جيدة

διάδοση θερμότητας

توصيل الحرارة

ακτινοβολία

اشعاع

Ουρανός και Γη

السماء و الارض

περιστροφή Γης

دوران الارض حول نفسها

περιφορά Γης

دوران الارض

Ήλιος

الشمس

Σελήνη

القمر

Πλανήτες

الكواكب

ηλιακό σύστημα

النظام الشمسي

έκλειψη Σελήνης

كسوف القمر

έκλειψη Ηλίου

كسوف الشمس

Ενέργεια

الطاقة

Μεταβολές

تغيرات

συστήματα

انظمة

μορφές ενέργειας

اشكال الطاقة

κινητική ενέργεια

الطاقة الحركية

χημική ενέργεια

الطاقة الكيميائية

εσωτερική ενέργεια

الطاقة الداخلية

ελαστική ενέργεια

الطاقة المرنة

θερμότητα

حرارة

Φως

ضوء

Ήχος

صوت

υποβάθμιση ενέργειας

تدهور الطاقة

διατήρηση ενέργειας

الحفاظ على الطاقة

Ήχος

صوت

Ακουστότητα

المسموعية

Χροιά

رنين

Ένταση

توتر

Ύψος

ارتفاع

ΒΑΣΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

مصطلحات اساسية لدرس اللغة

Κατανόηση και Παραγωγή Προφορικού Λόγου

فهم و صنع الكلام الشفوي

-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:

الجانب التواصلی

Ακροατές

المستمعين

Συνομιλητές

المتكلمين

Πηγή

المصدر

Συγκείμενο

سياق

-Συνομιλιακά/μη συνεχή κείμενα

حوار/ نصوص غير مستمرة

Διάλογος

حوار

Συνέντευξη

مقابلة

-Συνεχή προφορικά κείμενα

نصوص شفوية مستمرة

αφήγηση

رواية

παραμυθιού,

حكاية خرافية

δελτίο καιρού

النشرة الجوية

-Παραγλωσσικά στοιχεία

بيانات لغوية محايدة

επιτονισμός

ترتيل

ρυθμός

إيقاع

Ένταση

توتر

Παύσεις

توقف

-Εξωγλωσσικά στοιχεία

بيانات لغوية خارجية

εκφράσεις προσώπου

تعبير الوجه

κινήσεις σώματος

حركات الجسم

χειρονομίες

الإشارات

Κατανόηση και Παραγωγή Γραπτού Λόγου

الفهم و الكتابة

-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:

Αναγνώστες

القراء

Συγγραφείς

الكاتبين

Πηγή

مصدر

Συγκείμενο

سياق

-Βασικές μονάδες οργάνωσης γραπτού λόγου:

عناصر اساسية لنظم الكتابة

Κείμενο

نص

Παράγραφος

فقرة

Πρόταση

جملة

Λέξη

كلمة

Γράμμα

حرف

-Δομικά και οργανωτικά στοιχεία κειμένου:

العناصر البنائية و التنظيمية للنص:

Τίτλος

عنوان

Επικεφαλίδα

عنوان فرعي

Υπότιτλος

عنوان تحت الفرعي

Κεφάλαια

عنوان رئيسي

Υποκεφάλαια

عنوان تحت الرئيسي

Ενότητες

الأقسام

Υποενότητες

الأقسام الفرعية

παράγραφος (θεματική πρόταση, λεπτομέρειες και κατακλείδα)

فقرة (اقتراح موضوعي وتفاصيل واستنتاج)

-Οργάνωση (στοιχεία δομής) γραπτού λόγου:

تنظيم (عناصر بناء) النص الكتابي:

Περιγραφή

وصف

Αφήγηση

رواية

Επιχειρήματα

الحجج

Οδηγίες

تعليمات

Φωνητική – Φωνολογία

صوت – علم الاصوات

φθόγγοι (προφορικός λόγος)

الكلام (الكلام الشفهي)

γράμματα (γραπτός λόγος)

خطابات (خطاب مكتوب)

φωνήεντα

مقفي

Σύμφωνα

وفا ل

Λέξεις

كلمات

Συλλαβές

مقاطع

Συλλαβισμός

تقسيم الى مقاطع

Τόνος

نغمة

Διαλυτικά

علامة تغير في الصوت

Απόστροφος

فاصلة عليا

Υποδιαστολή

فاصلة عشرية

Σημεία στίξης:

علامات الترقيم

Τελεία

نقطة

Κόμμα

فاصلة

Ερωτηματικό

علامة استفهام

άνω τελεία

فارزة منقوطة

διπλή τελεία

نقطة مزدوجة

αποσιωπητικά

نقط لخلق التشويق

θαυμαστικό

علامة تعجب

ενωτικό

الواصلة

Παύλα

شحنة

εισαγωγικά

علامات الاقتباس

Κλιτική μορφολογία

التشكيل الرمزي

-Γένος

الجنس

Αρσενικό

مذكر

Θηλυκό

مؤنث

Ουδέτερο

محايد

-Αριθμός

الرقم

Ενικός

مفرد

Πληθυντικός

جمع

-Πτώση

سقوط

Ονομαστική

حالة الرفع

Γενική

شامل

Αιτιατική

حالة النصب

Κλιτική

اعرابي

-Τα μέρη του λόγου

اجزاء الكلام

ουσιαστικό

اسم

επίθετο

نعت

-Βαθμοί σύγκρισης των επιθέτων

مقارنة الصفات

Θετικός

ايجابي

Συγκριτικός

مقارن

υπερθετικός

صيغة التفضيل

-Το άρθρο:

المقال:

οριστικό

نهائي

Αόριστο

غير محدد

-Αντωνυμίες

الضمائر

Προσωπικές

شخصية

Κτητικές

تملكية او اضافة

Αυτοπαθείς

انعكاسية

Οριστικές

صریحة

Δεικτικές

برهانية

Αναφορικές

مرجعية

Ερωτηματικές

استفهامية

Αόριστες

غير محددة

-Χρόνοι του ρήματος

أوقات الفعل

Ενεστώτας

مضارع

παρακείμενος

مضارع تام

αόριστος

غير محدد

Παρατατικός

ماضي مستمر

Υπερσυντέλικος

ماضي تام

εξακολουθητικός μέλλοντας

مستقبل مستمر

συνοπτικός μέλλοντας

مستقبل موجز

συντελεσμένος μέλλοντας

مستقبل تام

μετοχές

أسهم

επίρρημα

ظرف حال

πρόθεση

نية

σύνδεσμοι

روابط

επιφωνήματα

تعبيرات

Σύνταξη

النحو

Φράση

عبارة

Πρόταση

جملة

Ευθύς - πλάγιος λόγος

الكلام الصريح - الجانبي

Υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο

الفاعل، المفعول به، المتهم

Ενεργητική και παθητική σύνταξη

صيغة نشطة و خاملة

Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση - Σημασιολογία

تشكيل الانتاج – الصيغة – علم الدلالة

-Παραγωγή-Σύνθεση

- الانتاج - الصيغة

-Αρκτικόλεξα – Συνομογραφίες

- الخامد - المختصرات

-Κυριολεξία – Μεταφορά Συνώνυμα – Αντώνυμα (αντίθετα)

- حرفيا – مرادفات نقل – المتناقضات (المضادات)

-Ομώνυμα – Παρώνυμα

- كلمات ذات لفظ مشابه و لكن معنى و كتابة مختلفة - كلمات مجانسة

-Πολύσημα

- ذات معاني مختلفة

Πραγματολογία - Γλωσσική χρήση

الواقعية - استخدام اللغة

-Γλωσσικές πράξεις: Εύχομαι, υπόσχομαι, δηλώνω, συμβουλεύω, παρακαλώ - ζητώ, διατάζω – απαγορεύω, εκφράζω φιλική και ευγενική διάθεση

- افعال اللغة: أتمنى ، أعد ، أعلن ، أنصح ، أترجى - اسأل ، أمر - أمتع ، أعبر عن مزاج ودي ومهذب

-Κειμενικές Λειτουργίες/ Κειμενικοί τύποι: αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα

- الصيغ الرئيسية / الصيغ النصية: السرد والأوصاف والتعليمات والحجج

-Κειμενικά είδη/ είδη κειμένων (π.χ., αφίσα, πρόσκληση, ημερολόγιο, κόμικς, επιστολή)

- لأنواع / أنواع النصوص (على سبيل المثال ، الملصق ، الدعوة ، اليوميات ، القصص المصورة ، الرسالة)

-Ύφος: Επίσημο (τυπικό) – ανεπίσημο (οικείο)

نمط: رسمي (رسمي) - غير رسمي (عادي)

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Начало и конец учебного года

Учебный год для детей начинается во второй понедельник сентября и заканчивается в среду, предшествующую предпоследней пятнице июня.

Часы работы школы

Еженедельная посещаемость во всех школах составляет пять дней (с понедельника по пятницу). Занятия в школах начального образования (начальные школы, специальные школы, детские сады) начинаются в 7:45. и заканчивается в 13:05. В **унифицированных начальных школах продленного дня** расписание продлевается до 15:15 или до 16:00, за исключением среды, когда дети покидают школу в 13:05. В **начальных школах необязательного продленного дня** расписание продлевается до 15:05 или до 16:00, с понедельника по пятницу. Дети должны явиться школу до начала занятий (не позднее 07:40).

В целях безопасности, дети не должны приходить в школу до 07:30. Надзор за детьми преподавательским персоналом начинается с 07:30.

В случае если ребенок опаздывает с приходом в школу, необходимо об этом поставить в известность секретаря или руководство школы.

Опоздание ребенка с приходом в класс создает проблемы, как самому ребенку, поскольку ему надо обосновать свое опоздание, так и его одноклассникам, отвлекающимся от урока.

Дети находятся в школе все время, предусмотренное школьным расписанием. В случае если ребенку по здоровью или по иной уважительной причине необходимо покинуть школу раньше, об этом своевременно должно быть уведомлено руководство. В целях безопасности, родители обязаны вовремя забирать своих детей из школы, сразу после окончания занятий.

Обязательное образование – пропуски школьных занятий

Обучение в дошкольном классе и в начальной школе является обязательным для всех детей, проживающих на территории Кипра, поэтому для родителей/опекунов, нарушающих закон, предусмотрено уголовное преследование (в соответствии с положениями Законов N.24(I) от 1993 г. и N. 220(I) от 2004 г. «О начальном и среднем образовании – обязательное обучение и бесплатное образование»).

Руководство школы должно быть поставлено в известность о каждом пропуске ученика.

В отношении пропусков по состоянию здоровья свыше пяти дней, необходимо предоставить справку от лечащего врача. В случае пропусков свыше шести дней без уважительной, по мнению директора школы причины, или в случае, когда ученик пропускает меньшее количество дней, но часто и без уважительной причины, директор школы ставит в известность местный отдел образования, который в свою очередь уведомляет полицию и/или Службу социального обеспечения.

Школьное расписание

Все без исключения уроки имеют педагогическую значимость, поэтому и отношение к ним должно быть в должной степени серьезное, чтобы дети получили всестороннее развитие и комплексное образование по всем образовательным областям. Ежедневное время работы начальных школ состоит из семи 40-минутных уроков и трех перемен общей продолжительностью 40 минут.

Расписание начальной школы	
07:30 – 07:40	Приход детей в школу
07:45	Начало занятий
07:45 – 09:05	1ый каи 2ой урок
09:05 – 09:25	перемена 20 минут
09:25 – 10:45	3ий каи 4ый урок
10:45 – 10:55	перемена 10 минут
10:55 – 12:15	5ый каи 6ой урок
12:15 – 12:25	перемена 10 минут
12:25 – 13:05	7ой урок
13:05	Окончание занятий

Количество учеников в классе

Максимальное количество учеников одновременно составляет 25, а в комплексных классах количество учеников не превышает 20.

Школьные выходные

Ниже указаны даты школьных выходных:

- 1 октября (День Независимости)
- 28 октября (Национальный праздник)
- 13 ноября (Именины Архиепископа)
- **23 декабря – 6 января (Рождественские каникулы)**
- 30 января (Праздник Грамоты и Трех Иерархов)
- 25 марта (Национальный праздник)
- 1 апреля (Национальный праздник)
- 1 мая (День Трудящихся)
- 11 июня (День Апостола Варнавы, Учредителя и Защитника Кипрской Церкви)
- Зеленый Понедельник (первый день поста перед Пасхой)
- **Великий Понедельник – Пасхальная Пятница (Пасхальные каникулы)**
- Вознесение
- День Святого Духа
- Праздник местного Святого (Местный праздник).

Летние каникулы начинаются в четверг, предшествующий предпоследней пятнице июня и заканчиваются открытием школ во второй понедельник сентября.

Образовательные экскурсии / посещения

Образовательная экскурсия или посещение – это групповое поход детей одной школы или нескольких классов для образовательных или развлекательных целей в места за пределами школы.

Экскурсии и посещения являются неотъемлемой частью образования и необходимым дополнением к образованию детей.

Во время проведения экскурсий запрещено использование мобильных телефонов, электронных игр и компьютеров.

Целью экскурсий является предоставление детям возможности познакомиться с природой, культурой, обществом нашей страны, а также наладить общение друг с другом и своими учителями. Поэтому и нецелесообразно приносить с собой и пользоваться электронными играми, мобильными электронными устройствами (к примеру iPad), даже аргументируя это тем, что такое устройство будет использовано в качестве фотоаппарата.

Художественные представления / Другие мероприятия

Школа может организовать для детей просмотр художественного или театрального представления за пределами школы, один раз в триместр. Иные мероприятия, способствующие или соответствующие целям школы, могут быть организованы как во время занятий, так и в неурочное время, на усмотрение педсовета.

Все театральные и кинематографические представления, посещаемые детьми, должны быть одобрены Министерством образования и культуры.

Мобильные телефоны и ученики

В школах начального образования ученикам запрещено не только использовать, но и приносить в школу мобильный телефон. Данное решение было принято не с целью лишить ребенка общаться со своими близкими (это можно сделать и по телефону школы), а по другим уважительным причинам, во избежание следующих факторов:

- изоляция детей во время перемен, говоря по телефону, отправляя сообщения или играя в игры, у детей развивается асоциальное поведение.
- причинение вреда здоровью детей, поскольку чрезмерное использование мобильного телефона, в особенности в детском возрасте, как утверждают специалисты, серьезно вредит здоровью.
- возникновение разногласий между детьми и их родителями/опекунами, чье финансовое положение не позволяет приобретение мобильного телефона для своих детей.

Ученикам начальных школ запрещено приносить в школу мобильные телефоны.

Хорошие привычки учеников

Дети должны прививать указанные ниже хорошие привычки, чтобы лучше выполнять свои обязанности в качестве учеников:

- приходить в школу до начала занятий
- приходить в школу в школьной форме

- следить за чистотой, соблюдать личную гигиену и поддерживать опрятный внешний вид
- быть внимательным на уроке и участвовать в учебном процессе
- выполнять указания учителей
- оказывать уважительное и вежливое отношение к учителям и одноклассникам
- соблюдать чистоту в классе и в других помещениях школы
- бережно относиться как к школьному имуществу, так и к своим вещам и вещам своих одноклассников
- самостоятельно выполнять домашние задания
- самостоятельно и заблаговременно собирать свой портфель в соответствии со школьным расписанием

Для поддержания хороших отношений между детьми, во избежание создания негативного климата и дискриминации детей, ученикам запрещается крепить на свою школьную форму в школьное время, эмблемы или значки (политических партий, спортивных клубов и т. п.) также как и на школьные принадлежности, учебники / портфели / тетради и т. п.

В портфелях детей должны находиться только учебники и школьные принадлежности, необходимые для занятий в определенный день в соответствии со школьным расписанием. Постоянное ношение чрезмерно тяжелого портфеля может нанести вред здоровью детей.

Дисциплина – Поведение учеников

Дисциплина является результатом образования и необходимым условием для осуществления школьной работы и надлежащего поведения детей, что достигается путем педагогического убеждения. Основная задача - разработать для каждого ученика навыки осознанной самодисциплины.

Самодисциплина прививается ребенку через последовательность и непрерывность принципов, прививаемых в семье и в школе и при их взаимодействии.

Педсовет разрабатывает устав надлежащего поведения школы, принимая во внимание рамки общего устава надлежащего поведения, разработанного Министерством образования и культуры и особенности школы. Устав надлежащего поведения распространяется среди родителей/опекунов учеников и представляет

собой предмет обсуждения и пояснения в классе, с целью достижения его понимания всеми детьми.

Применение любого рода мер физического наказания в школах строго и категорически запрещено.

В случае нарушения ребенком положений кода надлежащего поведения, и в случае если были исчерпаны все ресурсы, основанные на убеждении, школа, действуя в пределах дисциплинарного кодекса, принимает дисциплинарные меры и санкции в зависимости от формы ненадлежащего поведения и их последствий.

Ученические советы – Ученическое сообщество

В начальных школах проводятся выборы с целью избрания каждым классом своего ученического совета, а затем проводятся в рамках соответствующей процедуры выборы Общего ученического совета школы. Организованное ученическое сообщество предоставляет множество возможностей для использования потенциала детей, а школам – возможность проведения своей политики, ориентированной на интересы детей, на защиту их прав, принимая во внимание их возраст и степень зрелости.

Отсутствие учителей

В случае отсутствия учителя, руководство школы предпринимает меры для обеспечения целесообразного использования учебного времени в пользу учеников и надзора за детьми в безопасных условиях. Если известно, что учитель будет отсутствовать более трех дней, руководство школы, в соответствии с установленной процедурой, обеспечивает замещающего учителя. В случае если отсутствие учителя не превышает три рабочих дня, руководство школы назначает других учителей взять класс, если это позволяет школьная программа. Если такое урегулирование невозможно, общее количество детей такого класса распределяется небольшими группами среди других классов. В обоих случаях дети заняты образовательной деятельностью, соответствующей их уровню обучения и целям их уроков.

Цели и приоритеты Министерства образования и школы

Каждое образовательное учреждение определяет в начале каждого учебного года свой приоритет в образовательных целях с учетом своих особенностей и стремлений. Среди других задач, устанавливаемых каждый год, постоянным остается приоритет «Знаю, Не забываю, Добиваюсь», чтобы подчеркнуть приоритет борьбы нашего образования до долгожданного освобождения и воссоединения нашей родины. Три основных параметра данного приоритета: (а)

Знаю свою страну (б) Не забываю свои оккупированную землю и (г) Добиваюсь освобождения и воссоединения моей родины.

Родители / опекуны

Родители / опекуны:

- Должны явиться в школу со своими детьми для их зачисления и выполнять перед школой все свои обязанности, присущие статусу родителей/опекунов
- Во время обучения детей, находящихся под их опекой, родители должны внимательно следить за детьми, контролировать регулярность посещения детьми школы, следить за их усердием, поведением и моральным развитием. Родители обязаны ставить в известность директора школы обо всех замеченных ими моментах, касающихся их детей, для обеспечения непрерывного и эффективного сотрудничества семьи и школы с целью достижения успехов своих детей.
- Незамедлительно уведомлять директора школы письменно или устно о возможном отсутствии своего ребенка.
- Должны являться в школу по вызову директора по вопросам, касающимся их детей. Поддержание тесного и постоянного контакта родителей со школой является необходимой и результативной мерой для контроля над поведением и успехами в учебе детей. Родители обязаны присутствовать на родительских собраниях, организуемых школой.

Информационные визиты родителей / опекунов в школу являются важным фактором прогресса каждого ребенка. Встречи родителей / опекунов с учителем своего ребенка, помимо их информативного характера, должны быть направлены на поведение детей в общем. В частности, они должны стремиться выявлять конкретные интересы и / или проблемы и, прежде всего, создавать условия для принятия решений в отношении совместных действий семьи и школы. Таким образом, можно будет найти эффективный подход к каждому ребенку.

Общей целью является создание хороших отношений между школой и семьей, помощь и поддержка детей во всех областях и достижение наилучших успехов в учебе.

Для родителей/опекунов желательно соблюдать программу посещений и избегать получения информации при случайных и спешных посещениях. Если присутствие на назначенной школой встрече родителей и учителей невозможно, можно в исключительных и срочных случаях договориться о встрече родителя и учителя в другое неурочное время (во время перемены, во время, когда у учителя нет урока

и т.п.). Вне сомнения, слаженное сотрудничество семьи и школы приносит положительные результаты. В противном случае любая несогласованность может нанести ущерб ребенку.

Чем больше родители / опекуны обмениваются мнениями и суждениями о своих детях с учителями, и на них строят воспитание своих детей, тем больше они помогают своими детям в формировании целостной и интегрированной личности.

Родительский комитет

В школах дошкольного, младшего школьного и специального образования работают родительские комитеты, членами которых являются родители / опекуны учеников, обучающихся в каждой школе, при условии, что они внесли годовой взнос в фонд родительского комитета. Все члены родительского комитета имеют право избирать и быть избранными. В начале каждого учебного года общим собранием родительского комитета избирается административный совет. Родительский совет тесно сотрудничает со всеми соответствующими организациями для обеспечения надлежащей и эффективной работы школы. Приветствуется участие родителей / опекунов в школьных мероприятиях с целью их ознакомления со школьной жизнью их детей. Ребенок только выигрывает от того, что его родители / опекуны, зная о ежедневной, педагогически правильно организованной деятельности их ребенка в школе, с удовольствием обогащают ее дома.

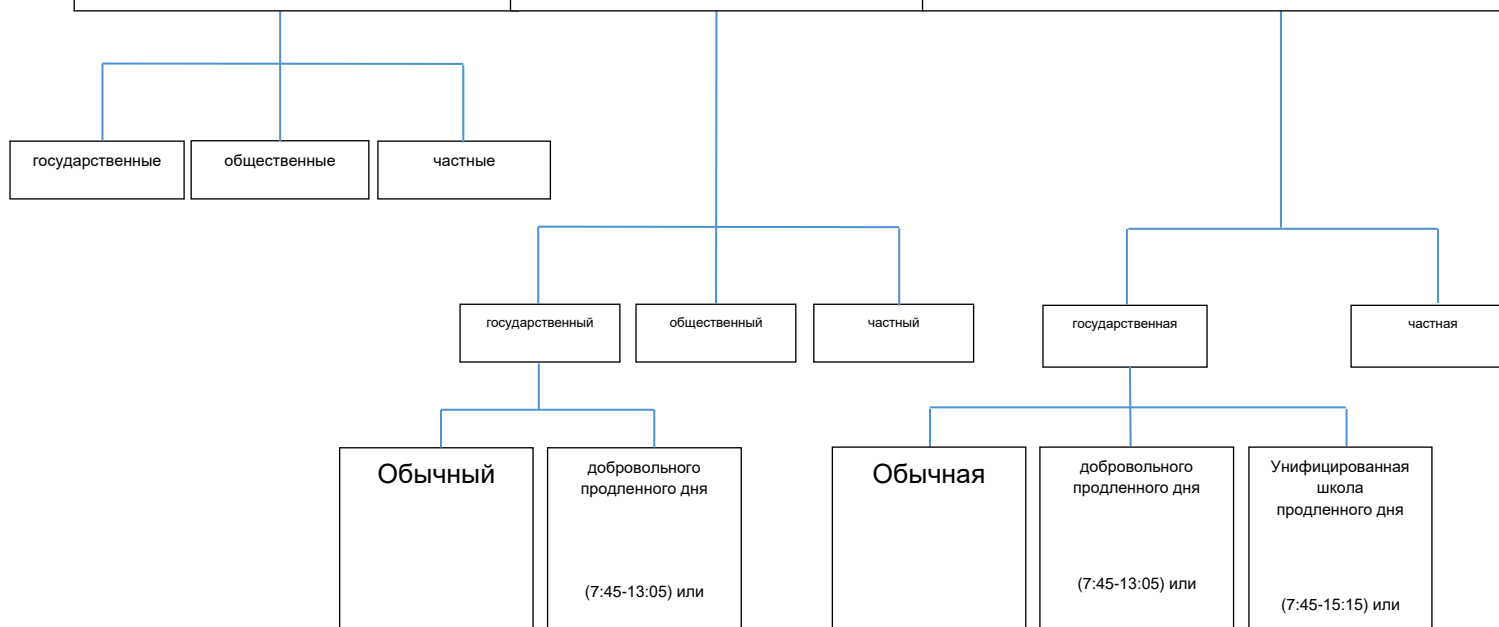
Развитие и прогресс ребенка происходит еще результативнее при постоянном сотрудничестве родителей/опекунов и школы.

Директор школы – Педсовет

Директор школы несет общую ответственность за надлежащую и эффективную работу школы, которой он руководит. В его работе ему помогают помощники директора и преподавательский персонал школы. Директор регулярно общается с родителями / опекунами с целью развития духа доверия и сотрудничества школы и семьи, с целью приложения совместных усилий при решении возможных проблем и для развития личности ребенка, для результативного познания им мира и его социализации. Преподавательский персонал каждой школы формирует педсовет. Педсовет является высшим органом школы и отвечает за достижение образовательных целей, определенных Министерством образования и органами образования. Заседания педсовета проводятся на регулярной основе, один раз в неделю и внеурочно по необходимости. Заседания педсовета проводятся в месте и время, не влияющие на учебный процесс детей.

СТРУКТУРА НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

МИНИСТЕРСТВО ТРУДА, СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И КУЛЬТУРЫ			
ДОБРОВОЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ		ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ		
<i>(0 – 4^{8/12} лет)</i>	<i>(3 - 4^{8/12} лет)</i>	<i>дошкольный класс (4^{8/12} – 5^{8/12} лет) срок обучения</i>	<i>(5^{8/12} - 12^{8/12} лет) срок обучения 6 лет</i>	<i>(4^{8/12} - 18 лет) в специальных школах дети на добровольной основе могут обучаться с 3 лет.</i>
ЯСЛИ	ДЕТСКИЙ САД*		НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА*	
				СПЕЦИАЛЬНАЯ ШКОЛА



* В детских садах и начальных школах обучаются и дети с особыми потребностями по решению Окружного комитета по вопросам специального воспитания и образования. Дети могут обучаться, в зависимости от решения Окружного комитета, как в обычном классе, так и в специальной группе школы.

Зачисление учеников

Запись учеников в детские сады и во все классы начальных школ (с 1 по 6 класс) на следующий учебный год осуществляется в **январе**, в даты, устанавливаемые каждый год соответствующим решением директора департамента начального образования, которое публикуется в средствах массовой информации и на сайте Министерства образования (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde)

Родителям/опекунам надлежит обратиться для записи их детей в школу их образовательного округа, с предоставлением необходимых документов и форм, даже если они намерены попросить перевода их ребенка в другую школу.

Дети дошкольного возраста (от 4 лет и 8 месяцев до 5 лет и 8 месяцев) и ученики начальной школы, в соответствии с положениями Закона «Об образовательных округах», должны быть зачислены в школу своего образовательного округа в зависимости от своего адреса проживания. Ученики, проживающие по другим улицам, в случаях школ городов, муниципалитетов и крупных сел, и проживающие в других селах, в случаях сельских школ, могут быть зачислены в школу, не принадлежащую их образовательному округу при условии получения разрешения на перевод в местном органе образования и начального зачисления в школу их образовательного округа. Список образовательных округов размещается на сайте Министерства образования в конце декабря, до начала записи детей на следующий учебный год (www.moec.gov.cy/dde/ekpaideftikes-perifereies.html).

Все формы и документы, предоставленные родителями/опекунами в школу при зачислении детей, хранятся в школьном архиве до выпуска ребенка из школы или его перевода в другую школу.

Родители / опекуны, не явившиеся для записи своих детей на следующий учебный год в установленные сроки, должны обратиться в Окружной отдел образования.

Родители / опекуны при зачислении своих детей в 1 класс должны предоставить копию соответствующей страницы медицинской карты ребенка, где указаны сделанные ребенку прививки. До поступления в начальную школу, до достижения возраста 5-6 лет, детям должны быть сделаны следующие прививки:

- Дифтерия, столбняк, коклюш (D.T.P или D.T.Ap)
- Полиомиелит (Polio)
- Корь, свинка, краснуха (M.M.R.)

- Гепатит В (Нер В)
- Менингококковый С-конъюгат (Men С)
- Гемофилус инфлюэнца типа b (Hib)
- Пневмококковый конъюгат (PCV).

Ученики начальной школы

В первый класс к зачислению принимаются дети, достигшие возраста 5 лет и 8 месяцев до 1 сентября учебного года зачисления.

Ребенок, достигший возраста для зачисления в 1 класс, и имеющий, по мнению его родителей / опекунов, особые проблемы (такие как незрелость, незнание языка), не освобождается от обязанности зачисления в начальную школу.

Дети, посещающие детский сад

В класс дошкольного обучения зачисляются дети, достигшие возраста 4 года и 8 месяцев до 1 сентября учебного года зачисления. В государственные детские сады в первую очередь принимаются дети дошкольного возраста (от 4 лет и 8 месяцев до 5 лет и 8 месяцев). При наличии свободных мест принимаются дети, достигшие возраста 3-4 лет и 8 месяцев до 1 сентября учебного года зачисления. Родители/опекуны детей, достигших возраста 3-4 лет и 8 месяцев, могут подать заявление на зачисление своих детей в любой детский сад своего образовательного округа, чтобы их ребенок продолжил дошкольное обучение в том же детском саду, при условии наличия свободных мест и получения одобрения на обучение в данном образовательном учреждении. Одобрение осуществляется на основе утвержденных Советом министров критериев выбора.

В случае если родители/опекуны предпочтут оформить своего ребенка в детский сад, не находящийся на территории их образовательного округа, данный факт не обеспечивает продолжение его обучения в классе дошкольного обучения в этом детском саду, когда ребенок достигнет дошкольного возраста, а также каких-либо преимуществ перед другими детьми при рассмотрении заявления на перевод в другое учреждение.

Перевод учеников начальной школы и детского сада (дошкольного возраста от 4 лет и 8 месяцев до 5 лет и 8 месяцев)

Заявления на перевод (Форма УПП 33 вместе с формой УПП 28) в школу, не расположенную на территории образовательного округа, где проживает ребенок, подаются родителями/опекунами по месту жительства в Окружные отделы образования в течение периода для записи учеников в январе. Форма УПП 33 размещена на сайте департамента дошкольного образования

www.moec.gov.cy/dde/entipa.html), а форму УПП 28 родители могут получить в школе при зачислении их детей.

Следует подчеркнуть, что не принимаются заявления о переводе в местные Отделы образования от родителей/опекунов детей, достигших возраста 3-4 лет и 8 месяцев.

Увеличение возраста для первичной записи в 1 класс начальной школы и в класс дошкольного обучения

Совет министров принял решение утвердить обязательное образование детей в детском саду в возрасте 4 лет и 8 месяцев, а также увеличение возраста первичной записи детей в класс дошкольного обучения с 4 лет и 8 месяцев до 4 лет и 10 месяцев, а для 1 класса – с 5 лет и 8 месяцев до 5 лет и 8 месяцев до 1 сентября учебного года зачисления. Указанное решение действует для класса дошкольного обучения с 2019-2020 учебного года, а для 1 класса начальной школы – с 2020-2021 учебного года. Также было принято решение о дополнительном увеличении возраста для первичного зачисления детей в класс дошкольного обучения с 4 лет 10 месяцев до 5 лет, а для зачисления в 1 класс начальной школы – с 5 лет и 10 месяцев до 6 лет до 1 сентября учебного года зачисления. Данное решение действует для класса дошкольного обучения с 2020-2021 учебного года и далее, а для 1 класса начальной школы – с 2021-2020 учебного года и далее.

Продление срока обучения

Родители/опекуны, желающие продлить срок обучения своего ребенка, должны подать соответствующее заявление (Форма УПП 35) в течение периода, установленного для записи учеников в январе, и представить ее в школу, в которой обучается их ребенок. Форма УПП 33 размещена на сайте департамента дошкольного образования (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Детям, которые на 1 сентября учебного года, в отношении которого осуществляется запись, достигают возраста 13 лет и старше, запрещено обучаться в начальной школе. Только по обоснованному заявлению родителей/опекунов может быть разрешено продление срока обучения ребенка в начальной школе (6 класс).

Родители/опекуны детей с особыми потребностями, которые обучаются в специальных школах и достигли возраста 18 лет, могут подать заявление в Окружной комитет специального воспитания и образования о продлении срока обучения. Заявление подается по каждому году. Следует отметить, что продление срока обучения не может быть разрешено, если на 1 сентября учебного года, в отношении которого осуществляется запись, ученик достигает возраста 21 год.

Родители/опекуны могут подать заявление о продлении срока обучения, заполнив форму УПП 38. Заявления должны быть поданы **до середины января** и представлены в школу ребенка. **Форма УПП 38 размещена на сайте департамента дошкольного образования (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).**

Подтверждение о зачислении учеников

Ученики начальной школы и детских садов

Подтверждение о зачислении в начальные школы и детские сады (для детей дошкольного возраста и более младшего возраста, заявления, которых были приняты) осуществляется в установленные каждый год директором департамента начального образования даты, и обычно это начало апреля, о чем объявляется в средствах массовой информации и на сайте Министерства образования. Все родители/опекуны обязаны подтвердить зачисление своих детей с целью закрепления места для своего ребенка в конкретной школе, предоставив следующие документы:

а) Форма 31, если их дети уже обучаются в конкретной школе

б) Форма 31^A, если их дети не обучаются в конкретной школе, с приложением формы УПП 28, выданной им школой при записи их ребенка или при выдаче одобрения на перевод Округным отделом образования.

Формы УПП 31 и УПП 31А размещены на сайте департамента дошкольного образования (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Ученики детского сада (возраста 3 – 4 лет и 8 месяцев)

Все родители/опекуны, получившие уведомление из детского сада о принятии их заявления о зачислении их ребенка, должны явиться в детский сад в указанные сроки для подтверждения о зачислении их ребенка, представив форму **УПП 31А**.

Временное прерывание или прекращение обучения

Министр образования и культуры может дать распоряжение о временном прерывании или прекращении обучении ребенка в начальной школе или в специальной школе на основании документированного отчета Округного комитета специального воспитания и образования.

Оставление на второй год

Ребенок может остаться на второй год подряд в том же классе, если на это есть особые причины. Это может произойти только один раз на протяжении всего срока обучения ребенка в начальной школе по рекомендации учителя ребенка, школьного психолога и директора школы и при одобрении инспектора образования. Родители/опекуны ставятся об этом в известность директором школы или учителем ребенка.

Зачисление в среднюю школу

Средняя школа представляет собой первый трехлетний цикл среднего образования, обучение в которой является обязательным. Списки учеников, которые будут обучаться в новом учебном году в государственной средней школе, направляются начальными школами в школьные комитеты, как правило, в течение января. Школьные комитеты в свою очередь соответствующим письмом (форма об утверждении зачисления) уведомляют родителей/опекунов каждого ребенка о его средней школе, расположенной на территории образовательного округа, в котором находится адрес проживания ребенка.

Родители/опекуны могут подать протест в отношении зачисления их ребенка в конкретную среднюю школу и подать заявление о его зачислении в школу другого образовательного округа, но только один раз. Протест подается в департамент среднего образования (окружные отделы Министерства образования) через школьный комитет, отправивший им соответствующее уведомление, предоставив требуемые документы. Зачисление учеников в 1 класс средней школы осуществляется в июне в даты, указанные в средствах массовой информации и на сайте Министерства образования (*enimerosi.moec.gov.cy*).

Музыкальная средняя школа

После успешной работы музыкальных старших школ в 2015-2016 учебном году начали свою работу три музыкальных средних школы, с которыми был запущен институт музыкальной школы и в рамках средней школы. В его рамках начала свою работу музыкальная средняя школа Лимассола, которая расположена в здании средней школы «Ланитио», музыкальная средняя школа Ларнаки расположена в здании средней школы села Дросия, а музыкальная средняя школа Фамагусты расположена в здании средней школы района Коккинохорья им. Паноса Иоанну в селе Френарос. Министерство образования с 2016-2017 учебного года применяет институт музыкальной средней школы и в округе Никосии в средней школе Акрополис и в Пафосе – в средней школе «Николаидио».

Спортивная средняя школа

Успешный курс спортивной старшей школы с международными наградами в школьных видах спорта и выдающимися успехами в учебе учеников привел Министерство образования к решению об увеличении количества спортивных старших школ во всех городах, а также о создании с 2015-2016 учебного года спортивных средних школ в Никосии и Лимассоле. Данный институт применяется Министерством образования с 2016-2017 учебного года и в других городах. В частности, работают спортивные отделения в средней школе района Энгоми в Никосии, в средней школе «Ланитио» в Лимассоле, в средней школе «Вергина» в Ларнаке, в средней школе города Паралимни округа Фамагуста и в средней школе Святого Феодороса в Пафосе.

Выпускники музыкальной и спортивной средней школы получают такой же аттестат средней школы, как и остальные ученики, поскольку одновременно осваивают программу среднего общего образования.

Школа продленного дня

Школа необязательного продленного дня

В качестве школ необязательного продленного дня работают начальные школы, детские сады и специальные школы. Школы необязательного продленного дня работают в сентябре и июне до 13:05, а с октября по май, с тремя дополнительными послеобеденными уроками – до 15:05, или с четырьмя дополнительными послеобеденными уроками – до 16:00, для детей, выбравших группу продленного дня. Утренняя учебная программа и расписание уроков остаются без изменений и действуют на основе действующих правил работы начальных школ. Послеобеденная программа начальной школы продленного дня включает время для питания, выполнения домашнего задания, дополнительные учебные занятия, преподавание уроков по интересам (таких как танцы, театр и т.п.), а послеобеденная программа продленного дня детского сада и специальной школы включает время на питание, отдых, развлечения и творческую деятельность.

Все дети, выбравшие группу добровольного продленного дня, обязаны находиться в школе до 15:05 или до 16:00. Остальные дети покидают школу как обычно, в 13:05.

Детские сады/начальные школы/специальные школы добровольного продленного дня формируются каждый год, **в зависимости от проявленного спроса местных родительских комитетов.**

В случае если родительский комитет примет решение о создании в своей школе группы добровольного продленного дня, необходимо подать соответствующее заявление в Министерство образования.

Обязательным условием для создания группы продленного дня – наличие определенного количества детей, заявивших свой интерес (16 детей – для небольших школ и 36 детей – для крупных школ). Исключения могут быть для случаев, когда ввиду особых обстоятельств (таких как отдаленность района, зона образовательного приоритета и т.п.) школа должна работать как школа продленного дня. В дни послеобеденного обучения в школах продленного дня детям предлагается питание, стоимость которого оплачивается родителями/опекунами, за исключением определенных случаев детей из малообеспеченных семей, питание которым предоставляется бесплатно.

Унифицированная школа продленного дня

На все территории Кипра также работают 14 Унифицированных начальных школ продленного дня. Данные школы работают с начала до завершения учебного года, с тремя дополнительными уроками (до 15:15) или четырьмя дополнительными уроками (до 16:00). Унифицированная школа продленного дня работает по единому расписанию, с одним руководством и персоналом и с усиленным образовательным контентом. Дополнительное время используется для питания, уроков английского языка, уроков компьютерной грамотности, для занятий «Жизненное воспитание» и преподавания уроков по интересам (таких как танцы, театр, французский язык и т.п.)

В унифицированных школах продленного дня дети обязаны находиться до 15:15 или до 16:00, за исключением среды, когда дети покидают школу в 13:05.

14 Унифицированных начальных школ продленного дня работают на постоянной основе, поскольку их работа в качестве школ обязательного продленного дня утверждена решением Совета министров:

- Округ Никосии: «Певкиос Георгиадис», Капедес, Палехори
- Округ Лимассола: Апесия, Апсиу, Ерими, «Яматики», Киперунта, Πελένδρι, Тримиклини
- Округ Ларнаки: Зиги, Хирокития
- Округ Фамагусты: Сотира Γ´
- Округ Пафоса: Иолу.

Специальное воспитание и образование

Потребности ребенка с целью предоставления ему специального воспитания и образования или иной поддержки для удовлетворения его потребностей (таких как привлечение школьного помощника / сопровождающего), оцениваются компетентным органом, которым является Окружной комитет специального воспитания и образования. Окружной комитет специального воспитания и образования формирует многопрофильную группу оценки и уведомляет в письменном виде родителей/опекунов об их праве присутствовать на комиссии по оценке их ребенка самостоятельно или со специалистом по их выбору. На основании результатов такой оценки ребенка Окружной комитет специального воспитания и образования может принять решение:

- а) об образовательных рамках обучения ребенка: обычный класс государственной школы, специальная группа в государственной школе, специальная школа, обучение на дому
- б) о предоставлении специализированного образования или терапевтической помощи, специализированного оборудования, бесплатного транспорта, вспомогательного персонала
- в) о создании необходимой строительной конструкции или иной инфраструктуры в школьном учреждении, где обучается ребенок.

Сайты государственных школ

Служба Интернета и Коммуникаций Министерства образования и культуры предоставляет ресурсы всем государственным школам Кипра для создания школьного сайта, с целью продвижения работы школы в более широком обществе. Большинство государственных школ имеет свой собственный сайт с размещенным на нем информационным материалом. На школьном сайте размещаются также фотографии, работы учеников, информация о мероприятиях школы. На школьном сайте родители / опекуны, помимо того, что могут ознакомиться с календарем школьной деятельности, информационными бюллетенями, и связанными с ними сообщениями о школьных мероприятиях, они также могут связаться со школой по электронной почте или путем отправки электронной формы заявления (при наличии). Для получения доступа к сайтам государственных школ вы можете посетить сайт Образовательного портала (www.schools.ac.cy). Родителям в начале учебного года предлагается в письменном виде в специально составленной форме, направленной руководством школы, заявить о своей согласии или несогласии на публикацию на школьном сайте аудиовизуальных материалов с участием их детей (фотографии и видео). Однако создание школьного сайта не является обязательным для школ. Ответственность за создание школьного сайта,

его техническое управление и публикации на нем несет руководство школы. Материалы, публикуемые на школьном сайте должны быть одобрены Комитетом сайта школы, который формирует материалы для публикации, следит за соблюдением этического кодекса, контактирует со Службой Интернета и Коммуникаций по вопросам, касающимся школьного сайта.

Реформа учебных программ на основе показателей результативности и показателей соответствия

Министерство образования в рамках продвижения модернизации нашей образовательной системы инициировало реформу учебных программ дошкольного и начального образования. В частности, учебные программы были реформированы путем акцентирования внимания не на самих учебных программах, а на ожидаемых результатах обучения и на материале, необходимом для преподавания с целью обеспечения максимальной результативности. По каждому предмету были установлены показатели результативности, то есть то, что будет достигнуто учеником и соответствующее оценено, и показатели соответствия, то есть то, что будет преподаано учителем для достижения желаемого результата.

Поэтому акцент с вопроса «сколько материала охвачено» переносится на вопрос «что усваивает ученик», осуществляется изменение способа преподавания в зависимости от реальных потребностей и особенностей каждого ученика. Показатели содержат все виды преподавания, то есть информацию, концепции, навыки, способ мышления, стратегию, позиции и принципы, на основании которых ученик, как ожидается, будет развиваться на каждом этапе обучения, и которые способствуют развитию навыков, критического мышления и творчества. Таким образом, и в сочетании с применением нового расписания, ожидается существенное улучшение учебных результатов, что является основой для активного участия нашей молодежи в современном обществе и улучшения качества их жизни. Показатели размещены на сайте Министерства образования (www.moec.gov.cy/analytika_programmata) для ознакомления всеми заинтересованными лицами.

Греческий язык: основы обучения и преподавания языкового предмета сегодня

Курс греческого языка занимает важное место в расписании начальной школы. В частности, с 2015-2016 учебного года в контексте реализации нового расписания увеличилось количество часов преподавания: 1-2 классы – двенадцать часов преподавания, 3-4 классы – десять часов преподавания, а 5-6 классы – девять

часов преподавания. Основной целью предмета является надлежащее освоение современного греческого языка, грамотность в различных контекстах и ситуациях общения. Эта цель напрямую связана с развитием способности детей эффективно использовать язык в различных ситуациях.

Поэтому преподаватели применяют различные подходы, чтобы дети могли: (а) распознавать и использовать основные элементы для составления текстов (звукосочетания / алфавит, грамматика, текстовые структуры, неязыковые элементы), (б) распознавать различные текстовые типы и функции, которые они выполняют (повествование, описание, руководства, аргументация), (в) понимать и составлять различные тексты (письменно, устно, в цифровом и оптическом формате) в различных социальных, культурных и других контекстах, и (г) анализировать и оценивать тексты, делая критические замечания и с разных точек зрения. Теперь преподаватели воспринимают язык в многомерном формате, и поэтому они помогают детям понимать и производить речь также в многомерном формате. В частности, преподаватели помогают детям:

- Выучить алфавит, научиться расшифровывать, читать, писать и составлять тексты.
- Распознавать и использовать языковые элементы и структуры текста (буквы, слова, предложения, абзацы), а также неязыковые элементы (такие как изображение, цвет и размер букв), которые также важны для понимания, как строится смысл текста.
- Выучить и применять грамматические правила и условные обозначения (характеристики) различных текстов, основываясь на своих собственных знаниях и опыте и на окружении, в котором дети развиваются.
- Познать функциональное использование текстов, которые они читают или составляют (как в школе, так и за ее пределами), которое напрямую связано со стилем и смыслом текстов.
- Анализировать и пересматривать тексты на основе того, что именно они стремятся донести.
- Распознавать, как через собственный текст, так и других авторов, доносятся конкретные представления о мире, а также понимать, с какими впечатлениями они связаны.
- Писать и читать тексты, принимая во внимание, как они размещаются в контексте того, что происходит, между кем, и как это взаимодействует с самим обществом.

Математика: преподавание и обучение

Математика играет первостепенную роль в разработках Министерства образования в строящейся новой образовательной среде. Главной целью учебного плана по математике является оптимальным способом привить детям любовь к

математике, стимулировать их интерес и желание изучать математику. Одновременно необходимо обеспечить, чтобы каждый ребенок приобрел необходимые математические знания и навыки, которые позволят ему жить в качестве самостоятельного и общественно полезного члена современного общества. Учебный план по математике, следуя комплексному плану с дошкольного образования до старшей школы, основывается на четырех принципах: (а) математические понятия изучаются таким образом, чтобы стимулировать интерес и любопытство детей, (б) делается акцент на решение задач, (в) технология является неотъемлемой частью обучения математики и (г) все дети поощряются в приобретении ими знаний благодаря качественному учебному плану по математике. Для каждого класса, с класса дошкольного обучения по третий класс старшей школы, скорректированный учебный план по математике основан на пяти тематических разделах: Числа и Арифметические Действия, Алгебра, Геометрия, Измерение и Статистика Вероятностей.

Новые учебники по математике, разработанные на основе принципов пересмотренной учебной программы, адресованы всем детям таким образом, чтобы они соответствовали особенностям каждого из них. Особое внимание уделяется исследовательскому обучению. Дети исследуют математические понятия, чтобы стимулировать их интерес и любопытство. Такие виды деятельности, как «расследование» и «исследование», дают детям возможность задуматься и построить новые концепции. Также в новых учебниках по математике имеются практические упражнения, а также разделы для обогащения познаний по каждому учебному разделу, предоставляющие возможность различения целей, содержания и оценки предмета.

Естественные науки

Преподавание естественных наук в начальном образовании направлено на познание детьми одушевленного и неодушевленного мира, на их ознакомление с природными явлениями и фактами. Благодаря участию в процессе обучения, дети готовы к самостоятельной и творческой работе в обществе 21-го века, где как научные концепции, так и их применение, а также процессы, культивируемые естественными науками, играют важную роль. Учебная программа естественных наук начальной школы фокусирует свою философию, структуру и содержание на двух основных направлениях:

- приобретение знаний и построение концепций, связанных с миром повседневной жизни, который поможет детям сформировать понимание явлений, которые они наблюдают вокруг себя, и

- культивирование навыков, взглядов и отношения в направлении развития способностей, полезных для повседневной жизни и обучения «на протяжении всей жизни».

Изучая иностранный язык – английский язык в школе начального образования

Способность говорить на иностранном языке является одной из основных способностей, необходимых для гражданина 21 века. Министерство образования вводит иностранный язык, в частности английский, поэтапно, начиная с дошкольного образования, с систематическим и педагогическим подходом, соответствующим возрасту детей. В младшем возрасте дети изучают иностранный язык через игры, песни и сказки. Цель всех детей - полюбить иностранный язык, почувствовать успех в его изучении, без давления и стресса. Английский преподается в начальной школе два раза в неделю, в то время как в дошкольном возрасте дети знакомятся с английским языком через повседневную жизнь школы и различные тематические разделы, по которым они занимаются.

В дошкольном возрасте и в 1 классе начальной школы не преподается письменная речь иностранного языка. Урок проводится с устными занятиями, целью которых является обогащение навыков владения иностранным языком детей, приобретение ими базового словарного запаса и уверенности в себе. Во 2 классе делаются первые шаги в письменной речи, и ребенок движется от изучения букв алфавита и способа их написания к распознаванию слов и предложений. С 3 класса и далее все языковые навыки (устная и письменная речь) культивируются и развиваются равномерно. Целью обучения является создание множества возможностей для детей в достижении успешного изучения иностранного языка. Различные языковые структуры, а также преподаваемый словарный запас систематически повторяется в различных контекстах, давая каждому ребенку возможность изучать язык в своем собственном темпе. Родители могут, при желании, помогать своим детям, наблюдая за их прогрессом, обсуждая и играя с ними в различные языковые игры, читая избранные сказки и используя часы посещения школы, чтобы обсудить с учителем, который может порекомендовать различные виды занятий для ребенка. Министерство образования в некоторых школах применяет метод CLIL (Метод предметно-языкового интегрированного обучения) для начального и дошкольного образования. Метод CLIL относится к комбинированному методу преподавания школьных предметов с преподаванием иностранного языка, английского, в случае Кипра. Дети имеют возможность изучать различные школьные темы, используя иностранный язык как средство и инструмент обучения.

Искусство и образовательные программы визуального воспитания

Предмет искусства преподается во всех классах начальной школы и также является важным уроком и в детском саду. На этом уроке дети учатся выражаться творчески, передавать свои впечатления, идеи, ценности и эмоции. Обучение и преподавание искусства основаны на детских впечатлениях, интересах и способностях, направлены на развитие критически настроенных, сознательных создателей-зрителей, которые активно способствуют улучшению своего качества жизни в демократическом обществе. Предмет Искусство предоставляет детям возможность изучения изобразительного языка с использованием различных средств и материалов для изобразительного выражения и творчества, для интерпретации и критики изображения, для развития чувствительности и критики по отношению к окружающему миру и культуре, для развития эстетического вкуса. Одновременно с преподаванием Искусства цели визуального воспитания достигаются через образовательные программы визуального воспитания в картинных галереях и музеях. Образовательные программы визуального воспитания начали свою работу с 2004 года и организуются Департаментом начального образования при содействии Фонда Архиепископа Макариоса III и муниципалитетов Лимассола и Пафоса. С тех пор они развиваются и обогащаются либо добавлением новых, либо путем изменения существующих программ.

Музыкальное воспитание в начальной школе

Значение музыки и ее влияние на людей, без сомнения, важны. Исследования показывают, что музыка играет важную роль в умственном, эмоциональном и психомоторном развитии ребенка. Эта философия продвигается через учебную программу, где музыку воспринимают как ценность жизни, которая дает каждому ребенку возможность заниматься музыкой, наслаждаться в своей жизни ее преимуществами и красотой. Благодаря процессу музыкального воспитания ученики сами могут участвовать в музыкальном творчестве, наслаждаться ею, имея созданный музыкальный фон. Предмет музыки преподается в течение двух сорокаминутных учебных часа в неделю во всех шести классах начальной школы. Благодаря занятиям, организуемым в ходе урока, значительно укрепляются сотрудничество, командный дух и эмоциональное воспитание, поскольку дети должны добиться гармоничного сосуществования, чтобы получить хороший музыкальный эффект. В то же время достигается сочетание различных способностей детей, поскольку через музыку можно разнообразить преподавание и обучение таким образом, чтобы каждый ребенок смог сыграть важную роль на уроке. Таким образом, для учащихся предоставляются равные возможности развития своих навыков с помощью различных видов деятельности (движение, сотрудничество в малых группах, участие в более широких группах и презентациях на школьных мероприятиях или мероприятиях для родителей или публики).

Безопасность учеников

Учителя контролируют учеников и заботятся об их безопасности в течение всего времени пребывания их в школе, а также во время всех школьных и внешкольных мероприятий.

По понятным причинам ученикам не рекомендуется носить дорогие часы и украшения в школе. Поэтому, в случае их потери школа не несет никакой ответственности. В то же время, и в основном ради безопасности детей, не рекомендуется носить украшения или другие личные украшения (например, ожерелья, браслеты), если такие предметы могут стать причиной травмы. Кроме того, в день, когда у детей по расписанию урок физической культуры, на них не должно быть никаких украшений, и даже наручных часов.

Ни один ребенок не может выйти за пределы школьной территории в течение всего времени работы школы, если только он не сопровождается родителем/опекуном или иным уполномоченным лицом, и не получено соответствующее разрешение руководства школы. Остановка автомобилей перед школой должна соответствовать положениям правил дорожного движения. Когда родители / опекуны приезжают в школу, чтобы оставить или забрать своих детей, они должны соблюдать осторожность, во избежание заторов на дороге или аварийной ситуации.

Случаи чрезвычайных ситуаций

Каждая школа составляет свой план гражданской обороны для эффективного решения любых чрезвычайных ситуаций (например, стихийные бедствия, враждебные действия и т.п.). План включает в себя все необходимые превентивные и последующие меры для подготовки, организации, руководства и мобилизации всего одушевленного и неодушевленного потенциала школы.

Руководство школы информирует родителей/опекунов о местах сосредоточения и защиты детей в случае чрезвычайной ситуации.

В случае чрезвычайной ситуации ни один ребенок не сможет покинуть школу самостоятельно. Дети передаются родителям/опекунам или иным лицам, имеющим на руках соответствующее письменное согласие их родителей/опекунов. В случае если родители/опекуны или иные лица не находятся или не в состоянии забрать своих детей, руководство школы по истечении разумного периода времени и после окончания работы школы обращается в окружной орган гражданской обороны для получения соответствующих указаний относительно того, куда определить детей, чтобы они находились под опекой до тех пор, пока они не смогут вновь вернуться в свои семьи.

Запрет на вход на территорию школы

Родители / опекуны могут посещать школу в установленное время. Другие посещения могут быть только после разрешения, выданного директором школы. Запрещен вход на территорию школы с целью рекламы, продажи товаров, предоставления услуг или для выполнения работы, не имеющей отношения к работе школы.

Лицам, не имеющим непосредственного отношения к работе школы, запрещено находиться на территории школы без разрешения директора.

Родителям / опекунам находиться на территории школы, подходить к классу, когда их дети приходят в школу или покидают ее, запрещено, поскольку этим они отвлекают детей от урока и препятствуют их самостоятельности.

Медицинские и стоматологические осмотры

Министерство образования тесно сотрудничает с Министерством здравоохранения с целью обеспечения здоровья детей. Представители Министерства здравоохранения посещают школы с различными профилактическими осмотрами детей, которые проводятся на регулярной основе на протяжении всего времени их обучения. Такие осмотры помогают в общей оценке и мониторинге здоровья детей медицинской и стоматологической службой с целью своевременного выявления, лечения и наблюдения соответствующих проблем.

Осмотры, проводимые с соблюдением абсолютной конфиденциальности, ориентированные на защиту индивидуальности и достоинства ребенка, включают в себя осмотр зубов, сердечнососудистой системы (например, на предмет сердечных шумов или аритмии), дыхательной системы, брюшной полости, мочеполовой системы мальчиков (для исключения крипторхии или фимоза), позвоночника (например, на предмет кифоза или сколиоза) и полости рта. Также производится замер телосложения, визуальный и акустический контроль и, при необходимости, проводится осмотр на предмет дальтонизма.

Осмотры проводятся исключительно при наличии письменного согласия родителей/опекунов, оформленном по специальной форме, направленной родителям в начале учебного года.

Многосторонняя поддержка школьных учреждений в рамках программы «Школьная и социальная интеграция»

С 2015-2016 года началось осуществление программы «Школьная и социальная интеграция», направленная на продолжение, расширение и совершенствование функции Зон Образовательного Приоритета. Цель программы заключается в

обеспечении социального благосостояния и поддержки экономически незащищенных групп населения, укреплении социальной сплоченности за счет снижения риска социальной деградации и отчуждения, улучшения результатов обучения, сокращения школьной неуспеваемости, преступности и досрочного оставления школы. В школьных учреждениях, включенных в программу, предоставляется возможность реализации разнообразных мер, в том числе, среди прочего, предоставляются: программы повышения квалификации и творческих занятий для учащихся (утром и в послеобеденное время, а также в летние месяцы), психосоциальная поддержка со стороны специалистов, а также повышение квалификации задействованных в программе педагогов. Реализация программы предоставляет множество преимуществ, таких как:

- Поддержка уязвимых групп учащихся
- Предотвращение и устранение проблем, связанных с правонарушениями, школьной неуспеваемостью, оставлением школы
- Расширение консультационных услуг и профессиональной ориентации
- Поддержка иноязычных семей по вопросам своевременного изучения греческого языка и улучшения их социальных навыков
- Поддержка учащихся с низкими социальными навыками для обеспечения их большей интеграции в общество
- Непосредственная поддержка учеников (и, соответственно, их семей), столкнувшимися с проблемой социального отчуждения
- Поддержка учащихся, которые рискуют остаться функционально безграмотными и закончить школу, не получив необходимых навыков, требуемых для современного образованного общества.

Летняя государственная школа

Летние государственные школы предлагают творческие занятия в летний период. Данная программа впервые была успешно применена летом 2015 года в 22 начальных школах в пяти округах, в городе и сельской местности, а летом 2016 года она была применена и в двух детских садах. В образовательной программе летней государственной школы акцент делается на творческие занятия, связанные с интересами, различными навыками и потребностями детей, такие как: изобразительное искусство, черчение и технология, музыка, театр, танцы, физическая культура, компьютер, жизненное воспитание – домашнее хозяйство, летние темы, групповые игры в помещении и на открытом воздухе, школьный сад, кукольный театр, библиотека, экскурсии. Министерство образования обеспечивает своевременное информирование родителей/опекунов о датах записи и начала работы летних государственных школ, и соответствующая информация

публикуется на сайте Министерства образования (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde) и в средствах массовой информации.

Образовательные и летние лагеря

Образовательные и летние лагеря, а также связанные с ними экскурсионные программы на Кипре и в Греции дают детям возможность пожить вдали от своего семейного окружения в организованном коллективе, что, в частности, способствует социализации, самооценке и самопознанию, самоорганизации и самостоятельности, развитию духа сотрудничества и чувства ответственности. Они также помогают укрепить здоровье ребенка и обеспечить его организованными развлечениями. Лагеря также способствуют современным тенденциям в области образования, посредством экспериментального экологического образования и активного участия детей в организации общественной жизни в лагере. Образовательные лагеря работают в течение двух периодов, октябрь – ноябрь и апрель – июнь, и в них принимают участие дети начальных школ Кипра и Кипрского сообщества Великобритании. В образовательных лагерях могут принять участие ученики 5-6 классов начальной школы со своими учителями.

Заявления подаются в школы с сентября каждого учебного года (для участия в образовательных лагерях в период с октября по ноябрь) и в феврале (для участия в образовательных лагерях в период с апреля по июнь).

Летние лагеря работают с июня по август, и в них участвуют дети 5 классов начальной школы. Окончательный отбор детей, которые примут участие, проводится школой в соответствии с критериями, установленными в соответствующем руководстве Министерства образования, которое размещается с февраля на сайте Министерства, и в руководстве Департамента начального образования.

Педагогическая психология - новая процедура своевременного вмешательства

Служба педагогической психологии является межведомственной службой и обслуживает все уровни государственного образования. Миссия службы заключается в защите психического здоровья и всестороннего развития каждого человека, задействованного в образовательной системе, а также содействие в процессе обучения всех детей и подростков. Служба педагогической психологии предназначена как для самих учеников, так и для их родителей/опекунов и преподавателей. Эти услуги предоставляются как в форме индивидуального подхода к детям с проблемами в обучении и адаптации, так и в форме более широких профилактических вмешательств и программ. Родители / опекуны,

которые нуждаются в помощи педагогических психологов для решения проблем своих детей (в учебе, поведении или эмоционального характера), могут обратиться в Службу педагогической психологии, заполнив специальную форму «Направление ученика/ученицы в Службу педагогической психологии», которую можно получить в районном управлении по вопросам педагогической психологии или на сайте Министерства образования. С 2014-2015 учебного года во всех школах Кипра применяется Новая Процедура Своевременного Вмешательства для выявления и поддержки детей с проблемами в учебе, эмоциональными и иными проблемами. Целью этих усилий является своевременное выявление детей, которые плохо реагируют на процесс обучения. До того, как будет решено, что ребенок попадает под действие Закона о специальном воспитании и образовании детей с особыми потребностями, и направлен для официальной оценки, его учитель предлагает такому ученику дифференцированное обучение в соответствии с потребностями такого ребенка. Привлекается педагогический психолог для консультирования педагога. В чрезвычайных и неотложных случаях педагогический психолог задействуется незамедлительно, и даже по телефонному звонку.

Основным принципом при рассмотрении индивидуальных случаев является согласие родителей/опекунов на передачу дела ребенка в Службу педагогической психологии.

Педагогический психолог работает с ребенком, его семьей и со школой. На основе полученных результатов и при сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами (учащимися, родителями / опекунами, учителями, другими специалистами) готовится план урегулирования случая. Информация, собранная педагогическим психологом в контексте этой работы, является конфиденциальной. В то же время педагоги-психологи разрабатывают программы в сотрудничестве со школами и учителями, с целью предотвращения насилия в школах и преступности среди несовершеннолетних, а также с целью кризисного управления в школьной среде.

Подготовка к детскому саду

Когда наступит момент ребенку испытать опыт посещения детского сада, родители / опекуны должны подготовить его так, чтобы он мог естественным образом и без проблем перейти из любящего окружения своей семьи в свой первый организованный детский коллектив. Необходимо поговорить с ребенком с любовью, спокойно и с энтузиазмом о том, что его будет ждать при посещении детского сада (игровая площадка, игры, песни, сказки, занятия и т.п.). В зависимости от возраста ребенка, делается акцент на разные аспекты детсадовской жизни. Родители/опекуны должны передать ребенку свою радость за то, что он уже вырос и пойдет в детский сад, свой оптимизм и уверенность в том, в

какой прекрасный период их ребенок вступает. Одновременно родителям следует помочь своим детям в следующем:

- культивировать базовые навыки общения (например, играть самостоятельно и с друзьями, понимать устные инструкции и выполнять их, откликаться на свое имя, быть в состоянии рассказать о своей жизни или пересказать услышанные рассказы);
- приобрести социальные навыки (такие как построение хороших отношений с другими детьми, принятие их отличий, способность делиться, решать проблемы без вмешательства взрослых)
- эмоционально взрослеть (к примеру, развитие уверенности в себе, способности помогать другим детям, жить детсадовской жизнью, получая приятный опыт)
- развивать навыки познания (к примеру, играть в игры на развитие памяти и наблюдательности, выявлять сходства и различия, размещать объекты по группам по критериям, проявлять интерес к книгам, перелистывая их и делая вид, что «читают»).

Плавный переход из детского сада в начальную школу

При переходе детей из детского сада в начальную школу, дети и их семьи часто переживают период существенных изменений. Дети становятся частью большого коллектива с иными требованиями и устоями. Переход из детского сада в первый класс начальной школы знаменует собой новую эру школьных обязанностей и требований к ребенку. С поступлением в начальную школу, ребенок сталкивается с новым окружением, отличным от его прежнего опыта, что касается программы, помещения и людей. Ребенок/ученик должен адаптироваться к этим новым обстоятельствам.

Сотрудничество семьи и школы является важным условием для безболезненной адаптации, но также и для общего формирования поведения ребенка в его новой школе. С этой целью детский сад организует и реализует программы плавного перехода от детского сада к начальной школе с участием и содействием родителей. Организованные действия помогают ребенку развивать позитивное отношение к начальной школе и помогают уменьшить сложность адаптации ребенка к его новой среде. В частности, родители / опекуны играют очень важную роль в плавном переходе ребенка из детского сада в начальную школу. Указанные действия помогут внести существенный вклад в подготовку, плавный переход и адаптацию ребенка:

- Родители / опекуны говорят своему ребенку в положительном тоне о начальной школе и отвечают на вопросы, которые мучают ее в отношении новой школы, в которую он собирается поступить.
- Предоставление ребенку возможности самому выбрать себе школьную сумку, тем самым повышая его уверенность в себе.
- Поощрение ребенка идти в класс самостоятельно, неся свою сумку. Таким образом, дети учатся нести ответственность за свои вещи.
- Обеспечение учебной зоны ребенка и помощь в организации стабильной учебной программы, прививание навыков держать свое место и свои вещи в порядке.
- Установление режима сна, еды, приготовления уроков и игр.
- Обеспечение своевременного прихода в школу. Это поможет ребенку в адаптации к новой обстановке.
- Помощь ребенку в развитии навыков общения. Ребенок должен быть способен четко сообщать о своих потребностях и понимать других (способность говорить и слушать). Для этого родители читают ребенку детские рассказы, сказки. Родители стимулируют ребенка их пересказывать, обсуждать, и т.п.
- Предоставление детям возможности развивать социальные навыки. Для родителей важно, чтобы ребенок приобрел способность брать на себя ответственность, проявлять уважение, решать проблемы без вмешательства взрослых и адаптироваться к ежедневной рутине.
- Уважение потребностей ребенка и поощрение его успехов.
- В любом случае родители должны заботиться о том, чтобы у их ребенка было правильное питание, достаточный сон, надлежащая одежда, и чтобы он мог сам себя обслуживать.

Кроме того, родителям рекомендуется регулярно и результативно контактировать с новой школой их ребенка и своевременно информировать учителей о любых возникших трудностях. Систематическое общение и сотрудничество с учителями способствуют решению всех возникающих вопросов и помогают достичь максимально возможной успеваемости и прогресса ученика / ребенка. Переход из детского сада в начальную школу, а затем и в среднюю школу - неизбежные изменения в жизни ребенка и его родителей / опекунов. Как и в случае других изменений, требуется время, терпение и позитивное отношение со стороны всех вовлеченных сторон. Ребенок, наблюдающий пессимистические настроения в своей среде, разочаровывается, а для успешного движения вперед ребенку нужен оптимизм.

Детям необходим режим, чтобы они смогли научиться самоорганизации, и для облегчения каждодневной жизни ребенка и его семьи.

Игра жизненно необходима для каждого ребенка, через игру ребенок развивает все свои навыки и развивается сам в цельную взрослую личность.

Уважение индивидуальных потребностей и интересов каждого ребенка в условиях постоянной поддержки и позитивного содействия способствует его здоровому и сбалансированному психосоматическому развитию.

Поощрение необходимо каждому ребенку и является мощным стимулом для дальнейшего развития, успешности и прогресса.

Уважение к темпу развития каждого ребенка имеет важное значение. Высокие ожидания для каждого ребенка столь же важны и необходимы.

Подготовка к средней школе

Переход из начальной в среднюю школу является очень важным этапом в образовании детей. Такой переход должен быть плавным и без стресса. Хотя между начальным и средним образованием имеются отличия, начальная школа позаботится о подготовке детей к этому переходу. В частности, это поможет детям развить свои способности и навыки для самостоятельного приобретения знаний. Начальная школа организует ознакомительные мероприятия со средней школой, такие как: взаимные посещения преподавателей и учеников, участие на уроках в средней школе, информирование по вопросам, связанным с учебой в средней школе, организация совместных мероприятий и т.д. Для детей важно, чтобы они положительно рассматривали свое обучение в средней школе и обсуждали любые вопросы и проблемы с родителями / опекунами, и учителями.

Дети будут лучше подготовлены для средней школы, если с начальной школы научатся брать инициативу на себя, быть ответственными, в состоянии правильно организовывать свой распорядок дня.

Помимо школы важную роль в подготовке детей к средней школе играют родители/опекуны. Родителям следует позаботиться, чтобы их ребенок был в состоянии:

- Установить заранее распорядок своих занятий, и придерживаться его на ежедневной основе.

- Иметь свое пространство, где он сможет заниматься вдали от младших братьев и сестер, телевизора, телефона и всего, что может его отвлекать.
- Понять, что домашние занятия – это не только выполнения уроков, заданных на дом, но и способность самостоятельно извлекать информацию, критически судить, закреплять полученные знания.
- Иметь о себе положительное мнение, постоянно укрепляемое путем обратной связи и самооценки.
- Придавать значение не только содержанию, но и внешнему виду своих работ.
- Приобрести необходимую самодостаточность в способе выполнения домашних заданий.
- Приобрести позитивное отношение к школе и преподавателям.

Стратегии обучения помогают ребенку развивать навыки и учиться более эффективно. Такими стратегиями являются:

- подчеркивание в учебнике цветными фломастерами
- краткое изложение
- выявление ключевых слов
- выделение наиболее важных моментов
- подготовка вопросов и ответов и т.п.

Родителям/опекунам следует помочь своему ребенку культивировать в себе чувство ответственности. В повседневной жизни ребенок должен научиться отвечать за свою комнату, распоряжаться своими карманными деньгами, готовить школьную сумку на следующий день, заботиться о питомце, завести которого он так просил. Кроме того, таким образом, ребенок приобретает чувство ответственности и необходимую зрелость для решения задач средней школы. Стресс - это явление, которое естественно может охватить ребенка, столкнувшегося с такими внезапными изменениями в своей жизни, как переход из начальной в среднюю школу. Поэтому родители / опекуны играют еще одну важную роль, помогая своему ребенку преодолеть этот стресс или даже лучше, помогая предотвратить появление такого стресса у их ребенка. Вот некоторые советы по управлению феноменом «стресса» у детей:

- Необходимо чаще беседовать с ребенком: о нем, о его интересах, о его школьной жизни, его друзьях, о предстоящем переходе в новую школу.
- Необходимо соразмерять наши ожидания в отношении ребенка в соответствии с его возможностями и степенью их достижимости.
- Никогда не стоит сравнивать ребенка с другими нашими детьми, с его одноклассниками и друзьями.

- Нужно демонстрировать ребенку свою любовь, и дарить ее без всяких условий.
- Критика действий ребенка должна быть сформулирована в позитивном ключе, всегда имея в запасе рекомендации и предложения альтернативных вариантов.
- Ребенку нужно доверять, нельзя ребенка чрезмерно опекать и недооценивать.
- Необходимо быть примером для своего ребенка.
- Нужно позволять ребенку выражать свои чувства, плакать и просить прощения. Нужно научить его распознавать и принимать свои эмоции, положительные или отрицательные
- Необходимо поощрять ребенка в понимании своей уникальности, важности любить себя, таким, каким он есть, за то, что он способен сделать и, возможно, добиться успеха.
- Необходимо всячески культивировать его уверенность в себе. У ребенка, который верит в себя, найдутся силы справиться с трудностями и не поддаться стрессу.

Домашние задания – Основные шаги

Домашнее задание является первым социальным договором между школой и семьей и является неотъемлемым дополнением к работе, проделанной в классе. Детям необходимо научиться самостоятельно работать, создавать, действовать независимо, быть ответственными. Вот некоторые основные принципы, которые следует соблюдать родителям / опекунами при выполнении их детьми домашних заданий:

- Родители/опекуны вместе с ребенком определяют время занятий и стараются его придерживаться.
- Родителям/опекунам необходимо создать надлежащие условия для занятий ребенка (у ребенка должно быть свое место для занятий, удобное, без шума, с надлежащим освещением, вентиляцией и температурой).
- Родители направляют и оказывают помощь ребенку по его просьбе. Они обсуждают, дают некоторые рекомендации в поиске решения. Родители разрешают ребенку, где это необходимо, использовать словарь, энциклопедию, компьютер. Ни при каких обстоятельствах не следует выполнять работу за ребенка.
- Родителям следует обсуждать с ребенком его работу, хвалить ее положительные моменты. При этом следует демонстрировать свой интерес, придавать значение работе ребенка и поощрять его к дальнейшим усилиям.

Очень важно обсуждение любых трудностей ребенка с учителями, в области обучения или в эмоциональном плане. Чем скорее такие трудности будут распознаны, тем легче будет с ними справиться.

Участие родителей / опекунов в занятиях ребенка заключается лишь в надзоре. Необходимо, чтобы ребенок как можно раньше научился заниматься самостоятельно. Ни в коем случае родителям/опекунам не следует выполнять работу за ребенка. Они также не должны провоцировать у ребенка стресс.

Родители / опекуны и учителя должны доверять друг другу и иметь в качестве своей общей цели развитие детей. Если по какой-либо причине у родителей / опекунов или учителей имеются претензии к выполнению ребенком домашнего задания, необходимо это обсудить между собой, не разделяя своего беспокойства с ребенком. Ребенку необходимо дать свободу, чтобы он мог доверять своим родителям / опекунам и учителям и использовать по максимуму свои способности.

Культивирование любви к знаниям

Воспитание любви ребенка к книге и развитие его интереса к чтению направлены на обострение его критического мышления, на пробуждение его воображения, расширение горизонтов переживаний и глубину их чувствительности, на побуждение ребенка к размышлениям о современных социальных проблемах, на улучшение языкового выражения, на развитие его эстетических критериев, на укрепление его критически-интерпретационных способностей. Воспитание любви ребенка к знаниям начинается с семьи и продолжается в школе. Дети должны «научиться» наслаждаться чтением, с самого раннего возраста, в семье. Школа укрепляет такие усилия по культивированию любви к знаниям путем организации таких мероприятий, как библиотека по обмену, посещения писателей в школе, посещения детьми библиотек, книжных магазинов, типографии и других мест, связанных с книгой, знакомство с иллюстраторами, читальные клубы, конкурсы детских литературных сочинений, книжные презентации, издания с творческими детскими работами, мероприятия по мотивации детей к чтению с участием родителей / опекунов и т. д.

- Помогите своему ребенку сделать чтение книг своей ежедневной привычкой.
- Прочитайте книгу вместе с ребенком.

- Посетите с ребенком библиотеку, книжный магазин, книжную выставку. Для ребенка очень важно познакомиться с такими местами, почувствовать их атмосферу, взять в библиотеке или приобрести книги в магазине.
- Создайте у себя дома библиотеку, или хотя бы заведите книжную полку. Помогите ребенку постепенно создать свою собственную домашнюю библиотеку.
- Дарите книги своему ребенку и детям своих друзей и родственников.

Для родителей / опекунов очень важно создать атмосферу, способствующую развитию у ребенка стремления к знаниям. Лучший способ для ребенка полюбить чтение - это видеть, как читают его родители / опекуны. Поведение родителей / опекунов по отношению к книге в значительной степени определяет отношение ребенка к книге и чтению. Родители / опекуны должны читать книги своим детям с самого маленького возраста. Даже младенец должен вступать в контакт с книгами с изображениями и очень простыми текстами, что позднее способствует его стремлению к познаниям.

Создание благоприятной атмосферы в школе

У детей, испытывающих позитивные эмоции к своей школе, с меньшей вероятностью развивается опасное поведение. Напротив, такие дети демонстрируют лучшие результаты в учебе. Благоприятная школьная атмосфера не создается легко и сама по себе, необходима поддержка как руководства школы и учителей, так и родителей/опекунов, школьного совета, общества. Родителям/опекунам следует прививать ребенку чувство гордости за его школу, участвовать на практике, а не формально в мероприятиях, направленных на создание благоприятной и дружеской атмосферы в школе.

Важной ролью для всех нас является определение и последовательное и неукоснительное соблюдение школьных правил.

Линия поддержки 1410

Министерство образования и культуры при сотрудничестве с Организацией молодежи Кипра расширяют спектр своих услуг путем создания Службы 1410. Дети, подростки, молодые люди, и другие лица, имеющие к ним отношение, то есть родители/опекуны, родственники и учителя, могут обратиться в Службу поддержки и консультации 1410, к сертифицированному психологу за помощью и консультацией. Консультанты Службы занимаются вопросами, связанными главным образом со школьным насилием, так называемым «буллинг»», а также другими вопросами, такими как: насилие в семье, отношения между сверстниками и противоположным полом, сексуальные отношения в подростковом возрасте,

успеваемость и неуспеваемость в учебе, оставление школы, подростковая преступность, употребление законных и незаконных веществ, вызывающих зависимость, расизм, общение с родителями и педагогами, проблемы с поведением и психическим здоровьем (например, стресс, депрессия, траур). В Службу поддержки и консультации 1410 можно позвонить со стационарного или мобильного телефона бесплатно и, при желании, анонимно, с понедельника по пятницу с 10:00 до 23:00, а в субботу и воскресенье – с 15:00 по 23:00. Помимо телефонной связи можно также обратиться в Службу 1410 по интернету: www.onek.org.cy, и, вместо телефонного разговора с психологом, написать все, о чем хотелось поделиться и обсудить.

Противостояние школьному насилию

Явление школьных издевательств («буллинг») и, в более общем смысле, насилия в школе - это социальное явление, которое относится к агрессивному поведению ученика или группы учеников по отношению к одному ученику или группе учеников и применяется для причинения физической и психологической боли. Ни один ребенок не стоит и не должен быть жертвой насилия в школе. Терпимость к унижению, изоляции или дискриминации причиняет вред жертвам, оказывает серьезное влияние на все школьное сообщество и подрывает функционирование школы. Поэтому родители / опекуны, школа и государство обязаны оперативно и эффективно реагировать на случаи насилия в школе. Чтобы нарушить молчание детей-жертв и обуздать школьное издевательство, необходимо информировать всех, родителей / опекунов, учителей и детей. Надлежащая и эффективная информация поможет своевременно выявлять инциденты и напрямую поддерживать как детей, которые подвергаются насилию, так и нейтрализовать действия тех, кто это делает, чтобы они поняли, что ни доставляют таким своим поведением и могли исправиться.

В большинстве случаев дети, подвергаемые насилию, никому об этом не рассказывают, поскольку стыдятся, боятся, чувствуют себя виновными или думают, что они разочаруют или расстроят своих родителей / опекунов. Основной предпосылкой для общения с детьми, ставшими жертвами насилия, является их чувство безопасности. Ребенок должен почувствовать, что в его среде есть человек, способный его услышать и поверить в него, не обвиняя и не высмеивая, человек, который сможет справиться с его проблемой тактично, не подвергая его еще большему риску.

Необходимо также побуждать любого, кто стал свидетелем, будь то ребенок или взрослый, сообщать о таких инцидентах, не молчать, а не наблюдать отстраненно или равнодушно, а сыграть активную роль: остановить, по возможности,

преступников, увести и поддержать пострадавшего, сообщить об инциденте другим взрослым, чтобы те предприняли соответствующие меры.

Если родитель / опекун придет к пониманию, что его ребенок подвергается в школе насилию, ему необходимо незамедлительно сообщить об этом в школе, чтобы педагоги предпринимали соответствующие меры. Практика родителя / опекуна, который самостоятельно пытается решить проблему, вступая в дискуссии, конфликтуя с другим ребенком или с его родителями / опекунами ребенка, который проявляет насилие по отношению к его ребенку, обычно только усугубляет ситуацию.

Советы родителям/опекунам, чей ребенок подвергается насилию

1. Следите за изменениями в поведении вашего ребенка, поскольку дети, подвергаемые насилию, дают понять, что что-то идет не так:
 - у ребенка появляется нежелание идти в школу, а также соматические симптомы, такие как головная боль, боль в животе, нарушении сна.
 - у ребенка наблюдаются резкие перемены в настроении.
 - Снижается успеваемость в школе.
 - Создается впечатление, что у ребенка нет друзей.
 - У ребенка пропадают навыки общения.
 - Ребенок становится, агрессивным, неадекватным, беспокойным.
 - Может проявиться анорексия или булимия.
2. Выслушайте ребенка внимательно. Необходимо получить четкое представление об инциденте (место, время, продолжительность, повторение, присутствующие, описание инцидента).
3. Снимите с ребенка вину и похвалите за откровенность.
4. Объясните ребенку, что ни у кого нет права так с ним обращаться.
5. Поверьте ребенку, когда он вам признается, что в школе он подвергается насилию (обычно ребенок боится, что его не поймут, будут его обвинять и посчитают «не таким, как все»).
6. Попросите его рассказать, как он справляется с этой проблемой. Рассмотрите с ним вместе другие способы решения.
7. Ни в коем случае не советуйте своему ребенку относиться к другому ребенку «также».
8. Скажите ребенку, чтобы он сообщил об инциденте учителю.
9. Объясните ему разницу между «доносом/ябедничеством» и просьбой о помощи.
10. Вам тоже следует поговорить с учителем вашего ребенка.
11. Попросите поддержки/помощи школьного психолога.
12. Обратитесь в Службу 1410
13. Научите ребенка, как надо противостоять насилию:

- реагировать только словесно: «мне не нравится, что ты говоришь или делаешь» или «ты можешь говорить, что хочешь, но это неправда».
 - Отойти от обидчика.
 - использовать юмор.
14. Попрактикуйтесь с вашим ребенком давать короткие находчивые ответы (смешные, но не агрессивные):
- Обидчик: Почему у тебя рыжие волосы?
 - Ответ: Чтобы выделяться из толпы
 - Обидчик: Ты в своих очечках выглядишь смешным
 - Ответ: Да, у меня есть дополнительные глаза, чтобы все держать под контролем.
 - Обидчик: У тебя уши, как у слона.
 - Ответ: Да, но слышу я лучше тебя.
15. Напомните ребенку об использовании языка тела, что придаст ему еще больше уверенности (держаться прямо, распрямить плечи, держать взгляд).
16. Научите ребенка в своей речи говорить от первого лица, чтобы быть убедительным: «Я считаю, что то, что ты делаешь – неправильно / несправедливо...».
16. Научите своего ребенка:
- думать о себе положительно и укреплять свою самооценку.
 - находиться в местах, где есть надзор взрослых.
 - находиться в компании своих друзей.
17. Помогите своему ребенку развивать навыки общения.
18. Используйте положительные социальные отношения и мероприятия.
- Помогите своему ребенку приобрести друзей, как в школе, так и за ее пределами, с которыми ему будет комфортно, и предложите занятия, которыми они бы смогли заниматься вместе.
 - Подберите для ребенка занятия, приносящие ему удовольствие, и которые у него получаются лучше всего.
19. Найдите книги с иллюстрациями для детей с историями о школьном насилии.

Советы для родителей/опекунов, чей ребенок демонстрирует агрессивное поведение

1. Выслушайте внимательно своего ребенка.
2. Помогите ему понять, что его такое поведение будет иметь последствия, как для него самого, так и для других.
3. Не следует применять насилие в качестве наказания за агрессивное поведение. Предпочтительно лишение каких-либо привилегий.
4. Научите ребенка альтернативным способам разрешения конфликтов, несопряженных с насилием (управление гневом, настойчивость в вежливой форме).
5. Хвалите и поддерживайте своего ребенка, когда он проявляет дружелюбное поведение в отношении других детей.

6. Расспрашивайте своего ребенка о его жизни в школе (друзья, игры, гнев-зависть-страх, третируют ли его или принуждают третировать других).
7. Сотрудничайте со школой в поиске общих способов противостояния агрессивному поведению вашего ребенка.

Советы родителям/опекунам, чей ребенок стал свидетелем инцидента школьного насилия.

1. Выслушайте внимательно своего ребенка и похвалите за то, что он рассказал вам об инциденте.
2. Поговорите со своим ребенком о том, как влияет его позиция а) на ребенка, пострадавшего от насилия и б) на ребенка, прибегнувшего к насилию.
3. Побудите ребенка:
 - сообщить об инциденте взрослым.
 - поддержать ребенка, пострадавшего от насилия, заступиться за него, но без агрессии и насилия.
 - осудить обидчика, не подвергая себя риску.

Советы всем родителям/опекунам:

- Укрепляйте самооценку вашего ребенка.
- Уделяйте своему ребенку достаточно времени.
- Выявляйте положительные моменты каждого ребенка, уделяя особое внимание их возможностям, но не их слабостям.
- Дайте ребенку шанс на успех.
- Мотивируйте ребенка при принятии решений по касающимся его вопросам.
- Предоставляйте ему возможность делать самостоятельный выбор и брать инициативу в свои руки.
- Предоставьте ему свободу в его действиях, при условии, что такие действия находятся в рамках благоразумия и надлежащего поведения.
- Поощряйте ребенка выражаться о себе в положительном ключе.

Безопасное использование интернета

Усилия Министерства образования направлены на внедрение информационных и коммуникационных технологий в кипрскую систему образования, предоставляя всем детям с одной стороны доступ к новым технологиям и интернету, и с другой стороны обеспечивая их надлежащее и эффективное использование в воспитании и образовании. Министерство образования предпринимает конкретные шаги для безопасного и эффективного использования интернета, такие как Программы «Маленькие интернет-тренеры» и «Интернет-безопасная школа», конкурс для учеников по созданию видеороликов о безопасном использовании интернета, экспериментальные семинары для преподавателей и учеников, презентации и лекции для родителей.

В соответствующем письме Комиссара по защите прав детей «Права детей и их защита в современной интернет-среде» от 22 сентября 2014 года говорится об общеевропейском исследовании, проведенном в рамках «Дети и интернет» в 2010 году. Согласно письма Комиссара, данное исследование выявило существенное проникновение интернета в мир детей. Дети 9-16 лет, которые принимали участие в опросе, использовали интернет - либо в школе, либо дома - в среднем 88 минут в день. Учитывая стремительное на сегодняшний день распространение смартфонов, а также увеличение точек беспроводного доступа к интернету, можно ожидать резкого увеличения этого времени. Вот только некоторые из угроз для детей, выявленные в ходе расследования, о которых говорится в письме Комиссара:

- «- **Публикация персональных данных:** размещение и публикация персональных данных детей является наиболее распространенным риском, поскольку около половины подростков публикуют свою личную информацию в интернете через социальные сети, не осознавая последствий.*
- **Просмотр порнографического материала:** это второй наиболее распространенный риск, когда около 4 из 10 в среднем по Европе подростков подвергаются его воздействию.*
- **Просмотр материалов насильственного или расистского характера:** это третий по степени распространения риск, которому подвергаются около трети подростков.*
- **Сексуальное домогательство и травля (Кибербуллинг):** примерно 1 из 5-6 подростков, сидящих в интернете, подвергаются этому риску.*
- **Получение нежелательных сообщений сексуального содержания:** многие дети помимо их воли, становятся получателями сообщений сексуального содержания.*
- **Общение с друзьями по интернету:** это не такая частая, но не менее серьезная угроза для детей. Есть относительное соотношение степени среди различных стран Европы, и процентное соотношение колеблется в пределах 8%.*
- **Ознакомление с несоответствующим рекламным контентом:** Дети подвергаются атаке не прямой, но внушительной и привлекательной рекламы в Интернете, которая не подлежит проверке на соответствие.*
- **Пристрастие - Зависимость:** Дети могут прийти к чрезмерному и навязчивому использованию Интернета, рискуя пренебречь своей социальной деятельностью, своими школьными обязанностями, играми с настоящими друзьями. Зависимость от Интернета может привести к изоляции, депрессии и другим психосоциальным проблемам. За рубежом начали создавать специальные программы для интернет-реабилитации и реинтеграции детей от виртуальной к реальной жизни.*

- **Нелегальные азартные игры:** Многие дети принимают участие в незаконных азартных играх с финансовыми и психологическими последствиями для себя и своих семей».

Пользование интернетом и его возможностей предполагают его надлежащее и эффективное использование. Незнание и отсутствие навыков использования технологий могут в некоторых случаях приводить к опасным ситуациям или даже к угрозе. Родители / опекуны должны информировать своих детей о применении следующих основных правил использования интернета:

- **Никогда не следует давать сведения собственные и своей семьи в интернете (такие как адрес, номер телефона, информацию о школе и разные коды).**
- **Следует всегда сообщать родителям обо всем, что я нахожу в интернете, и это меня беспокоит.**
- **Никогда нельзя отправлять по интернету фотографии свои и своей семьи без ведома родителей/опекунов.**
- **Никогда не следует соглашаться на встречу с кем-то, с кем я познакомился по интернету.**
- **Никогда не следует отвечать на неэтичные, оскорбительные, агрессивные и грубые сообщения.**
- **Чтобы правильно и безопасно пользоваться интернетом, я обсуждаю это с родителями/опекунами.**
- **Находясь в интернете, я не делаю ничего такого, что может причинить вред другим людям.**

Противодействие случаям сексуального насилия и эксплуатации детей, которые относятся к школе или происходят на территории в школы

Министерство образования, во исполнение своих обязательств, возникающих в связи с принятием Закона от 2014 года «О предупреждении и борьбе с сексуальным насилием, сексуальной эксплуатацией и детской порнографией» дало четкие ориентиры для учителей всех государственных и частных школ на всех уровнях в отношении признания и правильного противодействия случаями сексуального надругательства и эксплуатации детей, которые относятся к школе или происходят на территории школы. В соответствии с положениями данного акта, при возникновении у педагога подозрений, или при получении педагогом информации о сексуальном насилии и / или эксплуатации ребенка, педагог юридически обязан, следуя соответствующим процедурам, составить письменный

и официальный доклад в Отдел уголовного розыска и в то же время отправить письменный отчет в местный отдел социального обеспечения.

Следует отметить, что защита несовершеннолетних является главной заботой всех граждан и специалистов, работающих с несовершеннолетними. Кроме того, школе или педагогам не обязательно получать согласие родителей / опекунов потерпевшего или правонарушителя (в случае, если нарушитель является несовершеннолетним), для передачи дела в Отдел уголовного розыска. Таким образом, исключается возможное влияние на свидетелей. Категорически запрещается преподавательскому персоналу проявлять терпимость к подозрениям или инцидентам сексуального насилия над детьми каким-либо лицом, независимо от того, является ли такое лицо взрослым или это тоже несовершеннолетний, которому также необходима помощь и поддержка в равной степени, чтобы уменьшить вероятность повторения неприемлемого поведения или сексуальных преступлений. Не сообщайте в компетентные органы об инциденте для его дальнейшего расследования, в соответствии с положениями указанного закона, является для педагога уголовным правонарушением.

Ограничения и правила в семье и обществе относительно сексуальной эксплуатации детей:

- Ответственность за защиту и безопасность детей лежит на взрослых.
- Необходимо знать, кто именно из взрослых имеет доступ к нашему ребенку.
- Следует позаботиться о том, чтобы наш ребенок знал, к кому ему обращаться и с кем говорить, если его что-то беспокоит или печалит.
- Следует прививать нашему ребенку основные правила гигиены тела, в том числе в области гениталий. Необходимо поддерживать его самостоятельность в этой области.
- Следует рассказать ребенку о пределах личного пространства, об отношениях и поведении: с чем мы соглашаемся, чего требуем, что мы обсуждаем. В этих вопросах может помочь материал, содержащийся в книгах или в избранном электронном материале (www.underwearrule.org/default_en.asp).

Основные понятия, которые мы должны донести нашим детям:

- Твое тело принадлежит только тебе.
- Части тела: мы называем части тела и половые органы соответствующими терминами.
- Ты имеешь право сказать «нет»: ты можешь отказаться от поцелуя или объятия даже человека, которого ты любишь.
- **«Нет» значит «нет».**

- **Важность начала частного: то, что является частным / общественным в теле, в пространстве, во времени, в поведении.**
- **Частные места дома, в школе.**
- **Что хорошо, что плохо, что такое нежелательные прикосновения.**
- **Отношения и физические расстояния, в зависимости от возраста и степени близости. Есть отношения между семьей и дружбой, отношения между знакомыми. Есть, однако, и неизвестные / незнакомые люди.**
- **Есть хорошие и плохие секреты.**
- **Если ты чем-то расстроен или обеспокоен, сообщи об этом взрослому, которому ты доверяешь.**

Советы родителям / опекунам о том, как общаться с ребенком:

- **Внесите вопрос сексуального воспитания в рамках откровенного общения, которое вы строите с ребенком каждый день, с момента его рождения и на всех этапах его взросления.**
- **Научите вашего ребенка уважать других детей, выражать свои чувства открыто, и всегда отстаивать свои права. Так он научится говорить категорическое «нет» всему, что несет для него угрозу.**
- **Научите ребенка иметь свое собственное мнение, чтобы он не был пассивным приемником поведения других.**
- **Не сердитесь на него, когда он выражает свои эмоции или плачет.**
- **Будьте готовы для диалога, компромисса, и без диктата.**
- **Развивайте у ребенка уверенность в себе.**
- **Будьте эмоционально близки с ребенком. Создайте атмосферу безопасности и доверия, которая позволит ему выразить свои потребности и желания, а также его вопросы, проблемы и тревоги.**
- **Отвечайте на соответствующие вопросы ребенка, коротко и просто, с учетом его возраста и стадии его развития (дошкольный возраст, предподростковый, подростковый возраст).
Найдите возможность и поговорите с ребенком об этих вопросах на примерах повседневного опыта и впечатлений.**
- **Уделите время для беседы с ребенком на эти темы.**
- **У вас должно быть положительное отношение, откровенность и уважение, всегда предлагайте примеры.**
- **Не возводите вокруг темы о сексуальности табу, говоря правду, вы внушаете ребенку доверие.**
- **Внимательно выслушайте его и прислушайтесь к его тревогам. Будьте всегда готовы ответить на его вопросы без критики.**

- Попробуйте понять, что на самом деле ваш ребенок хочет узнать. Убедитесь, что ребенок вас понял, и похвалите его за его вопросы.

Интернет и сексуальное насилие

Хотя интернет предоставляет детям много возможностей для обучения, развлечения и общения, его неизбирательное использование влечет опасность из-за недобросовестных людей, которые используют его для знакомства с детьми. Цель **интернет-охоты на детей (груминг)** заключается в поиске легко поддающегося внушению ребенка, который не устоит перед натиском педофила (грумера), стремящегося завязать с ребенком тесные отношения. Это может быть как долгим, так и быстротечным процессом. Педофил может попытаться привлечь большое количество несовершеннолетних. Конечной целью является сексуальное насилие, сексуальная эксплуатация, участие в деятельности сексуального характера и производство детской порнографии.

Кто-то, кто пытается соблазнить несовершеннолетнего, обычно использует сайты, которые используют несовершеннолетние и где разрешено общение. Он появляется под ложной информацией и развивает тактику манипулирования, поскольку не предлагает ничего незаконного, чтобы завоевать доверие ребенка. Беседы могут занимать дни, недели, даже месяцы, пока он не завоеует доверие ребенка, и ребенок не согласится на возможность реальной встречи. Когда доверие установлено, он начинает говорить о сексуальных проблемах или показывать ребенку порнографические фотографии или видео, так, чтобы ребенок поверил, что это нормальное поведение и поддастся.

Советы родителям/опекунам по предотвращению-противостоянию угрозам при пользовании интернетом:

- Побеседуйте с детьми об интернете и опасностях, связанных с его использованием.
Используйте родительский контроль, предоставляемый сервисом связи или программным обеспечением, которое блокирует нежелательный контент, но не полагайтесь исключительно на него.
- Используйте определение номера входящего звонка, чтобы установить, кто звонит вашему ребенку.
- Установите компьютер в помещении общего пользования и внимательно следите за списком сайтов, которые посещает ваш ребенок (History)
- Проводите время за компьютером с вашим ребенком, и позвольте ему вас обучать.

- Следует понять, что даже если ваш ребенок стал жертвой для сексуальной эксплуатации любого рода, он не виноват. Ребенок является пострадавшим.
- В случае если в вашем доме произошло одно из указанных ниже событий, необходимо обратиться в Отдел полиции по борьбе с электронными преступлениями, или позвонить на номер Гражданской Линии 1460 или посетить сайт www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument
- Ваш ребенок или кто-то еще получил сообщение с порнографическим или педофилическим содержанием.
- Ребенок подвергается сексуальным домогательствам или получил сексуальные сообщения от кого-то, кто знает, что вашему ребенку не исполнилось 18 лет.
- В таких случаях держите компьютер выключенным, чтобы сохранить доказательства для будущего использования в полиции. Если в полиции вам не дали соответствующих указаний, не пытайтесь копировать изображения или тексты со своего компьютера.
- Помогите вашим детям понять, что сайт, который они могут создать, виден и доступен не только друзьям и знакомым, но и незнакомым людям. Поэтому они должны быть очень осторожны в отношении того, что они пишут, что они представляют для себя или для других.

Значение здорового завтрака и здорового питания в процессе обучения

Детство - это период жизни, когда детям необходимо приобретать жизненные навыки, необходимые для поддержания здорового образа жизни. Важность богатого и здорового завтрака, например, является одним из них. Все люди нуждаются в завтраке, чтобы в состоянии нормально функционировать и работать в течение дня. Дети, однако, нуждаются в этом больше всего. Пропуск завтрака может привести к болезненному состоянию и усталости у детей, а также вызвать проблемы с концентрацией и поведением в школе.

Завтрак дает энергию, улучшает память, способность концентрироваться, повышает настроение. Детям, получающим правильный завтрак, легче концентрироваться, у них лучше внимание, которое помогает им учиться более эффективно.

Кроме того, употребление завтрака снижает вероятность увеличения массы тела и ожирения. Необходимо, чтобы завтрак был правильно составлен, он должен содержать питательные вещества, такие как зерновые или хлеб из цельнозерновой муки (энергетические углеводы), фрукты или овощи или сок (для витаминов и клетчатки), обезжиренные молочные продукты (для кальция и белка). Школьная среда является ключевой основой по вопросу здорового питания детей, которые там проводят большую часть своего времени. Но день начинается с родителей / опекунов дома, и для детей важно иметь пример, который выступает в качестве позитивного лидера в поощрении и пропаганде здорового образа жизни.

Школьный буфет

Министерство образования относится особенно щепетильно к вопросам, связанным со здоровьем и здоровым питанием детей. Поэтому в школах, в которых работают буфеты, соблюдаются конкретные процедуры контроля чистоты помещений и гигиены пищевых продуктов. Ежегодно в интернете, в циркулярах Департамента начального образования, публикуется утвержденный список продуктов для школьных буфетов для ознакомления школ и родителей. Родителям рекомендуется давать детям сумму денег, необходимую только для приобретения определенных продуктов в буфете, чтобы избежать утраты денег и возможных лишних расходов. Родителям следует регулярно разговаривать со своими детьми о том, как тратить свои деньги на свои покупки в буфете, с целью развития в них хорошо информированных потребителей со здоровыми привычками в еде.

Программа популяризации потребления фруктов и овощей

Министерство образования в рамках своих усилий по развитию правильного отношения к здоровому питанию со стороны учеников ежегодно сотрудничает (в течение последних семи лет) с Департаментом Министерства сельского хозяйства, развития сельских районов и окружающей среды и Кипрским Агентством по сельскохозяйственным платежам в реализации Программы популяризации потребления фруктов и овощей в государственных / частных начальных школах, детских садах и специальных школах. Программа популяризации потребления фруктов и овощей в школах, основанная на ее пересмотренном формате, применяется только на добровольной основе. Участие школ является добровольным и осуществляется таким образом, чтобы обеспечить, насколько это возможно, автономию школьного учреждения и участие задействованных учреждений. Руководства школ берут на себя ответственность за весь процесс: от покупки и доставки фруктов и овощей до распределения их между школьниками, включая подготовку фруктов и овощей (мытьё), и имеют возможность бесплатно предложить фрукты / овощи всем ученикам школы, ежедневно, в течение 4-5 недель.

Спорт и здоровье

У детей есть неотъемлемая потребность в движении и физической активности. Однако сегодня наблюдается, что многие дети занимаются электронными играми, компьютером, телевидением и ограничивают физические нагрузки и занятия спортом.

В то время, когда детское ожирение достигает пределов эпидемии и хронические заболевания, таких как диабет, например, проявляются с очень раннего возраста, важно предпринимать все необходимые меры, чтобы привить детям любовь к спорту, который должен стать частью их повседневной жизни.

Стоит отметить, что физические упражнения способствуют не только снижению веса и укреплению физического здоровья, но и улучшают психическое здоровье и общее состояние, способствуют развитию коллективности, солидарности, здоровой конкуренции, чувства сострадания и уважения к правилам и этическим ценностям. В то же время, занимаясь спортом, дети учатся лучше справляться со своими физическими и эмоциональными проблемами и испытывают меньший стресс и повышают уверенность в себе. Министерство образования стремится к продвижению спорта и, поэтому, в дополнение к эффективному проведению уроков физической культуры, переменам с активными играми и увеличению количества уроков физкультуры в старших классах благодаря новым учебным программам, уделяет внимание распространению различных мероприятий, которые побуждают детей принимать участие в физкультурных послеобеденных мероприятиях, таких как: олимпийские программы, спортивные дни по разным видам спорта, Олимпийское образование, Унифицированная школа продленного дня, Школа добровольного продленного дня. Олимпийские программы и спортивные дни по разным видам спорта (такие как парусный спорт, катание на лыжах, боулинг, бадминтон, спортивная гимнастика, регби, легкая атлетика) осуществляются в сотрудничестве с Кипрской спортивной организацией, Олимпийским комитетом и спортивными федерациями. Это дает детям возможность познакомиться и заняться каким-либо видом спорта, сделав спорт частью своей жизни. Кроме того, в сотрудничестве с Олимпийским комитетом школам предоставляется возможность принять участие в конкурсе на тему олимпийских ценностей. Одновременно и родители / опекуны должны позаботиться, чтобы по возможности, каждый день, дети играли в парках, стадионах, дворах, а также регулярно занимались каким-либо видом спорта, подвижными командными играми или танцами.

Спорт для всех

Возможность увеличения уроков физического воспитания для детей также дает и работа в школах программы «Спорт для всех». Целью этой программы является предварительная подготовка и базовое обучение технике и тактике различных видов спорта, создание стимулов для дальнейшего занятия спортом и постоянного улучшения физического состояния и здоровья детей. Таким образом, детям с раннего возраста прививаются здоровые атлетические идеалы, у них формируются правильные взгляды, как у взрослых любителей спорта. Поэтому Министерство образования через школьные комитеты предоставляет любое содействие (предоставление многоцелевых аудиторий, стадионов и т.п.) спортсменам Кипрской спортивной организации для успешного проведения программы.

Экологическое воспитание и образование / Образование для экологического развития

Программа Экологическое воспитание и образование / Образование для экологического развития является непрерывным процессом динамического обучения взаимодействию между людьми, пространством и вещами. Школа, несомненно, является ключевой образовательной организацией в продвижении Программы Экологического воспитания и образования / Образования для экологического развития, и учителя играют решающую роль в ее внедрении в школьный процесс. Тем не менее, формирование школы как учебного сообщества по вопросам экологического воспитания и образования требует создания инструментов связи и сотрудничества с родителями / опекунами, которые представляют собой фундаментальную группу влияния и формирования взглядов, ценностей и поведения для детей.

- Займитесь вместе с вашими детьми сбором вторичного сырья.
- Создайте с вашим ребенком собственную экокарту в доме, с целью экономии энергии, воды, организуйте быт вашего дома экологически продуманно.
- Организуйте совместные мероприятия на свежем воздухе, такие как походы в лес, пешие прогулки на природе, посещения центров экологического просвещения, экскурсии в мастерские местного народного промысла.
- Используйте альтернативные средства передвижения (такие как велосипед в качестве средства по защите окружающее среды и укрепления здоровья).
- Используйте окружающую среду для занятий спортом и развлечений с вашим ребенком.

Экологические центры

Очень важным новшеством в образовательной политике, проводимой до последнего времени, является взаимосвязь обязательного и необязательного образования посредством создания Государственной сети центров экологического образования, с открытием на данный момент четырех таких центров в общинах Педулас, Саламиус, Акротири и Аталасса. Эти центры, как дополнительные вспомогательные инфраструктуры в работе, которую школы проводят для устойчивого развития, официально интегрированы в образовательную политику государства. Целый ряд разнообразных программ экологического образования нацелен на задействование и участие местного населения и других учреждений и организаций в предоставлении ученикам и учителям возможности подойти к экологическим проблемам на практике, опытным путем и во взаимодействии с окружающей средой. Центры экологического образования предназначены для семейных посещений и участия в экологических программах, составленных специально для родителей/опекунов и детей. Речь идет об уникальном опыте семейного обучения и развлечения.

Формирование экологической школы – Движение по сбору отработанного масла

Министерство образования, ставя своей основной целью создание экологической школы, сосредоточила свою образовательную политику на формировании каждой школой своей собственной политики экологического образования, направленной на исследование, изучение и продвижение изменений по вопросам, связанным со школой и местным сообществом, вовлекая в этот процесс активным и конструктивным образом родителей / опекунов. В то же время, Министерство образования поддерживает и расширяет осуществление программ в школах, которые способствуют активному участию родителей / опекунов и местного сообщества в вопросах окружающей среды. Примером такой экологической образовательной программы является Движение по сбору отработанного масла. Ориентируясь на регулирование вопроса с жидкими отходами, это Программа является моделью комплексного планирования, реализация которой предполагает эффективное сотрудничество между школой и местным сообществом, сотрудничество учащихся с гражданским обществом. В тоже время эта Программа способствует волонтерскому движению и корпоративной экологической ответственности. Инновация Программы сбора отработанного масла заключается в том, что превращает школы, учеников, родителей/опекунов и, в общем, граждан, активными участниками процесса, который, помимо его педагогического и экспериментального характера, направлен на то, чтобы сделать школу энергоэффективной и экологической. Это стало возможным благодаря использованию финансовых ресурсов школы, соответствующих количеству собранного отработанного масла, для осуществления экологических действий и изменений в самой школе, что делает ее постепенно и в долгосрочной

перспективе экологической (сбережение воды, энергии, управления отходами и т.п.).

Волонтерское движение и общественный вклад

Волонтерское движение, как активная сила общественного вклада, включает в себя особые принципы благотворительности, солидарности, социальной чувствительности и социального вклада. Волонтерское движение касается всех, и больших и маленьких. Активизация молодежи в волонтерском движении в значительной степени способствует предотвращению рисков, таящихся для современного общества, и помогает в развитии социальной и гражданской ответственности. Помимо этого, волонтерское движение включено в практику по борьбе с преступностью и асоциальным поведением. Исследования показали, что у детей, вовлеченных в волонтерское движение, гораздо меньшая вероятность проявления асоциального поведения. Базовая позиция Министерства образования заключается в том, что волонтерское движение культивируется, и поэтому является курса Здорового Воспитания. И школа, и родители / опекуны разными способами (через все инструменты познания), поощряют, вдохновляют, дают рекомендации и стимулируют детей к участию в:

- организация экологических мероприятий (таких как, посадка деревьев, очистка территории района, школы или общины, уборка пляжа или парка)
- защита и уход за животными
- правильное управление отходами
- предоставление помощи незащищенным социальным группам
- Борьба с дискриминацией и изоляцией незащищенных социальных групп (например, иммигрантов, бездомных и т.п.)
- борьба со школьным насилием, со школьным третированием, и насилием, применяемым, в основном, через интернет и мобильную связь.

Творческая занятость

В рамках постоянного предоставления возможностей для творческой занятости, даже во внеурочное школьное время, Министерство образования поощряет и способствует участию учеников в программах, организуемых другими учреждениями в школьных зданиях. Типичным примером являются программы Открытых Школ, предлагаемые десятью муниципалитетами в Никосии, Лимассоле, Ларнаке и Фамагусте. Предлагаемые программы включают изучение иностранных языков, а также занятия различными видами спорта, музыка, театр, танцы, ремесла, живопись, фотография, кулинария и компьютер.

Связь с Департаментом начального образования

В случае если родителям/опекунам требуется получение какой-либо информации или они хотят подать жалобу / замечания относительно образования своего ребенка, им следует, прежде чем обращаться в Министерство образования, обратиться в субординационном порядке к классному руководителю, к директору школы, в местный отдел образования (к школьному инспектору, старшему чиновнику по вопросам образования), за исключением случаев, имеющих веские причины. Таким образом обеспечивается наилучшее и надлежащее обслуживание родителей/опекунов.

Диалог и общение со школой является оптимальным способом разрешения любых проблем.

Родители/опекуны могут также обращаться в Окружные отделы образования для получения любой информации, имеющей непосредственное отношение ко всем изложенным выше вопросам, или по другим, касающимся их лично вопросам:

Окружной Отдел образования Никосии

Министерство образования и культуры
пересечение улиц Кимонос и Фукудиду
1434 Никосия

Телефон: 22800901/662/920

Факс: 22305126

Электронный адрес: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

Окружной Отдел образования Лимассола

ул. Василеос Константину 131
«Каратзис Корт», 3 этаж, офис. 31
3080 Лимассол

Телефон: 25870280/283/350/351

Факс: 25305601

Электронный адрес: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

Окружной Отдел образования Ларнака-Фамагуста

проспект Элефтериас 65
«Акинита Иконому», 1 этаж
7102 Арадиппу

Телефон: 24821350/358

Факс: 24821380

Электронный адрес: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

Окружной Отдел образования Пафоса

ул. Неофиту Николаиди

Новые административные здания Пафоса, Здание Δ´

8011 Пафос

Телефон: 26804512/513/514

: 26306139

Электронный адрес: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

При необходимости, родители/опекуны могут обратиться к директору Департамента начального образования по указанным ниже контактными данным:

Департамент начального образования

Министерство образования и культуры

пересечение улиц Кимонос и Фукудиду

1434 Никосия

Телефон: 22800661/713

Факс: 22428277

Электронный адрес: dde@moe.gov.cy

65 способов сказать «браво»

- Еще раз и у тебя получится!
- Безошибочно!
- Замечательная работа!
- Невероятно великолепно!
- Это замечательно!
- Вот так!
- Ты лучше с каждым днем!
- Лучшей работы я не видел!
- Даже не верится, что ты это сделал сам / сделала сама!
- От тебя ничего не ускользает!
- Ты сегодня славно поработал!
- Ты правильно все сделал!
- Я горжусь тобой!
- Ты потрясающий ребенок!
- Тебя не догнать!
- Ты невероятный!
- Ты изумительный!
- Ты уникальный!
- Ты очень смелый ребенок!
- Ты на правильном пути!
- Впечатляюще!
- Отлично!
- Прелестно!
- Разумно!
- ты методично поработал!
- У тебя изобретательный ум!
- Я знал, что у тебя получится!
- Ты далеко пойдешь!
- Я восхищаюсь твоими мыслями!
- Восхитительно!
- Хорошая работа!

- Лучше!
- Замечательно!
- Ты быстро учишься!
- Большой прогресс!
- Уникальная работа!
- Мне нравится, то что ты сделал!
- Молодец, что помнишь!
- Bravo!
- Сегодня ты превзошел себя!
- Даже у меня лучше бы не получилось!
- Очень умный ответ!
- Очень хорошо!
- Прекрасно!
- На самом деле ты учишься и много знаешь!
- Προοδευεις!
- Работа высшего класса!
- Я люблю твою великолепную работу!
- Сегодня ты отличился!
- Я говорил, что ты сможешь!
- Поздравляю!
- Продолжай стараться!
- продолжай свою отличную работу!
- Правильно!
- У тебя получилось!
- У тебя хорошо получается!
- У тебя получается еще лучше!
- Отлично!
- В следующий раз еще лучше!
- Сейчас тебя ничего не останавливает!
- Ты быстро нашел!
- Великолепно!
- Фантастически!
- Великолепная мысль!
- Превосходно! ...

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БАТЬКІВ І УЧНІВ ПОЧАТКОВОЇ ОСВІТИ

Початок та кінець навчального року

Шкільний рік для дітей починається з другого понеділка вересня і закінчується в середу, що передує передостанній п'ятниці червня.

Режим роботи шкіл

Щотижнева відвідуваність у всіх школах складає п'ять днів (з понеділка по п'ятницю). Заняття в початковій школі (початкових школах, спеціальних школах, дитячих садках) починаються о 7:45 ранку і закінчуються о 13:05. В **об'єднаних цілоденних початкових навчальних закладах** години роботи подовжуються до 15:15 або до 16:00, за винятком середи, коли діти залишають школу о 13:05. У **необов'язкових цілоденних початкових навчальних закладах** години роботи подовжуються до 15:05 або до 16:00, з понеділка по п'ятницю. Діти повинні прийти до школи до початку занять (не пізніше ніж о 07:40 ранку).

З міркувань безпеки, слід уникати прибуття дітей до школи раніше 07:30 ранку. Виховальний процес з боку педагогічного складу починається о 07:30 ранку.

У разі, якщо дитина запізнюється до школи, слід повідомити про це секретаріат або дирекцію школи.

Запізнювання дитини до школи створює проблеми, як для самої дитини, яка повинна пояснити причину свого запізнення, так і для її однокласників, увага яких відволікається від уроку.

Діти залишаються в школі стільки часу, скільки це заплановано навчальним розкладом. Якщо дитина, за станом здоров'я, або з інших поважних причин, повинна піти зі школи раніше, школа має бути своєчасно проінформована про це. З міркувань безпеки, батьки повинні своєчасно забирати своїх дітей, відразу ж після закінчення шкільних занять.

Обов'язкове навчання - Відсутність дітей у школі

Навчання у підготовчій групі дитячого садка і у початковій школі є обов'язковим для всіх дітей, які проживають на Кіпрі, тому батьки / опікуни, які порушують закон, несуть кримінальну відповідальність (відповідно до Закону про Початкову та Середню Освіту № 24(I) від 1993 року та Закону про Обов'язкову і Безкоштовну Освіту № 220(I) від 2004 року).

Школа повинна бути проінформована про кожен випадок відсутності дитини.

У разі відсутності більше п'яти днів, за станом здоров'я, необхідно надати лікарську довідку, видану лікарем, який спостерігає за дитиною. У випадку відсутності більше шести днів, без будь-якої підстави, яка вважатиметься директором школи серйозною, або якщо дитина відсутня меншу кількість днів, але це повторюється регулярно, без обґрунтованої підстави, директор негайно повідомляє про це Районне Управління Освіти, яке у свою чергу інформує поліцію та / або Службу Соціального Забезпечення.

Навчальний розклад

Всі дисципліни є педагогічно цінними, тому слід звертатися до них з належною серйозністю та відповідальністю, з тим, щоб розвиток дітей був всебічним, та багатовимірною і збалансовано охоплював всі галузі освіти. Щоденна тривалість занять у початкових школах складає сім 40-хвилинних навчальних періодів з трьома перервами, загальною тривалістю 40 хвилин.

Навчальний розклад початкової школи	
07:30 – 07:40	Прибуття дітей до школи
07:45	Початок занять
07:45 – 09:05	1-й і 2-1 періоди
09:05 – 09:25	Перерва 20 хвилин
09:25 – 10:45	3-й і 4-й періоди
10:45 – 10:55	Перерва 10 хвилин
10:55 – 12:15	5-й і 6-й періоди
12:15 – 12:25	Перерва 10 хвилин
12:25 – 13:05	7-й період
13:05	Закінчення занять

Кількість дітей у класі

Максимальна кількість учнів у звичайному класі становить 25 чоловік, тоді як у кластерних класах максимальна кількість учнів становить 20 чоловік.

Шкільні вихідні дні і канікули

Шкільні вихідні дні є наступними:

- 1 жовтня (День Незалежності)
- 28 жовтня (Національна Річниця)
- 13 листопада (Іменини Архієпископа)
- **23 грудня – 6 січня (Різдвяні канікули)**
- 30 січня (Свято Знань – Трьох Ієрархів)
- 25 березня (Національна Річниця)
- 1 квітня (Національна Річниця)
- 1 травня (День праці)
- 11 червня (Апостола Варнави, засновника і захисника церкви Кіпру)
- Чистий понеділок
- **Великий понеділок – страсна п'ятниця, Великодні свята (Великодні канікули)**
- Вознесіння
- День Святого Духа
- День Святого спільноти / громади (місцеве свято)

Літні канікули починаються в четвер, що передує передостанній п'ятниці червня, і закінчуються з відкриттям школи у другий понеділок вересня.

Навчальні екскурсії / Відвідування

Навчальні екскурсії / відвідування – це групові поїздки дітей однієї школи або одного чи декількох класів, з освітньою або розважальною метою, в будь-які місця за межами школи.

Екскурсії та відвідування є невід'ємною частиною навчального процесу і необхідним доповненням до дитячої освіти.

Під час екскурсій не дозволяється брати з собою і використовувати мобільні телефони та електронні ігри / комп'ютери.

Метою екскурсій є надання дітям можливості дізнатися про природне, культурне та соціальне середовище нашої країни, і в той же час спілкуватися один з одним і зі своїми вчителями. Саме тому не рекомендується брати з собою та використовувати електронні ігри, а також комп'ютер з сенсорним екраном (наприклад, типу iPad), навіть з тим аргументом, що він буди використовуватися в якості камери.

Художні вистави / Інші події

Школа один раз у квартал може організовувати дітям перегляд художніх чи театральних вистав поза межами школи. Інші заходи, які сприяють або відповідають цілям школи, можуть бути організовані як у навчальний, так і в позаурочний час, на розсуд педагогічного колективу.

Усі театральні вистави та кінематографічні стрічки, які переглядають діти, повинні отримати схвалення Міністерства Освіти і Культури (М.О.К.).

Учні і мобільні телефони

У початковій школі, учням забороняється не тільки використовувати, але й приносити з собою до школи мобільні телефони. Це рішення було прийнято не для того, щоб позбавити дитину права спілкуватися зі своїми рідними (так чи інакше, це можна зробити зі шкільного телефону), але з інших істотних причин, що стосуються, зокрема, запобігання:

- ізоляції дітей під час перерв, які будуть телефонувати, надсилати повідомлення, або грати в ігри на своїх мобільних телефонах, розвиваючи таким чином антисоціальну поведінку
- проблем зі здоров'ям у дітей, оскільки надмірне використання мобільних телефонів, особливо в молодому віці, серйозно шкодить здоров'ю, як стверджують експерти
- виникненню суперечок між дітьми та їх батьками / опікунами, фінансові можливості яких не дозволяють їм купити мобільні телефони своїм дітям.

Учням початкової школи забороняється приносити з собою до школи мобільні телефони.

Хороші звички учнів

Діти повинні прийняти перераховані нижче хороші звички, для того щоб якомога краще виконувати свої учнівські обов'язки:

- приходити до школи до початку занять
- приходити до школи у шкільній формі
- дбати про свою чистоту, гігієну свого тіла і належний зовнішній вигляд
- уважно стежити і брати участь в заняттях
- виконувати вказівки своїх вчителів
- проявляти повагу та ввічливість до своїх вчителів та однокласників
- підтримувати чистоту в класі і на всій території школи

- берегти шкільне майно, а також свої особисті речі та речі своїх однокласників
- виконувати свої домашні завдання самостійно
- самостійно збирати свою шкільну сумку напередодні, відповідно до навчального розкладу

Для того, щоб підтримувати добрі стосунки між дітьми, щоб уникати негативного клімату та уникати стигматизації дітей, під час роботи школи, учням забороняється мати емблеми або значки (політичних партій, спортивних клубів тощо) на своїй шкільній формі або на своїх підручниках/сумках/зошитах тощо.

Діти повинні мати у своїй шкільній сумці лише ті підручники і канцтовари, які їм необхідні для уроків цього дня, відповідно до навчального розкладу. Постійна присутність зайвої ваги у шкільній сумці може спричинити їм проблеми зі здоров'ям.

Дисципліна – Поведінка учнів

Дисципліна є результатом освіти та є передумовою для просування навчального процесу та виховання відповідної поведінки дітей, що досягається шляхом педагогічного переконання. Основна мета полягає в тому, щоб розвинути в кожного учня навички свідомої самодисципліни.

Самодисципліна розвивається у дитини завдяки послідовній та безперервній співпраці сім'ї і школи.

Педагогічний колектив формує кодекс хорошої поведінки в школі, враховуючи загальні положення кодексу хорошої поведінки, який підготувало М.О.К., але і з урахуванням специфіки школи. Кодекс хорошої поведінки доводиться до відома батьків / опікунів та учнів, і стає предметом обговорення в класах, для того щоб бути зрозумілим кожній дитині.

Використання будь-якої форми фізичного покарання у школах суворо та категорично заборонено.

Коли дитина порушує одне із правил хорошої поведінки, а школа вже вичерпала всі засоби, які покладаються на переконання, остання може діяти в межах дисциплінарного кодексу і вживати та/або вводити дисциплінарні заходи та санкції, залежно від форми небажаної поведінки і її наслідків.

Учнівські Ради – Учнівська спільнота

У початковій школі проводяться вибори, з тією метою, щоб кожен клас мав змогу обрати свою Учнівську Раду, а потім, в межах відповідної процедури, обрати Центральну Учнівську Раду. Організована учнівська спільнота пропонує багато можливостей для використання потенціалу дітей, з тим щоб школи на практиці застосовували політику, орієнтовану на дітей, яка базується на правах дитини, враховуючи вік і зрілість останніх.

Відсутність вчителів

Коли вчитель відсутній, школа вживає всіх заходів для того, щоб навчальний час використовувався на користь учнів і дбає про безпеку останніх. Якщо відомо, що відсутність вчителя триватиме довше, ніж три робочі дні, керівництво школи слідує процедурі призначення вчителя на заміну. У випадках, коли відсутність триває до трьох робочих днів, керівництво доручає клас іншим вчителям, якщо це дозволяє шкільна програма. Якщо таке регулювання не є можливим, тоді всі діти в класі поділяються на невеликі групи і приєднуються до інших класів. В обох випадках, діти беруть участь в навчальному процесі, відповідно до свого рівня навчання та мети свого курсу.

Цілі та акценти М.О.К. і школи

Кожна школа щорічно, на початку навчального року, визначає свої головні освітні цілі, виходячи із своїх особливостей та прагнень. Серед інших цілей, які встановлюються щороку, завжди акцентується одна мета – «Знаю, Не забуваю, Вимагаю», щоб підкреслити бойовий аспект нашої освіти, до жаданого звільнення і возз'єднання нашої батьківщини. Основними параметрами цієї мети є три наступні параметри: (а) Я знаю свою країну; (б) Я не забуваю свою окуповану землю; (в) Я вимагаю звільнення і возз'єднання своєї батьківщини.

Батьки / Опікуни

Батьки / опікуни:

- Приходять разом зі своїми дітьми, для того щоб записати їх до школи, і виконують всі зобов'язання перед школою, які впливають з цього їхнього статусу.
- Під час навчання дітей, які перебувають під їх опікою, якомога уважніше спостерігають за дітьми, контролюють їх і стежать за їхніми регулярними заняттями в школі, за їхньою старанністю, поведінкою та моральністю. Інформують директора про все, що вони помічають, для досягнення постійної і плідної співпраці сім'ї та школи, з метою поліпшення та розвитку дітей.

- негайно повідомляють директора у письмовій або усній формі про причину відсутності своїх підопічних.
- На запрошення директора, вони відвідують школу з питань, що стосуються їхніх дітей. В будь-якому разі, їм необхідно підтримувати тісний і постійний контакт зі школою, для того щоб стежити за поведінкою та успішністю своїх дітей, а також брати участь у спеціальних зборах батьків / опікунів, які організує школа.

Інформаційні відвідування школи батьками / опікунами є важливим чинником прогресу кожної дитини. Зустрічі батьків / опікунів з педагогом своєї дитини, окрім свого інформаційного характеру, повинні зосереджуватися на загальній поведінці дітей. Зокрема, вони повинні прагнути визначити конкретні інтереси та/або проблеми, і, перш за все, створити умови для прийняття рішень стосовно спільних дій сім'ї та школи. Очікується, що таким чином буде знайдено ефективний підхід до особливостей кожної дитини.

Метою для всіх повинні бути хороші стосунки сім'ї та школи, для зміцнення і підтримки дітей у всіх сферах і досягнення кращих результатів навчання.

Бажано, щоб батьки / опікуни дотримувалися програми відвідувань та уникали випадкового і миттєвого інформування. У разі якщо зустріч батьків-вчителів не може відбутися в певні години, встановлені школою, у виняткових та екстрених випадках зустріч батьків / опікунів та вчителя може бути організована в інший ненавчальний час (наприклад, протягом перерви, протягом ненавчального часу вчителя, тощо). Безсумнівно, гармонійне співробітництво сім'ї та школи має позитивні результати та успіхи. В іншому випадку будь-яка дисгармонія може завдати шкоди дитині.

Чим більше батьки / опікуни обмінюються думками та судженнями про своїх дітей з вчителями, і будують на них виховання своїх дітей, тим більше вони допомагають сформувати цілісну і інтегровану особистість.

Асоціація батьків / опікунів

У дошкільних закладах, початкових і спеціальних школах діють асоціації батьків / опікунів, члени яких є батьками / опікунами учнів, які вчаться в кожній школі кожного року, за умови, що вони сплатили щорічний внесок в асоціацію батьків / опікунів школи. Всі члени мають право голосувати і бути обраними. На початку кожного навчального року загальні збори асоціації батьків / опікунів обирають свою раду директорів. Асоціація батьків / опікунів тісно співпрацює з усіма зацікавленими

сторонами, щоб забезпечити плавну та ефективну роботу школи. Батьки / опікуни заохочуються до участі у шкільній діяльності з метою інформування та ознайомлення останніх зі шкільним життям своїх дітей. Дитина в значній мірі виграє, коли батьки / опікуни, будучи знайоми з повсякденними, педагогічно доцільними заняттями дитини в школі, з радістю збагачують їх вдома.

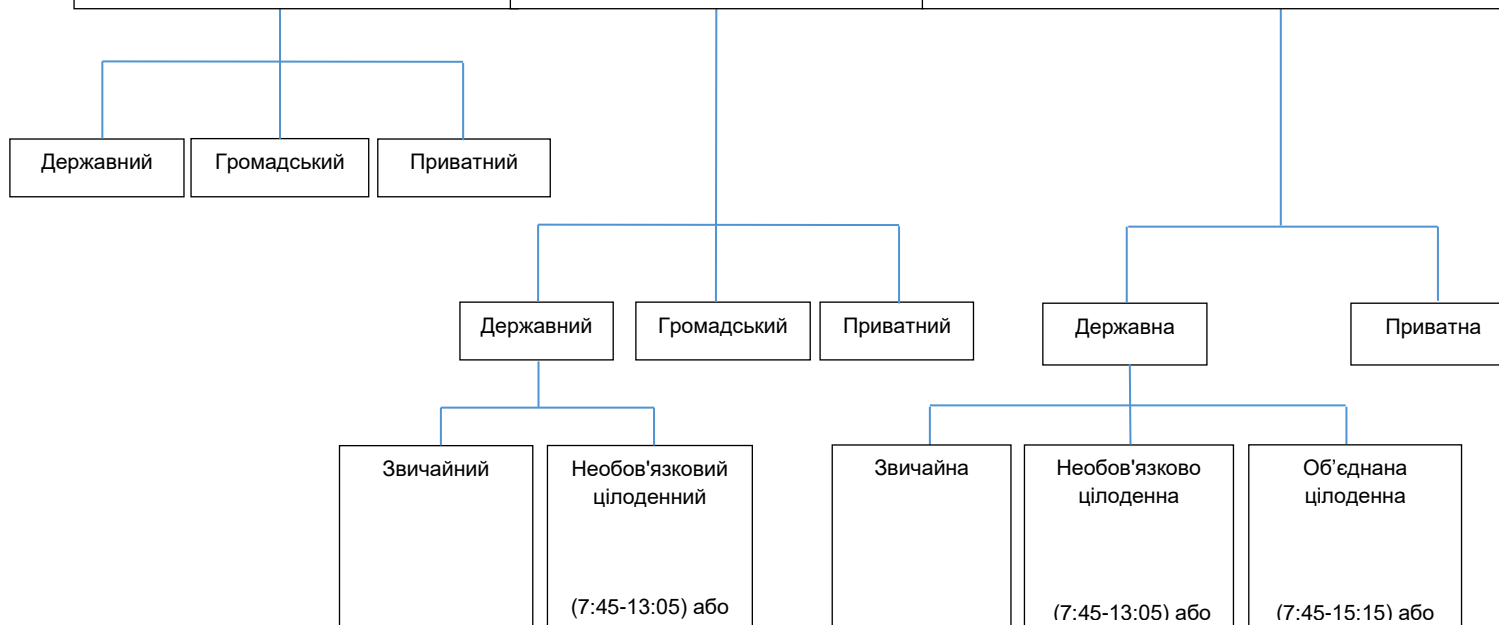
Розвиток та прогрес дитини стає ще більш ефективним, коли існує постійна співпраця батьків / опікунів зі школою.

Директор школи - Асоціація вчителів

Директор школи несе повну відповідальність за плавну та ефективну роботу школи, якою він керує. У своїй роботі він отримує підтримку від свого помічника або своїх помічників та педагогічного колективу школи. Директор регулярно контактує з батьками / опікунами, з метою розвитку духу довіри та співпраці між школою та сім'єю, для здійснення спільних конструктивних зусиль, спрямованих на вирішення потенційних проблем і розвиток особистості дитини, її ефективне знайомство зі світом та її соціалізацію. Педагогічний колектив кожної школи складає асоціацію вчителів кожної школи. Асоціація вчителів є вищим органом у школі та відповідає за виконання навчальних цілей, визначених М.О.К. та органами освіти. Асоціація вчителів регулярно засідає один раз на тиждень, а за необхідності – позачергово. Засідання відбуваються у такий спосіб і час, що не вадить навчальному процесу дітей.

СТРУКТУРА ПОЧАТКОВОЇ ОСВІТИ

МІНІСТЕРСТВО ПРАЦІ, ДОБРОБУТУ І СОЦІАЛЬНОГО СТРАХУВАННЯ	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І КУЛЬТУРИ			
НЕОБОВ'ЯЗКОВЕ НАВЧАННЯ		ОБОВ'ЯЗКОВЕ НАВЧАННЯ		
(0 – 4 ^{8/12} років)	(3 - 4 ^{8/12} років)	Підготовча група (4 ^{8/12} – 5 ^{8/12} років) Тривалість	(5 ^{8/12} - 12 ^{8/12} років) Тривалість навчання: 6 років	(4 ^{8/12} - 18 років) Спеціальну школу за бажанням можуть відвідувати діти віком від 3 років
ЯСЛА-САДОК	ДИТЯЧИЙ САДОК*		ПОЧАТКОВА ШКОЛА*	
			СПЕЦІАЛЬНА ШКОЛА	



* Дитячі садки і початкові школи також відвідують діти з особливими потребами, за рішенням районного комітету із спеціальної освіти та підготовки. Залежно від рішення районного комітету, діти можуть навчатися у звичайних або спеціалізованих класах школи.

Зарахування учнів до школи

Зарахування учнів до дитячих садків та до всіх класів (I – VI) початкової школи, на наступний навчальний рік, **відбувається в січні**, в термін, який кожного року визначає директор департаменту початкової освіти своїм відповідним рішенням, опублікованим в засобах масової інформації та на веб-сайті М.О.К. (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde).

Батьки / опікуни повинні подати заявку на зарахування своєї дитини до школи свого освітнього округу, надавши всі необхідні форми / свідоцтва, навіть якщо вони мають намір попросити перевести їхню дитину в іншу школу.

Учні дошкільного віку (тобто, яким 4 роки і 8 місяців – 5 років і 8 місяців) та учні початкової школи, відповідно до Закону про освітні округи, повинні зареєструватися у своєму освітньому окрузі, в залежності від місця їхнього проживання. Учні, які проживають на інших вулицях, у випадку зі школами міста / муніципалітету / великих громад, та в інших громадах, у випадку з окрешніми школами, можуть бути зараховані до школи, яка не належить до їхнього освітнього округу, за умови, що спочатку вони будуть зараховані до школи свого освітнього округу і отримають дозвіл на переведення в Районному Управлінні Освіти. Переглянуті освітні округи розміщуються в інтернеті наприкінці грудня, до початку зарахування учнів до шкіл (www.moec.gov.cy/dde/ekpaideftikes-perifereies.html).

Всі форми / свідоцтва, надані батьками / опікунами під час зарахування їхньої дитини до школи, зберігаються в шкільному архіві до закінчення дитиною школи або до її переведення в іншу школу.

Ті батьки / опікуни, які не зарахують свою дитину до школи протягом періоду зарахування, надалі повинні будуть звертатися до Районного Відділу Освіти.

Батьки / опікуни, при зарахуванні своїх дітей до першого класу, повинні надати копію відповідної сторінки медичної книжки, на якій вказується вся зроблена дитині вакцинація. На момент вступу до початкової школи, у віці 5-6 років діти повинні мати наступні щеплення проти:

- Дифтерії, правця, кашлюку (D.T.P ή D.T.Ap)
- Поліомієліту (Polio)
- Кору, паротиту, краснухи (M.M.R.)
- Гепатиту В (Hep B)
- Менінгококової інфекції С (Men C)
- Гемофільної інфекції типу b (Hib)
- Пневмококової інфекції (PCV).

Учні початкової школи

До 1-го класу початкової школи приймаються учні, яким станом на 1-е вересня навчального року, протягом котрого вони зараховані до школи, виповнилося 5 років і 8 місяців.

Дитина, яка досягла віку для зарахування до першого класу і, на розсуд своїх батьків / опікунів, має особливі проблеми (наприклад, ще незріла, розмовляє на іншій мові тощо), не звільняється від зобов'язання вступити до початкової школи.

Учні дитячого садка

До підготовчої групи приймаються діти, яким станом на 1-е вересня навчального року, протягом котрого вони зараховані до підготовчої групи, виповнилося 4 роки і 8 місяців. У державних дитячих садках пріоритет зарахування мають діти дошкільного віку (4 роки і 8 місяців – 5 років і 8 місяців). За умови наявності вільних місць, допускається зарахування і дітей молодшого віку, яким станом на 1 вересня навчального року, протягом котрого вони зараховані до дитячого садка, виповнилося 3 – 4 роки і 8 місяців. Батьки / опікуни дітей віком 3 – 4 роки і 8 місяців можуть подати заяву на зарахування їхніх дітей до будь-якого дитячого садка. Проте, рекомендується подавати заяву в дитячий садок свого освітнього округу для того, щоб дитина могла продовжити свою освіту в тому ж самому дитячому садку, звичайно, за умови, що є вільні місця, і що дитина отримає схвалення на зарахування до конкретної школи. Схвалення дітей засноване на критеріях відбору, затверджених Радою Міністрів.

Якщо батьки / опікуни воліють влаштувати свою дитину в дитячий садок за межами свого освітнього округу, це не дає гарантії, що дитина і надалі продовжить своє навчання в тому ж самому дитячому садку, коли вона досягне дошкільного віку, а також не надає їй ніякої переваги над іншими дітьми у випадку розгляду їхньої заяви про переведення.

Переведення учнів початкової школи та дитячих садків (дошкільного віку 4 роки і 8 місяців – 5 років і 8 місяців)

Заяви про переведення (Форма УПП 33 разом з формою УПП 28), про зарахування до школи, яка не належить до освітнього округу дитини, подаються батьками / опікунам до Районних Відділів Освіти в січні, протягом періоду зарахування. Форма УПП 33 розміщена на веб-сайті департаменту початкової освіти (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html), а форма УПП 28 надається батькам школою, під час зарахування їхніх дітей.

Звертається увага на те, що до Районних Відділів Освіти не подаються заяви батьками / опікунами на переведення дітей віком 3 – 4 роки і 8 місяців.

Збільшення віку першого зарахування до першого класу початкової школи і дошкільного класу

Рада Міністрів вирішила схвалити обов'язкове навчання у дитячому садку дітей у віці з 4 років і 8 місяців та збільшити вік першого зарахування дітей до дошкільного класу з 4 років і 8 місяців до 4 років і 10 місяців, а також до першого класу початкової школи з 5 років і 8 місяців до 5 років і 10 місяців, до 1-го вересня навчального року, протягом якого вони будуть навчатися. Це рішення вступить в силу для дошкільних класів у 2019-2020 навчальному році, а для першого класу початкової школи – у 2020-2021 навчальному році. Було також вирішено додатково збільшити вік першого зарахування дітей до дошкільного класу з 4 років і 10 місяців до 5 років, а також до першого класу початкової школи з 5 років і 10 місяців до 6 років, до 1-го вересня навчального року, протягом якого вони будуть навчатися. Це рішення вступить в силу для дошкільних класів у 2020-2021 навчальному році і надалі, а для першого класу початкової школи – у 2021-2022 навчальному році і надалі.

Подовження терміну навчання

Батьки / опікуни, які бажають подовжити термін навчання своєї дитини, повинні подати відповідну заяву (Форма УПП 35) **в січні, протягом періоду зарахування, і передати її до школи, де навчається їх дитина. Форма УПП 35 розміщена на веб-сайті департаменту початкової освіти (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).**

Діти, які станом на 1-е вересня навчального року, протягом котрого вони зараховані, мають вік 13 років і більше, не можуть навчатися в початковій школі. Тільки на підставі обґрунтованого запиту батьків / опікунів, дитині можуть подовжити термін навчання в початковій школі (в шостому класі).

Батьки / опікуни дітей з особливими потребами, які навчаються в спеціальній школі і яким має виповнитися 18 років, можуть подати заяву до районного комітету із спеціальної освіти та підготовки про подовження терміну навчання. Заява подається щороку. Слід відзначити, що подовження терміну навчання не може бути дозволено у разі, якщо станом на 1-е вересня навчального року, на який поширюється заява, дитині виповниться 21 рік. Батьки / опікуни можуть подати заяву про подовження терміну навчання своєї дитини, заповнивши форму УПП 38. Заяви повинні бути подані **до середини січня** і передані до школи дитини. **Форма УПП 38 розміщена на веб-сайті департаменту початкової освіти (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).**

Підтвердження про зарахування учнів

Учні початкової школи та дитячого садка

Підтвердження про зарахування учнів до початкових шкіл і дитячих садків (для дітей дошкільного віку та молодшого віку, заяви яких отримали схвалення) відбувається в термін, визначений директором департаменту початкової освіти, як правило, на початку квітня, який публікується в засобах масової інформації і на веб-сайті М.О.К. Всі батьки / опікуни повинні підтвердити зарахування своїх дітей, для того, щоб їм було забезпечено місце в конкретній школі, для чого слід заповнити і подати наступні необхідні форми:

- а) форму УПП 31, у разі, якщо їхні діти вже навчаються в конкретній школі
- б) форму УПП 31^А, у разі, якщо їхні діти не навчаються в конкретній школі, разом з формою УПП 28, яку вони отримали в школі під час зарахування дитини, або дозвіл Районного Відділу Освіти на переведення дитини.

Форми УПП 31 та УПП 31А розміщені на веб-сайті департаменту початкової освіти (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

Вихованці дитячого садка (віком 3 – 4 роки і 8 місяців)

Ті батьки / опікуни, які отримають повідомлення з дитячого садка про те, що їх заява на зарахування була схвалена, повинні у повідомлений їм термін відвідати дитячий садок, для того щоб підтвердити зарахування своєї дитини, шляхом подання заповненої форми УПП 31^А.

Тимчасове припинення або закінчення навчання

Міністр Освіти і Культури може надати розпорядження про те, щоб дитина тимчасово припинила або закінчила навчання в початковій або в спеціальній школі, за обґрунтованим звітом, підготовленим районним комітетом із спеціальної освіти та підготовки.

Повторне навчання в одному класі

Дитина може бути залишена на другий рік в одному класі, якщо на це є особливі причини. Це може відбутися лише один раз під час навчання дитини в початковій школі, за рекомендацією її вчителя, педагога-психолога і директора школи та з ухвалення відповідного інспектора. Батькам / опікунам повідомляє про це директор школи або вчитель дитини.

Зарахування у гімназію

Гімназія – це перший трирічний цикл середньої освіти, відвідування якого є обов'язковим. Списки дітей, які навчатимуться протягом нового навчального року в державній гімназії, надсилаються початковими школами у шкільні комітети, як правило, протягом січня. У свою чергу, шкільні комітети відповідним офіційним листом (форма схвалення зарахування) інформують батьків / опікунів кожної дитини про гімназію, в якій навчатиметься їх дитина, відповідно до освітнього округу, до якого належить їх домашня адреса.

Батьки / опікуни мають право подати заперечення щодо зарахування дитини у цю гімназію та подати заяву на зарахування до іншого навчального закладу, лише один раз. Заперечення подаються до департаменту середньої освіти (районний відділ М.О.К.) через шкільний комітет, від якого була отримана інформація, шляхом подання необхідних форм / свідоцтв. Зарахування дітей до 1-го класу гімназії відбувається в червні у термін, опублікований у засобах масової інформації та на веб-сайті М.О.К. (*enimerosi.moes.gov.cy*).

Музична гімназія

Після успішної роботи музичних ліцеїв, починаючи з 2015-2016 навчального року, розпочалася робота трьох нових музичних гімназій, з появою яких інститут музичної школи поширився і на цикл гімназії. У цьому контексті, запрацювала музична гімназія Лімассола, розташована в Гімназії Ланітіо, музична гімназія Ларнаки, розташована в Гімназії Дросіа, та музична гімназія Фамагусті, розташована в Гімназії Коккінохорія Панос Іоанну в Френарос. М.О.К. з 2016-2017 навчального року застосовує інститут музичної гімназії також і в округах Нікосії – в гімназії Акрополя, і Пафосу – в гімназії Ніколаїдіо.

Спортивна гімназія

Успіх спортивного ліцею з глобальними відмінними досягненнями в шкільному спорті та видатним академічним успіхом його учнів / спортсменів, привів М.О.К. до рішення про збільшення спортивних ліцеїв на території всіх міст та створення з 2015-2016 навчального року спортивних гімназій в Нікосії та в Лімассолі. З 2016-2017 навчального року, М.О.К. застосовує цей інститут і в інших містах. Зокрема, функціонують спортивні відділення в гімназії в Енгомі в Нікосії, в гімназії Ланітіо в Лімассолі, в гімназії Вергіна в Ларнаці, в гімназії Паралімні в Фамагусті та в гімназії Агіос Теодорос в Пафосі.

Учні, які закінчили музичну та спортивну гімназію, одержують такий самий сертифікат про закінчення гімназії, як і інші учні, оскільки водночас вони завершують програму загальної середньої освіти.

Цілоденна школа

Необов'язкова цілоденна школа

У якості **необов'язкових цілоденних шкіл** функціонують початкові школи, дитячі садки та спеціальні школи. Необов'язкові цілоденні школи у вересні та червні працюють до 13:05, а з жовтня до травня з трьома додатковими денними періодами (до 15:05) або з чотирма додатковими денними періодами (до 16:00), для тих дітей, які мають бажання відвідувати подовжену денну школу. Ранкова навчальна програма залишається незмінною і діє на підставі чинних правил роботи початкової школи. Денна програма початкової цілоденної школи включає в себе періоди харчування, виконання домашнього завдання, курси закріплення знань та курси по інтересам (наприклад, танці, театр тощо), а денна програма дитячого садка і спеціальної школи включає в себе періоди харчування, релаксації, розваг та творчої діяльності.

Ті діти, які бажають відвідувати необов'язкову цілоденну школу, зобов'язані залишатися в школі до 15:05 або до 16:00. Решта дітей залишає школу о 13:05.

Необов'язкові дитячі садки / початкові / спеціальні школи змінюються щороку, **в залежності від інтересів, виявлених відповідною асоціацією батьків / опікунів.**

Якщо асоціація батьків / опікунів бажає, щоб її школа функціонувала як необов'язкова цілоденна, вона повинна подати відповідну заяву до М.О.К.

Необхідною умовою для функціонування школи як необов'язкової цілоденної є мінімальна кількість зацікавлених дітей (16 дітей для малих шкіл та 36 для більших шкіл). Винятки можуть бути зроблені у випадках, коли вважається, що школа внаслідок особливих обставин (наприклад, віддалена територія / пріоритетна сфера освіти тощо) повинна функціонувати як цілоденна. У дні роботи цілоденної школи, учням пропонується харчування, вартість якого покривається батьками / опікунами, за винятком деяких учнів з малозабезпечених сімей, які харчуються безкоштовно.

Об'єднана цілоденна школа

На всій території Кіпру також функціонують 14 **об'єднаних цілоденних початкових шкіл**. Вони працюють від початку до кінця навчального року з трьома додатковими періодами (до 15:05) або з чотирма додатковими періодами (до 16:00). Об'єднана цілоденна школа працює по об'єднаній навчальній програмі, має об'єднану адміністрацію та персонал і оновлений навчальний матеріал. Додаткові періоди використовуються для харчування, вивчення англійської мови, комп'ютера, діяльності «Життя освіти» та предметів по інтересам (наприклад, танці, театр, французька мова, тощо).

В об'єднаних цілоденних школах діти зобов'язані залишатися в школі до 15:15 або до 16:00, за винятком середи, коли вони залишають школу о 13:05.

14 об'єднаних цілоденних початкових шкіл є конкретними, оскільки вони функціонують у якості обов'язкових цілоденних шкіл на підставі рішення Ради Міністрів, і є наступними:

- Округ Нікосії: «Певкос Георгіадіс», Капедес, Паліохорі
- Округ Лімассола: Апесія, Апсіу, Ерімі, «Яматікі», Кіперунта, Пелендрі, Трімікліні
- Округ Ларнаки: Зігі, Хірокітіа
- Округ Фамагусті: Сотира III
- Округ Пафосу: Йолу

Спеціальна освіта та підготовка

Потреби дитини, для задоволення яких необхідне надання спеціальної освіти та професійної підготовки або іншої підтримки (наприклад, працевлаштування шкільного помічника / супроводжуючої особи), оцінюються компетентною службою, а саме районним комітетом із спеціальної освіти та підготовки. Районний комітет з питань спеціальної освіти та підготовки формує міждисциплінарну команду оцінювання та у письмовій формі інформує батьків / опікунів, а також дає їм право бути присутніми при оцінюванні дитини, самим або разом із фахівцем за власним вибором. Виходячи з оцінювання дитини, районний комітет з питань спеціальної освіти та підготовки може прийняти рішення щодо:

- а) місця навчання дитини: звичайний клас державної школи, спеціальний клас державної школи, навчання на дому
- б) надання спеціалізованої освітньої чи терапевтичної допомоги, спеціалізованого обладнання, безкоштовного перевезення, допоміжного персоналу
- в) створення необхідної будівлі або іншої інфраструктури в шкільному підрозділі, який відвідує дитина.

Сайти державних шкіл

Служба інтернету та комунікації (С.І.К.) Міністерства Освіти і Культури надає всім державним школам Кіпру місце для створення шкільного веб-сайту, з тією метою, щоб демонструвати роботу школи широкому суспільству. Більшість державних шкіл мають свій шкільний сайт, на якому розміщуються інформаційні матеріали. На шкільному сайті розміщуються також фотографії, роботи учнів, шкільні заходи

тощо. За допомогою шкільного сайту батьки / опікуни, окрім отримання інформації про шкільну програму діяльності, інформаційних бюлетенів та відповідних оголошень щодо дій та діяльності школи, можуть зв'язатися зі школою за допомогою електронної пошти або електронної заявки (якщо така існує). Для того щоб отримати доступ до веб-сайтів державних шкіл, будь ласка, відвідайте веб-сайт освітнього порталу (www.schools.ac.cy). Батькам / опікунам на початку навчального року пропонується у відповідній формі, надісланій керівництвом школи, письмово заявити про те, чи дають вони свою згоду на розміщення на веб-сайті школи аудіовізуального шкільного матеріалу своїх дітей (фотографії або відео). Проте створення веб-сайту не є обов'язковим для шкіл. Відповідальність за створення, технічне управління та публікації несе керівництво школи. Матеріали, які публікуються на шкільному сайті, затверджуються комісією веб-сайту школи, яка збирає матеріали, забезпечує дотримання кодексу поведінки та централізовано спілкується з С.І.К. з питань, пов'язаних із сайтом.

Модернізація навчальних програм на основі показників успіху та показників адекватності

В межах просування модернізації нашої системи освіти, М.О.К. сприяє модернізації програм дошкільної та початкової освіти. Зокрема, навчальні програми були модернізовані, підкреслюючи не навчальний план, а очікувані результати навчання і те, чому потрібно навчати, для того щоб досягти їх з максимальною ефективністю. Для кожної дисципліни визначаються показники успіху, тобто, які очікувані результати повинні бути досягнуті учнями та оцінені, а також показники адекватності, тобто, чому повинен навчити вчитель для досягнення бажаного результату.

Тому увага, зосереджена на тому, «який навчальний план охоплюється», переходить на те, «чому навчається учень», і відбувається диверсифікація навчання, залежно від реальних потреб та особливостей кожного учня. Показники включають в себе всі види навчання тобто, інформацію, концепції, навички, мислення та стратегії, ставлення та цінності, які учень повинен розвивати на кожному освітньому рівні, і які сприяють вихованню навичок, критичного мислення та творчості. Таким чином, і у поєднанні з впровадженням нової навчальної програми, очікується значне поліпшення результатів навчання, що є основою для активної участі нашої молоді у сучасному суспільстві та підвищення якості її життя. Показники розміщені на веб-сайті М.О.К. (www.moec.gov.cy/analytika_programmata), для отримання інформації всіма зацікавленими особами.

Грецька мова: Концепція викладання та навчання мовного курсу сьогодні

Курс грецької мови має важливе місце в навчальній програмі початкової школи. Зокрема, з 2015-2016 навчального року, в межах впровадження нових навчальних програм, було збільшено кількість годин викладання грецької мови: в першому і другому класі – дванадцять періодів навчання, в третьому і четвертому класі – десять періодів навчання, і в п'ятому і шостому класі – дев'ять періодів навчання. Основною метою курсу є відмінне володіння сучасною грецькою мовою та грамотність спілкування в різних контекстах і ситуаціях. Ця мета безпосередньо пов'язана з розвитком здатності у дітей ефективно використовувати мову у різноманітних контекстах.

Таким чином, вчителі застосовують різні підходи, для того, щоб діти могли одночасно: (а) розпізнавати і використовувати основні елементи для побудови текстів (наприклад, звуки / алфавіт, граматику, структуру тексту, нелінгвістичні елементи); (б) розпізнавати різні текстові жанри і функції, які вони виконують (наприклад, оповіді, описи, інструкції, аргументи); (в) розуміти і відтворювати різні тексти (письмові, усні, цифрові, оптичні) в різних соціальних, культурних та інших сферах; і (г) аналізувати та оцінювати тексти з різних точок зору. Вчителі тепер мають справу з багатовимірною мовою, тому вони допомагають дітям розуміти і відтворювати ту ж багатовимірну мову. Зокрема, вони допомагають дітям:

- Вивчити алфавіт, розшифровувати, читати, писати і відтворювати тексти.
- Визначати та використовувати елементи мови та лінгвістичні текстові структури (літери, слова, речення, параграфи), а також нелінгвістичні елементи (наприклад, значки, колір та розмір букв тощо), які так само важливі для побудови змісту тексту.
- Знати і застосовувати граматичні правила та умовності (особливості) різних текстів, виходячи із власних знань та досвіду, а також середовища, в якому вони розвиваються.
- Знати функціональне використання текстів, які вони читають чи відтворюють (в межах та поза межами школи), яке безпосередньо пов'язане з їх стилем та значеннями.
- Аналізувати та переглядати тексти, ґрунтуючись на тому, що вони свідомо прагнуть підкреслити.
- Визначати, як через тексти, свої власні, чи інших авторів, представлені конкретні ідеї про світ, і досліджувати, з яким досвідом вони пов'язані.
- Писати і читати тексти, враховуючи те, яке місце вони займають в контексті подій, що відбуваються, між ким, і як це пов'язано з самим суспільством.

Математика: Викладання і навчання

Математика відіграє першочергову роль у проекті М.О.К. у новому навчальному середовищі, що будується. Основна мета навчальної програми математики полягає в тому, щоб найкращим чином підготувати дітей до того, щоб вони полюбили математику, та стимулювати їх інтерес і бажання систематично займатися нею. В той же час, вона спрямована на те, щоб кожна дитина отримувала необхідні математичні знання та навички, які дозволять їй існувати, як незалежному і продуктивному члену сучасного суспільства. Навчальна програма з математики, інтегровано спланована від дошкільної освіти до ліцею, базується на чотирьох принципах: (а) математичні концепції вивчаються таким чином, що стимулює інтерес та зацікавленість дітей; (б) основна увага приділяється вирішенню проблем; (в) технологія є невід'ємною частиною математичної освіти; і (г) всі діти заохочуються до досвіду через якісну математичну програму. Для кожного класу, починаючи з дошкільного до третього класу ліцею, переглянута навчальна програма з математики базується на п'яти тематичних розділах: Числа та Дії, Алгебра, Геометрія, Вимірювання та Статистика Імовірності.

Нові підручники з математики, розроблені на основі принципів переглянутої навчальної програми, звертаються до всіх дітей таким чином, що задовольняють специфіку кожного з них. Особливий акцент робиться на пізнавальному навчанні. Діти досліджують математичні поняття, які стимулюють їх інтерес і цікавість. Такі види діяльності як «Дослідження» і «Розслідування» дають дітям можливість обмірковувати та будувати нові поняття. Крім того, нові підручники включають в себе різноманітні практичні вправи, а також збагачені курси по кожному розділу, які дозволяють диференціювати цілі, зміст та оцінку курсу.

Природничі науки

Викладання природничих наук в початковій школі спрямовано на ознайомлення дітей із живою і неживою природою та їх знайомство з відповідними явищами та подіями. Завдяки своїй участі у навчальному процесі, діти готуються до того, щоб вміти діяти самостійно і творчо в суспільстві 21 століття, де як наукові концепції, так і їх застосування, а також процеси, які культивуються природними науками, відіграють важливу роль. Навчальна програма природничих наук початкової школи фокусує свою філософію, структуру та зміст на двох основних напрямках:

- на набутті знань та побудові концепцій, пов'язаних із світом повсякденного досвіду, які допоможуть дітям формулювати інтерпретації явищ, які вони спостерігають навколо себе, та
- на вихованні навичок, ставлення та поведінки, направлених на розвиток здібностей, корисних для повсякденного життя та «довічного» навчання.

Вивчення іноземної мови - англійська мова в початковій освіті

Здатність спілкуватися іноземною мовою є однією із найголовніших навичок, якою має володіти людина 21-го століття. М.О.К. поступово та з систематичним і педагогічним підходом, вводить іноземну мову, зокрема англійську, починаючи від дошкільної освіти, відповідно до віку дітей. У молодому віці діти вивчають іноземну мову, через гру, пісню та казку. Метою для всіх дітей є любов до іноземної мови та її успішне вивчення, без тиску та стресу. Англійська мова викладається в початковій школі протягом двох періодів на тиждень, а в дошкільному віці діти контактують з англійською мовою через повсякденне життя школи та різні предметні сфери, з якими вони мають справу.

У дошкільному віці та першому класі початкової школи не викладається письмова мова. Урок проводиться з усними заходами, спрямованими на збагачення дитячого аудіювання на іноземній мові, на придбання базового словникового запасу та набуття впевненості в собі. У другому класі виконуються перші кроки у письмовій мові, і дитина починаючи з вивчення літер алфавіту та функціонального способу їх написання, поступово просувається до розпізнавання слів і, нарешті, речень. Починаючи з третього класу початкової школи, всі мовні навички (усної та письмової мови) культивуються і розвиваються збалансовано. Метою уроку є створення різноманітних умов для успішного вивчення дітьми іноземної мови. Різноманітні мовні структури, а також вивчений словниковий запас, систематично відновлюються в різних контекстах, що дає можливість кожній дитині вивчити мову у своєму власному темпі. Якщо батьки хочуть, вони можуть допомогти своїм дітям, спостерігаючи за їхнім прогресом, обговорюючи та граючи з ними в різні мовні ігри, читаючи вибрані казки та використовуючи години шкільних візитів для того, щоб поспілкуватися із шкільним педагогом, який може запропонувати дитині різні види діяльності. М.О.К. в деяких школах застосовує підхід CLIL (Content and Language Integrated Learning) в початкових школах та у дошкільних навчальних закладах. Підхід CLIL базується на об'єднанні викладання шкільних предметів з викладанням іноземної мови, у випадку Кіпру – англійської мови. Діти мають можливість вивчати різні шкільні предмети, використовуючи іноземну мову як засіб та інструмент навчання.

Мистецтво та навчальні програми з образотворчого мистецтва

Мистецтво викладається у всіх класах початкової школи і є важливим предметом викладання у дитячому садку. Завдяки урокам мистецтва, діти навчаються творчості та набувають досвіду, ідей, цінностей і почуттів. Вивчення та викладання мистецтва базується на досвіді дітей, їх інтересах та здібностях, та спрямоване на розвиток критично налаштованих, свідомих творців-глядачів, які активно сприяють підвищенню якості життя в демократичному суспільстві. Уроки мистецтва дають

можливість дітям вивчати візуальну мову за допомогою різних засобів та матеріалів, візуально виражати і творити, інтерпретувати і критикувати зображення, культивувати чутливість та судження щодо навколишнього середовища та культури, розвивати естетичне судження та дії тощо. Окрім уроків мистецтва, мета навчальної програми з образотворчого мистецтва досягається і шляхом відвідування галерей та музеїв мистецтв. Навчальні програми з образотворчого мистецтва почали діяти з 2004 року та організовуються департаментом початкової освіти у співпраці з Фондом архієпископа Макаріоса III та з муніципалітетами Лімассола та Пафосу. З того часу вони постійно розвиваються і збагачуються, або шляхом додавання нових елементів, або шляхом модернізації вже існуючих програм.

Музична освіта в початковій школі

Значення музики та її вплив на людей є безсумнівно важливим. Дослідження показують, що музика відіграє важливу роль у психічному, емоційному та психомоторному розвитку дитини. Ця філософія підтримується навчальною програмою, де музика розглядається як життєва цінність і дає можливість кожній дитині займатися нею, для того, щоб у своєму житті насолоджуватися її перевагами та красою. Внаслідок процесу музичного виховання, у дітей з'являється прагнення залучитися до музичного творіння та насолоджуватися ним, маючи вибудовану музичну базу. Уроки музики викладаються в два 40-хвилинних періоди на тиждень у всіх шести класах початкової школи. Діяльність, яка використовується на уроці, активно сприяє співпраці, командному духу та емоційному вихованню, оскільки діти повинні досягти гармонійного співіснування для того, щоб добитися гарного музичного ефекту. В той же час відбувається об'єднання різних здібностей дітей, оскільки музика дає можливість урізноманітнити викладання та навчання таким чином, щоб кожна дитина відіграла на уроці важливу роль. Отже, учням надаються рівні можливості для того, щоб розвивати свої навички, завдяки різноманітним заходам (рух, співпраця в малих групах, участь у більш широких групах та у презентаціях на шкільних урочистостях або заходах для батьків чи громади).

Безпека учнів

Вчителі слідкують за учнями і дбають про їх безпеку протягом всього часу їх перебування в школі, а також протягом різноманітних шкільних та позашкільних заходів.

Учням не рекомендується приходити до школи в дорогих годинниках та ювелірних виробах, зі зрозумілих причин. Тому, в разі їх втрати, школа не несе ніякої відповідальності. Одночасно, і для власної безпеки дітей, доцільно не носити ювелірні вироби та інші особисті прикраси (наприклад, намиста, браслети), якщо такі предмети можуть спричинити травми. Крім того, в той день, коли діти мають урок фізичного виховання, на них не повинно бути ніяких ювелірних виробів / прикрас, навіть годинника.

Жодна дитина не може виходити зі шкільної території під час роботи школи, якщо вона не супроводжується одним із своїх батьків / опікунів або іншою уповноваженою особою, яка отримала на це відповідний дозвіл у адміністрації школи. Паркування автомобіля поза школою має відповідати положенням кодексу дорожнього руху. Під час, коли батьки / опікуни приїжджають до школи для того, щоб привезти або забрати своїх дітей вони повинні бути обережними, щоб не спричинити затори або аварію.

Надзвичайні випадки

Кожна школа готує План Цивільного Захисту з метою ефективного вирішення будь-яких надзвичайних ситуацій (наприклад, стихійні лиха, ворожі дії тощо). План включає в себе всі необхідні запобіжні та діючі заходи для підготовки, організації, керівництва та мобілізації всього живого та неживого потенціалу школи.

Керівництво школи інформує батьків / опікунів про місця мобілізації та/або концентрації дітей в надзвичайних ситуаціях.

У надзвичайних ситуаціях жодна дитина не залишає школу самостійно. Дітей віддають батькам / опікунам або іншим особам, яким батьки / опікуни надали для цієї мети відповідний письмовий дозвіл. У разі, якщо батьки / опікуни або інші особи не з'являються або не можуть забрати своїх дітей, керівництво школи, опісля розумного періоду часу та наприкінці навчального графіку, зв'язується з районним відділом Міністерства Оборони, для того, щоб отримати вказівки щодо місця розташування дітей, в якому про них попіклуються до того моменту, доки вони зможуть возз'єднатися із своїми сім'ями.

Заборона входу до шкіл

Батьки / опікуни можуть відвідувати школу у вказаний час. Інші відвідування можуть відбуватися тільки після отримання дозволу директора школи. Не дозволяється входити до школи з метою реклами або продажу товарів, надання послуг або виконання робіт, не пов'язаних з роботою школи.

Особи, які безпосередньо не беруть участь у виконанні роботи чи просуванні роботи школи, не мають права відвідувати школу без дозволу директора департаменту початкової освіти.

Батьки / опікуни не мають права заходити на територію школи та залишатися поза класом під час, коли вони приводять або забирають дітей, оскільки вони відволікають дітей від уроку і не дозволяють їм бути самостійними в школі.

Медичні та стоматологічні огляди

М.О.К. тісно співпрацює з Міністерством Охорони Здоров'я для забезпечення здоров'я дітей. Медичні працівники відвідують школи для проведення різних профілактичних оглядів дітей, які періодично проводяться під час навчання. Ці огляди допомагають у загальній оцінці та медичному нагляді за здоров'ям дітей з боку стоматологічної та медичної служби, з метою своєчасного виявлення, лікування та медичного нагляду за відповідними проблемами здоров'я.

Огляди, які проводяться з абсолютною конфіденційністю та з першочерговим завданням – забезпечити індивідуальність і гідність дитини, включають в себе обстеження зубів, серцево-судинної системи (наприклад, для виявлення задишки чи аритмії), органів дихання, черевної порожнини, сечостатевої системи хлопчиків (з метою виключення крипторхізму чи фімозу), хребта (наприклад, для виявлення кіфозу чи сколіозу) і ротової порожнини. Крім того, проводиться антропометрія, перевірка зору та слуху, а при необхідності також виконується перевірка на дальтонізм.

Огляди проводяться лише після надання письмового дозволу з боку батьків / опікунів, на відповідній формі, яку їм надсилають на початку навчального року.

Багатогранна підтримка шкіл з боку програми «Шкільна та соціальна інтеграція» (Ш.С.І.)

З 2015-2016 навчального року почалася реалізація програми «Шкільна та соціальна інтеграція» (Ш.С.І.), спрямована на продовження, розширення та покращення роботи пріоритетних сфер освіти (П.С.О.). Метою (Ш.С.І.) є забезпечення соціального добробуту та підтримки малозабезпечених груп населення, зміцнення соціальної єдності шляхом зменшення ризику соціальної маргіналізації та відторгнення, покращення результатів навчання, зниження рівня шкільної неуспішності, злочинності та передчасного залишення школи. Школам, включеним до програми, надається можливість здійснення різноманітних заходів, які серед іншого включають в себе наступні пропозиції: програма підвищення знань і творчої діяльності учнів (у ранковий і післяобідній час та протягом літніх місяців); додаткова психосоціальна підтримка з боку відповідних фахівців, а також

підготовка та підвищення кваліфікації задіяних вчителів. Внаслідок реалізації програми (Ш.С.І.), виникає безліч переваг, таких як:

- підтримка уразливих груп учнівського населення;
- запобігання та вирішування проблем злочинності, шкільної неуспішності та передчасного залишення школи;
- зміцнення консультаційних послуг та професійної орієнтації;
- підтримка іншомовних сімей в питаннях своєчасного вивчення грецької мови, та покращення їх соціальних навичок;
- підтримка учнів з низькими соціальними навичками для забезпечення їх приєднання до широкого суспільства;
- пряма підтримка учнів (а також їх сімей), які стикаються з проблемами соціальної ізоляції;
- підтримка учнів, які піддаються високому ризику залишитися функціонально неписьменними і закінчити школу, не володіючи необхідними навичками для сучасного суспільства знань.

Державна літня школа

Літні державні школи пропонують творчі заходи в літній період. Вперше цей інститут було засновано з великим успіхом влітку 2015 року в 22 початкових школах, у місті та в сільській місцевості, а влітку 2016 року його було поширено також на два дитячі садки, на всій території Кіпру. У навчальній програмі державної літньої школи акцент робиться на творчі дії, які переплітаються з інтересами, різними можливостями та потребами дітей, а саме на: образотворче мистецтво, дизайн та технології, музику, театр, танці, фізичну культуру, електронні комп'ютери, життєве виховання – домашню економіку, теми, пов'язані з літнім періодом, групові ігри в приміщенні та на вулиці, шкільний сад, ляльковий театр, бібліотеку, відвідування тощо. М.О.К. своєчасно надає інформацію батькам / опікунам про період роботи літніх шкіл та термін запису до них, ця інформація розміщається на веб-сайті М.О.К. enimerosi.moec.gov.cy/d/dde та публікується в засобах масової інформації.

Навчальні та літні табори

Навчальні та літні табори, а також пов'язані з ними програми гостинності на Кіпрі та в Греції, дають дітям можливість пожити окремо від свого сімейного оточення, в організованому суспільстві, що допомагає їм, серед іншого, у соціалізації, самооцінці та самосвідомості, самоорганізації та самопомозі, розвитку духу співпраці та формуванні почуття відповідальності. Крім того, вони допомагають поліпшити здоров'я дитини та забезпечують її організованою розважальною

програмою. Також вони сприяють сучасним тенденціям виховання, через досвідну екологічну освіту та активну участь дітей в організації суспільного життя в таборі. Навчальні табори працюють у два періоди, у жовтні-листопаді та квітні-червні, і в них беруть участь діти початкових шкіл Кіпру та кіпрської громади Великобританії. У навчальних таборах можуть брати участь учні 5-6 класів початкової школи разом із своїми вчителями.

Заяви подаються школами у вересні кожного навчального року (для участі у навчальних таборах протягом жовтня-листопада) та в лютому (для участі у навчальних таборах протягом квітня-червня).

Літні табори працюють з червня по серпень, участь в них беруть діти шостих класів початкових шкіл. Остаточний відбір учнів проводиться школою на підставі критеріїв, викладених у відповідній письмовій інструкції М.О.К., яка розміщується в інтернеті у лютому, в письмових інструкціях департаменту початкової освіти.

Освітня психологічна служба - нова процедура раннього втручання

Освітня психологічна служба є міжвідомчою службою та обслуговує всі рівні державної освіти. Її завдання полягає у захисті та зміцненні психічного здоров'я і у всебічному розвитку кожної людини, яка бере участь в системі освіти, а також у полегшенні навчання всіх дітей і підлітків. Послуги педагогів-психологів спрямовані як на самих учнів, так і на їх батьків / опікунів та вчителів. Ці послуги надаються як у формі індивідуального спілкування з дітьми, які мають проблеми з навчанням та адаптацією, так і у формі більш широких профілактичних втручань та програм. Батьки / опікуни, яким потрібна допомога педагогів-психологів для вирішення проблем своїх дітей (з навчанням, з поведінкою або емоційного характеру), можуть звернутися до освітньої психологічної служби, заповнивши спеціальну форму «Направлення учня до освітньої психологічної служби», яку можна отримати у районному управлінні освітньої психологічної служби або на веб-сайті М.О.К. З 2014-2015 навчального року у всіх навчальних закладах Кіпру запроваджується нова процедура раннього втручання з метою виявлення та підтримки дітей, які мають проблеми із навчанням, емоційного характеру та інші проблеми. Метою цих зусиль є своєчасне виявлення дітей, які не реагують відповідним чином на навчальний процес. До того, як буде вирішено, що дитина підпадає під дію Закону про спеціальну освіту та навчання для дітей з особливими потребами, і дитині буде надано офіційну оцінку, вчитель класу забезпечує диференційоване навчання, відповідно до потреб кожної дитини. Педагог-психолог запрошується для того, щоб надати вчителю консультаційні послуги. У надзвичайних та невідкладних випадках, педагог-психолог реагує негайно, навіть за викликом по телефону.

Основним принципом у вирішенні окремих справ є згода батьків / опікунів на направлення справи їхньої дитини до освітньої психологічної служби.

Педагог-психолог працює з дитиною, родиною та школою. На підставі його висновків та у співпраці з усіма зацікавленими сторонами (учнем, батьками / опікунами, вчителями, іншими фахівцями) розробляється програма вирішення справи. Інформація, зібрана педагогом-психологом в межах цієї роботи, є конфіденційною. Водночас, педагоги-психологи, у співпраці зі школами та вчителями, розробляють програми, спрямовані на запобігання насильству в школах та злочинності неповнолітніх, а також на управління кризою в шкільному середовищі.

Підготовка до дитячого садка

Той час, коли дитина вперше отримає досвід відвідування дитячого садка, повинен бути підготований батьками / опікунами заздалегідь, для того щоб дитина могла з легкістю та без особливих зусиль перейти від теплого та дружнього сімейного середовища до свого першого організованого шкільного середовища. Розмовляючи з нею спокійно, з любов'ю та без збудження, про те, що їй може запропонувати дитячий садок (дитячий майданчик, нові друзі, ігри, пісні, навчання тощо). Залежно від віку дитини, акцент робиться на інших аспектах шкільного життя. Батьки / опікуни повинні передати дитині свою радість за те, що вона вже виросла і піде в дитячий садок, а також свій оптимізм і впевненість в тому, що в неї розпочинається дуже гарний період життя. Водночас вони повинні допомогти своїм дітям:

- розвивати основні комунікативні навички (наприклад, грати самим або з друзями, розуміти усні вказівки і виконувати їх, відзиватися на своє ім'я, вміти розповідати про своє життя або історії, які вони почули);
- набути соціальних навичок (наприклад, мати хороші стосунки з іншими дітьми, приймати різноманітність, вміти ділитися речами, вирішувати проблеми без втручання дорослих);
- досягнути емоційної зрілості (наприклад, набути впевненості в собі, допомагати іншим дітям, які потребують допомоги, сприймати шкільне життя як приємний досвід); та
- розвивати пізнавальні навички (наприклад, грати в ігри, які розвивають пам'ять та спостережливість, виявляти схожість та відмінності, об'єднувати предмети в групи за критерієм, цікавитись книжками та насолоджуватися перегортанням їх сторінок та «читанням»).

Плавний перехід від дитячого садка до початкової школи

Коли діти переходять з дитячого садка до початкової школи, вони самі та їх сім'ї часто переживають період суттєвих змін. Діти стають членами більшої групи, з іншими вимогами та звичками. Перехід з дитячого садка до першого класу початкової школи знаменує нову еру шкільних завдань та вимог до дитини. З переходом дитини до початкової школи, вона має зіткнутися із середовищем, яке відрізняється від її попереднього досвіду щодо програми, простору та людей. Дитина / учень зобов'язаний адаптуватися до цих нових обставин.

Співпраця між школою та сім'єю є основною вимогою для плавної адаптації, а також для загальної поведінки дитини в її новій школі. З цією метою дитячий садок організовує та реалізує програми плавного переходу від дитячого садка до початкової школи, за участі та із залученням батьків. Такі організовані дії допомагають дитині розвинути позитивне ставлення до початкової школи та значно зменшують труднощі адаптації дитини до її нового середовища. Особливо батьки / опікуни відіграють дуже важливу роль у плавному переході дитини від дитячого садка до початкової школи. Такі дії, як описані нижче, можуть зробити вагомий внесок у підготовку, плавний перехід та адаптацію дитини:

- Батьки / опікуни позитивно розповідають дитині про початкову школу, в якій вона навчатиметься, та відповідають на всі запитання, які турбують дитину, про її нову школу.
- Дають можливість дитині самій вибрати свою шкільну сумку, тим самим підвищуючи її впевненість у собі.
- Спонукають свою дитину саму заходити в клас і самій заносити свою шкільну сумку. Таким чином вони навчають дитину відповідати за власні речі.
- Облаштовують для дитини навчальну зону та допомагають їй стабільно виконувати свою програму навчання, а також навчитися організовувати своє місце і всі свої речі.
- Складають режим дня, з фіксованими годинами для сну, харчування, навчання та гри.
- Слідкують за тим, щоб дитина ходила до школи вчасно. Це допоможе їй адаптуватися до свого нового середовища.
- Допомагають своїй дитині розвинути навички спілкування. Тобто дитина повинна вміти чітко повідомляти про свої потреби та розуміти інших (здатність говорити і слухати). З цією метою батьки читають дитині історії, казки тощо. Спонукають її до переказу, обговорення, збагачення тощо.
- Дають можливість своїй дитині розвивати соціальні навички. Важливо, щоб батьки допомагали дитині набути здатності брати на себе відповідальність, виявляти повагу, вирішувати проблеми без втручання дорослих та адаптуватися до повсякдення.

- Поважають потреби дитини та винагороджують дитину за її досягнення.
- У будь-якому випадку батьки доглядають за своєю дитиною, щоб вона мала правильне харчування, достатні години сну, відповідний одяг і, щоб дитина могла сама себе обслуговувати.

Крім того, батькам рекомендується підтримувати постійний контакт з новою школою дитини та вчасно інформувати вчителів про будь-які труднощі, з якими зіштовхується дитина. Регулярний контакт і співпраця із учителями сприяє вирішенню всіх проблем, які можуть виникнути, і допомагає досягти максимально можливої продуктивності та прогресу учня / дитини. Перехід від дитячого садка до початкової школи, а потім до гімназії є неминучими змінами у житті дитини та батьків / опікунів. Як і під час інших змін, потрібен час, терпіння та позитивне ставлення всіх учасників. Дитина, песимістично налаштована до навколишнього середовища, розчаровується, а оптимістично налаштована – просувається у стійкому темпі.

Дітям потрібна програма, для того щоб навчитися самоорганізуватися, а також для того щоб полегшити їхнє повсякденне життя і життя їх сім'ї.

Гра – це їжа для кожної дитини, завдяки якій вона може розвивати всі свої здібності і розвиватися як інтегрована особистість, як доросла людина.

Повага до конкретних потреб та інтересів кожної дитини, в умовах постійної підтримки та позитивного підкріплення, сприяє її здоровому та збалансованому психосоматичному розвитку.

Винагородження посилює кожну дитину і завжди є найсильнішим стимулом для її подальших результатів, прогресу та розвитку.

Повага до розвитку кожної дитини має важливе значення. Високі очікування щодо кожної дитини є такими ж важливими та необхідними.

Підготовка до гімназії (середньої школи)

Перехід від початкової школи до гімназії є дуже важливим етапом в процесі навчання дитини. Ось чому він повинен відбуватися плавно і без стресу. Хоча початкова та середня освіта мають багато відмінностей між собою, початкова школа подбає про підготовку дітей до цього переходу. Зокрема, допоможе дітям розвинути свої здібності та навички самостійно навчатися. У той же час, для ознайомлення з гімназією, вона організовує наступні заходи: обмін візитами вчителів та учнів, відвідування занять у гімназії, інформування щодо питань навчання у гімназії, організація спільних заходів тощо. Важливо, щоб діти позитивно ставилися до навчання в гімназії та обговорювали будь-які свої занепокоєння та побоювання із своїми батьками / опікунами, а також вчителями.

Діти будуть краще підготовленими до гімназії, якщо ще в початковій школі вони навчатися розвивати ініціативу, брати на себе відповідальність, організовувати своє навчання і програму свого повсякденного життя.

Окрім школи, батьки / опікуни повинні грати важливу роль, щоб допомогти дитині підготуватися до гімназії. Батькам / опікунам рекомендується подбати про те, щоб дитина мала можливість досягти наступного:

- З раннього віку скласти свою програму навчання і виконувати її щодня. Поступово навчитися встановлювати свої власні цілі навчання.
- Мати свій власний простір, де можна навчатися, далеко від молодших братів та сестричок, телевізора, телефона або всього іншого, що може відвертати її увагу.
- Зрозуміти, що навчання – це не тільки виконання домашнього завдання, але й вміння отримувати інформацію, критично висловлюватися, об'єднувати знання тощо.
- Мати впевненість у собі, яку постійно посилювати через зворотній зв'язок та самооцінку.
- Надавати значення не тільки змісту, але й зовнішньому вигляду своєї роботи.
- Отримати необхідну самодостатність у навчанні і виконанні домашньої роботи.
- Розвивати позитивне ставлення до школи та вчителів.

Стратегії навчання допомагають дитині розвинути навички та навчатися ефективніше. Такими стратегіями є:

- підкреслювання в книжці кольоровими маркерами
- переказ
- визначення ключових слів
- висвітлювання найважливіших моментів
- підготовка запитань та відповідей тощо

Дуже добре, якщо батьки / опікуни допомагають своїй дитині виховувати відповідальність за своє життя. Через повсякденні заняття, дитина вчиться бути відповідальною за свою кімнату, за розпорядження своїми кишеньковими грошима, за підготування своєї шкільної сумки на наступний день, за домашню тварину, яку вона наполягала взяти додому тощо. Крім того, таким чином, дитина набуває почуття відповідальності та необхідної зрілості і зможе впоратися з викликами гімназії. Тривога є нормальним явищем, яка може охопити дитину, котра повинна впоратися з такою раптовою зміною у своєму житті, як перехід від початкової школи до гімназії. З цієї причини батьки / опікуни відіграють ще одну важливу роль, допомагаючи своїй дитині подолати цю тривогу або навіть краще, допомагаючи запобігти виникненню цієї тривоги у своїй дитині. Деякі поради щодо управління «стресовим» явищем у дітей є наступними:

- Ми часто розмовляємо з дитиною: про неї, про її інтереси, про її шкільне життя, про її друзів, про її очікуваний перехід до своєї нової школи.
- Ми корегуємо наші очікування від своєї дитини в межах її можливостей.
- Ми ніколи не порівнюємо її з нашими іншими дітьми, однокласниками та друзями.
- Ми показуємо їй свою любов і безмежно наділяємо нею дитину.
- Наша критика дій дитини повинна починатися з формулювання позитивних наслідків її дій, і завжди повинна надавати пропозиції та альтернативні форми дій.
- Ми довіряємо їй, ми надмірно не захищаємо її та не недооцінюємо її.
- Ми завжди діємо у якості прикладу для неї.
- Ми дозволяємо їй виявляти емоції, плакати і вибачатися. Ми навчаємо її визнавати і сприймати свої почуття, позитивні чи негативні.
- Ми спонукаємо її зрозуміти свою унікальність, зрозуміти наскільки важливо навчитися любити себе такою, як вона є, і за те, що вона зможе зробити і чого зможе досягти.
- Ми всіляко розвиваємо її впевненість у собі. Дитина, яка вірить у себе, має силу для подолання труднощів і не піддається тривозі.

Домашня робота – Основні кроки

Домашня робота є першою соціальною угодою між школою і сім'єю, та є невід'ємним доповненням до роботи, проведеної в класі. Вона необхідна для того, щоб діти навчилися самостійно працювати, самостійно створювати, самостійно діяти, бути відповідальними. Деякі основні принципи, яких слід дотримуватися батькам / опікунам при виконанні домашніх завдань, є наступними:

- Батьки / опікуни та дитина спільно визначають час навчання та дбають про його дотримання.
- Батьки / опікуни забезпечують дитині належні умови для навчання. (Дитина повинна мати зручну робочу зону, вдалині від шуму, з адекватним освітленням, вентиляцією та температурою).
- Вони направляють дитину і надають їй допомогу тільки тоді, коли вона цього просить. Вони розмірковують та за допомогою невеликих підказок допомагають дитині знайти рішення. Вони закликають дитину, де це необхідно, використовувати словник, енциклопедію, комп'ютер. За жодних обставин вони самі не виконують роботу дитини.
- Вони обговорюють з дитиною її роботу і хвалять її позитивні моменти. При цьому вони демонструють свою зацікавленість, надають цінності тому, що робить дитина, і заохочують її до подальших зусиль.

Важливо обговорювати з педагогами будь-які труднощі дитини освітнього або емоційного характеру. Чим швидше вони будуть виявлені, тим легше їх можна буде подолати.

Батьки / опікуни беруть участь у навчанні дитини, просто контролюючи її. Мета полягає в тому, щоб дитина навчилася самостійно читати якомога раніше. Батьки / опікуни не виконують роботу дитини за неї. Також вони уникають викликати у дитини занепокоєння.

Батьки / опікуни і вчителі повинні довіряти один одному і мати за спільну мету розвиток дітей. Якщо, з якоїсь причини, батьки / опікуни або вчителі мають скарги з приводу домашнього завдання дитини, вони обговорюють це один з одним, не поширюючи на дитину своєї стурбованості. Дитина повинна залишатися вільною, для того щоб вона могла довіряти своїм батькам / опікунам та своїм вчителям і максимально використовувати свої здібності.

Виховання любові до книжки

Виховання у дітей любові до книжки та розвиток їх дружелюбного ставлення до читання, спрямовані на загострення їх критичного мислення, пробудження їх уяви, розширення їх горизонту досвіду та глибини чутливості, спонукання до роздумів над сучасними соціальними проблемами, поліпшення їх лінгвістичного вираження, розвиток їх естетичного критерію, посилення їх критично-інтерпретаційного потенціалу. Виховання у дітей любові до книжки починається з сім'ї і продовжується в школі. В своєму сімейному оточенні діти повинні «навчитися» насолоджуватися читанням з самого раннього віку. Школа зміцнює зусилля, спрямовані на виховання любові до книжки, шляхом організації таких заходів, як заснування книжкової бібліотеки, відвідування школи письменниками, відвідування дітьми бібліотек, книжкових магазинів, друкарень та інших міст, пов'язаних з книжкою, знайомство із ілюстраторами, заснування читальних клубів, проведення дитячих літературних конкурсів, книжкових презентацій, видання книжок з роботами дитячої творчості, та інших заходів за участю батьків / опікунів тощо.

- Допоможіть своїй дитині включити читання книжок до своїх повсякденних звичок.
- Читайте разом із своєю дитиною якусь книжку.
- Відвідайте разом з дитиною бібліотеки, книжкові магазини та книжкові виставки. Важливо, щоб дитина, дослідивши ці місця, жила їх атмосферою і запозичувала або купувала книжки.
- Подбайте про те, щоб у вашому помешканні була бібліотека або навіть книжкова полиця. Допоможіть дитині створити свою власну бібліотеку.
- Даруйте книжки своїй дитині та дітям своїх друзів / родичів.

Дуже важливо, щоб батьки / опікуни створювали клімат, сприятливий для виховання любові до книжки. Найкращим засобом для того, щоб дитина полюбила читати, є спостереження за своїми батьками / опікунами, які читають книжки. Відношення батьків / опікунів до книжки значною мірою визначає ставлення дитини до книжки та читання. З самого раннього дитинства, батьки / опікуни повинні читати книжки своїм дітям. Навіть немовля повинно мати контакт з ілюстрованими книжками з дуже простими текстами, це пізніше сприятиме розвитку в нього любові до книжки.

Створення гарного шкільного клімату

Діти, які мають позитивні почуття до своєї школи, менш схильні до розвитку небезпечної поведінки. Водночас, вони можуть мати кращі результати в навчанні. Створення позитивного шкільного клімату не є легким або випадковим процесом.

Для запровадження певних змін, необхідна підтримка як керівництва і вчителів школи, так і батьків / опікунів, громади, шкільного комітету тощо. Батьки / опікуни повинні сприяти підвищенню почуття гордості за школу, брати практичну, а не віртуальну участь у її діях та у створенні сприятливої, корисної та дружньої атмосфери.

Ми всі відіграємо важливу роль у визначенні та постійному і послідовному дотриманні шкільних правил.

Лінія Підтримки 1410

М.О.К., у співпраці з Кіпрською Організацією Молоді, розширює спектр своїх послуг, шляхом заснування Служби 1410. Діти, підлітки, молоді люди та пов'язані з ними особи, тобто батьки / опікуни родичі та педагоги, можуть звернутися через Лінію Підтримки та Консультації 1410, до зареєстрованого психолога за допомогою або консультацією. Консультанти лінії займаються питаннями, що стосуються головним чином внутрішкільного насильства та внутрішкільного залякування, а також іншими проблемами, такими як: насильство в сім'ї, відносини з однолітками тієї ж та протилежної статі, сексуальні стосунки в період статевого дозрівання, успішність / неуспішність в школі та залишення школи, підліткова злочинність, використання дозволених та заборонених речовин, що викликають залежність, расизм, спілкування з батьками та педагогами, а також проблемами поведінки та психічного здоров'я (наприклад, тривога, депресія, траур). Всі зацікавлені можуть безкоштовно зателефонувати на Лінію Підтримки та Консультації за номером 1410 із свого стаціонарного або мобільного телефону, анонімно, якщо вони цього бажають, з понеділка по п'ятницю з 10:00 до 23:00 години, а в суботу та неділю з 15:00 до 23:00 години. Зацікавлені особи можуть, крім телефонної лінії, також скористатися веб-сайтом Служби 1410: www.onek.org.cy, де, замість телефонної розмови з психологом, вони можуть надрукувати все, чим хочуть поділитися та обговорити.

Врегулювання внутрішкільного насильства

Явище шкільного залякування (bullying) та, загалом, насильства в школі – це соціальне явище, яке стосується агресивної поведінки одного учня або групи учнів по відношенню до другого учня або групи учнів, яка має на меті завдання фізичного або психологічного болю. Жодна дитина не варта і не повинна бути жертвою насильства в школі. Толерантність до маргіналізації, виключення або дискримінації завдає шкоди жертвам, має серйозний вплив на все шкільне співтовариство і підриває функціонування людської школи. З цієї причини, батьки / опікуни, школа та держава зобов'язані швидко і ефективно реагувати на випадки насильства в школі. Для того, щоб порушити мовчання дітей-жертв та приборкати внутрішкільне залякування, необхідно належним чином інформувати всіх, батьків / опікунів,

вчителів та дітей. Належна та ефективна інформація допоможе у своєчасному виявленні інцидентів та у прямій підтримці дітей, які зазнають насильства, та дітей, які його завдають, для того щоб останні могли зрозуміти наслідки такої своєї поведінки і виправити її.

Найчастіше діти, які зазнають насильства, нікому про це не кажуть, тому що вони соромляться, бояться, відчувають провину чи думають, що цим вони розчарують або засмутять своїх батьків / опікунів. Головною передумовою для того, щоб діти, які стали жертвами насилля заговорили, є відчуття безпеки. Вони повинні відчути, що в їхньому середовищі є людина, яка їх вислухає і повірить їм, а не стане їх обмовляти та висміювати, людина, яка тактично і без зайвих ризиків впорається з їхньою проблемою.

Треба також посилити значення кожного спостерігача, будь то дитина чи дорослий, не мовчати, якщо він стає свідком подібних випадків, не байдуже спостерігати, але мати активну роль: зупинити злочинців, якщо це можливо, віддалити жертву і підтримати її, повідомити про інцидент іншим дорослим, для того щоб вони могли взятися за його врегулювання.

Якщо хтось із батьків / опікунів усвідомить, що його дитина зазнає залякування в школі, він повинен негайно повідомити про це школу, для того, щоб вчителі могли це врегулювати. Спроби батьків / опікунів самим врегулювати конфлікт, розмовляючи або конфліктуючи з дитиною або з батьками / опікунами дитини, яка проявляє загрозову поведінку по відношенню до їх власної дитини, зазвичай лише ускладнюють ситуацію.

Поради батькам / опікунам, дитина яких зазнає насильства

1. Слідкуйте за змінами в поведінці і ставленні вашої дитини, оскільки діти, які піддаються залякуванню, демонструють ознаки того, що щось не так:
 - Вони можуть не бажати йти до школи та/або мати фізичні соматичні симптоми, такі як головний біль, біль у шлунку та порушення сну.
 - Вони демонструють серйозні коливання настрою.
 - Знижується їх успішність навчання.
 - Видно, що у них немає друзів.
 - Зменшуються їх комунікативні навички.
 - Вони стають агресивними, абсурдними, неспокійними.
 - Вони можуть відчувати анорексію або булімію.
2. Уважно вислухайте її. Отримайте чітке уявлення про інцидент (місце, час, тривалість, повтори, присутні, опис інциденту).
3. Зніміть з дитини будь-яку відповідальність та нагородіть її за відвертість.

4. Поясніть їй, що ніхто не має права так з нею поводитися.
5. Повірте їй, коли вона зізнається вам про те, що зазнає залякування в школі (як правило, дитина боїться, що її не зрозуміють, бере на себе відповідальність або вважає себе не такою «як всі»).
6. Попросіть її розповісти, як вона вирішує цю проблему. Пошукайте разом інші шляхи вирішення проблеми.
7. Не просіть її «так само» поводитися з іншою дитиною.
8. Спонукайте її повідомити про інцидент своєму вчителю.
9. Поясніть їй різницю між словами «зраджую / скаржуся» та «прошу» допомоги.
10. Зв'яжіться і ви з педагогом своєї дитини.
11. Попросіть допомоги / підтримки від шкільного психолога.
12. Попросіть про допомогу / підтримку Службу 1410.
13. Навчіть свою дитину наступним чином вирішувати проблему залякування:
 - Реагувати усно, за допомогою слів: «мені не подобається те, що ти сказав або зробив» чи «ти можеш казати все, що хочеш, але це не правда».
 - Відійти від порушника.
 - Використовувати гумор.
14. Попрактикуйтеся разом із своєю дитиною давати короткі відповіді (смішні, але не ворожі) такі, як:
 - Провокація: Чому в тебе червоне волосся?
 - Відповідь: Для того, щоб виділятися в натовпі.
 - Провокація: Ти виглядаєш щасливим у своїх окулярах.
 - Відповідь: Так, в мене є додаткові очі для того, щоб все бачити.
 - Провокація: В тебе великі вуха, як у слона.
 - Відповідь: Так, але я чую набагато краще, ніж ти.
15. Нагадайте своїй дитині про використання мови тіла, яка їй додасть впевненості в собі (встати, стояти з розправленими плечима, підтримувати зоровий контакт).
16. Спонукайте її, розмовляючи, використовувати першу особу, для того, щоб бути більш переконливою: «Я гадаю, що твої вчинки не є правильними / справедливими...».
17. Навчіть свою дитину:
 - Позитивно думати про себе саму, для того щоб підвищити свою самооцінку.
 - Перебувати в тих місцях, які знаходяться під наглядом дорослих.
 - Перебувати в оточенні групи друзів.
18. Допоможіть своїй дитині розвинути свої соціальні навички.
19. Сприяйте позитивним соціальним зв'язкам та заходам.
 - Допоможіть своїй дитині знайти у школі та за її межами друзів, які їй підходять, і запропонуйте їм дії, які вони можуть виконувати разом.
 - Виявіть той вид діяльності, який подобається вашій дитині і в якому вона досягає успіху.

20. Забезпечуйте маленьких дітей мальовничими книжками з розповідями на тему шкільного залякування.

Поради батькам / опікунам, дитина яких завдає насильства

1. Уважно вислухайте її.
2. Допоможіть їй зрозуміти, що її поведінка має наслідки, як для неї самої, так і для інших.
3. Не використовуйте насильство у якості покарання за агресивну поведінку. Віддайте перевагу видаленню привілей.
4. Навчіть її альтернативним шляхам вирішення конфліктів, які не пов'язані з насильством (наприклад, управління гнівом, ввічливе вимагання).
5. Хваліть і заохочуйте свою дитину, кожного разу, коли вона демонструє дружні відносини з іншими дітьми.
6. Цікавтеся її шкільним життям (друзі, ігри, гнів-заздрість-страх, чи її залякує хтось, чи її змушує хтось залякувати інших).
7. Співпрацюйте зі школою, для того щоб знайти загальні шляхи виправлення поведінки вашої дитини.

Поради батькам / опікунам, дитина яких є свідком випадку прояви загрозової поведінки

1. Уважно вислухайте свою дитину та нагородіть її за повідомлення про випадок насилля у школі.
2. Поспілкуйтеся із своєю дитиною про те, які наслідки може мати її позиція: а) для дитини, яка постраждала, і б) для дитини, яка завдала насилля.
3. Заохочуйте її:
 - повідомляти про інцидент дорослій людині
 - підтримувати дитину, яка зазнала залякування, захищаючи її, але без помсти і застосування сили
 - соромити порушника, не ставлячи під загрозу себе.

Загалом, всі батьки / опікуни:

- Підвищуйте самооцінку своєї дитини.
- Приділяйте час дитині.
- Визначте позитивні риси кожної дитини, зосереджуючись на її можливостях, а не на її слабких сторонах.
- Дайте дитині шанс на успіх
- Заохочуйте її брати участь у прийнятті рішень з питань, які її стосуються.
- Дайте їй можливість робити вибір і проявляти ініціативу.
- Поважайте її свободу дій, за умови, що вони знаходяться в межах розумної поведінки.
- Заохочуйте дитину позитивно висловлюватись про себе.

Безпечне використання інтернету

М.О.К. прикладає зусиль для впровадження інформаційно-комунікаційних технологій в систему освіти Кіпру, пропонуючи дітям, з одного боку – доступ до нових технологій та інтернету, та з іншого боку – освіту та навчання, за допомогою їх належного та ефективного використання. М.О.К. реалізує конкретні заходи для безпечного та ефективного використання інтернету, а саме такі програми, як «Маленькі інтернет-тренери» та «Інтернет-безпечна школа», учнівський конкурс на створення коротких відеороликів про безпечне використання інтернету, практичні семінари для вчителів та учнів, презентації та лекції для батьків.

Відповідна доповідь Комісара з захисту прав дитини на тему «Права дітей та їх захист в сучасному онлайн середовищі інтернету» від 22 вересня 2014 року, стосується загальноєвропейського дослідження, проведеного під егідою EU Kids Online, за 2010 рік. Відповідно до доповіді Комісара, дослідження визначило істотне проникнення інтернету в життя дітей. Діти віком 9-16 років, які брали участь у дослідженні, використовували інтернет у школі або вдома – в середньому протягом 88 хвилин на день. Враховуючи сучасне швидке розповсюдження смартфонів, а також розвиток бездротових точок доступу в інтернет, слід очікувати, що цей час драматично зростатиме. Як зазначається в доповіді Комісара, деякі **загрози** для дітей, виявлені під час дослідження, полягають в наступному:

- «- **Опублікування персональних даних:** Опублікування та розкриття персональних даних дітей є найбільш поширеним ризиком, оскільки близько половини підлітків публікують свої персональні дані в інтернеті через цифрові платформи соціальних мереж, найчастіше, не усвідомлюючи наслідків цього.*
- **Перегляд порнографічного матеріалу:** Це другий найбільш поширений ризик, оскільки у середньому на загальноєвропейському рівні 4 з 10-ти підлітків піддаються його впливу.*
- **Перегляд насильницького чи расистського матеріалу:** Це третій найбільш поширений ризик, якому піддаються близько третини підлітків.*
- **Сексуальні домагання та кібер-залякування (Cyberbullying):** близько 1-го з 5-ти або 6-ти підлітків під час серфінгу в інтернеті піддаються цьому ризику.*
- **Отримання небажаних сексуальних повідомлень:** Багато дітей, проти своєї волі, стають отримувачами сексуальних повідомлень.*
- **Зустріч з друзями з інтернету:** Це найрідша, але не менш значна загроза для дитини. Існує відносна послідовність в різних європейських країнах, а відсоток складає близько 8%.*
- **Вплив неприйняттого рекламного матеріалу:** Діти піддаються тиску з боку непрямой, але вражаючи привабливої інтернет-реклами, яка не підлягає перевірці на відповідність.*

- **Залежність:** Це може призвести дітей до надмірного та примусового використання інтернету, у зв'язку з чим вони ризикують нехтувати своєю соціальною діяльністю, своїми шкільними зобов'язаннями, своїми іграми із справжніми друзями. Залежність від використання інтернету може призвести до ізоляції, депресії та інших психосоціальних проблем. За кордоном уже почалося створювання спеціальних програм лікування дітей від інтернет-залежності та їх реінтеграції з віртуального в реальне життя.
- **Незаконні азартні ігри:** Багато дітей беруть участь в незаконних азартних іграх, внаслідок чого, як вони самі, так і їхні родини мають фінансові та психологічні наслідки».

Користування інтернетом та його можливостями передбачає їх належне та ефективне використання. Незнання та відсутність навичок використання технологій можуть у деяких випадках призвести до небезпечних ситуацій або навіть до ризику. Батьки / опікуни повинні повідомити своїх дітей про такі основні правила користування інтернетом:

- Ніколи не надавати в інтернеті особистої інформації про себе чи свою сім'ю (наприклад, адреси, номери телефонів, школа, коди).
- Інформувати своїх батьків / опікунів про все, знайдене в інтернеті, що викликає тривогу.
- Ніколи не надсилати своє фото або фото своєї сім'ї, без відома своїх батьків / опікунів.
- Ніколи не погоджуватися на зустріч з тим, з ким познайомився через інтернет.
- Ніколи не відповідати на неетичні, образливі, агресивні і грубі повідомлення.
- Обговорювати із своїми батьками / опікунам правила свого користування інтернетом.
- Під час користування інтернетом, не робити нічого такого, що може завдати шкоди іншим людям.

Врегулювання випадків сексуального насильства та експлуатації дітей, про які повідомляється школа, або які відбуваються в межах школи.

М.О.К., відповідно до зобов'язань, що виникають у зв'язку з прийняттям «Закону про попередження та боротьбу з сексуальним насильством, сексуальною експлуатацією дітей та дитячою порнографією» 2014 року, надало чіткі вказівки педагогам всіх державних і приватних шкіл, всіх рівнів, щодо виявлення та належного врегулювання випадків сексуального насильства та експлуатації дітей, про які повідомляється школа, або які відбуваються в межах школи. Згідно з цим циркуляром, якщо у педагога є підозра або йому надана інформація про сексуальне насильство та/або експлуатацію дитини, педагог зобов'язаний законом,

дотримуючись відповідних процедур, письмово повідомити про це відділення кримінального слідчого управління та водночас надати письмову доповідь до місцевого відділу соціального забезпечення.

Слід зазначити, що захист неповнолітніх є основним завданням усіх громадян та фахівців, які працюють з неповнолітніми. Отже, школа або вчитель **не** зобов'язані мати згоду батьків / опікунів потерпілого або правопорушника (у випадку, якщо правопорушник є неповнолітньою особою), для того, щоб повідомити про справу відділення кримінального слідчого управління. Це дозволяє уникнути будь-якого впливу на свідчення. Підкреслюється, що педагогічний колектив школи зобов'язаний демонструвати нульову толерантність щодо підозр або випадків сексуального насильства над дітьми будь-якою особою, будь то доросла людина чи інша особа, яка також потребує рівної допомоги та підтримки, щоб зменшити ймовірність повторення неприйнятної поведінки або сексуальної злочинності. Відмова повідомити про це в компетентні органи для подальшого розслідування, відповідно до вищезгаданого законодавства, є кримінальним злочином з боку педагога.

Межі і правила сім'ї та суспільства щодо питання сексуальної експлуатації дітей:

- Захист і безпека дітей є відповідальністю дорослих.
- Визначаємо, які саме дорослі матимуть доступ до нашої дитини.
- Забезпечуємо, щоб наша дитина знала до кого звертатись і з ким розмовляти у випадку свого хвилювання, розладу або засмучення.
- Навчаємо свою дитину основним правилам гігієни тіла, у тому числі і статевих органів. Спонукаємо її бути самостійною у цій галузі.
- Навчаємо дитину межах тіла, відносин та поведінки: що ми приймаємо, чого ми вимагаємо, про що ми ведемо переговори. В цьому нам може допомогти матеріал, який міститься в книгах або у вибраному електронному контенті (www.underwearrule.org/default_en.asp).

Ключові повідомлення, які ми повинні довести до дитини:

- Твоє тіло належить тобі.
- Приватні частини тіла: Ми називаємо частини тіла і статеві органи відповідним чином.
- Ти маєш право сказати «ні»: Ти можеш відмовити у поцілунку або у пещенні навіть людям, яких ти любиш.

- «Ні» - є «ні».
- Значення приватності: що є приватним / публічним у тілі, в просторі, у часі, у поведінці.
- Приватний простір вдома, в школі.
- Існує хороший, поганий, небажаний дотик.
- **Відносини і фізичні відстані, залежно від віку та ступеня інтимності. Існують сімейні та дружні відносини, відносини між знайомими. Є, однак, також невідомі / незнайомі люди.**
- Існують хороші і погані таємниці.
- **Якщо ти засмучений, або тебе щось турбує, скажи про це дорослій людині, якій ти довіряєш.**

Поради батькам / опікунам щодо спілкування з дитиною:

- Приєднуйтеся до статевого виховання дитини в межах свого щоденного відвертого спілкування з нею, з моменту її народження і протягом всього шляху розвитку дитини.
- Навчіть свою дитину поважати інших дітей, відверто висловлювати свої почуття та завжди вимагати дотримання своїх прав. Таким чином, вона навчиться твердо казати «ні» всьому, що їй загрожує.
- Навчіть дитину мати власний погляд і не бути пасивним спостерігачем поведінки інших.
- Не гнівайтесь на неї, коли вона висловлює свої почуття або плаче.
- Будьте відкритими для діалогу, примирливими та не догматичними.
- Виховуйте у дитини впевненість у собі.
- Будьте емоційно близькими до дитини. Створіть атмосферу безпеки та довіри, яка дозволить їй висловлювати свої потреби та бажання, а також свої питання, проблеми та занепокоєння.
- Давайте короткі і прості відповіді на питання дитини, в залежності від її віку та стадії розвитку (дошкільний, попередньо підлітковий, підлітковий вік).
- Знаходьте можливості та обговорюйте ці питання у своєму повсякденному досвіді.
- Намагайтесь знаходити час для спілкування з дитиною на такі теми.
- Майте позитивне ставлення, будьте відкритими, проявляйте повагу та подавайте приклад.
- Уникайте встановлення табу навколо сексуальної теми, розповідаючи правду дитині, щоб надихнути її довірою.
- Слухайте уважно свою дитину та зрозумійте її проблеми. Будьте завжди готові без зайвої критики відповісти на її запитання.
- Спробуйте зрозуміти, про що вона насправді хоче дізнатися. Переконайтеся, що вона зрозуміла, і нагородіть її за її запитання.

Інтернет та сексуальне насильство

Незважаючи на те, що інтернет пропонує дітям багато можливостей для навчання, розваг та спілкування, його нерозбірливе використання переходить багато небезпек, через те, що недобросовісні люди використовують його для знайомства з дітьми. Мета **інтернет грумінгу неповнолітніх (Grooming)** полягає в тому, щоб знайти схильну дитину, яка надаватиме можливості педофілу / groomer для створення тісних стосунків. Це може бути довгостроковим або короткостроковим процесом. Педофіл може спробувати залучити велику кількість неповнолітніх. Кінцевою метою є сексуальне насильство, сексуальна експлуатація, участь у сексуальній діяльності та виробництво дитячої порнографії.

Хтось, хто намагається спокусити неповнолітнього, зазвичай використовує веб-сайти, якими користується неповнолітній, і на яких дозволено спілкування. Він з'являється під неправдивим ім'ям та розробляє тактику маніпулювання, а також пропонує законну діяльність, щоб завоювати довіру дитини. Обговорення може тривати кілька днів, тижнів, навіть місяців, доки він не завоює довіру дитини та не отримає її погодження на проведення реальної зустрічі. Коли довіру встановлено, він починає говорити на сексуальні теми або показувати дитині порнографічні зображення чи відео, з тією метою, щоб дитина стала вважати таку поведінку нормальною і піддалася.

Поради батькам / опікунам щодо запобігання та управління ризиками використання інтернету:

- Поговоріть з дітьми про інтернет і про безпеку, яку приховує його використання.
- Користуйтеся батьківським контролем, надісланим службами з'єднання або програмним забезпеченням, яке блокує недоречний контент, але не покладайтеся лише на них.
- Використовуйте систему розпізнавання дзвінків, щоб знати, хто телефонує вашій дитині.
- Встановіть свій комп'ютер у зоні загального користування, та уважно переглядайте веб-сайти, які відвідують ваші діти, через «Історію» (History).
- Проведіть час з дитиною за комп'ютером і дайте їй можливість повчити вас.
- Зрозумійте, що навіть, якщо ваша дитина зазнала будь-якої сексуальної експлуатації, вона в цьому не винна. Дитина стала жертвою.
- У випадку, якщо у вас вдома має місце один із наступних випадків, ви повинні звернутися до відділу поліції по боротьбі з електронною злочинністю, через громадську лінію 1469 або через веб-сайт:

www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument

- Дитина або хтось інший отримав матеріали з дитячою порнографією або повідомлення з порнографічним контентом.
- Дитина сексуально переслідується або отримує сексуальні повідомлення від когось, хто знає, що вашій дитині ще немає 18-ти років.
- У таких випадках тримайте свій комп'ютер виключеним, для збереження доказів, які надалі будуть використовуватися поліцією. Без дозволу поліції, не намагайтеся видалити зображення чи тексти на своєму комп'ютері.
- Допоможіть своїм дітям зрозуміти, що веб-сайт, який вони можуть створити, є видимим і доступним не тільки друзям та знайомим, але і незнайомим людям. Тому вони повинні бути дуже обережними щодо того, що вони пишуть, і що вони викладають про себе або про інших.

Значення здорового сніданку та здорового харчування в процесі навчання

Дитинство – це період життя, протягом якого діти легко отримують життєві навички, необхідні для підтримки здорового способу життя. Наприклад, важливість багатого і здорового сніданку – є однією з них. Усім людям потрібен сніданок, щоб вони могли належним чином працювати у своєму повсякденному житті. Однак, дітям він потрібен ще більше. Можлива відсутність сніданку може призвести до відчуття млявості та втоми у дітей, а також викликати труднощі щодо концентрації та поведінки в шкільному середовищі.

Сніданок забезпечує енергією та покращує пам'ять, концентрацію уваги та настрої. Діти, які приймають сніданок, краще концентрують увагу і мають більш широкий її обсяг, що допомагає їм вчитися більш ефективно.

Крім того, сніданок знижує ймовірність збільшення ваги тіла та ожиріння. Рекомендується, щоб сніданок включав у себе здорові і збалансовані продукти, багаті на такі поживні речовини, як: крупи або хліб із цільнозернових культур (енергетичні вуглеводи), фрукти, овочі або сік (вітаміни та клітковина), молочні продукти з низьким вмістом жиру (кальцій та білок). Шкільне середовище є одним з ключових місць для вирішення питання здорового харчування дітей, які проводять у ньому значну частину свого дня. Але день починається вдома, в оточенні батьків / опікунів, і для дітей важливо мати приклад, який діятиме у якості позитивного лідера у справі заохочення і просування здорового способу життя.

Шкільний буфет

М.О.К. приділяє особливу увагу питанням здоров'я та здорового харчування дітей. Тому в школах, в яких працюють буфети, дотримуються спеціальної процедури контролю за чистотою приміщень та гігієною харчових продуктів. Щорічно затверджений прайс-лист продуктів шкільного буфету розміщується в інтернеті, в циркулярах департаменту початкової освіти, з метою отримання інформації школами та батьками. Батькам рекомендується давати дітям лише грошові суми, необхідні їм для того, щоб купувати певні продукти в буфеті, з метою уникання втрати або марного витрачання грошей. Бажано, щоб батьки регулярно розмовляли із своїми дітьми про те, як слід витратити гроші на свої покупки в буфеті, з метою розвитку в них ставлення добре обізнаного та інформованого споживача і хороших звичок здорового харчування.

План просування та споживання фруктів та овочів

М.О.К. в межах своїх зусиль, спрямованих на культивування в учнів хорошого ставлення до здорового харчування, щорічно (протягом останніх семи років) співпрацює з Департаментом сільського господарства Міністерства Сільського Господарства, Сільського Розвитку та Охорони Навколишнього Середовища, а також з Кіпрською Організацією Сільськогосподарських Виплат для реалізації плану просування та споживання фруктів та овочів у держаних / приватних початкових школах, державних / громадських дитячих садках та спеціальних школах. План просування та споживання фруктів та овочів, у його переглянutoму форматі, застосовується в школах лише на добровільній основі. Участь шкіл не є обов'язковою та виконується таким чином, щоб забезпечити автономію школи та залучити до співпраці, де це можливо, інститути із більш широкої громадськості. Адміністрації шкіл беруть на себе весь процес, починаючи від придбання до розподілу фруктів і овочів між усіма учнями школи, у тому числі і підготовку (миття) фруктів і овочів, і мають можливість щодня пропонувати кожному учню безкоштовні фрукти / овочі протягом 4-5 тижнів.

Спорт і здоров'я

Діти мають невід'ємну потребу в русі і фізичному навантаженні. Проте сьогодні існує феномен, що багато дітей залучаються до електронних ігор, комп'ютерів, телебачення і обмежують свій рух та фізичні вправи.

У той час, коли дитяче ожиріння досягає меж епідемії, і хронічні захворювання, такі, як наприклад, цукровий діабет, з'являються в дуже молодому віці, необхідно приймати заходи для того, щоб наші діти полюбили спорт і зробили його своїм повсякденним життям.

Варто зазначити, що фізичні вправи не тільки допомагають зменшити вагу тіла і покращити фізичне здоров'я, але й сприяють покращенню психічного здоров'я та добробуту, розвитку колективності, солідарності, шляхетної конкуренції, спритності та поваги до правил і до позачасових моральних цінностей. У той же час, займаючись фізичними вправами, діти навчаються краще керувати фізичними та емоційними викликами, менше турбуються і мають підвищену впевненість у собі. М.О.К. сприяє розвитку спорту, і тому, крім ефективного проведення уроків фізичного виховання, активних перерв та збільшення годин викладання фізичної культури в старших класах, у своїх нових навчальних програмах акцентує увагу на розробці різних заходів, які заохочують дітей до участі у денних фізичних заходах, таких як: олімпійські програми, спортивні дні різних видів спорту, олімпійська освіта, об'єднана цілоденна школа, необов'язкова цілоденна школа. *Олімпійські програми і спортивні дні різних видів спорту* (наприклад, плавання, катання на лижах, боулінг, бадмінтон, гімнастика, регбі, легка атлетика) відбуваються за сприяння Кіпрської Спортивної Організації, Олімпійського Комітету та Спортивних Федерацій. Це дає дітям можливість познайомитися та займатися спортом, приділяючи йому особливу увагу протягом усього життя. Також, у співпраці з Олімпійським Комітетом, школам надається можливість приймати участь у конкурсі на олімпійські цінності. Разом з тим, батьки / опікуни повинні подбати, якщо це можливо, про те, щоб діти щодня грали у парках, на стадіонах, у дворах, а також регулярно займалися спортом, танцями або брали участь у групових іграх.

Спорт для всіх

Можливість збільшення годин фізичного виховання дітей забезпечує також програма «Спорт для всіх» (АГО), яка працює у школах. Метою програми є попередня спортивна підготовка та базовий тренінг з техніки та тактики різних видів спорту, забезпечення стимулу для подальшого заняття спортом та постійне покращення фізичного стану та здоров'я дітей. Таким чином, дітям допомагають з раннього віку прийняти здоровий спортивний ідеал і розвивати з ним хороші відносини, як дорослі та шанувальники. Саме тому М.О.К. через шкільні комітети пропонує всі існуючі можливості (наприклад, надає багатоцільові шкільні приміщення, приміщення навчальних класів, стадіони тощо) спортсменам Кіпрської Спортивної Організації, для плавної реалізації цієї програми.

Екологічна освіта / Виховання сталого розвитку

Екологічна освіта / Виховання сталого розвитку – це безперервний динамічний процес вивчення взаємодії людей, простору та речей. Школа, безсумнівно, є ключовою організацією надання екологічної освіти / виховання сталого розвитку, а

її педагоги є ключовими учасниками цього шкільного процесу. Тим не менш, формування школи як навчального співтовариства з питань екологічної освіти та виховання, вимагає створення мереж спілкування та співпраці з батьками / опікунами, які є фундаментальною групою впливу та формування ставлення, цінностей та поведінки дітей.

- Робіть разом із своїми дітьми утилізацію.
- Створіть разом з дитиною власну екологічну карту в будинку, для економічного використання енергії і води та екологічно організуйте домашній простір.
- Організуйте спільні заходи на свіжому повітрі, такі як прогулянки лісом, природними стежками, відвідування центрів навколишнього середовища і місцевих майстерень.
- Використовуйте альтернативні засоби пересування (наприклад, велосипед, як засіб захисту навколишнього середовища і здоров'я).
- Використовуйте разом з дитиною навколишнє середовище як місце для спорту та розваг.

Екологічні центри

Важливою інновацією в галузі освіти, яка застосовується і до теперішнього часу, є взаємозв'язок формальної та неформальної форми освіти, шляхом створення державної мережі екологічних навчальних центрів, в межах якої в даний час функціонують чотири таких центри, розташовані у спільнотах Педулас, Саламіу, Акротирі та Аталасса. Ці центри, як додаткова інфраструктура, яка допомагає школам працювати у напрямку сталого розвитку, офіційно інтегровані в державну галузь освіти. Вони прагнуть через різноманітні програми екологічної освіти, з одночасним залученням місцевого населення, установ і організацій, дати можливість учням і педагогам практично та досвідчено підходити до проблем навколишнього середовища, знаходячись у взаємодії з ним. Екологічні навчальні центри пропонується відвідувати всією сім'єю та брати участь в екологічних програмах, розроблених спеціально для батьків / опікунів та дітей. Це унікальний досвід сімейного навчання та розваг.

Формування школи сталого розвитку – Тиганокінісі

М.О.К., головною метою якого є формування школи сталого розвитку, зосереджує свою освітню політику на розробці кожною школою своєї власної екологічної освітньої політики, з метою дослідження, вивчення та сприяння змінам з питань, пов'язаних зі школою та місцевою громадою, активно та конструктивно залучаючи до цього процесу батьків / опікунів. У той же час, М.О.К. підтримує та посилює в

школах реалізацію програм, які сприяють активному залученню батьків / опікунів та місцевої громади до питань навколишнього середовища. Одним із таких прикладів екологічної освіти є програма Тиганокінісі. Ця програма, зосереджуючись на переробці використаної рідини, є моделлю інтегрованого планування, впровадження якої передбачає ефективну співпрацю між школою та місцевою громадою, співпрацю учнів з громадянським суспільством. Водночас, вона сприяє волонтерській діяльності та корпоративній екологічній соціальній відповідальності. Інновація програми Тиганокінісі полягає у тому, що вона робить школи, учнів, батьків / опікунів і, загалом, громадян активними учасниками процесу, який крім педагогічного та емпіричного характеру, прагне зробити школу енергоефективною та сталою. Це стало можливим завдяки використанню фінансових ресурсів школи, у пропорційній кількості до накопиченої використаної олії, для здійснення природоохоронних заходів та змін у самому навчальному закладі, що зробить його прогресивним та довгостроковим (економлячи воду, енергію, управління відходами тощо).

Волонтерська діяльність і поміч

Волонтерська діяльність, як активна сила помочі ближньому, включає в себе такі особливі цінності, як благодійність, солідарність, соціальну чутливість та соціальний внесок. Волонтерство стосується всіх, як малих, так і дорослих. Участь молоді у волонтерській діяльності в значній мірі сприяє запобіганню небезпекам, які приховує сучасне суспільство, і допомагає розвивати соціальну відповідальність та громадянську позицію. Крім того, волонтерська діяльність відноситься до передової практики подолання злочинності та антисоціальної поведінки. Дослідження показують, що діти, які займаються волонтерською діяльністю, мають найменшу ймовірність розвитку антисоціальної поведінки. Основна позиція М.О.К. полягає в тому, що волонтерська діяльність виховується, і саме тому вона вивчається у якості предмету в межах курсу Охорони Здоров'я. Як школа, різносторонньо (за допомогою всіх відомих предметів), так і батьки / опікуни направляють, заохочують, надихають, дають рекомендації та стимулюють дітей до участі в таких заходах, як:

- організація екологічних заходів (наприклад, посадка дерев, прибирання околиці, школи або району, прибирання пляжу чи парку)
- захист та добробут тварин
- правильне поводження з відходами
- надання допомоги групам ризику
- боротьба з дискримінацією та виключенням вразливих соціальних груп (наприклад, іммігрантам, безхатченкам тощо)
- боротьба із внутрішкільним насильством, шкільним залякуванням та, зокрема, насильством через інтернет та мобільні телефони

Творча зайнятість

У контексті постійного забезпечення можливостями творчої зайнятості, навіть тоді, коли школа закрита, М.О.К. заохочує учнів та сприяє їхній участі у програмах, організованих іншими установами у приміщеннях шкіл. Типовим прикладом є програми Відкритих Шкіл, які пропонують десять муніципалітетів Нікосії, Лімассола, Ларнаки та Фамагусти. Запропоновані програми включають вивчення іноземної мови, а також заняття різними видами гімнастики та спорту, музикою, театром, танцями, ремеслом, живописом, фотографією, кулінарією та вивчення комп'ютера.

Зв'язок з департаментом початкової освіти

Закликаємо всіх батьків / опікунів, у разі, якщо вони потребують отримання будь-якої інформації або хочуть подати скаргу / зауваження щодо освіти своєї дитини, перш ніж звертатися до М.О.К., звертатися за ієрархічним принципом, спочатку до вчителя класу, до директора школи, до Районного Управління Освіти (шкільного інспектора, головного спеціаліста з питань освіти тощо), за винятком випадків існування вагомих причин. Таким чином можна досягти кращого та більш відповідного обслуговування батьків / опікунів.

Діалог та спілкування зі школою – це найкращий спосіб вирішити будь-які проблеми.

Батьки / опікуни можуть також зав'язатися з Районними Управліннями Освіти для отримання інформації, яка безпосередньо пов'язана з усіма вищезгаданими питаннями, які вже описані вище, або з будь-яких інших питань, які їх турбують:

Районне Управління Освіти Нікосії

Міністерство Освіти і Культури

Кут Кімонос та Тукідіду

1434 Нікосія

Телефон: 22800901/662/920

Факс: 22305126

Електронна адреса: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy

Районне Управління Освіти Лімассола

Васілеос Константину 131

Каратзіс Корт, 3-й поверх, кв. 31

3080 Лімассол

Телефон: 25870280/283/350/351

Факс: 25305601

Електронна адреса: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

Районне Управління Освіти Ларнаки-Фамагусти

Проспект Елефтеріас 65

Нерухомість Іконому, 1-й поверх

7102 Арадиппу

Телефон: 24821350/358

Факс: 24821380

Електронна адреса: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

Районне Управління Освіти Пафосу

Неофіту Ніколаїді

Нова районна державна будівля Пафосу, Блок D

8011 Пафос

Телефон: 26804512/513/514

Факс: 26306139

Електронна адреса: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

У разі, якщо батькам / опікунам потрібно зв'язатися з директором департаменту початкової освіти, вони можуть скористатися наступним адресом / контактною інформацією:

Директор департаменту початкової освіти

Міністерство Освіти і Культури

Кут Кімонос та Тукідіду

1434 Нікосія

Телефон: 22800661/713

Факс: 22428277

Електронна адреса: dde@moe.gov.cy

65 способів сказати «Молодець»

- Ще раз, і ти це зробиш!
- Неможливо!
- Неперевершена робота!
- Неймовірно гарно!
- Це чудово!
- Саме так!
- Ти щодня удосконалюєшся!
- Я ніколи не бачив кращої роботи!
- Я не вірю, що ти це зробив сам!
- Ти нічого не пропускаєш!
- Сьогодні ти добре попрацював!
- Ти попрацював належним чином!
- Я пишаюся тобою!
- Ти «страшна» дитина!
- Ти недосяжний!
- Ти неймовірний!
- Ти дивовижний!
- Ти унікальний(а)!
- Ти дуже розумна дитина!
- Ти на правильному шляху!
- Я вражений!
- Надзвичайно!
- Витончено!
- Розумно!
- Ти працював методично!
- У тебе винахідницький розум!
- Я знав, що ти зможеш це зробити!
- Ти далеко підеш!
- Я захоплююсь твоїм мисленням!
- Чудово!
- Гарна робота!

- Краще!
- Дивовижно!
- Ти швидко навчаєшся!
- Значне покращення!
- Унікальна робота!
- Мені подобається те, що ти зробив!
- Молодець, що згадав!
- Браво!
- Сьогодні ти перевершив себе!
- Навіть я не зробив би краще!
- Дуже розумна відповідь!
- Дуже добре!
- Дуже приємно!
- Ти дійсно багато знаєш!
- Ти прогресуєш!
- Першокласна робота!
- Я люблюсь тим, як ти працюєш!
- Сьогодні ти виділився!
- Я казав тобі, що ти можеш!
- Вітаю!
- Продовжуй спроби!
- Продовжуй хорошу роботу!
- Правильно!
- Ти зробив це!
- В тебе виходить!
- В тебе виходить краще!
- Відмінно!
- Наступного разу краще!
- Тепер тебе нічого не зупинить!
- Ти швидко здогадався!
- Прекрасно!
- Фантастично!
- Хороша думка!
- Гарно!...

ინფორმაცია დაწყებითი სწავლების მოსწავლეთა მშობლებისათვის

სასწავლო წლის დასაწყისი და დასასრული

ბავშვებისთვის სასწავლო წელი იწყება სექტემბრის თვის მეორე ორშაბათს და თავდება ივნისის ბოლოსწინა პარასკევს წინა ოთხშაბათს.

სკოლების სამუშაო საათები

ყველა სკოლაში სასწავლო კვირა არის ხუთდღიანი (ორშაბათიდან პარასკევამდე). დაწყებითი სწავლების სკოლებში (დაწყებითი სკოლები, სპეციალური სკოლები, საბავშვო ბაღები) გაკვეთილები იწყება დილის 7:45 სთ-ზე და თავდება 13:05 სთ-ზე. ერთიან გახანგრძლივებულ დაწყებით სკოლებში გაკვეთილები გრძელდება 15:15 სთ-მდე ან 16:00 სთ-მდე. ნებაყოფლობით დაწყებით სკოლებში გაკვეთილები გრძელდება 15:05 სთ-მდე ან 16:00 სთ-მდე, ორშაბათიდან პარასკევამდე. ბავშვები უნდა გამოცხადდნენ გაკვეთილების დაწყებამდე (არაუგვიანეს დილის 7:40 სთ.).

საჭიროა ვეცადოთ არ მოვიყვანოთ ბავშვი დილის 7:30 სთ-ზე უფრო ადრე უსაფრთხოების მიზეზით. ბავშვთა ზედამხედველობა სასწავლო პერსონალის მხრიდან იწყება დილის 7:30 სთ-დან.

იმ შემთხვევაში, თუ ბავშვი იგვიანებს სკოლაში მოსვლას, საჭიროა შევატყობინოთ სკოლის სამდივნოს ან სკოლის ადმინისტრაციას.

ბავშვთა დაგვიანებული შემოსვლა საკლასო ოთახში უქმნის პრობლემებს არამხოლოდ თვითონ ბავშვს, რომელმაც უნდა ახსნას თავისი დაგვიანება, არამედ მის თანამოსწავლეებსაც, რადგანაც მათ უფანტავს ყურადღებას გაკვეთილიდან.

ბავშვები იმყოფებიან სკოლაში იმდენ დროს, რამდენიც გათვალისწინებულია საათობრივი პროგრამით. ან რომელიმე ბავშვი ჯანმრთელობის მიზეზით ან სხვა რაიმე სერიოზული მიზეზით საჭიროა, რომ წავიდეს სკოლიდან უფრო ადრე, ამის შესახებ სკოლამ უნდა შეიტყოს დროულად. უსაფრთხოების მიზნით მშობლებმა უნდა წაიყვანონ ბავშვები დროულად, როგორც კი დამთავრდება გაკვეთილები .

სავალდებულო სწავლება - ბავშვთა გაცდენები სკოლიდან

სწავლება მოსამზადებელ კლასში და დაწყებით სკოლაში არის სავალდებულო ყველა ბავშვისთვის, რომლებიც ცხოვრობენ კვიპროსში. ამიტომ მშობლები/ მზრუნველები, რომლებიც არღვევენ კანონს, ისჯებიან სისხლის სამართლის კანონით (თანახმად დაწყებითი და საშუალო განათლების შესახებ კანონი 24(1) 1993 წ.-ისა და

სავალდებულო სწავლისა და განათლების უფასოდ უზრუნველყოფის შესახებ კანონი 220(1) 2004 წლისა).

სკოლამ უნდა შეიტყოს ბავშვის ყოველი გაცდენის შესახებ.

ჯანმრთელობის გამო ბავშვის მიერ ხუთ დღეზე მეტის გაცდენის შემთხვევაში საჭიროა მკურნალი ექიმის ცნობა. ექვს დღეზე მეტის გაცდენის შემთხვევაში უმიზეზოდ ან თუ მიზეზს სკოლის დირექტორი არ მიიჩნევს სერიოზულად, ან თუ ბავშვი აცდენს ნაკლებ დღეებს, მაგრამ ხშირად, ისე, რომ არ არსებობდეს დამაკმაყოფილებელი ახსნა, დირექტორი აცნობებს ამის შესახებ შესაბამის საოლქო განათლების ბიუროს, რომელიც თავის მხრივ ამის შესახებ აცნობებს პოლიციას ან/და საზოგადოებრივი კეთილდღეობის სამსახურს.

საათობრივი პროგრამა

ყველა გაკვეთილს, გამონაკლისის გარეშე, აქვს აღმზრდელობითი მნიშვნელობა და ამიტომ ვუდგებით სათანადო სერიოზულობით და პასუხისმგებლობით, რათა ბავშვთა განვითარება იყოს მრავალმხრივი და მოიცვას მრავალმაშტაბიანად და გაწონასწორებულად სწავლების ყველა სფერო. დაწყებით სკოლაში მუშაობის დღიური ხანგრძლივობაა შვიდი ორმოცწუთიანი სასწავლო პერიოდი სამი შესვენებით, რომლის საშუალო ხანგრძლივობაა 40 წუთი.

საშუალო სკოლის სამუშაო საათების პროგრამა	
07:30 – 07:40	ბავშვთა სკოლაში გამოცხადება
07:45	გაკვეთილების დასაწყისი
07:45 – 09:05	1-ი და 2-ე პერიოდი
09:05 – 09:25	შესვენება 20´
09:25 – 10:45	მე-3-ე და მე-4-ე პერიოდი
10:45 – 10:55	შესვენება 10´
10:55 – 12:15	მე-5-ე და მე-6-ე პერიოდი
12:15 – 12:25	შესვენება 10´
12:25 – 13:05	მე-7-ე პერიოდი
13:05	გაკვეთილების დამთავრება

ბავშვთა რაოდენობა თვითოეულ კლასში

მოსწავლეთა რაოდენობა თვითოეულ კლასში არის 25, ხოლო სხვა კლასებთან გაერთიანებული გაკვეთილების დროს მოსწავლეთა რიცხვი არის 20.

სასკოლო არდადეგები

ქვემოთ ჩამოთვლილია სასკოლო არდადეგები

- 1-ი ოქტომბერი (დამოუკიდებლობის დღე)
- 28 ოქტომბერი (ნაციონალური იუბილე)
- 13 ნოემბერი (არქიეპისკოპოსის სახელობითი დღესასწაული)
- 23 დეკემბრიდან 6 იანვრამდე (საშობაო არდადეგები)
- 30 იანვარი (ცოდნის ანუ სამი იერარხის დღესასწაული)
- 25 მარტი (ნაციონალური იუბილე)
- 1-ი აპრილი (ნაციონალური იუბილე)
- 1-ი მაისი (მუშათა დღე)
- 11 ივნისი (კვიპროსის ეკლესიის დამფუძნებლისა და მფარველის მოციქულ ბარნაბას დღეობა).
- წმინდა ორშაბათი
- ვნების კვირა ორშაბათიდან პარასკევამდე (საალდგომო არდადეგები)
- აღდგომა
- სულიწმინდის
- დასახლების/სამრევლოს წმინდანის დღესასწაული (ადგილობრივი დღესასწაული).

საზაფხულო არდადეგები იწყება ივნისის ბოლო პარასკევის წინა ხუთშაბათს და მთავრდება სკოლების გახსნისთანავე სექტემბრის მეორე ორშაბათს.

სასწავლო ექსკურსიები/სტუმრობები

სასწავლო ექსკურსიები/ სტუმრობები არის სკოლის ანდა ერთი ან მეტი კლასების ბავშვთა ჯგუფური გადაყვანა განათლების ან გართობის მიზნით სკოლის გარეთ.

ექსკურსიები და სტუმრობები წარმოადგენენ ბავშვთა აღზრდის აუცილებელ შემავსებელსა და სწავლების განუყოფელ ნაწილს

ექსკურსიების დროს დაუშვებელია მობილური ტელეფონების და ელექტრონული სათამაშოების (კომპიუტერების) წალევა და ხმარება.

ექსკურსიების მიზანია მიეცეს ბავშვებს შესაძლებლობა გაეცნონ ჩვენი ქვეყნის ბუნების, საგანმანათლებლო და საზოგადოებრივ გარემოს და იმავე დროს იურთიერთონ ერთმანეთთან და თავიანთ მასწავლებლებთან. ამიტომაც არ დაიშვება ელექტრონული თამაშების ქონა და ხმარება, ისევე, როგორც კომპიუტერის ქონა მგრძნობიარე ეკრანით (მაგ. iPad), თუნდაც იმ გამართლებით, რომ გამოიყენებს მას როგორც ფოტოაპარატს.

მხატვრული დადგმები (სხვა ღონისძიებები)

სკოლას შეუძლია მოაწყოს დასწრება მხატვრულ ან თეატრალურ დადგმაზე სკოლის გარეთ სამ თვეში ერთხელ. სხვა ღონისძიებები, რომლებიც სკოლის მიზნებს ემსახურება ანდა თანხვდება მათთან, შეიძლება მოეწყოს როგორც სამუშაო ასევე არასამუშაო დროს, სასწავლო საბჭოს გადაწყვეტილების მიხედვით.

ყველა თეატრალურ და კინემატოგრაფიულ წარმოდგენაზე, რომელსაც ბავშვები ესწრებიან, უნდა იყოს განათლების და კულტურის სამინისტროს თანხმობა..

მობილური ტელეფონები და მოწაფეები

დაწყებით სკოლაში აკრძალულია არა მარტო ტელეფონის ხმარება, არამედ მოსწავლეების მიერ სკოლაში მისი მიტანაც კი. ეს გადაწყვეტილება მიღებულ იქნა არა იმიტომ, რომ აეკრძალოს ბავშვს თავისიანებთან დაკავშირება (რაც შეიძლება სკოლის ტელეფონითაც მოხდეს) არამედ სხვა უფრო მნიშვნელოვანი მიზეზებით, რომლის მიზანია ძირითადად რათა ავიცილოთ:

- ბავშვთა განმარტოება შესვენებებზე, რათა დაურეკოს ვნმეს ან გაუგზავნოს მესიჯი, ანდა ითამაშოს ტელეფონზე, რითაც უვითარდება ანტისოციალური საქციელი
- ბავშვის ჯანმრთელობის პრობლემები, ვინაიდან როგორც სპეციალისტები ამტკიცებენ, მობილური ტელეფონის გადაჭარბებული ხმარება, განსაკუთრებით ახალგაზრდულ ასაკში, სერიოზულად არყევს ჯანმრთელობას
- ბავშვებსა და მშობლებს/მეურვეებს შორის ცუდი დამოკიდებულების განვითარება იმ ოჯახებში, რომლებსაც არა აქვთ ეკონომიკური საშუალება უყიდონ ბავშვს მობილური ტელეფონი.

დაწყებუთი სწავლები მოწაფეებს ეკრძალებათ მობილური ტელეფონი ტარება სკოლაში.

ბავშვების კარგი ჩვევები

ბავშვებმა უნდა გაითავისონ შემდეგი კარგი ჩვევები, რათა უკეთესად მოახერხონ თავიანთი მოვალეობების და ვალდებულებების შესრულება:

- გამოცხადდნენ სკოლაში გაკვეთილების დაწყებამდე
- გამოცხადდნენ სკოლაში სკოლის ფორმაში ჩაცმულები
- ყურადღება მიაქციონ სისუფთავეს, პირად ჰიგიენას და შესაფერის გარეგნობას
- ყურადღებით იყვნენ და მიიღონ მონაწილეობა გაკვეთილის მსვლელობაში
- შეასრულონ მასწავლებლების დარიგებები
- პატივი სცენ და ზრდილობიანად მოექცნენ მასწავლებლებსა და თანამოსწავლეებს
- დაიცვან სისუფთავე კლასში და სკოლის მთელ ტერიტორიაზე
- დაიცვან სკოლის ქონება, თავიანთი საკუთარი ნივთები და თანამოსწავლეების ნივთები
- შეასრულონ თვითონ საშინაო დავალებები
- თვითონ მოამზადონ თავიანთი ჩანთა წინა დღიდან საათობრივი პროგრამის შესაბამისად.

ბავშვებს შორის კეთილი ურთიერთობის დასამყარებლად, მათ შორის ცუდი კლიმატის შექმნის თავიდან აცილების მიზნით, ბავშვების გამორიყვის ასაცილებლად მოწაფეებს ეკრძალებათ სკოლაში ყოფნის პერიოდში ატარონ ემბლემები ან ნიშნები (პოლიტიკური პარტებისა, სპორტული გუნდებისა და სხვ.) თავიანთ ფორმაზე ან წიგნებზე/ჩანთებზე/ რვეულებზე და სხვ.

ბავშვები ზრუნავენ იმაზე, რომ ჩანთაში ჰქონდეთ მხოლოდ სასკოლო წიგნები, საწერი საშუალებები, რომლებიც მათ სჭირდებათ იმ დღის გაკვეთილებისთვის მხოლოდ, თანახმად მათი საათობრივი პროგრამისა. ზედმეტად მძიმე ჩანთის ხშირმა ტარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ბავშვების ჯანმრთელობის პრობლემები.

დისციპლინა - ბავშვების საქციელი

დისციპლინა არის შედეგი განათლებისა და წარმოადგენს წინაპირობას სასკოლო საქმის წინსვლისათვის და ბავშვთა კარგი საქციელისათვის, რომელიც მიიღწევა პედაგოგიური დარწმუნებით. უპირველესი მიზანია ჩამოუყალიბდეს ყოველ მოწაფეს ჩვეულებები შეგნებული თვითდისციპლინისა.

ბავშვის თვითდისციპლინა ვითარდება ოჯახში და სკოლაში არსებული ყოფითი წესების თანამიმდევრული და ყოველდღიური დაცვით და სკოლასა და ოჯახს შორის დამყარებული თანამშრომლობით.

მასწავლებელთა საბჭო აყალიბებს თავიანთ სკოლაში კარგი ქცევის კოდექსს, განათლებისა და კულტურის სამინისტროს მიერ ჩამოყალიბებული ზოგადი კარგი ქცევის კოდექსის ჩარჩოებში და სკოლისთვის დამახასიათებელი განსაკუთრებული გარემოებების გათვალისწინებით.

სკოლებში ნებისმიერი სახის ფიზიკური სასჯელის გამოყენება აკრძალულია ცალსახად და კეტეგორიულად.

როდესაც ბავშვი დაარღვევს კარგი ქცევის კოდექსის რაიმე მუხლს და სკოლა ამოწურავს მის ხელთ არსებულ ყველა საშუალებას, რომლებიც ეფუძნება დარწმუნებას, მაშინ სკოლას შეუძლია მიმართოს დისციპლინარულ კოდექსს და მიიღოს ან/და გამოიყენოს დისციპლინარული ზომები ან სასჯელები ჩადენილი არასასურველი საქციელის ან მისი შედეგების შესაბამისად.

მოსწავლეთა საბჭოები - მოსწავლეთა საზოგადოება

დაწყებითი სწავლების სკოლებში ტარდება არჩევნები, რომელთა მიზანია ყოველმა კლასმა აირჩიოს თავისი კლასის მოსწავლეთა საბჭო, და შემდგომ, გათვალისწინებული პროცედურებით, მოსწავლეთა ცენტრალური საბჭო. ორგანიზებული სამოსწავლო საზოგადოება აძლევს ბავშვებს მრავალ შესაძლებლობას, რათა მათ გამოამყდონ თავიანთი შესაძლებლობები ისე, რომ სკოლებმა პრაქტიკულად განახორციელონ ბავშვზე ორიენტირებული საქმიანობა, რომლებიც დაფუძნებული იქნება ბავშვის უფლებებზე, რა თქმა უნდა ბავშვის წლოვანებისა და მოწიფულობის გათვალისწინებით .

მასწავლებლების გაცდენები

როდესაც მასწავლებელი აცდენს გაკვეთილს, სკოლა მიმართავს მოქმედებებს, რომლებიც იძლევიან საშუალებას ამ სასწავლო საათის მოსწავლეთა სასარგებლოდ გამოყენებას და იცავენ ბავშვთა უსაფრთხოებას. თუ ცნობილია, რომ მასწავლებლის გაცდენა სამ სამუშაო დღეზე მეტს გასტანს, მაშინ სკოლის დირექცია მიმართავს მასწავლებლის შემცვლელის დანიშვნის გზას. იმ შემთხვევაში, თუ გაცდენა სამ სამუშაო დღეს არ აღემატება დირექცია, თუ სკოლის პროგრამა იძლევა ამის საშუალებას, ავალებს სხვა მასწავლებლებს კლასის თავდებობას. როცა ასეთი გზით პრობლემის გადაჭრა არ არის შესაძლებელი, მაშინ კლასის ბავშვები იყოფიან პატარა ჯგუფებად და უერთდებიან სხვა კლასებს. ორივე ამ სიტუაციაში ბავშვები ჩართული არიან სასწავლო ღონისძიებებში მათი სწავლების დონისა და გაკვეთილების მიზნების შესაბამისად.

განათლების და კულტურის სამინისტროსი და სკოლის მიზნები და აქცენტები

სასწავლო წლის დასაწყისში ყველა სკოლა, საზღვრავს თავის აქცენტირებულ მიზნებს იმ განსაკუთრებულობებისა და ამბიციების გათვალისწინებით, რომლებსაც თვითონ სვავს. წლების მანძილზე, ყოველწლიურად დასმულ მიზნებს შორის აქცენტირებულია მიზანი - „ვიცი, არ მავიწყდება, ვიბრძვი“ რათა ხაზი გაესვას ჩვენი სწავლების საბრძოლო განწყობას ჩვენი სამშობლოს განთავისუფლების და გაერთიანების სურვილის შესრულებამდე. ამ მიზნის სამი მთავარი პარამეტრია: (ა)ვიცი ჩემი ქვეყანა, (ბ) არ მავიწყდება ჩემი ოკუპირებული მიწა, და (გ) ვითხოვ ჩემი სამშობლოს განთავისუფლებასა და გაერთიანებას.

მშობლები/ მეურვეები

მშობლები/ მეურვეები:

- მოდიან თავიანთ ბავშვებთან ერთად რათა ჩაეწერონ და თავს იღონ ყველა ის მოვალეობა სკოლის მიმართ, რაც მათი მდგომარეობიდან გამომდინარეობს.
- რაც შეიძლება მეტი ინტერესით და სიფრთხილით მიაქციონ ყურადღება მათი მზრუნველობის ქვეშ მყოფ ბავშვებს სწავლების განმავლობაში, შეამოწმონ მათი სკოლაში ყოველდღიური დასწრება, სიბეჯითე, ქცევა და ზნეობა. თუ რაიმეს ამასთან დაკავშირებით შეიტყობენ აცნობონ დირექტორს რათა მივაღწიოთ ოჯახისა და სკოლის განუწყვეტელ და ნაყოფიერ თანამშრომლობას ბავშვთა უკეთესი აღზრდისა და წარმატებებისთვის.

- თავიანთი აღსაზრდელის მიერ სკოლის გაცდენის შემთხვევაში მაშინვე აცნობონ დირექტორს წერილობით ანდა სიტყვიერად გაცდენის მიზეზი.
- როდესაც გამოიძახებს დირექტორი თავიანთ ბავშვებთან დაკავშირებულ საკითხებზე, გამოცხადდენ სკოლაში . აუცილებელია და შედეგიანია იქონიონ მჭიდრო და მყარი ურთიერთობა სკოლასთან, რათა მიაქციონ ყურადღება ბავშვთა ქცევისა და სწავლის შედეგებს, და დაესწრონ სკოლის მიერ გამართულ მშობელთა/ მეურვეთა განსაკუთრებულ კრებებს.

მშობელთა/ მეურვეთა სკოლაში მისვლა მდგომარეობის გასაცნობად თამაშობს მნიშვნელოვან როლს ბავშვის წარმატებაში. მშობლების/ მეურვეების ბავშვის მასწავლებელთან შეხვედრებზე, გარდა ინფორმაციის მიღებისა , ყურადღება უნდა გამახვილდეს ბავშვთა ყოფაქცევაზე. კერძოდ, უნდა აღინიშნოს განსაკუთრებული ინტერესები ან/და პრობლემები და, უპირველეს ყოვლისა, შეიქმნას წინაპირობები გადაწყვეტილების მისაღებად ოჯახისა და სკოლისა ერთობლივი მოქმედებისათვის. ამ გზით მოსალოდნელია ,რომ მოიძებნება შედეგიანი მიდგომა ყველა ბავშვის თავისებურებებთან.

ყველას მიზანი უნდა იყოს კარგი ურთიერთობები ოჯახსა და სკოლას შორის, რათა მხარში ამოვუდგეთ და მდგომარეობა გავუმჯობესოთ ბავშვებს ყველა საკითხში და რომ უკეთეს შედეგებს მიაღწიონ სწავლაში.

კარგი იქნება, რომ მშობლებმა/ მეურვეებმა დაიცვან სკოლაში მისვლის პროგრამა და თავი აარიდონ შემთხვევით და ნაუცბათევ ინფორმაციებს. თუ მშობელთა-მასწავლებელთა შეხვედრა განსაზღვრულ დროს შეუძლებელია, მაშინ სასწრაფო და გაუთვალისწინებელ შემთხვევებში შესაძლებელია დაიგეგმოს შეხვედრა მშობლისა/ მეურვეს და მასწავლებელს შორის სხვა არასასწავლო დროს (როგორც არის შესვენება, მასწავლებლის გაკვეთილის არქონის დროს და ა.შ.). ეჭვსგარეშეა, რომ ოჯახის და სკოლის ჰარმონიულ თანამშრომლობას აქვს დადებითი შედეგები და წარმატება. წინააღმდეგ შემთხვევაში , ნებისმიერმა უთანხმოებამ შეიძლება ბავშვისთვის საზიანო აღმოჩნდეს.

რაც უფრო ხშირად აქვთ მსჯელობა და აზრთა გაცვლა მშობლებს/ მეურვეებს მასწავლებელთან მათ ბავშვებთან მიმართებაში, და მასზე დაყრდნობით უძღვებიან ბავშვთა აღზრდას, მით უფრო მეტად ეხმარებიან მათ მრავალმხრივ განვითარებულ და ზრდასრულ პიროვნებად ჩამოყალიბებაში.

მშობელთა/ მეურვეთა კომიტეტი

მოსამზადებელ, საშუალო და სპეციალური სწავლების სკოლებში მოქედებენ მშობელთა/ მეურვეთა კომიტეტები, რომელთა წევრები არიან იმ მოსწავლეების მშობლები რომლებიც შესაბამის სკოლებში სწავლობენ, და იგულისხმება, რომ აქვთ გადახდილი წლიური შესატანი სკოლის მშობელთა/ მეურვეთა კომიტეტში. ყველა წევრს აქვს უფლება აირჩიოს და არჩეულ იქნეს. ყოველი სასწავლო წლის დასაწყისში, მშობელთა/ მეურვეთა კომიტეტის საერთო კრება ირჩევს ხელმძღვანელ საბჭოს. მშობელთა/ მეურვეთა კომიტეტს მჭიდრო თანამშრომლობა აქვს ყველა ამასთან ჩართულ ორგანიზაციასთან სკოლის ნაყოფიერი და ნორმალური მუშაობისათვის. თავიანთი შვილების სასკოლო ცხოვრებაში გათვითცნობიერებისა და გამინაურების მიზნით, მისასალმებელია მშობელთა/ მეურვეთა მიერ მონაწილეობის მიღება სასკოლო ღონისძიებებში. ბავშვისთვის ბევრად უკეთესია, როდესაც მშობლები/ მეურვეები იცნობენ ბავშვის ყოველდღიურ, პედაგოგიურად შესაფერის საქმიანობას სკოლაში და სიამოვნებით უმდიდრებენ მას სახლშიც.

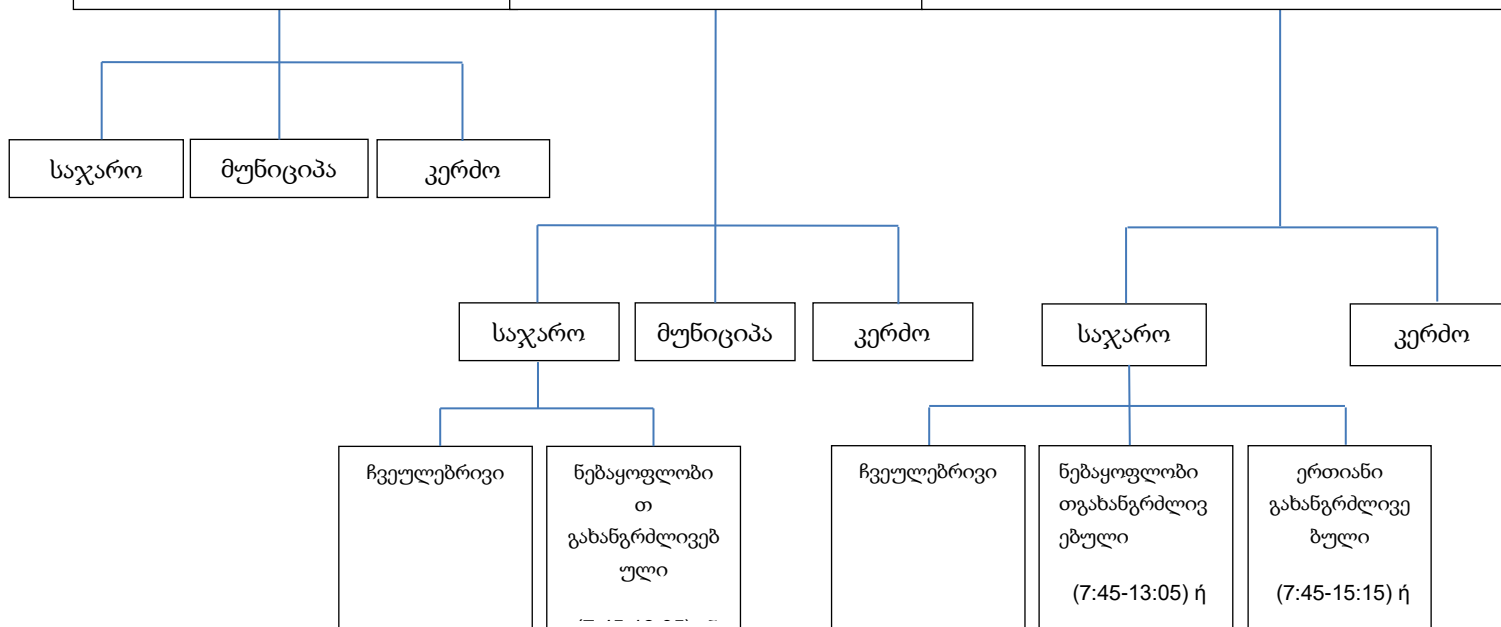
ბავშვის განვითარება და წარატებები ხდება უფრო შედეგიანი, როცა არსებობს მშობელთა/ მეურვეთა განუწყვეტელი თანამშრომლობა სკოლასთან..

სკოლის დირექტორი-სასწავლო საბჭო

სკოლის დირექტორს აქვს საერთო პასუხისმგებლობა თავის ხელმძღვანელობის ქვეშ მყოფი სკოლის ნორმალური და შედეგიანი მუშაობისთვის. თავის საქმიანობაში იგი ეყრდნობა ერთ ან მეტ მოადგილესა და სკოლის სასწავლო პერსონალს. დირექტორს აქვს ტაქტიკური შეხება მშობლებთან/ მეურვეებთან, რათა განავითაროს ნდობის სულისკვეთება და თანამშრომლობა სკოლასა და ოჯახს შორის, რათა მოხდეს ერთობლივი ნაყოფიერი მცდელობა შესატყვისი პრობლემების გადასაჭრელად და ბავშვის პიროვნების განვითარებისათვის, მისი სამყაროსთან შედეგიანი გაცნობა და მისი გასოციალურება. ყოველი სკოლის სასწავლო პერსონალი შეადგენს სკოლის მასწავლებელთა საბჭოს. მასწავლებელთა საბჭო წარაადგენს უმაღლეს ორგანოს სკოლაში და პასუხისმგებელია სასწავლო მიზნების განხორციელებისთვის, რომლებიც დაკანონებულია განათლებისა და კულტურის სამინისტროსა და განათლების ორგანოების მიერ. სასწავლო საბჭო აწყობს დანიშნულებისამებრ კრებას კვირაში ერთხელ და სასწრაფოდ, თუ არის ამის საჭიროება. კრებები ეწყობიან ისეთ დროს და ადგილას, რომ ბავშვებს არ დაეკარგოთ სასწავლო საათები.

დაწყებითი განათლების ორგანიზაციული სტრუქტურა

შრომის, და სოციალური დაზღვევის სამინისტრო	განათლების და კულტურის სამინისტრო			
ნებაყოფლობითი სწავლება		სავალდებულო სწავლება		
(0 – 4 ^{8/12} წლამდე)	(3 – 4 ^{8/12} წლამდე)	მოსამზადებელი კლასი (4 ^{8/12} – 5 ^{8/12} წლამდე)	(5 ^{8/12} – 12 ^{8/12} წლამდე) სწავლის ხანგრძლივობა 6 წელი	(4 ^{8/12} – 18 წლამდე) სპეციალურ სკოლაში ნებაყოფლობით შეუძლიათ ისწავლონ 3 წლის ასაკიდან
საბავშვო ბაღი	უფროსი ასაკის საბავშვო ბაღი*		დაწყებითი სწავლების სკოლა*	სპეციალური სკოლა



* უფროსი ასაკის საბავშვო ბაღებში და დაწყებითი სწავლების სკოლებში სწავლობენ აგრეთვე შეზღუდული შესაძლებლობების ბავშვები სპეციალური აღზრდის და განათლების საოლქო კომისიის გადაწყვეტილებით. ბავშვებს შეუძლიათ ისწავლონ კომისიის გადაწყვეტილების შესაბამისად ან ჩვეულებრივ სკოლაში, ან სკოლის სპეციალურ განყოფილებაში.

ბავშვების ჩაწერა სკოლებში

ბავშვთა ჩაწერა უფროსი ასაკის ბავშვების საბავშვო ბაღებში და დაწყებითი განათლების სკოლების ყველა კლასში (1-ლიდან მე-6-მდე) შემდეგი სასწავლო წლისთვის ხდება იანვრის თვეში, რომლის დღესაც ყოველ წელიწადს გადაწყვიტავს დაწყებითი განათლების მმართველი შესაბამისი გადაწყვეტილებით და რომელიც ქვეყნდება მასობრივი ინფორმაციის საშუალებებით და განათლების სამინისტროს ვებ-გვერდზე (ENIMEROSI.MOEC.GOV.CY/D/DDE).

მშობლები/მეურვეები საჭიროა გამოცხადდნენ რათა ჩაწერონ თავიანთი ბავშვი მათი განათლების რაიონისა და მიხედვით და უნდა წარმოადგინონ ამისათვის აუცილებელი დოკუმენტები/ მოწმობები, თუნდაც უნდოდეთ ბავშვის სხვა სკოლაში გადაყვანა.

მოსამზადებელი კლასის ასაკის ბავშვები (ე.ი. 4 წლის და 8 თვიდან, 5 წელი და 8 თვემდე ასაკის ბავშვები) და დაწყებითი განათლების სკოლების ბავშვები საჭიროა ჩაწერონ თავიანთი რაიონის სკოლებში საცხოვრებელის მისამართის შესაბამისად. მოწაფეები, რომლებიც ცხოვრობენ სხვა ქუჩებზე, დიდი დასახლებული პუნქტების შემთხვევაში, ან სხვა სოფლებში, საოლქო სკოლების შემთხვევაში, შეიძლება ჩაწერონ სკოლაში, რომელიც არ მდებარეობს მათ რაიონში, მაგრამ უნდა მიიღონ გადაყვანის ნებართვა შესაბამისი განათლების საოლქო ბიუროდან და აუცილებლად მანამდე ჩაწერილიყვნენ თავიანთი რაიონის სკოლაში. განათლების რაიონების განახლებული საზღვრები ქვეყნდება ინტერნეტში დაახლოებით დეკემბრის ბოლოს, მოწაფთა ჩაწერამდე. (www.moec.gov.cy/dde/ekpaidftikes-perifereies.html).

მშობლების /მეურვეების მიერ ბავშვის ჩასაწერად აუცილებელი ყველა წარმოდგენილი დოკუმენტი /მოწმობა ინახება ბავშვის პირად საქმეში სკოლის დამთავრებამდე ან ბავშვის სხვა სკოლაში გადაყვანამდე.

მშობლები/ მეურვეები, რომლებიც დროზე არ გამოცხადდნენ ბავშვის ჩასაწერად ჩაწერის პერიოდში, უნდა მიმართონ შესაბამის განათლების საოლქო ბიუროს ბავშვის ჩასაწერად.

მშობლები/ მეურვეები ბავშვის 1-ლ კლასში ჩასაწერად უნდა წარმოადგინონ ბავშვის ჯანმრთელობის წიგნის იმ გვერდების ასლები, რომლებზედაც აღნიშნულია ბავშვის აცრები. დაწყებით სკოლაში ჩაწერიდან 5-6 წლის ასაკამდე ბავშვს უნდა ჰქონდეს გაკეთებული შემდეგი აცრები:

- დიფტერია, ტეტანუსი, ყივანახველა (D.T.P ორ D.T.Ap)
- პოლიომიელიტი (Polio)
- წითელა, ყბაყურა, წითურა (M.M.R.)
- იპატიტიდა B (Hep B)
- მენინგიტი C (Men C)
- ემოფილია და ინფლუენზა b ტიპის (Hib)
- პნევმოკოკი (PCV).

დაწყებითი სწავლების სკოლის მოწვეები

დაწყებითი სკოლის 1-ლ კლასში მიიღებიან ბავშვები, რომლებსაც შეუსრულდებათ სულ ცოტა 5 წელი და 8 თვე იმ სასწავლო წლის 1-ლ სექტემბრამდე, რომელშიაც ხდება ჩაწერა.

ბავშვი, რომელსაც შეუსრულდა 1-ლ კლასში ჩასაწერად აუცილებელი ასაკი და მისი მშობლების/ მეურვეების აზრით აქვს რაიმე პრობლემები (მაგალითად თვლიან, რომ არის მოუმწიფებელი, სხვაენოვანი და სხვ.) არ განთავისუფლდება დაწყებითი სწავლების სკოლაში ჩაწერის ვალდებულებისაგან.

უფროსი ასაკის საბავშვო ბაღის მოწვეები

მოსამზადებელ კლასში ეწერებიან ბავშვები, რომლებსაც უსრულდებათ 4 წელი და 8 თვის ასაკი იმ სასწავლო წლის 1-ლ სექტემბრამდე, რომლისთვისაც ხდება ჩაწერა. საჯარო საბავშვო ბაღებში ჩაწერის უპირატესობა აქვთ მოსამზადებელი კლასის შესაბამისი ასაკის ბავშვებს (4 წელი და 8 თვე - 5 წელი და 8 თვე). თუ არსებობს თავისუფალი ადგილები, მიიღებიან უფრო პატარებიც 3-დან 4 წლის და 8 თვემდე ასაკისა, ჩასაწერი წლის 1-ლ სექტემბრამდე . ამ ასაკის ბავშვების მშობლებს/ მეურვეებს შეუძლიათ ჩაწერონ ბავშვები ნებისმიერ საბავშვო ბაღში, მაგრამ რეკომენდებულია ჩაწერონ თავიანთი რაიონის საბავშვო ბაღში, რათა ბავშვმა გააგრძელოს იმავე საბავშვო ბაღში შემდგომაც და დაიშვას მისი სკოლაში ჩაწერა, თუკი იარსებებს საამისოდ თავისუფალი ადგილები. ბავშვების ჩაწერაზე ნებართვის

გაცემა ხდება მინისტრთა საბჭოს მიერ დამტკიცებული არჩევის კრიტერიუმების საფუძველზე .

თუკი ბავშვის მშობლები გადაწყვეტენ ბავშვის ჩაწერას მათი რაიონის ფარგლებს გარეთ არსებულ საბავშვო ბაღში, ეს არ უზრუნველყოფს ბავშვის იმავე ბაღში სწავლის გაგრძელებას, როდესაც იგი მოსამზადებელ კლასში გადავა, და არც რაიმე უპირატესობას მიანიჭებს მას მისი გადაყვანის შესახებ განცხადების განხილვისას.

დაწყებითი კლასების და მოსამზადებელი კლასების (4 წელი და 8 თვე- 5წელი და 8 თვის ასაკის) ბავშვების სკოლიდან სკოლაში გადაყვანა

განცხადება გადასაყვანად და ჩასაწერად ე.ი. სკოლაში რომელიც არ მიეკუთვნება ბავშვის სასწავლო რაიონს (ფორმა YΠΠ 33 ფორმა YΠΠ 28-თან ერთად), წარედგინება მშობლის/ მეურვის მიერ ადგილობრივ საოლქო სასწავლო ორგანიზაციებში, იანვრის ჩაწერის პერიოდში. ფორმა YΠΠ 33 წარმოდგენილია საშუალო განათლების ვებგვერდზე (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html), ხოლო ფორმა YΠΠ 28 მიეცემა მშობლებს სკოლაში, ბავშვის ჩაწერის დროს.

ხაზგასმით გამცნობთ, რომ არ მიიღება გადაყვანის განცხადებები ახლო საოლქო ორგანიზაციებში 3-4 წლის და 8 თვის ბავშვის მშობლების/ მეურვეებისაგან.

საშუალო სკოლის 1-ლ კლასსა და მოსამზადებელ კლასში პირველი ჩაწერის ასაკის გაზრდა

მინისტრთა საბჭომ მიიღო გადაწყვეტილება მიიღოს დადგენილება ბავშვის საბავშვო ბაღში სავალდებულო სწავლებაზე 4 წლის და 8 თვის ასაკში , ასევე მოსამზადებელ კლასში ბავშვთა ჩაწერის ასაკის გაზრდაზე 4 წლის და 8 თვიდან 4 წლის და 10 თვემდე და საშუალო სკოლის 1-ლ კლასში 5 წლის და 8 თვიდან 5 წელსა და 10 თვემდე, იმ სასწავლო წლის 1 სექტემბრამდე, როცა უნდა დაიწყო სწავლა სკოლაში. ეს გადაწყვეტილება ძალაში იქნება მოსამზადებელი კლასებისთვის 2019-2020 სასწავლო წელს, ხოლო 1-ლი კლასისთვის 2020-2021 სასწავლო წელს. აგრეთვე მიიღო გადაწყვეტილება შემდეგი მომატება ასაკისა პირველი ჩაწერისას მოსამზადებელი კლასის ბავშვებისთვის 4 წლისა და 10 თვიდან 5 წლამდე, და საშუალო სკოლის 1-ლი კლასის ბავშვებისთვის 5 წლის და 10 თვიდან 6 წლამდე, იმ სასწავლო წლის 1 სექტემბრამდე, როცა უნდა დაიწყო სწავლა სკოლაში. ეს გადაწყვეტილება ძალაში იქნება მოსამზადებელი კლასებისათვის 2020-2021 სასწავლო წლიდან და შემდეგ, ხოლო 1-ლი კლასისათვის 2021-2022 სასწავლო წლიდან და შემდეგ..

სწავლის ვადის გაგრძელება

იმ მშობლებმა/ მეურვეებმა, რომელთაც სურთ რომ მათ ბავშვს მიეცეს სწავლის გაგრძელების უფლება, უნდა წარადგინონ შესაბამისი განცხადება (ფორმა YΠΠ 35) იანვარში, ჩაწერების პერიოდის განმავლობაში, იმ სკოლაში, რომელშიც სწავლობს მათი ბავშვი. ფორმა YΠΠ 35 შეტანილია საშუალო განათლების ვებგვერდზე (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

დაუშვებელია ბავშვებმა, რომლებიც იმ სასწავლო წლის 1 სექტემბერს რომელშიც ხდება ჩაწერა არიან 13 წლის და ზევით, ისწავლონ დაწყებით სკოლაში. მხოლოდ მათი მშობლების/ მეურვეების მიერ საპატიო მიზეზების განცხადებით შეიძლება მიეცეს ბავშვს სწავლის გაგრძელების უფლება დაწყებით სკოლაში (6 კლასში)

სპეციალიზებულ სკოლაში მოსწავლე 18 წლამდე ასაკის მოსწავლე ინვალიდ ბავშვთა მშობლებს/მეურვეებს აქვთ უფლება წარადგინონ განცხადება საოლქო სპეციალიზებული აღზრდისა და განათლების საბჭოში სწავლის ვადის გაგრძელებისთვის. განცხადების შეტანა ხდება წლიურად. აღსანიშნავია, რომ სწავლის ვადის გაგრძელების უფლება არ მიეცემა, თუ იმ სასწავლო წლის 1 სექტემბერს, რომლისთვისაც იწერება განცხადება, ბავშვი იქნება 21 წლის. მშობლებს/ მეურვეებს შეუძლიათ თავიანთი ბავშვის სწავლის ვადის გაგრძელების თხოვნა განაცხადონ [ფორმა YΠΠ 38](http://www.moec.gov.cy/dde/entipa.html) შევსებით. განცხადებები უნდა წარდგენილ იქნას **იანვრის შუა რიცხვებამდე** და გადაეცეს ბავშვის სკოლას. ფორმა YΠΠ 38 შეტანილია საშუალო განათლების ვებგვერდზე (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

მოსწავლეთა ჩაწერის დამოწმება

საშუალო სკოლისა და საბავშვო ბაღის მოსწავლეები

საშუალო სკოლებში და საბავშვო ბაღებში (მოსამზადებელი სკოლის და უფრო პატარა ასაკის მოსწავლეთათვის რომელთაც მიიღეს თანხმობა განცხადებაზე) ჩაწერაზე ინფორმირება ხდება საშუალო სკოლის დირექციის მიერ დანიშნულ რიცხვებში, როგორც წესი აპრილის დასაწყისში, და ქვეყნდება მასმედიის საშუალებებში და განათლების და კულტურის სამინისტროს ვებგვერდზე. ყველა მშობელი/ მეურვე უნდა დარწმუნდეს, რომ მოხდა თავიანთი შვილების ჩაწერა, რათა უზრუნველყონ ადგილი აღნიშნულ სკოლაში, რისთვისაც უნდა მოამზადოს შემდეგი შევსებული ფორმები:

ა) ფორმა YΠΠ 31, თუ მათი შვილები უკვე არიან აღნიშნული სკოლის მოსწავლეები

ბ) ფორმა YΠΠ 31^A, თუ მათი ბავშვები არ სწავლობენ აღნიშნულ სკოლაში, ფორმა YΠΠ 28-თან ერთად, რომელიც მიეცა სკოლის მიერ ბავშვის ჩაწერის დროს ანდა განათლების საოლქო ბიუროს მიერ მიცემული თანხმობა ბავშვის გადაყვანაზე.

ფორმები YΠΠ 31 და YΠΠ 31^A ჩადებულია საშუალო განათლების ვებგვერდზე (www.moec.gov.cy/dde/entipa.html).

საბავშვო ბაღის მოსწავლეები (3-4 წლის და 8 თვის ასაკი)

მშობლები/ მეურვეები, რომელთაც მიიღეს შეტყობინება საბავშვო ბაღიდან რომ მიიღეს თანხმობა მათი ბავშვის ჩაწერაზე გაკეთებულ განცხადებაზე, უნდა გამოცხადდნენ საბავშვო ბაღში იმ რიცხვებში რომელთაც აცნობებენ, რათა დარწმუნდნენ თავისი ბავშვის ჩაწერაში, და თან იქონიონ ფორმა YΠΠ 31^A.

სწავლის დროებითი ან სრული შეწყვეტა

განათლებისა და კულტურის სამინისტროს მინისტრს შეუძლია მისცეს მითითებები, ბავშვის მიერ საშუალო ან სპეციალიზირებულ სკოლაში სწავლის დროებით ან სრულ შეწყვეტაზე სპეციალიზირებულ აღზრდისა და განათლების საოლქო საბჭოს მიერ გაკეთებული დასაბუთებული წერილის შემდეგ.

კლასის ხელმძღვრედ გავლა (დარჩენა)

ბავშვმა შეიძლება განაგრძოს სწავლა იმავე კლასში მომდევნო წელსაც, თუ არსებობს განსაკუთრებული მიზეზები. ეს შეიძლება მოხდეს მხოლოდ ერთხელ, დაწყებით სკოლაში სწავლების განმავლობაში, ბავშვის მასწავლებლის, მასწავლებელ ფსიქოლოგის და დირექტორის ახსნა განმარტებების და ადგილობრივი ზედამხედველის თანხმობის შემდეგ. მშობლები/ მეურვეები ამის შესახებ იტყობენ სკოლის დირექტორისგან ან ბავშვის მასწავლებლისგან.

გიმნაზიაში ჩაწერა

გიმნაზია წარმოადგენს საშუალო განათლების პირველ სამწლიან კურსს, სადაც სწავლა სავალდებულოა. ბავშვთა სია, რომლებიც ახალ საწავლო წელს ისწავლიან გიმნაზიაში, გადაეგზავნება საშუალო სკოლებიდან სასკოლო კომისიებს, როგორც

წესი იანვარში. თავის მხრივ სასკოლო კომისიები ატყობნებენ შესაბამისი წერილით (ჩაწერის თანხმობის ფორმა), თვითოეული ბავშვის მშობელს/ მეურვეს რომელ გიმნაზიაში ისწავლის , თანახმად საგანმანათლებლო ოლქისა სადაც არის მითითებული ბავშვის საცხოვრებელი ადგილის მისამართი.

მშობლებს/აღმზრდელებს აქვთ უფლება უარი თქვან ბავშვის აღნიშნულ გიმნაზიაში ჩაწერისა და მოითხოვონ მისი ჩაწერა სხვა სკოლაში მხოლოდ ერთხელ. აღნიშნულ სკოლაში ჩაწერაზე უთანხმოების განცხადება წარედგინება საშუალო განათლების სამმართველოს (განათლებისა და კულტურის სამინისტროს საოლქო ბიუროები), იმ სკოლის კომისიის საშუალებით რომლისგანაც მიიღეს შესაბამისი შეტყობინება, მოუშადადებენ რა იმ ფორმებსა და დოკუმენტებს, რასაც მოსთხოვენ. ბავშვთა ჩაწერა გიმნაზიის 1-ლ კლასში ხდება **ივნისში** იმ რიცხვებში, რომლებიც გამოცხადდება მასობრივ საინფორმაციო საშუალებებში და განათლების და კულტურის სამინისტროს ვებგვერდზე (enimerosi.moec.gov.cy/).

მუსიკალური გიმნაზია

მუსიკალური ლიცეუმების წარმატებით მუშაობის შემდეგ, 2015-2016 სასწავლო წლიდან ამუშავდა სამი ახალი მუსიკალური გიმნაზია, რომლითაც გავრცელდა მუსიკალური სკოლის მოქმედება გიმნაზიის კურსშიც. ამ ფარგლებში ამუშავდა ლემესოს მუსიკალური გიმნაზია, რომელიც მდებარეობს ლანიტის გიმნაზიის შენობაში, ლარნაკის მუსიკალური გიმნაზია, რომელიც მდებარეობს დროსიას გიმნაზიის შენობაში, და ამოხოსტოს მუსიკალური გიმნაზია, რომელიც მდებარეობს ფრენაროში, კოკინოხორიონის, პანო იოანუ-ს სახელობის გიმნაზიის შენობაში.

განათლების და კულტურის სამინისტრო 2016-2017 სასწავლო წლიდან ახორციელებს მუსიკალური გიმნაზიის დანერგვას აგრეთვე ლევკოსიის ოლქში, - აკროპოლის გიმნაზიაში და პაფოში, ნიკოლაიდის სახ. გიმნაზიაში.

სპორტული გიმნაზია

სპორტული ლიცეუმის წარმატებით მუშაობამ,- მსოფლიო მიღწევებით სასკოლო სპორტში და მოსწავლე სპორტსმენების არაჩვეულებრივმა აკადემიურმა წარმატებებმა, მიაღებინა გადაწყვეტილება განათლებისა და კულტურის სამინისტროს სპორტული ლიცეუმების გავრცელების ყველა ქალაქში და ასევე 2015-2016 სასწავლო წლიდან სპორტული გიმნაზიების ამუშავებისა ლევკოსიასა და ლემესოში. განათლებისა და კულტურის სამინისტრო 2016-2017 სასწავლო წლიდან ამოქმედებს ამ გიმნაზიებს სხვა ქალაქებშიც. კერძოდ, მოქმედებენ სპორტული

განყოფილებები ენგომის გიმნაზიაში ლევკოსიაში, ლემესოს ლანიტის გიმნაზიაში, ლარნაკას ვერლინას გიმნაზიაში, ამოხოსტოში პარალიმნის გიმნაზიაში და წმინდა თეოდორეს გიმნაზიაში პაფოში.

მუსიკალური და სპორტული გიმნაზიის კურსდამთავრებულები იღებენ ისეთივე გიმნაზიის ატესტატს, როგორც სხვა გიმნაზიებისა, რადგანაც იმავედროულად გადიან საშუალო ზოგადი განათლების კურსს.

გახანგრძლივებული სკოლა

ნებაყოფლობითი გახანგრძლივებული სკოლა

დაწყებითი განათლების სკოლები, საბავშვო ბაღები, და სპეციალიზირებული სკოლები მოქმედებენ როგორც **ნებაყოფლობითი გახანგრძლივებული სკოლები**. ეს სკოლები მუშაობენ სექტემბერსა და ივნისში შუადღის 1:05 საათამდე და ოქტომბრიდან მაისამდე სამ დამატებით საშუადღეო პერიოდით (3:00 საათამდე) ან 4 დამატებით საშუადღეო პერიოდით (4:00 საათამდე), იმ ბავშვებისთვის, რომლებიც ირჩევენ მიიღონ მონაწილეობა გახანგრძლივებულ სკოლაში. დილის ანალიტიკური და საათობრივი პროგრამა რჩებიან ისეთივე და მოქმედებენ დაწყებითი სკოლის მუშაობის წესების მიხედვით. ნებაყოფლობითი გახანგრძლივებული სკოლის საშუადღეო პროგრამა მოიცავს ბავშვთა კვების პერიოდს, საშინაო დავალებების შესრულებას, დამატებითი სწავლებებს და ინტერესების მიხედვით არჩევით გაკვეთილებს (მაგ. ცეკვა, თეატრი და სხვა), ხოლო საშუადღეო პროგრამა გახანგრძლივებული საბავშვო ბაღისა და სპეციალიზირებული სკოლისა მოიცავს პერიოდებს ბავშვთა კვებისა, დასვენებისა, გართობისა და შემოქმედებით საქმიანობებს.

ბავშვები, რომლებიც აირჩევენ გახანგრძლივებულ სკოლაში მონაწილეობის მიღებას, ვალდებულები არიან დარჩნენ სკოლაში 3:00 საათამდე ან 4:00 საათამდე. დანარჩენი ბავშვები ტოვებენ სკოლას ჩვეულებრივად, 1:05 საათზე.

ნებაყოფლობითი გახანგრძლივებული საბავშვო ბაღები/სკოლები/სპეციალიზირებული სკოლები ყოველწლიურად იცვლიან სახეს, იმის მიხედვით, თუ რა სურვილებს გამოთქვავენ მშობელთა/მეურვეთა ადგილობრივი საბჭოები.

თუ მშობელთა/ მეურვეთა საბჭოს სურს, რომ სკოლამ იმუშაოს როგორც ნებაყოფლობით გახანგრძლივებულმა, უნდა მიმართოს შესაბამისი განცხადებით განათლების სამინისტროს.

იმისათვის, რომ სკოლამ იმუშაოს როგორც ნებაყოფლობით გახანგრძლივებულმა, აუცილებელია რომ დაინტერესებულ ბავშვთა რაოდენობა არ იყოს მინიმუმზე დაბალი (16 ბავშვი პატარა სკოლებისთვის და 36 ბავშვი უფრო მოზრდილი სკოლებისთვის). გამონაკლისის დაშვება შეიძლება იმ შემთხვევაში, თუ სკოლა გადაწყვიტავს, რომ გარკვეული პირობების გამო (მაგ. მოშორებული რაიონი/ზონა) აუცილებელია ნებაყოფლობით გახანგრძლივებული მუშაობა. საშუაადღეო სწავლების დღეებში გახანგრძლივებულ სკოლებში ბავშვებს მიეწოდებათ სადილი, რისი ღირებულებაც იფარება მშობლების/ მეურვეების მიერ, გარდა განსაკუთრებული შემთხვევებისა ხელმოკლე ოჯახის ბავშვებისთვის, რომელთაც აქვთ უფასო კვება.

ერთიანი გახანგრძლივებული სკოლა

მთელს კვიპროსში მოქმედებს აგრეთვე 14 ერთიანი დაწყებითი გახანგრძლივებული სკოლა. მათი სამუშაო დრო გრძელდება სასწავლო წლის დაწყებიდან დამთავრებამდე, სამ დამატებითი პერიოდებით (3:15 საათამდე) ან ოთხი დამატებითი პერიოდებით (4:00 საათამდე). ერთიანი გახანგრძლივებული სკოლა მუშაობს ერთიანი საათობრივი პროგრამით, ერთიანი მართვით და შტატით და გაძლიერებული სასწავლო მასალით. დამატებითი პერიოდები ეძღვნება კვებას, ინგლისურ ენას, კომპიუტერებს, საქმიანობას თემაზე „ცხოვრებისეული აღზრდა“ და სწავლება ინტერესების მიხედვით (მაგ. ცეკვა, თეატრი, ფრანგული ენა და სხვა.).

ერთიანი გახანგრძლივებულ სკოლებში ბავშვები ვალდებული არიან დარჩნენ სკოლაში 3:15 საათამდე ან 4:00 საათამდე გარდა ოთხშაბათისა, როცა ბავშვები ტოვებენ სკოლას 1:05 საათზე.

14 ერთიანი გახანგრძლივებული დაწყებითი სკოლა არის კონკრეტულები და მათი მოქმედება როგორც სავალდებულო გახანგრძლივებულ სკოლად გადაწყვიტა მინისტრთა საბჭომ. ეს სკოლებია:

- ლევკოსიის ოლქი: «პეკიოს ღეორღიადის», კაპედეს, პალეხორი
- ლემესოს ოლქი: აპესია, აფსიუ, ერიმი, «იამატიკი», კიპერუნდა, პელენდრი, ტრიმიკლინი
- ლარნაკის ოლქი: ზიდი, ხიროკიტია
- ამოხოსტოს ოლქი: სოტირა
- პაფოს ოლქი: იოლუ

სპეციალიზირებული აღზრდა და განათლება

ბავშვის საჭიროებებს, რომელებიც მიზნად ისახავს სპეციალიზებულ აღზრდას და განათლებას ანდა სხვა დახმარებას მისი საჭიროებების დასაკმაყოფილებლად (მაგ. სამუშაო ადგილის გამოყოფა სკოლის დამხმარე/გამყოლისთვის) ითვალისწინებს და აფასებს კომპეტენტური ორგანო როგორც არის სპეციალიზირებული აღზრდისა და განათლების საოლქო კომისია. სპეციალიზირებული აღზრდისა და განათლების საოლქო კომისია ქმნის შემფასებლების მულტიდისციპლინურ ჯგუფს და წერილობით ატყობინებს ამაზე მშობლებს/მეურვეებს და ამასთანავე ატყობინებს მათ უფლებას დაესწონ ბავშვის შესაძლებლობების შეფასებას მარტონი ან მათ მიერ არჩეულ სპეციალისტთან ერთად. ბავშვის შესაძლებლობების შეფასების საფუძველზე, სპეციალიზირებული აღზრდისა და განათლების საოლქო კომისიას შეუძლია:

- ა) გადაწყვიტოს მისი სწავლების ჩარჩო: საჯარო სკოლის ჩვეულებრივი კლასი, სპეციალიზირებული ჯგუფი საჯარო სკოლაში, სპეციალიზირებული სკოლა, სწავლა სახლის პირობებში
- ბ) დაუნიშნოს სპეციალიზირებული საგანმანათლებლო და თერაპიული დახმარება, სპეციალიზირებული მოწყობილობები, უფასო გადაადგილება, დამხმარე პერსონალი
- γ) შეუქმნას საჭირო ნაგებობითი ან სხვა კონსტრუქცია იმ სასკოლო ერთეულში სადაც ბავშვი სწავლობს

საჯარო სკოლების ვებგვერდები

განათლების და კულტურის სამინისტროს საინფორმაციო სამსახური კვიპროსის ყველა საჯარო სკოლას უზრუნველყოფს ვებგვერდით, რათა ჩამოაყალიბოს სასკოლო ვებგვერდი, სკოლის საქმიანობის გამოქვეყნების მიზნით. სკოლების უმრავლესობა ინახავს ვებგვერდს, რომელშიც ინახება საინფორმაციო მასალა. ვებგვერდზე აქვეყნებენ აგრეთვე ფოტოსურათებს, ბავშვთა საქმიანობას, სკოლის ღონისძიებებს და ა.შ.. სკოლის ვებგვერდის საშუალებით მშობლებს/ მეურვეებს იმის გარდა, რომ შეუძლიათ გაიგონ სკოლის ღონისძიებათა მოწყობის თარიღები, წაიკითხონ საინფორმაციო ფურცლები და სკოლის საქმიანობისა და მოქმედების შესახებ განცხადებები, შეუძლიათ აგრეთვე დაუკავშირდნენ სკოლას ელექტრონული ფოსტის ანდა განცხადების ელექტრონული ფორმის შევსების საშუალებით (თუ არსებობს). საჯარო სკოლების ვებგვერდზე მოსახვედრად შეგიძლიათ მიმართოთ განათლების სექტორის ვებგვერდს (www.schools.ac.cy). მშობლებს/ მეურვეებს მოეთხოვებათ

სასწავლო წლის დასაწყისში შესაბამისი ფორმის შევსებით, რომელიც იგზავნება სკოლის დირექციის მიერ, განაცხადონ წერილობით თავიანთი თანხმობა ან უარი სასკოლო ვებგვერდზე მათი ბავშვების სანახაობრივ-სასმენი მასალის (სურათების, ვიდეოების) გამოქვეყნებაზე. სკოლის ვებგვერდის წარმოება სკოლებისთვის სავალდებულო არ არის. მისი შექმნის, ტექნიკური მომსახურების და გამოქვეყნების პასუხისმგებლობა აქვს სკოლის დირექციას. მასალა, რომელიც ქვეყნდება სასკოლო ვებგვერდზე დაიშვება სკოლის ვებგვერდის საბჭოს მიერ, რომელიც აგროვებს მასალას, განიხილავს რამდენად დაცულია დეონტოლოგია და ცენტრალურად უკავშირდება განათლების და კულტურის სამინისტროს საინფორმაციო სამსახურს ვებგვერდთან დაკავშირებულ თემებზე.

ანალიზური პროგრამების განახლება წარმატებულობის და საკმარისობის მაჩვენებლების საფუძველზე

განათლებისა და კულტურის სამინისტრო, ჩვენს საგანმანათლებლო სისტემის გათანამედროვეებისკენ მისწრაფების ჩარჩოებში, ნერგავს მოსამზადებელი და დაწყებითი სკოლების ანალიტიკური პროგრამების განახლებით საქმიანობას. კერძოდ, ანალიტიკური პროგრამები განახლდნენ ისე, რომ ყურადღება მახვილდება არა სასწავლო მასალაზე, არამედ მასალის ათვისების მოსალოდნელ შედეგებზე და იმაზე, რაც საჭიროა ისწავლებოდეს იმისათვის, რომ სწავლამ გამოიღოს რაც შეიძლება კარგი შედეგი. ყველა საგანს აქვს საკუთარი წარმატებათა მაჩვენებლები, ე.ი. რაც მოსალოდნელია მიღწეულ იქნას მოსწავლის მიერ და შეფასდება და საკმარისობის მაჩვენებლები, ე.ი. ის რაც გვინდა ისწავლებოდეს მასწავლებლისგან, რომ მივიღოთ სასურველი შედეგი.

შედეგად, ყურადღება გადადის «რა მასალას ვფარავთ» -დან, მასზე, თუ «რას სწავლობს მოსწავლე» და ხდება ცვლილებები სწავლებაში ყოველი მოწაფისთვის მისი ნამდვილი მოთხოვნილებების და თავისებურებების გათვალისწინებით, მაჩვენებლები მოიცავენ სწავლების ყველა საშუალებას, როგორც არის მაგ. ინფორმაციები, საგნები, ხელგარჯილობები, სუბიექტური აზროვნება და მოქმედებები, ცხოვრების ხედვა და ფასეულობები, რასაც ველით რომ მოსწავლე დაეუფლება სწავლების ყოველ საფეხურზე, და რაც ხელს შეუწყობს მასში ხელმარჯვეობის, კრიტიკულ აზროვნებისა და შემოქმედების დანერგვას. ამ გზით და ახალი საათობრივი პროგრამის დანერგვით მოსალოდნელია სწავლების წარმატებულობის შედეგების მნიშვნელოვანი გაუმჯობესება. ამ შედეგების საფუძველზე ჩვენი ახალგაზრდობა აქტიურ მონაწილეობას იღებს თანამედროვე საზოგადოებრივ ცხოვრებაში და იუმჯობესებს თავისი ცხოვრების ხარისხს. მაჩვენებლები მოცემულია განათლებისა და კულტურის სამინისტროს ვებგვერდზე

www.moec.gov.cy/analytika_programmata), რათა მათ გაეცნოს ყველა დაინტერესებული პირი..

ბერძნული ენა: ენის სასწავლო გაკვეთილის ჩატარების დღვანდელი ფარგლები

ბერძნული ენის გაკვეთილს უჭირავს მნიშვნელოვანი ადგილი დაწყებითი სკოლის პროგრამის თემატიკაში. კერძოდ, 2015-2016 სასწავლო წლიდან, ახალი საათობრივი პროგრამის ჩარჩოებში, ბერძნული ენის გაკვეთილების საათების რაოდენობა გაიზარდა და ისწავლება: 1-ლ და მე-2-ე კლასში თორმეტი სასწავლო პერიოდი, მე-3-ე და მე-4-ე კლასში ათი სასწავლო პერიოდი და მე-5-ე და მე-6-ე კლასში ცხრა სასწავლო პერიოდი. გაკვეთილის ძირითადი მიზანია ახალი ბერძნული ენის კარგი ცოდნის და ურთიერთობათა სხვადასხვა სიტუაციებსა და მდგომარეობებში გარკვევის უნარის დაუფლება. ამ მიზნის მიღწევა ხდება უშუალოდ ბავშვის უნარის განვითარებასთან ერთად გამოიყენოს ენა შედეგიანად მრავალ სხვადასხვა სიტუაციებში.

ამისათვის მასწავლებლები იყენებენ სხვადასხვა საშუალებებს რათა ბავშვებმა შეძლონ ერთდროულად: ა) შეიციონ და გამოიყენონ ენის ძირითადი ელემენტები ტექსტის შესადგენად (მაგ. ასო/ბგერები, გრამატიკა, ტექსტის წყობა, არა ენობრივი ელემენტები) , ბ) შეიციონ თხრობის სხვადასხვა ტიპები და ფუნქციები, რომელებსაც ისინი ასრულებენ (მაგ. შინაარსი, აღწერა, მითითებანი, გამოხატვის საშუალებები), გ) გაიგონ და შეადგინონ სხვადასხვა ტექსტები (წერილობითი, ზეპირი, ციფრული, ოპტიკური), სხვადასხვა სოციალურ, საზოგადოებრივ, და სხვა ჩარჩოებში და დ) გაანალიზონ და შეაფასონ ტექსტები კრიტიკული განწყობით და სხვადასხვა მხრივ განხილვით . მასწავლებლები ენას უდგებიან მრავალგანზომილებიანად, ამიტომაც ეხმარებიან ბავშვებს გაიგონ და გამოთქვან სიტყვა ასევე მრავალგანზომილებიანად. უფრო დაწვრილებით, ეხმარებიან ბავშვებს:

- ისწავლონ ანბანი, შეიციონ, წაიკითხონ, დაწერონ და ჩამოაყალიბონ ტექსტები.
- შეიციონ და იხმარონ ენობრივი ნიშნები და ტექსტების ენობრივი მნიშვნელობები (ასოები, სიტყვები, წინადადებები, პარაგრაფები), ასევე არაენობრივი მნიშვნელობები (მაგ. სურათები, ფერი და ასოთა ზომა და ა.შ.) რაც ისევე მნიშვნელოვანია იმისათვის, თუ როგორ გამოიხატოს ტექსტის აზრი. .
- იცოდნენ და იყენებდნენ სხვადასხვა ტექსტების გრამატიკულ კანონებსა და სიმბოლოებს (მახასიათებლებს), თავიანთი ცოდნისა და გამოცდილების მიხედვით და იმ გარემოში სადაც იზრდებიან. .

- შეიძლება იმ ტექსტების დანიშნულება რომლებსაც კითხულობენ ან კმნიან (სკოლაში თუ სკოლის გარეთ) და რაც უშუალო დაკავშირებულია მათ სტილთან და შეხედულებებთან.
- გაანალიზონ და გადაამოწმონ ტექსტები იმის საფუძველზე, თუ რის წამოჩენა უნდათ.
- გაიცნობიერონ ტექსტების საშუალებით, საკუთარი იქნება ისინი თუ სხვა მწერლისა, როგორ ხდება სამყაროს შესახებ გარკვეული წამოდგენების წარმოჩენა და გამოიკვლიონ, ვის გამოცდილებასთან არიან ისინი დაკავშირებული.
- წერონ და იკითხონ ტექსტები, იქონიებენ რა მხედველობაში თუ რამდენად ეტევა იმის ჩარჩოებში რაც შეეხება იმას თუ რა ხდება, ვის და ვის შორის ხდება და როგორ არის ეს დაკავშირებული საზოგადოებასთან .

მათემატიკა: სწავლება და სწავლა

განათლების და კულტურის სამინისტროს გეგმებში მათემატიკას აქვს ერთერთი მთავარი როლი ახალ სასწავლო გარემოში, რომელიც შენდება. მათემატიკის ანალიზური პროგრამას მთავარ მიზნად აქვს მოამზადოს ბავშვები რაც შეიძლება კარგი გზით, რათა შეიყვარონ მათემატიკა და გაუღვივონ ინტერესი და სურვილი იყვნენ სისტემატურად მისით დაკავებულები. ამასთან პარალელურად, მისი მიზანია უზრუნველყოს ის, რომ თითოეული ბავშვი აითვისებს აუცილებელ მათემატიკურ ცოდნას და უნარს, რაც მას საშუალებას მისცემს იყოს დამოუკიდებელი და მოქმედი წევრი თანამედროვე საზოგადოებისა. მათემატიკის ანალიზური პროგრამა მიყვება რა დასრულებულ დაგეგმარებას მოსამზადებელ სწავლებიდან მოყოლებული ლიცეუმამდე ეყრდნობა ოთხ საწყისს: (ა) მათემატიკური ცნებები ბავშვებს მიეწოდებათ ისეთი გზით, რომელიც მათ გაუღვივებს ინტერესს და ცნობისმოყვარეობას, (ბ) ყურადღება ექცევა ამოცანის ამოხსნას, (გ) ტექნოლოგია წარმოადგენს მათემატიკის სწავლაში განუყოფელ ნაწილს და (დ) ყველა ბავშვს ეძლევა სტიმული რათა მიიღონ გამოცდილება მათემატიკის ხარისხიანი პროგრამიდან. ყველა კლასის მათემატიკის გაუმჯობესებული ანალიზური პროგრამა, დაწყებული მოსამზადებელი კლასიდან დამთავრებული ლიცეუმის მე-3-ე კლასით ეყრდნობა ხუთ თემატურ განყოფილებებს: არითმეტიკა და მოქმედებები , ალგებრა,, გეომეტრია, ზომვა და სტატისტიკა -ალბათობები.

მათემატიკის ახალი სასწავლო წიგნები, რომლებიც შეიქმნა ახალი ანალიზური პროგრამის საწყისების საფუძველზე, მიეწოდება ყველა ბავშვს ისეთი გზით,

რომელიც აკმაყოფილებს თვითოეულის განსაკუთრებულობას. განსაკუთრებული ყურადღება ექცევა კვლევით სწავლებას. ბავშვები იკვლევენ მათემატიკურ ცნებებს, და უღვივდებათ ინტერესი და ცნობისმოყვარეობა. ისეთი ქმედებები, როგორც არის «კვლევა» და «ძიება» აძლევენ ბავშვებს საშუალებას დაფიქრდნენ და მოიმარაგონ ახალი მცნებები. და კიდევ, ახალი სასწავლო წიგნები შეიცავენ საქმიანობებს სავარჯიშოთ და გასაგებად, ასევე, ცოდნის გაღრმავების საქმიანობებს ყველა სასწავლო ერთეულში, რომლებიც იძლევიან შესაძლებლობას გადაასხვაფეროს მიზნები, შინაარსი და შეფასება გაკვეთილისა.

ბუნებრივი მეცნიერებები

ფიზიკური მეცნიერებების სწავლება დაწყებით სკოლებში მიზნად ისახავს ბავშვებს გააცნოს ცოცხალი და არაცოცხალი სამყარო და გააშინაუროს ისინი შესაბამის მოვლენებთან და ცნებებთან. სასწავლო პროცესებში ბავშვების ჩართვით, ბავშვები ემზადებიან იმისათვის, რომ მოახერხონ დამოუკიდებლად და შემოქმედებითად იმოქმედონ 21 საუკუნის საზოგადოებაში, სადაც როგორც მეცნიერული მცნებები და მათი გამოყენებები ასევე პროცესები, რომელსაც ნერგავს ფიზიკური მეცნიერებები, თამაშობენ მნიშვნელოვან როლს. დაწყებით განათლების ფიზიკურ მეცნიერებათა სწავლების პროგრამა აფოკუსირებს თავის ფილოსოფიას, სტრუქტურას და შენაარსს ორ მთავარ მიმართულებაზე:

- ცოდნის შექმნა და იმ მცნებების ჩამოყალიბება, რომლებიც დაკავშირებულია მათ ყოველდღიურ გამოცდილებებთან და დაეხმარებიან ბავშვებს ჩამოაყალიბონ იმ მოვლენების ახსნა, რომელთაც აკვირდებიან გარშემო და
- იმ ხელმარჯვეობების, მიდგომების და ქცევების დანერგვა, რომლებიც მათ გამოადგებათ ყოველდღიურ ცხოვრებაში და სწავლაში მთელი სიცოცხლის განმავლობაში.

უცხო ენის სწავლა - ინგლისური ენა დაწყებით განათლებაში

უცხო ენის ცოდნა არის ერთერთი იმ ძირითადი შესაძლებლობებიდან, რომლებსაც უნდა ფლობდეს 21-ე საუკუნის მოქალაქე. განათლების სამინისტრო უცხო ენას, კონკრეტულად ინგლისურ ენას, ნერგავს ეტაპობრივად, სკოლამდელი სწავლებიდან, სისტემატური წესით და პედაგოგიურად მისადაგებული ბავშვის წლოვანებასთან. უმცროს ასაკში ბავშვები უცხო ენას სწავლობენ თამაშის, სიმღერის და ზღაპრების საშუალებით. მიზანი ყველა ბავშვისათვის არის შეიყვარონ უცხო ენა და შეიგრძნონ მისი სწავლების წარმატება რაიმე ზეწოლის ან სტრესის გარეშე. ინგლისური ენა დაწყებით სკოლაში ისწავლება კვირაში 2 გაკვეთილის ხანგრძლივობით, ხოლო

სკოლამდელ ასაკში ბავშვები ეცნობიან ინგლისურს სკოლის ყოველდღიურობაში და სხვადასხვა თემატურ საქმიანობაში, რომლითაც ისინი ერთობიან.

სკოლამდელ ასაკში და დაწყებითი სკოლის 1-ლ კლასში არ ხდება წერითი სიტყვის სწავლება. გაკვეთილები ტარდება ზეპირი სიტყვით იმ მიზნით, რომ ბავშვებმა გაიმდიდრონ სმენითი გამოცდილება უცხო ენაში, შეიძინონ ძირითადი სიტყვითი მარაგი და საკუთარ თავში დარწმუნებულობა. მე-2 კლასში ხდება წერითი სიტყვის პირველი ნაბიჯების სწავლება და ბავშვი გადადის ანბანის კითხვიდან.

ხელოვნება და მხატვრული აღზრდის პროგრამა

ხელოვნების საგანი ისწავლება დაწყებითი სკოლის ყველა კლასში და ამავე დროს არის ერთერთი მნიშვნელოვანი საგანი უფროსი ასაკის საბავშვო ბაღშიც. ამ საგნის მეშვეობით ბავშვები იძენენ შემოქმედებითი წარმოსახვის უნარს და შთაბეჭდილებების, იდეების, ღირებულებების და გრძნობების წარმოდგენას. ხელოვნების სწავლება დაფუძნებულია შთაბეჭდილებებზე, ინტერესებზე და ბავშვების შესაძლებლობებზე და მიზნად ისახავს ჩამოაყალიბოს კრიტიკულად მოაზროვნე და თვითგაცნობიერებული შემოქმედი-მაცურებელი, რომელიც თანამონაწილეობს თავისი ცხოვრების ხარისხის ამაღლებაში დემოკრატიული საზოგადოების შიგნით. ხელოვნების გაკვეთილი ბავშვებს აძლევს საშუალებას გამოიკვლიონ სამხატვრო ენა სხვადასვა საშუალებების და მასალების გამოყენებით, შეისწავლონ მხატვრული გამომხატველობა და შემოქმედება, გაანალიზონ და გააკრიტიკონ სურათი, განივითარონ გარემოცვის და კულტურის მიმართ მგრძნობიარობა და კრიტიკული მიდგომა, შეაფასონ და იმოქმედონ ესთეტიკურად და სხვ. ხელოვნების გაკვეთილის პარალელურად, მხატვრული აღზრდის მიზნების მიღწევა ხორციელდება სამხატვრო ხელოვნების პროგრამებით, რომლებიც ტარდება მუზეუმებში და სამხატვრო გალერეებში. სამხატვრო აღზრდის პროგრამების მოქმედება დაიწყო 2004 წელს და მათი ორგანიზება ხდება დაწყებითი განათლების სამმართველოს მიერ არქივისკოპოს მაკარიოს მე-3 სახელობის ფონდთან და ლიმასოლის და პაფოს მუნიციპალიტეტებთან თანამშრომლობით. ამ დროიდან ხდება ამ პროგრამის გამდიდრება ან ახალი პროგრამების დამატებით, ან კიდევ უკვე არსებულების გადამუშავებით.

მუსიკალური აღზრდა დაწყებითი სწავლების სკოლებში

მუსიკის და მისი ადამიანზე ზემოქმედების ღირებულება უეჭველად დიდია. გამოკვლევები აჩვენებენ მუსიკის მნიშვნელოვან როლს ბავშვის სულიერი, გრძნობიერი და ფსიქო-მამოძრავებელი განვითარების საქმეში. ეს ფილოსოფია სკოლაში ინერგება ანალიტიკური პროგრამის საშუალებით, სადაც მუსიკა

განიხილება როგორც ცხოვრებისეული ღირებულება და აძლევს ყოველ ბავშვს საშუალებას შეისწავლოს იგი ისე, რომ მიიღოს სიამოვნება თავის ცხოვრებაში და ყოველივე სასარგებლო და ლამაზი მისგან. მუსიკის სწავლების პროცესში ხდება მცდელობა ბავშვები თვითონ ჩაერთონ მუსიკალურ შემოქმედებაში და მიიღონ მისგან სიამოვნება უკვე ჩამოყალიბებულ მუსიკალურ საფუძველზე. მუსიკის გაკვეთილი ტარდება 2 ორმოცდახუთწუთიანი გაკვეთილით კვირაში დაწყებითი სკოლის ექვსივე კლასში. გაკვეთილის მსვლელობაში შესრულებული ქმედებების საშუალებით ხორციელდება ბავშვების თანამშრომლობის, გუნდური სულისკვეთების და თანაგრძნობის უნარების ჩამოყალიბება, ვინაიდან ბავშვებმა უნდა მოახერხონ ჰარმონიული თანაარსებობა რათა ჰქონდეთ კარგი მუსიკალური შედეგი. ამავდროულად, ხდება ბავშვების სხვადასხვაგვარი უნარების გადამბა, ვინაიდან მუსიკის საშუალებით ხდება შესაძლებელი სწავლების და შესწავლის პროცესების გადაკეთება ისე, რომ ყოველმა ბავშვმა შეასრულოს მნიშვნელოვანი როლი გაკვეთილზე. შედეგად მოწაფეებს ეძლევათ თანაბარი შანსები თავისი შესაძლებლობების განსავითარებლად ქმედებათა დიდი არჩევანის გამოყენებით (მოდრაობა, თანამშრომლობა პატარა ჯგუფებში, უფრო დიდ გუნდებში მონაწილეობა, სასკოლო დღესასწაულებზე დადგმებში მონაწილეობა ან წარმოდგენები მშობლებისთვის და თემისთვის).

მოსწავლეთა უსაფრთხოება

პედაგოგიური პერსონალი უწყევს ზედამხედველობას და ზრუნავს ბავშვების უსაფრთხოებაზე მათი სკოლაში ყოფნის მთელი პერიოდის განმავლობაში, ასევე ბავშვების სასკოლო ან სკოლის გარეთ სხვადასხვა ღონისძიებებში მათი მონაწილეობის განმავლობაში.

დაუშვებელია სკოლაში მოწაფეებმა ატარონ ძვირფასი საათები ან სამკაულები, გასაგები მიზეზების გამო. ყოველ შემთხვევაში, თუკი ბავშვი დაკარგავს ასეთ ნივთს, სკოლას არა აქვს რაიმე პასუხისმგებლობა. პარალელურად, და ძირითადად თვითონ ბავშვების უსაფრთხოების მიზნით, რეკომენდებულია ბავშვებმა არ ატარონ სამკაულები ან სხვა სახის პირადი საშვენიისები (მაგალითად სამაჯურები, კოლიე და სხვ.), ვინაიდან ისინი შეიძლება გახდნენ ბავშვის ტრავმირების მიზეზი. დამატებით, იმ დღეს, როდესაც აქვთ ფიზიკულტურის გაკვეთილი ბავშვებმა არ უნდა ატარან არავითარი სამკაული, საათიც კი.

არცერთ ბავშვს არა აქვს უფლება გავიდეს სკოლის მიდამოებს გარეთ სკოლის მუშაობის პერიოდში, გარდა იმ შემთხვევების, როდესაც მას თან ახლავს მშობელი/მეურვე ან სხვა უფლებამოსილი პირი და აქვს აღებული შესაბამისი უფლება სკოლის ადმინისტრაციისაგან. ავტომანქანების დაყენება სკოლის გარეთ უნდა ხდებოდეს საგზაო მოძრაობის კოდექსის თანახმად. როდესაც მშობლები/მეურვეები მოდიან სკოლაში ბავშვის მოსაყვანად ან წასაყვანად უნდა ეცადონ არ მოხდეს გზების გაჭედვა ან უბედური შემთხვევა.

საგანგებო სიტუაციის შემთხვევები

ყოველი სკოლა იმუშავებს სამოქალაქო თავდაცვის გეგმას, რომლის მიზანია შედეგიანად გაუმკლავდეს ნებისმიერ საგანგებო სიტუაციას (მაგ. ბუნებრივი კატასტროფები, მტრული ქმედებები და ა.შ.). გეგმა მოიცავს ყოველ აუცილებელ პროფილაქტიკურ და აღმკვეთ ღონისძიებას სკოლის სულიერი და უსულო პოტენციალის მოსამზადებლისთვის, ორგანიზებისათვის, წინამძღოლობისთვის და ამოქმედებისთვის .

სკოლის ადმინისტრაცია ატყობინებს მშობლებს/მეურვეებს იმ ადგილების შესახებ, სადაც ხდება ბავშვების მოგროვება ან/და თავის შეფარვა საგანგებო სიტუაციებში .

საგანგებო სიტუაციებში არცერთი ბავშვი არ გავა სკოლის ფარგლებს გარეთ მარტო. ბავშვები მიეცემა მხოლოდ მშობლებს/მეურვეებს ან პირებს, რომლებსაც მშობლებმა/მეურვეებმა მისცეს წერილობითი მინდობილობა ამ მიზნით. იმ შემთხვევაში თუკი მშობლები/მეურვეები ან სხვა პირები არ გამოჩნდებიან ან არ შეუძლიათ აიყვანონ ბავშვი, სკოლის ადმინისტრაცია ლოგიკური დროის და სასწავლო პერიოდის დამთავრების შემდეგ უკავშირდება საოლქო სამოქალაქო თავდაცვას, რათა მიიღოს მითითებები თუ სად წაიყვანონ ბავშვები, რათა მათ ჰქონდეთ ყოველიგვარი მოვლა-პატრონობა სანამ გახდება შესაძლებელი მათი ოჯახებთან შეერთება.

სკოლის ტერიტორიაზე შესვლის აკრძალვა

მშობლებს/მეურვეებს შეუძლიათ მოვიდნენ სკოლაში მხოლოდ დანიშნულ დროს. სხვა დროს სკოლაში შემოსვლა შესაძლებელია სკოლის დირექტორის ნებართვით. სკოლის ტერიტორიაზე შესვლა რეკლამების ან რაიმე საგნების გაყიდვის ან რაიმე სახის სამსახურის შეთავაზების ან სკოლასთან დაუკავშირებელი სამუშაოების ჩატარების მიზნით აკრძალულია.

პიროვნებებს, რომელთაც არა აქვთ უშუალო კავშირი სკოლის მიერ წარმოებულ სამუშაოებთან ან მათ მიმდინარეობასთან დაკავშირებით, ეკრძალებათ სკოლის ტერიტორიაზე შესვლა დაწყებითი სწავლების სამმართველოს ნებართვის გარეშე.

მშობლების/მეურვეების შესვლა სკოლაში და ცდა საკლასო ოთახის გარეთ ბავშვების მოყვანის ან წაყვანის დროს დაუშვებელია, ვინაიდან ხდება ბავშვების ყურადღების გაფანტვა.

სამედიცინო და სტომატოლოგიური გამოკვლევები

განათლების სამინისტრო მჭიდროდ თანამშრომლობს ჯანმრთელობის დაცვის სამინისტროსთან ბავშვთა ჯანმრთელობის დასაცავად. ჯანმრთელობის დაცვის დარგის მუშაკები მოდიან სკოლაში სხვადასვა პროფილაქტიკური გამოკვლევებისთვის, რომლებიც პერიოდულად უტარდება ბავშვებს მათი სწავლების პერიოდში. ასეთი გამოკვლევები ეხმარებიან მედიცინის და სტომატოლოგიის დარგის სამსახურებს ბავშვების ჯანმრთელობის მდგომარეობის შესაფასებლად და მათი მეთვალყურეობისთვის, ჯანმრთელობის რაიმე შესაძლო პრობლემის დროული დადგენის და მკურნალობის მიზნით.

გამოკვლევები, რომლებიც ტარდება კონფიდენციალურობის და ბავშვის პიროვნების და ღირსების სრული დაცვით, მოიცავენ კბილების გასინჯვას, გულსისხძარღვთა სისტემის გამოკვლევას (მაგ. შხუილების ან არითმიების არსებობაზე), სასუნთქი სისტემის გამოკვლევას, მუცლის ღრუს მიდამოების გამოკვლევას, ბიჭების შარდ-სასქესო სისტემის გამოკვლევას (კრიტორქიზმის ან ფიმოზის გამოსავლენად), ხერხემლის გასინჯვას (მაგ. კიფოსის ან სკოლიოსის დასადგენად) და პირის ღრუს გამოკვლევას. გარდა ამისა ხდება ანატომიური გაზომვები სხეულისა, მხედველობის და სმენის სიმკვეთრის დადგენა და საჭიროების შემთხვევაში დალტონიზმზე გამოკვლევა.

ასეთი გამოკვლევები ტარდება მხოლოდ მშობლების/მეურვეების მიერ მიცემული წერილობითი ნებართვის საფუძველზე იმ ბლანკის შევსებით, რომელიც მათ ეგზავნებათ ყოველი სასწავლო წლის დასაწყისში.

სკოლების მრავალმხრივი მხარდაჭერა პროგრამა „სასკოლო და საზოგადოებრივი ჩართულობის მხარდაჭერა“ (დრა.ს.ე.)-თი

2015-2016წწ. სასწავლო წლიდან დაიწყო პროგრამა „სასკოლო და საზოგადოებრივი ჩართულობის მხარდაჭერა“ (დრა.ს.ე.) -ს ამოქმედება, რომლის მიზანია

საგანმანათლებლო პრივილეგიების ზონების (ს.პ.ზ.) გაფართოება, მათი მოქმედების გაუმჯობესება. დრა.ს.ე.-ს მიზანია დაიცვას და მხარი დაუჭიროს ეკონომიკურად გაჭირვებულ ოჯახებს და მოსახლეობის ნაწილს, გააძლიეროს საზოგადოებრივი შეკრულობა რათა წინ აღუდგეს საზოგადოებრივ გარიყვას, გააძლიეროს სწავლების შედეგიანობა, შეამციროს სწავლაში წარუმატებლობა, ხულიგნობა და სკოლისთვის ნაადრევად თავის დანებება. სკოლებს, რომლებიც ჩართულია პროგრამაში, ეძლევათ შესაძლებლობა დანერგონ სხვადასხვა ქმედებები, როგორც მაგალითად შეთავაზება მოწაფეებისთვის გაძლიერებული სწავლების და შემოქმედებითი გართობის პროგრამისა (დილის ან საღამოს საათებში, აგრეთვე ზაფხულის თვეებში), დამატებითი ფსიქო-კინეტიკური დახმარება სპეციალისტებისაგან, აგრეთვე ჩართული პედაგოგების კვალიფიკაციის ამაღლება. პროგრამა დრა.ს.ე.-ს გამოყენებით მიიღწევა მრავალი სარგებელი:

- სუსტი მოწაფეების მხარდაჭერა
- სკოლაში ხულიგნობის, სასკოლო წარუმატებლობის და სკოლიდან ნაადრევი წასვლის პროფილაქტიკა და აღკვეთა
- პროფესიული ორიენტაციის და საკონსულტაციო სამსახურების გაძლიერება
- სხვაენოვანი ოჯახების მხარდაჭერა ბერძნული ენის დროულ შესწავლაში და მათი საზოგადოებრივი ჩვევების გაძლიერებაში
- დაბალი საზოგადოებრივი ჩვევების მქონე მოწაფეების დახმარება, რათა მოხდეს მათი ჩართვა ფართო საზოგადოებრივ წრეში
- უშუალო მხარდაჭერა მოწაფეებისა (და მათი ოჯახებისა), რომლებსაც აქვთ საზოგადოებრივი გარიყულობის პრობლემა
- მხარდაჭერა მოწაფეებისა, რომლებსაც გააჩნიათ მაღალი რისკი დარჩნენ წერაკითხვის უცოდინარები და დაამთავრონ სკოლა ისე, რომ არ ჰქონდეთ თანამედროვე საზოგადოებისთვის აუცილებელი ცოდნა და უნარი.

საზაფხულო საჯარო სკოლა

საზაფხულო საჯარო სკოლებში ბავშვები ჩართული არიან შემოქმედებით ქმედებებში საზაფხულო თვეების განმავლობაში. ისინი პირველად ამოქმედდნენ დიდი წარმატებით 2015 წელს 22 დაწყებით სკოლაში კვიპროსის ხუთივე ოლქში, ქალაქში და სოფელში, ხოლო 2016 წელს გაფართოვდა კიდევ ორი საბავშვო ბაღის ჩართვით. საზაფხულო სკოლის სასწავლო პროგრამაში აქცენტი კეთდება შემოქმედებით გართობაზე, რომელიც დაკავშირებულია ბავშვის ინტერესებთან, მის შესაძლებლობებთან და მოთხოვნილებებთან ისეთი საშუალებებით, როგორცაა: მხატვრული აღზრდა, ხატვა და ტექნოლოგია, მუსიკა, თეატრი, ცეკვა, ფიზკულტურა, კომპიუტერები, ცხოვრებისეული- საოჯახო საქმიანობა, თემები, რომლებიც

დაავშირებულია ზაფხულის პერიოდთან, გუნდური თამაშები შიგნით და გარეთ, სკოლის ბაღი, თოჯინების თეატრი, ბიბლიოთეკა, ექსკურსიები და სხვ. განათლების სამინისტრო ატარებს მშობლების/მეურვეების დროულ ინფორმირებას ჩაწერის თარიღებთან და საზაფხულო სკოლების მუშაობასთან დაკავშირებით და ეს ინფორმაცია ქვეყნდება განათლების სამინისტროს ვებ-გვერდზე (enimerosi.moec.gov.cy/d/dde) და მასმედიის საშუალებით .

სასწავლო და საზაფხულო ბანაკები

სასწავლო და საზაფხულო ბანაკები, ისევე როგორც მათთან დაკავშირებული პროგრამები კვიპროსში და საბერძნეთში აძლევენ ბავშვებს საშუალებას იცხოვრონ ოჯახის გარემოდან მოშორებით, ორგანიზებულ საზოგადოებაში, რაც მათ ეხმარება აგრეთვე განსაზოგადოებაში, თვითშეფასების ამაღლებაში და საკუთარი თავის გაცნობაში, თვითორგანიზაციაში და თავის მოვლაში, თანამშრომლობის სულისკვეთების ჩამოყალიბებაში და პასუხისმგებლობის გრძნობის განვითარებაში. გარდა ამისა ხელს უწყობს ბავშვის ჯანმრთელობის განმტკიცებას და ორგანიზებულ გართობას. ემსახურებიან აღზრდის თანამედროვე ტენდენციების დანერგვას ბავშვების მიერ ბანაკში მიღებული ცხოვრებისეული მაგალითებით და საზოგადოებრივი ცხოვრების ორგანიზაციაში აქტიური მონაწილეობით. სასწავლო ბანაკები მუშაობენ ორი პერიოდის განმავლობაში, ოქტომბერ-ნოემბერი და აპრილი-ივნისი და მათში მონაწილეობენ კვიპროსის და ინგლისის კვიპროსული დიასპორის დაწყებითი სკოლების მოსწავლეები. სასწავლო ბანაკებში შეიძლება მიიღოს მონაწილეობა დაწყებითი სკოლების 5-ე და 6-ე კლასის მოსწავლეებმა თავიანთ მასწავლებლებთან ერთად.

განცხადებების შემოტანა ხდება სკოლების მიერ სექტემბერში (ოქტომბერ-ნოემბერის პერიოდის ბანაკებისთვის) და თებერვალში (აპრილი-ივნისის პერიოდის სასწავლო ბანაკებისთვის).

საზაფხულო ბანაკები მუშაობენ ივნისი-აგვისტოს პერიოდში და მათში მონაწილეობენ დაწყებითი სკოლების 5-ე კლასის მოსწავლეები. მონაწილე მოსწავლეების საბოლოო შერჩევა ხდება სკოლის მიერ იმ კრიტერიუმებით, რომლებიც შემუშავებულია განათლების სამინისტროს ცირკულარში და რომელიც თებერვალში ქვეყნდება ინტერნეტში, და აგრეთვე დაწყებითი სწავლების სამმართველოს ცირკულარებით.

საგანმანათლებლო ფსიქოლოგიის სამსახური-დროული ჩარევის ახალი პროცედურა

საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახური არის ქვეჯგუფური სამსახური და ემსახურება საჯარო განათლების ყველა საფეხურს. მისი დანიშნულებაა ფსიქიური ჯანმრთელობის დაცვა და მომზადება და ყოველმხრივი განვითარება ყველა იმ ადამიანისა, რომელიც მონაწილეობს საგანმანათლებლო სისტემაში და აგრეთვე, ყველა ბავშვთა და მოზარდთათვის სწავლის გაადვილება. საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახური გამიზნულია თვით მოსწავლეებზე, მშობელ/მეურვეებსა და მასწავლებლებზე. საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახური ითვალსწინებს მომსახურებას როგორც ცალკეული ბავშვისთვის, რომელსაც აქვს სიძნელეები სწავლასა და ადაპტაციაზე, პირადი დახმარების სახით, ასევე წინასწარი პროფილაქტიკური ჩარევის და პროგრამების სახით . იმ მშობლებს/მეურვეებს, რომლებიც საჭიროებენ საგანმანათლებლო ფსიქოლოგთა დახმარებას თავიანთი ბავშვების პრობლემების გადაწყვეტაში (სწავლის, ქცევის, ანდა კიდევ ემოციური ხასიათის პრობლემები), შეუძლიათ მიმართონ საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახურს , რისთვისაც უნდა შეავსონ სპეციალური ფორმა «მოსწავლის გადაგზავნა საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახურში», რომელიც შეუძლიათ აიღონ საოლქო საგანმანათლებლო ფსიქოლოგის სამსახურის ორგანოში ანდა განათლების და კულტურის სამინისტროს ვებგვერდიდან. 2014-2015 სასწავლო წლიდან კვიპროსის ყველა სკოლაში ხორციელდება დროული ჩარევის ახალი პროცედურა, იმ ბავშვთა გამოვლენისა და დახმარებისათვის, რომელთაც აქვთ პრობლემები სწავლაში, ქცევაში ან/და სხვა პრობლემები. ამ მცდელობის მიზანია დროულად გამოავლინოს ბავშვები, რომლებიც ვერ აუდიან დამაკმაყოფილებლად სწავლის პროცესებს. სანამ მიიღება გადაწყვეტილება, რომ ბავშვი შეეფარდება განსაკუთრებული აღზრდისა და განსაკუთრებული საჭიროებების მქონე ბავშვთა განათლების კანონს და გადაეცემა ოფიციალური შეფასებისთვის, კლასის აღმზრდელი მას უტარებს განსხვავებულ გაკვეთილებს, ბავშვის საჭიროებისდა მიხედვით. საგანმანათლებლო ფსიქოლოგს მოეწოდება რჩევებით დაეხმაროს კლასის მასწავლებელს. სასწრაფო და რიგგარეშე შემთხვევებში, საგანმანათლებლო ფსიქოლოგი მაშინვე გამოეხმაურება, შეიძლება სატელეფონო კავშირის საშუალებითაც.

პიროვნული შემთხვევების აღკვეთის ძირითადი პრინციპი არის მშობლების/მეურვეების თანხმობა საგანმანათლებლო ფსიქოლოგიურ სამსახურში შემთხვევის გადაგზავნაზე.

საგანმანათლებლო ფსიქოლოგი თანამშრომლობს ბავშვთან, ოჯახთან და სკოლასთან. მისი დაკვირვებების საფუძველზე და ყველა ჩართულთან ურთიერთქმედებით

(მოსწავლე, მშობლები/მეურვეები, მასწავლებლები, სხვა სპეციალისტები), ხდება შემთხვევის აღკვეთის გეგმის შედგენა. ინფორმაცია, რომელსაც აგროვებს საგანმანათლებლო ფსიქოლოგი თავისი საქმიანობის ფარგლებში არის კონფიდენციალური. პარალელურად, საგანმანათლებლო ფსიქოლოგები ადგენენ პროგრამებს სკოლებთან და მასწავლებლებთან თანამშრომლობაში, რომელთა მიზანია სკოლაში ძალადობის აღმოფხვრა.

საბავშვო ბაღისთვის მომზადება

იმ მომენტისათვის, როდესაც ბავშვმა პირველად უნდა მიიღოს თავისი სწავლის გამოცდილება საბავშვო ბაღში, მშობლებმა/მეურვეებმა საჭიროა სათანადოდ მოამზადონ ბავშვი, რათა მოხდეს მისი გადასვლა თბილი ოჯახური გარემოცვიდან სკოლის ორგანიზებულ გარემოცვაში ფიზიოლოგიურად და ძალდატანების გარეშე. ბავშვთან ლაპარაკისას საჭიროა მის მიმართ დიდი სიყვარულის, სიმშვიდის და ენთუზიასმის გამოჩენა და ახსნა იმისა თუ რა შეიძლება მან მიიღოს საბავშვო ბაღში სწავლისაგან (სათამაშო პარკები, ახალი მეგობრები, თამაშები, სიმღერები, ზღაპრები, სწავლა და სხვ.). ბავშვის ასაკისდა მიხედვით უნდა მოხდეს ყურადღების გამახვილება სკოლის სინამდვილის სხვადასხვა ასპექტებზე. მშობლებმა/მეურვეებმა საჭიროა ბავშვს აგრძნობინონ თავიანთი სიხარული იმაზე, რომ იგი უკვა გაიზარდა და წავა საბავშვო ბაღში და მათი დარწმუნებულობა იმაში, რომ ბავშვი იქ გაატარებს კარგ დროს. ამავდროულად საჭიროა დაეხმარონ ბავშვებს, რათა მათ:

- ისწავლონ ურთიერთობის ძირითადი საფუძვლები (მაგ. ითამაშონ მარტოებმა და ამხანაგებთანაც, გაიგონ სიტყვიერი მითითებები და შეასრულონ ისინი, თავის სახელის დამახებას გამოეხმაურონ, შეძლონ მოყოლა თავისი შემთხვევებისა ან მოსმენილი ამბებისა),
- შეიძინონ საზოგადოებრივი ჩვეულებები (მაგ. ჰქონდეთ კარგი დამოკიდებულება სხვა ბავშვებთან, მიიღონ განსხვავებულობა, მისცენ სხვებს თავისი სათამაშოები, მოახერხონ პრობლემების გადაწყვეტა უფროსების ჩარევის გარეშე),
- მომწიფდნენ ემოციურად (მაგ. თვითდაჯერებულება, დაეხმარონ სხვა ბავშვს, რომელსაც სჭირდება დახმარება, მიიღოს სკოლაში ყოფნა როგორც სასიამოვნო გამოცდილება) და
- განვითარდნენ გონებრივად (მაგ. ითამაშონ შემეცნებითი თამაშები, მახსოვრობის და დაკვირვების თამაშები, მოძებნონ მსგავსებები და განსხვავებები, მოათავსონ საგნები ჯგუფებად რაიმე კრიტერიუმის საფუძველზე, გამოიჩინონ ინტერესი წიგნების მიმართ, მოსწონდეთ მათი ფურცვლა და ვითომ კითხვა).

საბავშვო ბაღიდან დაწყებით სკოლაში ნორმალური გადასვლა

როდესაც ბავშვები გადადიან საბავშვო ბაღიდან დაწყებით სკოლაში, თვითონ და მათი ოჯახები ხშირად აწყდებიან მნიშვნელოვან ცხოვრებისეულ ცვლილებებს. ბავშვები ხდებიან უფრო დიდი საზოგადოებრივი ჯგუფის წევრები, განსხვავებული მოთხოვნებით და ჩვეულებებით. საბავშვო ბაღიდან დაწყებითი სკოლის 1-ლ კლასში გადასვლა საწყისია ბავშვის სასკოლო ვალდებულებების და მოთხოვნების ახალი ეტაპისა. მისი სკოლაში მისვლით იძულებულია მოერგოს ახალ გარემოს, განსხვავებულს იმისგან, რაც მანამდე იცოდა, იქნება ეს პროგრამა, გარემო თუ პიროვნებები. ბავშვს/მოწაფეს მოეთხოვება მოერგოს ამ ახალ პირობებს.

სკოლის და ოჯახის ურთიერთ თანამშრომლობა წარმოადგენს ძირითად წინაპირობას ბავშვის ახალ სკოლაში ნორმალური შეგუებისთვის და კარგი ყოფაქცევისთვის. ამ მიზნით საბავშვო ბაღი გეგმავს და ასრულებს საბავშვო ბაღიდან დაწყებით სკოლაში ნორმალური გადასვლის პროგრამებს მშობლების მონაწილეობით და მათთან თანამშრომლობით. ღონისძიებები, რომლებიც ტარდება, ეხმარება ბავშვს გამოიმუშაოს პოზიტიური დამოკიდებულება დაწყებითი სკოლის მიმართ და ეხმარება მას დაძლიოს ახალ გარემოში შეგუებასთან დაკავშირებული შესაძლო სიძნელებები. მშობლებს/მეურვეებს აქვთ ძალიან მნიშვნელოვანი როლი ბავშვის საბავშვო ბაღიდან დაწყებით სკოლაში ნორმალური გადასვლის პროცესში. ქვემოთ მოყვანილია ქმედებები, რომელთაც შეუძლიათ მნიშვნელოვანი წვლილი შეიტანონ ბავშვის მომზადებაში, მის ნორმალურ გადასვლაში და ახალ გარემოსთან შეგუების საქმეში:

- მშობლები/მეურვეები დაწყებით სკოლაზე ლაპარაკობენ მხოლოდ კარგი სიტყვებით და პასუხობენ ბავშვის კითხვებზე, რომლებიც შესაძლოა მას აწუხებს ახალ სკოლასთან დაკავშირებით.
- აძლევენ ბავშვს საშუალებას თვითონ აირჩიოს სასკოლო ჩანთა და ამით გაამაგრონ მისი თვით დარწმუნებულობა.
- აქეზებენ ბავშვს რათა კლასში შედიოდეს მარტო და თან ჩანთა ატაროს თვითონ. ამით ეხმარებიან ბავშვს აიმაღლოს პასუხისმგებლობის გრძნობა.
- აწყობენ ბავშვის სამეცადინო ადგილს და მას ეხმარებიან ჰქონდეს სტაბილური სამეცადინო პროგრამა, ასწავლიან თვითონ დააღაგოს სამეცადინო ადგილი და საგნები.
- უდგენენ სტაბილურ პროგრამას მუდმივი საათებით ძილისთვის, ჭამისთვის, მეცადინეობისთვის და თამაშისთვის.
- ზრუნავენ, რომ ბავშვი დროზე მიდიოდეს სკოლაში. ეს შველის ბავშვს ახალ გარემოსთან შეგუებაში.

- ეხმარებიან ბავშვს განავითაროს ურთიერთობის ჩვევები. ე.ი. რომ ბავშვს შეეძლოს გარკვევით გამოთქვას თავისი საჭიროებები და გაუგოს სხვებს (ლაპარაკის და მოსმენის შესაძლებლობა). ამ მიზნით მშობლები უკითხავენ ბავშვს ამბებს, ზღაპრებს და ა.შ. და მას სთხოვენ, რათა თვითონ გაიმეოროს, გაარჩიოს, გაამდიდროს და სხვ.
- უქმნიან ბავშვს შესაძლებლობებს განავითაროს საზოგადოებრივი ჩვევები. ძალიან მნიშვნელოვანია დაეხმარონ ბავშვს ისწავლოს პასუხისმგებლობის თავის თავზე აღება, პატივისცემის გამოჩენა, პრობლემების გადაჭრა უფროსების ჩარევის გარეშე და რუტინასთან შეგუება.
- პატივი სცენ ბავშვის საჭიროებებს და დააჯილდონ მისი წარმატებები.
- ნებისმიერ შემთხვევაში მშობლები ზრუნავენ მათ ბავშვს ჰქონდეს სწორი კვება, საკმარისი ძილი, შესაბამისი ჩაცმულობა და რომ შეეძლოს თავის თავს მოემსახუროს თვითონ.

დამატებით, ძალიან კარგი იქნება თუკი მშობლებს ექნებათ ხშირი და საგნობრივი კავშირი ბავშვის ახალ სკოლასთან და დროზე შეატყობინებენ მასწავლებლებს იმ სიძნელეებზე, რომლებიც შესაძლოა ბავშვს ჰქონდეს. მასწავლებლებთან სისტემატიურ კავშირს და თანამშრომლობას დიდი წვლილი შეაქვს შესაძლო პრობლემების გადაჭრაში და ბავშვის/მოწაფის სწავლისა და პროგრესის საქმეში. გადასვლა საბავშვო ბაღიდან დაწყებით სკოლაში და დაწყებითი სკოლიდან გიმნაზიაში არის ბავშვისა და მშობლების/მეურვეების ცხოვრებაში აუცილებელი პერიოდები. და როგორც ნებისმიერ სხვა ცვლილებებს, ამათაც სჭირდება დრო, მოთმინება და პოზიტიური დამოკიდებულება ყველა ჩართული პირისაგან. ბავშვი, რომელიც ხედავს პესიმიზმს კარგავს გაბედულებას, ხოლო ბავშვი, რომელიც ხედავს ოპტიმიზმს აღწევს პროგრესს მტკიცე ნაბიჯებით .

ბავშვებს სჭირდებათ პროგრამა, რათა ისწავლონ გახდნენ ორგანიზებულები და აგრეთვე უადვილებს ყოველდღიურობას მათ და მათ ოჯახებს.

თამაში არის აუცილებელი ყოველი ბავშვისთვის, რომლის საშუალებითაც იგი ახერხებს განავითაროს ყველა შესაძლებლობები და გარდაიქმნას სრულყოფილ ზრდასრულ პიროვნებად .

ყოველი ბავშვის განსაკუთრებული საჭიროებების და ინტერესების პატივისცემა, მუდმივი მხარდაჭერისა და პოზიტიური მიდგომის გამოჩენით, ხელს უწყობს ბავშვის ჰარმონიულ სულიერ და ფიზიკურ განვითარებას.

ბავშვის დაჯილდოება აძლიერებს მას და ყოველთვის არის მძლავრი სტიმული მისი კიდევ უფრო წარმატებული წინსვლისათვის .

ბავშვის განვითარების ტემპის პატივისცემა არის აუცილებელი პირობა. ბავშვის მიმართ მაღალი მიზნების დასახვა აგრეთვე არის აუცილებელი და მნიშვნელოვანი.

გიმნაზიისთვის მომზადება

დაწყებითი სკოლიდან გიმნაზიაში გადასვლა არის ძალიან მნიშვნელოვანი სტადია ბავშვის განათლების საქმეში. ამიტომაც იგი უნდა მოხდეს ნორმალურად და სტრესის გარეშე. მიუხედავად იმისა, რომ დაწყებით განათლებას და საშუალო განათლებას აქვთ სხვაობები, დაწყებითა სკოლამ უნდა მოახერხოს ბავშვების მომზადება ამ გადასვლისათვის. კონკრეტულად, უნდა დაეხმაროს ბავშვებს განავითარონ შესაძლებლობები და ხერხები რათა მიიღონ ცოდნა დამოუკიდებლად. პარალელურად, უნდა მოაწყოს ღონისძიებები გიმნაზიის გასაცნობად, გააცნოს თემები, რომლებიც ეხება გიმნაზიაში სწავლას, მოაწყოს ერთობლივი ღონისძიებები და ა.შ. მნიშვნელოვანია ბავშვები პოზიტიურად უდგებოდნენ თავიანთ სწავლებას გიმნაზიაში და იმსჯელონ მშობლებთან და მასწავლებლებთან იმ შესაძლო პრობლემებზე, რომლებიც მათ შესაძლოა აწუხებდეთ ამასთან დაკავშირებით.

ბავშვები უკეთესად მოემზადებიან გიმნაზიისთვის, თუკი ისინი უკვე დაწყებითი სკოლიდან ისწავლიან გამოამყდვენონ ინიციატივა, აიღონ პასუხისმგებლობა და დაეგმონ თავიანთი სასწავლო პროგრამა და ყოველდღიური ყოფა.

სკოლის გარდა მშობლებს/მეურვეებს აქვთ მნიშვნელოვანი როლი რათა დაეხმარონ ბავშვს მოემზადოს გიმნაზიისთვის. კარგი იქნებოდა მშობლებმა/მეურვეებმა იზრუნონ რათა ბავშვმა შეძლოს შემდეგი:

- შეიმუშაონ დასაწყისიდანვე ისეთი სასწავლო პროგრამა, რომელსაც ბავშვი შეასრულებს ყოველდღიურად. ეტაპობრივად საჭიროა ბავშვმა ივარჯლოს, რომ თვითონ შეძლოს დაისახოს თავისი სასწავლო მიზნები.

- ჰქონდეს თავისი სამუშაო ადგილი, სადაც იგი შეძლებს იმეცადინოს უფრო მცირე ასაკის ძმების და დებისაგან მოშორებით, ტელევიზორისა და ტელეფონისაგან და ნებისმიერი ისეთი რაიმისაგან მოშორებით, რომლებიც მას ყურადღებას გაუფანტავენ.
- შეიგნოს, რომ მეცადინეობა არ ნიშნავს მხოლოდ საშინაო დავალებების შესრულებას, არამედ ინფორმაციის მოძიების, კრიტიკული აზროვნების და ათვისების შესაძლებლობების განვითარებასაც.
- ჰქონდეს დადებითი წარმოდგენა თავის თავზე, რომელსაც იგი გააძლიერებს მუდმივად თვითშეფასების საშუალებით
- მიანიჭოს მნიშვნელობა თავისი სამუშაოს არამხოლოდ შინაარსს, არამედ მის გაფორმებასაც.
- გამოიმუშაოს აუცილებელი დამოუკიდებლობა სახლში მეცადინეობის და მუშაობის სტილში.
- გამოიმუშაოს პოზიტიური დამოკიდებულება სკოლისა და მასწავლებლების მიმართ.

მეცადინეობის სტრატეგიები ეხმარებიან ბავშვს გამოიმუშაოს ჩვევები უფრო შედეგიანი სწავლებისთვის. ასეთი სტრატეგიები არის შემდეგი:

- ფერადი ფლომასტერებით წიგნებში ხაზგასმები
- მოკლე შინაარსის შედგენა
- მნიშვნელოვანი სიტყვების მოძებნა
- უმნიშვნელოვანესი ადგილების მონიშვნა
- კითხვების და პასუხების მომზადება და სხვ.

მშობლებმა/მეურვეებმა კარგი იქნება დაეხმარონ ბავშვს გამოიმუშაოს პასუხისმგებლობა თავის ცხოვრებაში. ყოველდღიური რუტინის მეშვეობით ბავშვი სწავლობს იყოს პასუხისმგებელი თავისი ოთახის მიმართ, თავისი ჯიბის ფულის მიმართ, თავისი სასკოლო ჩანთის მომზადებაში, თავისი საშინაო ცხოველის მიმართ, რომლის შეძანაც თვითონ მოითხოვა და სხვ. დამატებით, ამ გზით ბავშვი იძენს პასუხისმგებლობის გრძნობას და აუცილებელ მოწიფულობას, გაუმკლავდეს გიმნაზიაში მოსალოდნელ გამოწვევებს. სტრესი არის მოვლენა, რომელმაც შეძლება ბუნებრივად მოიცვას ბავშვი, რომელიც იძულებულია გადალახოს ისეთი უცაბედი ცვლილება თავის ცხოვრებაში, როგორც არის გადასვლა დაწყებითი სკოლიდან გიმნაზიაში. ამიტომ მშობლებს/მეურვეებს აქვთ კიდევ ერთი სერიოზული როლი, რომელიც უნდა შეასრულონ და კონკრეტულად დაეხმარონ ბავშვს ამ სტრესის დაძლევაში, ან კიდევ უკეთესი, იმოქმედონ პროფილაქტიურად და დაეხმარონ მას არ

გაუჩნდეს ეს სტრესი. რამოდენიმე რჩევა, რომლებიც დაეხმარებიან ბავშვებს ამ „სტრესის“ გადალახვაში არიან შემდეგი:

- ხშირად ვმსჯელობთ ჩვენს ბავშვთან მის შესახებ, მის ინტერესებზე, მის სასკოლო ცხოვრებაზე, მის მეგობრებზე, მის მოსალოდნელ გადასვლაზე ახალ სკოლაში.
- ვუსადაგებთ ჩვენს მოლოდინს ჩვენი ბავშვის მიღწევებზე მის შესაძლებლობებს და რეალობებს.
- არასოდეს არ ვადარებთ მას ჩვენს სხვა შვილებს ან მის თანამოსწავლეებს და მეგობრებს.
- ვაჩვენებთ მას ჩვენს სიყვარულს და ვაძლევთ ამ სიყვარულს ზომის გარეშე.
- მისი მოქმედებების კრიტიკას ყოველთვის ვიწყებთ დადებითებიდან და ყოველთვის გვქონდეს გონებაში შევთავაზოთ მას რჩევები და ალტერნატიული ქმედებები.
- ვუმჟღავნებთ ნდობას, არ ვიცავთ გადაჭარბებით და არც ვამცირებთ.
- ყოველთვის ვიქცევით ისე, რომ მისთვის ვიყოთ სამაგალითო.
- ვაძლევთ მას საშუალებას გამოამჟღავნოს თავისი გრძნობები და იტიროს კიდეც და მოიხადოს ბოდიში. ვასწავლით მას ცნოს და მიიღოს თავისი გრძნობები, იქნება ისინი დადებითი თუ უარყოფითი.
- ვაქეზებთ მას რათა მან შეიგნოს თავისი უნიკალურობა და მნიშვნელობა იმისა, რომ უყვარდეს თავისი თავის ისეთად, როგორც არის და იმისთვის, რის გაკეთება შეუძლია და შესაძლოა მიაღწიოს კიდეც.
- ყოველი საშუალებით ვცდილობთ განვუვითაროთ თვითდაჯერება. ბავშვს, რომელსაც სწამს თავისი თავის, აქვს ძალა გაუმკლავდეს სიმძნელებს და არ დაუმორჩილდეს სტრესს.

საშინაო დავალებები - ძირითადი ნაბიჯები

საშინაო დავალება არის პირველი საზოგადოებრივი ხელშეკრულება სკოლასა და ოჯახს შორის და წარმოადგენს საკლასო მუშაობის განუყოფელ დაწამატს. არის აუცილებელი, რათა ბავშვებმა ისწავლონ დამოუკიდებლად მუშაობა, შემოქმედება, თვითქმედება და პასუხისმგებლობა. ზოგიერთი ძირითადი პრინციპები, რომლებიც საჭიროა მშობლებმა/მეურვეებმა დაიცვან საშინაო დავალებების შესრულების დროს არის შემდეგი:

- ბავშვი და მშობლები/მეურვეები ერთად ნიშნავენ საშინაო დავალებების შესრულების საათებს და ცდილობენ დაიცვან ისინი.

- მშობლები/მეურვეები უზრუნველყოფენ ბავშვის მეცადინეობისთვის შესაბამის პირობებს. (ბავშვს უნდა ჰქონდეს თავისი სამუშაო ადგილი, რომელიც უნდა იყოს კომფორტული, ხმაურისგან მოშორებთ, საკმარისი განათებით, ვენტილაციით და ტემპერატურით.)
- აძლევენ რჩევებს ბავშვს და ეხმარებიან მას, როცა იგი ამას ითხოვს. საუბრობენ მასთან და მცირედენი მითითებებით აძლევენ მას საშუალებას თვითონ მიაგნოს სწორ გადაწყვეტილებას. ურჩევენ ბავშვს, როცა ამის საჭიროებას ხედავენ, გამოიყენოს ლექსიკონი, ენციკლოპედია, კომპიუტერი. არავითარ შემთხვევაში არ ასრულებენ თვითონ ბავშვის დავალებას.
- საუბრობენ ბავშვთან მის საშინაო დავალებებზე და აქებენ მას, როცა აქვს დადებითი შედეგები. ამ გზით მას აჩვენებენ თავიანთ ინტერესს, აძლევენ ღირებულებას მის საქმიანობას და მას აქებენ უფრო კარგი მცდელობისთვის.

მასწავლებლებთან საუბარი ბავშვის შესაძლო სასწავლო ან გრძნობიერ სიძნელებზე არის ძალიან მნიშვნელოვანი. რაც უფრო მალე გამოავლენენ ასეთ სიძნელებს, მით უფრო უკეთესად ხდება მათი გადალახვა.

მშობლები/მეურვეები მონაწილეობენ ბავშვის მეცადინეობაში უბრალო ზედამხედველობით. მიზანია ბავშვმა ისწავლოს მეცადინეობა დამოუკიდებლად რაც შეიძლება ადრე. მშობლები/მეურვეები არ ასრულებენ ბავშვის დავალებებს მის მაგივრად. ცდილობენ არ გამოუწვიონ ბავშვს სტრესი.

მშობლები/მეურვეები და მასწავლებლები ენდობიან ერთმანეთს და საერთო მიზნად აქვთ ბავშვის განვითარება. ან რაიმე მიზეზით მშობლებს/მეურვეებს ან მასწავლებლებს აქვთ ჩივილები ბავშვის საშინაო მუშაობით, საუბრობენ ერთმანეთთან ისე, რომ ბავშვმა არ შეიტყოს მათი ნერვიულობა. ბავშვი უნდა იყოს თავისუფალი და ენდობოდეს მშობლებს/მეურვეებს და მასწავლებლებს და ამით გამოამყდონ თავისი შესაძლებლობების მაქსიმუმი.

კთხვის სიყვარულის დანერგვა

ბავშვში წიგნის სიყვარულის დანერგვა და მისი კითხვასთან კარგი დამოკიდებულების გაძლიერება მიზნად ისახავს გაუმკვეთროს ბავშვს კრიტიკული

აზროვნების უნარი, გააღვიძოს მისი ფანტაზია, გაუფართოვოს ცნობიერების ჰორიზონტი, გაულრმავოს გრძნობები, დააფიქროს იგი თანამედროვე საზოგადოებრივი მოვლენების მიმართ, გააუმჯობესოს მისი სალაპარაკო და ენობრივი გამომხატველობა, განავითაროს მისი ესთეტიკური კრიტერიუმები, გააძლიეროს მისი კრიტიკული და ახსნაგანმარტებითი უნარი. კითხვის სიყვარული იწყება ოჯახიდან და გრძელდება სკოლაში. ბავშვებმა უნდა ისწავლონ კითხვისგან სიამოვნების მიღება ძალიან პატარა ასაკიდან ოჯახის შიგნით. სკოლა აძლიერებს ბავშვის მცდელობას კითხვის სიყვარულისთვის სპეციალური ღონისძიებების ჩატარებით, როგორც მაგალითად, ბიბლიოთეკიდან წიგნების გამოტანა, მწერლების სტუმრობები სკოლებში, ბავშვების სიარული ბიბლიოთეკებში, წიგნის მაღაზიებში, ტიპოგრაფიებში და სხვა წიგნთან დაკავშირებულ ადგილებში, ილუსტრატორების გაცნობა, სამკითხველო კლუბები, ბავშვების მიერ მხატვრული მოთხრობების წერის კონკურსები, ბავშვების შემოქმედებების გამოცემები, კითხვის მოყვარულთა ღონისძიებების ტარება მშობლების/ მეურვეების მონაწილეობით და სხვ.

- დაეხმარეთ თქვენს ბავშვს დანერგოს თავის ყოველდღიურ ცხოვრებაში წიგნის კითხვა.
- წაიკითხეთ ბავშვთან ერთად რაიმე წიგნი.
- ეწვიეთ ბიბლიოთეკებს, წიგნის მაღაზიებს და წიგნების გამოფენებს ბავშვთან ერთად. მნიშვნელოვანია, რომ ბავშვმა მოიძიოს ეს ადგილები, იცხოვროს იქაურ ატმოსფეროში და ან ისესხოს ან იყიდოს წიგნები.
- იზრუნეთ, რომ სახლში ქონდეთ ბიბლიოთეკა ან თუნდაც ერთი თარო წიგნებით. დაეხმარეთ ბავშვ შექმნას ნელა-ნელა თავისი ბიბლიოთეკა.
- აჩუქეთ წიგნები თქვენს და თქვენი ახლობლების/მეგობრების ბავშვებს წიგნები.

ძალიან მნიშვნელოვანია მშობლებმა/მეურვეებმა შექმნან წიგნის კითხვის სიყვარულის კლიმატი ოჯახში. საუკეთესო გზა ბავშვმა შეიყვაროს კითხვა არის ხედავდეს, რომ მისი მშობლები/მეურვეები კითხულობენ წიგნს. მშობლების/მეურვეების დამოკიდებულება წიგნის მიმართ აყალიბებს დიდ ნაწილად ბავშვის დამოკიდებულებას წიგნისა და კითხვის მიმართ. საბავშვო ბაღის ასაკიდან მშობლებმა/მეურვეებმა უნდა უკითხოთ წიგნები ბავშვებს. ჩვილიც კი უნდა მოდიოდეს წიგნთან შეხებაში სხვადასვა სურათების და მარტივი ტექსტების საშუალებით, რაც მას მერე გაუმტკიცებს კითხვის სიყვარულს

კარგი სასკოლო კლიმატის შექმნა

ბავშვებს, რომლებსაც გააჩნიათ კარგი გრძნობები სკოლის მიმართ აქვთ უფრო მცირე შანსი განუვითარდეთ სახიფათო ყოფაქცევა. პარალელურად, დამტკიცებულია, რომ აქვთ უკეთესი სწავლებითი მაჩვენებლები. დადებითი სასკოლო კლიმატი არ იქმნება ადვილად ან შემთხვევით. იმისათვის, რომ გატარდეს რაიმე ცვლილებები, საჭიროა მხარდაჭერა როგორც სკოლის გამგეობის და მასწავლებლების მხრიდან, ასევე მშობლების/მეურვეების, თემის/სამრევლოს, სასკოლო კომისიის და ა.შ., მხრიდანაც. მშობლებმა/მეურვეებმა უნდა ჩაუნერგონ ბავშვს სკოლით სიამაყის გრძნობა, არსებითად და არა ვირტუალურად ჩაერთონ სასკოლო ღონისძიებებში მეგობრული და ხელშემწყობი ატმოსფეროს შექმნით.

ყოველი ჩვენთაგანის როლი მნიშვნელოვანია სკოლის წესების შექმნაში და მათ მუდმივ და თანმიმდევრულ დაცვაში.

დახმარების ცხელი ხაზი 1410

განათლების და კულტურის სამინისტრო კვიპროსის ახალგაზრდულ ორგანიზაციასთან თანამშრომლობაში აფართოებს თავიანთი მომსახურების სპექტრს დახმარების ხაზის 1410 -ის გამოყენებით. ბავშვებს, მოზარდებს, ახალგაზრდებს და პირებს, რომლებსაც ამათთან აკვთ კავშირი, ე.ი. მშობლებს/მეურვეებს, ნათესავებს და მასწავლებლებს შეუძლიათ დახმარების და საკონსულტაციო ხაზის 1410-ის საშუალებით მიმართონ რეგისტრირებულ ფსიქოლოგს დახმარებისთვის ან კონსულტაციისთვის. ხაზის კონსულტანტები ძირითადად დაკავებულები არიან სკოლის შიდა ძალადობასთან და დაშინებასთან დაკავშირებით, აგრეთვე სხვა საკითხებთანაც, როგორც მაგალითად: ოჯახის შიდა ძალადობა, თანატოლ ბიჭებთან და გოგონებთან ურთიერთობა, მოზარდობის პერიოდში სექსუალური კავშირები, სასწავლო წარმატება /წარუმატებლობა და სკოლის მიტოვება, მოზარდთა კანონდარღვევები, დაშვებული ან/და უკანონო ფსიქოტროპიული ნივთიერებების ხმარება, რასიზმი, მშობლებთან და მასწავლებლებთან დაკავშირება, ქცევითი და ფსიქიკური ჯანმრთელობის პრობლემები (მაგ. სტრესი, დეპრესია, გლოვა). დაინტერესებულ პირებს შეუძლიათ დარეკონ დახმარების და კონსულტაციების ხაზზე 1410 სახლის ან მობილური ტელეფონიდან უფასოდ და ანონიმურად, თუ სურთ, ორშაბათიდან პარასკევის ჩათვლით დილის 10:00-დან საღამოს 11:00 -მდე, ხოლო შაბათს და კვირას საღამოს 3:00-დან 11:00-მდე. დაინტერესებულ პირებს 1410 ხაზის სატელეფონო სამსახურის მაგივრად შეუძლიათ იხმარონ 1410 სამსახურის

ინტერნეტ პორტალი: www.onek.org.cy, ისე, რომ ფსიქოლოგთან სატელეფონო საუბრის მაგივრად უბრალოდ დაბეჭდონ ყველაფერი, რისი გაზიარება და განხილვაც სჭირდებათ.

სკოლისშიდა ძალადობასთან ბრძოლა

სკოლიშიდა დაშინების მოვლენა (bullying) და, საზოგადოდ, სკოლისშიდა ძალადობა არის საზოგადოებრივი მოვლენა, რომელიც გამოიხატება მოსწავლის ან მოსწავლეთა ჯგუფის მხრიდან აგრესიის გამოვლენაში პიროვნების ან მოსწავლეთა ჯგუფის მიმართ მათთვის ფიზიკური ან სულიერი ტკივილის მიყენების მიზნით. არც ერთი ბავშვი არ უნდა გახდეს და არც უნდა ხდებოდეს ძალადობის მსხვერპლი სკოლაში. გარიყულობის, განდევნის ან სეგრეგაციის დაშვებულება იწვევს სკოლის შიდა ძალადობის მსხვერპლთა ტრავმირებას, ქმნის სერიოზულ პრობლემებს მთელს სასკოლო კოლექტივში და აკნინებს ჰუმანური სკოლის მუშაობას. ამიტომ მშობლებს/მეურვეებს, სკოლას, სახელმწიფოს გვაქვს პასუხისმგებლობა გამოვეხმაუროთ დაუყოვნებლივ და შედეგიანად სკოლის შიდა ძალადობის შემთხვევებს. იმისათვის, რომ დავარღვიოთ ძალადობის მსხვერპლი ბავშვების დუმილი და შევზღუდოთ სკოლის შიდა დაშინება საჭიროა სწორი ინფორმირება ყველასი: მშობლების, მასწავლებლების და ბავშვების. შესაბამისი და შედეგიანი ინფორმირება დაეხმარება შემთხვევების დროულ გამოვლენას და იმ ბავშვების დახმარებას, რომლებიც ხდებიან ძალადობის მსხვერპლი, ისევე როგორც იმათი, ვინც ავლენენ ძალადობას, ისე, რომ გაიგონ თუ რა გამოიწვიეს მათ თავიანთი საქციელით და გამოასწორონ იგი.

უმრავლეს შემთხვევაში ბავშვები, რომლებიც ხდებიან დაშინების მსხვერპლი არ ამჟღავნებენ ამას ვინაიდან რცხვენიათ, ეშინიათ, ფიქრობენ, რომ მათი ბრალია ან ფიქრობენ, რომ გაუცრუებენ იმედს ან გაანერვიულებენ მშობლებს/ მეურვეებს. ყველაზე მთავარი წინაპირობა იმისა, რომ ძალადობის მსხვერპლმა ბავშვმა ილაპარაკოს არის ის, რომ მათ იგრძნონ თავი დაცულად. იგრძნონ, რომ არსებობს პიროვნება მათ გარემოცვაში, რომელიც მათ მოუსმენს და დაუჯერებს, ისე რომ არ დაადანაშაულოს იგი ან დასცინოს მას, რომელიმე პიროვნება, რომელიც ამ პრობლემას გადაჭრის დელიკატურად, ისე, რომ ბავშვი არ მოხვდეს უფრო დიდ ხიფათში.

საჭიროა აგრეთვე წავაქეზოთ ყოველი მაყურებელი, იქნება ეს ბავშვი ან მოზრდილი ადამიანი, როდესაც იგი ხდება მოწმე მსგავსი შემთხვევებისა, არ გაჩუმდეს, არ იყოს პასიური მაყურებელი ან გულგრილი, არამედ შეასრულოს აქტიური როლი: გააჩეროს მოძალადეები თუკი შეუძლია, მოაშოროს მსხვერპლი და დაეხმაროს მას, მოუყვეს შემთხვევის შესახებ სხვა მოზრდილ ადამიანებს, რათა მათ აიღონ თავის თავზე შემთხვევის გარჩევა.

თუ რომელიმე მშობელი/ მეურვე გაიგებს, რომ მის შვილს აშინებენ სკოლაში, საჭიროა დაუყოვნებლივ აცნობოს სკოლას ამის შესახებ, რათა შემთხვევის გარჩევა მოხდეს მასწავლებლების მიერ. პრაქტიკა, თვითონ მშობელი/ მეურვე ჩაერიოს საქმეში მოძალადე ბავშვთან ან მის მშობლებთან/ მეურვეებთან ლაპარაკით ან საქმის გარჩევით იწვევს, როგორც წესი, მდგომარეობის გამწვავებას.

რჩევები ძალადობის მსხვერპლი ბავშვის მშობლების/ მეურვეების მიმართ

1. დააკვირდით კარგად თქვენი ბავშვის საქციელს და მდგომარეობას, ვინაიდან ბავშვები, რომლებიც ექვემდებარებიან დაშინებას აქვთ ნიშნები, რომ რაღაც არ მიდის კარგად:
 - შესაძლოა გამოხატონ სკოლის გაცდენის სურვილი ან ჰქონდეთ ფიზიკური სიმპტომები, როგორც თმაგალითად თავის ტკივილი, კუჭის ტკივილი ან ძილის დარღვევა .
 - ემჩნევათ მნიშვნელოვანი ცვალეზადობა ხასიათში.
 - მცირდება მათი სკოლაში წარმატება.
 - ჩანს, რომ არა ჰყავთ მეგობრები.
 - მცირდება მათი ურთიერთობების ჩვევები.
 - ხდებიან აგრესიულები, უცნაურები, ნერვიულები.
 - შეიძლება დაეტყუთ უმადობა ან ბევრს ჭამდნენ.
2. მოუსმინეთ ბავშვს ყურადღებით. შეიქმენით ძალიან ნათელი წარმოდგენა შემთხვევისა (ადგილი, დრო, ხანგრძლიობა, განმეორება, ვინ ესწრებოდა, აღწერა შემთხვევისა).
3. აუხსენით ბავშვს რომ მას არ მიუძღვის ბრალი, შეაქეთ იმისათვის, რომ მოყვა.
4. აუხსენით, რომ არავის არა აქვს უფლება მოექცეს მას ასე.
5. დაუჯერეთ ბავშვს, როდესაც იგი გიყვებათ, რომ სკოლაში იგი დააშინეს (ჩვეულებრივ ბავშვებს ეშინიათ, რომ მას ვერ გაუგებენ, მას დააკისრებენ პასუხისმგებლობას ან, რომ იგი განსხვავებულია „ჩვეულებრივებისაგან“).
6. სთხოვეთ გითხრათ თუ როგორ განიცდის თვითონ ამ პრობლემას. გაარჩიეთ მასთან პრობლემასთან გამკლავების სხვა გზები.
7. არ უთხრათ თვითონაც „ასევე მოექცეს“ სხვებს .

8. წააქეზეთ, რომ ბავშვზე თვითონ მოუყვეს შემთხვევის შესახებ მასწავლებელს.
9. აუხსენით განსხვავება „დასმენა/შეჩვილება“-ს და „ვითხოვ“ დახმარებას შორის.
10. დაუკავშირდით თქვენც თქვენი ბავშვის მასწავლებლებს.
11. ითხოვეთ დახმარება სასკოლო ფსიქოლოგისაგან.
12. ითხოვეთ დახმარება/მხარდაჭერა დახმარების ხაზი 1410 სამსახურიდან.
13. ასწავლეთ თქვენს შვილს წინ აღუდგეს დაშინებას:
 - გამოიყენოს სიტყვიერი რეაქცია სიტყვებით: „ არ მომწონს რაც თქვი ან გააკეთე“ ან „შეგიძლია თქვა რაც გინდა, მაგრამ არ არის მართალი“.
 - გაშორდეს მოძალადეს.
 - ხუმრობაში გადაიტანოს და იხმაროს ჰიუმორი.
14. ივარჯიშეთ თქვენს ბავშვთან ერთად, უპასუხოს მათ მოკლე რეპლიკებით (სახუმარო და არა მტრული), როგორც არის მაგალითად :
 - გამოწვევა: რატომ გაქვს წითელი თმები?
 - პასუხი: იმისათვის რომ გამორჩეული ვიყო ხალხში
 - გამოწვევა: შენი სათვალეებით გახარებული ჩანხარ.
 - პასუხი: ხო, მაქვს დამატებითი თვალეები, რომ არაფერი გამომეპაროს
 - გამოწვევა:სპილოსავით დიდი ყურები გაქვს.
 - პასუხი: ხო, სამაგიეროდ მე შეუე უკეთ მესმის
15. მოაგონეთ ხოლმე ბავშვს რათა გამოიყენოს სხეულის ენა , რაც მას მისცემს თავისი თავში დარწმუნებულობას (ფეხზე მდგარი, გაშლილი მხრებით, მუდმივად ოპტიკურ არეში ყოფნა)
16. წააქეზეთ რომ სუბრის დროს გამოიყენოს პირველი პირი, რათა იყოს უფრო დამაჯერებელი: «მე მგონია, რომ რასაც აკეთებ არ არის სწორი/საართლიანი ...».
16. ასწავლეთ ბავშვს რომ:
 - ფიქრებში თავისი თავი დადებითად წარმოიდგინოს, რათა გაიმაგროს თვითდაჯერებულება.
 - იყოს იქ, სადაც არიან უფროსები და ზედამხედველები.
 - იყოს მეგობართა ჯგუფთან ერთად.
17. მოეხმარეთ თქვენს ბავშვს რომ ისწავლოს ურთიერთობა. .
18. ხელი შეუწყვეთ დადებით ურთიერთობებს და საქმიანობებს.
 - მოეხმარეთ თქვენს ბავშვს მეგობრების შექმნაში (სკოლაში და სკოლის გარეთ), რომლებთანაც შესაფერისი არის და შესთავაზეთ ის საქმიანობები, რომელთა ერთად გაკეთება შეუძლიათ.
 - იპოვეთ ის საქმიანობა, რომელსაც თქვენი ბავშვი სიამოვნებით და კარგად აკეთებს.
19. აუღეთ პატარა ბავშვებს ნახატიანი წიგნები სკოლის შიდა დაშინებაზე ისტორიებით და თემებით.

რჩევები იმ მშობლებისთვის/ მეურვეებისთვის, რომელთა ბავშვებიც მიმართავენ დაშინებას

1. მოუსმინეთ ბავშვს ყურადღებით.
2. მოეხმარეთ მას გაიგოს, რომ მის ქცევას აქვს ცუდი შედეგები, როგორც თავისთვის, ისე სხვებისთვის.
3. არ გამოიყენოთ ძალადობა დასჯის მიზნით მის მიერ ჩადენილი აგრესიული საქციელისთვის. უპირატესობა მიეცით სამომხმარებლო სასჯელს.
4. ასწავლეთ მას ალტერნატიული ხერხები შეჯახებების ასაცილებლად, რომლებიც არ შეიცავენ ძალადობას (მაგ. ბრაზის მართვა, ზრდილობიანი წესით მოთხოვნა).
5. შეაქეთ და წახალისეთ ბავშვი ყოველთვის, როცა იგი იჩენს სხვა ბავშვების მიმართ მეგობრულ გრძნობებს.
6. ჰკითხეთ მას თავის სკოლაში ყოფნის შესახებ (მეგობრები, თამაშები, ბრაზი-იკვიანობა -შიში, თუ მას აშინებენ ან თუ სხვები მას აიძულებენ დააშინოს ვინმე).
7. ითანამშრომლეთ სკოლასთან რათა მოძებნოთ საერთო ხერხები მისი საქციელის შესაქცველად.

რჩევები მშობლებს/ მეურვეებს, რომელთა ბავშვები არიან მოწმეები დაშინების შემთხვევისა

1. მოუსმინეთ ბავშვს ყურადღებით და შეაქეთ იგი შემთხვევის შესახებ მოყოლისთვის.
2. ისაუბრეთ ბავშვთან იმაზე, თუ როგორ იმოქმედა მისმა საქციელმა : ა) იმ ბავშვზე, რომელიც დააშინეს და ბ) იმ ბავშვზე, რომელიც ახდენდა დაშინებას.
3. წააქეზეთ იგი:
 - მოუყვეს შემთხვევის შესახებ უფროს ადამიანს.
 - მხარი დაუჭიროს ბავშვს, რომელსაც აშინებენ, დაიცვას იგი ძალადობის გამოყენების გარეშე და შურისძიების გარეშე.
 - გაკიცხოს დამშინებელი ისე, რომ თვითონ არ მოექცეს საფრთხის ქვეშ.

ზოგადად ყველა მშობელს/ მეურვეს:

- გააძლიერეთ ბავშვის თვითდაჯერებულობა.
- მიუძღვნით საკმარისი დრო ბავშვს.
- გამოამყლავნეთ ბავშვის ყოველი დადებითი მხარე, დააფოკუსირეთ თქვენი ყურადღება მის შესაძლებლობებზე და არა უძლურობებზე.
- მიეცით ბავშვს წარმატების მიღწევის შანსი.
- წახალისეთ მისი მონაწილეობა გადაწყვეტილების მიღებაში იმ საკითხებზე, რომელიც მას შეეხება.

- მიეცით მას საშუალება თვითონ გააკეთოს არჩევანი და გამოიჩინოს ინიციატივა.
- პატივი ეცით მისი მოქმედების თავისუფლებას, ოღონდ ქცევის ლოგიკური და მისაღები საზღვრების ფარგლებში.
- წახალისეთ ბავშვის თვისება პოზიტიურად შეაფასოს თავისი თავი.

ინტერნეტის უსაფრთხო ხმარება

განათლების სამინისტროს მცდელობაა შემოიტანოს კვიპროსის განათლების სისტემაში ინმორმატიკის და კავშირგაბმულობის ტექნოლოგიები და ამით, ერთის მხრივ, მისცეს ბავშვებს საშუალება გაეცნონ ახალ ტექნოლოგიებს და ინტერნეტს, და მეორეს მხრივ, შეასწავლოს მათ ამ საშუალებების შედეგიანი და უსაფრთხო გამოყენება. განათლების სამინისტრო ახორციელებს კონკრეტულ ქმედებებს ინტერნეტის შედეგიანი და უსაფრთხო გამოყენებისთვის, როგორც, მაგალითად არის პროგრამა „ინტერნეტის პატარა მასწავლებლები“ და „უსაფრთხო სკოლა ინტერნეტისთვის“, კონკურსი მოწაფეების მიერ პატარა ვიდეოების გადაღებაზე თუ როგორ გამოიყენო ინტერნეტი უსაფრთხოდ, ცხოვრებისეული ლაბორატორიები მასწავლებლებისთვის და მოწაფეებისთვის, ლექციები და ილუსტრაციები მშობლებისთვის.

ბავშვთა და მათი უფლებების დაცვის კომისიონერის შესაბამისი მემორანდუმი სახელწოდებით „ბავშვთა ადამიანური უფლებები და მათი დაცვა თანამედროვე ელექტრონულ ინტერნეტულ გარემოში“, დათარიღებული 2014 წლის 22 სექტემბერით, ეხება სრულიად ევროპულ გამოკვლევას, რომელიც ჩატარდა პროგრამა EU Kids Online (ევროპელი ბავშვები ინტერნეტში) ფარგლებში და ჩატარდა 2010 წელს. ამ გამოკვლევამ აჩვენა, როგორც ამას ამბობს კომისიონერი თავის მემორანდუმში, რომ ინტერნეტმა საკმაოდ ღრმად შეაღწია ბავშვთა საზოგადოებაში. 9-16 წლის ასაკის ბავშვებმა, რომლებმაც მიიღეს მონაწილეობა გამოკვლევაში, იყენებდნენ ინტერნეტს ან სკოლაში ან სახლში საშუალოდ 88 წუთს დღის განმავლობაში. თუ გავითვალისწინებთ ე.წ. „ჭკვიანი“ ტელეფონების უზარმაზარ გავრცელებას, აგრეთვე უმავთულო ინტერნეტის სახმარი წერტილების მომრავლებას, მოსალოდნელია ამ დროის დრამატული გაზრდა. ზოგიერთი მუქარა ბავშვების წინააღმდეგ, რომლებსაც აჩენს გამოკვლევა, როგორც ამას ახსენებს კომისიონერი თავის მემორანდუმში, არის შემდეგი:

«- პერსონალური მონაცემების გამოქვეყნება: ყველაზე გავრცელებული საშიშროება არის ბავშვების პერსონალური მონაცემების გამოქვეყნება, ვინაიდან დაახლოებით მოზარდთა ნახევარი აქვეყნებს თავის პერსონალურ მონაცემებს ინტერნეტში ციფრულ სოციალურ მედია პლატფორმებში ისე, რომ უმრავლეს შემთხვევაში არც ესმით ამის შესაძლო შედეგები .

- პორნოგრაფიული მასალების ყურება: არის სიხშირით მეორე საფრთხე, რომელიც 10-დან 4 ბავშვს ემუქრება ევროპის მასშტაბით.
- ძალადობის ან რასისტული შინაარსის ვიდეოების ყურება: ეს არის სიხშირით მესამე საფრთხე, რომელიც დაახლოებით ბავშვთა მესამედს ემუქრება.
- ბავშვების სექსუალური შევიწროება და დაშინება (Cyberbullying): დაახლოებით 5-6 ბავშვიდან 1 ხვდება ამ მუქარის ქვეშ.
- არასასურველი და სექსუალური შინაარსის შეტყობინებების მიღება: ბევრი ბავშვი თავისი ნებისგან დამოუკიდებლად ხდება სექსუალური შინაარსის მესეჯების მიმღები.
- ინტერნეტში შეძენილ მეგობრებთან შეხვედრები: არის ყველაზე იშვიათი, მაგრამ არანაკლებად საშიში მუქარა ბავშვებისთვის. არსებობს შედარებითი თანაბრობა მის სიხშირეში სხვადასვა ევროპულ ქვეყნებში და არის დაახლოებით 8%.
- ბავშვი ხედავს შეუფერებელ სარეკლამო მასალებს: ბავშვები განიცდიან დაწოლას არაპირდაპირ აბეზარი და ასაკისთვის შეუფერებელ სარეკლამო მასალისგან, რომელთა შესაფერისობის განსაზღვრა ძნელია.
- ინტერნეტ-დამოკიდებულება და მიჩვევა: ბავშვები შესაძლოა გახდნენ გადაჭარბებული და იძულებული ინტერნეტ მომხმარებლები იმ დონეზე, რომ დაავიწყდეთ თავიანთი სოციალური ქმედებები, სასკოლო დავალებები, ნამდვილ მეგობრებთან თამაში. ეს მიჩვევა ინტერნეტის ხმარებაზე ხშირად ახდენს ბავშვების განმარტობას, იწვევს დეპრესიას და სხვა ფსიქოლოგიური ხასიათის პრობლემებს. საზღვარგარეთ შექმნილია სპეციალური ინტერნეტისაგან „განსაკურნებელი“ პროგრამები ასეთი ინტერნეტ-დამოკიდებული ბავშვების უკან საზოგადოებაში დასაბრუნებლად.
- უკანონო აზარტული თამაშები: ბევრი ბავშვი ებმევა უკანონო აზარტულ თამაშებში და სანაძლეობებში, რასაც მოჰყვება მრავალი ეკონომიკური და ფსიქოლოგიური პრობლემა როგორც თვითონ ბავშვებისთვის, ისე მის ოჯახისთვის»

ინტერნეტის შესაძლებლობების სწორი და შედეგიანი გამოყენების წინაპირობაა მისი დანიშნულებისამებრ ხმარება. უცოდინრობა, აგრეთვე ტექნოლოგიების მოხმარების წესების არასწორმა გამოყენებამ ზოგ შემთხვევაში შესაძლოა ჩააყენონ ბავშვი უხერხულ მდგომარეობაში ან კიდევ რაიმე სახის რისკის ქვეშ. მშობლებმა/

მეურვეებმა უნდა გააფრთხილონ თავიანთი ბავშვები, რათა მათ გამოიყენონ ინტერნეტის ხმარების შემდეგი ძირითადი წესები:

- არასოდეს არ ვიძლევი პერსონალურ ინფორმაციას არც ჩემზე და არც ოჯახზე (მაგ. მისამართები, ტელეფონის ნომრები, სკოლა, კოდები).
- ვატყობინებ მშობლებს/ მეურვეებს თუ შევნიშნე რაიმე ისეთი ინტერნეტში, რომელიც მე არ მომწონს.
- არასოდეს არ ვგზავნი ჩემს ფოტოსურათს ან ოჯახის ფოტოსურათს მშობლების/ მეურვეების თანხმობის გარეშე.
- არასოდეს არ ვთანხმდები შევხვდე ვინმეს, რომელიც გავიცანი ინტერნეტის მეშვეობით.
- არასოდეს არ ვპასუხობ უცენზურო, არაეთიკურ, დამამცირებელ, აგრესიულ და უზრდელ მესეჯებს.
- ვმსჯელობ მშობლებთან/ მეურვეებთან რათა შევიმუშაოთ ინტერნეტის ხმარების წესები.
- ინტერნეტში ყოფნის პერიოდში არ ვაკეთებ რაიმეს, რაც ზიანს მიაყენებს სხვას.

ბავშვების მიმართ სექსუალური ძალადობის და მათი სექსუალური ექსპლოატაციის შემთხვევების მართვა, როცა ისინი ეხება სკოლას ან ხდება სკოლის ტერიტორიაზე

განათლების სამინისტრომ, თანახმად იმ ვალდებულებებისა, რომლებიც მას ედება „ბავშვებზე სექსუალური ძალადობის და მათი სექსუალური ექსპლოატაციის და საბავშვო პორნოგრაფიის პროფილაქტიკისა და აღკვეთის შესახებ“ 2014 წლის კანონით შეიმუშავა ნათელი ინსტრუქციები ყველა დონის საჯარო და კერძო სკოლების სასწავლო პერსონალის მიმართ იმასთან დაკავშირებით, თუ როგორ ამოიცნონ და სწორად მართონ ბავშვებზე სექსუალური ძალადობის და ბავშვების სექსუალური ექსპლოატაციის შემთხვევები, რომლებიც ეხება სკოლას ან ხდება სკოლის ტერიტორიაზე. ამ ცირკულარის თანახმად, თუ მასწავლებელი ეჭვობს ან აქვს ინფორმაცია ბავშვზე სექსუალური ძალადობის ან მისი სექსუალური ექსპლოატაციის შესახებ, იგი კანონით ვალდებულია დადგენილი პროცესუალური ნაბიჯების მიყოლებით შეასრულოს წერილობითი და სახელობითი მოხსენება სისხლის სამართლის სამმებრო განყოფილებაში და საზოგადოებრივი კეთილდღეობის ადგილობრივ ბიუროში.

აღსანიშნავია, რომ ასეთი დანაშაულის მცირეწლოვანი მსხვერპლის დაცვა არის უპირველესი მოვალეობა ყველა მოქალაქისა და პროფესიონალისა, რომელიც მუშაობს მცირეწლოვან პირებთან. ამიტომ არ არის საჭირო რომ სკოლამ ან მასწავლებელმა

მიიღოს მსხვერპლის ან დამნაშავეს (თუ დამნაშავე უწლოვანია) მშობლის/ მეურვის ნებართვა, რათა შეატყობინოს ამის შესახებ სამმეზრო განყოფილებას. ამ გზით ხდება მოწმეებზე შესაძლო ზეწოლის აცილება. ხაზი ესმევა, რომ სასწავლო პერსონალი მოწოდებულია არ მოითმინოს არავითარი ეჭვი და/ან ფაქტი ბავშვებზე სექსუალური ძალადობისა, იქნება ეს მოზრდილის თუ არასრულწლოვანის მხრიდან ჩადენილი, იმ მიზნით, რომ მოხდეს ასეთი შემთხვევების აღმოფხვრა და არ გამეორება. ასტი ხასიათის დანაშაულების კომპეტენტურ ორგანოებში განუხცახებლობა, თანახმად ნახსენები კანონისა, არის სისხლის სამართლის დანაშაული მასწავლებლის მხრიდან.

ოჯახის და საზოგადოების წესები და ფარგლები ბავშვთა სექსუალური ექსპლოატაციასთან დაკავშირებით:

- ბავშვების დაცვა და უსაფრთხოება არის მოზრდილთა მოვალეობა.
- ვადგენთ, რომელ მოზრდილ პირებს შეიძლება ჰქონდეს ჩვენს ბავშვთან ურთიერთობა.
- ვზრუნავთ, რომ ჩვენმა ბავშვმა იცოდეს ვის მიმართოს იმ შემთხვევაში თუკი ნერვიულობს, ვერ გრძნობს თავს კარგად ან წუხს.
- ვასწავლით ჩვენს ბავშვს სხეულის ჰიგიენის ძირითად წესებს, მათ შორის სასქესო ორგანოებისა. ვასწავლით, რომ მან თვითონ იზრუნოს თავის ჰიგიენაზე.
- ვასწავლით ბავშვს სხეულის ფარგლებს, კავშირებს და მოქცევებს: რა არის მისაღები, რას ვაღწევთ, რაზე ვაწარმოებთ მოლაპარაკებებს. ამაში შეიძლება დაგვეხმაროს მასალები, რომლებიც მოიძიება წიგნებში, ან ელექტრონული მასალები მისამართზე (www.underwearrule.org/default_en.asp).

ძირითადი ცნებები, რომლებიც უნდა ვასწავლოთ ბავშვს არის:

- შენი სხეული გეკუთვნის შენ.
- სხეულის ინტიმური ნაწილები: ვასახელებთ სხეულის ნაწილებს და სასქესო ორგანოებს შესაფერისი სახელებით.
- გაქვს უფლება თქვა „არა“: შეგიძლია უარი უთხრა კოცნაზე ან მოფერებაზე ნებისმიერს, მათ შორის მათაც, ვინც გიყვარს.
- „არა“ უნდა ნიშნავდეს და იყოს კიდეც „არა“.
- ინტიმურობის მნიშვნელობა: რა არის ინტიმური/საჯარო სხეულზე, სივრცეში, დროში, საქციელში.
- ინტიმური ადგილები სახლში, სკოლაში.
- არსებობს კარგი, ცუდი, არასასურველი შეხება.

- კავშირები და მანძილები სხეულებს შორის წლოვანებისა და ნაცნობობის დონის შესაბამისად. არსებობს ოჯახური და მეგობრული კავშირები, კავშირები ნაცნობებს შორის. მაგრამ არსებობენ აგრეთვე უცნობები/უცხოები.
- არსებობენ კარგი და ცუდი საიდუმლოებები.
- თუ ხარ რაიმეთი შეწუხებული ან ნერვიულობ რაღაცაზე, მოუყევი ამის შესახებ უფროსს, რომელსაც ენდობი.

რჩევები მშობლებს/ მეურვეებს ბავშვთან ურთიერთობისათვის:

- ჩართეთ ბავშვის სექსუალური აღზრდა თქვენი ბავშვთან ყოველდღიური გულწრფელი ურთიერთობის ფარგლებში მისი დაბადების დღიდან, მისი განვითარების ბოლომდე.
- ასწავლეთ თქვენს ბავშვს პატივს სცემდეს სხვა ბავშვებს, გამოხატოს აშკარად თავისი გრძნობები და იბრძოლოს ყოველთვის თავისი უფლებებისთვის. ამნაირად ბავშვი სწავლობს კატეგორიული „არას“ თქმას ყოველივეზე, რაც მისთვის საფრთხეს მოიცავს.
- ასწავლეთ თქვენს ბავშვს ჰქონდეს თავისი საკუთარი აზრი, არ იყოს პასიური მიმღები სხვების საქციელისა.
- არ გაუჯავრდეთ როდესაც გამოხატავს თავის გრძნობებს ან ტირის.
- იყავით გახსნილი დიალოგისთვის, იყავით დიალექტიკურები და არა დოგმატურები.
- განუვითარეთ ბავშვს თავდაჯერებულობა.
- იყავით გრძნობიერად ახლოს ბავშვთან. შექმენით უსაფრთხოების და ნდობის ატმოსფერო, რომელიც ბავშვს მისცემს საშუალებას გამოთქვას თავისი სურვილები და საჭიროებები, გაუგებრობები, პრობლემები და საწუხარები.
- გაეცით პასუხი ბავშვის კითხვებს მოკლედ და უბრალო სიტყვებით, ბავშვის წლოვანების და განვითარების ეტაპის შესაბამისად (სკოლამდელი, საყმაწვილო, მოზარდული).
- მოძებნეთ შესაძლებლობები და ილაპარაკეთ ასეთ თემებთან დაკავშირებით ყოველდღიური ცხოვრებისეული მაგალითების გამოყენებით.
- იზრუნეთ იქონიოთ დრო ბავშვთან ასეთ თემების გარშემო სასაუბროდ.
- იქონიეთ დადებითი მიდგომა, გულწრფელობა, პატივისცემა და იყოთ სამაგალითო ბავშვისთვის.
- ეცადეთ აიცილოთ სექსუალური თემების ტაბუდ გადაქცევა, ილაპარაკეთ სიმართლე, რათა ჩაუნერგოთ ბავშვს ნდობა.
- მოუსმინეთ ყურადღებით და ყური უგდეთ მის საწუხარებს. იყავით ყოველთვის მზად უპასუხოთ მის კითხვებს გაკიცხვის გარეშე.

- ეცადეთ გაიგოთ თუ რისი გავება სურს სინამდვილეში. დარწმუნდით, რომ გაიგო და შეაქეთ დასმული კითხვებისთვის.

ინტერნეტი და სექსუალური ძალადობა

მიუხედავად იმისა, რომ ინტერნეტი აძლევს ბავშვებს დიდ შესაძლებლობებს სწავლაში, გართობაში და კავშირურთიერთობაში, მისი არაგონიერი ხმარება მოიცავს ბევრ საფრთხეს იმის გამო, რომ ინტერნეტს ხმარობენ აგრეთვე უსინდისო ადამიანები, რომლებიც ცდილობენ მის საშუალებით დაამყარონ ნაცნობობა ბავშვებთან. არასრულწლოვანებზე „ნადირობა“ (Grooming) ინტერნეტში ხდება იმ მიზნით, რომ მოძებნონ ადვილად დასაყოლებელი უწლოვანი, რომელიც დაყვება პედოფილის/groomer-ის მცდელობებს დაამყაროს მასთან უფრო ახლო კავშირი. ეს შეიძლება იყოს ხანგრძლივი ან ხანმოკლე პროცესი. პედოფილი შეეცდება მოიზიდოს რაც შეიძლება დიდი რაოდენობა უწლოვანებისა. მისი მიზანია მათზე სექსუალური ძალადობა ან მათი სექსუალური ექსპლოატაცია, ან კიდევ სექსუალურ ქმედებებში მათი მონაწილეობა და საბავშვო პორნოფილმების გადაღება.

პედოფილი, რომელიც ცდილობს აცდუნოს უწლოვანი, ჩვეულებრივ ხმარობს ვებგვერდებს, რომლებსაც ხმარობენ მცირეწლოვანი ადამიანები და დაშვებულია ერთმანეთთან დაკავშირება. რეგისტრირდება ტყუილი მონაცემებით და ხმარობს მანიპულაციის ტაქტიკას სრულიად კანონიერი ქმედებების შეთავაზებით, რათა მოიგოს ბავშვის ნდობა. ლაპარაკი ინტერნეტის მეშვეობით შეიძლება გრძელდებოდეს დღეები, კვირეები, თვეებიც კი, სანამ არ მოიგებს ბავშვის ნდობას და დაიყოლიებს მას ნამდვილ შეხვედრაზე. მას მერე რაც მოიგებს ბავშვის ნდობას, იწყებს ლაპარაკს სექსუალურ თემებზე ან აჩვენებს ბავშვს პორნოგრაფიულ სურათებს ან ვიდეოებს იმ მიზნით, რომ ბავშვმა იფიქროს, რომ ასეთი რამ სრულიად ბუნებრივი რამეა და დათანხმდეს.

რჩევები მშობლებს ინტერნეტის ხმარებასთან დაკავშირებული საფრთხეების თავიდან ასაცილებლად:

- ისაუბრეთ ბავშვთან ინტერნეტის ხმარებაზე და მის ხმარებასთან დაკავშირებულ საფრთხეზე.
- გამოიყენეთ მშობლის კონტროლის პროგრამები, რომელსაც გათავაზობენ ინტერნეტის პროვაიდერები ან პროგრამები, რომლებიც ბლოკავენ არასასურველ მასალებს, მაგრამ ნუ დაენდობით მხოლოდ მათ.
- გამოიყენეთ დამრეკავის ტელეფონის გამოჩენის ფუნქცია, რათა გაიგოთ ვინ ურეკავს თქვენს შვილს.

- დააყენეთ კომპიუტერი საერთო ხმარების ადგილას და დაწვრილებით გამოიკვლიეთ ვებგვერდები, რომლებზეც შედის ბავშვი მისი სერფერების ისტორიით (History).
- გამოიყენეთ კომპიუტერი ბავშვთან ერთად და მიეცით მას საშუალება გასწავლოთ რამეები.
- უნდა გესმოდეთ, რომ თუკი ბავშვმა თვითონ თავისი სურვილით შეასრულა რაიმე სექსუალური ხასიათის ქმედება, ის ამაში არ არის დამნაშავე. ის მსხვერპლია .
- იმ შემთხვევაში თუკი თუნდაც ერთი რამე ქვემოთ ჩამოთვლილებიდან მოხდა თქვენს სახლში, დაუკავშირდით პოლიციის ელექტრონულ დანაშაულობასთან ბრძოლის განყოფილებას მოქალაქის ხაზზე 1460 ან შედით ინტერნეტის ვებ გვერდზე : www.police.gov.cy/police/police.nsf/All/42956AEC03E8025DC22578A900271F4A?OpenDocument
- ბავშვმა ან ვინმე სხვამ მიიღო სექსუალური შინაარსის მასალები ან მესეჯები პედერასტული ხასიათის.
- თქვენს ბავშვს ავიწროებს სექსუალურად პირი ან მიიღო სექსუალური შინაარსის მესეჯები პირისგან, რომელმაც იცის, რომ მას ჯერ არ შესრულებია 18 წელი.
- ასეთ შემთხვევებში გამორთეთ კომპიუტერი და არ ჩართოთ იგი, რათა შეინახოს მამხილებელი ინფორმაციები პოლიციის მიერ მათი სამომავლო ხმარებისთვის. არ ეცადოთ გადაიწეროთ სურათები ან ტექსტები, რომლებიც არიან თქვენს კომპიუტერში, გარდა იმ შემთხვევისა, როცა პოლიცია თვითონ მიგიითიებთ როგორ გააკეთოთ ეს.
- დაეხმარეთ ბავშვს გაიგოს, რომ ვებგვერდებს, რომლებიც მას შეუძლია შექმნას, ეწვევიან არამხოლოდ მეგობრები და ნაცნობები, არამედ უცნობებიც. ამიტომ უნდა იყვნენ ძალიან ყურადღებით თუ რას წერენ და რას აჩვენებენ თავისთვის და სხვებისთვის.

ჯანსაღი საუზმის და ჯანსაღი კვების მნიშვნელობა სწავლების პროცესში

საბავშვო ასაკი არის ასაკი, როდესაც ბავშვმა უნდა ისწავლოს ცხოვრებისეული ჩვევები, რომლებიც აუცილებელია ჯანსაღი ცხოვრების წესის დასანერგად. ერთერთი ასეთი ჩვევა, მაგალითად, არის მამდარი და ჯანსაღი საუზმის მიღება. ყოველ ადამიანს სჭირდება საუზმე, რომ შეძლოს იმოქმედონ სწორად და მათ საქმიანობას და ყოველდღიურობას ჰქონდეს რეზულტატი. ბავშვებისთვის ეს კიდევ უფრო მნიშვნელოვანია. უსაუზმოდ დარჩენამ შეიძლება გამოიწვიოს დამინების სურვილი ან

დადღის შეგრძნება და აგრეთვე ყურადღების კონცენტრაციის და საქციელის კონტროლის სიძნელეები სკოლაში.

საუზმე აძლევს ბავშვს ენერჯიას და აუმჯობესებს მის მახსოვრობას, კონცენტრირების უნარს და ხასიათს. ბავშვები, რომლებიც ჭამენ საუზმეს უფრო ყურადღებიანები არიან და უფრო მეტს სწავლობენ და მეცადინეობენ უფრო უკეთესი შედეგით.

გარდა ამისა, საუზმის მიღება ამცირებს ალბათობას იმისა, რომ ბავშვს გაუჩნდეს ზედმეტი წონა ან გახდეს მსუქანი. უკეთესია, თუკი საუზმე მოიცავს ჯანსაღ და ბალანსირებულ საკვებს, რომლებიც მოიცავენ ისეთ პროდუქტებს, როგორც არის: მარცვლეულები და სრული დაფქვის პური (ნახშირწყლები ენერჯიისათვის), ხილი და ბოსტნეული ან წვენი (ვიტამინებისთვის და მცენარეული ბოჭკოებისთვის), რძის გაუცხიმოვნებული პროდუქტები (კალციუმისა და ცილებისთვის). სასკოლო გარემოცვა არის მნიშვნელოვანი ჩარჩო ბავშვების ჯანსაღი კვების საკითხში, ვინაიდან ისინი აქ ატარებენ დღის მნიშვნელოვან ნაწილს. მაგრამ დღე იწყება მშობლების/მეურვეების სახლში და ძალიან მნიშვნელოვანია ბავშვებს ჰქონდეთ სამაგალითო ადამიანები, რომლებიც იმოქმედებენ როგორც ლიდერები ჯანსაღი ცხოვრების წესის დანერგვაში.

სკოლის სასაუზმე

განათლების და კულტურის სამინისტრო დიდ მნიშვნელობას ანიჭებს ბავშვების ჯანმრთელობას და მათი ჯანსაღი კვების საკითხებს. ამასთან დაკავშირებით, სკოლებში, რომლებშიც მოქმედებენ სასაუზმეები დანერგილია სისუფთავის დაცვის და საკვების ჰიგიენური შენახვის და კონტროლის კონკრეტული პროცედურები. ყოველ წელიწადს ინტერნეტში, დაწყებითი განათლების სამმართველოს ცირკულარებში ქვეყნდება დამტკიცებული პრეისკურანტი სასკოლო სასაუზმის პროდუქტებისა, რათა მოხდეს სკოლების და მშობლების ინფორმირება. რეკომენდებულია მშობლებმა მისცენ ბავშვს ის თანხა, რომელიც საკმარისია სასაუზმედან კონკრეტული საკვები პროდუქტების საყდლად, რათა ავიცილოთ ფულის დაკარგვის ან ზედმეტი ხარჯვის შემთხვევები. კარგი იქნება, თუკი მშობლები რეგულარულად ისაუბრებენ ბავშვთან თუ როგორ ხარჯავს იგი ფულს და რაც ეხება სკოლის სასაუზმეში ნაყიდ საკვებს იმ მიზნით, რომ დაუნერგონ ბავშვს მცოდნე და ინფორმირებული მომხმარებლის ჩვევები და ჯანსაღი კვების ჩვევები.

ხილის და ბოსტნეულის მოხმარების გაძლიერების გეგმა

განათლების და კულტურის სამინისტრო მოსწავლეების მიერ სწორი და ჯანსაღი

კვების კულტურის და ჩვევების გამომუშავების პროგრამის ფარგლებში თანამშრომლობს ყოველწლიურად (უკანასკნელი 7 წლის განმავლობაში) სოფლის მეურნეობის სამინისტროს შესაბამის განყოფილებასთან და კვიპროსის სასოფლო სამეურნეო გადახდების ორგანიზაციასთან საჯარო და კერძო დაწყებითი სწავლების სკოლებში, საბავშვო ბაღებში და სპეციალიზირებულ სკოლებში ხილის და ბოსტნეულის მოხმარების გაძლიერების გეგმის დასანერგად. სკოლებში ხილის და ბოსტნეულის მოხმარების გაძლიერების გეგმა, მისი განახლებული ფორმით, ინერგება მხოლოდ ნებაყოფლობით საწყისეზზე. სკოლების მინაწილეობა ნებაყოფლობითია და ხორციელდება წესით, რომელიც უზრუნველყოფს სასკოლო ერთეულის ავტონომიას და საზოგადოებრივი დაწესებულებების ჩართულობას, სადაც ეს შესაძლებელია. სკოლის ხელმძღვანელობა იღებს თავის თავზე მთლიან პროცედურას, დაწყებული ხილის და ბოსტნეულის შესყიდვიდან, მისი მოსახმარად მომზადებით (რეცხვით) და სკოლის ყველა ბავშვისთვის მათ მოსახმარად განაწილებით დამთავრებული, ყოველდღიურად, ყოველ წელიწადს, 4-5 კვირის განმავლობაში.

სპორტი და ჯანმრთელობა

ბავშვებს აქვთ თანდაყოლილი მოთხოვნილება მოძრაობისა და ფიზიკურ ვარჯიშისა. ამასთან, თანამედროვე პირობებში ბავშვები უფრო და უფრო მეტად ერთობიან ელექტრონული თამაშებით, კომპიუტერებით, ტელევიზორით და ზღუდავენ მოძრაობას და სპორტულ ვარჯიშს.

ეპოქაში, რომელშიც ბავშვთა სიმსუქნე ცდება ეპიდემიის ფარგლებს და ქრონიკული დაავადებები, როგორც არის მაგალითად შაქრის დიაბეტი, ჩნდება სულ უფრო მცირე ასაკიდან, საჭიროა მივიღოთ ზომები, რათა ბავშვებმა შეიყვარონ სპორტი და გახადონ იგი თავიანთი ყოველდღიური ცხოვრების წესად.

საჭიროა აღინიშნოს, რომ ფიზიკური ვარჯიში არ შველის მხოლოდ სხეულის წონის დაკლებაში და ჯანმრთელობის გაკაჟებაში, არამედ სულიერი ჯანმრთელობის მდგომარეობის გაუმჯობესებაში, გუნდური სულისკვეთების ჩამოყალიბებაში, სოლიდარობის გრძნობის შექმნაში, კონკურენციის და ეთიკური წესების პატივისცემის და დაცვის გრძნობების განვითარებაში. პარალელურად, ვარჯიშის მეშვეობით ბავშვები სწავლობენ მართონ უკეთესად ფიზიკური და გრძნობიერი გამოწვევები და ჰქონდეთ ნაკლები სტრესი და ამაღლებული თვითდაჯერებულება. განათლების და კულტურის სამინისტრო აძლიერებს სპორტის დანერგვას და ამიტომ, გარდა ფიზიკულტურის გაკვეთილების უფრო შედეგიანი ჩატარებისა, ხელს უწყობს მოძრაობითი ქმედებებით დატვირთულ შესვენებებს, ფიზიკულტურის გაკვეთილის საათების რაოდენობის მომატებას უფროს კლასებში ახალი საათობრივი

პროგრამების საფუძველზე, აქეზებს ნაირფერ ქმედებებს, რომელთა მიზანია ბავშვების ჩართვა საღამოს საათებში სხვადასვა სახის ათლექტიკურ ღონისძიებებში, როგორც არის შემდეგები: ოლიმპიური პროგრამები, სხვადასვა სპორტის სახეობის დღეები, ოლიმპიური განათლება, ერთიანი გახანგრძლივებული სკოლა, ნებაყოფლობითი გახანგრძლივებული სკოლა. ოლიმპიური პროგრამები და სხვადასვა სპორტის სახეობის დღეები (მაგ. ზღვაოსნობა, თოვლზე სრიალი, ბოულინგი, ბადმინტონი, ტანვარჯიში, რეგბი, მძლეოსნობა) ხორციელდება კვიპროსის სპორტული ორგანიზაციის, ოლიმპიური კომიტეტის და სპორტული ფედერაციების თანამონაწილეობით. ამ გზით ბავშვებს ეძლევათ შესაძლებლობა გაეცნონ და გაეყვინონ რომელიმე სპორტის სახეობას, მთელ ცხოვრებაში სპორტით მეცადინეობის მიზნით. გარდა ამისა, ოლიმპიურ კომიტეტთან თანამშრომლობით სკოლებს ეძლევათ საშუალება მიიღონ მონაწილეობა კონკურსში, რომლის თემაა ოლიმპიური ღირებულებები. პარალელურად, საჭიროა მშობლებმა/ მეურვეებმაც იზრუნონ, თუკი ეს შესაძლებელია ყოველ საღამოს, გაეყვინონ ბავშვები სათამაშოდ პარკებში, სტადიონებზე, ეზოში და ივარჯიშონ რეგულარულად რომელიმე სპორტის სახეობით, გუნდური თამაშით ან ცეკვით.

სპორტი ყველასათვის

ფიზიკულტურით ბავშვების დაკავების საათების რაოდენობის გაზრდას ხელს უწყობს აგრეთვე პროგრამა „სპორტი ყველასათვის“ ამოქმედება სკოლებში. პროგრამის მიზანია პრო-სპორტული მომზადება და სხვადასხვა სახეობის სპორტის პრინციპების და ტექნიკის ათვისება, ბავშვებისთვის დამატებითი სტიმულაციის მიცემა, რათა მიეყვინონ სპორტს და ამით გაიუმჯობესონ ფიზიკური მდგომარეობა და ჯანმრთელობა. ამ გზით ბავშვებმა ადრიანად დაინერგონ ჯანმრთელი სპორტული იდეალები და გამოიმძიმეონ სწორი მიდგომა უკვე როგორც ზრდასრულმა სპორტის მოყვარულებმა. ამიტომ განათლების სამინისტრო სასკოლო კომიტეტების მეშვეობით ყოველწლიურად ხელს უწყობს (მაგ. აძლევს მრავალდარგოვან დარბაზებს, სასწავლო დარბაზებს, სტადიონებს და სხვ.) კვიპროსის სპორტული ორგანიზაციის სპორტსმენებს ამ ღონისძიების ნორმალურად ჩასატარებლად.

ეკოლოგიური აღზრდა და განათლება/ მდგარდი განვითარების განათლება

ეკოლოგიური აღზრდა და განათლება/ მდგარდი განვითარების განათლება არის ერთიანი დინამიური ინტერაქტიული სწავლებითი პროცესი ადამიანებს, სივრცეს და საგნებს შორის. სკოლა უეჭველად წარმოადგენს ძირითად სასწავლო ორგანიზაციას, რომელიც ნერგავს ეკოლოგიურ აღზრდას და განათლებას და მდგარდი განვითარების განათლებას, ხოლო მასწავლებლები ამის სასკოლო პროცესში საფუძვლიანი დანერგვის გადამწყვეტ რგოლს. მიუხედავად ამისა, სკოლის გადაქცევა ეკოლოგიური

აღზრდის და განათლების განმტარებელ სოციუმად მოითხოვს ურთიერთობის და თანამშრომლობის ქსელების შექმნას მშობლებთან/ მეურვეებთან, რომლებიც წარმოადგენენ საყრდენ გუნდს ბავშვებში შესაბამისი დგომის, ღირებულებების და საქციელის ჩამოსაყალიბებლად.

- ჩაერთეთ ბავშვთან ერთად რეცირკულაციის პროცესში.
- შეიქმენით ბავშვთან ერთად სახლის ეკოლოგიური კოდექსი ენერჯის, წყლის ეკონომიისთვის და გააფორმეთ სახლი ეკოლოგიურობის თვალსაზრისით.
- ჩაატარეთ ერთობლივი ექსკურსიები ბუნებაში, ტყეში, ბუნების ბილიკებზე, ეკოლოგიური სწავლების ცენტრებში, ადგილობრივ ქარხნებში და ფაბრიკებში.
- მოიხმარეთ ალტერნატიული გადაადგილების საშუალებები (მაგ. ველოსიპედი, როგორც გარემოს დაცვის და ჯანმრთელობის გაკაჟების საშუალება).
- გამოიყენეთ ბუნება როგორც სპორტული და გასართობი გარემო ბავშვთან ერთად.

ეკოლოგიური ცენტრები

დღემდე გატარებული საგანმანათლებლო პოლიტიკის მნიშვნელოვან სიახლეს წარმოადგენს ფორმალური და არაფორმალური სწავლების შერწყმა ეკოლოგიური განათლების ცენტრების სახელმწიფო ქსელის შექმნის საშუალებით, რომლებშიაც დღესდღეობით ჩართულია 4 ასეთი ცენტრი სოფლებში: პედულას, სალამიას, აკროტირი და ათალასსა. ეს ცენტრები, რომლებიც სკოლების მიერ მდგრადი განვითარების განათლების საქმეში მოიხმარებიან როგორც დამხმარე საშუალებები, არიან ოფიციალურად ჩართული სახელმწიფო საგანმანათლებლო პოლიტიკაში. ცდილობენ რიგი ნაირფერი ეკოლოგიური პროგრამების საშუალებით, და პარალელურად, ადგილობრივი მოსახლეობის, სხვა ორგანიზაციების და სტრუქტურების თანამონაწილეობის და შესაძლებლობების გამოყენებით, მისცენ მოსწავლეებს და მასწავლებლებს შესაძლებლობა მიუახლოვდნენ ეკოლოგიის პრობლემებს ცხოვრებისეული გამოცდილების მიღებით და გარემოსთან ურთიერთობაში. ეკოლოგიური განათლების ცენტრები გამოიყენება აგრეთვე ექსკურსიების მოსაწყობად მთელ ოჯახთან ერთად და მონაწილეობის მისაღებად იმ ეკოლოგიურ პროგრამებში, რომლებიც შექმნილია სპეციალურად მშობლებისთვის და ბავშვებისთვის. ლაპარაკია უნიკალურ საოჯახო სწავლების და გართობის საშუალებაზე.

მდგრადი განვითარების განათლების სკოლის შექმნა- „ტილანოკინისი“

განათლებისა და კულტურის სამინისტრომ დაისახა რა მთავარ მიზნად მდგრადი განვითარების განათლების სკოლის შექმნა, თავისი საგნმანათლებლო პოლიტიკა მიმართა იმაზე, რომ ყოველმა სკოლამ შეიმუშაოს თავისი მდგრადი ეკოლოგიური განათლების პროგრამა, რათა მოხდეს იმ საკითხების გამოკვლევა, შესწავლა და დანერგვა, რომლებიც შეეხებიან სკოლას და ადგილობრივ საზოგადოებას და ისე, რომ ამ პროცესში ჩაერთონ აქტიურად და კონსტრუქციულად მშობლები/ მეურვეებიც. პარალელურად, განათლების სამინისტრო მხარს უჭერს და აძლიერებს იმ პროგრამების დანერგვას, რომლებიც ხელს უწყობენ მშობლების/ მეურვეების და ადგილობრივი საზოგადოების აქტიურ მონაწილეობას ეკოლოგიურ საკითხებში. ერთერთი ასეთი ეკოლოგიური პროგრამა არის მაგალითად ე.წ. ტილანოკინისი. ამ პროგრამის ეპიცენტრში არის სამზარეულოს ზეთების ნარჩენების რეცირკულაცია და იგი წარმოადგენს ერთიანი ინტეგრირებული დაგეგმვის მაგალითს, რომლის დანერგვა ნიშნავს სკოლისა და ადგილობრივი საზოგადოების, მოსწავლეებისა და მოქალაქეთა საზოგადოების თანამშრომლობას. ამავდროულად, იგი ხელს უწყობს მოხალისეობის გავრცელებას და საზოგადოებრივ ეკოლოგიურ პასუხისმგებლობას. ტილანოკინისის ნოვატორული მხარე მდგომარეობს იმაში, რომ იგი სკოლებს, მოსწავლეებს, მშობლებს და საზოგადოებას აქცევს ისეთი პროცესის აქტიურ მონაწილეებად, რომელიც პედაგოგიურ და გამოცდილებით მნიშვნელობასთან ერთად, აქცევს სკოლას ენერგეტიკულად სასარგებლო და მდგრადი განვითარების ერთეულად. ეს ხდება შესაძლებელი სკოლის იმ თანხების მეშვეობით, რომლებიც პროპორციულია შეგროვილი ნახმარი ზეთების რაოდენობისა და რომლებიც მიმართულია სხვადასხვა ეკოლოგიური აქტების და ცვლილებების ჩასატარებლად თვითონ სკოლის ფარგლებში და რომლებიც სკოლას თანდათანობით გადააქცევენ მდგრადი განვითარების ერთეულად (წყლის, ენერჯის ეკონომია, ნაგვის რეცირკულაცია და ა.შ.)

მოხალისეობა და წვლილის შეტანა

მოხალისეობა, როგორც ჰუმანიტარულ საქმიანობაში წვლილის შეტანა, მოიცავს ფილანტროპიის, სოლიდარობის, საზოგადოებრივი მგრძობიარობის და საზოგადოებრივი შეთავაზების განსაკუთრებულ ღირებულებებს. მოხალისეობა ეხება ყველას, დიდს და პატარას. ახალგაზრდების გააქტიურებას მოხალისეობის საკითხებში შეაქვს დიდი წვლილი იმ საშიშროებების პროფილაქტიკაში, რომლებიც არსებობენ დღევანდელ საზოგადოებაში და ხელს უწყობს საზოგადოებრივი პასუხისმგებლობის და მოქალაქეობრიობის გრძობების დანერგვას. გარდა ამისა, მოხალისეობა არის საუკეთესო პრაქტიკა დანაშაულობის და ანტისაზოგადოებრივი ქმედებების შესამცირებლად. გამოკვლევები აჩვენებენ, რომ ბავშვები, რომლებიც

დაკავებულები არიან მოხალისეობით ნაკლებად ავლენენ ანტიასოციალური ქცევას. განათლების სამინისტროს მთავარი ხაზი არის ის, რომ მოხალისეობა ისწავლება და ამიტომაც იგი შეადგენს ჯანმრთელი აღზრდის ნაწილს. როგორც სკოლა (ყველა სასწავლო საგნის საშუალებით), ასევე მშობლები/ მეურვეები აქეზებენ, აჩვენებენ, აძლევენ მიმართულებებს და მოტივაციას ბავშვებს, რათა მიიღონ მონაწილეობა შემდეგში:

- ეკოლოგიური ჩარევების ორგანიზაცია (მაგ. ხეების დარგვა, სამეზობლოს და სკოლის ტერიტორიის დასუფთავება, რომელიმე პლაჟის ან პარკის დასუფთავება)
- ნარჩენების სწორი გამოყენება
- საზოგადოების სუსტი წევრების დახმარება
- რასიზმის და საზოგადოებრივად სუსტი ჯგუფების გამორიყვის წინააღმდეგ ბრძოლა (მაგ. ემიგრანტებისა, უსახლკაროებისა და ა.შ.)
- სკოლის შიდა ძალადობის, დაშინების და ძირითადად ინტერნეტისა და მობილური ტელეფონების საშუალებით გამოყენებული ძალადობის წინააღმდეგ ბრძოლა.

შემოქმედებითი დაკავებულობა

მოსწავლეების მუდმივი შემოქმედებითი დაკავების საქმეში სულ უფრო მზარდი შესაძლებლობების შეთავაზებისთვის, სკოლის საათებიდან თავისუფალ დროშიც კი, განათლების სამინისტრო აქეზებს ბავშვების მონაწილეობას იმ პროგრამებში, რომლებსაც ატარებენ სხვები სკოლის შენობებში. ასეთი პროგრამის ნათელ მაგალითს წარმოადგენს ღია სკოლის პროგრამა, რომელიც დანერგილია ნიქოზიის, ლარნაკის, ლიმასოლის და ამოხოსტოს ათ მუნიციპალიტეტში. ეს პროგრამები მოიცავენ უცხო ენების შესწავლას, სხვადასვა სახეობის სპორტში ვარჯიშს, მუსიკას, თეატრს, ცეკვას, ხელგარჯილობას, ხატვას, ფოტოგრაფირებას, მზარეულობას და კომპიუტერებს.

საწყისი განათლების სამმართველოსთან დაკავშირება

ყველა მშობელს/ მეურვეს ეთხოვება, რომ იმ შემთხვევაში, თუ სჭირდებათ რაიმე ინფორმაცია, ან სურთ შეიტანონ საჩივარი/შენიშვნა თავიანთი შვილების სწავლა-განათლებასთან დაკავშირებით, სანამ მიმართავდნენ განათლების და კულტურის სამინისტროს, ჯერ მიმართონ კლასის მასწავლებელს, სკოლის დირექტორს, რაიონულ განათლების განყოფილებას (სკოლის რევიზორს, განათლების უფროს თანამშრომელს და ა.შ.), გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ამისათვის არსებობს საფუძვლიანი მიზეზი. ამ გზით მიიღწევა მშობლების/ მეურვეების უკეთესი მომსახურება..

სკოლასთან დაკავშირება და დიალოგი არის პრობლემების გადაწყვეტის საუკეთესო გზა..

მშობლებმა/ მეურვეებმა შეიძლება მიმართონ აგრეთვე ადგილობრივ საოლქო განათლების ბიუროებს ინფორმაციის მისაღებად, რომლებსაც აქვთ კავშირი ყოველივე ზემოთ თქმულთან ან სხვა საკითხებზე, რომლებიც მათ აწუხებთ.:

ლევკოსის საოლქო განათლების ბიურო
განათლებისა და კულტურის სამინისტრო

კიპონოსა და თუკიდიდუს ქუჩების კუთხე,

1434,ლევკოსია

ტელეფონები:22800901/662/920

ფაქსი:22305126

იმეილი: dide-eparchiako-lef@schools.ac.cy

ლემესოს საოლქო განათლების ბიურო

ასილეოს კონსტანტინოს ქ. 131

კარაჯის კორტი, მე-3-ე სართული, ბ.31

3080 ლემესო

ტელეფონები:25870283/350/351

3080 Λεμεσός

ფაქსი: 25305601

იმეილი: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy

ლარნაკა-ამოხოსტოს საოლქო განათლების ბიურო

ელეფთერიას პროსპექტი 65

აკინიტა იკონომუ, 1-ი სართული

7102 არადიპუ

ტელეფონები: 24821350/358

ფაქსი: 24821380

იმეილი: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy

პაფოს საოლქო განათლების ბიურო

ნეოფიტუ ნიკოლაიდი

პაფოს ახალი საოლქო სამთავრობო ოფისები, შენობა დ´

8011 პაფო

ტელეფონები: 26804512/513/514

ფაქსი: 26306139

იმეილი: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy

[იმ შემთხვევაში , თუ მშობლებს/მეურვეებს სურთ დაუკავშირდნენ დაწყებითი განათლების დირექტორს, შეუძლიათ იხმარონ შემდეგი მისამართები/მონაცემები:](#)

დაწყებითი განათლების დირექტორი

განათლებისა და კულტურის სამინისტრო

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

კიმონოს და თუკიდიდუს კუთხე

1434 ლევკოსია

ტელეფონები: 22800661/713

ფაქსი: 22428277

იმეილი: dde@moec.gov.cy

65 ხერხი რომ სთქვა „ყოჩაღ!“

- კიდევ ერთხელ და შენ ამას შეძლებ!
- შეუცდომლად!
- არაჩვეულებრივი სამუშაოა !
- დაუჯერებლად კარგია!
- ეს მშვენიერია!
- მაგარია!
- ყოველდღე უკეთესი ხდები!
- ამაზე უფრო კარგად გაკეთებული არ მინახავს!
- დაუჯერებელია, რომ ეს მარტომ გააკეთე!
- შენ არაფერი გამოგეპარება!
- დღეს კარგად იმუშავე!
- დღეს სწორად იმუშავე!
- მე ვამაყოფ შენით!
- სასწაული ბავშვი ხარ!
- მიუწვდომელი ხარ!
- დაუჯერებელი ხარ!
- განსაცვიფრებელი ხარ!
- განუმეორებელი ხარ!
- ძალიან ჭკვიანი ბავშვი ხარ!
- სწორ გზაზე ხარ!
- განმაცვიფრე!
- საუკეთესოა!
- საუცხოოა!
- ჭკვიანურია!
- მეთოდურად იმუშავე!
- გონიერი ხარ!
- ვიცოდი, რომ შეძლებდი!
- შორს წახვალ!

- მომწონს შენი აზრი!
- მშვენიერია!
- კარგი ნამუშევარია!
- უკეთესია!
- განსაცვიფრებელია!
- სწრაფად სწავლობ!
- დიდი უმჯობესობაა!
- ძალიან კარგი ნამუშევარია!
- მომწონს რაც გააკეთე!
- ყოჩაღ რომ მოგაგონდა!
- ყოჩაღ!
- დღეს შენს თავს აჯობე!
- ამაზე უკეთესად მეც ვერ გავაკეთებდი!
- ძალიან ჭკვიანური პასუხია!
- ძალიან კარგი!
- მშვენიერია!
- ნამდვილად ძალიან ბევრი იცი/ბევრს სწავლობ!
- წარმატებებს აღწევ!
- პირველხარისხოვანი ნამუშევარია!
- მომწონს, რომ ასე მშვენიერად მუშაობ!
- დღეს გამოირჩეოდი!
- ხომ გეუბნებოდი რომ შეგიძლია!
- გილოცავ!
- განაგრძე მცდელობა!
- განაგრძე კარგად მუშაობა!
- სწორია!
- შენ ეს შესძელი!
- კარგად მიდიხარ!
- უკეთესად მიდიხარ!
- უნაკლოა!

- სხვა დროს უფრო კარგად!
- ახლა შენ ვერაფერი დაგიჭერს!
- სწრაფად იპოვე!
- საუცხოოა!
- ფანტასტიკურია!
- მშვენიერი აზრია!
- მშვენიერია! ...

Регламент работы государственных школ среднего образования 2017 – Новая эпоха государственного среднего образования

С 1 сентября 2017 года введен новый регламент работы государственных школ среднего образования, который является еще одним шагом на пути к модернизации, осуществляемой в последние годы в образовательной системе Кипра. Регламент - результат консультаций в течение многих месяцев со всеми заинтересованными сторонами – соответствуют всем основным положениям Всемирной декларации прав ребенка.

Регламент направлен:

- на улучшение функциональности и эффективности школьного администрирования
- на достижение лучших результатов обучения, а также на воспитание ответственности и позитивного отношения к школе учеников, самодисциплины и взаимного уважения
- на укрепление демократических процессов и на уважение достоинства и уникальности каждого ученика.

Наиболее важные изменения, внесенные Регламентом:

Пропуски занятий

- Отменяется разделение пропусков занятий по уважительной причине и без уважительной причины. Ученик, у которого в течение года отмечено 120-134 пропусков, остается неаттестованным, и при 135 пропусках и выше ученик остается на второй год. Ученик, у которого в течение вторых четырех месяцев отмечено 60-67 пропусков, остается неаттестованным, и при 68 пропусках и выше ученик остается на второй год.
- Родители/опекуны обязаны предоставить обосновывающий пропуск ученика документ в течение 5 дней со дня его возвращения в школу (а для месяцев мая и июня – в течение 2 дней). Не предоставление обоснования пропуска ученика является дисциплинарным нарушением.
- В течение двадцати четырех часов родители/опекуны ставятся в известность о пропуске учеником занятий.
- Родителям/опекунам ученика, который намерен пропустить занятия в школе, надлежит незамедлительно и в письменном виде поставить об этом в известность руководство школы.
- Случаи учеников с серьезными проблемами со здоровьем (подтвержденными медицинскими документами) рассматриваются школой с разумной снисходительностью, как в отношении пропусков, так по вопросам аттестации.

Педагогические меры

- Ученик, которому назначили наказание в виде отстранения от занятий больше чем на один день, обязан остаться дома. В случае если родители/опекуны не в состоянии обеспечить надзор ребенку дома, они могут обратиться к руководству школы с заявлением о нахождении их ребенка в школе.
- Ученик, которому назначили наказание в виде отстранения от занятий, может в течение 2 дней попросить о замене на выполнение общественно-полезных работ, и его заявление рассматривается соответствующим образом.
- Педагогические меры применяются и в отношении учеников, совершивших правонарушения вне школы, как во время школьных занятий, так и во внеурочное школьное время (если такое правонарушение совершено в отношении школьного имущества, учеников или персонала школы, или порочит достоинство учеников или персонала школы).
- Родители/опекуны ученика, которому назначили наказание в виде исключения из школы навсегда с целью изменения школьной среды, могут в течение 48 часов обратиться в комитет второй инстанции по рассмотрению апелляций Министерства образования и культуры. Комитет созывается в течение 3 рабочих дней, на заседании которого присутствует и представитель Юридической службы.

Участие родительских организаций

- Организованные родители участвуют в важных школьных комитетах: Комитет по составлению внутреннего регламента, Консультативный комитет, и - без права голоса – в Дисциплинарном совете и Комитет по вопросам благосостояния. Они также участвуют в процессе рассмотрения тендеров для печати журнала / газеты школы и организации поездок в Грецию.

Выборы учащихся

- Выборы по выдвижению во Всекипрский и Окружные координационные комитеты учащихся проводятся под наблюдением Министерства образования с целью обеспечения свободы волеизъявления учащихся.

Расписание

- Новое расписание и новый тип старшей школы (с направлениями) применяется в этом году и в третьем классе старшей школы. А новое расписание технических училищ применяется со второго класса.

Экзамены – оценка учащихся – пересмотр письменных работ

- Численная интерпретация оценки применяется и в средней школе.
- Повторные экзамены и квалификационные экзамены переносятся на июнь.
- Ученики готовятся к повторным экзаменам по усиленной / вспомогательной учебной программе, предоставляемой школой.

- Ученики средней школы и 1 и 2 классов старшей школы, пропустившие свыше 20% времени обучения по усиленной / вспомогательной учебной программе, остаются на второй год, а ученики 3 класса старшей школы проходят аттестацию в течение следующего экзаменационного периода.
- Установлены экзамены по переводу учеников, пожелавших изменить направление, во втором и третьем классе старшей школы.
- В конце первого четырехмесячного периода предоставляется усиленная / вспомогательная учебная программа всем ученикам для удовлетворения их образовательных потребностей.
- Продвигаются новые формы созидательной и регенеративной оценки учеников.
- Родители/опекуны имеют право подать письменную работу своего ребенка в Министерство образования для пересмотра ее оценки в течение четырех рабочих дней со дня оглашения экзаменационных результатов. Письменная работа в Министерство образования должна быть отправлена с сокрытым именем ученика.
- Установлены промежуточные экзамены за каждый четырехмесячный период с целью перевода в следующий класс и выпуска: с 2018-2019 учебного года – для 1 и 2 классов старшей школы и технических училищ, с 2019-2020 учебного года - для 3 класса и с 2020-2021 учебного года – для средней школы.
- С 2019-2020 учебного года разделены Единые Всекипрские Экзамены на Выпускные Экзамены среднего образования и на Экзамены для поступления в высшие учебные заведения Кипра и Греции.

Поступление – перевод

- Установлен максимальный возрастной предел для поступления в каждый класс: 15, 16 и 17 лет для трех классов средней школы соответственно, и 18, 19 и 20 лет для трех классов старшей школы и технических училищ соответственно. В исключительных случаях возрастной предел может быть увеличен на один год.
- Упрощена процедура поступления и перевода учеников из частных в государственные школы. Ученики частных школ того же стандарта принимаются в государственные школы без квалификационных экзаменов.
- В случаях несогласия родителей/опекунов с поступлением или переводом ученика в конкретную школу, данный вопрос находится в компетенции директора Департамента среднего образования до принятия решения компетентным судом.

Классный руководитель

- Классный руководитель несет педагогическую и административную ответственность за свой класс и каждого учащегося отдельно. В его задачи входит слежение за прилежанием, успеваемостью и поведением учеников, тесное сотрудничество с другими преподавателями и ученическим советом, общение с родителями/опекунами, их информация и получение от них информации о любых проблемах и по любым вопросам, связанным с учениками и их семьями.

Противостояние асоциальному поведению и школьному насилию

- В каждой школе создается Комиссия по вопросам здорового воспитания и профилактики школьного насилия, которая в сотрудничестве с другими службами Министерства образования и государства разрабатывает план действий, направленный на создание условий, способствующих физическому, умственному и социальному благополучию учеников.

Программа «Творчество – Активность – Социальный вклад» (Д.Д.К.)

- Программа применяется и в средней школе.
- Каждый ученик в конце учебного года получает специальный сертификат с оценкой за участие в Программе «Творчество – Активность – Социальный вклад».
- Пропуски учениками занятий по Программе «Творчество – Активность – Социальный вклад» приравнивается к общему количеству пропусков, как и пропуски школьных экскурсий и мероприятий.

Успех внедрения нового Регламента работы государственных школ среднего образования предполагает содействие всех вовлеченных образовательных учреждений, который будет применяться в интересах детей, государственных школ и нашего образования в целом.

Подробную информацию по всем вопросам вы можете получить, ознакомившись с полной версией нового Регламента, с календарем работы, распространенным по всем школам, и соответствующими циркулярами Министерства образования для школ.

ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ

Министерство образования и культуры - <http://www.moec.gov.cy>

Департамент среднего образования - <http://www.moec.gov.cy/dme/index.html>

Департамент среднего технического и профессионального образования - <http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html>

Регламент работы государственных школ среднего образования - <http://enimerosi.moec.gov.cy/ypp5532>

**Департамент среднего образования и Верховный Комиссар Организации
Объединенных Наций по делам беженцев**

Правила функціонування державних загальноосвітніх середніх шкіл 2017 року – Нова ера для державної середньої освіти

З 1-го вересня 2017 року введені нові Правила функціонування загальноосвітніх середніх шкіл, які є ще одним кроком на шляху до вдосконалення та модернізації, яка в останні роки здійснюється в системі освіти Кіпру. Ці Правила є результатом тривалої консультативної роботи з усіма зацікавленими сторонами і відповідають основним положенням Загальної декларації прав дитини.

Правила спрямовані на:

- покращення функціональності та ефективності шкільного управління
- досягнення кращих результатів навчання, і виховання в учня відповідальності та його позитивного ставлення до школи, самодисципліни та взаємоповаги
- зміцнення демократичних процесів і дотримання гідності та унікальності кожного учня

Найважливішими змінами, внесеними Правилами, є наступні:

Пропуски

- Скасовується різниця між обґрунтованою та необґрунтованою відсутністю. Учень, який має 120-134 пропуски за рік, залишається неатестованим, а 135 і більше – залишається на другий рік. Учень, який має 60-67 пропусків за II півріччя, залишається неатестованим, а 68 і більше – залишається на другий рік.
- Батьки / опікуни зобов'язані надати обґрунтування відсутності учня протягом 5 днів після його повернення до школи (щодо періоду травень-червень, протягом 2 днів). Ненадання обґрунтування відсутності учня є дисциплінарним порушенням.
- Батьки / опікуни повідомляються про відсутність учня не пізніше наступного дня.
- Батьки / опікуни, учень яких має намір пропустити заняття, негайно інформують про це адміністрацію школи у письмовій формі.
- До випадків учнів із серйозними проблемами зі здоров'ям (задокументованими лікарями) школа підходить з розумною поблажливістю, як в питанні пропусків, так і в питанні атестації.

Педагогічні заходи

- Учень, до якого застосовано педагогічний захід про виключення більше ніж на один день, зобов'язаний залишатися вдома. Якщо батьки / опікуни не мають можливості наглядати за ним вдома, вони можуть звернутися до адміністрації школи з заявою про його перебування в школі.
- Учень, до якого застосовано педагогічний захід про виключення, протягом 2 днів може подати заяву про переведення його в соціально корисну школу або про залучення його до громадської діяльності, і його справа буде розглянута відповідним чином.

- Педагогічні заходи також застосовуються до учнів, які скоюють злочини за межами школи, під час роботи школи або в її неробочій час (якщо злочин має відношення до шкільного майна або майна її учнів чи співробітників, або впливає на гідність учнів чи співробітників).
- Батьки / опікуни учня, до якого застосовано педагогічний захід про виключення зі школи назавжди, мають право протягом 48 годин звернутися до апеляційної комісії Міністерства Освіти і Культури (М.О.К.). Комісія скликається протягом 3 робочих днів, в ній також приймає участь представник Юридичної Служби.

Участь Організованих Батьків

Організовані Батьки беруть участь у важливих шкільних комітетах: у Комітеті з підготовки внутрішніх правил, у Консультативному комітеті, а також, без права голосу, у Дисциплінарному комітеті та Комітеті соціального забезпечення. Вони також приймають участь у тендерних процедурах для друку шкільного журналу / газети та здійснення поїздки до Греції.

Учнівські вибори

Вибори до всекіпрського та районних координаційних комітетів учнів PSEM та ESEM здійснюються під наглядом представників М.О.К., з метою повного забезпечення вільної волі учнів.

Навчальна програма

Нова навчальна програма та новий тип ліцею (разом із напрямками) в цьому році запроваджується і в 3-му класі ліцею. Також і у 2-му класі технічних училищ запроваджується нова програма.

Іспити – Атестація учнів – Повторне оцінювання письмових робіт

- В гімназії запроваджується чисельна оцінка знань.
- Екзаменаційні випробування та кваліфікаційні іспити переносяться на червень.
- Учні готуються до іспитів за посиленою / підтримуючою навчальною програмою, яку їм пропонує школа.
- Учні гімназії та 1-го і 2-го класу ліцею, які пропустили більш ніж 20% навчального часу за посиленою / підтримуючою програмою навчання, залишаються на другий рік, тоді як атестація учнів 3-го класу ліцею переноситься на наступний екзаменаційний період.
- Вводяться перехідні іспити для учнів 2-го і 3-го класу ліцею, які бажають змінити напрямок навчання.
- Наприкінці першого півріччя, всім учням надається посилена / підтримуюча навчальна програма, з метою задоволення їх навчальних потреб.
- Застосовуються нові форми зворотного / формувального оцінювання учнів.

- Батьки / опікуни мають право подати письмову роботу учня до М.О.К. для повторного оцінювання протягом чотирьох робочих днів після оголошення результатів іспитів. Письмова робота, з прихованим ім'ям її власника, надсилається до М.О.К.
- Поступово відмінюються випускні та перехідні іспити за півріччя: у 2018-2019 навчальному році – в 1-му і 2-му класі ліцею / технічних училищ; у 2019-2020 навчальному році – в гімназії.
- З 2019-2020 навчального року, державні іспити розподіляються на випускні іспити із загальноосвітніх середніх шкіл та вступні іспити до вищих навчальних закладів Кіпру та Греції.

Зарахування – Переведення

- Встановлюється максимальний вік для зарахування до кожного класу: 15-ий, 16-ий і 17-тий рік для трьох класів гімназії відповідно, та 18-ий, 19-ий та 20-ий рік для трьох класів ліцею / технічних училищ. У виняткових випадках вікові обмеження можуть бути подовжені на один рік.
- Спрощується зарахування та переведення учнів з приватних до державних шкіл. Учні, які переводяться з приватних шкіл такого ж типу, зараховуються без кваліфікаційних іспитів.
- У випадках, коли батьки / опікуни не погоджуються із зарахуванням або переведенням учня до певної школи, вирішенням цього питання займається директор департаменту середньої освіти, доки це питання не буде вирішено компетентним судом.

Класний керівник

- Викладач, який є класним керівником, несе педагогічну та адміністративну відповідальність за весь свій клас та за кожного учня окремо. Турбується про старанність, успішність та поведінку учнів, тісно співпрацює з іншими викладачами та Учнівською Радою. Він часто спілкується з батьками / опікунами, інформує їх та отримує від них інформацію щодо будь-яких проблем та особливостей учнів і сім'ї.

Боротьба з антисоціальною поведінкою та насильством в школі

- У кожній школі створюється Комітет з питань охорони здоров'я та попередження насильства в школі, який у співпраці з іншими відомствами М.О.К. та державними службами, розробляє план дій, спрямований на розвиток умов, які сприяють фізичному, психічному та соціальному благополуччю учнів.

Програма «Творчість – Дія – Соціальний внесок» (D.D.K.)

- Програма поширюється і на гімназію.
- Кожен учень наприкінці навчального року отримує спеціальний атестаційний сертифікат (D.D.K.)
- Відсутність учнів на (D.D.K.) додається до загальної кількості пропусків. Те саме стосується і відсутності на шкільних екскурсіях та шкільних подіях.

Успіх впровадження нових Правил функціонування загальноосвітніх середніх шкіл передбачає підтримку з боку всіх залучених закладів освіти, і піде на користь дітям, державним школам та нашій освіті в цілому.

Детальну інформацію щодо всіх питань можна знайти в повному тексті Нових Правил, в розповсюдженому школами календарі та у відповідних циркулярах, виданих Міністерством Освіти і Культури для шкіл.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ

Міністерство Освіти і Культури (М.О.К.) - <http://www.moec.gov.cy>

Департамент середньої освіти (DME) - <http://www.moec.gov.cy/dme/index.html>

Департамент середньої технічної та професійної освіти (DMTEE) -

<http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html>

Правила функціонування загальноосвітніх середніх шкіл -

<http://enimerosi.moec.gov.cy/ypp5532>

**Департамент середньої освіти та Управління Верховного комісара ООН у
справах біженців для біженців**

საშუალო განათლების საჯარო სკოლების მუშაობის განაწესი 2017

ახალი ეპოქა საჯარო საშუალო განათლებაში

სასარგებლო ბმულები:

განათლების და კულტურის სამინისტრო

<http://www.moec.gov.cy>

საშუალო განათლების სამმართველო

<http://www.moec.gov.cy/dme/index.html>

საშუალო ტექნიკური და სპეციალური განათლების სამმართველო

<http://www.moec.gov.cy/mtee/index.html>

საშუალო განათლების საჯარო სკოლების მუშაობის განაწესი

<http://enimeros.moec.gov.cy/ypp5532>

საჯარო სამუშაო განათლების სკოლების მუშაობის განაწესი 2017

2017 წლის 1-ლი სექტემბრიდან ძალაში შედის საჯარო სამუშაო განათლების სკოლების ახალი განაწესი, რომელიც წარმოადგენს კიდევ ერთ ნაბიჯს კვიპროსის განათლების სისტემის მოდერნიზაციისა და განვითარების მცდელობაში, რომელიც ბოლო წლებში ხორციელდება. განაწესი, როგორც ყველა დაინტერესებულ უწყებებთან მრავალთვიანი განხილვის შედეგი, ითვალისწინებს ბავშვთა უფლებების მსოფლიო დეკლარაციის ყველა ძირითად მოთხოვნებს.

განაწესი მიზნად ისახავს:

- სკოლების მართვის შედეგიანობის და ქმედითუნარიანობის ამაღლებას.
- მოსწავლის სწავლების უკეთესი მაჩვენებლების მიღწევას, მისთვის პასუხისმგებლობის და სკოლის მიმართ დადებითი დამოკიდებულების გამომუშავებას, თვითდისციპლინისა და ურთიერთპატივისცემის დამკვიდრებას.
- დემოკრატიული პროცესების გამყარებას და ყოველი მოწაფის უნიკალურობის და ღირსების პატივისცემას

მნიშვნელოვანი ცვლილებები, რომლებიც შემოიტანა განაწესმა არის შემდეგი:

გაცდენები

- უქმდება უმიზეზო და საპატიო მიზეზით გაცდენებს შორის განსხვავება. მოწაფე, რომელსაც ექნება 120-134 საათი გაცდენა წლის განმავლობაში, დარჩება საშემოდგომო გამოცდით, ხოლო 135 საათზე და მეტის გაცდენის შემთხვევაში, დაჩება კლასში.
- მშობლები/მეურვეები ვალდებული არიან წამოადგინონ ცნობები მოწაფის გაცდენების შესახებ მოწაფის სკოლაში დაბრუნებიდან 5 დღის განმავლობაში (მაისი - ივნისის თვეებში 2 დღის განმავლობაში). გაცდენების მიზეზის შეუტყობინებლობა წარმოადგენს ადმინისტრაციულ დარღვევას.
- მოწაფის მშობლები/მეურვეები იღებენ ინფორმაციას მოწაფის გაცდენის შესახებ არაუგვიანეს შემდგომი დღისა
- მშობლები/მეურვეები მოწაფისა, რომელიც აპირებს გააცდინოს გაკვეთილები, ატყობინებენ სკოლას ამის შესახებ დაუყოვნებლივ
- იმ მოწაფეთა საკითხებს, რომელთაც აქვთ ჯანმრთელობის სერიოზული პრობლემები (ექიმის მიერ დადასტურებული) სკოლა განიხილავს შესაბამისი გულისხმიერებით, იქნება ეს გაცდენები თუ მოსწრება.

პედაგოგიური ზომები:

- მოწაფეს, რომელსაც დაედო პედაგოგიური ზომა სკოლიდან გაგდება ერთი დღით, სავალდებულოდ რჩება სახლში. იმ შემთხვევაში, თუკი მშობლებს/მეურვეებს არ ძალუძთ ჰყავდეთ იგი მეთვალყურეობის ქვეშ, შეუძლიათ მიმართონ სკოლის ადმინისტრაციას, რათა დარჩეს სკოლაში.
- მოწაფეს, რომელსაც მიესადაგა პედაგოგიური ზომა სკოლიდან გაგდება, შეუძლია 2 დღის განმავლობაში მოითხოვოს ამ ზომის შეცვლა სკოლაში საზოგადოებრივად სასარგებლო შრომად ან სხვა საზოგადოებრივი საქმიანობით შეცვლა, და მისი განცხადება განხილულიქნება შესაბამისად.
- პედაგოგიური ზომები შეიძლება გამოყენებულიქნას აგრეთვე იმ მოწაფეების მიმართ, რომლებიც არღვევენ სკოლის გარეთ, იქნება ეს სკოლისთვის მუშაობის საათებში, თუ არასამუშაო საათებში (თუკი დარღვევა ეხება სკოლის ან მოწაფეების ან პერსონალის პირად ქონებას, ან კიდევ ამცირებს მოწაფეების ან პერსონალის ღირსებას)
- მშობლებს/მეურვეებს მოწაფისა, რომელის მიმართ გამოყენებულიქნა პედაგოგიური ზომა სკოლიდან სამუდამო გაძევება სასკოლო გარემოს გამოსაცვლელად, აქვთ უფლება მიმართონ საჩივართ განათლების და კულტურის სამინისტროს ზემდგომ ინსტანციას. ეს ინსტანცია 3 დღის განმავლობაში ჩაატარებს სხდომას, რომელსაც ესწრება აგრეთვე იურიდიული სამსახურის წარმომადგენელი.

ორგანიზებული მშობლების მონაწილეობა:

- ორგანიზებული მშობლები მონაწილეობას იღებენ სკოლის მნიშვნელოვან კომიტეტების მუშაობაში: სკოლის შინაგანაწესის შემმუშავებელ კომიტეტში, საკონსულტაციო კომიტეტში - ხმის უფლების გარეშე - ადმინისტრაციულ კომიტეტში და სამეთვალყურეო კომიტეტში. მონაწილეობენ აგრეთვე სასკოლო ჟურნალის/გაზეთის დაბეჭდვის და საბერძნეთში ექსკურსიის მიწყობის წინადადების დამტკიცების პროცედურებში.

მოწაფეთა არჩევნები:

- კვიპროსის მოწაფეთა საკოორდინაციო საბჭოს (კმსს) და საოლქო მოწაფეთა საკოორდინაციო საბჭოს (სმსს) არჩევნები ხდება განათლების და კულტურის სამინისტროს ზედამხედველობის ქვეშ, რათა უზრუნველყოფილიქნას მოწაფეთა თავისუფალი ნებასურვილის სრული გამომჟღავნება.

საათობრივი პროგრამა:

- ახალი საათობრივი პროგრამა და ლიცეუმის ახალი ტიპი (მიმართულებების მიხედვით) დაინერგება ლიცეუმის მე-3 კლასიდან წლევანდელ სასწავლო

წელს. აგრეთვე, ტექნიკური სკოლების ახალი საათობრივი პროგრამა დაინერგება მე-2 კლასიდან.

გამოცდები- მოწაფეთა შეფასება- წერიტი სამუშაოების შეფასება:

- ნერგდება ციფრული შეფასება გიმნაზიაშიც.
- გადასაბარებელი და ჩასარიცხი გამოცდები გადაიტანება ივნისში.
- გადასაბარებელ გამოცდებისთვის მოწაფეები ემზადებიან გამამძლიერებელი/ ხელშემწყობი სასწავლო პროგრამით, რომელითაც მათ სკოლა უზრუნველყოფს.
- გიმნაზიის მოსწავლეები და ლიცეუმის 1-ლი და 2-ე კლასის მოსწავლეები, რომლებმაც გააცდინეს გამამძლიერებელი/ ხელშემწყობი მეცადინეობის საათების 20% და მეტი, რჩებიან კლასში. ხოლო ლიცეუმის 3-ე კლასის მოსწავლეები გადაიყვანებიან შემდგომ საგამოცდო პერიოდში.
- შემოდებულიქნა სწავლების მიმართულების შესაცვლელი გამოცდები ლიცეუმის 1-ლი და 2-ე კლასის იმ მოსწავლეებისათვის, რომლებსაც სურთ მიმართულების შეცვლა
- 1-ლი ოთხთვეულის ბოლოს ყველა მოსწავლეს ეთავაზება გამამძლიერებელი/ ხელშემწყობი პროგრამა, მათი სასწავლო საჭიროებების დასაკმაყოფილებლად
- ინერგება შეფასების ახალი ფორმები, როგორცაა საბოლოო / ეტაპობრივი შეფასებები
- მშობლებს/ მეურვეებს აქვთ უფლება გადააგზავნონ ბავშვის წერიტი სამუშაო განათლების და კულტურის სამინისტროში თავიდან შესაფასებლად ნიშნების გამოქვეყნებიდან 4 სამუშაო დღის განმავლობაში. წერიტი სამუშაოები გადაიგზავნება განათლების სამინისტროში მოსწავლის სახელის დაფარვით.
- ეტაპობრივად ხდება ოთხთვეულის ბოლოს გამოცდების შემოღება გადაყვანის/ დამთავრების მიზნით: 2018-2019 სასწ.წ. ლიცეუმის 1-ლი და 2-ე კლასები/ ტექნიკური სკოლა, 2019-2020 სასწ.წ. ლიცეუმის 3-ე კლასი, 2020-21 სასწ.წ. გიმნაზიისთვის.
- 2019-20 სასწ.წ-დან ხდება საბოლოო გამოცდების დაყოფა საშუალო სკოლის დამამთავრებელ გამოცდებად და კვიპროსისა და საბერძნეთის უმაღლეს სასწავლო დაწესებულებებში მისაღებ გამოცდებად.

ჩაწერა/ გადაყვანა

- დგინდება უდიდესი წლოვანების ზღვარი კლასში ჩასაწერად: 15, 16, 17 წელი გიმნაზიის 1, 2, 3 კლასისთვის შესაბამისად და 18, 19, 20 ლიცეუმის/ ტექნიკური სკოლის 1, 2, 3, კლასისთვის შესაბამისად
- ადვილდება კერძო სკოლებიდან საჯარო სკოლაში მოსწავლეების ჩაწერა / გადაყვანა. მოსწავლეები, რომლებიც გადმოდინან იმავე ტიპის კერძო სკოლებიდან, ჩაიწერებიან გამოცდების გარეშე.
- იმ შემთხვევაში თუ არსებობს მშობლების/ მეურვეების უთანხმოება მოსწავლის ჩაწერა/ გადაყვანაზე კონკრეტულ სკოლაში, მაშინ სასამართლოს

გადაწყვეტილების გამოტანამდე, გადაწყვეტილებას იღებს საშუალო განათლების მმართველი

კლასის დამრიგებელი

- კლასის დამრიგებელი მასწავლებელი პასუხისმგებელია პედაგოგიურად და ადმინისტრაციულად როგორც კლასისთვის, ასევე ყოველი მოსწავლისთვის ცალ-ცალკე. ზრუნავს ბავშვების მეცადინეობაზე, მათ შედეგიანობაზე და საქციელზე, თანამშრომლობს მჭიდროდ სხვა მასწავლებლებთან და მოსწავლეთა საბჭოსთან. უკავშირდება ხშირად მშობლებს/ მეურვეებს, მათ აცნობს და იღებს მათგან ინფორმაციას რაიმე შესაძლო პრობლემებზე და ოჯახის ან მოსწავლის რაიმე განსაკუთრებულობებზე.

ანტისაზოგადოებრივი საქციელის და სკოლისშიდა ძალადობის აღკვეთა

- ყოველ სკოლაში იქმნება ჯანსაღი აღზრდისა და სკოლისშიდა ძალადობის პროფილაქტიკის კომიტეტი, რომელიც განათლების სამინისტროს სხვა სამსახურებთან და სახელმწიფო ორგანოებთან თანამშრომლობით ადგენს სამოქმედო გეგმას, რომლის მიზანია ისეთი პირობების შექმნა, რომლებიც ავითარებენ მოსწავლეების ფიზიკურ, სულიერ და საზოგადოებრივ თვისებებს.

პროგრამა „შემოქმედება-ქმედება- საზოგადოებრივი წვლილი“ (დ.დ.კ)

- ეს პროგრამა ვრცელდება გიმნაზიაზეც
- ყოველი მოწაფე სასწავლო წლის ბოლოს იღებს სპეციალურ მოწმობას დ.დ.კ.-ს შეფასებით
- მოსწავლეების გაცდენები დ.დ.კ.-დან ემატება გაცდენების საერთო რაოდენობას. იგივე ხდება სასკოლო ექსკურსიების ან ღონისძიებების გაცდენებისთვის

საჯარო საშუალო სკოლის ახალი წესების წარმატებით დანერგვა მოითხოვს ყოველი ჩართული სასწავლო ორგანოს მხრიდან წვლილის სეტანას და იქნება მოსწავლეებისთვის, საჯარო სკოლის და ზოგადად ჩვენი განათლებისთვის სარგებლიანი.

დაწვრილებითი ცნობები ყოველ საკითხთან დაკავშირებით შეგიძლიათ მიიღოთ თუ წაიკითხავთ სრულად ახალ წესებს, კალენდარს, რომელიც დაგირიგდატ სკოლებიდან და განათლების და კულტურის სამინისტროს შესაბამის ცირკულარებს სკოლების მიმართ.

Μαθηματικοί όροι μαθηματικού κειμένου

Πρόσθεση მიმატება

Αφαίρεση გამოკლება

Πολλαπλασιασμός გამრავლება

Διαίρεση გაყოფა

Άθροισμα ჯამი

Διαφορά სხვაობა

Γινόμενο ნამრავლი

Πηλίκιο განაყოფი

Διαιρέτης გამყოფი

Υπόλοιπο ნაშთი

να προσθέσει რომ მიუმატოს

να αφαιρέσει რომ გამოაკლოს

να πολλαπλασιάσει რომ გაამრავლოს

να διαιρέσει რომ გაყოს

να υπολογίσει რომ გამოიანგარიშოს

σύνολο სიმრავლე

αριθμητική αριθμητική

γεωμετρία γεωμετρία

μέτρηση თვლა

στατιστική სტატისტიკა

ακέραιος მთელი

ζυγός αριθμός (άρτιος αριθμός) ლუწი რიცხვი

μονός αριθμός (περιττός αριθμός) კენტი რიცხვი

κλάσμα	წილადი
δεκαδικός	ათობითი წილადი
δεκαδικό ψηφίο	ათეულობითი რიცხვი
τοις εκατόν	პროცენტი
ποσοστό	წილი
αναλογία	შეფარდება
πρόβλημα	ამოცანა
λύση προβλήματος	ამოცანის ამოხსნა
εξίσωση	ფუნქცია
γραφική παράσταση	გრაფიკული წარმოსახვა
άξονας	ღერძი
μέσος όρος	საშუალო მნიშვნელობა
πιθανότητα	ალბათობა
διαστάσεις	ზომები
εμβαδόν	ფართობი
διάμετρος	დიამეტრი
ακτίνα	რადიუსი
μήκος	სიგრძე
ύψος	სიმაღლე
πλάτος	სიგანე
περίμετρος	პერიმეტრი
γωνία	კუთხე
ορθή γωνία	მართი კუთხე
οξεία γωνία	მახვილი კუთხე

αμβλεία γωνία ბლაგვი კუთხე
γραμμή ხაზი
ευθεία γραμμή სწორი ხაზი, წრფე
καμπύλη γραμμή მრუდე ხაზი, მრუდე

παράλληλο პარალელური

όγκος მოცულობა

μοτίβο მოტივი

όρος ცნება

Σχήματα ფიგურები

Κύκλος წრე

Τρίγωνο სამკუთხედი

Τετράγωνο კვადრატო

Παραλληλόγραμμο პარალელოგრამი

Ορθογώνιο მართკუთხედი

Πεντάγωνο ხუთკუთხედი

Εξάγωνο ექვსკუთხედი

Οκτάγωνο ოვაკუთხედი

Πολύγωνο მრავალკუთხედი

Κώνος კონუსი

Κύβος კუბი

Κύλινδρος ცილინდრი

Πυραμίδα პირამიდა

Πρίσμα პრიზმა

Σφαίρα სფერო

Ανάγνωση πράξεων მოქმედებათა ნიშნები

Συν	პლიუსი
Πλην	მინუსი
Επί	გამრავლების ნიშანი
Διά	გაყოფის ნიშანი
ισούται με	ტოლობის ნიშანი

Κλάσματα წილაკები

$\frac{1}{2}$	μισό/ένα δεύτερο	ნახევარი/ერთი მეორედი
$\frac{1}{3}$	ένα τρίτο	ერთი მესამედი
$\frac{1}{4}$	ένα τέταρτο	ერთი მეოთხედი
$\frac{1}{5}$	ένα πέμπτο	ერთი მეხუთედი
$\frac{1}{6}$	ένα έκτο	ერთი მეექვსედი
$\frac{2}{3}$	δύο τρίτα	ორი მესამედი
$\frac{2}{4}$	δύο τέταρτα	ორი მეοთხედი
$\frac{3}{4}$	τρία τέταρτα	სამი მეοთხედი
$\frac{1}{8}$	ένα όγδοο	ერთი მერვედი
$\frac{1}{10}$	ένα δέκατο	ერთი δεκάτη

<u>ΒΑΣΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</u>	<u>ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ ЯЗЫКОВОГО КУРСА</u>
<u>Κατανόηση και Παραγωγή Προφορικού Λόγου</u>	<u>Понимание и воспроизведение устной речи</u>
<u>-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:</u>	<u>-Коммуникационная структура:</u>
ακροατές	слушатели
συνομιλητές	собеседники
πηγή	источник
συγκείμενο	состав
<u>-Συνομιλιακά/ μη συνεχή κείμενα</u>	<u>-Прямая речь / прерывные тексты</u>
διάλογος	диалог
συνέντευξη	интервью
<u>-Συνεχή προφορικά κείμενα</u>	<u>-Непрерывные устные тексты</u>
αφήγηση	повествование
παραμυθιού,	сказка
δελτίο καιρού	прогноз погоды
<u>-Παραγλωσσικά στοιχεία</u>	<u>-Паралингвистические элементы</u>
επιτονισμός	интонация
ρυθμός	ритм
ένταση	интенсивность
παύσεις	паузы
<u>-Εξωγλωσσικά στοιχεία</u>	<u>-Внелингвистические элементы</u>
εκφράσεις προσώπου	мимика
κινήσεις σώματος	телодвижения
χειρονομίες	Жесты

<u>Κατανόηση και Παραγωγή Γραπτού Λόγου</u>	<u>Понимание и воспроизведение письменной речи</u>
<u>-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:</u>	<u>-Коммуникационная структура:</u>
αναγνώστες	читатели
συγγραφείς	писатели
πηγή	источник
συγκείμενο	состав
<u>-Βασικές μονάδες οργάνωσης γραπτού λόγου:</u>	<u>-Основные единицы организации письменной речи</u>
κείμενο	текст
παράγραφος	абзац
πρόταση	предложение
λέξη	слово
γράμμα	строка
<u>-Δομικά και οργανωτικά στοιχεία κειμένου:</u>	<u>-Структурные и организационные элементы текста</u>
τίτλος	название
επικεφαλίδα	заглавие
υπότιτλος	подзаголовок
κεφάλαια	главы
υποκεφάλαια	части главы
ενότητες	тематические разделы
υποενότητες	тематические подразделы
παράγραφος (θεματική πρόταση, λεπτομέρειες και κατακλείδα)	абзац (тематическое предложение, детали и заключение)

<u>-Οργάνωση (στοιχεία δομής) γραπτού λόγου:</u>	<u>-Οργάνωση (элементы структуры) письменной речи</u>
Περιγραφή	описание
Αφήγηση	повествование
Επιχειρήματα	аргументы
Οδηγίες	указания
<u>Φωνητική – Φωνολογία</u>	<u>Фонетика – фонология</u>
φθόγγοι (προφορικός λόγος)	звуки (устная речь)
γράμματα (γραπτός λόγος)	буквы (письменная речь)
φωνήεντα	гласные
σύμφωνα	согласные
λέξεις	слова
συλλαβές	слоги
συλλαβισμός	разделение на слоги
τόνος	ударение
διαλυτικά	разделительное двоеточие над гласной
απόστροφος	апостроф
υποδιαστολή	разделительная запятая
<u>Σημεία στίξης:</u>	<u>Знаки препинания</u>
τελεία	точка
κόμμα	запятая
ερωτηματικό	вопросительный знак
άνω τελεία	верхняя точка
διπλή τελεία	двоеточие
αποσιωπητικά	многоточие
θαυμαστικό	восклицательный знак

ενωτικό	дефис
παύλα	тире
εισαγωγικά	кавычки
<u>Κλιτική μορφολογία</u>	<u>Μορφολογία</u>
<u>-Γένος</u>	<u>-Род</u>
αρσενικό	мужской род
θηλυκό	женский род
ουδέτερο	средний род
<u>-Αριθμός</u>	<u>-Число</u>
ενικός	единственное число
πληθυντικός	множественное число
<u>-Πτώση</u>	<u>-Падеж</u>
ονομαστική	именительный падеж
γενική	родительный падеж
αιτιατική	винительный падеж
κλιτική	звательный падеж
<u>-Τα μέρη του λόγου</u>	<u>-Части речи</u>
ουσιαστικό	существительное
επίθετο	прилагательное
<u>-Βαθμοί σύγκρισης των επιθέτων</u>	<u>-Степени сравнения прилагательных</u>
θετικός	положительная степень
συγκριτικός	сравнительная степень
υπερθετικός	превосходная степень
<u>-Το άρθρο:</u>	<u>-Артикль</u>
οριστικό	определенный артикль

αόριστο	неопределенный артикль
<u>-Αντωνυμίες</u>	<u>-Местоимения</u>
προσωπικές	личные местоимения
κτητικές	притяжательные
αυτοπαθείς	возвратные местоимения
οριστικές	определенные местоимения
δεικτικές	указательные местоимения
αναφορικές	относительные местоимения
ερωτηματικές	вопросительные местоимения
αόριστες	неопределенные местоимения
<u>-Χρόνοι του ρήματος</u>	<u>-Временя глаголов</u>
ενεστώτας	настоящее время
παρακείμενος	перфект (обозначает действие, которое является свершившимся фактом к настоящему моменту)
αόριστος	прошедшее совершенное время
παρτατικός	прошедшее несовершенное время
υπερσυντέλικος	плюсquamперфект (обозначает действие, свершившееся до определённого момента в прошлом)
εξακολουθητικός μέλλοντας	будущее несовершенное время (простое)
συνοπτικός μέλλοντας	будущее совершенное время (простое)
συντελεσμένος μέλλοντας	будущее совершенное время (сложное)
μετοχές	причастия
επίρρημα	наречие
πρόθεση	предлог

σύνδεσμοι	союзы
επιφωνήματα	междометия
<u>Σύνταξη</u>	<u>Синтаксис</u>
Φράση	выражение
Πρόταση	предложение
Ευθύς - πλάγιος λόγος	прямая – косвенная речь
Υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο	подлежащее, дополнение, сказуемое
Ενεργητική και παθητική σύνταξη	активный и пассивный синтаксис
<u>Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση - Σημασιολογία</u>	<u>Производная морфология – состав – семантика</u>
-Παραγωγή-Σύνθεση	-Производство – состав
-Αρκτικόλεξα – Συντομογραφίες	-Аббревиатура – сокращения
-Κυριολεξία – Μεταφορά Συνώνυμα – Αντώνυμα (αντίθετα)	Прямое значение – переносное значение - антонимы
-Ομώνυμα – Παρώνυμα	-Ομονιμίες – παρωνιμίες
-Πολύσημα	-многозначные слова
<u>Πραγματολογία - Γλωσσική χρήση</u>	<u>Πραγματική – использование языка</u>
-Γλωσσικές πράξεις: Εύχομαι, υπόσχομαι, δηλώνω, συμβουλεύω, παρακαλώ - ζητώ, διατάζω – απαγορεύω, εκφράζω φιλική και ευγενική διάθεση	- Лингвистические действия: Желаю, обещаю, заявляю, советую, прошу - требую, приказываю - запрещаю, выражаю дружелюбное и вежливое настроение
-Κειμενικές Λειτουργίες/ Κειμενικοί τύποι: αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα	-Текстовые функции / типы текста: повествование, описание, указание, аргументация
-Κειμενικά είδη/ είδη κειμένων (π.χ., αφίσα, πρόσκληση, ημερολόγιο, κόμικς, επιστολή)	Текстовые виды / виды текстов (афиша, приглашение, календарь, комикс, письмо)
-Ύφος: Επίσημο (τυπικό) – ανεπίσημο (οικείο)	-Стиль: официальный (формальный) – неофициальный (разговорный)

Βασικοί όροι μαθήματος φυσικών επιστημών
საბუნებისმეტყველო მეცნიერებათა ძირითადი ცნებები

Γενικοί όροι ზოგადი ცნებები

Πρόβλημα	ამოცანა/პრობლემა
Παρατήρηση	დაკვირვება
Υπόθεση	საქმე
Ερώτημα	საკითხი
Πείραμα	ცდა
Συμπέρασμα	დასკვნა
Μοντέλα	მოდელი
Υλικά	მასალები
Ομοιότητες	მსგავსებები
Διαφορές	განსხვავებები

Φυτά მცენარეები

Φυτά	მცენარეები
Ρίζα	ფესვი
Βλαστός	ნაზარდი
Φύλλα	ფოთლები
Άνθη	ყვავილები
Καρποί	ნაყოფები
Σπόροι	თესლები
Πόδες	კვირტები
Θάμνοι	ბუჩქები

Δέντρα	ხეები
Φυλλοβόλα	ფოთოლცვენადი ხეები
Αειθαλή	მარადმწვანე ხეები
Πέταλα	ყვავილის ფურცლები
Σέπαλα	ყვავილის ჯამი
Μίσχος	ღერო
ύπερος	ბუტკო
στήμονες	მტვრიანა
γύρη	ყვავილის მტვერი
στίγμα	ბუტკოს თავი
άριον	საკვერცხე
διαπνοή	მცენარის მიერ წყლის აორთქლება
φύτρωση	გალივება
φατοσύνθεση	ფოტოსინთეზი

Ζωντανοί οργανισμοί ცოცხალი ორგანიზმები

ζωντανοί/ μη ζωντανοί οργανισμοί ცოცხალი/არაცოცხალი ორგანიზმები

σπονδυλατά	ხერხემლიანები
ασπόνδυλα	უხერხემლოები
θηλαστικά	ძუძუმწოვარები
πτηνά	ფრინველები
ψάρια	თევზები
ερπετά	ქვეწარმავლები
αμφίβια	ამფიბიები

αρθρόποδα	ფეხსახსრიანები
μαλάκια	მოლუსკები
σπόγγοι	ღრუბლები
κνιδόζωα	კორალები, მედუზები
εχινόδερμα	ექინოდერმები
σκάληκες	ჭიები
περιβάλλον	გარემო/ ბუნება
αλυσίδες τροφής	კვების ჯაჭვი
κύκλος ζωής	სიცოცხლის ციკლი
ανάπτυξη	განვითარება
αναπαραγωγή	გამრავლება

Σώμα _____ სხეული

Σώμα	სხეული, კორპუსი
Αισθήσεις	გრძნობები
όραση-μάτια	მხედველობა- თვალები
ακοή-αυτιά	სმენა- ყურები
όσφρηση-μύτη	ყნოსვა - ცხვირი
γεύση-γλώσσα	გემო- ენა
αφή-δέρμα	შეხება- კანი
εγκέφαλος	ტვინი
καρδιά	გული
πνεύμονες	ფილტვები
συκώτι	ღვიძლი

στομάχι	კუჭი
νεφροί	თირკმელები
έντερα	ნაწლავები
κεφάλι	თავი
θώρακας	გულმკერდი
κοιλιά	მუცელი
πέψη	საჭმლის მონელება
οισοφάγος	საყლაპავი მილი
χολή	ნალველი
λεπτό έντερο	წვრილი ნაწლავი
παχύ έντερο	მსხვილი ნაწლავი
πάγκρεας	პანკრეასი
δωδεκαδάκτυλο	თორმეტგოჯა ნაწლავი
αναπνοή	სუნთქვა
κυκλοφορία του αίματος	სისხლის მიმოქცევა
αναπνευστικό σύστημα	სასუნთქი სისტემა
ρινική κοιλότητα	ცხვირის ღრუ
στοματική κοιλότητα	პირის ღრუ
φάρυγγας	ხახა
λάρυγγας	ყელი
τραχεία	სასუნთქი მილი
βρόγχοι	ბრონქები
διάφραγμα	დიაფრაგმა
οξυγόνο	ჟანგბადი

διοξείδιο του άνθρακα	ნახშირორჟანგი
φλέβες	ვენები
αρτηρίες	არტერიები
τριχοειδή αγγεία	კაპილარები
αριστερή/δεξιά βαλβίδα	მარჯვენა/მარცხენა სარქველი
σκελετός	ჩონჩხი
μυς	კუნთი
τένοντας	მყესი
μυοσκελετικό σύστημα	კუნთ-ძვალოვანი სისტემა

Σημεία του οριζοντα ჰორიზონტის ნიშნები

ανατολή	აღმოსავლეთი
δύση	დასავლეთი
βορράς	ჩრდილოეთი
νότος	სამხრეთი
πυξίδα	კომპასი

Ηλεκτρισμός ელექტრობა

Ηλεκτρισμός	ელექტრობა
ροή ηλεκτρισμού	დენის გავლა
ηλεκτρικά κυκλώματα	ელექტრული წრედები
μπαταρία	ბატარეა, აკუმულატორი
καλώδια	მავთულსადენები
βομβητής	ზუმერი

διακόπτης	გამომრთველი, ჩამრთველი
λαμπτήρας	ნათურა
αγωγοί μονωτές	დენის მატარებლები/ იზოლატორები

Φως სინათლე

φως	სინათლე
πηγές φωτός	სინათლის წყაროები
αυτόφωτα σώματα	თვითმანათობელი საგნები
ετερόφωτα σώματα	არაპირდაპირ მანათობელი საგნები
διαφανή σώματα	გამჭვირვალე საგნები
ημιδιαφανή σώματα	ნახევრად გამჭვირვალე საგნები
αδιαφανή σώματα	გაუმჭვირვალე საგნები
ανάκλαση	არეკვლა
βαφές	საღებავები
μπογιές	საღებავები
χρώματα	ფერები
διάχυση	გაბნევა
πρόσπτωση	დაცემა (სინათლის)
ανάμειξη χρωμάτων	ფერების არევა (საღებავების არევა)
περισκόπιο	პერისკოპი

Περιβάλλον გარემო

ρύπανση περιβάλλοντος	გარემოს დაბინძურება
προστασία περιβάλλοντος	გარემოს დაცვა

ανακύκλωση	რეციკულაცია
ενδημικά φυτά/ζώα	ადგილობრივი მცენარეები/ცხოველები
σπάνια ή απειλούμενα φυτά/ζώα	იშვიათი ან გადაშენების პირამდე მისული მცენარეები/ ცხოველები
Χλωρίδα	მცენარეული საფარი (ქლორიდა)
Πανίδα	ცხოველთა სამყარო (ფაუნა)
Οικοσύστημα	ეკოსისტემა
Βιότοπος	ცხოველთა საცხოვრებელი მიდამო

<u>Ύλη</u>	<u>მასალები</u>
Μίγματα	ნარევი
Διαλύματα	ხსნარები
διαλυόμενη ουσία	გახსნილი ნივთიერება
διαλύτης	გამხსნელი
μάζα	მასა
όγκος	მოცულობა
στερεά	მყარი ნივთიერებები
սყრ	სითხეები
αέρια	გაზები
εξάτμιση	აორთქლება
βρασμός	დუღილი
πήξη	გამყარება
τήξη	გადნობა
սყრ	სინესტე

σταγονίδια	წვეთები
σημείο βρασμού	დუღილის წერტილი
σημείο πήξης	გამყარების წერტილი
σημείο τήξης	დნობის წერტილი
συμπύκνωση	კონცენტრირება (შესქელება)
σδρατμός	წყლი ორთქლი
βύθιση	ჩაძირვა
πλεύση	ტივტივი (ცურვა)
πυκνότητα	სიმკვრივე
συστολή	შეკუმშვა
διαστολή	გაფართოება

Δυνάμεις-κινήσεις ძალები- მოძრაობა

Τριβή	ხახუნი
μαγνήτης	მაგნიტი
έλξη	მიზიდულობა
απώθηση	განზიდულობა
αλληλεπίδραση	ურთიერთქმედება
τραβώ	ვახახუნებ
σπρώχνω	ვაწვები

Θερμοκρασία ტემპერატურა

Θερμοκρασία	ტემპერატურა
Θερμόμετρο	თერმომეტრი
Ψυχρό	ცივი

Θερμό	ცხელი
Συστολή	შეკუმშვა
Διαστολή	გაფართოება
Επιμήκυνση	დაგრძელება
θερμομονωτικά υλικά	თერმოსაიზოლაციო მასალები
μονωτές	იზოლატორები
καλοί αγωγοί	კარგი გამტარები
διάδοση θερμότητας	სითბოს გავრცელება
ακτινοβολία	გამოსხივება

Ουρανός και Γη ცა და დედამიწა

περιστροφή Γης	დედამიწის ბრუნვა (თავისი ღერძის გარშემო)
περιφορά Γης	დედამიწის ბრუნვა (მზის გარშემო)
Ήλιος	მზე
Σελήνη	მთვარე
Πλανήτες	პლანეტები
ηλιακό σύστημα	მზის სისტემა
έκλειψη Σελήνης	მთვარის დაბნელება
έκλειψη Ηλίου	მზის დაბნელება

Ενέργεια ენერჯია

Μεταβολές	ცვლილებები
Συστήματα	სისტემები

μορφές ενέργειας	ენერგიის სახეები
διάδοση ενέργειας	ენერგიის გადაცემა
κινητική ενέργεια	კინეტიკური ენერგია
χημική ενέργεια	ქიმიური ენერგია
εσωτερική ενέργεια	შინაგანი ენერგია
ελαστική ενέργεια	დრეკადობის ენერგია
θερμότητα	სითბო
φως	სინათლე
ήχος	ბგერა
υποβάθμιση ενέργειας	ენერგიის დაკლება
διατήρηση ενέργειας	ენერგიის სენახვა

Ήχος _____ ბგერა

Ακουστότητα	სმენადობა
Χροιά	ტემბრი
Ένταση	სიძლიერე
Ύψος	სიმაღლე

ΒΑΣΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

ენის გაკვეთილის ძირითადი ცნებები

Κατανόηση και Παραγωγή Προφορικού Λόγου

ზეპირი სიტყვის გაგება და მეტყველება

- <u>Επικοινωνιακό Πλαίσιο:</u>	მონაწილეები
Ακροατές	მსმენელები
Συνομιλητές	მოლაპარაკეები
Πηγή	წყარო
Συγκείμενο	თანმდევი ტექსტი

-Συνομιλιακά/ μη συνεχή κείμενα ლაპარაკი/ წყვეტილი ტექსტები

Διάλογος	დიალოგი
Συνέντευξη	ინტერვიუ

-Συνεχή προφορικά κείμενα უწყვეტი ზეპირი ტექსტები

αφήγηση	თხრობა
παραμυθιού,	ზღაპრის
δελτίο καιρού	ამინდის ბიუროს ცნობა

-Παραγλωσσικά στοιχεία ენობრივი ელემენტები

επιτονισμός	მახვილის დასმა
ρυθμός	ლაპარაკის ტემპი
ένταση	ხმის სიძლიერე
παύσεις	პაუზები

-Εξαγωγαστικά στοιχεία არაენობრივი ელემენტები

εκφράσεις προσώπου სახის გამომეტყველება

κινήσεις σώματος სხეულის მოძრაობები

χειρονομίες ჟესტიკულაცია

Κατανόηση και Παραγωγή Γραπτού Λόγου

წერითი სიტყვის გაგება და შედგენა

-Επικοινωνιακό Πλαίσιο: მონაწილეები

Αναγνώστες მკითხველები

Συγγραφείς მწერლები

Πηγή წყარო

Συγκείμενο თანმდევი ტექსტი

-Βασικές μονάδες οργάνωσης γραπτού λόγου:

წერითი სიტყვის შექმნის ძირითადი ერთეულები

Κείμενο ტექსტი

Παράγραφος პარაგრაფი

Πρόταση წინადადება

Λέξη სიტყვა

Γράμμα ასო

-Δομικά και οργανωτικά στοιχεία κειμένου: წერიტი სიტყვის ორგანული და კონსტრუქციული ნაწილები

Τίτλος	სათაური
Επικεφαλίδα	თანმდევი სათაური
Υπότιτλος	ქვესათაური
Κεφάλαια	თავი
Υποκεφάλαια	ქვეთავი
Ενότητες	ნაწილები
Υποενότητες	ქვენაწილები

παράγραφος (θεματική πρόταση, λεπτομέρειες και κατακλείδα) პარაგრაფი (თემატური წინადადება, დეტალები და დასკვნა)

-Οργάνωση (στοιχεία δομής) γραπτού λόγου: წერიტი სიტყვის კონსტრუქციული ნაწილები

Περιγραφή	აღწერა
Αφήγηση	თხრობა
Επιχειρήματα	არგუმენტები
Οδηγίες	მიითითებები

Φωνητική – Φωνολογία ფონეტიკა, ფონოლოგია

φθόγγοι (προφορικός λόγος)	ბგერები (ზეპირ სიტყვაში)
γράμματα (γραπτός λόγος)	ასოები (წერიტი სიტყვაში)
φωνήεντα	ხმოვნები
σύμφωνα	თანხმოვნები
λέξεις	სიტყვები
συλλαβές	მარცვლები (სიტყვის)

συλλαβισμός	სიტყვის დამარცვლა
τόνος	მახვილი
διαλυτικά	გამყოფი ნაწილაკები
απόστροφος	აპოსტროფი
υποδιαστολή	ქვეგამყოფი

Σημεία στίξης:

Τελεία	სასვენი ნიშნები
Κόμμα	წერტილი
Ερωτηματικό	მძიმე
άνω τελεία წერტილმძიმე)	კითხვის ნიშანი
διπλή τελεία	ზევითა წერტილი (ქართულში მას შეესაბამება
αποσιωπητικά	ორწერტილი
θαυμαστικό	მრავალწერტილი
ενωτικό	მახილის ნიშანი
παύλα	დამაკავშირებელი
εισαγωγικά	დეფისი
	ბრჭყალები

Κλιτική μορφολογία ბრუნების მორფოლოგია

-Γένος	სქესი
Αρσενικό	მამრობითი
Θηλυκό	მდედრობითი
Ουδέτερο	საშუალო

- <u>Αριθμός</u>	რიცხვი
Ενικός	მხოლოდითი
Πληθυντικός	მრავლობითი

- <u>Πτώση</u>	ბრუნვები
Ονομαστική	სახელობითი
Γενική	ნათესაობითი
Αιτιατική	ვნებითი
Κλιτική	წოდებითი

- <u>Τα μέρη του λόγου</u>	სიტყვის ნაწილები
ουσιαστικό	არსებითი სახელი
επίθετο	ზედსართავი სახელი

- <u>Βαθμοί σύγκρισης των επιθέτων</u>	ზედსართავი სახელების ხარისხები
Θετικός	დადებითი
Συγκριτικός	ოდნაობითი
Υπερθετικός	უფროობითი

- <u>Το άρθρο:</u>	არტიკლი (ქართულს არა აქვს)
Οριστικό	განსაზღვრული
Αόριστο	განუსაზღვრელი

- <u>Αντωνυμίες</u>	ნაცვალსახელები
Προσωπικές	პირადი
Κτητικές	კუთვნილებითი

Σύνταξη

სინტაქსი

Φράση

ფრაზა

Πρόταση

წინადადება

Ευθύς - πλάγιος λόγος

პირდაპირი-ირიბი სიტყვა

Υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο

ქვემდებარე, დამატება, შემასმენელი

Ενεργητική και παθητική σύνταξη

ქმედითი და ვნებითი სინტაქსი

Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση – Σημασιολογία

ქმედითი მორფოლოგია- სინთესი - გამომხატველობა

-Παραγωγή-Σύνθεση

წარმოება - სინთესი

-Αρκτικόλεξα – Συντομογραφίες

შემოკლებით წერა

-Κυριολεξία – Μεταφορά Συσώψμα – Αντώνψμα (αντίθετα) -პირდაპირი მნიშვნელობა- გადატანითი მნიშვნელობა, სინონიმები (ერთიდაიგივე მნიშვნელობა) - ანტონიმები (საწინააღმდეგო მნიშვნელობა)

-Ομώνψμα – Παρώνψμα

ომინიმები - პარონიმები

-Πολύσημα

მრავალმნიშვნელოვანი

Πραγματολογία - Γλωσσική χρήση

პრაგმატოლოგია - ენის ხმარება

-Γλωσσικές πράξεις: Εύχομαι, υπόσχομαι, δηλώνω, συμβουλεύω, παρακαλώ - ზეტა, διατάζω – απαγορεύω, εκφράζω φιλική και ευγενική διάθεση

- ენობრივი ქმედებები: მსურს, ვპირდები, ვაცხადებ, ვურჩევ, ვთხოვ - მოვითხოვ, ვბრძანებ -ვუკრძალავ, გამოვხატავ მეგობრულ და კეთილშობილურ დამოკიდებულებას

-Κειμενικές Λειτουργίες/ Κειμενικοί τύποι: αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα

- ტექსტური ქმედებები/ ტექსტების ტიპები: თხრობები, აღწერები, რჩევები, მითითებები, არგუმენტები

-Κειμενικά είδη/ είδη κειμένων (π.χ., αφίσα, πρόσκληση, ημερολόγιο, κόμικς, επιστολή)

ტექსტის სახეები/ ტექსტის სახეობები: (მაგ. აფიშა, მოწვევა, კალენდარი, კომიკსები, წერილი)

-Ύφος: Επίσημο (τυπικό) – ανεπίσημο (οικείο)

- სტილი: ოფიციალური (ფორმალური)- არაოფიციალური (შინაურული)

<u>ΒΑΣΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</u>	<u>КЛЮЧОВІ ТЕРМІНИ МОВНОГО КУРСУ</u>
<p data-bbox="235 331 800 405"><u>Κατανόηση και Παραγωγή Προφορικού Λόγου</u></p> <p data-bbox="235 436 553 468"><u>-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:</u></p> <p data-bbox="235 499 358 531">ακροατές</p> <p data-bbox="235 562 396 594">συνομιλητές</p> <p data-bbox="235 625 306 657">πηγή</p> <p data-bbox="235 688 383 720">συγκείμενο</p> <p data-bbox="235 825 651 856"><u>-Συνομιλιακά/μη συνεχή κείμενα</u></p> <p data-bbox="235 888 355 919">διάλογος</p> <p data-bbox="235 951 383 982">συνέντευξη</p> <p data-bbox="235 1087 594 1119"><u>-Συνεχή προφορικά κείμενα</u></p> <p data-bbox="235 1150 355 1182">αφήγηση</p> <p data-bbox="235 1213 402 1245">παραμυθιού,</p> <p data-bbox="235 1276 412 1308">δελτίο καιρού</p> <p data-bbox="235 1413 558 1444"><u>-Παραγλωσσικά στοιχεία</u></p> <p data-bbox="235 1486 399 1518">επιτονισμός</p> <p data-bbox="235 1560 342 1591">ρυθμός</p> <p data-bbox="235 1623 329 1654">ένταση</p> <p data-bbox="235 1696 342 1728">παύσεις</p> <p data-bbox="235 1801 542 1833"><u>-Εξωγλωσσικά στοιχεία</u></p>	<p data-bbox="824 331 1370 363"><u>Розуміння та відтворення усної мови</u></p> <p data-bbox="824 468 1114 499"><u>- Комунікаційна база:</u></p> <p data-bbox="824 531 927 562">слухачі</p> <p data-bbox="824 594 1036 625">співрозмовники</p> <p data-bbox="824 657 943 688">джерело</p> <p data-bbox="824 720 943 751">контекст</p> <p data-bbox="824 856 1273 888"><u>- Діалогові / переривчасті тексти:</u></p> <p data-bbox="824 919 911 951">діалог</p> <p data-bbox="824 982 938 1014">інтерв'ю</p> <p data-bbox="824 1119 1175 1150"><u>- Безперервні усні тексти:</u></p> <p data-bbox="824 1182 976 1213">оповідання</p> <p data-bbox="824 1245 894 1276">казка</p> <p data-bbox="824 1308 1029 1339">прогноз погоди</p> <p data-bbox="824 1444 1214 1476"><u>- Паралінгвістичні елементи:</u></p> <p data-bbox="824 1507 948 1539">інтонація</p> <p data-bbox="824 1570 889 1602">ритм</p> <p data-bbox="824 1633 1003 1665">інтенсивність</p> <p data-bbox="824 1696 899 1728">паузи</p> <p data-bbox="824 1833 1279 1864"><u>- Додаткові лінгвістичні елементи</u></p>

εκφράσεις προσώπου	міміка
κινήσεις σώματος	рухи тіла
χειρονομίες	жести
<u>Κατανόηση και Παραγωγή Γραπτού Λόγου</u>	<u>Розуміння та відтворення письмової мови</u>
<u>-Επικοινωνιακό Πλαίσιο:</u>	<u>- Комунікаційна база:</u>
αναγνώστες	читачі
συγγραφείς	автори
πηγή	джерело
συγκείμενο	контекст
<u>-Βασικές μονάδες οργάνωσης γραπτού λόγου:</u>	<u>- Основні одиниці відтворення письмової мови:</u>
κείμενο	текст
παράγραφος	параграф
πρόταση	речення
λέξη	слово
γράμμα	літера
<u>-Δομικά και οργανωτικά στοιχεία κειμένου:</u>	<u>- Структура та елементи побудови тексту:</u>
τίτλος	назва
επικεφαλίδα	заголовок
υπότιτλος	підзаголовок
κεφάλαια	глави
υποκεφάλαια	підглави
ενότητες	

υποενότητες	розділи
παράγραφος (θεματική πρόταση, λεπτομέρειες και κατακλείδα)	підрозділи
	абзац (тематичне речення, подробиці та висновки)
<u>-Οργάνωση (στοιχεία δομής) γραπτού λόγου:</u>	<u>- Структура (конструктивні елементи) письмової мови:</u>
Περιγραφή	Опис
Αφήγηση	Оповідання
Επιχειρήματα	Αργументи
Οδηγίες	Інструкція
<u>Φωνητική – Φωνολογία</u>	<u>Фонетика – Фонологія</u>
φθόγγοι (προφορικός λόγος)	звуки (усна мова)
γράμματα (γραπτός λόγος)	літери (письмова мова)
φωνήεντα	голосний
σύμφωνα	приголосний
λέξεις	слова
συλλαβές	склади
συλλαβισμός	поділ на склади
τόνος	наголос
διαλυτικά	дві крапки
απόστροφος	діакритичні знаки
υποδιαστολή	апостроф
<u>Σημεία στίξης:</u>	інтерпункт
τελεία	<u>- Знаки пунктуації:</u>

κόμμα	крапка
ερωτηματικό	кома
άνω τελεία	знак питання
διπλή τελεία	крапка з комою
αποσιωπητικά	двокрапка
	три крапки
θαυμαστικό	знак оклику
ενωτικό	дефіс
παύλα	тире
εισαγωγικά	лапки
<u>Κλιτική μορφολογία</u>	<u>Відмінна морфологія</u>
<u>-Γένος</u>	<u>- Ρід</u>
αρσενικό	чоловічий
θηλυκό	жіночий
ουδέτερο	середній
<u>-Αριθμός</u>	<u>- Число</u>
ενικός	однина
πληθυντικός	множина
<u>-Πτώση</u>	<u>- Відмінок</u>
ονομαστική	називний
γενική	родовий
αιτιατική	знахідний
κλιτική	κличний

<p><u>-Τα μέρη του λόγου</u></p> <p>ουσιαστικό</p> <p>επίθετο</p>	<p><u>- Частини мови</u></p> <p>іменник</p> <p>прикметник</p>
<p><u>-Βαθμοί σύγκρισης των επιθέτων</u></p> <p>θετικός</p> <p>συγκριτικός</p> <p>υπερθετικός</p>	<p><u>- Ступені порівняння прикметників</u></p> <p>звичайний</p> <p>вищий</p> <p>найвищий</p>
<p><u>-Το άρθρο:</u></p> <p>οριστικό</p> <p>αόριστο</p>	<p><u>- Артиклі:</u></p> <p>визначений</p> <p>невизначений</p>
<p><u>-Αντωνυμίες</u></p> <p>προσωπικές</p> <p>κτητικές</p> <p>αυτοπαθείς</p> <p>οριστικές</p> <p>δεικτικές</p> <p>αναφορικές</p> <p>ερωτηματικές</p> <p>αόριστες</p>	<p><u>- Займенники</u></p> <p>особові</p> <p>присвійні</p> <p>зворотні</p> <p>означальні</p> <p>вказівні</p> <p>відносні</p> <p>питальні</p> <p>неозначені</p>
<p><u>-Χρόνοι του ρήματος</u></p> <p>ενεστώτας</p> <p>παρακείμενος</p> <p>αόριστος</p>	<p><u>- Часи дієслова</u></p> <p>теперішній</p> <p>незакінчений минулий</p> <p>закінчений минулий</p>

παρατατικός	минулий тривалий
υπερσυντέλικος	минулий попередній
εξακολουθητικός μέλλοντας	майбутній
συνοπτικός μέλλοντας	завершений майбутній
συντελεσμένος μέλλοντας	незавершений майбутній
μετοχές	дієприкметник
επίρρημα	прислівник
πρόθεση	прийменник
σύνδεσμοι	сполучник
επιφωνήματα	вигуки
<u>Σύνταξη</u>	<u>Синтаксис</u>
Φράση	Фраза
Πρόταση	Речення
Ευθύς - πλάγιος λόγος	Пряма – непряма мова
Υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο	Предмет, об'єкт, предикат
Ενεργητική και παθητική σύνταξη	Активний і пасивний стан

<p><u>Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση - Σημασιολογία</u></p> <p>-Παραγωγή-Σύνθεση</p> <p>-Αρκτικόλεξα – Συντομογραφίες</p> <p>-Κυριολεξία – Μεταφορά Συνώνυμα – Αντώνυμα (αντίθετα)</p> <p>-Ομώνυμα – Παρώνυμα</p> <p>-Πολύσημα</p>	<p><u>Продуктивна морфологія – Словотвір – Семантика</u></p> <p>-Словоскладання</p> <p>-Абревіатури – Скорочення</p> <p>-Пряме значення – Переносне значення – Синоніми – Антоніми</p> <p>-Омоніми – Пароніми</p> <p>-Багатозначні слова</p>
<p><u>Πραγματολογία - Γλωσσική χρήση</u></p> <p>-Γλωσσικές πράξεις: Εύχομαι, υπόσχομαι, δηλώνω, συμβουλεύω, παρακαλώ - ζητώ, διατάζω – απαγορεύω, εκφράζω φιλική και ευγενική διάθεση</p> <p>-Κειμενικές Λειτουργίες/ Κειμενικοί τύποι: αφηγήσεις, περιγραφές, οδηγίες, επιχειρήματα</p> <p>-Κειμενικά είδη/ είδη κειμένων (π.χ., αφίσα, πρόσκληση, ημερολόγιο, κόμικς, επιστολή)</p> <p>-Ύφος: Επίσημο (τυπικό) – ανεπίσημο (οικείο)</p>	<p><u>Πραγματικά – використання мови</u></p> <p>-Лінгвістичні акти: бажаю, обіцяю, заявляю, раджу, будь ласка - прошу, наказую - забороняю, висловлюю дружній і ввічливий настрій</p> <p>-Текстуальні функції / текстові типи: оповідання, опис, інструкція, аргументи</p> <p>-Види тексту / типи тексту (наприклад, плакат, запрошення, щоденник, комікс, лист).</p> <p>-Стиль: офіційний (стандартний) – неофіційний (вільний)</p>

<p><u>Βασικοί όροι μαθήματος φυσικών επιστημών</u></p> <p><u>Γενικοί όροι</u></p> <p>πρόβλημα</p> <p>παρατήρηση</p> <p>υπόθεση</p> <p>ερώτημα</p>	<p><u>Ключові терміни природничих наук</u></p> <p><u>Загальні терміни</u></p> <p>проблема</p> <p>спостереження</p> <p>справа</p> <p>питання</p>
--	--

Πείραμα	експеримент
συμπέρασμα	висновок
μοντέλα	моделі
υλικά	матеріали
ομοιότητες	подібності
διαφορές	відмінності
<u>Φυτά</u>	<u>Рослини</u>
φυτά	рослини
ρίζα	корінь
βλαστός	пагін
φύλλα	листя
άνθη	квіти
καρποί	плоди
σπόροι	насіння
πόες	трави
θάμνοι	чагарники
δέντρα	дерева
φυλλοβόλα	листяні
αειθαλή	вічнозелені
πέταλα	пелюстки
σέπαλα	чашолистки
μίσχος	стебло
ύπερος	товкач
στήμονες	тичинки

γύρη	πιλλοκ
στίγμα	στιγμα
ωάριο	яйцеклітина
διαπνοή	транспірація
φύτρωση	проростання
φωτοσύνθεση	φωτοσύνθεσι
<u>Ζωντανοί οργανισμοί</u>	<u>Живі організми</u>
ζωντανοί/ μη ζωντανοί οργανισμοί	живі / неживі організми
σπονδυλωτά	хребетні
ασπόνδυλα	безхребетні
θηλαστικά	ссавці
πτηνά	птахи
ψάρια	ριβα
ερπετά	плазуни
αμφίβια	земноводні
αρθρόποδα	членистоногі
μαλάκια	молюски
σπόγγοι	губки
κνιδόζωα	κνιδарії
εχινόδεσμα	голκοшкіρι
σκώληκες	хробаки
περιβάλλον	навколишнє середовище
αλυσίδες τροφής	харчові ланцюги
κύκλος ζωής	життєвий цикл

ανάπτυξη	розвиток
αναπαραγωγή	відтворення
<u>Σώμα</u>	<u>Τίλο</u>
σώμα	тіло
αισθήσεις	відчуття
όραση-μάτια	зір – очі
ακοή-αυτιά	слух – вуха
όσφρηση-μύτη	нюх – ніс
γεύση-γλώσσα	смак – язык
αφή-δέρμα	дотик – шкіра
εγκέφαλος	мозок
καρδία	серце
πνεύμονες	легені
συκώτι	печінка
στομάχι	шлунок
νεφροί	нирки
έντερα	кишечник
κεφάλι	голова
θώρακας	грудна κλίτκα
κοιλιά	живіт
πέψη	травлення
οισοφάγος	стравохід
χολή	жовч
λεπτό έντερο	тонка кишка

παχύ έντερο	товста кишка
πάγκρεας	підшлункова залоза
δωδεκαδάκτυλο	дванадцятипала кишка
αναπνοή	дихання
κυκλοφορία του αίματος	κровообіг
αναπνευστικό σύστημα	дихальна система
ρινική κοιλότητα	порожнина носа
στοματική κοιλότητα	порожнина рота
φάρυγγας	глотка
λάρυγγας	гортань
τραχεία	трахея
βρόγχοι	бронхи
διάφραγμα	діафрагма
οξυγόνο	кисень
διοξείδιο του άνθρακα	вуглекислий газ
φλέβες	вени
αρτηρίες	артерії
τριχοειδή αγγεία	капіляри
αριστερή/δεξιά βαλβίδα	лівий / правий клапан
σκελετός	скелет
μυς	м'язи
τένοντας	сухожилля
μυοσκελετικό σύστημα	опорно-рухова система

<u>Σημεία του ορίζοντα</u>	<u>Точки горизонту</u>
ανατολή	схід
δύση	захід
βορράς	північ
νότος	південь
πυξίδα	компас
<u>Ηλεκτρισμός</u>	<u>Електрика</u>
ηλεκτρισμός	електрика
ροή ηλεκτρισμού	потік електроенергії
ηλεκτρικά κυκλώματα	електричні ланцюги
μπαταρία	акумулятор
καλώδια	кабелі
βομβητής	зумер
διακόπτης	перемикач
λαμπτήρας	лампа
αγωγοί μονωτές	ізольовані провідники
<u>Φως</u>	<u>Світло</u>
φως	світло
πηγές φωτός	джерела світла
αυτόφωτα σώματα	гомогенні тіλα
ετερόφωτα σώματα	гетерогенні тіλα
διαφανή σώματα	прозорі тіλα
ημιδιαφανή σώματα	напівпрозорі тіλα

αδιαφανή σώματα	непрозорі тіла
ανάκλαση	відображення
βαφές	барвники
μπογιές	фарби
χρώματα	кольори
διάχυση	дифузія
πρόσπτωση	падіння
ανάμειξη χρωμάτων	змішування кольорів
περισκόπιο	перископ
<u>Περιβάλλον</u>	<u>Навколишнє середовище</u>
ρύπανση περιβάλλοντος	забруднення навколишнього середовища
προστασία περιβάλλοντος	охорона навколишнього середовища
ανακύκλωση	утилізація
ενδημικά φυτά/ζώα	ендемичні рослини / тварини
σπάνια ή απειλούμενα φυτά/ζώα	ρίδкісні та зникаючі рослини / тварини
χλωρίδα	φлора
πανίδα	фауна
οικοσύστημα	εκoσυσтеμα
βίoτοπος	біотоп
<u>Ύλη</u>	<u>Ματερίαλι</u>
μίγματα	суміші
διαλύματα	розчини
διαλυόμενη ουσία	розчинена речовина

διαλύτης	розчинник
μάζα	μάσα
όγκος	обсяг
στερεά	тверді речовини
υγρά	ρίдини
αέρια	гази
εξάτμιση	випаровування
βρασμός	кипіння
πήξη	замерзання
τήξη	плавлення
υγρασία	вологість
σταγονίδια	краплі
σημείο βρασμού	точка кипіння
σημείο πήξης	точка замерзання
σημείο τήξης	точка плавлення
συμπύκνωση	конденсація
υδρατμός	водяна пара
βύθιση	занурення
πλεύση	πлавучість
πυκνότητα	щільність
συστολή	звуження
διαστολή	розширення
<u>Δυνάμεις-κινήσεις</u>	<u>Сила руху</u>
τριβή	тертя

μαγνήτης	магніт
έλξη	притягання
απώθηση	відштовхування
αλληλεπίδραση	взаємодія
τραβώ	тягнути
σπρώχνω	штовхати
<u>Θερμοκρασία</u>	<u>Температура</u>
θερμοκρασία	температура
θερμόμετρο	термометр
ψυχρό	холодний
θερμό	горячий
συστολή	звуження
διαστολή	розширення
επιμήκυνση	подовження
θερμομονωτικά υλικά	теплоізоляційні матеріали
μονωτές	ізолятори
καλοί αγωγοί	хороші провідники
διάδοση θερμότητας	теплопровідність
ακτινοβολία	випромінювання
<u>Ουρανός και Γη</u>	<u>Небо і Земля</u>
περιστροφή Γης	обертання Землі навколо своєї осі
περιφορά Γης	обертання Землі навколо Сонця
Ήλιος	Сонце
Σελήνη	Місяць

πλανήτες	планети
ηλιακό σύστημα	сонячна система
έκλειψη Σελήνης	місячне затемнення
έκλειψη Ηλίου	сонячне затемнення
<u>Ενέργεια</u>	<u>енергія</u>
μεταβολές	зміни
συστήματα	системи
μορφές ενέργειας	форми енергії
διάδοση ενέργειας	поширення енергії
κινητική ενέργεια	кінетична енергія
χημική ενέργεια	хімічна енергія
εσωτερική ενέργεια	внутрішня енергія
ελαστική ενέργεια	пружна енергія
θερμότητα	тепло
φως	світло
ήχος	звук
υποβάθμιση ενέργειας	деградація енергії
διατήρηση ενέργειας	збереження енергії
<u>Ήχος</u>	<u>Звук</u>
ακουστότητα	чутність
χροιά	тембр
ένταση	інтенсивність
ύψος	висота

<u>Βασικοί όροι μαθήματος φυσικών επιστημών</u>	<u>Основные термины курса естественных наук</u>
<u>Γενικοί όροι</u>	<u>Общие термины</u>
πρόβλημα	задача
παρατήρηση	замечание
υπόθεση	гипотеза
ερώτημα	вопрос
Πείραμα	эксперимент
συμπέρασμα	вывод
μοντέλα	модели
υλικά	материалы
ομοιότητες	сходства
διαφορές	различия
<u>Φυτά</u>	<u>Растения</u>
φυτά	растения
ρίζα	корень
βλαστός	побег
φύλλα	листья
άνθη	цветы
καρποί	плоды
σπόροι	семена
πόες	травянистые растения
θάμνοι	кусты
δέντρα	деревья
φυλλοβόλα	лиственные растения

αειθαλή	вечнозеленые растения
πέταλα	лепестки
σέπαλα	чашелистики
μίσχος	стебель
ύπερος	пестик
στήμονες	тычинки
γύρη	пыльца
στίγμα	рыльце
ωάριο	яйцеклетка
διαπνοή	испарение
φύτρωση	поросль
φωτοσύνθεση	фотосинтез
<u>Ζωντανοί οργανισμοί</u>	<u>Живые организмы</u>
ζωντανοί/ μη ζωντανοί οργανισμοί	живые и /неживые организмы
σπονδυλωτά	позвоночные
ασπόνδυλα	беспозвоночные
θηλαστικά	млекопитающие
πτηνά	птицы
ψάρια	рыбы
ερπετά	рептилии
αμφίβια	земноводные
αρθρόποδα	членистоногие
μαλάκια	моллюски
σπόγγοι	губки
κνιδόζωα	книдарии

εχινόδερμα	ιγλοκοжие
σκώληκες	черви
περιβάλλον	среда
αλυσίδες τροφής	пищевые цепочки
κύκλος ζωής	жизненный цикл
ανάπτυξη	развитие
αναπαραγωγή	воспроизведение
<u>Σώμα</u>	<u>Τело</u>
σώμα	Τело
αισθήσεις	чувства
όραση-μάτια	зрение - глаза
ακοή-αυτιά	слух - уши
όσφρηση-μύτη	обоняние – нос
γεύση-γλώσσα	вкус – язык
αφή-δέρμα	осязание – кожа
εγκέφαλος	мозг
καρδία	сердце
πνεύμονες	легкие
συκώτι	печень
στομάχι	желудок
νεφροί	почки
έντερα	кишечник
κεφάλι	голова
θώρακας	грудная клетка
κοιλιά	живот

πέψη	пищеварение
οισοφάγος	пищевод
χολή	желчный пузырь
λεπτό έντερο	тонкая кишка
παχύ έντερο	толстая кишка
πάγκρεας	поджелудочная железа
δωδεκαδάκτυλο	двенадцатиперстная кишка
αναπνοή	дыхание
κυκλοφορία του αίματος	кровообращение
αναπνευστικό σύστημα	дыхательная система
ρινική κοιλότητα	носовая полость
στοματική κοιλότητα	полость рта
φάρυγγας	глотка
λάρυγγας	гортань
τραχεία	трахея
βρόγχοι	бронхи
διάφραγμα	диафрагма
οξυγόνο	кислород
διοξείδιο του άνθρακα	диоксид углерода
φλέβες	вены
αρτηρίες	артерии
τριχοειδή αγγεία	капилляры
αριστερή/δεξιά βαλβίδα	левый / правый клапан
σκελετός	скелет
μυς	мышцы
τένοντας	сухожилие

μυοσκελετικό σύστημα	скелетно-мышечная система
<u>Σημεία του ορίζοντα</u>	<u>Части света</u>
ανατολή	Восток
δύση	Запад
βορράς	Север
νότος	Юг
πυξίδα	компас
<u>Ηλεκτρισμός</u>	<u>Электричество</u>
ηλεκτρισμός	Электричество
ροή ηλεκτρισμού	электрический ток
ηλεκτρικά κυκλώματα	электрические цепи
μπαταρία	батарея
καλώδια	провода
βομβητής	зуммер
διακόπτης	переключатель
λαμπτήρας	лампа
αγωγοί μονωτές	изолированные проводники
<u>Φως</u>	<u>Свет</u>
φως	Свет
πηγές φωτός	источники света
αυτόφωτα σώματα	излучающие свет тела
ετερόφωτα σώματα	отражающие свет тела
διαφανή σώματα	прозрачные тела

ημιδιαφανή σώματα	полупрозрачные тела
αδιαφανή σώματα	непрозрачные тела
ανάκλαση	отражение
βαφές	краски
μπογιές	краски
χρώματα	цвета
διάχυση	диффузия
πρόσπτωση	воздействие
ανάμειξη χρωμάτων	смешение цветов
περισκόπιο	перископ
<u>Περιβάλλον</u>	<u>Окружающая среда</u>
ρύπανση περιβάλλοντος	загрязнение окружающей среды
προστασία περιβάλλοντος	защита окружающей среды
ανακύκλωση	использование вторичного сырья
ενδημικά φυτά/ζώα	эндемичные растения / животные
σπάνια ή απειλούμενα φυτά/ζώα	редкие или исчезающие растения / животные
χλωρίδα	флора
πανίδα	фауна
οικοσύστημα	экосистема
βιότοπος	среда обитания
<u>Ύλη</u>	<u>Материал</u>
μίγματα	смеси
διαλύματα	растворы
διαλυόμενη ουσία	растворимое вещество

διαλύτης	растворитель
μάζα	масса
όγκος	объем
στερεά	твердые вещества
υγρά	жидкие вещества
αέρια	газообразные вещества
εξάτμιση	испарение
βρασμός	кипение
πήξη	коагуляция
τήξη	плавление
υγρασία	влажность
σταγονίδια	капли
σημείο βρασμού	точка кипения
σημείο πήξης	точка коагуляции
σημείο τήξης	точка плавления
συμπύκνωση	конденсация
υδρατμός	водяной пар
βύθιση	погружение
πλεύση	плавание на поверхности
πυκνότητα	плотность
συστολή	сжатие
διαστολή	расширение
<u>Δυνάμεις-κινήσεις</u>	<u>Сила – движение</u>
τριβή	трение
μαγνήτης	магнит

έλξη	притяжение
απώθηση	отталкивание
αλληλεπίδραση	взаимодействие
τραβώ	тянуть
σπρώχνω	толкать
<u>Θερμοκρασία</u>	<u>Температура</u>
θερμοκρασία	Температура
θερμόμετρο	термометр
ψυχρό	холод
θερμό	тепло
συστολή	сжатие
διαστολή	расширение
επιμήκυνση	удлинение
θερμομονωτικά υλικά	теплоизоляционные материалы
μονωτές	изоляторы
καλοί αγωγοί	проводники
διάδοση θερμότητας	теплоотдача
ακτινοβολία	излучение
<u>Ουρανός και Γη</u>	<u>Небо и Земля</u>
περιστροφή Γης	вращение Земли
περιφορά Γης	орбита Земли
Ήλιος	Солнце
Σελήνη	Луна
πλανήτες	планеты

ηλιακό σύστημα	солнечная система
έκλειψη Σελήνης	лунное затмение
έκλειψη Ηλίου	солнечное затмение
<u>Ενέργεια</u>	<u>Энергия</u>
μεταβολές	изменения
συστήματα	системы
μορφές ενέργειας	виды энергии
διάδοση ενέργειας	передача энергии
κινητική ενέργεια	кинетическая энергия
χημική ενέργεια	химическая энергия
εσωτερική ενέργεια	внутренняя энергия
ελαστική ενέργεια	упругая энергия
θερμότητα	тепло
φως	свет
ήχος	звук
υποβάθμιση ενέργειας	деградация энергии
διατήρηση ενέργειας	сохранение энергии
<u>Ήχος</u>	<u>Звук</u>
ακουστότητα	слышимость
χροιά	тембр
ένταση	интенсивность
ύψος	высота

<u>Μαθηματικοί όροι</u>	<u>Μαθηματιϒνί терміни</u>
πρόσθεση	додавання
αφαίρεση	віднімання
πολλαπλασιασμός	множення
διαίρεση	ділення
άθροισμα	сума
διαφορά	різниця
γινόμενο	добуток
πηλίκο	частка
διαιρέτης	дільний
υπόλοιπο	залишок
να προσθέσει	додати
να αφαιρέσει	відняти
να πολλαπλασιάσει	помножити
να διαιρέσει	поділити
να υπολογίσει	розрахувати
сύνολο	загальна кількість
αριθμητική	αριθμητική
γεωμετρία	γεωμετρία
μέτρηση	вимірювання
στατιστική	статистика
ακέραιος	цїле число
ζυγός αριθμός (άρτιος αριθμός)	парне число
μονός αριθμός (περιττός αριθμός)	непарне число

κλάσμα	частка
δεκαδικός	десятковий знак
δεκαδικό ψηφίο	десяткова цифра
τοις εκατόν	відсотків
ποσοστό	відсоток
αναλογία	аналогія
πρόβλημα	задача
λύση προβλήματος	рішення задачі
εξίσωση	рівняння
γραφική παράσταση	графічне відображення
άξονας	вісь
μέσος όρος	середній
πιθανότητα	ймовірність
διαστάσεις	розміри
εμβαδόν	площа
διάμετρος	діаметр
ακτίνα	радіус
μήκος	довжина
ύψος	висота
πλάτος	ширина
περίμετρος	периметр
γωνία	кут
ορθή γωνία	прямий кут
οξεία γωνία	гострий кут
αμβλεία γωνία	тупий кут

γραμμή	лінія
ευθεία γραμμή	пряма лінія
καμπύλη γραμμή	крива лінія
παράλληλο	паралельно
όγκος	обсяг
μοτίβο	мотив
όρος	термін
<u>Σχήματα</u>	<u>Фігури</u>
κύκλος	коло
τρίγωνο	трикутник
τετράγωνο	квадрат
παραλληλόγραμμο	паралелограм
ορθογώνιο	прямокутник
πεντάγωνο	п'ятикутник
εξάγωνο	шестикутник
οκτάγωνο	восьмикутник
πολύγωνο	багатокутник
κώνος	конус
κύβος	куб
κύλινδρος	циліндр
πυραμίδα	піраміда
πρίσμα	призма
σφαίρα	куля

<u>Ανάγνωση πράξεων</u>	<u>Читання дій</u>
συν	плюс
πλην	мінус
επί	помножити на
διά	розділити на
ισούται με	дорівнює
<u>Κλάσματα</u>	<u>Дроби</u>
$\frac{1}{2}$ μισό/ένα δεύτερο	$\frac{1}{2}$ половина / одна друга
$\frac{1}{3}$ ένα τρίτο	$\frac{1}{3}$ одна третя
$\frac{1}{4}$ ένα τέταρτο	$\frac{1}{4}$ одна четверта
$\frac{1}{5}$ ένα πέμπτο	$\frac{1}{5}$ одна п'ята
$\frac{1}{6}$ ένα έκτο	$\frac{1}{6}$ одна шоста
$\frac{2}{3}$ δύο τρίτα	$\frac{2}{3}$ дві третіх
$\frac{2}{4}$ δύο τέταρτα	$\frac{2}{4}$ дві четвертих
$\frac{3}{4}$ τρία τέταρτα	$\frac{3}{4}$ три четвертих
$\frac{1}{8}$ ένα όγδοο	$\frac{1}{8}$ одна восьма
$\frac{1}{10}$ ένα δέκατο	$\frac{1}{10}$ одна десята

$\frac{1}{100}$	ένα εκατοστό	$\frac{1}{100}$	одна сота
$1\frac{1}{4}$	ένα και ένα τέταρτο	$1\frac{1}{4}$	одна ціла і одна четверта
$1\frac{1}{2}$	ένα και ένα δεύτερο	$1\frac{1}{2}$	одна ціла і одна друга
$1\frac{3}{4}$	ένα και τρία τέταρτα	$1\frac{3}{4}$	одна ціла і три четвертих
$2\frac{1}{4}$	δύο και ένα τέταρτο	$2\frac{1}{4}$	дві цілих і одна четверта
$2\frac{1}{2}$	δύο και μισό/δύο και ένα δεύτερο	$2\frac{1}{2}$	дві з половиною / дві цілих і одна друга
$2\frac{3}{4}$	δύο και τρία τέταρτα	$2\frac{3}{4}$	дві цілих і три четвертих
$3\frac{1}{4}$	τρία και ένα τέταρτο	$3\frac{1}{4}$	три цілих і одна четверта
$3\frac{1}{2}$	τρία και μισό	$3\frac{1}{2}$	три з половиною
$3\frac{3}{4}$	τρία και τρία τέταρτα	$3\frac{3}{4}$	три цілих і три четвертих
Δεκαδικοί αριθμοί		Десяткові числа	
0,5	πέντε δέκατα	0,5	п'ять десятих
0,05	πέντε εκατοστά	0,05	п'ять сотих
0,005	πέντε χιλιοστά	0,005	п'ять тисячних

<u>Μαθηματικοί όροι</u>	<u>Μαθηματικές термины</u>
πρόσθεση	сложение
αφαίρεση	вычитание
πολλαπλασιασμός	умножение
διαίρεση	деление
άθροισμα	сумма
διαφορά	разница
γινόμενο	результат
πηλίκο	частное
διαιρέτης	делитель
υπόλοιπο	остаток
να προσθέσει	прибавить
να αφαιρέσει	убавить
να πολλαπλασιάσει	умножить
να διαιρέσει	разделить
να υπολογίσει	рассчитать
σύνολο	общая сумма
αριθμητική	арифметика
γεωμετρία	геометрия
μέτρηση	измерение
στατιστική	статистика
ακέραιος	неделимое число
ζυγός αριθμός (άρτιος αριθμός)	четное число
μονός αριθμός (περιττός αριθμός)	нечетное число

κλάσμα	доля
δεκαδικός	десятичный
δεκαδικό ψηφίο	десятичное число
τοις εκατόν	процентов
ποσοστό	пропорция
αναλογία	соотношение
πρόβλημα	задача
λύση προβλήματος	решение задачи
εξίσωση	уравнение
γραφική παράσταση	график
άξονας	ось
μέσος όρος	среднее арифметическое
πιθανότητα	вероятность
διαστάσεις	размеры
εμβαδόν	площадь
διάμετρος	диаметр
ακτίνα	луч
μήκος	длина
ύψος	высота
πλάτος	ширина
περίμετρος	периметр
γωνία	угол
ορθή γωνία	прямой угол
οξεία γωνία	острый угол

αμβλεία γωνία	тупой угол
γραμμή	линия
ευθεία γραμμή	прямая линия
καμπύλη γραμμή	изогнутая линия
παράλληλο	параллельный
όγκος	объем
μοτίβο	числовой ряд
όρος	термин
<u>Σχήματα</u>	<u>Формы</u>
κύκλος	круг
τρίγωνο	треугольник
τετράγωνο	четыреугольник
παραλληλόγραμμο	параллелограмм
ορθογώνιο	прямоугольник
πεντάγωνο	пятиугольник
εξάγωνο	шестиугольник
οκτάγωνο	восьмиугольник
πολύγωνο	многоугольник
κώνος	конус
κύβος	куб
κύλινδρος	цилиндр
πυραμίδα	пирамида
πρίσμα	призма
σφαίρα	сфера

<u>Ανάγνωση πράξεων</u>	<u>Μαθηματικές ενέργειες</u>
συν	плюс
πλην	минус
επί	умножить на
διά	разделить на
ισούται με	равно
<u>Κλάσματα</u>	<u>Доли</u>
$\frac{1}{2}$ μισό/ένα δεύτερο	$\frac{1}{2}$ половина/одна вторая
$\frac{1}{3}$ ένα τρίτο	$\frac{1}{3}$ одна третья
$\frac{1}{4}$ ένα τέταρτο	$\frac{1}{4}$ одна четвертая
$\frac{1}{5}$ ένα πέμπτο	$\frac{1}{5}$ одна пятая
$\frac{1}{6}$ ένα έκτο	$\frac{1}{6}$ одна шестая
$\frac{2}{3}$ δύο τρίτα	$\frac{2}{3}$ две третьих
$\frac{2}{4}$ δύο τέταρτα	$\frac{2}{4}$ две четвертых
$\frac{3}{4}$ τρία τέταρτα	$\frac{3}{4}$ три четвертых
$\frac{1}{8}$ ένα όγδοο	$\frac{1}{8}$ одна восьмая
$\frac{1}{10}$ ένα δέκατο	$\frac{1}{10}$ одна десятая

$\frac{1}{100}$ ένα εκατοστό	$\frac{1}{100}$ одна сотая
$1\frac{1}{4}$ ένα και ένα τέταρτο	$1\frac{1}{4}$ одна целая и одна четвертая
$1\frac{1}{2}$ ένα και ένα δεύτερο	$1\frac{1}{2}$ одна целая и одна вторая
$1\frac{3}{4}$ ένα και τρία τέταρτα	$1\frac{3}{4}$ одна целая и три четвертых
$2\frac{1}{4}$ δύο και ένα τέταρτο	$2\frac{1}{4}$ две целых и одна четвертая
$2\frac{1}{2}$ δύο και μισό/δύο και ένα δεύτερο	$2\frac{1}{2}$ два с половиной/две и одна вторая
$2\frac{3}{4}$ δύο και τρία τέταρτα	$2\frac{3}{4}$ две и три четвертых
$3\frac{1}{4}$ τρία και ένα τέταρτο	$3\frac{1}{4}$ три и одна четвертая
$3\frac{1}{2}$ τρία και μισό	$3\frac{1}{2}$ три с половиной
$3\frac{3}{4}$ τρία και τρία τέταρτα	$3\frac{3}{4}$ три и три четвертых
Δεκαδικοί αριθμοί	Десятичные числа
0,5 πέντε δέκατα	0,5 ноль целых, пять десятых
0,05 πέντε εκατοστά	0,05 ноль целых, пять сотых
0,005 πέντε χιλιοστά	0,005 ноль целых, пять тысячных